A kezelési kézikönyv olvasásakor találni fog olyan információkat, amelyek előtt a következő jelzés látható: Megjegyzés Ezek az információk abban segítenek, hogy elkerülje a gépjárművét és egyéb vagyontárgyait, valamint a környezetet érő károkat.

A gépjárműben különböző címkéken elhelyezett ⚠ 🕮 vagy ⚠⚠🕮 jelzés emlékezteti, hogy a helyes és biztonságos használat érdekében olvassa el a kezelési kézikönyv vonatkozó részeit.

A ⚠ vagy ⚠⚠ jelzés különböző színekkel figyelmeztet a veszélyre: veszély (piros), figyelmeztetés (narancs) és vigyázat (sárga).

➔ **Biztonsági címkék** 102. o.

Néhány szó a biztonságról

A saját és mások biztonsága nagyon fontos. A biztonságos vezetés és a gépjármű biztonságos üzemeltetése hasonló fontossággal bír.

A kezelési kézikönyv információi, illetve a gépjármű különböző pontjain elhelyezett biztonsági feliratok a biztonsággal kapcsolatos döntések meghozatalában segítik Önt. Ezek a biztonsági információk olyan potenciális veszélyhelyzetekre figyelmeztetnek, amelyek az Ön és mások sérülését okozhatják.

Természetesen nem áll módunkban a gépjármű kezelésével vagy karbantartásával kapcsolatos összes lehetséges veszélyre felhívni a figyelmet. Saját ítélőképességére kell hagyatkoznia.

A biztonsággal kapcsolatos fontos információk különböző formában jelenhetnek meg:

- **Biztonsági címkék** - a gépjárművön.
- **Biztonsági üzenetek** - biztonsági figyelmeztető jelzés, ⚠ illetve a következő három kifejezés egyike: **VESZÉLY**, **FIGYELMEZTETÉS**, vagy **VIGYÁZAT**.
  A figyelmeztető szavak jelentése:

⚠VESZÉLY	Az utasítások be nem tartása HALÁLT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉST OKOZ.
⚠FIGYELMEZTETÉS	Az utasítások be nem tartása HALÁLT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉST OKOZHAT.
⚠⚠FIGYELMEZTETÉS	Az utasítások be nem tartása HALÁLT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉST OKOZHAT.
⚠VIGYÁZAT	Az utasítások be nem tartása SÉRÜLÉST OKOZHAT.

- **Biztonsággal kapcsolatos fejlécek** - például fontos biztonsági óvintézkedések.
- **Biztonsággal kapcsolatos részek** - például biztonságos vezetés.
- **Utasítások** - a gépjármű helyes és biztonságos használata.

A kézikönyv végig fontos biztonsági információkat tartalmaz – kérjük, figyelmesen olvassa végig a kézikönyvet.

Eseményadat-rögzítők

A gépjármű felszereltségéhez különböző, gyűjtőnéven ún. eseményadat-rögzítők is tartoznak. Ezek az eszközök valós időben rögzítik a gépjármű eseményeit és adatait, pl. az SRS-légzsákaktiválás, vagy a kiegészítő utasvédelmi rendszer hibájának körülményeit.
Az adatok a gépjármű tulajdonosának tulajdonát képezik, ezekhez csak a törvényesen megengedett módon vagy a tulajdonos külön engedélyével lehet hozzáférni.
Ezekhez az adatokhoz a Honda, illetve az általa kinevezett kereskedők, alkalmazottak, képviselők és szerződött partnerek férhetnek hozzá, csakis műszaki diagnosztika, kutatás és fejlesztés érdekében.

Szervizdiagnosztikai adatrögzítők

A gépjármű erőátviteli berendezéseihez kapcsolt adatrögzítők a különböző teljesítményadatokat, vezetési körülményeket tárolják. A rögzített adatok segítik a szakembereket a gépjármű javításában, az esetleg előforduló hibák diagnosztizálásában. Ezekhez az adatokhoz csak a törvényesen megengedett módon vagy a tulajdonos külön engedélyével lehet hozzáférni.
Ezekhez az adatokhoz a Honda, illetve az általa kinevezett kereskedők, alkalmazottak, képviselők és szerződött partnerek férhetnek hozzá, csakis műszaki diagnosztika, kutatás és fejlesztés érdekében.

Járműadatok rögzítése

A gépjármű a következő információkat adatokként rögzíti az ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS) üzemelésekor.

- A gépjármű előtti tárgyak képei bekapcsolt CMBS mellett.
- A CMBS egyes funkcióinak működési állapota.
- Gázpedál/fékpedál használata
- Járműsebesség
- Információk, például a bekapcsolt CMBS által azonosított cél távolsága és relatív sebessége

A Honda a rögzített adatokat gyűjtheti és felhasználhatja műszaki diagnosztikai és kutatási, valamint a Honda járművek fejlesztésének céljára.
A CMBS nem rögzít képeket vagy hangokat a járművön belül.
A CMBS által rögzített adatok (beleértve a képeket is) áttekintéséhez és eltávolításához célszerszámok szükségesek.
A CMBS képrögzítő funkció kikapcsolható, így a CMBS a bekapcsolásakor nem rögzít képeket.

Adatok közzététele
A Honda nem teszi közé vagy adja át a CMBS által rögzített, majd gyűjtött adatokat harmadik fél számára, kivéve az alábbi esetekben:

- A gépjármű tulajdonosa beleegyezik
- Törvény, bírósági végzés vagy más hasonló jogi követelés teszi szükségessé
- Az adatok feldolgozásának célja a gépjármű vagy a használója azonosíthatóságának megszüntetése/anonimmá tétele, például amikor a gyűjtött adatokat kutatóintézetek számára nyújtják át

Felhasználói kézikönyv alkalmazás használati feltételei

Általános

Ezzel az alkalmazással az audiokijelző minden alkalommal, amikor a gépjármű teljesítmény üzemmódját BE helyzetbe állítják, automatikusan rákereshet a felhasználói kézikönyv frissítéseire, amelyek az Ön járművéhez és audiokijelzőjéhez készültek. Az alkalmazás időszakonként korlátozott mennyiségű gépjármű- és eszközadatokat továbbít a kiszolgálóinkra, ezek: Az alvázszám (VIN), az audiokijelző hardverének sorozatszáma, a preferált nyelv, az IP-cím, a tranzakciónapló (frissítések riasztásai vagy megtekintései, frissítések letöltése és telepítése, a felhasználói kézikönyv alkalmazás használata) stb. Amikor az alkalmazás frissítést talál a kiszolgálón, a rendszer annak letöltését és telepítését kéri.

Amikor az Ön audiokijelzője frissítéseket keres a kiszolgálóinkon, automatikusan felkínáljuk a felhasználói kézikönyv frissítésének lehetőségét. A kiszolgálóinkra telepített frissítésekről ugyancsak naplót vezetünk.

Az Ön személyes adatai

Ha a fent említett, a Honda számára továbbított adatok személyes adatokat tartalmaznak az Ön régiójában, vegye figyelembe, hogy ezeket az adatokat szigorúan az ebben az értesítőben leírt szabályoknak és szabályozásoknak, valamint az alkalmazható adatvédelmi törvényeknek megfelelően kezeljük.

Az adatvédelmi irányelvünk feltételeire ezen feltételekben is utalunk, és a rendszerfrissítések használatára is vonatkozik az adatvédelmi irányelv. Adatvédelmi irányelvünkben információkat talál arról, hogyan dolgozzuk fel mi vagy a megnevezett harmadik felek a szolgáltatáson keresztül az Öntől begyűjtött vagy az Ön által megadott személyes adatokat.
(A további részletekért tekintse meg a Honda weboldalát:
(*https://www.privacynotice.honda.eu*).)

A Honda az alábbiakban vázolt okokból gyűjti, használja és tárolja az Ön személyes adatait:
Ahol a Honda jogi érdekei miatt szükséges (az alább felsoroltak szerint), és ahol az érdekeinket nem írják felül az Ön adatvédelmi jogai;
a felhasználói kézikönyv frissítéseinek szolgáltatására;
a felhasználói kézikönyv alkalmazás és szolgáltatásaink fejlesztésére és optimalizálására;
a felhasználói kérdésekre és panaszokra való válaszadáshoz; valamint belső adatrögzítéshez.

A jogos üzleti érdekeink és jogaink védelme érdekében. Ide tartoznak, de nem kizárólagosan, a megfelelőséggel, a szabályozással, az auditálással, a jogi igénylésekkel (beleértve a jogi folyamatokkal vagy bírósági eljárásokkal kapcsolatos információkiadásokat), valamint egyéb etikai és megfelelőségi jelentési követelményekkel kapcsolatos felhasználások.

A Honda a személyes adatokat névtelen adatokká konvertálja, és (általában összegyűjtött statisztikai alapon) piackutatási és elemzési célokra használja a felhasználói kézikönyv javítására, a trendek elemzésére, valamint a szoftverfrissítések kiadásainak sikerességét mérik a segítségükkel. Az összegyűjtött személyes adatok nem azonosítják személyesen Önt vagy a felhasználói kézikönyv bármilyen más jellegű használatát.

A Honda megoszthatja ezeket az adatokat a Honda globális szervezetével vagy a Honda kapcsolt vállalkozásaival, vagy bármely, a Hondához kapcsolódó harmadik féllel a rendszertámogatással kapcsolatos szolgáltatások támogatása céljából.

Rendszerfrissítések felhasználási feltételei

Általános

Ez az alkalmazás lehetővé teszi, hogy az audiokijelző automatikusan az Ön audiokijelzőjéhez és a csatlakoztatott eszközökhöz való Honda szoftverfrissítéseket keressen (kezdetben hetente (1 hét) Wi-Fi hálózaton keresztül, majd négyhetente (4 hét) a telematika vezérlőegységén (TCU) keresztül, lekérdezések többé-kevésbé gyakrabban előfordulhatnak az internetkimaradások, újrapróbálkozások, közvetlen felhasználói beavatkozások, WAP push a kiszolgáló felől vagy a Honda kiszolgálón lévő lekérdezési szabályok változása esetén). Ez az alkalmazás időközönként korlátozott mennyiségű gépjármű- és eszközadatokat továbbít a kiszolgálóinkra (alvázszám (VIN), modelltípus (MT), azonosítószám, hardverek és szoftverek cikkszáma, sorozatszám , szoftververzió, preferált nyelv, IP-cím, tranzakciós napló (riasztások vagy frissítések megtekintése, frissítések letöltése és telepítése, szoftverállapot) stb.). Ha az alkalmazás frissítést talál a kiszolgálón, az alkalmazás kezdetben rákérdez a letöltésre és a telepítésre. A letöltési és telepítési funkciók automatikusan konfigurálhatók a beállítások alatt, és később a beállítást manuálisra módosíthatja.

Amikor az audiokijelző frissítéseket vagy riasztásokat keres a kiszolgálóinkon, automatikusan felkínáljuk a lehetőséget az eszközök frissítésére, vagy a frissítés vagy a riasztás közvetlenül az audiokijelzőre való továbbítására. A kiszolgálóinkra telepített frissítésekről vagy riasztásokról ugyancsak naplót vezetünk.

Az Ön személyes adatai

Ha a fent említett, a Honda számára továbbított adatok személyes adatokat tartalmaznak az Ön régiójában, vegye figyelembe, hogy ezeket az adatokat szigorúan az ebben az értesítőben leírt szabályoknak és szabályozásoknak, valamint az alkalmazható adatvédelmi törvényeknek megfelelően kezeljük.

Az adatvédelmi irányelvünk feltételeire ezen feltételekben is utalunk, és a rendszerfrissítések használatára is vonatkozik az adatvédelmi irányelv. Adatvédelmi irányelvünkben információkat talál arról, hogyan dolgozzuk fel mi vagy a megnevezett harmadik felek a szolgáltatáson keresztül az Öntől begyűjtött vagy az Ön által megadott személyes adatokat. (A további részletekért tekintse meg a Honda weboldalát: (*https://www.privacynotice.honda.eu*).)

A Honda az alábbiakban vázolt okokból gyűjti, használja és tárolja az Ön személyes adatait:
Ahol a Honda jogi érdekei miatt szükséges (az alább felsoroltak szerint), és ahol az érdekeinket nem írják felül az Ön adatvédelmi jogai;
a rendszerfrissítés és a kapcsolódó szolgáltatások biztosításához;
a rendszerfrissítési termékek és szolgáltatásaink fejlesztéséhez és optimalizálásához;
a felhasználói kérdésekre és panaszokra való válaszadáshoz; valamint belső adatrögzítéshez.

A jogos üzleti érdekeink és jogaink védelme érdekében. Ide tartoznak, de nem kizárólagosan, a megfelelőséggel, a szabályozással, az auditálással, a jogi igénylésekkel (beleértve a jogi folyamatokkal vagy bírósági eljárásokkal kapcsolatos információkiadásokat), valamint egyéb etikai és megfelelőségi jelentési követelményekkel kapcsolatos felhasználások.

A Honda a személyes adatokat névtelen adatokká alakítja, és (általában összegyűjtött statisztikai alapon) piackutatási és elemzési célokra használja a rendszerfrissítések javítására, a trendek elemzésére, valamint a szoftverfrissítések kiadásainak sikerességét mérik a segítségükkel. Az összegyűjtött személyes adatok nem azonosítják személyesen Önt vagy a rendszerfrissítés bármilyen más jellegű használatát.

A Honda megoszthatja ezeket az adatokat a Honda globális szervezetével vagy a Honda kapcsolt vállalkozásaival, vagy bármely, a Hondához kapcsolódó harmadik féllel a rendszertámogatással kapcsolatos szolgáltatások támogatása céljából.

A kezelési kézikönyvet tekintse a gépjármű állandó tartozékának. Ha a gépjárművet eladja, a kezelési kézikönyvet is adja tovább.

Ez a kezelési kézikönyv a gépjármű összes típusára vonatkozik. A kézikönyvben olyan berendezésekről is találhat leírást, amelyek az adott gépjárműben nem találhatók meg.

A kezelési kézikönyvben található ábrákon olyan funkciók és berendezések láthatók, amelyek néhány, de nem minden típusnál találhatók meg. Egyes funkciók az adott típusból hiányozhatnak.

A kezelési kézikönyvben található adatok és információk a kiadás időpontjában érvényesek. A Honda Motor Co. Ltd. fenntartja magának a jogot, hogy egyes műszaki jellemzőket bármikor, előzetes értesítés és bármilyen felelősségvállalás nélkül megszüntessen vagy megváltoztasson.

Jóllehet ezt a kezelési kézikönyvet mind a jobb-, mind a balkormányos gépjárművekhez alkalmazni lehet, az illusztrációk főképpen a balkormányos modellekre vonatkoznak.

Biztonságos vezetés 37. o.

A biztonságos vezetés érdekében 38. o. Biztonsági övek 42. o. Légzsákok 56. o.

Műszerfal 105. o.

Visszajelzők 106. o. Mérőműszerek és kijelzők 137. o.

Kezelőszervek 165. o.

Óra 166. o. Ajtók zárása és nyitása 167. o.
A kormánykerék körül lévő kapcsolók működése 188. o.
Utastér kényelmét szolgáló eszközök 222. o.

Funkciók 237. o.

Audiorendszer 238. o. Színes audiorendszer 241. o.
Általános információk az audiorendszerről 379. o.

Vezetés 391. o.

Elindulás előtt 392. o. Utánfutó vontatása 396. o. Vezetés közben 397. o.
Többnézetes tolatókamera* 518. o. Tankolás 520. o.

Karbantartás 525. o.

Karbantartás előtti teendők 526. o. Szervizre emlékeztető rendszer* 530. o.
Ablaktörlőlapátok ellenőrzése és karbantartása 563. o.
Légkondicionáló rendszer karbantartása 580. o. Tisztítás 584. o.

Váratlan problémák megoldása 591. o.

Szerszámok 592. o. Gumidefekt esetén 593. o.
Túlmelegedés 614. o. A visszajelző világítani kezd/villog 616. o.
Ha nem lehet kinyitni a csomagtérajtót 632. o.

Információ 633. o.

Műszaki adatok 634. o. Azonosítószámok 637. o.

Tartalom

Rövid áttekintés 6. o.

Biztonságos vezetés 37. o.

Műszerfal 105. o.

Kezelőszervek 165. o.

Funkciók 237. o.

Vezetés 391. o.

Karbantartás 525. o.

Váratlan problémák megoldása 591. o.

Információ 633. o.

Tárgymutató 671. o.

Gyermekek biztonsága 76. o.
Kipufogógázzal kapcsolatos veszélyek 101. o.
Biztonsági címkék 102. o.

Csomagtérajtó 179. o.
Biztonsági rendszer 181. o.
Az ablakok lehúzása és felhúzása 184. o.
Tükrök beállítása 208. o.
Ülések beállítása 211. o.
Légkondicionáló rendszer 233. o.

Audiokijelző 285. o.
Audio-hibaüzenetek 377. o.
Segélyhívás (eCall) 386. o.

Honda Sensing 432. o.
Fékezés 496. o.
A gépjármű leparkolása 506. o.
Üzemanyag-takarékosság és CO_2 kibocsátás 523. o.

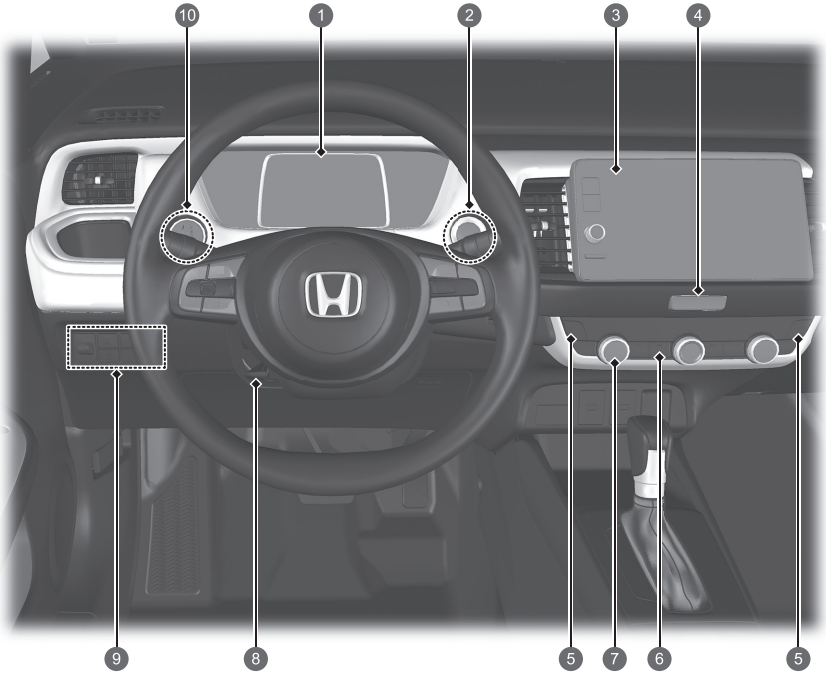
Karbantartási ütemterv* 535. o.
Karbantartás a motortérben 543. o.
Izzócsere 558. o.
Gumiabroncsok ellenőrzése és karbantartása 568. o.
12 V-os akkumulátor 573. o.
A távirányító kezelése 579. o.
Tartozékok, módosítások 589. o.

A hajtórendszer nem indul el 607. o.
Segédindítás 610. o.
A sebességváltó kart nem lehet mozgatni 613. o.
Biztosítékok 623. o.
Vontatás szükséghelyzetben 629. o.
Ha nem lehet kinyitni az üzemanyag-betöltő fedelet 630. o.

Rádióhullámokat kibocsátó berendezések* 638. o.

Képes tárgymutató

Balkormányos típus



❶ **Rendszervisszajelzők** 106. o.
Mérőműszerek 137. o.
Járművezetői információs felület 140. o.

❷ **POWER gomb** 188. o.

❸ **Audiorendszer** 238. o.
Navigációs rendszer* Lásd a navigációs rendszer kézikönyvét

❹ **Elakadásjelző gomb**

❺ **Ülésfűtés gombjai** 232. o.

❻ **Hátsó párátlanító** 205. o.
Fűtött külső visszapillantó tükör gombja 205. o.

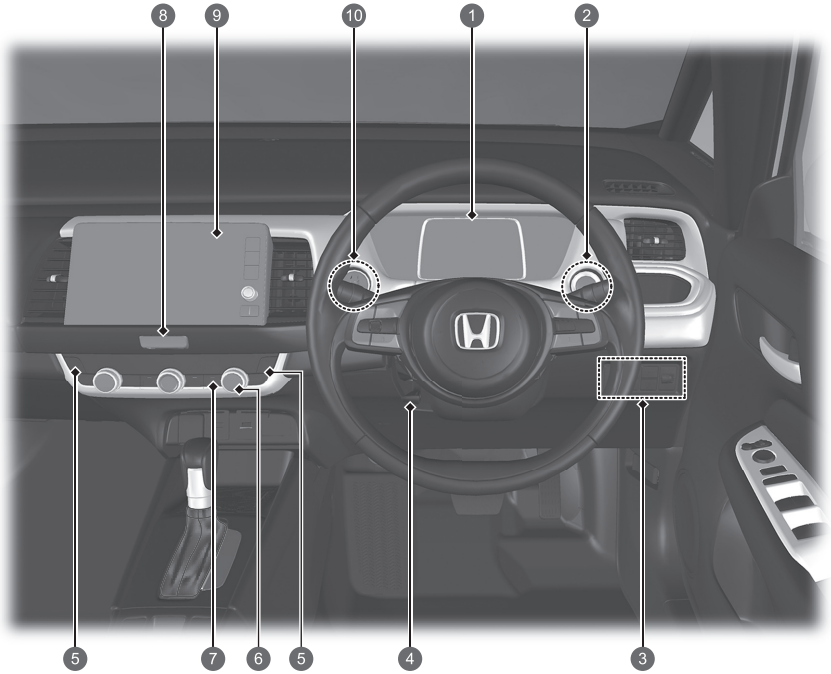
❼ **Légkondicionáló rendszer** 233. o.

❽ **Kormánykerék beállítása** 207. o.

❾ **(Menetstabilizáló (VSA) rendszer OFF) gombja** 421. o.
Biztonsági támogatás kapcsolója 430, 439, 482. o.
Parkolásérzékelő rendszer gombja* 509. o.
Fényszórómagasság-állító 198. o.

❿ **Fényerő-szabályozás** 206. o.

Jobbkormányos típus



❶ **Rendszervisszajelzők** 106. o.
Mérőműszerek 137. o.
Járművezetői információs felület 140. o.

❷ **POWER gomb** 188. o.

❸ **(Menetstabilizáló (VSA) rendszer OFF) gombja** 421. o.
Biztonsági támogatás kapcsolója 430, 439, 482. o.
Parkolásérzékelő rendszer gombja* 509. o.
Fényszórómagasság-állító 198. o.

❹ **Kormánykerék beállítása** 207. o.

❺ **Ülésfűtés gombjai*** 232. o.

❻ **Légkondicionáló rendszer** 233. o.

❼ **Hátsó párátlanító** 205. o.
Fűtött külső visszapillantó tükör gombja 205. o.

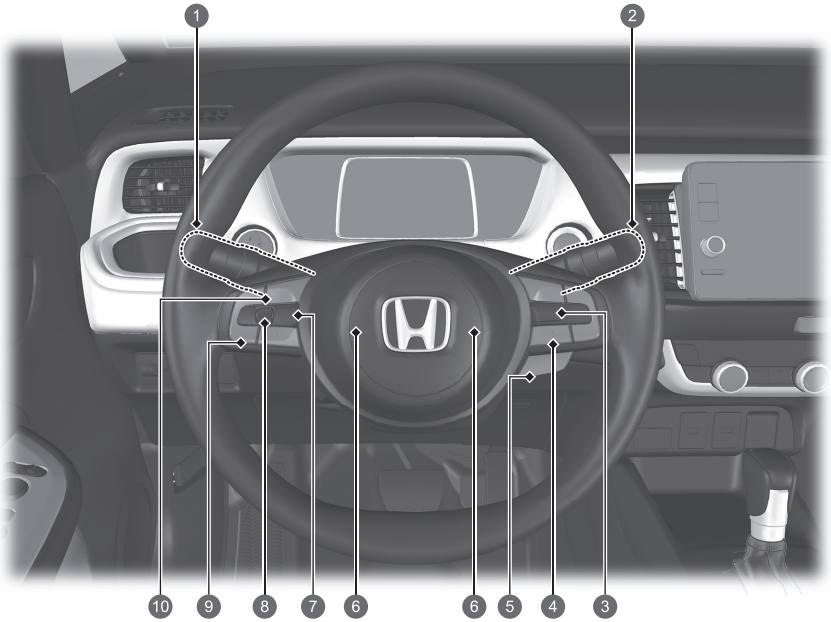
❽ **Elakadásjelző gomb**

❾ **Audiorendszer** 238. o.
Navigációs rendszer*
Lásd a navigációs rendszer kézikönyvét

❿ **Fényerő-szabályozás** 206. o.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Képes tárgymutató



❶ Fényszórók/irányjelzők 191, 193. o.
Első ködlámpák* 195. o.
Hátsó ködlámpa 195. o.

❷ Ablaktörlők/-mosók 202. o.

❸ Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) gombjai 447. o.

❹ Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) gombja 467. o.
Távolság gomb 462. o.

❺ Fűtött kormánykerék gombja* 231. o.

❻ Kürt (Nyomja meg a jelzés körüli részt)

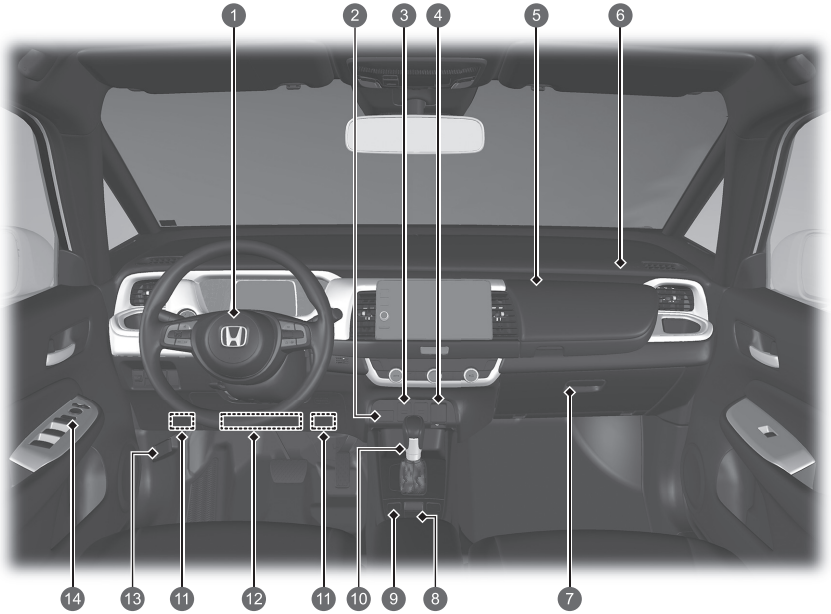
❼ (Kezdő) gomb 140, 289. o.

❽ Bal oldali választógörgő 140, 289. o.

❾ Audio-távvezérlők 243, 289. o.

❿ Telefonkihangosító rendszer gombjai 269, 359. o.
Hangvezérlő gombok* 293. o.

Balkormányos típus

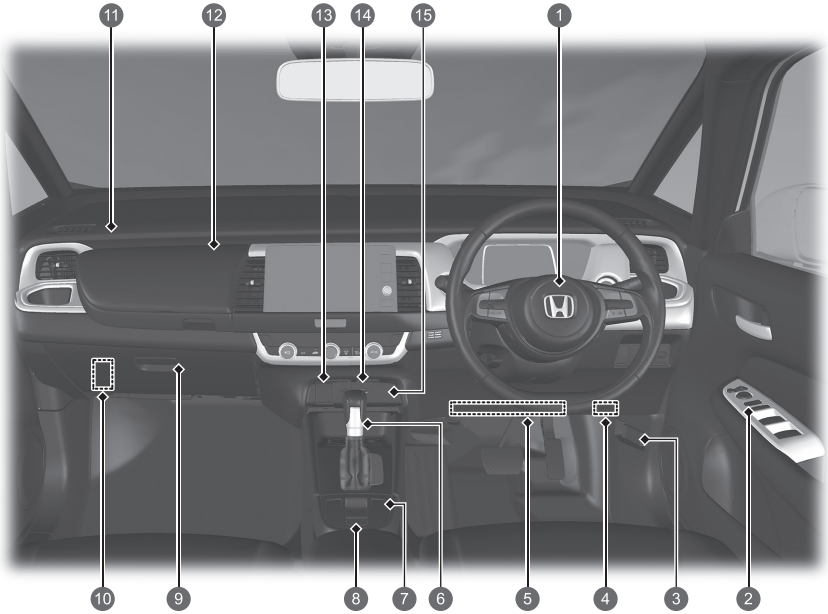


❶ Vezetőoldali első légzsák 58. o.
❷ Utasoldali első légzsák OFF állapotának visszajelzője 74. o.
❸ USB-csatlakozó(k) 242, 288. o.
❹ Kiegészítő tápaljzat 231. o.
❺ Felső kesztyűtartó 224. o.
❻ Utasoldali első légzsák 58. o.
❼ Kesztyűtartó 224. o.
❽ Elektromos rögzítőfék kapcsolója 496. o.
Automatikus féktartó rendszer gombja 500. o.
❾ ECON gomb 405. o.
❿ Sebességváltó kar 403. o.
⓫ Vezetőoldali belső biztosítékdoboz 625. o.
⓬ Vezetőoldali térdlégzsák 64. o.
⓭ Motorháztető-nyitó kar 544. o.
⓮ Külső visszapillantó tükrök vezérlése 209. o.
Fő ajtóreteszelő-kapcsoló 177. o.
Elektromos ablakemelő kapcsolói 184. o.

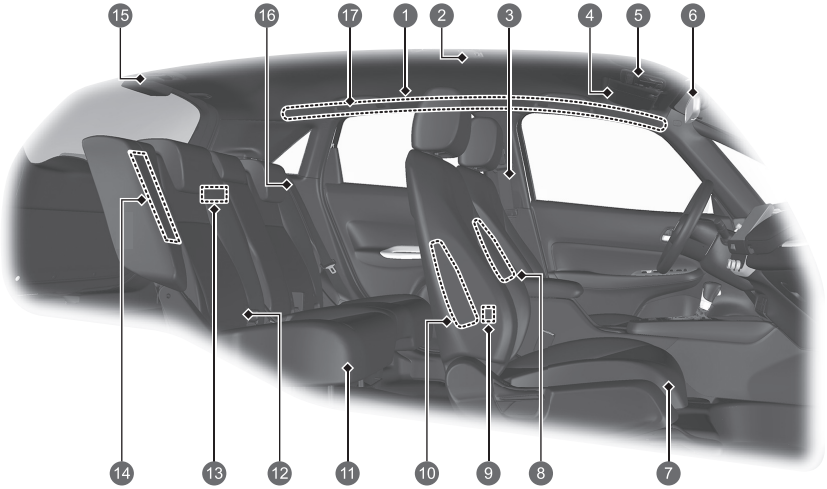
* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Képes tárgymutató

Jobbkormányos típus



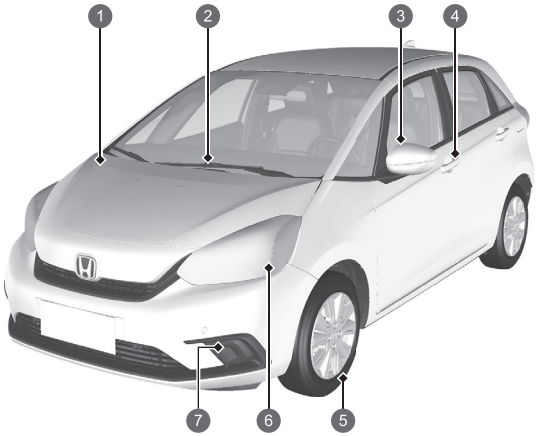
❶ Vezetőoldali első légzsák 58. o.
❷ Külső visszapillantó tükrök vezérlése 209. o.
Fő ajtóreteszelő-kapcsoló 177. o.
Elektromos ablakemelő kapcsolói 184. o.
❸ Motorháztető-nyitó kar 544. o.
❹ Vezetőoldali belső biztosítékdoboz 625. o.
❺ Vezetőoldali térdlégzsák 64. o.
❻ Sebességváltó kar 403. o.
❼ ECON gomb 405. o.
❽ Elektromos rögzítőfék kapcsolója 496. o.
Automatikus féktartó rendszer gombja 500. o.
❾ Kesztyűtartó 224. o.
❿ Utasoldali belső biztosítékdoboz 627. o.
⓫ Utasoldali első légzsák 58. o.
⓬ Felső kesztyűtartó 224. o.
⓭ Kiegészítő tápaljzat 231. o.
⓮ USB-csatlakozó(k) 242, 288. o.
⓯ Utasoldali első légzsák OFF állapotának visszajelzője 74. o.



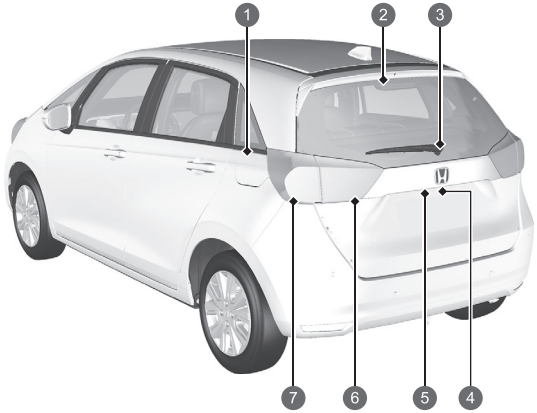
❶ **Oldalsó függönylégzsákok** ➪71. o.
❷ **Tetővilágítás** ➪222. o.
❸ **Biztonsági övek** ➪42. o.
❹ **Napellenzők**
Sminktükrök
❺ **Térképlámpák** ➪223. o.
SOS gomb ➪388. o.
❻ **Visszapillantó tükör** ➪208. o.
❼ **Első ülés** ➪211. o.
❽ **Középső légzsák** ➪66. o.
❾ **USB-csatlakozók*** ➪288. o.
❿ **Első oldallégzsákok** ➪68. o.
⓫ **Hátsó ülés** ➪214. o.
⓬ **Alsó szíjrögzítő pontok biztonsági gyerekülés rögzítéséhez** ➪90. o.
⓭ **Csomagtér-világítás** ➪223. o.
⓮ **Hátsó oldallégzsákok** ➪68. o.
⓯ **Lecsatolható rögzítéssel felszerelt biztonsági öv** ➪51. o.
⓰ **Biztonsági öv (biztonsági gyerekülés beszerelése)** ➪94. o.
Biztonsági öv biztonsági gyerekülés rögzítéséhez ➪96. o.
⓱ **Kapaszkodófogantyú**
Ruhaakasztó ➪227. o.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Képes tárgymutató



1. Karbantartás a motortérben 543. o.
2. Ablaktörlők 202, 563. o.
3. Elektromos külső visszapillantó tükrök 209. o.
   Oldalsó irányjelző lámpák 193, 558. o.
4. Ajtók zárásának/nyitásának vezérlése 170. o.
5. Gumiabroncsok 568, 593. o.
6. Fényszórók 191, 558. o.
   Helyzetjelzők/nappali menetfény 191, 197, 558. o.
   Első irányjelző lámpák 193, 558. o.
7. Első ködlámpák* 195, 558. o.



1. Tankolás 521. o.
2. Pótféklámpa 561. o.
3. Hátsó ablaktörlő 204, 566. o.
4. A csomagtérajtó nyitása/zárása 179. o.
   Csomagtérajtó külső fogantyú 180. o.
   Hátsó rendszámtábla-világítás 191, 561. o.
5. Többnézetes tolatókamera* 518. o.
6. Hátsó lámpák 191, 560. o.
   Tolatólámpák 560. o.
   Hátsó ködlámpa 195, 561. o.
7. Fék-/hátsó lámpák 191, 559. o.
   Hátsó irányjelző lámpák 193, 559. o.

e:HEV

e:HEV gépjárműve villany- és benzinmotort egyaránt használ erőforrásként, és a villanymotort mind a belső magasfeszültségű akkumulátor, mind a belső generátor táplálja. A magasfeszültségű akkumulátor a benzinmotor által hajtott generátorral vagy regeneratív fékezéssel tölthető.

Menet közben a gépjárművet kizárólag az elektromotor, kizárólag a benzinmotor, illetve a kettő együttesen hajtja. A rendszer kiválasztja a megfelelő erőforrást, és automatikusan arra vált.

- **Energiahatékonyság**
  A benzinmotoros gépjárművekhez hasonlóan a hibrid járművek üzemanyag-fogyasztására is a járművezető vezetési stílusa van a legnagyobb hatással. Az agresszív gyorsítás és a nagy sebességgel történő vezetés hatására a rendszer könnyedén a benzinmotoros erőforrásra kapcsolhat.
  Ezen kívül a légkondicionáló rendszer intenzív használata esetén csökken a gépjárművel megtehető távolság és az energiahatékonyság. Ilyen használati szokások esetén gyorsabban csökken a magasfeszültségű akkumulátor töltése.

- **Akkumulátortípusok**
  Ebben a gépjárműben két fajta akkumulátort használnak; egy normál 12 voltos akkumulátort, amely a légzsákok, a belső és külső világítás, valamint egyéb normál 12 voltos rendszerek tápellátását biztosítja; továbbá egy magasfeszültségű akkumulátort, amely az elektromotort működteti, és feltölti a 12 voltos akkumulátort.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

AZ e:HEV FŐBB ALKATRÉSZEI

Benzinmotor– Bizonyos körülmények között hajtóerőt biztosít a kerekeknek, és megforgatja a generátort.

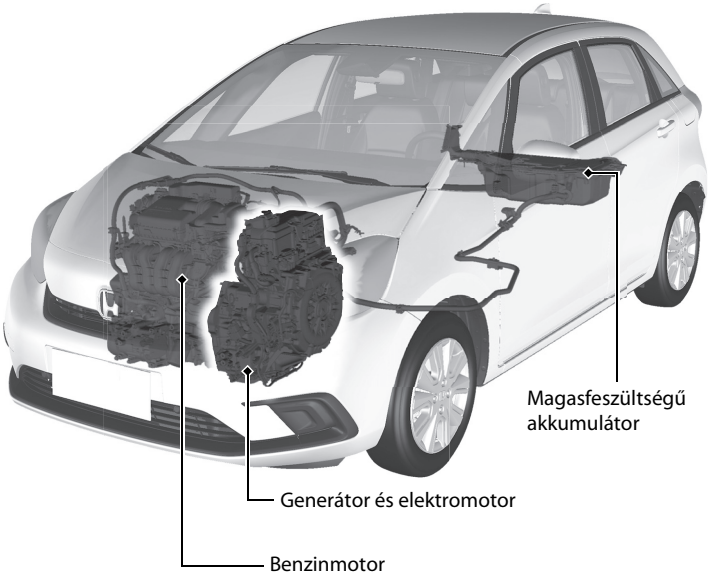
Generátor– Beindítja a motort, és benzinmotoros hajtás esetén elektromos áramot állít elő, így biztosítva az elektromotor működését és/vagy a magasfeszültségű akkumulátor töltését.

Elektromotor– Bizonyos körülmények között hajtóerőt biztosít a kerekeknek a benzinmotorral együttműködve, és a regeneratív fékezés révén elektromos áramot biztosít a magasfeszültségű akkumulátornak.

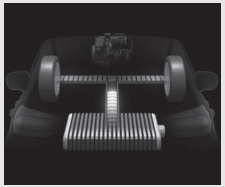
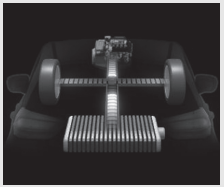
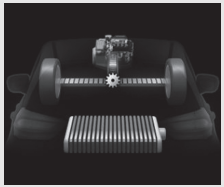
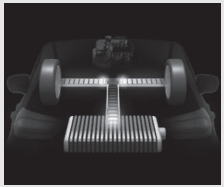
Magasfeszültségű akkumulátor– Elektromos áramot tárol, és biztosítja az elektromotor tápellátását.
Ha tisztában van a magasfeszültségű akkumulátor jellemzőivel, a lehető legjobban vezetheti a gépjárművet, és a lehető legnagyobb távolságot teheti meg gépjárművével. 431. o.

Magasfeszültségű akkumulátor töltési szintjének visszajelzője– Az akkumulátor töltési állapotát jelzi.
Amikor a visszajelző:

- Kettő vagy kevesebb sávot jelenít meg, az EV üzemmód nem elérhető.
- Tíz sávot jelenít meg, az akkumulátor teljesen fel van töltve.

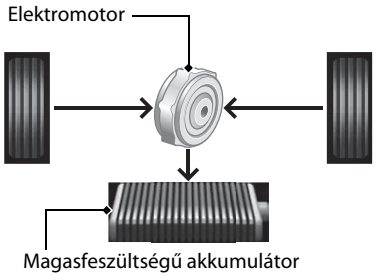




Üzemmód	Elektromos gépjármű (EV)	Hibrid (HV)	Motor (közvetlen hajtás)	Regenerálás
Vezetési állapot	Álló helyzetben vagy alacsony sebességen haladva: • Csak az elektromotor biztosít hajtóerőt a kerekeknek.	Nagy terhelés alatt haladva (pl. gyorsítás, emelkedőn felfelé való haladás közben): • Az elektromotor biztosít hajtóerőt a kerekeknek. • A benzinmotor hajtja a generátort, így biztosítva tápellátást az elektromotornak a még nagyobb hajtóerő, illetve a magasfeszültségű akkumulátornak a töltés érdekében.	Nagy sebességgel, alacsony terhelés mellett haladva: • A benzinmotor biztosít hajtóerőt a kerekeknek. • A magasfeszültségű akkumulátor biztosít tápellátást az elektromotornak a nagyobb hajtóerő érdekében. • Az elektromotor biztosít elektromos áramot a magasfeszültségű akkumulátornak a regeneratív fékezés révén.	Felengedik a gázpedált, és a gépjármű lassít. • Az elektromotor biztosít elektromos áramot a magasfeszültségű akkumulátornak a regeneratív fékezés révén.
Hajtásirány-figyelő				
Elektromotor	Álló helyzetben/haladás közben	Jár	Áramot állít elő/jár	Regenerál
Generátor	Áll	Áramot állít elő	Nem állít elő áramot	Áll/nem állít elő áramot
Motor	Áll	Jár	Jár	Áll/nem állít elő áramot
Magasfeszültségű akkumulátor	Kisül	Tölt/kisül	Tölt/kisül	Töltés

● **Regeneratív energia és regeneratív fékezés**

Amikor a regeneratív fékezés működik



Amikor a gázpedál felengedésével vagy a fékpedál lenyomásával lassít, illetve lejtőn lefelé halad, az elektromotor generátorként működik, amely visszanyeri a gépjármű gyorsításához használt villamos energia egy részét. A regeneratív fékezés hasonló módon lassítja le a gépjárművet, mint a motorfék benzinmotoros gépjárműveknél. Ez a funkció fokozottabban működik B sebességfokozatba történő váltáskor.

● **Motor automatikus leállítása/indítása**

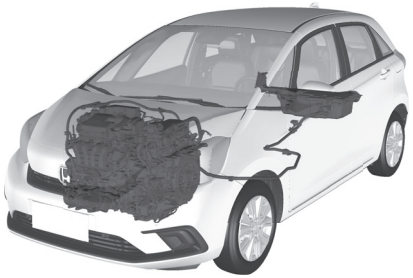
A gépjármű benzinmotorja automatikusan leáll haladás közben, illetve újraindul a gépjármű álló helyzetében, amikor arra van szükség.
A következő esetekben előfordulhat, hogy a gépjármű automatikus leállítása nem működik.

- A gépjárműnek rövid időre nagyobb hajtóerőre van szükség agresszív gyorsulás, nagy sebességű vagy emelkedőn felfelé való haladás közben.
- A légkondicionáló rendszer intenzív használatakor.
- A magasfeszültségű akkumulátor hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony.

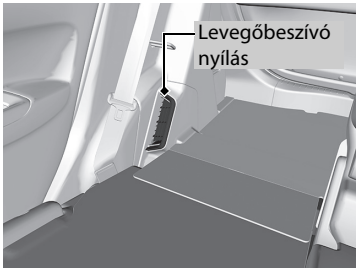
● **Az e:HEV egyedi hangjelzései**

Amikor először vezetni kezdi a gépjárművet, valószínűleg szokatlan hangokat fog hallani, különösen, amikor bekapcsolja a hajtórendszert, illetve amikor álló helyzetből indul vagy gyorsít. Egyes hangok csak ezen gépjármű hajtásláncára, üzemanyag- és légkondicionáló rendszerére, valamint magasfeszültségű akkumulátorának hűtőrendszerére jellemzőek; mások hasonlítanak a hagyományos gépjárművek által keltett hangokra, amelyeket az ilyen kialakítású gépjárművekben hiányzó hangosabb zajok általában elfednek. Az ilyen hangok miatt nem kell aggódnia, hiszen normálisak, és hamarosan meg fogja szokni ezeket, így észlelni tudja majd az új vagy szokatlan zajokat, amennyiben ilyenek alakulnának ki.

Biztonsági óvintézkedések



Ne takarja el a levegőbeszívó nyílást



Ha a levegőbeszívó nyílás a gépjármű használata során el van takarva, a magasfeszültségű akkumulátor túlhevülhet. Az akkumulátor védelme érdekében a rendszer elkezdheti korlátozni az akkumulátor teljesítményét, és ekkor bekapcsolhat a hajtórendszer és a 12 V-os akkumulátor töltőrendszerének visszajelzője.

Ne érintse meg a magasfeszültségű rendszert

A magasfeszültségű rendszer összetevőinek szétszedése vagy vezetékeinek leválasztása során súlyos áramütést kaphat. Ügyeljen arra, hogy a magasfeszültségű rendszer karbantartását vagy javítását Honda-kereskedő végezze.

Ütközéssel járó baleset esetén

●Ügyeljen az áramütés kockázatára.

▶Ha súlyos ütközés károsítja a gépjármű magasfeszültségű rendszerét, fennáll az áramütés veszélye az érintett magasfeszültségű összetevők vagy vezetékek miatt. Ha ez bekövetkezne, ne érintse meg a magasfeszültségű rendszer egyik összetevőjét és narancs színű vezetékét sem.

●Kerülje az érintkezést a magasfeszültségű akkumulátor folyadékával.

▶A magasfeszültségű akkumulátor gyúlékony elektrolitot tartalmaz, amely súlyos ütközés következtében szivároghat. Kerülje el, hogy az elektrolit a bőrére vagy a szemébe jusson, mivel az maró hatású. Ha az elektrolit véletlenül mégis a bőrére vagy szemébe jutna, öblítse az érintett bőrfelületet vagy szemét bő vízzel legalább öt percig, és azonnal kérjen orvosi segítséget.

●Használjon elektromos tűzhöz való tűzoltó készüléket.

▶Elektromos tűz oltása akár kis mennyiségű (pl. kerti csapból származó) vízzel is veszélyes lehet.

●Ha gépjárműve bármikor megsérülne egy balesetben, kereskedővel javíttassa meg.

A magasfeszültségű rendszer vészhelyzeti leállító rendszere

Ha a gépjármű ütközik valamivel, a vészhelyzeti leállító rendszer az ütközés súlyosságától függően aktiválódik. Amikor a rendszer aktiválódik, a magasfeszültségű rendszer automatikusan leáll, és ilyenkor a gépjármű saját erejéből már nem képes megmozdulni. A magasfeszültségű rendszer normál működésének visszaállításához forduljon egy kereskedőhöz.

Ha a gépjárművet selejtezni kell

●A magasfeszültségű akkumulátor lítium-ion akkumulátor. A Honda összegyűjti és újrahasznosítja a használt magasfeszültségű akkumulátorokat, ezért ha a gépjármű javíthatatlanná vált, forduljon az akkumulátorok selejtezésével kapcsolatban kereskedőjéhez.

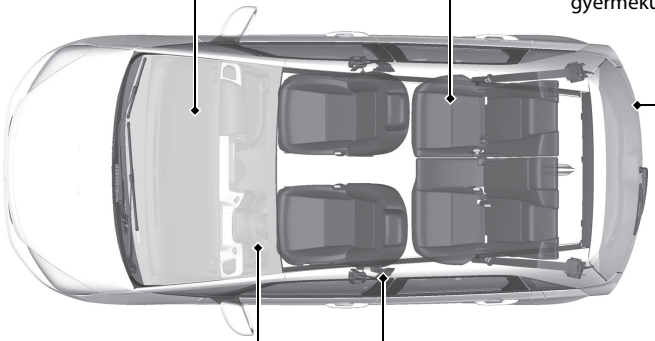
Biztonságos vezetés 37. o.

Légzsákok 56. o.

- Gépjárműve biztonsági rendszeréhez légzsákok is tartoznak, amelyek közepes vagy nagyobb ütközésnél csökkentik a személyi sérülés veszélyét.

Gyermekek biztonsága 76. o.

- A 12 éves és fiatalabb gyermekek kizárólag a hátsó ülésen utazhatnak.
- A kisgyermekeket szakszerűen beszerelt és rögzített, előre néző gyermekülésben szabad szállítani.
- A csecsemőket a hátsó ülésre szakszerűen beszerelt és rögzített, hátrafelé néző gyermekülésben szabad szállítani.



Kipufogógázzal kapcsolatos veszélyek

101. o.

- Gépjárműve az egészségre veszélyes, szén-monoxidot tartalmazó kipufogógázokat bocsát ki. Ne járassa a motort olyan zárt helyen, ahol a szén- monoxid-gáz felgyűlhet.

Biztonsági övek 42. o.

- Csatolja be biztonsági övét, és üljön egyenes háttal, jól hátracsúszva.
- Ellenőrizze, hogy utasai megfelelően kötötték-e be biztonsági öveiket.



A medenceövet igazítsa minél alacsonyabbra.

Elindulás előtti ellenőrzőlista 41. o.

- Elindulás előtt ellenőrizze, hogy az első ülések, a fejtámlák, a kormánykerék és a tükrök beállítása megfelelő-e.

Műszerfal 105. o.

Visszajelzők 106. o./Járművezetői információs felület 140. o./Mérőműszerek 137. o.

Sebességmérő 137. o.

Sebességfokozat-visszajelző 111. o. /
Sebességváltó rendszer visszajelzője 111. o.

Közúti jelzőtábla felismerő rendszer 139. o.



Üzemanyagszint-mérő 137. o.

Magasfeszültségű akkumulátor töltési szintjének műszere 138. o.

Járművezetői információs felület 140. o.

Kezelőszervek 165. o.

Óra 166. o.

Kijelzős audiorendszerrel rendelkező típusok

Beállíthatja az órát és testre szabhatja az időkijelzőt.
304. o.

Színes audiorendszerrel rendelkező típusok



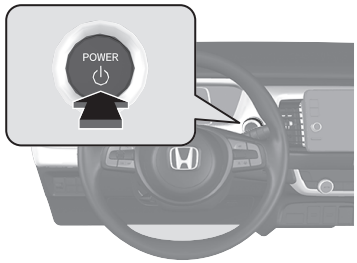
1. Tartsa lenyomva a **MENU/CLOCK** gombot.
2. A gomb elforgatásával állítsa be az órát, majd nyomja meg a gombot.
3. A gomb elforgatásával állítsa be a percet, majd nyomja meg a gombot.
4. Válassza a **SET** lehetőséget, majd a gombot.

Az alábbi utasítások a választógomb használatát mutatják be.

- Forgassa el a gombot a kiválasztáshoz.
- Nyomja meg a gombot a bevitelhez.

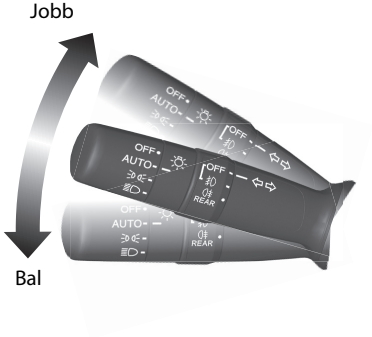
POWER gomb 188. o.

A gépjármű teljesítmény üzemmódjai közötti váltásra szolgál.



Irányjelzők 193. o.

Irányjelző kar



Világítás 191. o.

Világításkapcsolók

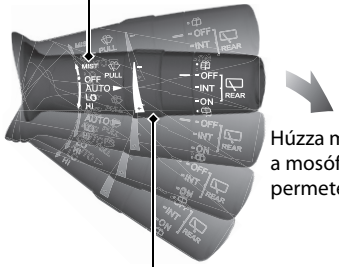


Ablaktörlők és -mosók

202. o.

Ablaktörlő/-mosó kapcsolókar

MIST
OFF
AUTO: Az ablaktörlő sebessége automatikusan változik
LO: Alacsony sebességű törlés
HI: Nagy sebességű törlés



Húzza maga felé a mosófolyadék permetezéséhez.

Beállítógyűrű
−: Alacsony érzékenység
+: Magas érzékenység

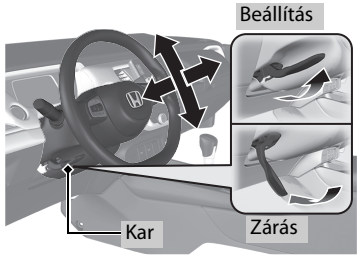
Az ablaktörlő rendszer súlyos károsodásának elkerülése érdekében az **AUTO** beállítás mindig legyen **OFF** állásban az alábbi helyzetek előtt:

- A szélvédő tisztításakor
- Ha autómosón halad keresztül
- Nem esik az eső

Kormánykerék

207. o.

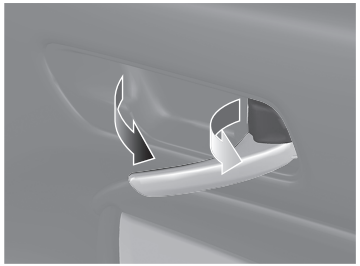
- A beállításhoz nyomja le az állítókart, állítsa be a kívánt helyzetet, majd tolja vissza a kart a helyére.



Az első ajtók nyitása az utastérből

176. o.

- Az első ajtó belső kilincsének meghúzásával egyszerre kioldja a reteszelést, és kinyitja az ajtót.



Csomagtérajtó

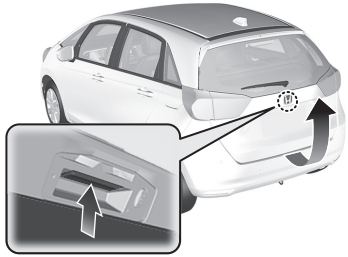
179. o.

Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer nélküli típusok

- Ha az összes ajtó nyitva van, nyomja meg a csomagtérajtó külső fogantyúját, és nyissa fel a csomagtérajtót.

Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusok

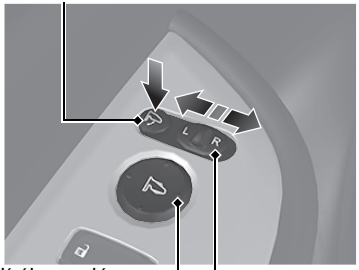
- Nyomja meg a külső fogantyút a nyitáshoz, majd nyissa ki a csomagtérajtót, ha Önnél van a kulcs nélküli távirányító.



Elektromos külső visszapillantó tükrök

209. o.

- A teljesítmény üzemmód ON helyzetében állítsa a választókapcsolót **L** vagy **R** állásba.
- Nyomja meg a beállítókapcsoló megfelelő szélét a tükör beállításához.
- A külső visszapillantó tükrök ki- és behajtásához nyomja meg a behajtógombot*.



Elektromos ablakok

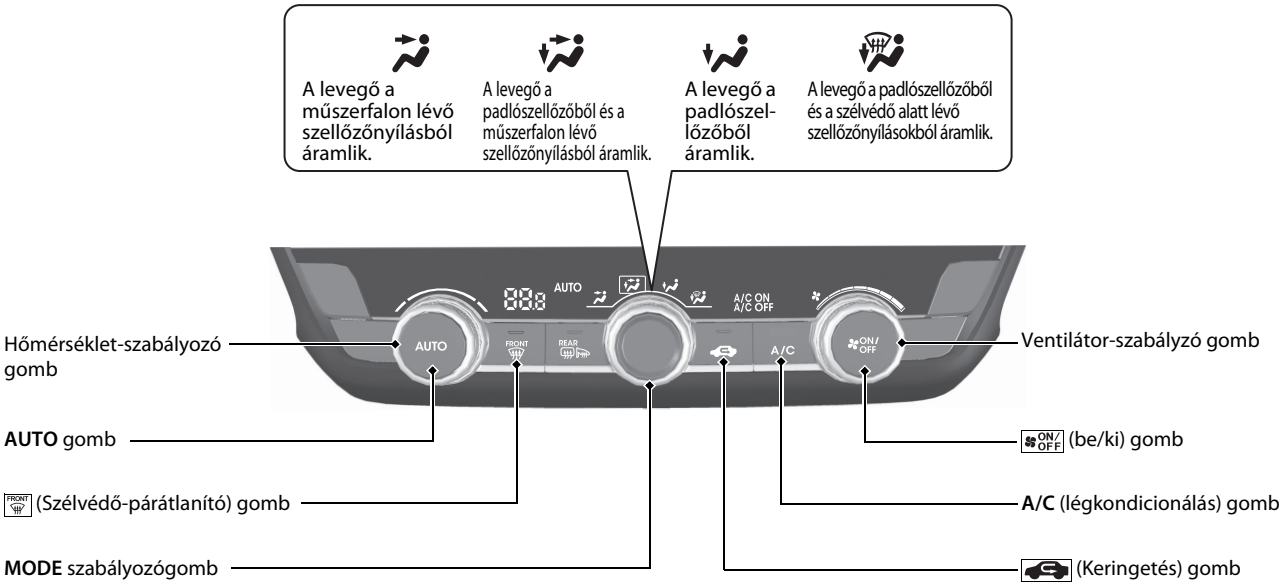
184. o.

- A teljesítmény üzemmód ON helyzetében húzza fel vagy le az elektromos ablakokat.
- Ha az elektromos ablakemelő zárógombja kikapcsolt állásban van, minden utasablak a saját kapcsolójával működtethető.
- Ha az elektromos ablakemelő zárógombja bekapcsolt állásban van (a visszajelző világít), az utasablakok kapcsolói nem működnek.



Légkondicionáló rendszer 233. o.

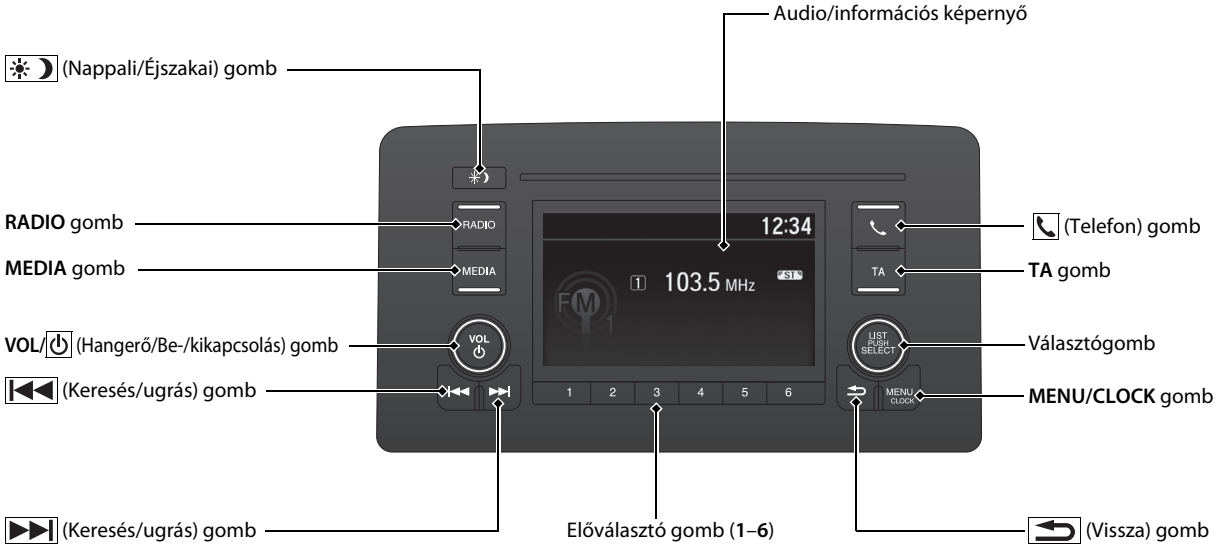
- Nyomja meg az **AUTO** gombot a légkondicionáló rendszer aktiválásához.
- Nyomja meg a ON/OFF gombot a rendszer be- és kikapcsolásához.
- Nyomja meg a FRONT gombot a szélvédő párátlanításához.



Funkciók 237. o.

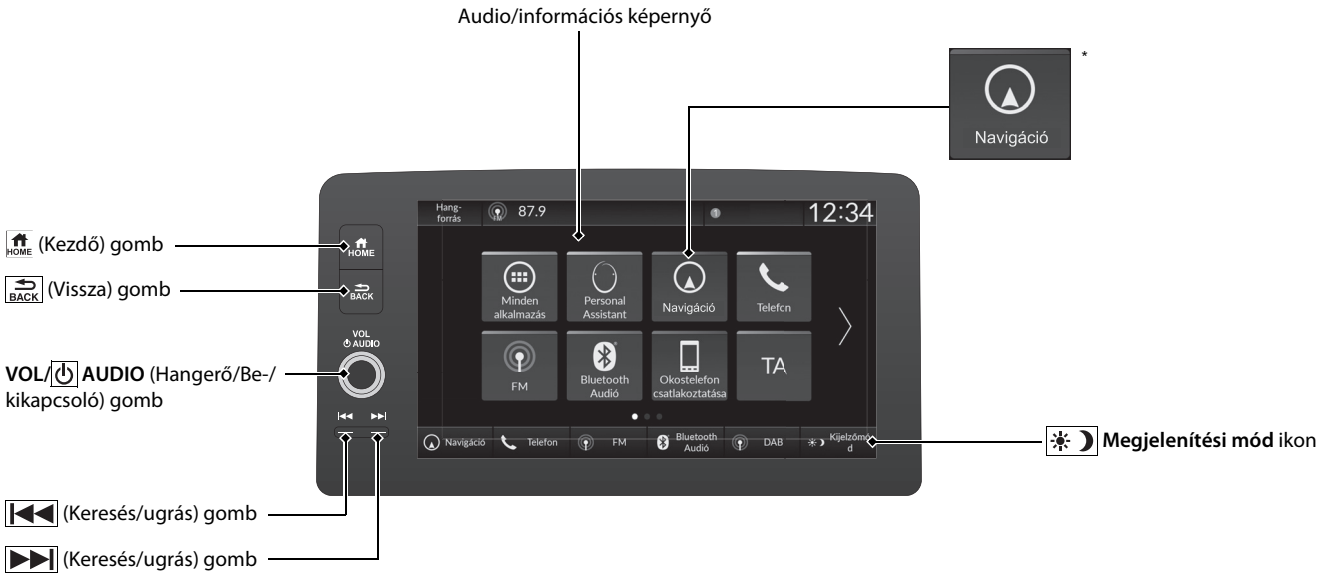
Audiorendszer 238. o.

Színes audiorendszerrel rendelkező típusok 241. o.



Kijelzős audiorendszerrel rendelkező típusok 285. o.

A navigációs rendszer működtetése Lásd a navigációs rendszer kézikönyvét

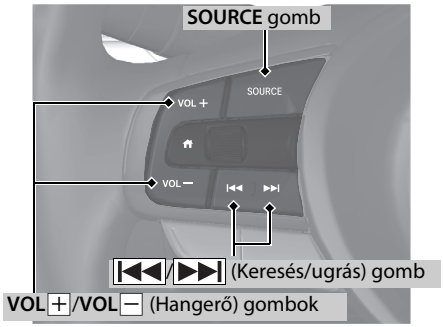


* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Audio-távvezérlők

Színes audiorendszerrel rendelkező típusok

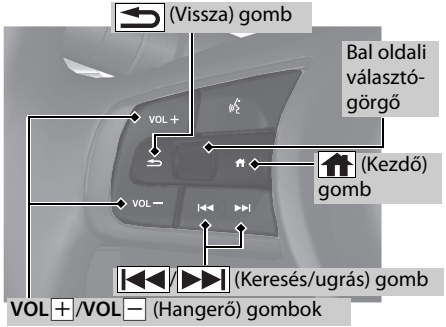
243. o.



- **VOL+/VOL−** (Hangerő) gombok
  Nyomja meg a hangerő növeléséhez/csökkentéséhez.
- **SOURCE** gomb
  Nyomja meg az audió üzemmód kiválasztásához:
  FM1→FM2→DAB1→DAB2→LW→AM (MW)→USB/iPod→*Bluetooth*® Audio.
- |◀◀/▶▶| (Keresés/ugrás) gomb
  Rádió: Nyomja meg a |◀◀/▶▶| gombot az előre beállított rádióállomások átváltásához.
  iPod, USB-eszköz vagy *Bluetooth*® Audio:
  Nyomja meg a |◀◀/▶▶| gombot a következő dal elejére ugráshoz vagy az aktuális dal elejére való visszatéréshez.
  Rádió: Tartsa lenyomva a |◀◀/▶▶| gombot az erős jelet sugárzó állomás váltáshoz.
  USB-eszköz vagy *Bluetooth*® Audio:
  Tartsa lenyomva a |◀◀/▶▶| gombot egy másik mappa/csoport kiválasztásához.

Kijelzős audiorendszerrel rendelkező típusok

289. o.



- **VOL+/VOL−** (Hangerő) gombok
  Nyomja meg a hangerő növeléséhez/csökkentéséhez.
- Bal oldali választógörgő
  Az audió üzemmód kiválasztásakor
  Nyomja meg a (Kezdő) gombot, majd a járművezetői információs felületen felfelé vagy lefelé görgetve válassza az (audió) lehetőséget, és nyomja meg a bal oldali választógörgőt.

Görgetés fel vagy le: Az audió üzemmódok közötti váltáshoz görgessen fel- vagy lefelé, majd nyomja meg a bal oldali választógörgőt:
FM/AM/DAB/iPod/USB/Apple CarPlay/Android Auto/*Bluetooth*® Audio

A csatlakoztatott eszköztől függően a megjelenített üzemmódok megváltozhatnak.

- |◀◀/▶▶| (Keresés/ugrás) gomb
  Rádió: Nyomja meg a |◀◀/▶▶| gombot az előre beállított rádióállomások átváltásához.
  iPod, USB-eszköz, *Bluetooth*® Audió vagy Okostelefon csatlakoztatása:
  Nyomja meg a |◀◀/▶▶| gombot a következő dal elejére ugráshoz vagy az aktuális dal elejére való visszatéréshez.
  Rádió: Tartsa lenyomva a |◀◀/▶▶| gombot az erős jelet sugárzó állomás váltáshoz.
  USB-eszköz:
  Tartsa lenyomva a |◀◀/▶▶| gombot egy másik mappa kiválasztásához.
  iPod: Tartsa lenyomva a |◀◀/▶▶| gombot egy másik dal kiválasztásához.

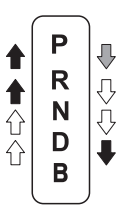
A csatlakoztatott eszköztől függően a műveletek változhatnak.

Vezetés 391. o.

Sebességváltó 403. o.

● Kapcsoljon P állásba, és nyomja le a fékpedált a tápellátás bekapcsolása közben.

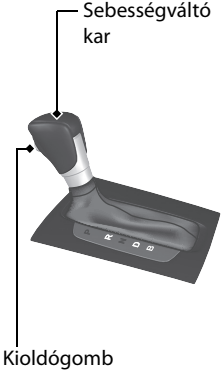
Sebességfokozat kiválasztása



Nyomja le a fékpedált, és a váltáshoz nyomja meg a sebességváltó kar kioldógombját.

A sebességváltó kar kioldógombjának lenyomása nélkül váltson.

Nyomja meg a sebességváltó kar kioldógombját, majd váltson.



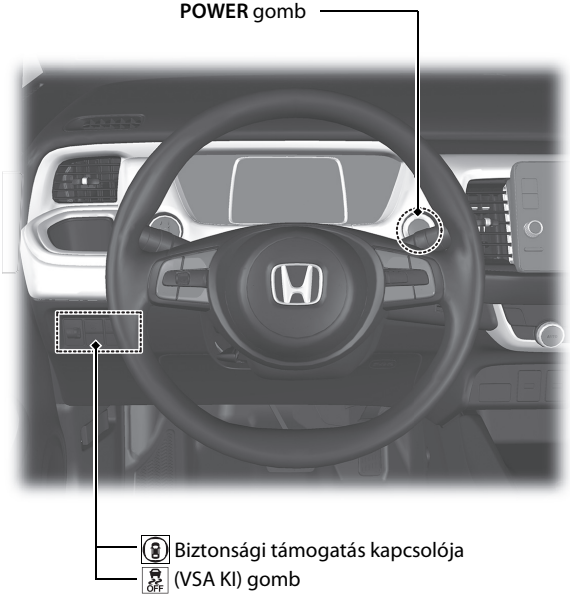
P **Parkolás**
Parkoláskor, vagy a motor beindításakor használatos.

R **Hátramenet**
Hátrameneti fokozat.

N **Üres**
A sebességváltó nincs blokkolva.

D **Előremenet**
Használat:
Normál vezetéshez.

B **Előremenet (B)**
Hosszú lejtőn történő haladás közben, és a regeneratív fékezés fokozásához használatos.



CMBS be- és kikapcsolása

439. o.

- Ha egy ütközés elkerülhetetlennek tűnik, a CMBS-rendszer segít a járműsebesség és az ütközés súlyosságának csökkentésében.
- A CMBS a hajtórendszer bekapcsolásakor mindig bekapcsol.
- A CMBS be- és kikapcsolásához használja a biztonsági támogatás kapcsolóját.

VSA be- és kikapcsolása

421. o.

- A menetstabilizátor (VSA) rendszer segít stabilizálni a gépjárművet kanyarodás közben, és folyamatosan biztosítja a meghajtott kerék tapadását laza vagy csúszós útfelületen.
- A VSA automatikusan bekapcsol a hajtórendszer indításakor.
- A VSA funkció részleges kikapcsolásához vagy teljes visszakapcsolásához tartsa lenyomva a gombot, amíg sípoló hangot nem hall.

Defektre figyelmeztető rendszer

423. o.

- Az abroncsnyomás csökkenése esetén a gumiabroncs állapotának és méreteinek változására figyelmeztet.
- A defektre figyelmeztető rendszer mindig automatikusan bekapcsol a hajtórendszer bekapcsolásakor.
- Bizonyos körülmények fennállása esetén inicializálásra van szükség.

Állítható sebességkorlátozó

407. o.

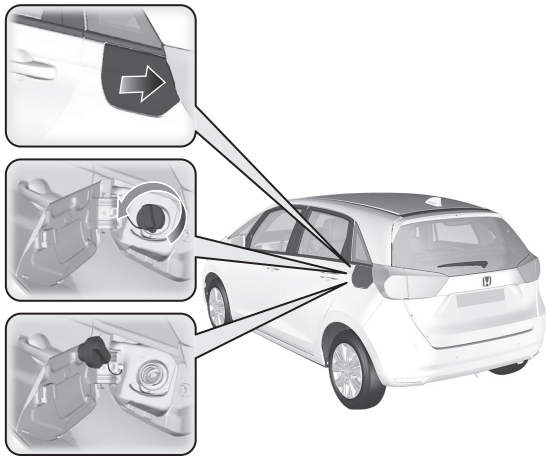
A rendszerben beállíthatja azt a maximális sebességet, amelyet a gépjármű akkor sem léphet túl, ha a sofőr nyomja a gázpedált.

- Az állítható sebességkorlátozó használatához nyomja meg a gombot. Az állítható sebességkorlátozó kiválasztásához nyomja meg a **LIM** gombot, majd nyomja meg a **SET/–** gombot, amikor a gépjármű elérte a kívánt sebességet.
- A járműsebesség korlátját 30 km/h és 250 km/h között állíthatja be.

Tankolás 520. o.

Ajánlott üzemanyag:	A jordán, libanoni, marokkói és tunéziai típusok kivételével **EN 228 szabvány – benzin/motalkó üzemanyag** **Prémium ólommentes benzin/legfeljebb E10-es motalkó (90% benzin és 10% etanol), 95-ös vagy nagyobb kísérleti oktánszámú** Jordán, libanoni, marokkói és tunéziai típusok esetében **Prémium ólommentes benzin, 95-ös vagy magasabb kísérleti oktánszámú**
Az üzemanyagtartály térfogata:	**40 l**

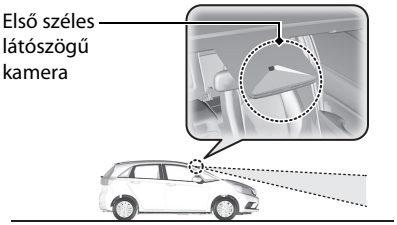
1. Nyissa ki a vezetőoldali ajtót. 176. o.
2. Az üzemanyag-betöltő fedél kipattintásához nyomja meg a fedél szélét.
3. Forgassa el lassan a tanksapkát, és távolítsa el.
4. Helyezze a sapkát az üzemanyag-betöltő fedélen lévő tartóra.
5. Tankolás után csavarja vissza a sapkát, amíg legalább egy kattanást nem hall.



Honda Sensing 432. o.

A Honda Sensing egy vezetéstámogató rendszer, amely a szélvédő belső oldalán, a visszapillantó tükör mögött található első széles látószögű kamerát használja.

A kamera a visszapillantó tükör mögött található.



Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS) 435. o.

Segítségére lehet, ha fennáll a lehetősége annak, hogy járműve hátulról az Ön előtt haladó járműbe ütközhet, szemből egy szembejövő járműbe, vagy gyalogosokba, illetve (mozgó) kerékpárosokba. A CMBS úgy lett kialakítva, hogy riassza Önt, amint egy lehetséges ütközést észlel, valamint segít a sebesség csökkentésében, az ütközések elkerülésében és az ütközés súlyosságának mérsékelésében.

Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) 447. o.

Ezzel a funkcióval beállíthatja a kívánt állandó járműsebességet, valamint a követési távolságot, és ha az Ön előtt haladó gépjármű hirtelen megáll, képes lelassítani, és akár meg is állni – mindezt anélkül, hogy Önnek folyamatosan a fék- és a gázpedálon kellene tartani a lábát.

Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) 467. o.

Iránykorrekciók biztosításával segíti a gépjárművezetőt abban, hogy a gépjárművet az észlelt sáv közepén tartsa, továbbá kézzel érzékelhető, hallható és látható figyelmeztetéseket ad, ha azt észleli, hogy a gépjármű elhagyja a sávot.

Útpályaelhagyást megelőző rendszer 478. o.

A rendszer riasztást küld, illetve segítséget nyújt Önnek, ha megállapítja, hogy fennáll a veszélye, hogy a gépjármű átlépi a sávjelzéseket, vagy az útburkolat szegélyéhez (füves vagy kavicsos szegélyhez), illetve egy szembejövő járműhöz közelít.

Közúti jelzőtábla felismerő rendszer 487. o.

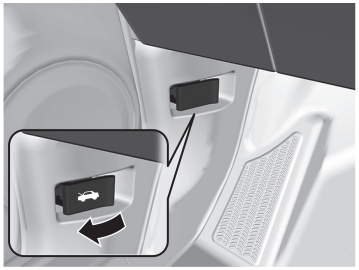
A mérőműszer segítségével emlékezteti azon közlekedési táblák tartalmára (például az aktuális sebességkorlát, előzési tilalom), amelyek mellett éppen elhalad a gépjárművével.

Karbantartás 525. o.

A motortérben 543. o.

- Ellenőrizze a motorolaj, a hűtőfolyadék és az ablakmosó folyadék szintjét. Töltse fel, ha szükséges.
- Ellenőrizze a fékfolyadékot.
- Ellenőrizze havonta a 12 V-os akkumulátor állapotát.

1. Húzza meg a motorháztetőnek a műszerfal sarokrésze alatt található nyitókarját.



2. Keresse meg a motorháztető reteszelőkarját, tolja el oldalra, majd emelje meg a motorháztetőt. Amint kicsit megemelte a motorháztetőt, elengedheti a kart.

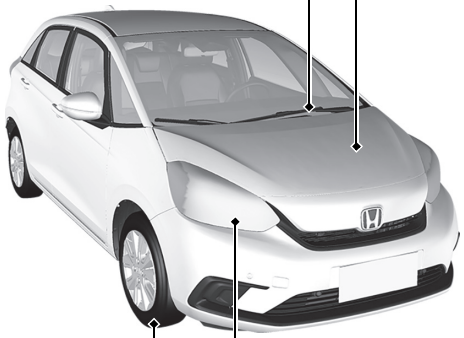


3. Ha végzett, csukja le a motorháztetőt, majd ellenőrizze, hogy stabilan a helyére kattant-e.

Ablaktörlőlapátok

563. o.

- Ha az ablaktörlőlapátok csíkot húznak a szélvédőn, cserélje ki azokat.



Gumiabroncsok 568. o.

- Rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsokat és a kerekeket.
- Rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsnyomást.
- Télen szereljen fel téli gumikat.

Világítás 558. o.

- Rendszeresen ellenőrizze a lámpákat.

Váratlan problémák megoldása 591. o.

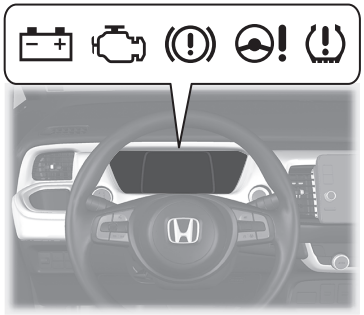
Gumidefekt 593. o.

- Parkoljon le egy biztonságos helyen, majd a gumijavító készlettel javítsa meg a defektes gumit.



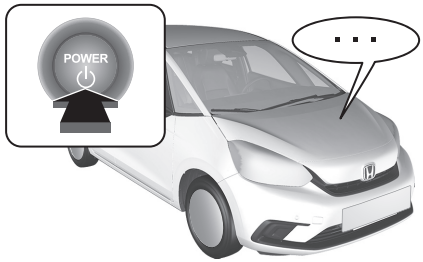
A visszajelzők bekapcsolnak 616. o.

- Azonosítsa, hogy melyik visszajelző világít, majd lapozza fel a felhasználói kézikönyvet.



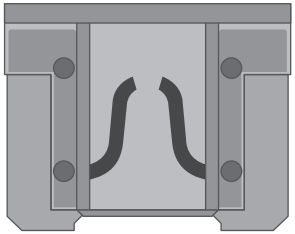
A hajtórendszer nem indul el 607. o.

- Ha a 12 V-os akkumulátor lemerült, használjon segédakkumulátort a gépjármű segédindításához.



Kiégett biztosíték 623. o.

- Ha valamelyik elektromos eszköz nem működik, ellenőrizze, nem égett-e ki a biztosíték.



Túlmelegedés 614. o.

- Parkoljon le egy biztonságos helyen. Ha nem lát gőzt a motorháztető alatt, nyissa fel a motorháztetőt, és hagyja lehűlni a hajtórendszert.



Vontatás szükséghelyzetben 629. o.

- Ha a gépjárművet vontatni kell, forduljon autómentő céghez.



Mit kell tenni a következő helyzetekben

K **A teljesítmény üzemmód nem kapcsol át GÉPJÁRMŰ KI (KORMÁNYZÁR) lehetőségről TARTOZÉK lehetőségre. Miért?**

V
- Elképzelhető, hogy a kormányzár be van kapcsolva.
- A **POWER** gomb lenyomását követően mozgassa jobbra-balra a kormánykereket.



K **A teljesítmény üzemmód nem kapcsol át TARTOZÉK módról GÉPJÁRMŰ KI (KORMÁNYZÁR) módra. Miért?**

V A sebességváltó karnak P fokozatban kell lennie.



K **Miért pulzál enyhén a fékpedál fékezéskor?**

V Ez a jelenség az ABS aktiválásakor jelentkezhet, és nem utal hibára. Nyomja le határozottan és folyamatosan a fékpedált. Soha ne pumpálva nyomja a fékpedált.

➔ **Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)** 503. o.

K **A hátsó ajtó a gépjárműből nem nyitható. Miért?**

V Ellenőrizze, hogy a gyerekzár nincs-e a zárás pozícióba állítva. Ha igen, a hátsó ajtót a külső ajtókilinccsel nyissa ki.
Ha nincs szüksége a gyermekzárra, csúsztassa a kart nyitás pozícióba.



K **Miért záródnak be az ajtók, miután kinyitottam őket?**

V Ha 30 másodpercen belül nem nyitja ki egyik ajtót sem, akkor az ajtózárak biztonsági okokból automatikusan bezáródnak.

K **Miért szólal meg a hangjelző, amikor kinyitom a vezetőoldali ajtót?**

V A hangjelző akkor szólal meg, ha:
- A teljesítmény üzemmód TARTOZÉK állásban van.
- A külső lámpákat égve hagyta.

K **Miért hallható a hangjelző elindulás után?**

V A hangjelző akkor szólal meg, amikor a vezető és/vagy az első utas nem kapcsolja be a biztonsági övét.

K **Az elektromos rögzítőfék kapcsolójának megnyomása nem oldja ki a rögzítőféket. Miért?**

V Nyomja meg az elektromos rögzítőfék kapcsolóját, miközben a fékpedál le van nyomva.

K **A gumiabroncs sárga visszajelzőjét látom egy felkiáltójellel. Mit jelez ez?**

V A defektre figyelmeztető rendszerre oda kell figyelni. Ha nemrég fújt fel vagy cserélt ki egy gumiabroncsot, újra kell kalibrálni a rendszert.
➡ Defektre figyelmeztető rendszer ➡ 423. o.

K **A gázpedál lenyomása nem oldja ki automatikusan a rögzítőféket. Miért?**

V
- Kösse be a vezető biztonsági övét.
- Ellenőrizze, hogy a sebességváltó P vagy N állásban van-e. Ha igen, válasszon másik állást.

K **Miért hallható fékcsikorgás a fékpedál lenyomásakor?**

V Lehet, hogy a fékbetétek cserére szorulnak. Keresse fel a kereskedőt, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

K **Használhatok a gépjárműben 91-es vagy nagyobb kísérleti oktánszámú (RON) ólommentes benzint?**

V A gépjárművet úgy tervezték, hogy 95-ös vagy magasabb kísérleti oktánszámú prémium ólommentes benzinnel működjön. Ha ez az oktánszám nem áll rendelkezésre, akkor 91-es vagy magasabb kísérleti oktánszámú ólommentes normál benzint használhat átmenetileg.
Ha ólommentes normál benzint használ, a motor felől fémes kopogó hang lehet hallható, és a motor teljesítménye lecsökken. A normál benzin hosszú távú használata a motor károsodását eredményezheti.



Biztonságos vezetés

A fejezet és a kézikönyv többi része a biztonságra vonatkozó tudnivalókat ismerteti.

A biztonságos vezetés érdekében
- Fontos biztonsági óvintézkedések 38
- A gépjármű biztonsági funkciói 40

Biztonsági övek
- A biztonsági övekre vonatkozó információk 42
- A biztonsági öv becsatolása 48
- A biztonsági öv ellenőrzése 54

Légzsákok
- A légzsákrendszer részei 56
- Légzsáktípusok 58
- Első légzsákok (SRS) 58
- Vezetőoldali térdlégzsák 64
- Középső légzsák 66
- Oldallégzsákok 68
- Oldalsó függönylégzsákok 71
- A légzsákrendszer visszajelzője 73
- Légzsákok karbantartása 75

Gyermekek biztonsága
- Gyermekek védelme 76
- Csecsemők és kisgyermekek biztonsága 79
- A nagyobb gyermekek biztonsága 98

Kipufogógázzal kapcsolatos veszélyek
- Szén-monoxid-gáz 101

Biztonsági címkék
- A címkék helye 102

A következő oldalakon a gépjármű biztonsági funkcióit és azok megfelelő használatát mutatjuk be. Az alábbi biztonsági óvintézkedéseket tekintjük a legfontosabbaknak.

Fontos biztonsági óvintézkedések

■ Mindig csatolja be a biztonsági övet

A becsatolt biztonsági öv minden balesetnél elsőrendű védelmet biztosít. A légzsákok a biztonsági övek nyújtotta védelem kiegészítésére, és nem a helyettesítésére szolgálnak. Éppen ezért mindig ügyeljen arra, hogy mindenki megfelelően csatolja be a biztonsági öveket, még akkor is, ha gépjárműve rendelkezik légzsákokkal.

■ A gyermekeket mindig kösse be

A 12 éves és fiatalabb gyermekeknek a hátsó ülésen kell ülniük megfelelően becsatolva, az első ülésen nem utazhatnak. A csecsemők és a kisgyermekek legnagyobb biztonságban a hátsó ülésen szállíthatók megfelelően rögzített biztonsági gyerekülésben. A nagyobb gyermekeknek ülésmagasítót és medence-/vállövet kell használniuk, amíg ülésmagasító nélkül nem képesek megfelelően használni a biztonsági övet.

■ Ügyeljen a légzsákok veszélyeire

A légzsák, amennyire hasznos az emberi élet megmentésében, ugyanannyira veszélyessé is válhat. Különösen akkor, ha az első ülésen utazók nagyon előre húzzák ülésüket, vagy nem csatolják be a biztonsági övet. Csecsemők, kisgyermekek és az alacsony felnőttek vannak a legnagyobb veszélynek kitéve. Ezért fontos, hogy tartsa magát a jelen kezelési kézikönyvben található utasításokhoz és figyelmeztetésekhez.

■ Ne vezessen ittas állapotban

A gépjárművezetés és az alkoholfogyasztás két, egymással nem összeegyeztethető tevékenység. Már egy pohár ital is képes megváltoztatni az ítélőképességet, és ezzel párhuzamosan minden újabb pohár ital tovább rontja a reakcióidejét. Ezért ne igyon alkoholt, ha járművet vezet, és ezt ne engedje meg a barátainak sem.

Fontos biztonsági óvintézkedések

Egyes országokban a gépjárművezető csak kihangosító rendszerrel használhatja a mobiltelefont vezetés közben.

■ **Összpontosítson a biztonságos vezetésre**

A telefonálás vagy egyéb olyan tevékenység, amely elvonja figyelmét az útról, a többi gépjárműről és a gyalogosokról, balesethez vezethet. Ne feledje, a közlekedési helyzetek gyorsan változhatnak, és egyedül Ön képes eldönteni, hogy mikor biztonságos elfordítania figyelme egy részét a vezetésről.

■ **Körültekintően válassza meg a sebességét**

A gyorshajtás az egyik legfőbb tényezője a sérüléssel és halállal járó közlekedési baleseteknek. Általában minél nagyobb a sebesség, annál jobban nő a balesetveszély, azonban a kis sebesség sem zárja ki a súlyos sérülések veszélyét. Soha ne hajtson gyorsabban az adott körülmények melletti biztonságos sebességnél, függetlenül a maximális megengedett sebességtől.

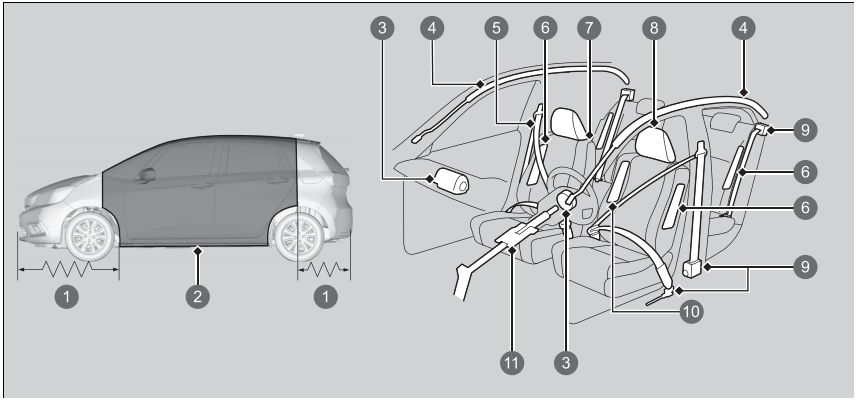
■ **Tartsa gépjárművét biztonságos állapotban**

A menet közben fellépő műszaki hiba vagy gumidefekt rendkívül veszélyes lehet. Az ilyen problémák megelőzése érdekében rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását és állapotát, továbbá végezze el az összes beütemezett karbantartási munkálatot.

■ **Ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben**

A gépjárműben felügyelet nélkül maradt gyermekek, kisállatok és segítségre szoruló személyek megsérülhetnek, ha aktiválják a kapcsolókat, nyomógombokat stb. A gépjármű elmozdulását is előidézhetik olyan ütközést okozva, amelyben ők és/vagy más személyek súlyos, akár végzetes sérülést is szenvedhetnek. Emellett a környezeti hőmérséklettől függően a belső tér hőmérséklete olyan szélsőséges szintet is elérhet, ami sérülést vagy halált okozhat. Gyermeket akkor sem szabad a gépjárműben hagyni felügyelet nélkül, ha a légkondicionáló rendszer működik, mert az bármikor leállhat.

A gépjármű biztonsági funkciói



1. Energiaelnyelő zónák
2. Biztonsági utascella
3. Első légzsákok
4. Oldalsó függönylégzsákok
5. Biztonsági övek
6. Oldallégzsákok
7. Ülések és háttámlák
8. Fejtámlák
9. Automata biztonságiöv-feszítők
10. Középső légzsák
11. Biztonsági kormányoszlop

A következő ellenőrzőlista segít aktív szerepet vállalni saját maga és utasainak védelmében.

A gépjármű biztonsági funkciói

A gépjármű számos olyan funkcióval van felszerelve, amelyek ütközés esetén együttesen védik a vezetőt és az utasokat.

A gépjármű néhány biztonsági berendezésének működéséhez nem szükséges az Ön beavatkozása. Ide tartozik az erős acélváz, amely biztonságos zónaként veszi körül az utasteret, az első és hátsó ütközési zónák, a biztonsági kormányoszlop, valamint az övfeszítők, amelyek ütközés esetén megfeszítik az első és hátsó külső ülések biztonsági öveit.

A gépjármű biztonsági felszereléseinek előnyeit csak akkor tudja kihasználni, ha Ön és utasai a helyes üléspozícióban ülnek az utazás során és mindig megfelelően becsatolják a biztonsági övüket. Valójában a biztonsági eszközök egy része sérülést is okozhat, ha nem megfelelően használják.

Biztonságra vonatkozó ellenőrzőlista

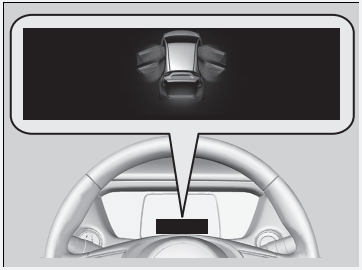
Saját maga és utasainak védelme érdekében mindig ellenőrizze ezeket a dolgokat, mielőtt útnak indulna.

- Állítsa be ülését a vezetéshez megfelelő pozícióba. Az első üléseket állítsa hátra, amennyire csak lehet, ügyelve arra, hogy a vezető megfelelően irányíthassa a gépjárművet. Ha túl közel ül az első légzsákhoz, súlyos, vagy akár halálos sérüléseknek is kiteheti magát ütközés esetén.
  ➡ **Ülések beállítása** 211. o.
- Állítsa a fejtámlákat a megfelelő pozícióba. A fejtámlák akkor nyújtják a leghatékonyabb védelmet, ha a fejtámla közepe a fej közepével egy magasságban van. Magasabb személyeknek a lehető legmagasabb pozícióba kell állítaniuk a fejtámlát.
  ➡ **Az első fejtámlák beállítása** 218. o.
- Mindig csatolja be a biztonsági övet, és használja az előírásoknak megfelelően. Bizonyosodjon meg róla, hogy utasai is megfelelően be vannak-e csatolva.
  ➡ **A biztonsági öv becsatolása** 48. o.
- A gyermek korának, magasságának és súlyának megfelelően biztonsági övekkel vagy gyermekülésekkel biztosítsa a gyermekek védelmét.
  ➡ **Gyermekek biztonsága** 76. o.

Biztonságra vonatkozó ellenőrzőlista

Ha az ajtó és/vagy a csomagtérajtó nyitva üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen, akkor valamelyik ajtó és/vagy a csomagtérajtó nincs teljesen becsukva. Ha teljesen becsukja az ajtókat és a csomagtérajtót, az üzenet eltűnik.

➡ **Járművezetői információs felület figyelmeztető és információs üzenetei** 124. o.



A biztonsági övekre vonatkozó információk

A biztonsági övek jelentik a leghatékonyabb védelmet, ugyanis a gépjárműhöz rögzítik a viselőjüket, aki így számos beépített biztonsági funkció előnyeit élvezheti. Ugyanakkor megakadályozzák azt is, hogy a gépjármű belső falának vagy a többi utasnak ütközzön, vagy a gépjárműből kiessen. Megfelelő viselet esetén a biztonsági övek a megfelelő pozícióban tartják testét egy esetleges balesetben, hogy teljes mértékben részesülhessen a légzsákok nyújtotta kiegészítő védelemben.

A biztonsági övek továbbá szinte bármilyen típusú balesetben védelmet nyújtanak, mint például:
- frontális,
- oldalirányú,
- hátulról bekövetkező ütközés,
- felborulásos baleset.

A biztonsági övekre vonatkozó információk

⚠FIGYELMEZTETÉS

A helytelenül használt vagy becsatolatlan biztonsági övek egy balesetnél megsokszorozzák a sérülés bekövetkezésének valószínűségét, még akkor is, ha a gépjárműben van légzsák.

Mindig bizonyosodjon meg róla, hogy Ön és utasai helyesen használják-e a biztonsági öveket.

FIGYELMEZTETÉS: A biztonsági öveket úgy méretezik, hogy az emberi test teherviselő elemeire, a csontokra támaszkodjanak. Kétpontos biztonsági öv esetén a medencénél, hárompontos biztonsági öv esetén a vízszintes ág a medencénél, az átlós ág a vállon és a mellkason haladjon keresztül. A vízszintes ág hasi tájékon való elvezetését mindig kerülje.

FIGYELMEZTETÉS: A biztonsági övet olyan szorosan kell használni, amennyire csak lehetséges, és még kényelmes, mert így tudja ellátni azt a feladatot, amire tervezték. A laza biztonsági öv csökkentett védelmet nyújt a viselője számára.

FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen rá, hogy biztonsági öve soha ne legyen megcsavarodva.

FIGYELMEZTETÉS: Egy adott biztonsági övet egyszerre csak egy személy használjon; veszélyes az ölben tartott gyermekkel egy biztonsági övbe csatolni magunkat.

■ Medence-/vállövek

Az öt ülés mindegyike fel van szerelve sürgősségi záró feszítőszerkezetekkel rendelkező biztonsági medence-, illetve vállövekkel. Megszokott vezetési körülmények között a feszítőszerkezet feszesen tartja az övet, miközben mozgásszabadságot biztosít. Ütközés vagy hirtelen megállás esetén a feszítőszerkezet reteszelődik, hogy rögzítse testét.

Előre néző biztonsági gyerekülés használata esetén a biztonsági övet megfelelően be kell kötni.

➡ **Gyermekek biztonsága** 76. o.

A biztonsági övekre vonatkozó információk

Ha túl gyorsan húzza ki a biztonsági övet, az a helyén rögzül. Ebben az esetben kicsit engedje vissza a biztonsági övet, majd húzza ki lassan.

A biztonsági övek nem képesek teljes mértékben megvédeni viselőjüket minden ütközés esetén. Azonban a legtöbb esetben képesek csökkenteni a súlyos sérülések bekövetkezésének kockázatát.

A legtöbb országban a biztonsági övek viselése kötelező. Külföldre utazás előtt tájékozódjon az adott ország törvényi előírásairól.

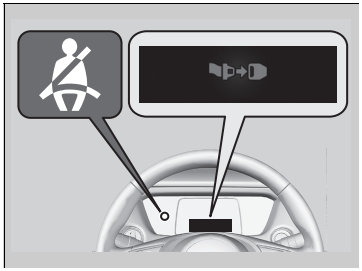
FOLYTATÓDIK

■ A biztonsági övek megfelelő használata

A megfelelő használat érdekében tartsa be a következő útmutatásokat:

- Minden utasnak egyenesen és jól hátracsúszva kell elhelyezkednie az ülésben, és az út teljes ideje alatt meg kell tartania ezt a pozíciót. A görnyedt és ferde testtartás csökkenti a biztonsági övek hatékonyságát, és növelheti a súlyos sérülések veszélyét balesetnél.
- A biztonsági öv medencét/vállat rögzítő részét soha ne helyezze a karja alá vagy a háta mögé. Az ilyen pozíció nagyon súlyos sérülésekkel járhat balesetkor.
- Ugyanazt az övet két személy nem használhatja. Aki így utazik, súlyosan megsérülhet balesetkor.
- Ne helyezzen semmiféle tartozékot a biztonsági övekre. A kényelmet javító vagy a vállöv rész helyzetének módosítását szolgáló eszközök csökkenthetik az öv védőképességét, és növelhetik a súlyos sérülések veszélyét balesetnél.

Biztonsági öv emlékeztetője



Első ülések

A biztonságiöv-rendszer egy visszajelzőt is tartalmaz a műszerfalon, amely a vezetőt, az első utast vagy mindkettőt figyelmezteti a biztonsági öv becsatolására.
Ha a teljesítmény üzemmódot BE helyzetbe állítja, és valamelyik biztonsági öv nincs becsatolva, a visszajelző világít.

Ha kikapcsolt biztonsági övvel kezd vezetni, a hangjelző adott időközönként megszólal, és a figyelmeztető lámpa villog.

Biztonsági öv emlékeztetője

Amennyiben hat másodperccel a teljesítmény üzemmód BE helyzetbe állítása után egy első utas nem csatolja be a biztonsági övet, a visszajelző világítani kezd.

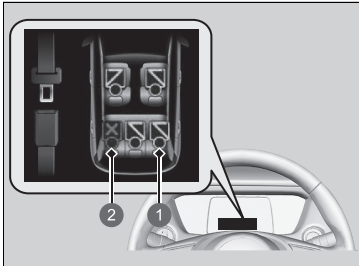
Ha senki nem ül az első utasülésen, a visszajelző lámpa nem gyullad ki, és a figyelmeztető hangjelző nem szólal meg.

Ha a visszajelző világít, vagy a hangjelző megszólal, pedig senki nem ül az első utasülésben, ellenőrizze a következőket:
- Nem helyezett nehéz tárgyat az első utasülésre.
- A vezető biztonsági öve be van kapcsolva.

Ha a visszajelző nem világít, amikor egy utas ül az ülésben becsatolt biztonsági öv nélkül, valami zavarhatja az utasészlelő érzékelő működését. Ellenőrizze a következőket:
- Nem helyeztek-e párnát az ülésre.
- Az első utas nem megfelelően ül.

Ha ezen körülmények egyike sem áll fenn, ellenőriztesse a gépjárművet a kereskedővel.

FOLYTATÓDIK



❶ Bekapcsolva
❷ Kikapcsolva

■ Hátsó ülések

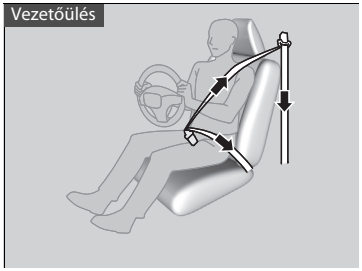
A gépjármű figyeli a hátsó biztonsági övek használatát. A járművezetői információs felületen látható, ha valamelyik hátsó biztonsági övet nem csatolták be.

A jelzés akkor jelenik meg, ha:
- Kinyitja, majd becsukja az egyik hátsó ajtót.
- Valamelyik hátsó utas be- vagy kikapcsolta a biztonsági övét.

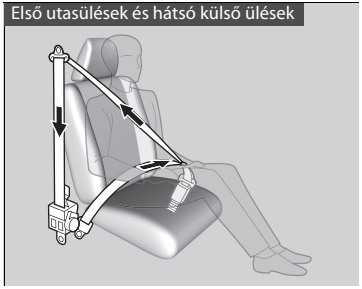
Ha valamelyik hátsó utas biztonsági öve menet közben kikapcsolt állapotban van, megszólal a hangjelző.

Automata biztonságiöv-feszítők

Vezetőülés



Első utasülések és hátsó külső ülések



A nagyobb biztonság érdekében az első és a szélső hátsó ülések automatikus övfeszítőkkel rendelkeznek.

Közepes és súlyos frontális ütközések esetén az övfeszítők automatikusan megfeszítik az első ülések, illetve a szélső hátsó ülések biztonsági öveit, esetenként még akkor is, ha az ütközés nem elég erős ahhoz, hogy az első légzsákok, vagy a vezetőoldali térdlégzsák felfúvódjanak.

Automata biztonságiöv-feszítők

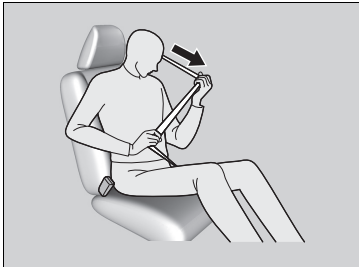
A biztonságiöv-feszítők egyszeri használatra lettek tervezve.
Ha egy övfeszítő bekapcsol, a kiegészítő utasvédelmi rendszer visszajelzője bekapcsol. A kereskedővel cseréltesse ki az övfeszítőt, és alaposan ellenőriztesse a biztonságiöv-rendszert, ugyanis előfordulhat, hogy további ütközéseknél már nem nyújt megfelelő védelmet.

Közepes és súlyos oldalsó ütközések esetén a gépjármű adott oldalán lévő övfeszítő is bekapcsol.

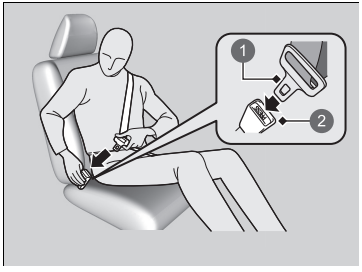
A biztonsági öv becsatolása

Miután megfelelő pozícióba állította az első ülést, és kényelmesen, egyenes testtartásban elhelyezkedett (a helyes ülési testtartáshoz lásd az ábrákat):

➔ **Ülések beállítása** 211. o.



1. Húzza ki lassan a biztonsági övet.



2. Helyezze be a zárnyelvet a csatba, majd húzza meg az övet, és bizonyosodjon meg róla, hogy biztonságosan rögzült.

▶ Vigyázzon, hogy az öv ne csavarodjon meg, és ne csípődjön be.

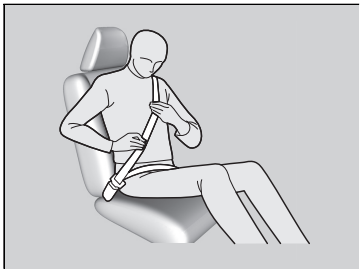
❶ Zárnyelv
❷ Csat

A biztonsági öv becsatolása

Nem ülhet senki olyan ülésben, amelynek biztonsági öve működésképtelen vagy nem működik megfelelően. Ha a biztonsági öv nem működik megfelelően, balesetkor nem nyújt védelmet viselője számára. Ellenőriztesse a biztonsági övet egy kereskedővel minél előbb.

Ha úgy tűnik, hogy a biztonsági öv teljesen visszahúzott állapotban rögzült, erőteljesen húzza meg egyszer a vállövet, majd nyomja vissza a helyére.
Ezután finoman húzza ki a feszítőszerkezetből, majd csatolja be. Ha nem tudja kioldani a biztonsági övet teljesen visszahúzott helyzetéből, ne engedje senkinek, hogy az ülésen utazzon, és vigye el gépjárművét egy kereskedőhöz javítás céljából.

➔ **A biztonsági övekre vonatkozó információk** 42. o.
➔ **A biztonsági öv ellenőrzése** 54. o.



3. A medenceövet igazítsa minél alacsonyabbra a csípője körül (lásd az ábrát), majd a vállövet húzza fel annyira, hogy a medenceöv tökéletesen testhez álljon. Ezáltal medencecsontjai fogják fel az ütközés erejét, és csökken a belső sérülések veszélye.
4. Szükség esetén húzza fel újra az övet, hogy újrafeszítse, és biztosítsa, hogy az öv a mellkasának közepén és vállán keresztül húzódjon át. Ezáltal megosztja az esetleges ütközési erőket felsőtestének legerősebb csontjaira.

⚠FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelően becsatolt biztonsági öv súlyos, esetleg halálos sérülésekhez vezethet ütközés esetén.

Vezetés előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a biztonsági övek megfelelően be vannak csatolva.

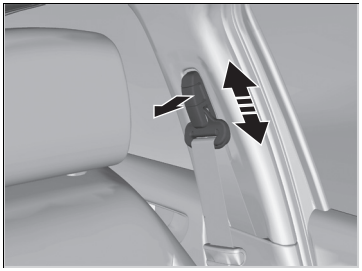
Az öv kicsatolásához nyomja meg a piros **PRESS** gombot, majd kézzel irányítsa az övet, amíg teljesen vissza nem húzódik.
A gépjárműből való kiszálláskor ügyeljen arra, hogy az öv megfelelően visszahúzódjon és ne csípődjön be az ajtó becsukásakor.

Ne helyezzen be idegen tárgyakat az övcsatba vagy a feszítőszerkezetbe.

FOLYTATÓDIK

A vállrögzítési pont beállítása

Az első ülésekhez tartozó biztonsági övek magasságát az utas magasságának megfelelően lehet szabályozni.



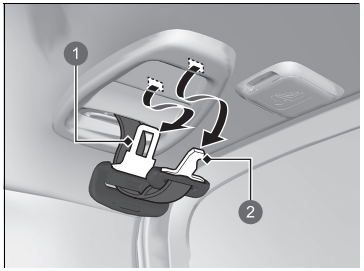
1. Mozgassa fel/le a rögzítőkapcsot, miközben kifelé húzza a vállrögzítő kapcsot.
2. Állítsa be a rögzítőkapcsot úgy, hogy az öv mellkasának közepén és vállán keresztül húzódjon át.

A vállrögzítési pont beállítása

A magasság módosításakor bizonyosodjon meg arról, hogy a vállrögzítési pont biztosítva legyen.

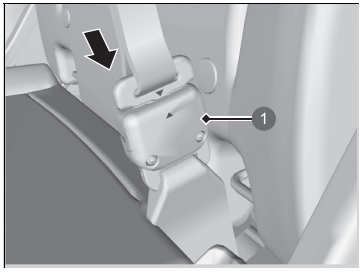
A vállrögzítési pont magasságát négy szintre lehet állítani. Ha az öv a nyakához ér, állítsa egyenként alacsonyabb szintre.

Lecsatolható rögzítéssel felszerelt biztonsági öv



1. Zárnyelv
2. Kis méretű zárnyelv

1. Húzza ki a biztonsági öv kis méretű zárnyelvét és zárnyelvét az utastér plafonján található tartónyílásokból.



1. Rögzítőcsat

2. Igazítsa egymáshoz a kisméretű zárnyelv és a rögzítőcsat háromszög alakú jelöléseit. Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv ne csavarodjon meg. Illessze az övet a rögzítőcsathoz.

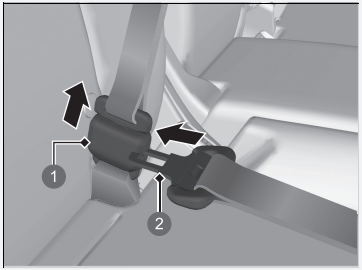
Lecsatolható rögzítéssel felszerelt biztonsági öv

⚠FIGYELMEZTETÉS

Ha a biztonsági övet lecsatolt rögzítéssel használja, jelentősen megnő a súlyos vagy akár halálos sérülés veszélye.

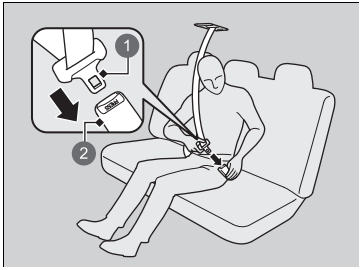
A biztonsági öv használata előtt feltétlenül csatolja vissza az öv lecsatolható rögzítését.

A lecsatolható rögzítés kioldásához helyezze a zárnyelvet a rögzítőcsat oldalán található nyílásba.



1. Rögzítőcsat
2. Zárnyelv

FOLYTATÓDIK



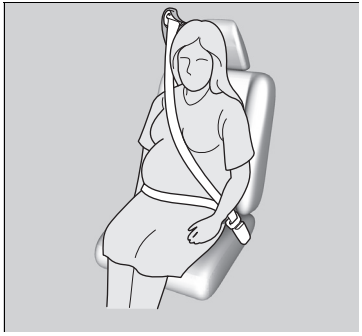
1 Zárnyelv
2 Csat

3. Helyezze a zárnyelvet az övcsatba. Csatolja be megfelelően a biztonsági övet ugyanúgy, ahogy a medence-/vállövet.

Javaslat várandós nőknek

Egyéb alternatíva:

Amennyiben várandós, legjobban úgy védheti meg önmagát és születendő gyermekét vezetés közben vagy utasként, hogy mindig becsatolja a biztonsági övet. Amikor beállítja a biztonsági övet, a vállövet a mellkasán vezesse át, ne a hasán, a medenceövet pedig a lehető legalacsonyabb szinten vezesse át csípője körül. (Lásd az ábrát.)



Javaslat várandós nőknek

Minden egyes felülvizsgálat esetén kérdezze meg orvosát, hogy vezethet-e.

Ahhoz, hogy elkerülje saját vagy születendő gyermekének sérülését az első légzsák felfúvódásának következtében:

- Vezetés közben üljön egyenesen, és állítsa a vezetőülést minél hátrébb, figyelve arra, hogy tökéletesen képes legyen vezetni a gépjárművet.
- Ha az utasoldali első ülésen ül, állítsa minél hátrébb az ülést.

A biztonsági öv ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági övek állapotát, a következő módon:

- Húzza ki teljesen az övet, és nézze meg, nincsenek-e rajta szakadások, kopások, nincs-e összeragadva vagy esetleg megégve.
- Ellenőrizze, hogy a zárnyelvek és az övek akadálymentesen működnek-e, és hogy az övek könnyen visszahúzódnak-e a helyükre.
  ▶ Ha nem húzódik vissza könnyen, az öv megtisztítása megoldhatja a problémát. A tisztításhoz csak enyhén szappanos, meleg vizet használjon. Ne használjon fehérítőszert vagy tisztítószereket. Visszahúzás előtt ellenőrizze, hogy az öv teljesen megszáradt-e.

Ha a biztonsági övek nincsenek jó állapotban vagy nem működnek megfelelően, akkor nem nyújtanak megfelelő védelmet, és minél hamarabb cserélni kell azokat.
Az a biztonsági öv, amelyet egy baleset során már használtak, a következő ütközésnél már nem biztos, hogy ugyanazt a védelmet képes nyújtani. Minden egyes ütközés után ellenőriztesse a biztonsági öveket egy kereskedővel.

A biztonsági öv ellenőrzése

⚠FIGYELMEZTETÉS

Az ellenőrzés elmulasztása miatt súlyos vagy halálos sérüléseket szenvedhet, ha a biztonsági öv nem működik megfelelően, amikor szükséges lenne.

Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági öveket. Az övben keletkező meghibásodásokat haladéktalanul javíttassa meg.

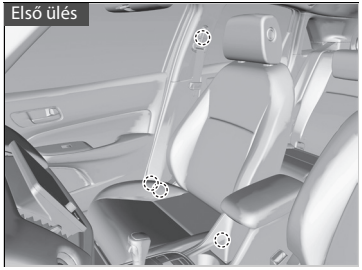
FIGYELMEZTETÉS: Ne módosítsa és ne egészítse ki az övet semmivel, ami megakadályozhatja, hogy a biztonsági öv állítószerkezetei megfeszítsék az övet, vagy a biztonságiöv-egységet feszesebbre lehessen állítani.

FIGYELMEZTETÉS: Feltétlenül cserélje ki a teljes egységet, ha súlyos ütközésnél viselte azt, még akkor is, ha nem nyilvánvaló annak sérülése.

FIGYELMEZTETÉS: Kerülje a heveder polírozószerekkel, olajokkal és vegyi anyagokkal, különösen akkumulátorsavval való szennyeződését. Tisztítani enyhén szappanos vízben lehet. Cserélje ki a biztonsági övet, ha a heveder kirojtosodik, szennyeződik vagy megsérül.

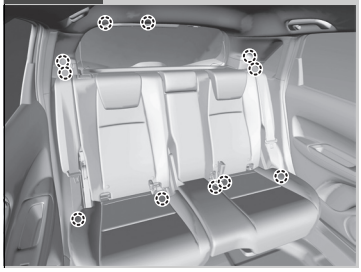
Rögzítési pontok

Első ülés



A biztonsági övek cseréjénél használja az ábrákon látható rögzítési pontokat.
Az első üléshez medence-/vállöv tartozik.

Hátsó ülés



A hátsó üléshez három medence-/vállöv tartozik.

A légzsákrendszer részei

Az első, a vezetőoldali térd-, az első és hátsó oldal-, az első középső légzsákok és az oldalsó függönylégzsákok az ütközés irányának és súlyosságának függvényében aktiválódnak. A légzsákrendszer elemei:

- Két első SRS (kiegészítő utasvédelmi rendszer) légzsák. A vezetőoldali légzsák a kormánykerék közepébe, az első utasoldali légzsák pedig a műszerfalba van beépítve. Mindkét helyen az **SRS AIRBAG** felirat látható.

- Négy oldallégzsák, egy a vezetőnek, egy az első utasnak, illetve egy-egy a hátsó külső oldalon.
  A légzsákok az üléstámlák külső oldalain találhatók.
  Mindegyiken a **SIDE AIRBAG** felirat látható.

- Két oldalsó függönylégzsák található a gépjárműben, egy-egy mindkét oldalon. A légzsákok az utastér mennyezetébe vannak beépítve, az ablakok fölé. Az első és hátsó oszlopokon a **SIDE CURTAIN AIRBAG** felirat látható.

- Egy középső légzsák. A légzsák a vezetőülés háttámlájának középső részébe van beépítve. A **CENTER AIRBAG** felirat látható rajta.

- Vezetőoldali térdlégzsák. A térdlégzsák a kormányoszlop alá van beépítve. Az **SRS AIRBAG** felirat látható rajta.

- Elektronikus vezérlőegység, amely BE állásban lévő teljesítmény üzemmód esetén folyamatosan figyeli a különböző ütközésérzékelőket, ülés- és övcsatérzékelőket, a légzsákok gyújtóit, az övfeszítőket és más járműadatokat. Ütközés esetén az egység rögzíthet ilyen információkat.

- Az első ülések és a hátsó szélső ülések automatikus biztonságiöv-feszítői.

- Ütközésérzékelők, amelyek a közepes-súlyos frontális vagy oldalsó ütközéseket képesek érzékelni.

- A műszerfalon található egy visszajelző lámpa, amely a légzsákrendszer, illetve az övfeszítők esetleges meghibásodását jelzi.

- Visszajelző a konzolpanelen, amely figyelmezteti, ha az utasoldali első légzsákot kikapcsolták.

Légzsákokra vonatkozó fontos információk

A légzsákok súlyos sérüléseket okozhatnak. Ahhoz, hogy hatékonyan működjenek, hatalmas felfúvódási erő szükséges. Éppen ezért, annak ellenére, hogy életeket mentenek, a légzsákok égési sérülést, zúzódást és egyéb könnyű, de esetenként halálos sérüléseket is okozhatnak, ha az utasok nem megfelelő testtartásban ülnek, és helytelenül csatolják be a biztonsági övet.

Amit Ön tehet: Mindig megfelelően csatolja be biztonsági övét, üljön egyenesen és minél távolabb a kormánykeréktől, közben figyelve arra, hogy képes legyen teljes mértékben vezetni a gépjárművet. Az első utasnak a lehető legtávolabb kell állítania ülését a műszerfaltól.

Ne feledje, hogy egyetlen védelmi rendszer sem képes teljes mértékben megvédeni Önt egy súlyos baleset okozta sérülésektől vagy a halálos balesettől, még akkor sem, ha a biztonsági övek megfelelően be vannak csatolva, és a légzsákok is megfelelően aktiválódnak.

Ne tartson kemény, éles tárgyakat az első légzsákok működési terében. Az ölben elhelyezett kemény, éles tárgyak, a vezetés közben a szájban tartott pipa vagy bármilyen éles tárgy az első légzsák kinyílásakor sérüléseket okozhat.

Ne ragasszon vagy rögzítsen semmilyen tárgyat az első és a vezetőoldali térdlégzsák burkolatára. Az **SRS AIRBAG** feliratú burkolatokra helyezett tárgyak akadályozhatják a légzsákok megfelelő működését, vagy elszabadulhatnak a gépjárműben, és sérüléseket okozhatnak a légzsákok felfúvódásakor.

Légzsákokra vonatkozó fontos információk

Ne próbálja meg kikapcsolni a légzsákrendszert. A légzsákok és a biztonsági övek együtt nyújtják a leghatásosabb védelmet.

Vezetés közben fogja két oldalról a kormánykereket, hogy kezeit és karjait távol tartsa az első légzsák felfúvódási területétől. Ne nyúljon át a légzsák burkolata felett.

Légzsáktípusok

Gépjárműve öt különböző típusú légzsákkal van felszerelve:

- **Első légzsákok:** A vezetőülés és az utasoldali első ülés előtti légzsákok.
- **Vezetőoldali térdlégzsák:** A kormányoszlop alatti légzsák.
- **Középső légzsákok:** A vezetőülés háttámlájának középső részébe beépített légzsák.
- **Oldallégzsákok:** A vezetőülés, az utasoldali első ülés és a hátsó külső ülés háttámlájába beépített légzsákok.
- **Oldalsó függönylégzsákok:** az oldalablakok felett elhelyezett légzsákok.

Minden egyes típust bemutatunk a következő oldalakon.

Légzsáktípusok

A teljesítmény üzemmód ON helyzetében a légzsákok bármikor felfúvódhatnak.

Ha egy légzsák ütközés következtében felfúvódik, előfordulhat, hogy kis mennyiségű füstöt lát. Ez a felfúvóanyag égési folyamatából adódik, és nem káros az egészségre. A légúti zavarokkal küszködő személyekre ideiglenesen kényelmetlen hatással lehet. Ezért ha tud, minél előbb szálljon ki a gépjárműből.

Első légzsákok (SRS)

Az első SRS légzsákok közepes és súlyos frontális ütközés esetén aktiválódnak, védve a vezető és/vagy az első utas mellkasát és fejét.

Az **SRS** (kiegészítő utasvédelmi rendszer) kifejezés azt jelzi, hogy a légzsákok a biztonsági övek nyújtotta védelem kiegészítésére, és nem helyettesítésére szolgálnak. Az utasok elsődleges védelmi rendszere a biztonsági öv.

■ Légzsákházak elhelyezése

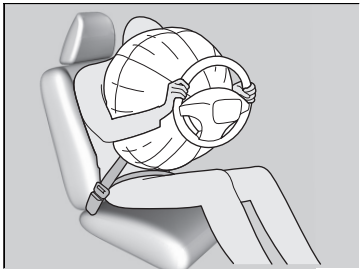
A vezetőt védő első légzsák a kormánykerék központi részébe, míg az első utas védelmét biztosító légzsák a műszerfalba van beépítve. Mindkét légzsákon az **SRS AIRBAG** felirat látható.

Működés

Az első légzsákok közepes–súlyos frontális ütközések esetén aktiválódnak. Ha a gépjármű hirtelen lelassul, az érzékelőktől kapott adatok hatására a vezérlőegység aktiválja a megfelelő oldali vagy mindkét első légzsákot.

Frontális ütközésről beszélünk, ha két gépjármű centrálisan, illetve valamilyen szögben ütközik, vagy ha a gépjármű álló tárgynak, például betonfalnak ütközik.

Az első légzsákok működése



Miközben a biztonsági öv a felsőtestét védi, az első légzsák a fejének és a mellkasának nyújt kiegészítő védelmet.
Az első légzsákok azonnal leeresztenek, hogy ne akadályozzák a vezető kilátását és a kormányzást, illetve a gépjármű kezelését.

A felfúvódási, illetve leeresztési idő annyira rövid, hogy az utasok többsége észre sem veszi, hogy a légzsákok aktiválódtak, csak amikor már leeresztettek.

FOLYTATÓDIK

■ **Mikor nem aktiválódnak az első légzsákok**

Könnyű frontális ütközések esetén: Az első légzsákokat úgy tervezték, hogy kiegészítsék a biztonsági övek által nyújtott védelmet és életeket mentsenek meg, nem olyan felületi karcolások vagy csonttörések megelőzésére, mint amelyek a közepesnél enyhébb baleseteknél előfordulhatnak.

Oldalsó ütközések esetén: Az első légzsákok akkor nyújtanak védelmet, ha hirtelen lassulás hatására a vezető vagy az első utas a gépjármű elejének irányába mozdul. Az oldallégzsákokat és függönylégzsákokat kifejezetten arra tervezték, hogy enyhítsék a közepes-súlyos oldalsó ütközések esetén előforduló sérüléseket, amikor a vezető vagy az első ülés utasa a gépjármű oldalaihoz ütődhet.

Hátsó ütközések esetén: A fejtámlák és a biztonsági övek nyújtják a legjobb védelmet hátsó ütközések esetén. Az első légzsákok nem képesek megfelelő védelmet biztosítani, ezért hátsó ütközések esetén nem aktiválódnak.

Felboruláskor: Felborulás esetén a biztonsági övek és az oldalsó függönylégzsákok nyújtják a legjobb védelmet. Mivel az első légzsákok csak nagyon kis mértékű védelmet biztosíthatnak, ezért nem is aktiválódnak felborulás esetén.

■ **Mikor aktiválódnak az első légzsákok kismértékű vagy szabad szemmel nem látható károsodások esetén**

A légzsákrendszer érzékeli a hirtelen sebességcsökkenést, ezért az autóvázra vagy felfüggesztésre ható erős ütések hatására egy vagy több légzsák is felfúvódhat. Ez megtörténhet például, ha járdaszegélybe, gödör peremébe vagy bármilyen más, alacsonyan rögzített tárgyba ütközik, amely hirtelen csökkenti a gépjármű sebességét. Az ütés a gépjármű alját éri, ezért szemmel nem látható.

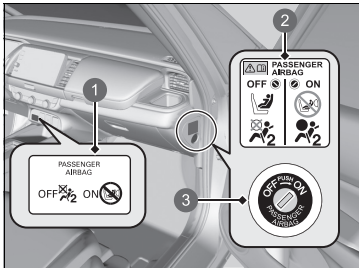
■ **Mikor fordulhat elő, hogy az első légzsákok nem aktiválódnak, bár a külső károk súlyosnak tűnnek**

A karosszéria törékeny részei felfogják az ütközés energiáját, ezért a látható károk mértéke nem mindig irányadó a légzsákok megfelelő működésének meghatározásában. Alapjában véve bizonyos ütközések súlyos károkat okozhatnak, és a légzsákok mégsem aktiválódnak, ugyanis nincs szükség a felfúvódásukra, vagy nem biztosíthatnak védelmet még felfúvódás esetén sem.

Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer

Ha elkerülhetetlen, hogy hátrafelé néző gyermekülést helyezzen el az első utasülésen, kézzel, a beépített kulcs segítségével kell kikapcsolnia az utasoldali első légzsákrendszert.

Utasoldali első légzsák be-kikapcsoló



1. Utasoldali első légzsák **ON/OFF** visszajelzője
2. Rendszer figyelmeztető címkéje
3. **ON/OFF** kapcsoló

Ha az utasoldali első légzsák **ON/OFF** kapcsolója:
OFF állásban van: Az utasoldali első légzsák ki van kapcsolva. Az utasoldali első légzsák nem fúvódik fel olyan frontális ütközésnél, amelynél a vezetőoldali első légzsák igen.
Az utasoldali első légzsák kikapcsolt állapotának visszajelző lámpája emlékeztetőül tovább világít.
ON állásban van: Az utasoldali első légzsák be van kapcsolva. Az utasoldali első légzsák bekapcsolásának a visszajelzője világítani kezd, és körülbelül 60 másodpercig világít.

Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer

⚠FIGYELMEZTETÉS

Az utasoldali első légzsákrendszert ki kell kapcsolni, ha mindenképpen az első utasülésen kell elhelyezni a hátrafelé néző gyerekülést.

Ha az utasoldali első légzsák felfúvódik, olyan erővel ütheti meg a hátrafelé néző gyerekülést, amely nagyon súlyos vagy halálos sérülést okozhat a benne utazó csecsemőnek.

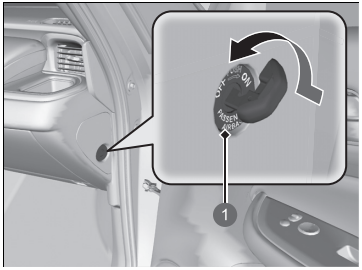
⚠FIGYELMEZTETÉS

Ne felejtse el visszakapcsolni az utasoldali első légzsákrendszert, ha a hátrafelé néző gyerekülés már nincs az első utasülésen.

Ha nem kapcsolja vissza az utasoldali első légzsákrendszert, az baleset esetén súlyos, akár halálos sérülést is okozhat.

FOLYTATÓDIK

■ Az utasoldali első légzsákrendszer kikapcsolása



1. Húzza be a rögzítőféket, és állítsa a teljesítmény üzemmódot JÁRMŰ KI helyzetbe.
2. Nyissa ki az első utasoldali ajtót.
3. Helyezze be a beépített kulcsot az utasoldali első légzsák **ON/OFF** kapcsolójába.
   ▶ A kapcsoló a műszerfal első utasoldali oldalsó paneljén található.
4. Fordítsa el a beépített kulcsot **OFF** állásba, és vegye ki a kapcsolóból.

❶ Utasoldali első légzsák **ON/OFF** kapcsolója

■ Utasoldali első légzsák kikapcsolásának visszajelzője

Ha az utasoldali első légzsákrendszer be van kapcsolva, a visszajelző a teljesítmény üzemmód BE helyzetbe állítása után néhány másodperccel kialszik.

Ha az utasoldali első légzsákrendszer ki van kapcsolva, a visszajelző folyamatosan világít, vagy egy pillanatra kialszik, majd újra világít.

Az utasoldali első légzsákrendszer kikapcsolása

Megjegyzés

- Az utasoldali első légzsák **ON/OFF** kapcsolóját a gépjármű beépített kulcsával fordíthatja el. Ha másik kulcsot használ, a kapcsoló megsérülhet, vagy előfordulhat, hogy az utasoldali első légzsákrendszer nem működik megfelelően.
- Ne feszegesse a beépített kulcsot a kapcsolóban, és ügyeljen arra, hogy ne csukja rá az ajtót, amíg a kulcs az utasoldali első légzsák **ON/OFF** kapcsolójában van. A kapcsoló vagy a kulcs megsérülhet.

Nem ajánlott a hátrafelé néző gyerekülést az első utasülésen elhelyezni.

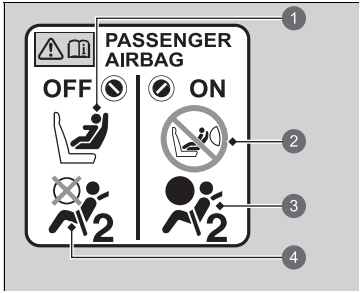
➡ **Csecsemők biztonsága** 79. o.

Az Ön felelőssége, hogy az utasoldali első légzsákrendszert **OFF** állásba kapcsolja, ha hátrafelé néző gyermekülést helyez el az első utasülésen.

Ha nincs hátrafelé néző gyerekülés az első utasülésen, kapcsolja vissza a rendszert.

■ **Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer címkéje**

A címkét a műszerfal első utasoldali oldalsó paneljén találja.



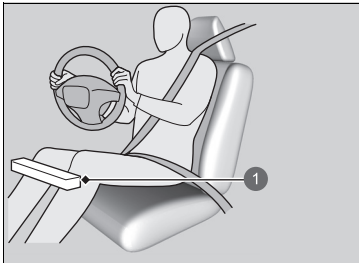
❶ Hátrafelé néző gyermekülésben elhelyezett csecsemő: elöl is utazhat, ha az elkerülhetetlen
❷ Nem utazhat elöl
❸ Utasoldali első légzsák: Aktív
❹ Kikapcsolva

Vezetőoldali térdlégzsák

A vezetőoldali SRS térdlégzsák közepes és súlyos frontális ütközés esetén felfújódva segít a megfelelő testhelyzetben tartani a vezetőt, valamint segít, hogy a gépjármű többi biztonsági funkciójának előnyei maximálisan érvényesüljenek.

Az **SRS** (kiegészítő utasvédelmi rendszer) kifejezés azt jelzi, hogy a légzsák a biztonsági övek nyújtotta védelem kiegészítésére, és nem helyettesítésére szolgál. Az utasok elsődleges védelmi rendszere a biztonsági öv.

■ Légzsákházak elhelyezése



A vezetőoldali térdlégzsák a kormányoszlop alá van beépítve.

A légzsákon az **SRS AIRBAG** felirat látható.

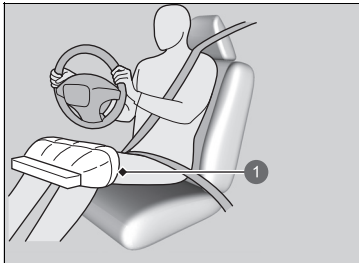
1 Vezetőoldali térdlégzsák elhelyezkedése

Vezetőoldali térdlégzsák

Ne helyezzen tartozékokat a térdlégzsákra vagy a mellé. Zavarhatják a légzsák megfelelő működését, és felfúvódás esetén sérüléseket okozhatnak.

A vezetőnek semmilyen tárgyat sem ajánlott az ülése alatt vagy a lába mögött tárolnia. Ezek a tárgyak zavarhatják a légzsák megfelelő aktiválódását közepes és súlyos frontális ütközés esetén, ami elégtelen védelemhez vezethet.

Működés



Amikor a vezetőoldali első légzsák felfúvódik, a vezetőoldali térdlégzsák is felfúvódik.

1 Felfúvódott vezetőoldali térdlégzsák

■ Amikor a vezetőoldali térdlégzsák kismértékű vagy szabad szemmel nem látható károsodások esetén aktiválódik

A légzsákrendszer érzékeli a hirtelen sebességcsökkenést, ezért az autóvázra vagy felfüggesztésre ható erős ütések hatására egy vagy több légzsák is felfúvódhat. Ez megtörténhet például, ha járdaszegélybe, gödör peremébe vagy bármilyen más, alacsonyan rögzített tárgyba ütközik, ami hirtelen csökkenti a gépjármű sebességét. Az ütés a gépjármű alját éri, ezért szemmel nem látható.

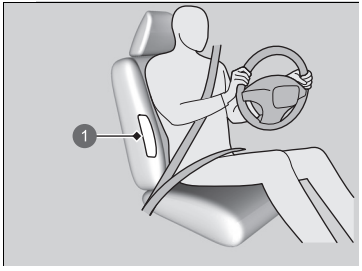
■ Amikor a vezetőoldali térdlégzsák esetlegesen nem aktiválódik, bár a külső károk súlyosnak tűnnek

A karosszéria törékeny részei felfogják az ütközés energiáját, ezért a látható károk mértéke nem mindig irányadó a légzsákok megfelelő működésének meghatározásában. Alapjában véve bizonyos ütközések súlyos károkat okozhatnak, és a légzsákok mégsem aktiválódnak, ugyanis nincs szükség a felfúvódásukra, vagy nem biztosíthatnak védelmet még felfúvódás esetén sem.

Középső légzsák

A középső légzsák a vezető és az első utas fejét védi közepes és súlyos oldalirányú ütközések esetén.

Légzsákház helye

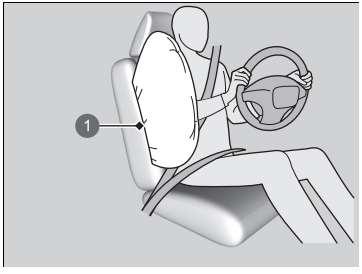


A középső légzsák a vezetőülés háttámlájának középső részébe van beépítve.

A **CENTER AIRBAG** felirat látható rajta.

1 Középső légzsák elhelyezkedése

Működés



Ha az érzékelők közepes vagy súlyos oldalirányú ütközést érzékelnek, a vezérlőegység aktiválja a középső légzsákot.

1 Középső légzsák

Középső légzsák

Ügyeljen rá, hogy Ön és az első utas mindig függőleges helyzetben üljenek. A középső légzsák útjába hajolva megakadályozhatja a légzsák megfelelő felfúvódását, megnövelve ezzel a súlyos sérülések kockázatát.

Ne helyezzen tartozékokat a középső légzsákra vagy a mellé. Zavarhatják a légzsák megfelelő működését, és felfúvódás esetén sérüléseket okozhatnak.

Vezetés közben ne nyissa fel a konzolrekesz fedelét.

Ne takarja le és ne cserélje ki a vezetőülés háttámlájának burkolatait a kereskedővel történő egyeztetés nélkül. Ha nem megfelelően cseréli ki, vagy letakarja a vezetőülés háttámlájának burkolatait, előfordulhat, hogy a középső légzsák nem fúvódik fel megfelelően oldalirányú ütközésnél.

■ **Mikor aktiválódik a középső légzsák kismértékű vagy szabad szemmel nem látható károsodások esetén**

A légzsákrendszer érzékeli a hirtelen gyorsulást, ezért az autóváz oldalára ható erős ütések hatására a középső légzsák felfúvódhat. Előfordulhat, hogy a károsodás jelentéktelen, azonban az oldalsó ütközésérzékelők elég erős ütközést érzékeltek ahhoz, hogy aktiválják a légzsákot.

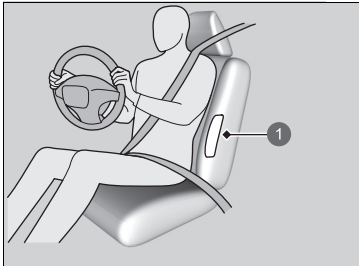
■ **Amikor a középső légzsák esetlegesen nem aktiválódik, bár a külső károk súlyosnak tűnnek**

Előfordulhat, hogy látszólag súlyos károkkal járó ütközéseknél a középső légzsák nem aktiválódik. Ez akkor történhet meg, ha az ütés a gépjármű legelejét vagy leghátsó részét éri, vagy ha a karosszéria törékeny részei felfogják az ütközés energiájának nagy részét. Ilyen esetekben nincs szükség a középső légzsákra, vagy még akkor sem biztosíthat védelmet, ha felfúvódik.

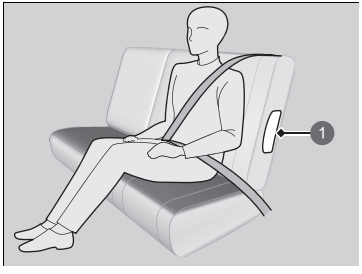
Oldallégzsákok

Az oldallégzsákok az első és hátsó utas törzsét és medencéjét védik közepes-súlyos oldalsó ütközések esetén.

Légzsákházak elhelyezése



1 Oldallégzsák elhelyezkedése



1 Oldallégzsák elhelyezkedése

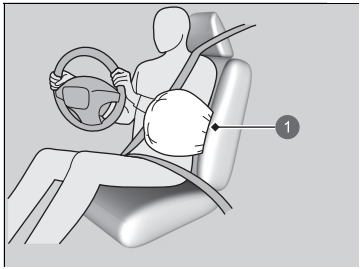
Az oldallégzsákok a vezető-, az utasülés, valamint a hátsó szélső ülések háttámláinak külső peremébe vannak beépítve.

Mindegyiken a **SIDE AIRBAG** felirat látható.

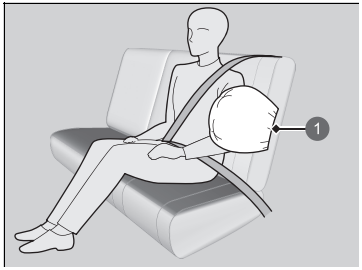
Oldallégzsákok

Ne helyezzen tartozékokat az oldallégzsákokra vagy azok mellé. Zavarhatják a légzsákok megfelelő működését, és felfúvódás esetén sérüléseket okozhatnak.

Működés



1 Felfúvódott oldallégzsák



1 Felfúvódott oldallégzsák

Ha az érzékelők közepes vagy súlyos oldalsó ütközést érzékelnek, a vezérlőegység azonnal aktiválja az ütközés felőli oldalon található oldallégzsákot.

Oldallégzsákok

Ne takarja le és ne cserélje ki a háttámlák burkolatait a kereskedő beleegyezése nélkül.
Ha nem megfelelően cseréli ki, vagy letakarja a háttámlák burkolatait, előfordulhat, hogy az oldallégzsákok nem fúvódnak fel megfelelően oldalirányú ütközésnél.

Ne engedje, hogy az első és a hátsó utasok oldalra dőljenek úgy, hogy a fejük az oldallégzsák felfúvódási irányában helyezkedjen el. A felfúvódó oldallégzsák akkora erővel érheti, ami súlyos sérüléseket okozhat az utasnak.

FOLYTATÓDIK

■ Amikor az oldallégzsákok aktiválódnak kismértékű vagy szabad szemmel nem látható károsodások esetén

A légzsákrendszer érzékeli a hirtelen gyorsulást, ezért az autóváz oldalára ható erős ütések hatására az oldallégzsákok felfúvódhatnak. Előfordulhat, hogy a károsodás jelentéktelen, azonban az oldalsó ütközésérzékelők elég erős ütközést érzékeltek ahhoz, hogy aktiválják a légzsákot.

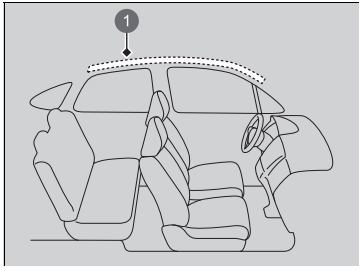
■ Amikor az oldallégzsákok esetlegesen nem aktiválódnak, bár a külső károk súlyosnak tűnnek

Előfordulhat, hogy látszólag súlyos károkkal járó ütközéseknél az oldallégzsák nem aktiválódik. Ez akkor történhet meg, ha az ütés a gépjármű legelejét vagy leghátsó részét éri, vagy ha a karosszéria törékeny részei felfogják az ütközés energiájának nagy részét. Ilyen esetekben nincs szükség az oldallégzsákokra, vagy még akkor sem biztosíthatnak védelmet, ha felfúvódnak.

Oldalsó függönylégzsákok

Az oldalsó függönylégzsákok a vezető, illetve a külső üléseken elhelyezkedő utasok fejét védik közepes és súlyos oldalsó ütközések esetén.

Légzsákházak elhelyezése



1 Oldalsó függönylégzsák elhelyezkedése

Az oldalsó függönylégzsákok az utastér mennyezetébe vannak beépítve, az oldalablakok fölé, a gépjármű mindkét oldalán.

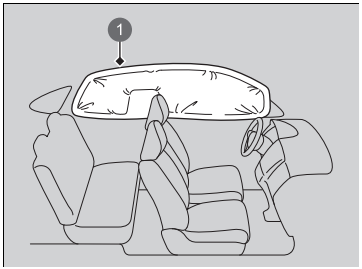
Oldalsó függönylégzsákok

Az oldalsó függönylégzsákok akkor nyújthatnak hatékony védelmet, ha az utas megfelelően becsatolt biztonsági övvel, egyenesen, jól hátraülve helyezkedik el az ülésen.

Ne akasszon tárgyakat az oldalablakokra és a tető pilléreire, mert akadályozhatják az oldalsó függönylégzsákok megfelelő működését.
Ne tegyen vállfát vagy más kemény tárgyat a ruhaakasztóra. Sérüléseket okozhatnak az oldalsó függönylégzsák felfúvódásakor.

FOLYTATÓDIK

■ Működés



Az oldalsó függönylégzsákok közepes és súlyos oldalsó ütközések esetén aktiválódnak.

1 Felfúvódott oldalsó függönylégzsák

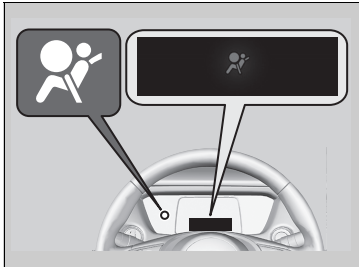
■ Amikor az oldalsó függönylégzsákok aktiválódnak frontális ütközés esetén

Közepes és súlyos, szögben történő frontális ütközés esetén is aktiválódhat egyik, esetleg mindkét oldalsó függönylégzsák.

A légzsákrendszer visszajelzője

Ha a légzsákrendszer meghibásodik, az SRS visszajelző lámpa világítani kezd, és a járművezetői információs felületen üzenet jelenik meg.

■ Kiegészítő utasvédelmi rendszer (SRS) visszajelzője



■ Ha a teljesítmény üzemmód BE módban van

A visszajelző néhány másodpercig világít, majd kialszik. Ez jelzi, hogy a rendszer megfelelően működik-e.

Ha a visszajelző lámpa bármilyen más esetben világít, esetleg egyáltalán nem kapcsol be, minél hamarabb ellenőriztesse a rendszert egy kereskedővel. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a légzsákok és az övfeszítők szükség esetén nem működnek megfelelően.

≫Kiegészítő utasvédelmi rendszer (SRS) visszajelzője

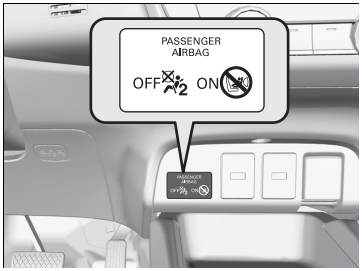
⚠FIGYELMEZTETÉS

Az SRS visszajelző lámpa hibajelzésének figyelmen kívül hagyása súlyos, esetleg halálos sérüléseket eredményezhet, ha a légzsákrendszerek és övfeszítők nem működnek megfelelően.

Ha az SRS visszajelző lámpa hibát jelez, haladéktalanul ellenőriztesse gépjárművét egy kereskedővel.

FOLYTATÓDIK

■ Utasoldali első légzsák kikapcsolásának visszajelzője



■ Ha az utasoldali légzsák kikapcsolt állapotának visszajelzője világít

A visszajelző folyamatosan világít, ha az első utasoldali légzsákrendszer ki van kapcsolva.

Ha nem használ hátrafelé néző gyerekülést az első utasülésen, manuálisan kapcsolja vissza a rendszert. A visszajelzőnek ki kell aludnia.

Kiegészítő utasvédelmi rendszer (SRS) visszajelzője

⚠FIGYELMEZTETÉS

Haladéktalanul szerelje ki a hátrafelé néző gyerekülést az első utasülésről, ha az SRS visszajelző világítani kezd. Akkor is vegye figyelembe az SRS visszajelző lámpa kigyulladását, ha az utasoldali első légzsák ki van kapcsolva.

Előfordulhat, hogy a kiegészítő utasvédelmi rendszer meghibásodott. Ennek következtében az utasoldali első légzsák működésbe léphet, súlyos sérülést vagy halált okozva ezzel.

Légzsákok karbantartása

Nem szükséges és tilos karbantartást végezni a légzsákrendszer bármely összetevőjén, vagy azokat önhatalmúlag kicserélni. Ennek ellenére bizonyos esetekben ellenőriztetnie kell gépjárművét a kereskedővel:

■ Ha a légzsákok aktiválódtak

Ha egy légzsák felfúvódott, a vezérlőegységet és a kapcsolódó alkatrészeket ki kell cserélni. Hasonlóképpen, ha egy automata biztonságiöv-feszítő aktiválódott, ki kell cserélni.

■ Ha a gépjárművet közepes vagy súlyos ütés éri ütközés esetén

Ellenőriztesse kereskedőjével a következőket, még akkor is, ha a légzsákok nem fúvódtak fel: az első ülések és a hátsó szélső ülések automatikus biztonságiöv-feszítői, illetve azok a biztonsági övek, amelyek sérültek az ütközés során.

Légzsákok karbantartása

Tilos a légzsákrendszer elemeit kiszerelni a gépjárműből.

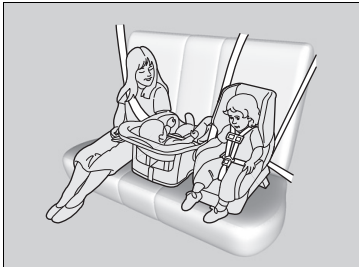
Meghibásodás vagy kikapcsolódás esetén, vagy ha a légzsák/övfeszítő aktiválódott, kérje szakember segítségét.

Javasoljuk, ne használjon elemeket újrahasznosított légzsákrendszerből, például légzsákot, övfeszítőt, érzékelőt vagy vezérlőegységet.

Gyermekek védelme

Minden évben sok gyermek sérül meg, illetve veszti életét a különféle közlekedési balesetekben. Ennek oka a gyermekek nem megfelelő rögzítése vagy a rögzítés hiánya. A 12 éven aluli gyermekek körében a legtöbb halálesetet közlekedési baleset okozza.

A közlekedési balesetek okozta gyermeksérülések, halálesetek csökkentése érdekében a gépjárműben utazó gyermeket vagy csecsemőt mindig rögzítse az erre a célra legalkalmasabb gyermekbiztonsági eszköz segítségével.



A gyermekeknek a hátsó ülésen kell utazniuk, megfelelően becsatolva. Ennek oka:

- Egy felfúvódó első vagy oldallégzsák súlyosan, esetleg halálosan is megsebesítheti az első ülésen ülő gyermeket.
- Ha a gyermek az első ülésen ül, nagyobb valószínűséggel akadályozza a vezetőt a gépjármű biztonságos vezetésében.
- A statisztika szerint, kortól és testalkattól függetlenül a gyermekeknek biztonságosabb a hátsó ülésen, megfelelően becsatolva utazni.

Gyermekek védelme

Első utas napellenzője

⚠FIGYELMEZTETÉS



SOHA ne használjon a menetiránynak háttal néző gyerekülést olyan ülésen, amelyet AKTÍV első LÉGZSÁK véd, ellenkező esetben a GYERMEK SÚLYOS vagy akár HALÁLOS SÉRÜLÉST szenvedhet.

⚠FIGYELMEZTETÉS

A nem rögzített vagy nem kellően rögzített gyermek súlyosan vagy akár halálosan megsebesülhet egy ütközésnél.

Azt a gyermeket, aki túl kicsi a biztonsági öv használatához, megfelelően rögzítve, egy jóváhagyott biztonsági gyerekülésbe kell ültetni. Nagyobb gyermekeknek be kell csatolniuk a biztonsági övet, szükség esetén pedig ülésmagasítót kell használni.

- Ne tartsa az ölében a gyermeket, ugyanis ütközés esetén lehetetlen megvédeni.
- Ne rakja a biztonsági övet önmaga és a gyermek elé. Ütközés esetén a biztonsági öv mélyen a gyermek testébe vághat, súlyos, esetleg halálos sérüléseket okozva.
- Két gyermek ne használja ugyanazt a biztonsági övet. Mindkét gyermek súlyosan megsérülhet ütközés esetén.
- Minden gyermeknek, aki túl fiatal még a biztonsági öv használatához, megfelelő biztonsági gyerekülésben kell utaznia, amelyet megfelelően rögzítettek a gépjárműhöz a biztonsági övvel, vagy a biztonsági gyerekülés saját rögzítőszíj rendszerével.

Gyermekek védelme

Több országban a törvény írja elő, hogy a 12. életévüket be nem töltött, ill. 150 cm-nél alacsonyabb gyermekeket megfelelően rögzíteni kell a hátsó ülésen.

Több országban hivatalosan jóváhagyott és megfelelő biztonsági gyerekülésben kell szállítani a gyermekeket valamelyik utasülésen. Ellenőrizze a helyi törvényi előírásokat.

A biztonsági gyerekületeknek meg kell felelniük a 44. vagy 129. sz. ENSZ-előírásnak, vagy az adott ország előírásainak.

A megfelelő biztonsági gyerekülés kiválasztása 82. o.

FOLYTATÓDIK

- Ne engedje, hogy a gyermekek az ajtókkal, az ablakokkal vagy az ülésállítókkal játsszanak.

- Ne hagyja a gyermekeket a gépjárműben felügyelet nélkül, különösen meleg időben, ugyanis az utastér felforrósodhat, és a halálukat okozhatja. A gyermekek ugyanakkor aktiválhatják a kezelőszerveket, és véletlenül elindíthatják a gépjárművet.

Gyermekek védelme

FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos ablakemelők zárógombjával akadályozza meg, hogy a gyermekek kinyissák az ablakokat. Ezzel a funkcióval megakadályozhatja, hogy a gyermekek játsszanak az ablakokkal, amivel veszélyes helyzetet teremthetnek, vagy elterelhetik a vezető figyelmét.

Az elektromos ablakok lehúzása/felhúzása 184. o.

FIGYELMEZTETÉS: Mindig vigye magával a gyújtáskulcsot, valahányszor őrizetlenül hagyja a gépjárművet, és ne bízza azt az utasokra sem.

Az utasoldali első légzsák veszélyeire és a gyermekek biztonságára az utasoldali napellenzőn elhelyezett címke hívja fel a figyelmet.
Kérjük, figyelmesen olvassa el, és tartsa be a címkén lévő utasításokat.

Biztonsági címkék 102. o.

Csecsemők és kisgyermekek biztonsága

■ Csecsemők biztonsága

A csecsemőket hátrafelé néző, állítható háttámlájú biztonsági gyerekülésben kell rögzíteni mindaddig, amíg a gyermek eléri a biztonsági gyerekülés gyártója által az ülésre meghatározott súly- és magassági határértékeket, és betölti legalább első életévét.



■ Hátrafelé néző gyermekülés elhelyezése

A biztonsági gyerekülést kötelezően a hátsó ülésre helyezze és rögzítse.

- ▶ Azt javasoljuk, hogy az első utasülést húzza teljesen előre, és senki ne utazzon ezen a helyen, a biztonsági gyerekülést pedig helyezze el az első utasülés mögött.
- ▶ Gondoskodjon róla, hogy a biztonsági gyerekülés ne érjen hozzá az előtte levő üléshez.
  Ha mégis szeretne valakit az első utasülésen szállítani, akkor vásároljon kisebb méretű hátrafelé néző gyermekülést, amely lehetővé teszi ezt.

≫Csecsemők biztonsága

⚠FIGYELMEZTETÉS

Ne helyezzen hátrafelé néző gyerekülést az első ülésre, ugyanis az utasoldali első légzsák felfúvódása súlyos sérüléseket vagy halált okozhat.

A hátrafelé néző gyereküléseket mindig a hátsó ülésekre rögzítse, ne az első utasülésre.

A 94. sz. ENSZ-előírás követelményei szerint:

⚠FIGYELMEZTETÉS



SOHA ne használjon a menetiránynak háttal néző gyerekülést olyan ülésen, amelyet AKTÍV első LÉGZSÁK véd, ellenkező esetben a GYERMEK SÚLYOS vagy akár HALÁLOS SÉRÜLÉST szenvedhet.

FOLYTATÓDIK

Megfelelő beszerelés esetén a hátrafelé néző gyerekülés megakadályozhatja, hogy a vezető vagy az első utas teljesen hátratolja az ülést, illetve hogy a kívánt állásba hátrahajtsa az ülés háttámláját.

Csecsemők biztonsága

A szakértők ajánlása szerint, ha a gyermek magassága és súlya megengedi, a gyermek két éves koráig hátrafelé néző gyerekülést kell használni.

A hátrafelé néző gyereküléseket soha ne használja előre fordítva.

Beszerelés előtt mindig tanulmányozza a biztonsági gyerekülés gyártójának utasításait.

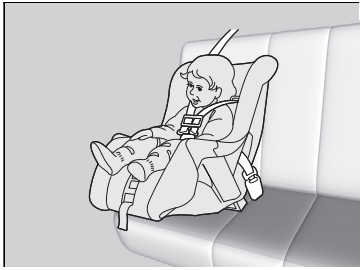
Ha az utasoldali első légzsák felfúvódik, olyan erővel ütheti meg a hátrafelé néző gyerekülést, amely elmozdíthatja a rendszert, és súlyosan megsebesítheti a gyermeket.

Ha végképp elkerülhetetlen, hogy a hátrafelé néző gyerekülést az első utasülésre szerelje be, manuálisan kapcsolja ki az utasoldali első légzsákrendszert.

Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer 61. o.

■ Kisgyermekek védelme

Ha a gyermek elmúlt egy éves, és meghaladta a hátrafelé néző gyermekülés súly- és magassági határértékeit, a gyermeket a megfelelően rögzített, előre néző biztonsági gyerekülésben kell elhelyezni, amíg el nem éri az előre néző biztonsági gyerekülés súly- és magassági határértékeit.



■ Az előre néző biztonsági gyerekülés elhelyezése

Az előre néző biztonsági gyerekülést a gépjármű hátsó ülésére ajánlott rögzíteni.

Az előre néző biztonsági gyerekülés első ülésen történő elhelyezése veszélyes lehet. A gyermekek számára a hátsó ülés a legbiztonságosabb.

Kisgyermekek védelme

⚠FIGYELMEZTETÉS

Az első ülésen a menetiránynak háttal elhelyezett biztonsági gyerekülésben utazó kisbaba az első légzsák kinyílásakor súlyos vagy akár halálos sérüléseket szenvedhet.

Ha a menetirányba fordított biztonsági gyerekülést kell tennie az első ülésre, a gépjármű ülését tolja teljesen hátra, és szakszerűen rögzítse a biztonsági gyerekülést.

Utazás előtt tájékozódjon a biztonsági gyerekülések használatára vonatkozó jogszabályokról, és kövesse a biztonsági gyerekülés gyártójának útmutatását.

FOLYTATÓDIK

■ A megfelelő biztonsági gyerekülés kiválasztása

A biztonsági gyerekülések egy része az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis. Néhány típus merev, mások hajlékony bekötéssel rendelkeznek. Mindkét fajta használata egyszerű. Néhány ma is kapható, régebbi biztonsági gyerekülés csak biztonsági övvel rögzíthető. Bármilyen típust is választ, mindig kövesse a biztonsági gyerekülés gyártójának utasításait, ideértve a lejáratra vonatkozó ajánlásokat, valamint az ebben a kézikönyvben olvasható utasításokat. A gyermek maximális biztonságának záloga a biztonsági gyerekülés megfelelő rögzítése.

Előfordulhat, hogy a rugalmas típusú csatlakozó az adott országban nem kapható.

Az alsó rögzítések nélküli üléseknél és gépjárműveknél a biztonsági öv és egy felső rögzítőszíj segítségével szerelje be a biztonsági gyerekülést, így fokozza a biztonságot. Azért így szerelje be, mert minden biztonsági gyerekülést rögzíteni kell a biztonsági övvel, ha nem használja az alsó szíjrögzítő rendszert. Ezenfelül lehet, hogy a biztonsági gyerekülés gyártója a biztonsági öv használatát javasolja az ISOFIX rögzítőrendszer rögzítéséhez, ha a gyermek súlya elér egy adott értéket. A biztonsági gyerekülés beszerelésével kapcsolatban olvassa el a kezelési kézikönyvet.

■ A biztonsági gyerekülés kiválasztásának fontos szempontjai

Ellenőrizze, hogy a biztonsági gyerekülés megfelel-e az alábbi három feltételnek:

- A biztonsági gyerekülés a gyermek korának megfelelő típusú és méretű legyen.
- A biztonsági gyerekülés az üléshelynek megfelelő legyen.
- A biztonsági gyerekülés feleljen meg a biztonsági szabványoknak. Javasoljuk a 44. vagy 129. sz. ENSZ-előírásnak, vagy az adott ország előírásainak megfelelő biztonsági gyerekülés használatát. Lásd a jóváhagyási jelölést az ülésen és a gyártó megfelelőségi nyilatkozatát a dobozon.

A megfelelő biztonsági gyerekülés kiválasztása

Az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis biztonsági gyerekülés beszerelése egyszerű.

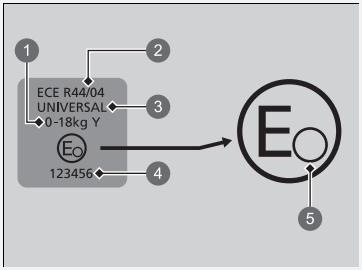
Az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis biztonsági gyerekületeket úgy tervezték, hogy a beszerelés a lehető legegyszerűbb legyen, ezáltal csökken a helytelen beszerelésből eredő sérülések esélye.

■ Biztonsági gyerekülésekre vonatkozó szabványok

Ha egy biztonsági gyerekülés (akár i-Size/ISOFIX típusú, akár biztonsági övvel rögzítendő) megfelel az idevágó ENSZ-előírásoknak, jóváhagyási címkével látják el, lásd a szomszédos táblázatot. Biztonsági gyerekülés vásárlása előtt győződjön meg róla, hogy megtalálható-e rajta a jóváhagyási címke, kompatibilis-e a gépjárművével, megfelelő-e a gyermek számára, valamint hogy megfelel-e az idevágó ENSZ-előírásoknak.

A megfelelő biztonsági gyerekülés kiválasztása

Példa a 44 sz. ENSZ-előírás jóváhagyási címkéjére

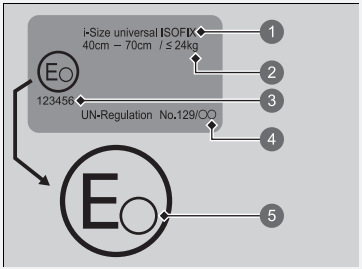


1. Súlycsoport
2. Rendeletszám
3. Kategória
4. Jóváhagyási szám
5. Országkód

FOLYTATÓDIK

A megfelelő biztonsági gyerekülés kiválasztása

Példa a 129 sz. ENSZ-előírás jóváhagyási címkéjére



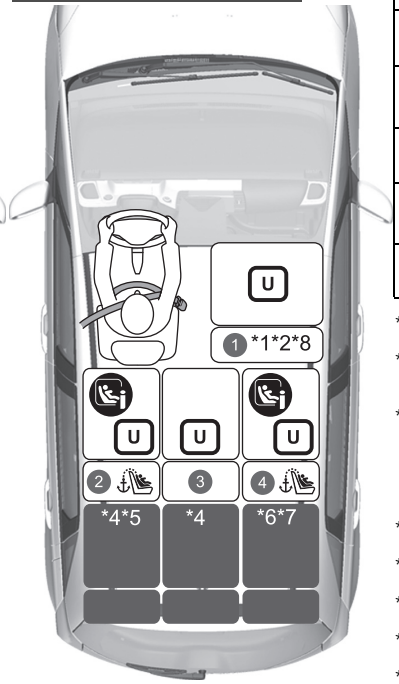
❶ Kategória
❷ Javasolt magasság és súlykeretek
❸ Jóváhagyási szám
❹ Rendeletszám
❺ Országkód

A biztonsági gyerekülés beszerelési helyei

Utasoldali légzsák BE balkormányos típus esetében



Utasoldali légzsák KI balkormányos típus esetében



U	Univerzális, a gépjármű biztonsági övével beszerelt biztonsági gyerekülésekhez alkalmas.
UF	Előre néző, a gépjármű biztonsági övével beszerelt univerzális biztonsági gyerekülésekhez alkalmas.
i	i-Size és ISOFIX biztonsági gyerekülésekhez alkalmas.
	Csak előre néző biztonsági gyerekülésekhez alkalmas.
	Soha ne használjon hátrafelé néző gyerekülést.
	Felső hevederrögzítésekkel ellátott üléspozíció.

*1: Csúsztassa az ülést a leghátsó helyzetbe, és állítsa a háttámlát az elülső zárolt helyzetbe.
*2: UN R129 jóváhagyással rendelkező előrenéző gyerekülés beszerelésekor távolítsa el a fejtámlát. Az eltávolított fejtámlát tárolja a csomagtérben, hogy az hirtelen fékezéskor vagy ütközéskor ne repüljön be az utastérbe.
*3: A fent megnevezett biztonsági gyerekülések (CRS) a Hondának a dokumentum közzétételekor érvényes ajánlásait tükrözik. Az ajánlott biztonsági gyerekülésekkel kapcsolatos naprakész információkért vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos kereskedővel. Más biztonsági gyerekülések is megfelelőek lehetnek – az ajánlott gépjárművek listájára vonatkozóan egyeztessen a biztonsági gyerekülések gyártóival.
*4: Ha a hátsó középső ülésre szerel be biztonsági gyerekülést, az egyik oldali biztonsági öv nem lesz használható.
*5: Ha a bal hátsó ülésre szerel be biztonsági gyerekülést, a középső biztonsági öv nem lesz használható.
*6: Ha a jobb hátsó ülésre szerel be biztonsági gyerekülést, előfordulhat, hogy a középső biztonsági öv nem lesz használható.
*7: Ha a jobb hátsó ülésre szerel be ISOFIX biztonsági gyerekülést, előfordulhat, hogy a középső biztonsági öv nem lesz használható.
*8: Csak övvel rögzíthető típus esetén.

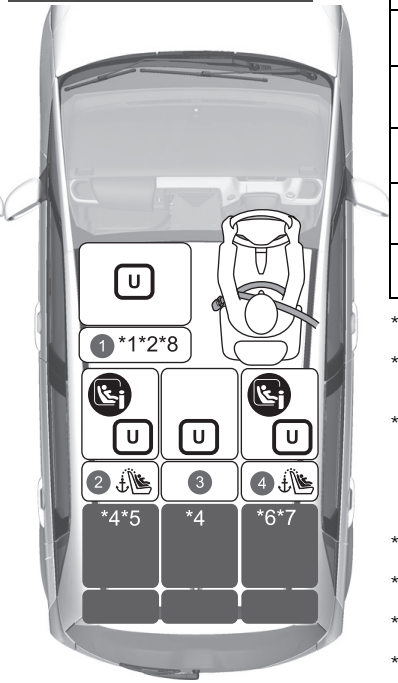
A lábtartós biztonsági gyerekülés beszerelhető azokra az ülőhelyekre, ahova az i-Size nem beszerelhető. Ez alól azonban kivételt képez a középső ülés.

FOLYTATÓDIK

Utasoldali légzsák BE jobbkormányos típus esetében



Utasoldali légzsák KI jobbkormányos típus esetében



U	Univerzális, a gépjármű biztonsági övével beszerelt biztonsági gyerekülésekhez alkalmas.
UF	Előre néző, a gépjármű biztonsági övével beszerelt univerzális biztonsági gyerekülésekhez alkalmas.
	i-Size és ISOFIX biztonsági gyerekülésekhez alkalmas.
	Csak előre néző biztonsági gyerekülésekhez alkalmas.
	Soha ne használjon hátrafelé néző gyerekülést.
	Felső hevederrögzítésekkel ellátott üléspozíció.

*1: Csúsztassa az ülést a leghátsó helyzetbe, és állítsa a háttámlát az elülső zárolt helyzetbe.
*2: UN R129 jóváhagyással rendelkező előrenéző gyerekülés beszerelésekor távolítsa el a fejtámlát. Az eltávolított fejtámlát tárolja a csomagtérben, hogy az hirtelen fékezéskor vagy ütközéskor ne repüljön be az utastérbe.
*3: A fent megnevezett biztonsági gyerekülések (CRS) a Hondának a dokumentum közzétételekor érvényes ajánlásait tükrözik. Az ajánlott biztonsági gyerekülésekkel kapcsolatos naprakész információkért vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos kereskedővel. Más biztonsági gyerekülések is megfelelőek lehetnek – az ajánlott gépjárművek listájára vonatkozóan egyeztessen a biztonsági gyerekülések gyártóival.
*4: Ha a hátsó középső ülésre szerel be biztonsági gyerekülést, az egyik oldali biztonsági öv nem lesz használható.
*5: Ha a bal hátsó ülésre szerel be biztonsági gyerekülést, a középső biztonsági öv nem lesz használható.
*6: Ha a jobb hátsó ülésre szerel be biztonsági gyerekülést, előfordulhat, hogy a középső biztonsági öv nem lesz használható.
*7: Ha a jobb hátsó ülésre szerel be ISOFIX biztonsági gyerekülést, előfordulhat, hogy a középső biztonsági öv nem lesz használható.
*8: Csak övvel rögzíthető típus esetén.

A lábtartós biztonsági gyerekülés beszerelhető azokra az ülőhelyekre, ahova az i-Size nem beszerelhető. Ez alól azonban kivételt képez a középső ülés.

Összes típus

A CRS beszerelésének részletes adatai

Üléspozíció száma	Üléspozíció						
	Méretcsoportok Tömeg Termet		❶		❷	❸	❹
			Első utas*1		2. sor		
			Utasoldali első légzsák BE/KI kapcsolójának állása		Bal	Középső	Jobb
			BE	KI			
Univerzális hevederekkel ellátott üléshez alkalmas üléspozíció (igen/nem)	0 csoport	Kevesebb mint 10 kg	Nem	Igen	Igen*4	Igen*4	Igen
	0+ csoport	Kevesebb mint 13 kg					
	I. csoport	9–18 kg	Igen				
	II. csoport	15–25 kg					
	III. csoport	22–36 kg					
i-Size üléspozíció (igen/nem)	≤ 150 cm		Nem	Nem	Igen	Nem	Igen
Javasolt eredeti biztonsági gyereküléshez*3 alkalmas üléspozíció	Tekintse meg az eredeti CRS-listát		Igen	Igen	Igen*5	Igen*4	Igen*6
Oldalsó rögzítéshez alkalmas üléspozíció (L1/L2)	—		Nem	Nem	Nem	Nem	Nem
A legnagyobb megfelelő hátrafelé néző rögzítés (R1/R2X/R2/R3)	0 csoport	Kevesebb mint 10 kg	Nem	Nem	R3*5	Nem	R3*7
	0+ csoport	Kevesebb mint 13 kg					
	I. csoport	9–18 kg					
A legnagyobb megfelelő előrenéző rögzítés (F2X/F2/F3)	I. csoport	9–18 kg	Nem	Nem	F3*5	Nem	F3*7
A legnagyobb megfelelő ülésmagasító rögzítés (B2/B3)	≤ 150 cm		B3*2 *8	B3*2 *8	B3*5	B3*4	B3*6

FOLYTATÓDIK

A biztonsági gyerekülés beszerelési helyei

Vásárlásakor ellenőrizze, hogy a biztonsági gyerekülés ISOFIX méretcsoportja és a rögzítési mód kompatibilisek-e az adott gépjárművel.

Rögzítés (CRF)	Leírás
ISO/L1	Bal oldalra néző kisgyermekülés (mózeskosár)
ISO/L2	Jobb oldalra néző kisgyermekülés (mózeskosár)
ISO/R1	Hátrafelé néző kisgyermekülés
ISO/R2X	Csökkentett méretű, hátrafelé néző biztonsági gyerekülések
ISO/R2	Csökkentett méretű, hátrafelé néző biztonsági gyerekülések
ISO/R3	Teljes méretű, hátrafelé néző biztonsági gyerekülések
ISO/F2X	Csökkentett magasságú, menetirányba néző biztonsági gyerekülések
ISO/F2	Csökkentett magasságú, menetirányba néző biztonsági gyerekülések
ISO/F3	Teljes magasságú, menetirányba néző biztonsági gyerekülések
ISO/B2	Előre néző ülésmagasító, csökkentett szélesség
ISO/B3	Előre néző ülésmagasító, teljes szélesség

*1: Csúsztassa az ülést a leghátsó helyzetbe, és állítsa a háttámlát az elülső zárolt helyzetbe.
*2: UN R129 jóváhagyással rendelkező előrenéző gyerekülés beszerelésekor távolítsa el a fejtámlát. Az eltávolított fejtámlát tárolja a csomagtérben, hogy az hirtelen fékezéskor vagy ütközéskor ne repüljön be az utastérbe.
*3: A fent megnevezett biztonsági gyerekülések (CRS) a Hondának a dokumentum közzétételekor érvényes ajánlásait tükrözik. Az ajánlott biztonsági gyerekülésekkel kapcsolatos naprakész információkért vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos kereskedővel. Más biztonsági gyerekülések is megfelelőek lehetnek – az ajánlott gépjárművek listájára vonatkozóan egyeztessen a biztonsági gyerekülések gyártóival.
*4: Ha a hátsó középső ülésre szerel be biztonsági gyerekülést, az egyik oldali biztonsági öv nem lesz használható.
*5: Ha a bal hátsó ülésre szerel be biztonsági gyerekülést, a középső biztonsági öv nem lesz használható.
*6: Ha a jobb hátsó ülésre szerel be biztonsági gyerekülést, előfordulhat, hogy a középső biztonsági öv nem lesz használható.
*7: Ha a jobb hátsó ülésre szerel be ISOFIX biztonsági gyerekülést, előfordulhat, hogy a középső biztonsági öv nem lesz használható.
*8: Csak övvel rögzíthető típus esetén.

A lábtartós biztonsági gyerekülés beszerelhető azokra az ülőhelyekre, ahova az i-Size nem beszerelhető. Ez alól azonban kivételt képez a középső ülés.

Európai eredeti biztonsági gyerekülések (CRS) listája

R44

Súlycsoport	Biztonsági gyerekülés	Kategória
0 csoport Max. 10 kg	—	—
0+ csoport Max. 13 kg	—	—
I. csoport 9–18 kg	—	—
II., III. csoport 15–36 kg	Honda KIDFIX XP	Univerzális Félig univerzális

R129

Alkalmazási területek	Biztonsági gyerekülés	Kategória
40–83 cm Max. 13 kg (Újszülött – 15 hónapos)	Honda baby safe	Babahordozó modul
	Honda baby safe ISOFIX	Alap az i-Size számára
76–105 cm 8–22 kg (15 hónapos – 4 éves)	Honda ISOFIX	i-Size Universal ISOFIX

FOLYTATÓDIK

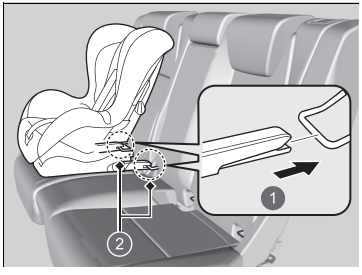
Az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis biztonsági gyerekülés beszerelése

Az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis biztonsági gyerekülést a két hátsó külső ülésre lehet beszerelni. A biztonsági gyerekülést a merev vagy a rugalmas típusú csatlakozókkal lehet rögzíteni az alsó rögzítésekhez (lásd az ábrákat).



1. Keresse meg az alsó rögzítéseket a jelölések alatt.
2. Állítsa a fejtámlát a legalacsonyabb pozícióba.

❶ Jelölések



3. Helyezze a biztonsági gyerekülést a gépjármű ülésére, majd csatlakoztassa a biztonsági gyerekülést az alsó rögzítésekhez a biztonsági gyereküléshez mellékelt utasításoknak megfelelően.
   ▶ A biztonsági gyerekülés beszerelésekor ellenőrizze, hogy a biztonsági öv vagy más tárgy nincs-e az alsó rögzítések útjában.

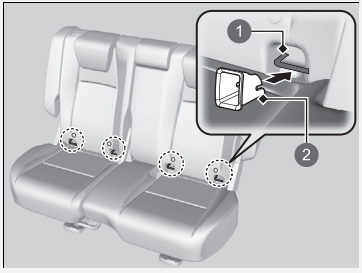
❶ Merev típusú
❷ Alsó szíjrögzítők

Az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis biztonsági gyerekülés beszerelése

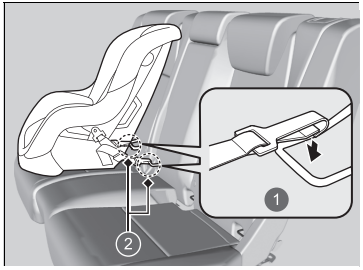
⚠FIGYELMEZTETÉS

Ne rögzítsen két biztonsági gyerekülést ugyanahhoz a bekötési ponthoz. Ütközés esetén előfordulhat, hogy egy bekötési pont esetleg nem lesz elég erős, hogy megtartsa a két biztonsági gyerekülést, és súlyos, akár végzetes sérülést okozva eltörhet.

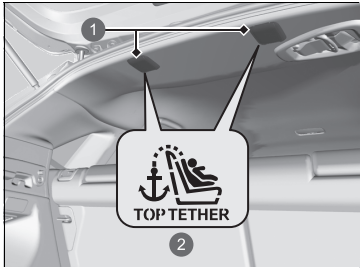
Egyes biztonsági gyerekülésekhez opcionális vezetősapkák tartoznak, amelyek az ülés felületének esetleges sérülése elkerülésére szolgálnak. A vezetősapkák használata esetén kövesse a gyártó utasításait, és az ábrán látható módon csatlakoztassa azokat az alsó rögzítésekhez.



❶ Alsó rögzítőfül
❷ Vezetősapka



1 Rugalmas típusú
2 Alsó szíjrögzítők



1 Burkolat
2 Felső hevederrögzítési pont szimbóluma

4. Nyissa ki a szíjheveder rögzítőelem fedelét.
5. Vezesse át a szíjhevedert a háttámlán. Ügyeljen rá, hogy a szíj ne legyen megcsavarodva.
6. Rögzítse a szíjhevederhez tartozó rögzítőszemet a rögzítésre.
7. Húzza meg a szíjhevedert a biztonsági gyerekülés gyártójának előírásai szerint.

Az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis biztonsági gyerekülés beszerelése

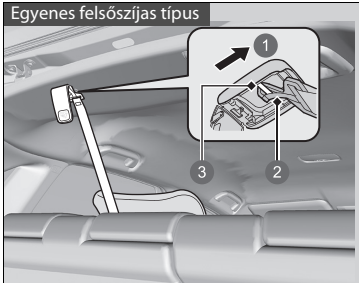
A gyermek biztonsága érdekében az alsó szíjrögzítő rendszerrel beszerelt biztonsági gyerekülés használata esetén ellenőrizze, hogy a biztonsági gyerekülés megfelelően rögzítve van-e a gépjárműhöz. A nem megfelelően rögzített biztonsági gyerekülés nem nyújt megfelelő védelmet a gyermeknek ütközésnél, és a gyermek vagy más utas sérülését okozhatja.

Előfordulhat, hogy a rugalmas típusú csatlakozó az adott országban nem kapható.

FIGYELMEZTETÉS: Beszerelt biztonsági gyerekülés rögzítése során ne használjon olyan rögzítőszemet, amelyen nincs felső hevederrögzítési pont szimbólum.

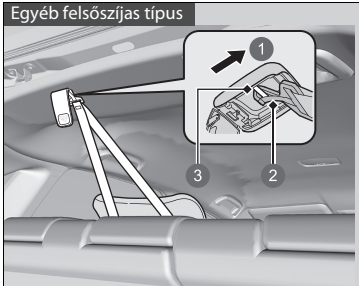
FOLYTATÓDIK

Egyenes felsőszíjas típus



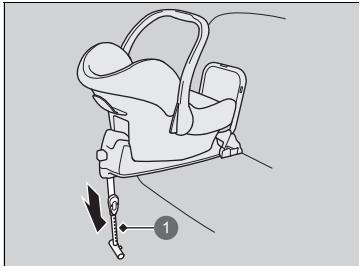
1. A gépjármű eleje
2. Szíjhevederhez tartozó rögzítőszem
3. Rögzítés

Egyéb felsőszíjas típus



1. A gépjármű eleje
2. Szíjhevederhez tartozó rögzítőszem
3. Rögzítés

8. Ellenőrizze a biztonsági gyerekülés megfelelő rögzítését. Ehhez rázza meg a gyerekülést előre-hátra és oldalirányban is. Kismértékű elmozdulás megengedett.



1 Tartóláb

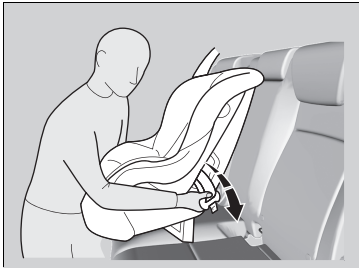
Tartólábbal ellátott biztonsági gyerekülés

4. A biztonsági gyerekülés gyártója által ismertetett módon húzza ki a tartólábat, amíg az hozzá nem ér a padlóhoz.
   ▶ Ellenőrizze, hogy vízszintes-e a padlózatnak az a része, amelyre a támasztóláb támaszkodik. Ha az adott rész nem vízszintes, a támasztóláb nem biztosít kellő alátámasztást.
   ▶ Gondoskodjon róla, hogy a biztonsági gyerekülés ne érjen hozzá az előtte levő üléshez.

FOLYTATÓDIK

A biztonsági gyerekülés beszerelése medence-/vállöv segítségével

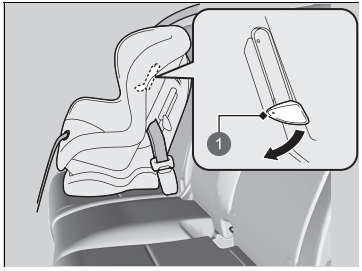
Egy medence-/vállövvel bármelyik hátsó ülésre, vagy, ha elkerülhetetlen, az első utasülésre is beszerelhető biztonsági gyerekülés.



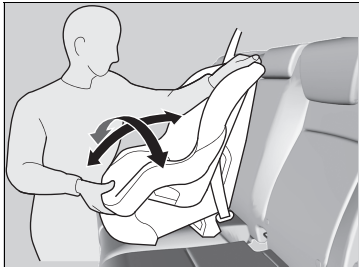
1. Állítsa a fejtámlát a legalacsonyabb pozícióba.
2. Helyezze a biztonsági gyerekülést a gépjármű ülésére.
3. Vezesse át a biztonsági övet a biztonsági gyerekülésen a biztonsági gyerekülés gyártójának utasításai szerint, és helyezze be a zárnyelvet a csatba.
   ▶ Tolja be teljesen a zárnyelvet, míg egy kattanást nem hall.

A biztonsági gyerekülés beszerelése medence-/vállöv segítségével

A nem megfelelően rögzített biztonsági gyerekülés nem nyújt megfelelő védelmet a gyermeknek ütközésnél, és a gyermek vagy más utas sérülését okozhatja.



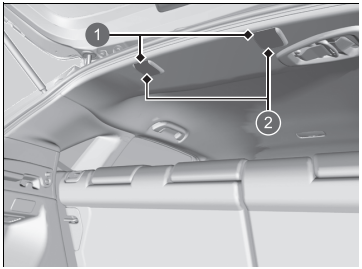
1 Fül



4. Nyomja le a fület. Vezesse át az ülés oldalán lévő nyíláson a biztonsági öv váll-ágát.
5. Az öv medenceövének meghúzásához fogja meg az öv vállrészét a csat mellett, majd húzza meg a hevedert.
▶ Eközben nehézkedjen rá a biztonsági gyerekülésre, és nyomja be a gépjármű ülésébe.
6. Helyezze el megfelelően az övet, és tolja fel a rögzítőfület. Ügyeljen rá, hogy az öv ne legyen megcsavarodva.
▶ A rögzítőfül feltolásakor húzza fel az öv felső vállrészét, hogy az öv megfeszüljön.
7. Ellenőrizze a biztonsági gyerekülés megfelelő rögzítését. Ehhez rázza meg a gyerekülést előre-hátra és oldalirányban is. Kismértékű elmozdulás megengedett.
8. Ügyeljen arra, hogy azok a nem használt biztonsági övek, amelyeket a gyermek elér, be legyenek csatolva.

FOLYTATÓDIK

A biztonság fokozása rögzítőszíj használatával

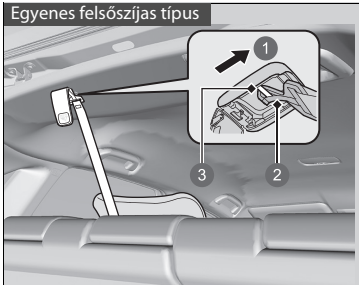


1 Hevederrögzítési pontok
2 Burkolat

A hátsó szélső üléspozíciókhoz egy-egy szíjrögzítési pont van kialakítva a tetőkárpitban. Ha a biztonsági öv segítségével beszerelt biztonsági gyereküléshez rögzítőszíjat mellékelnek, használja a szíjat a biztonság fokozásához.

1. Keresse meg a megfelelő szíjrögzítési pontot.
2. Állítsa a fejtámlát a legalacsonyabb pozícióba.
3. Nyissa ki a rögzítőelem fedelét.
4. Vezesse át a szíjhevedert a háttámlán. Ügyeljen rá, hogy a szíj ne legyen megcsavarodva.
5. Rögzítse a szíjhevederhez tartozó rögzítőszemet a rögzítésre.
6. Húzza meg a szíjhevedert a biztonsági gyerekülés gyártójának előírásai szerint.

Egyenes felsőszíjas típus

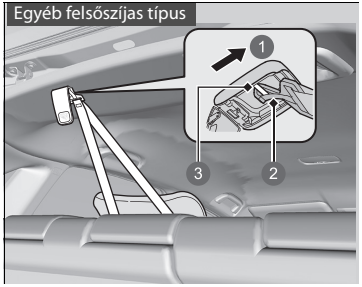


1 A gépjármű eleje
2 Szíjhevederhez tartozó rögzítőszem
3 Rögzítés

A biztonság fokozása rögzítőszíj használatával

FIGYELMEZTETÉS: A gyerekülés rögzítéseit csak akkora terhelésre tervezték, amekkorát a megfelelően beszerelt gyerekülések okoznak. Semmilyen körülmények között nem alkalmazható felnőtt utasok biztonsági öveként, hevederként vagy bármilyen egyéb tárgy vagy berendezés rögzítésére.

Mindig használjon rögzítőszíjat, ha a menetirányba néző biztonsági gyerekülést biztonsági övvel, vagy alsó rögzítéssel szereli be.



❶ A gépjármű eleje
❷ Szíjhevederhez tartozó rögzítőszem
❸ Rögzítés

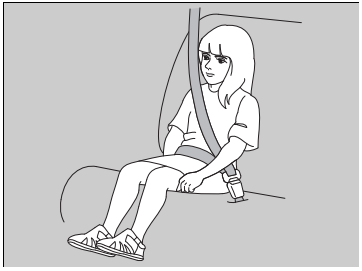
A nagyobb gyermekek biztonsága

■ Nagyobb gyermekek biztonsága

A következő oldalakon útmutatásokat olvashat a hárompontos biztonsági öv használatáról gyermekek esetében. Megismerheti az ülésmagasítót és használatát. Megtudhatja, hogy mi a teendő, ha a gyermeket az első ülésen kell szállítania.

■ Biztonsági öv bekapcsolásának ellenőrzése

Ha a gyermek már túl nagy a biztonsági gyerekülés használatához, kösse be a gyermeket a hátsó ülésen a medence-/vállöv segítségével. Ültesse a gyermeket az ülésre egyenes háttal, teljesen hátracsúszva, majd ellenőrizze a következő pontokat.



■ Ellenőrzőlista

- Kényelmesen lehajlik a gyermek térde az ülés szélénél?
- A vállöv a gyermek nyaka és karja között halad el?
- A biztonsági öv medencerésze a lehető legalacsonyabban van, elérve a gyermek combjait?
- Képes-e gyermeke ilyen helyzetben végigülni az utazást?

Ha ezekre a kérdésekre a válasz igen, akkor a gyermeket megfelelően rögzíteni lehet a medence-/vállövvel. Ha bármelyik kérdésre nem a válasz, a gyermeknek ülésmagasítót kell használnia egészen addig, míg a biztonsági övet ülésmagasító nélkül is képes megfelelően használni.

A nagyobb gyermekek biztonsága

⚠FIGYELMEZTETÉS

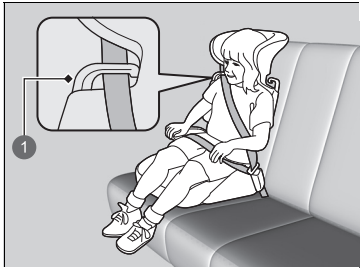
A 12 év alatti gyermekek esetében az utasoldali első légzsák kioldódása az első ülésen utazó gyermek sérülését vagy halálát okozhatja.

Ha egy nagyobb gyermeknek mindenképp az első ülésen kell utaznia, tolja hátra az ülést, amennyire lehet, ültesse a gyermeket megfelelő helyzetbe, és csatolja be megfelelően a biztonsági övét. Szükség esetén használjon ülésmagasítót.

Ülésmagasítók



Ha a medence-/vállövet nem lehet megfelelően használni, ültesse a gyermeket a hátsó ülésre helyezett ülésmagasítóra. A gyermek biztonsága érdekében ellenőrizze, hogy az ülésmagasító gyártójának leírása megfelel-e a gyermek méreteinek.



Egy bizonyos ülésmagasítóhoz háttámla is kapható. Szerelje fel a háttámlát az ülésmagasítóra, és igazítsa a gépjármű üléséhez az ülésmagasító gyártójának utasításait követve. Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv megfelelően van-e átvezetve a vezetőelemen a háttámla vállrészénél, és hogy az öv nem ér-e hozzá és nem fekszik-e fel a gyermek nyakára.

❶ Vezetőelem

Ülésmagasítók

Ülésmagasító beszerelésekor olvassa el az ülésmagasító használati útmutatóját, és annak megfelelően rögzítse azt.
Vannak alacsony és magas típusú ülésmagasítók. Válasszon olyan ülésmagasítót, amely lehetővé teszi, hogy a gyermek helyesen használhassa a biztonsági övet.

Háttámlás ülésmagasító használatát javasoljuk, mivel a vállöv könnyebben állítható.

FOLYTATÓDIK

■ A nagyobb gyermekek védelme – végső ellenőrzések

A gyermekeknek a gépjármű hátsó ülésén ajánlott utazni. Ha több gyermeket kell szállítania, és egyikőjüknek az első ülésen kell utaznia:

- Olvassa el és értelmezze a jelen kézikönyv útmutatásait és biztonsági előírásait.
- Az első utasülést tolja hátra, amennyire csak lehet.
- Ültesse a gyermeket egyenes háttal és jól hátracsúszva.
- Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv megfelelően van-e elhelyezve, és a gyermek megfelelően van-e rögzítve.

■ A gyermek utasok figyelése

A gyermek utasokat fokozottan ajánlott folyamatosan figyelni. Olykor a nagyobb gyermekeket is emlékeztetni kell a biztonsági öv becsatolására és a helyes ülésmódra.

Szén-monoxid-gáz

A gépjármű kipufogógáza színtelen, szagtalan, rendkívül mérgező szén-monoxidot tartalmaz. A gépjármű megfelelő karbantartása esetén a szén-monoxid nem kerülhet a gépjármű belsejébe.

■ **Ellenőriztesse a kipufogórendszer esetleges szivárgásait, ha**

- A kipufogórendszerből szokatlan hangok hallhatók.
- A kipufogórendszer megsérülhetett.
- Olajcsere alkalmával felemelik a gépjárművet.

Ha a csomagtérajtó nyitva van, akkor járó motor esetén a légáramlás beszívhatja a kipufogógázt az utastérbe, és veszélyes körülményeket teremthet. Ha nyitott csomagtérajtóval kell vezetnie, nyissa ki az összes ablakot, és állítsa be a légkondicionáló rendszert az alábbiak szerint.

1. Válassza ki a Friss levegő üzemmódot.
2. Válassza ki a [↻] üzemmódot.
3. Állítsa a ventilátor sebességét magasra.
4. Állítsa be a bejövő levegő hőmérsékletét a szabályozótárcsával, hogy az kellemes legyen.

Állítsa be ugyanilyen módon a légkondicionáló rendszert, ha járó motorú, parkoló gépjárműben ül.

Szén-monoxid-gáz

⚠FIGYELMEZTETÉS

A szén-monoxid mérgező gáz. Belégzése eszméletvesztést és halált is okozhat.

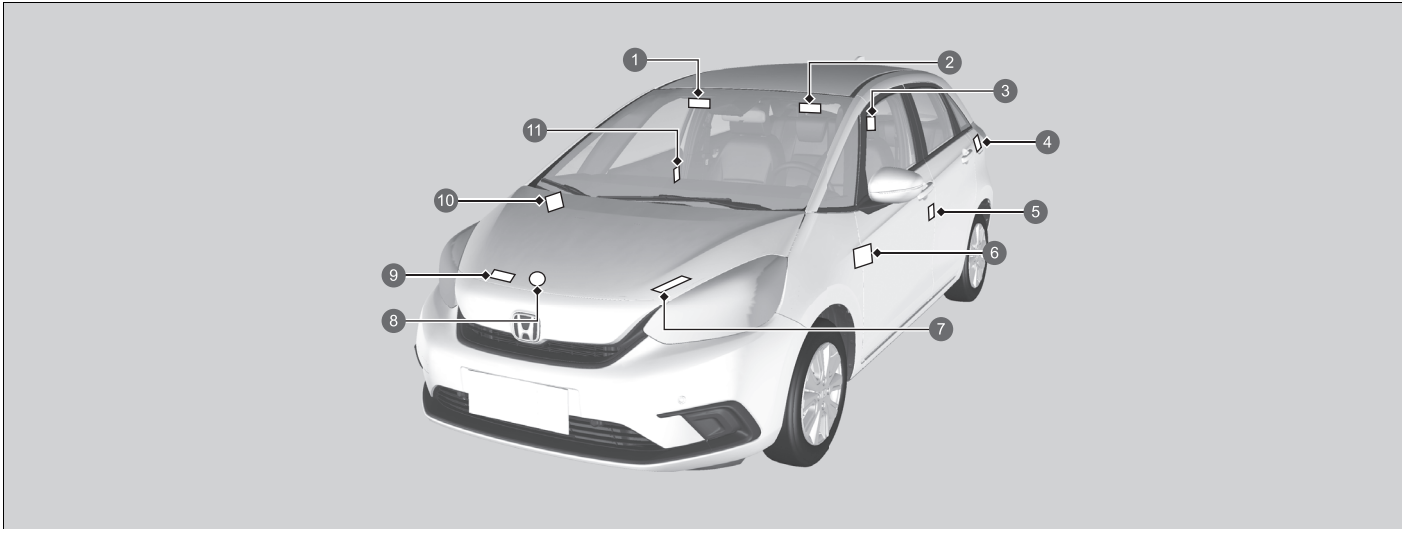
Tartózkodjon az olyan zárt tértől és az olyan tevékenységtől, ahol és amikor szén-monoxidot lélegezhet be.

Zárt helyeken, például garázsokban a szén-monoxid rövid idő alatt felgyülemlik.
Ne járassa a motort zárt garázsajtónál. Még ha a garázsajtó nyitva is van, hajtson ki azonnal a garázsból a motor beindítását követően.

A címkék helye

Ezek a címkék a feltüntetett helyeken találhatók. A címkék súlyos vagy halálos sérülést okozó lehetséges veszélyekre figyelmeztetnek. Olvassa el figyelmesen a címkéket.

Ha egy címke leesik vagy nehezen olvashatóvá válik, lépjen kapcsolatba a kereskedővel a cserére vonatkozóan.



1. Gyermekek védelme (Balkormányos típus) ➔ 76. o.
2. Gyermekek védelme (Jobbkormányos típus) ➔ 76. o.
3. Hátsó fejtámla ➔ 219. o.
4. Üzemanyag ➔ 520. o.
5. Festésre vonatkozó információk (Jobbkormányos típus) ➔ 588. o.
6. Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer (Jobbkormányos típus) ➔ 63. o.
7. 12 V-os akkumulátor ➔ 578. o.

❽ Hűtősapka
❾ Légkondicionáló ➔ 580. o.
❿ Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer (Balkormányos típus) ➔ 63. o.
⓫ Festésre vonatkozó információk (Balkormányos típus) ➔ 588. o.

Műszerfal

A fejezet a vezetés közben használt gombokat, visszajelzőket és mérőműszereket ismerteti.



Visszajelzők 106
Járművezetői információs felület figyelmeztető és információs üzenetei 124
Mérőműszerek és kijelzők
Mérőműszerek 137
Járművezetői információs felület 140

*1	Rögzítőfék és fékrendszer visszajelzője (piros)	→107. OLDAL
*1	Rögzítőfék és fékrendszer visszajelzője (sárga)	→109. OLDAL
*1	Automatikus féktartó rendszer visszajelzője	→108. OLDAL
*1	Automatikus féktartás visszajelzője	→108. OLDAL
*1	Meghibásodás visszajelző lámpája	→110. OLDAL
*1	12 V-os akkumulátor töltőrendszerének visszajelzője	→110. OLDAL
	Sebességfokozat-visszajelző	→111. OLDAL
	Sebességváltó rendszer visszajelzője	→111. OLDAL
*1	Hajtórendszer visszajelzője	→109. OLDAL
	Készenlét-visszajelző	→110. OLDAL
*1	EV visszajelző	→110. OLDAL
	Biztonsági öv emlékeztetőjének visszajelzője	→112. OLDAL
	Alacsony üzemanyagszint visszajelzője	→112. OLDAL
*1	Blokkolásgátló fékrendszer (**ABS**) visszajelzője	→113. OLDAL

*1	Kiegészítő utasvédelmi rendszer visszajelzője	→113. OLDAL
*1	Utasoldali első légzsák be-/kikapcsolásának visszajelzője	→113. OLDAL
*1	Elektromos szervokormány (EPS) rendszer visszajelzője	→114. OLDAL
*1	Alacsony abroncsnyomásra figyelmeztető rendszer/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője	→115. OLDAL
	Rendszerüzenet visszajelzője	→116. OLDAL
	Irányjelző és vészvillogó visszajelzője	→116. OLDAL
	Távolsági fényszóró visszajelzője	→117. OLDAL
	Bekapcsolt lámpákra figyelmeztető fény	→117. OLDAL
	Első ködlámpa visszajelzője*	→117. OLDAL
	Hátsó ködlámpa visszajelzője	→117. OLDAL
*1	Automata távolsági fényszóró visszajelzője	→116. OLDAL
*1	Menetstabilizáló (VSA) rendszer visszajelzője	→114. OLDAL
*1	Menetstabilizátor (VSA) **OFF** visszajelzője	→114. OLDAL
	ECON üzemmód visszajelzője	→118. OLDAL

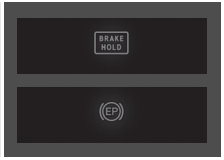
	Útpályaelhagyást megelőző rendszer készenléti visszajelzője	→121. OLDAL
	Állítható sebességkorlátozó visszajelzője (fehér/zöld)	→119. OLDAL
	Intelligens sebességhatároló visszajelzője (fehér/zöld)	→119. OLDAL
	Biztonsági riasztórendszer visszajelzője*	→118. OLDAL
	Indításgátló rendszer visszajelzője	→118. OLDAL
*1	Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (**ACC**) visszajelzője (sárga)	→120. OLDAL
*1	Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (**ACC**) visszajelzője (fehér/zöld)	→120. OLDAL
*1	Sávtartó asszisztens rendszer (**LKAS**) visszajelzője (sárga)	→120. OLDAL
	Sávtartó asszisztens rendszer (**LKAS**) visszajelzője (zöld)	→121. OLDAL
*1	Biztonsági támogatás visszajelzője (sárga)	→121. OLDAL
	Biztonsági támogatás visszajelzője (zöld/szürke)	→123. OLDAL

*1: Amikor a teljesítmény üzemmódot BE állásba kapcsolja, ezek a visszajelzők világítani kezdenek, jelezve, hogy a rendszer az ellenőrzést végzi. Néhány másodperc vagy a hajtórendszer indítása után kialszanak. Ha egy visszajelző nem kezd el világítani, vagy nem alszik ki, az az érintett rendszer meghibásodását jelezheti. A probléma megoldásához kövesse a felhasználói kézikönyv utasításait.

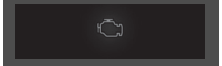
* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
(Piros)	Rögzítőfék és fékrendszer visszajelzője (piros)	• A rögzítőfék működtetésekor bekapcsol, kioldásakor kikapcsol. • Világítani kezd, ha a fékfolyadék szintje alacsony. • Akkor kapcsol be, ha probléma van a fékrendszerrel. • Megszólal a hangjelző, és a visszajelző világít, ha nem teljesen kioldott rögzítőfékkel indul el.	• **Vezetés közben kezd világítani** – Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék ki van-e engedve. Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét. ➡ **Mit kell tenni, ha a visszajelző vezetés közben világítani kezd** 618. o. • **A rögzítőfék és fékrendszer visszajelzőjével (sárga) együtt jelenik meg** – Azonnal álljon meg egy biztonságos helyen. A javításhoz keressen fel egy kereskedőt. A fékpedál használata nehezebbé válik. A szokásosnál jobban nyomja le a pedált. ➡ **Ha a fékrendszer visszajelzője (piros) folyamatosan világít vagy villog, amikor a fékrendszer visszajelzője (sárga) bekapcsol** 620. o. • **Az ABS visszajelzővel együtt jelenik meg** – Látogasson el a kereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet. ➡ **Ha a fékrendszer visszajelzője (piros) világítani kezd vagy villog** 618. o.	

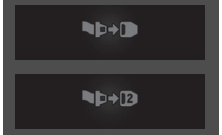
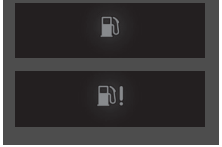
Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
 (Piros)	Rögzítőfék és fékrendszer visszajelzője (piros)	• Kb. 30 másodpercre bekapcsol, amikor behúzza az elektromos rögzítőféket, miközben a teljesítmény üzemmód TARTOZÉK vagy GÉPJÁRMŰ KI állásban van, majd kialszik. • Kb. 30 másodpercig világít, amikor a teljesítmény üzemmódot GÉPJÁRMŰ KI állásba teszi, miközben az elektromos rögzítőfék be van húzva, majd kikapcsol.	• **Villog, ezzel egy időben pedig bekapcsol a rögzítőfék és fékrendszer visszajelzője (sárga)** – Probléma van az elektromos rögzítőfék-rendszerrel. Lehet, hogy a rögzítőfék nincs behúzva. Kerülje a rögzítőfék használatát, továbbá haladéktalanul vizsgáltassa át a gépjárművet egy kereskedővel. ➔ **Ha a fékrendszer visszajelzője (piros) folyamatosan világít vagy villog, amikor a fékrendszer visszajelzője (sárga) bekapcsol** 620. o.	—
	Automatikus féktartó rendszer visszajelzője	• Akkor kapcsol be, ha az automatikus féktartó rendszer be van kapcsolva.	➔ **Automatikus féktartás** 500. o.	
	Automatikus féktartás visszajelzője	• Akkor kapcsol be, amikor bekapcsolja az automatikus féktartást.	➔ **Automatikus féktartás** 500. o.	—

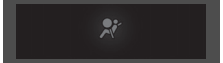
Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
(sárga)	Rögzítőfék és fékrendszer visszajelzője (sárga)	• Bekapcsol, ha probléma van egy fékezéssel kapcsolatos rendszerrel; ez alól kivétel a hagyományos fékrendszer. • Akkor világít, ha hibás a regeneratív fékezés vagy az elektromos szervofékrendszer együttműködési vezérlése.	• **Vezetés közben kezd világítani** – Kerülje a nagy sebességeket és a hirtelen fékezést. Azonnal vigye a gépjárművet egy kereskedőhöz.	
		• Akkor kapcsol be, ha probléma merül fel az elektromos rögzítőfék-rendszerrel és/vagy az automatikus féktartó rendszerrel kapcsolatban.	• **Folyamatosan világít** – Kerülje a rögzítőfék használatát, és haladéktalanul vizsgáltassa át a gépjárművet egy kereskedővel.	
		• Világítani kezd, ha probléma van a szonárérzékelővel. • A visszajelző ideiglenesen kigyulladhat, ha túllépi a maximális terhelhetőségi határt.	• Ügyeljen rá, hogy a teljes terhelés ne haladja meg a maximális terhelhetőségi határt. ➡ **Terhelhetőségi határ** 395. o. • **Folyamatosan világít** – Látogasson el a kereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.	—
	Hajtórendszer visszajelzője	• Akkor világít, ha hibás az elektromos gépjárműrendszer. • Akkor kapcsol be, ha a magasfeszültségű akkumulátor hőmérséklete magassá válik.	• Látogasson el a kereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet. ➡ **Ha a hajtórendszer visszajelzője világítani kezd** 622. o.	

FOLYTATÓDIK

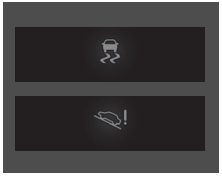
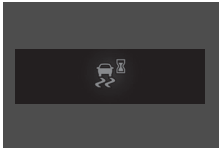
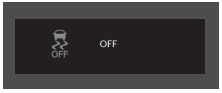
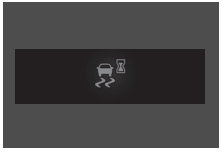
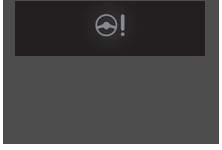
Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
	Készenlét-visszajelző	• Akkor világít, ha a gépjármű készen áll az indulásra.	➡ **A tápellátás bekapcsolása** 397. o.	
	**EV** visszajelző	• Akkor világít, ha a gépjárművet az elektromotor hajtja, és a benzinmotor nem működik.	—	—
	Meghibásodás visszajelző lámpája	• Akkor kapcsol be, ha probléma van a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerrel. • Villog, ha a motorhengereknél nem megfelelő a gyújtás.	• **Vezetés közben kezd világítani** – Látogasson el a kereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet. • **Vezetés közben villog** – Álljon meg egy biztonságos helyen, ahol nincs tűzveszély. Állítsa le a hajtórendszert legalább 10 percre, és várjon, amíg lehűl. Majd vigye a gépjárművet egy kereskedőhöz. ➡ **Ha a meghibásodás-visszajelző lámpa világítani vagy villogni kezd** 617. o.	
	12 V-os akkumulátor töltőrendszerének visszajelzője	• Akkor világít, ha a 12 V-os akkumulátor töltése megszűnik.	• Álljon meg egy biztonságos helyen, és haladéktalanul vizsgáltassa át a gépjárművet egy kereskedővel. ➡ **Ha a 12 V-os akkumulátor töltőrendszer visszajelzője világítani kezd** 616. o.	

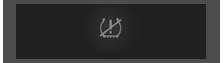
Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
	Sebességfokozat-visszajelző	• Az aktuális sebességfokozatot jelzi.	➔ **Sebességváltás** 403. o.	—
	Sebességváltó rendszer visszajelzője	• Villog, ha a sebességváltó rendszernél probléma lép fel.	• Vezetés közben kezd villogni – Kerülje a hirtelen gyorsítást, és haladéktalanul vizsgáltassa át a gépjárművet egy kereskedővel.	
			• Azonnal parkolja le a gépjárművet egy biztonságos helyen. ➔ **Vontatás szükséghelyzetben** 629. o. • Látogasson el a kereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.	

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
	Biztonsági öv emlékeztetőjének visszajelzője	• Akkor világít, ha a teljesítmény üzemmód BE helyzetbe állításakor nincs becsatolva a biztonsági öve. • Ha az első utas nem csatolta be a biztonsági övet, a visszajelző néhány másodperccel később kezd világítani. • Vezetés közben villog, ha a vezető vagy az első utas nem csatolta be a biztonsági övet. Megszólal a hangjelző, és a visszajelző rendszeres időközönként villog.	• Elhallgat a hangjelző, és a visszajelző kialszik, ha a vezető és az első utas becsatolja a biztonsági övet. • **Tovább világít, ha a vezető vagy az első utas becsatolta a biztonsági övet** - Meghibásodás történt az érzékelőnél. Látogasson el a kereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet. ➡ **Biztonsági öv emlékeztetője** 45. o.	
		• Egy ideig világít, amikor a hátsó ülés biztonsági övét kikapcsolják, miközben a teljesítmény üzemmód BE állásban van, a járművezetői információs felületen pedig megjelenik egy piros ikon.	• A visszajelző kialszik, ha a vezető és a hátsó ülésen ülő utasok becsatolják a biztonsági övet. • A hangjelzés akkor hallatszik, ha a visszajelző világít vezetés közben. • Ha a biztonsági öv be van kapcsolva, a visszajelző kialszik, és egy zöld ikon jelenik meg a járművezetői információs felületen. ➡ **Biztonsági öv emlékeztetője** 45. o.	
	Alacsony üzemanyagszint visszajelzője	• Akkor kezd világítani, ha az üzemanyag a tartalék szintjére csökkent (kb. 5,3 liter maradt). • Villog, ha probléma van az üzemanyagszint-mérővel.	• **Világít** - A lehető leghamarabb tankoljon. • **Villog** – Látogasson el a kereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.	

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
	Blokkolásgátló fékrendszer (**ABS**) visszajelzője	• Világítani kezd, ha probléma van az ABS-szel.	• **Folyamatosan világít** – Látogasson el a kereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet. Ha világít ez a visszajelző, a blokkolásgátló funkció nem működik, de a gépjármű üzemi fékrendszere igen. ➡ **Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)** 503. o.	
	Kiegészítő utasvédelmi rendszer visszajelzője	• Akkor kapcsol be, ha a következők valamelyikénél hiba lép fel: - Kiegészítő utasvédelmi rendszer - Oldallégzsák-rendszer - Oldalsó függönylégzsák-rendszer - Biztonságiöv-feszítő	• **Folyamatosan világít** – Látogasson el a kereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.	
	Utasoldali első légzsák be-/kikapcsolásának visszajelzője	• Amikor az utasoldali első légzsák be van kapcsolva: A bekapcsolás-visszajelző újra világítani kezd, és folyamatosan világít kb. 60 másodpercig. Amikor az utasoldali első légzsák ki van kapcsolva: A kikapcsolás-visszajelző újra világítani kezd, és folyamatosan világít. Ez emlékeztet arra, hogy az utasoldali első légzsákot kikapcsolták.	➡ **Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer** 61. o.	—

FOLYTATÓDIK

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
	Menetstabilizáló (VSA) rendszer visszajelzője	• Villog, ha a VSA rendszer aktív. • Bekapcsol, ha probléma merül fel a VSA rendszerrel vagy a hegymeneti elindulást segítő rendszerrel.	• **Folyamatosan világít** – Látogasson el a kereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet. ➡ **Menetstabilizáló (VSA) rendszer** 420. o. ➡ **Hegymeneti elindulást segítő rendszer** 399. o.	
		• Akkor világít, ha a 12 V-os akkumulátor leválasztása és visszacsatlakoztatása után a VSA rendszer ideiglenesen kikapcsol.	• Tegyen meg egy rövid távolságot legalább 20 km/h sebességgel. A visszajelzőnek ki kell aludnia. Ha ez nem történik meg, keresse fel a kereskedőt, és vizsgáltassa át a gépjárművet.	
	Menetstabilizátor (VSA) **OFF** visszajelzője	• Bekapcsol, amikor részlegesen kikapcsolja a VSA-rendszert.	➡ **VSA be- és kikapcsolása** 421. o.	
		• Akkor világít, ha a 12 V-os akkumulátor leválasztása és visszacsatlakoztatása után a VSA rendszer ideiglenesen kikapcsol.	• Tegyen meg egy rövid távolságot legalább 20 km/h sebességgel. A visszajelzőnek ki kell aludnia. Ha ez nem történik meg, keresse fel a kereskedőt, és vizsgáltassa át a gépjárművet.	
	Elektromos szervokormány (EPS) rendszer visszajelzője	• Akkor kapcsol be, ha probléma van az EPS-rendszerrel.	• **Vezetés közben kezd világítani** – Azonnal álljon meg egy biztonságos helyen. • **Folyamatosan világít** – Látogasson el a kereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet. ➡ **Ha az elektromos szervokormány (EPS) rendszer visszajelzője bekapcsol** 619. o.	

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
	Alacsony abroncsnyomásra figyelmeztető rendszer/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője	• Előfordulhat, hogy rövid időre bekapcsol, ha a teljesítmény üzemmód BE helyzetbe van állítva, és a gépjármű 45 másodpercig nem mozdul. Ez azt jelzi, hogy az inicializálási folyamat még nem fejeződött be. • Bekapcsol és bekapcsolva marad, ha: - Az egyik vagy több abroncs nyomása jelentősen lecsökken. - A rendszert nem inicializálták.	• **Vezetés közben kezd világítani** – Álljon meg egy biztonságos helyen, ellenőrizze az abroncsnyomásokat, és szükség esetén fújja fel az abroncso(ka)t. • **Azután is világít, miután a gumiabroncsokat felfújták az előírt nyomásra** – A rendszert inicializálni kell. ➡ **A defektre figyelmeztető rendszer inicializálása** 423. o.	 
		• Kb. egy percig villog, majd folyamatosan világít, ha probléma van a defektre figyelmeztető rendszerrel.	• **Villog, majd világít** – Látogasson el a kereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.	
		• Akkor világít, ha a 12 V-os akkumulátor lekötése, majd visszakötése után a defektre figyelmeztető rendszer ideiglenesen kikapcsol.	• Tegyen meg egy rövid távolságot legalább 20 km/h sebességgel. A visszajelzőnek ki kell aludnia. Ha ez nem történik meg, keresse fel a kereskedőt, és vizsgáltassa át a gépjárművet.	

FOLYTATÓDIK

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
	Rendszerüzenet visszajelzője	• Egy hangjelzés kíséretében bekapcsol, ha a rendszer valamilyen problémát észlel. Ezzel egyidejűleg egy rendszerüzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen.	• Amikor a visszajelző világít, az üzenet újbóli megtekintéséhez nyomja meg a (Kezdőlap) gombot, majd válassza az (Információ) lehetőséget. ➡ **A kijelzők közötti váltás** 140. o. • A járművezetői információs felületen megjelenő rendszerüzenetekre vonatkozóan lásd a fejezet visszajelzőkkel kapcsolatos információkat tartalmazó részét. Az üzenet alapján tegye meg a megfelelő lépéseket. • A járművezetői információs felület csak akkor tér vissza a normál képernyőhöz, ha törli a figyelmeztetést, vagy megnyomja a (Kezdőlap) gombot.	—
	Automata távolsági fényszóró visszajelzője	• Bekapcsol, ha az automata távolsági fényszóró rendszer összes működési feltétele teljesül.	➡ **Automata távolsági fényszóró** 199. o.	—
	Irányjelző és vészvillogó visszajelzője	• Az irányjelző kapcsolókarjának a működtetésekor villog. • Az elakadásjelző gomb megnyomásakor valamennyi irányjelzővel együtt villog.	• **Nem villog vagy gyorsan villog** ➡ **Izzócsere** 558. o.	—
		• Nagy sebességgel való haladás közben, a fékpedál megnyomására valamennyi irányjelzővel együtt villog.	➡ **Vészfékezésre figyelmeztető jelzés** 505. o.	

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
	Távolsági fényszóró visszajelzője	• Akkor kapcsol be, amikor felkapcsolja a távolsági fényszórót.	—	—
	Bekapcsolt lámpákra figyelmeztető fény	• Világítani kezd, ha a helyzetjelző, a hátsó vagy valamelyik másik külső lámpa világít.	➔ **Világítás** 191. o.	—
	Első ködlámpa visszajelzője*	• Az első ködlámpák bekapcsolt állapotában világít.	➔ **Ködlámpák** 195. o.	—
	Hátsó ködlámpa visszajelzője	• A hátsó ködlámpa bekapcsolt állapotában világít.	➔ **Ködlámpák** 195. o.	—

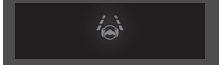
* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
	Indításgátló rendszer visszajelzője	• Villog, ha az indításgátló rendszer nem ismeri fel a kulcsot.	• **Villog** - Nem lehet beindítani a hajtórendszert. Állítsa a teljesítmény üzemmódot a JÁRMŰ KI helyzetbe, majd ismételten válassza az BE üzemmódot. Jobbkormányos típus Tartsa lenyomva a fékpedált, mielőtt a teljesítmény üzemmódot BE helyzetbe állítja. Összes típus • **Folyamatosan villog** - A rendszer meghibásodhatott. Látogasson el a kereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet. • Ne kísérletezzen a rendszer megváltoztatásával, illetve ne szereljen kiegészítő funkciókat mellé. Ez elektromos problémákhoz vezethet.	
	Biztonsági riasztórendszer visszajelzője*	• Villog, miután a biztonsági riasztórendszert beállították.	**Biztonsági riasztórendszer*** 182. o.	—
	ECON üzemmód visszajelzője	• Világít, ha az ECON üzemmód be van kapcsolva.	**ECON üzemmód** 405. o.	

 * Nem áll rendelkezésre minden modellen

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
	Állítható sebességkorlátozó visszajelzője (fehér/zöld)	• Fehér színnel kezd világítani, amikor megnyomja a  gombot. Ha egy másik visszajelző kapcsol be, nyomja meg a **LIM** gombot. • Zölden világít, amikor az állítható sebességkorlátozó be van állítva.	**Állítható sebességkorlátozó** 407. o.	—
	Intelligens sebességhatároló visszajelzője (fehér/zöld)	• Fehér színnel kezd világítani, amikor megnyomja a  gombot. Ha egy másik visszajelző kapcsol be, nyomja meg a **LIM** gombot. • Zöld színnel kezd világítani, amikor megnyomja a **RES/+** vagy a **SET/–** gombot.	**Intelligens sebességhatároló** 413. o.	—

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
	Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (**ACC**) visszajelzője (sárga)	• Bekapcsol, ha probléma van az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatikával (ACC).	• **Vezetés közben kezd világítani** – Látogasson el a kereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.	
		• Akkor világít, ha a 12 V-os akkumulátor lekötése, majd visszakötése után az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott ACC rendszer ideiglenesen kikapcsol.	• Tegyen meg egy rövid távolságot legalább 20 km/h sebességgel. A visszajelzőnek ki kell aludnia. Ha ez nem történik meg, keresse fel a kereskedőt, és vizsgáltassa át a gépjárművet.	
		• A visszajelző ideiglenesen kigyulladhat, ha túllépi a maximális terhelhetőségi határt. • Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) funkció automatikusan kikapcsolt.	• Ügyeljen rá, hogy a teljes terhelés ne haladja meg a maximális terhelhetőségi határt. ➔ **Terhelhetőségi határ** 395. o. • **Folyamatosan világít** – Látogasson el a kereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.	—
	Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (**ACC**) visszajelzője (fehér/zöld)	• Fehér színnel kezd világítani, amikor megnyomja a gombot. Ha egy másik visszajelző kapcsol be, nyomja meg a **LIM** gombot. • Zöld színnel kezd világítani, amikor megnyomja a **RES/+** vagy a **SET/–** gombot.	➔ **Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)** 447. o.	—
	Sávtartó asszisztens rendszer (**LKAS**) visszajelzője (sárga)	• Világítani kezd, ha probléma van az LKAS-rendszerrel.	• **Folyamatosan világít** – Látogasson el a kereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.	

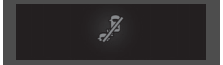
Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
	Sávtartó asszisztens rendszer (**LKAS**) visszajelzője (zöld)	• Akkor világít, ha megnyomja az LKAS gombot.	➡ **Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS)** 467. o.	—
	Útpályaelhagyást megelőző rendszer készenléti visszajelzője	• Világít, amikor az útpályaelhagyást megelőző rendszer minden feltétele teljesül, és sávelválasztó útjelek észlelhetők.	➡ **Útpályaelhagyást megelőző rendszer** 478. o.	—
	Biztonsági támogatás visszajelzője (sárga)	• Akkor világít, ha probléma van az útpályaelhagyást megelőző rendszerrel, a holttérfigyelő rendszerrel (BSI) * vagy az ütközés erejét mérséklő fékrendszerrel (CMBS).	• **Folyamatosan világít** – Látogasson el a kereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.	
		• A maximális megengedett tömeg túllépése esetén a visszajelző ideiglenesen bekapcsolhat.	• Ügyeljen rá, hogy a teljes terhelés ne haladja meg a maximális megengedett tömeget. ➡ **Terhelhetőségi határ** 395. o.	—
		• Akkor világít, ha a 12 V-os akkumulátor leválasztása, majd visszacsatlakoztatása után az útpályaelhagyást megelőző rendszer és a CMBS ideiglenesen kikapcsol.	• Tegyen meg egy rövid távolságot legalább 20 km/h sebességgel. A visszajelzőnek ki kell aludnia. Ha ez nem történik meg, keresse fel a kereskedőt, és vizsgáltassa át a gépjárművet.	

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
	Biztonsági támogatás visszajelzője (sárga)	• Akkor világít, amikor az útpályaelhagyást megelőző rendszer, a holttérfigyelő rendszer (BSI)* és/vagy az ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS) lekapcsolódik.	• **Bekapcsolva marad** – A kamera belső hőmérséklete túl magas. A légkondicionáló rendszer segítségével hűtse le a kamerát. A rendszer akkor kapcsol be, ha a kamera belső hőmérséklete csökken. ➡ **Első széles látószögű kamera** 494. o.	
			• **Bekapcsolva marad** - A kamera körüli területet szennyeződés, sár stb. blokkolja. Álljon meg egy biztonságos helyen, és törölje le a szennyeződést egy puha ronggyal. • Ellenőriztesse gépjárművét egy kereskedővel, ha a visszajelző még akkor sem alszik el, és az üzenet akkor sem tűnik el, miután megtisztította a kamera környékét. ➡ **Első széles látószögű kamera** 494. o. • Világíthat, ha a környezeti fényviszonyok sötétek, például alagútban vagy éjszaka, hajnalban vagy szürkületben való vezetéskor.	

 * Nem áll rendelkezésre minden modellen

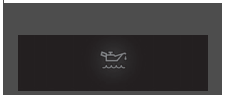
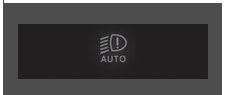
Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
	Biztonsági támogatás visszajelzője (sárga)	Holttérfigyelő rendszerrel (BSI) felszerelt típusok • Világít, ha sár, hó vagy jég gyűlt össze a holttérfigyelő rendszer (BSI) érzékelőjének közelében.	• **Vezetés közben kezd világítani** – Valami zavarhatja a holttérfigyelő rendszer (BSI) érzékelőjét. Ellenőrizze a holttérfigyelő rendszer (BSI) érzékelőjének környékét, és távolítson el minden akadályt. ➡ **Holttérfigyelő rendszer (BSI)*** 427. o.	
	Biztonsági támogatás visszajelzője (zöld/szürke)	• Zöld színnel kezd világítani, ha az útpályaelhagyást megelőző rendszer, a holttérfigyelő rendszer (BSI)* és az ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS) be van kapcsolva. • Zöld és szürke színnel kezd világítani, ha az útpályaelhagyást megelőző rendszer, a holttérfigyelő rendszer (BSI)* vagy az ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS) ki van kapcsolva. • Szürke színnel kezd világítani, ha az útpályaelhagyást megelőző rendszer, a holttérfigyelő rendszer (BSI)* és az ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS) ki van kapcsolva.	➡ **Útpályaelhagyást megelőző rendszer be- és kikapcsolása** 482. o. ➡ **Holttérfigyelő rendszer (BSI)*** 427. o. ➡ **CMBS be- és kikapcsolása** 439. o.	

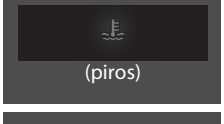
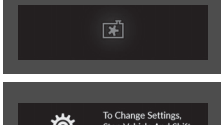
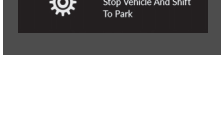
* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Járművezetői információs felület figyelmeztető és információs üzenetei

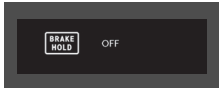
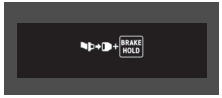
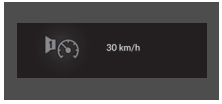
Az alábbi üzenetek csak a járművezetői információs felületen jelennek meg. Amikor a rendszerüzenet visszajelzője világít, az üzenet újbóli megtekintéséhez nyomja meg a [⌂] (Kezdőlap) gombot, válassza ki az ⓘ (Információk) lehetőséget, majd nyomja meg a bal oldali választógörgőt.

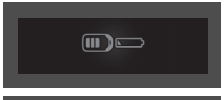
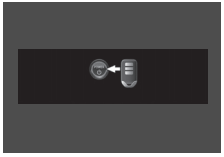
Üzenet	Feltétel	Magyarázat
	• Akkor jelenik meg, ha a gépjármű már nem tud tovább működni egy meghibásodás miatt.	• Azonnal álljon meg egy biztonságos helyen.
 (sárga)	• Akkor jelenik meg, ha fennáll annak a kockázata, hogy a gépjármű a leállítást követően egy meghibásodás miatt váratlanul elindul.	• Miközben a gépjármű áll, húzza be a rögzítőféket. ➔ **Rögzítőfék** 496. o. • Látogasson el a kereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.
	• Akkor jelenik meg, ha valamelyik ajtó vagy a csomagtérajtó nincs teljesen becsukva. • Akkor jelenik meg, ha valamelyik ajtót vagy a csomagtérajtót menet közben kinyitják. Megszólal a hangjelző.	• Eltűnik, ha az összes ajtót és a csomagtérajtót becsukják.
	Parkolásérzékelő rendszerrel szerelt típusok • Akkor jelenik meg, ha probléma merül fel a parkolásérzékelő rendszerrel kapcsolatban.	• Ellenőrizze, hogy nem borítja-e sár, jég, hó stb. az érzékelő(k) körüli területet. Ha a visszajelző(k) a terület megtisztítását követően is tovább világítanak, ellenőriztesse a rendszert egy kereskedővel.
	• Akkor jelenik meg, ha hibás a gépjármű akusztikus figyelmeztető rendszere.	• Azonnal ellenőriztesse gépjárművét egy kereskedővel.

Üzenet	Feltétel	Magyarázat
	• Akkor jelenik meg, ha probléma merül fel a 12 V-os akkumulátor töltőrendszerével kapcsolatban.	• Látogasson el a kereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.
	• Egyszer jelenik meg, ha a teljesítmény üzemmód BE helyzetben van, miközben a külső hőmérséklet 3 °C alá csökken.	• Fennáll annak a lehetősége, hogy az útfelület jeges és csúszós.
	• Világítani kezd, ha alacsony a motorolajnyomás.	• **Vezetés közben kapcsol be** – Azonnal álljon meg egy biztonságos helyen. ➡ **Ha megjelenik az alacsony olajnyomás figyelmeztető szimbóluma** 616. o.
	• Akkor jelenik meg, ha járó motornál a motorolajszint alacsony.	• **Vezetés közben kapcsol be** – Azonnal álljon meg egy biztonságos helyen. ➡ **Ha megjelenik az alacsony olajszintre figyelmeztető szimbólum** 622. o.
	• Akkor jelenik meg, ha járó motornál rendszerhiba van a motorolajszint-érzékelőnél.	• Látogasson el a kereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.
	• Akkor jelenik meg, ha probléma merül fel az automatikus világításvezérlő rendszerben.	• **Vezetés közben kapcsol be** - Kapcsolja fel manuálisan a világítást, és vizsgáltassa át a gépjárművet egy kereskedővel.
	• Akkor jelenik meg, ha probléma van a fényszórókkal.	• **Vezetés közben kapcsol be** - Előfordulhat, hogy a fényszórók nincsenek bekapcsolva. Amikor biztonságos körülmények között el tud jutni a kereskedőhöz, a lehető leghamarabb ellenőriztesse gépjárművét.

Üzenet	Feltétel	Magyarázat
 (fehér)	• Akkor jelenik meg, amikor a motorhűtő folyadék hőmérséklete a felső határértéke felé közelít.	• A túlmelegedés megelőzése érdekében lassan vezessen.
 (piros)	• Akkor látható, ha a motorhűtő-folyadék hőmérséklete túlzottan magas.	➔ **Túlmelegedés** 614. o.
	• Akkor jelenik meg, ha hibás a hűtőrendszer.	• Lassan vezetve kerülje el a gépjármű túlmelegedését, és a lehető leghamarabb ellenőriztesse egy kereskedővel.
	Színes audiorendszerrel rendelkező típusok • Akkor jelenik meg, ha a beállítások testreszabása közben a sebességfokozatot P állásból másikba váltja.	➔ **Beállítások*** 154. o.

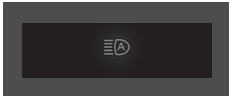
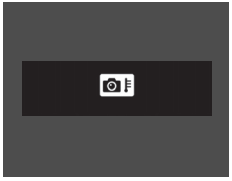
 * Nem áll rendelkezésre minden modellen

Üzenet	Feltétel	Magyarázat
	• Akkor jelenik meg, amikor kikapcsolja az automatikus féktartó rendszert.	➔ **Automatikus féktartás** 500. o.
	• Akkor jelenik meg, ha olyankor nyomja meg az automatikus féktartás gombját, amikor a vezető biztonsági öve nincs bekapcsolva.	• Kösse be a vezető biztonsági övét. ➔ **Automatikus féktartás** 500. o.
	• Akkor jelenik meg, ha az automatikus féktartás gombját a fékpedál lenyomása nélkül nyomja meg, miközben az automatikus féktartás funkció működik.	• A fékpedál lenyomása közben nyomja meg az automatikus féktartás gombját. ➔ **Automatikus féktartás** 500. o.
	• Akkor jelenik meg, ha az elektromos rögzítőfék kapcsolóját a fékpedál lenyomása nélkül nyomja meg, miközben az elektromos rögzítőfék működik.	• Nyomja meg az elektromos rögzítőfék kapcsolóját, miközben a fékpedál le van nyomva. ➔ **Rögzítőfék** 496. o.
	• Akkor jelenik meg, ha a járműsebesség eléri a beállított sebességet. Sebességhatárnak két különböző sebességet állíthat be.	➔ **Sebességfigyelmeztetés** 149. o.

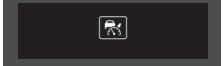
Üzenet	Feltétel	Magyarázat
	• Akkor jelenik meg, ha probléma merül fel a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerben* vagy a kulcs nélküli indítási rendszerben.	• **Folyamatosan látható** – Látogasson el a kereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.
	• Akkor jelenik meg, ha a teljesítmény üzemmód BE állásában becsukja az ajtót, és a kulcs nélküli távirányító nincs a gépjárműben.	• Eltűnik, ha visszateszi a kulcs nélküli távirányítót a gépjárműbe, és becsukja az ajtót. ➔ **Kulcs nélküli távirányító emlékeztetője** 190. o.
	• Akkor jelenik meg, ha a kulcs nélküli távirányító eleme lemerül.	➔ **A gombelem cseréje** 579. o.
	• Akkor jelenik meg, ha a teljesítmény üzemmódot TARTOZÉK vagy BE lehetőségre állítja. Jobbkormányos típus • Akkor jelenik meg, ha kinyitja a vezetőoldali ajtó zárját, majd kinyitja az ajtót.	➔ **A tápellátás bekapcsolása** 397. o.
	• Akkor jelenik meg, ha a teljesítmény üzemmód TARTOZÉK állásban van.	—
	• Akkor jelenik meg, ha a teljesítmény üzemmód TARTOZÉK állásában kinyitja a vezetőoldali ajtót.	• Állítsa a teljesítmény üzemmódot GÉPJÁRMŰ KI helyzetbe. ➔ **POWER gomb** 188. o.
	• Akkor jelenik meg, ha a kulcs nélküli távirányítóban lévő elem feszültsége túl alacsony a hajtórendszer bekapcsolásához, vagy a kulcs a hajtórendszer bekapcsolásához szükséges működési hatótávolságán kívül van. A hangjelző hatszor megszólal.	• Érintse hozzá a kulcs nélküli távirányító hátoldalát a **POWER** gombhoz. ➔ **Ha a kulcs nélküli távirányító eleme gyenge** 608. o.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Üzenet	Feltétel	Magyarázat
	• Akkor jelenik meg, ha megnyomja a **POWER** gombot, miközben a gépjármű mozgásban van.	➡ **A hajtórendszer vészhelyzeti kikapcsolása** 609. o.
	• Akkor jelenik meg, ha a kormányzár be van kapcsolva.	• A **POWER** gombot nyomva tartva mozgassa jobbra-balra a kormánykereket.
	• Akkor jelenik meg, ha megnyomja a **POWER** gombot a hajtórendszer leállításához, de a sebességváltó kar nem P állásban van.	• Tegye a sebességváltó kart P állásba, majd nyomja meg kétszer a **POWER** gombot.
	• Akkor jelenik meg, ha a hajtórendszer hőmérséklete túlságosan magas.	• A gépjármű kevésbé képes gyorsulni, és előfordulhat, hogy nehezebb emelkedőn elindítani. • Parkoljon biztonságos helyen, és hűtse le a rendszert. ➡ **Túlmelegedés** 614. o.
	• Akkor jelenik meg, ha a magasfeszültségű akkumulátor hőmérséklete alacsony.	• A gépjármű kevésbé képes gyorsulni, és előfordulhat, hogy nehezebb emelkedőn elindítani. • Kikapcsol, ahogy vezetni kezd a magasfeszültségű akkumulátor felmelegedése közben.
	• Akkor jelenik meg, ha a hajtórendszer diagnosztikai üzemmódban van.	• Teljesítménycsökkenést észlelhet. Látogasson el a kereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet. • A diagnosztika eredményeként a hajtórendszer visszajelzője világítani kezdhet. ➡ **Hajtórendszer visszajelzője** 109. o.

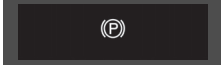
Üzenet	Feltétel	Magyarázat
	• Akkor jelenik meg, ha a magasfeszültségű akkumulátor hőmérséklete a működéshez túl alacsony (kb. -30 °C vagy alacsonyabb).	• A hajtórendszert beindítva és a légkondicionáló rendszert használva felfűtheti az utasteret, ami egyidejűleg eléggé felmelegíti a magasfeszültségű akkumulátort ahhoz, hogy a gépjárművet vezethesse.
	• Akkor jelenik meg, ha a magasfeszültségű akkumulátor és egyéb vezérlőrendszerek hőmérséklete a működéshez túl alacsony (kb. -40°C vagy alacsonyabb).	• Várjon, amíg a külső hőmérséklet megnő, vagy vigye a gépjárművet melegebb helyre. • Szükség esetén forduljon a kereskedőhöz.
	• Akkor jelenik meg, ha a magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje rendkívül alacsony.	• Azonnal lépjen kapcsolatba egy kereskedővel.
	• Akkor jelenik meg, ha probléma merül fel az automata távolsági fényszórókkal kapcsolatban.	• Működtesse manuálisan a fényszórókapcsolót. • Ha a hiba bekövetkezésekor a távolsági fényszóró világít, automatikusan átkapcsol tompított fényszóróra.
	• Akkor jelenik meg, amikor túl magas a hőmérséklet az első széles látószögű kamera belsejében, és néhány vezetéssegítő rendszert nem lehet aktiválni.	• A légkondicionáló rendszer segítségével hűtse le a kamerát. • **Eltűnik** – A kamera lehűlt, és a rendszerek normál módon bekapcsolnak. ➔ **Első széles látószögű kamera** 494. o. ➔ **Honda Sensing** 432. o.

Üzenet	Feltétel	Magyarázat
	• Akkor jelenik meg, ha az elülső széles látószögű kamera környékét szennyeződés, sár stb. blokkolja, és emiatt az nem észleli az elöl haladó gépjárműveket. • Sötéten jelenhet meg, amikor rossz időben (esőben, hóban, ködben stb.) vezet, vagy amikor a környezetben sötét van, például alagútban, éjszaka, hajnalban vagy szürkületben vezet.	• Ha az első ablak bepiszkolódik, álljon meg egy biztonságos helyen, és törölje le a szennyeződést puha ronggyal. • Ha az üzenet nem tűnik el, miután megtisztította a kamera környékét, ellenőriztesse gépjárművét egy kereskedővel. ➔ **Első széles látószögű kamera** 494. o. ➔ **Honda Sensing** 432. o.
	• Akkor jelenik meg, ha a követési távolság az Ön gépjárműve és az elöl haladó gépjármű között túl rövid, az ACC-rendszer pedig be van kapcsolva.	• Az ACC működése automatikusan leállt. ➔ **Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)** 447. o.
	• Akkor jelenik meg, ha megnyomja a **RES/+** vagy **SET/–** gombot, miközben a követési távolság az Ön gépjárműve és az elöl haladó gépjármű között túl rövid.	• Az ACC-rendszert nem lehet beállítani. ➔ **Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)** 447. o.
 (fehér)	• Akkor jelenik meg, ha a vezető biztonsági övét kikapcsolják, miközben az ACC automatikusan leállítja a gépjárművet.	• Az ACC működése automatikusan leállt. ➔ **Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)** 447. o.
	• Akkor jelenik meg, ha megnyomja a **RES/+** vagy **SET/–** gombot, és közben a vezető biztonsági öve nincs becsatolva.	• Az ACC-rendszert nem lehet beállítani. ➔ **Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)** 447. o.
	• Akkor jelenik meg, ha a teljesítmény üzemmódot a vezető biztonsági övének becsatolása nélkül BE helyzetbe állítja.	• A vezetés megkezdése előtt megfelelően csatolja be a biztonsági övet.

Üzenet	Feltétel	Magyarázat
	• Akkor jelenik meg, ha a VSA vagy a kipörgésgátló működésbe lép az ACC működése közben.	• Az ACC működése automatikusan leállt. ➔ **Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)** 447. o.
	• Akkor jelenik meg, ha a gépjármű sebessége túl nagy az ACC beállításához.	• Csökkentse a sebességet, majd állítsa be az ACC-rendszert. ➔ **Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)** 447. o.
	• Akkor jelenik meg, ha az ACC-rendszer működése megszakad, mert a gépjármű túl gyorsan halad.	• Csökkentse a sebességet, majd állítsa be újra az ACC-rendszert. ➔ **Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)** 447. o.
	• Akkor jelenik meg, ha az ACC nem állítható be ismételt lassulás, hosszú lejtőn való vezetés vagy túl nagy járműtömeg miatt.	• Várjon egy ideig, majd indítsa újra az ACC-t. ➔ **Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)** 447. o.
	• Akkor jelenik meg, mielőtt az ACC automatikusan kikapcsolna ismételt lassítás, hosszú lejtőn való vezetés vagy túl nagy járműtömeg miatt. (Automatikusan megnyílik, amíg az Ön járműve és az Ön előtt haladó gépjármű közötti távolság a maximális beállításon van a távolságbeállítások alatt.)	• Az ACC automatikusan kikapcsol. ➔ **Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)** 447. o.
	• Akkor jelenik meg, amikor a **SET/–**, a **RES/+**, a **CANCEL**, a távolság gombot vagy a **LIM** gombot megnyomják, amikor az ACC, az állítható sebességkorlátozó vagy az intelligens sebességhatároló ki van kapcsolva.	• A gomb megnyomása után nyomja meg a **SET/–**, **RES/+**, **CANCEL**, a távolság gombot vagy a **LIM** gombot. ➔ **Állítható sebességkorlátozó** 407. o. ➔ **Intelligens sebességhatároló** 413. o. ➔ **Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)** 447. o.

Üzenet	Feltétel	Magyarázat
	• A távolság gomb megnyomásakor jelenik meg állítható sebességkorlátozó/intelligens sebességhatároló módban.	• Az ACC-re való váltás után nyomja meg a távolság gombot. ➡ **Állítható sebességkorlátozó** 407. o. ➡ **Intelligens sebességhatároló** 413. o. ➡ **Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)** 447. o.
	• Akkor jelenik meg, ha az Ön előtt haladó gépjármű újra elindul, miután az Ön járművét az ACC automatikusan megállította.	• Nyomja meg a **RES/+** vagy a **SET/–** gombot, vagy nyomja le a gázpedált, és folytathatja az útját. ➡ **Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)** 447. o.
	• Akkor jelenik meg, amikor az ACC működése során D-től eltérő sebességfokozatba vált.	• Az ACC működése automatikusan leállt. ➡ **Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)** 447. o.
	• Akkor jelenik meg, ha megnyomja a **RES/+** vagy **SET/–** gombot, miközben a sebességfokozat nem D.	• Az ACC-rendszert nem lehet beállítani. ➡ **Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)** 447. o.
	• Akkor jelenik meg, ha a gépjármű nagyon meredek lejtőn áll meg az ACC rendszer működése közben.	• Az ACC működése automatikusan leállt. ➡ **Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)** 447. o.
	• Akkor jelenik meg, ha megnyomja a **RES/+** vagy **SET/–** gombot, miközben a gépjármű nagyon meredek lejtőn áll meg.	• Az ACC-rendszert nem lehet beállítani. ➡ **Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)** 447. o.

FOLYTATÓDIK

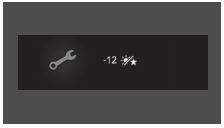
Üzenet	Feltétel	Magyarázat
	• Akkor jelenik meg, ha a rendszer automatikusan bekapcsolja a rögzítőféket az ACC működése közben.	• Az ACC működése automatikusan leállt. ➔ **Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)** 447. o. ➔ **Rögzítőfék** 496. o.
	• Akkor jelenik meg, ha megnyomja a **RES/+** vagy **SET/–** gombot behúzott rögzítőfék mellett.	• Az ACC-rendszert nem lehet beállítani. ➔ **Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)** 447. o. ➔ **Rögzítőfék** 496. o.
	• Akkor jelenik meg, ha a rendszer automatikusan bekapcsolja a rögzítőféket működés közben.	➔ **Automatikus féktartás** 500. o. ➔ **Rögzítőfék** 496. o.
	• Akkor jelenik meg, ha megnyomja a **RES/+** vagy a **SET/–** gombot, miközben a gépjármű mozgásban van, és a fékpedál le van nyomva.	• Az ACC-rendszert nem lehet beállítani. ➔ **Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)** 447. o.
	• Akkor jelenik meg, ha az ACC rendszer működése leáll, miközben az ACC automatikusan leállítja a gépjárművet.	• Azonnal nyomja le a fékpedált.
	• Akkor jelenik meg, ha az automatikus féktartást a rendszer automatikusan kikapcsolja működés közben.	• Azonnal nyomja le a fékpedált.

Üzenet	Feltétel	Magyarázat
	• Villog, ha a rendszer szerint az Ön előtt levő gépjárművel való ütközés várható. Megszólal a hangjelző.	• Tegye meg a megfelelő lépéseket az ütközés elkerülése érdekében (fékezzen, váltson sávot stb.). ➡ **Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)** 447. o. ➡ **Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS)** 435. o.
 (sárga)	• Akkor jelenik meg, amikor a gépjármű majdnem elhagyja az érzékelt sávot.	• Vegye át a kormányzást, és tartsa a gépjárművet a sáv közepén. Az üzenet egy idő után eltűnik. ➡ **Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS)** 467. o. ➡ **Útpályaelhagyást megelőző rendszer** 478. o.
 (piros)	• Akkor jelenik meg, amikor a vezető éppen csak rajta tartja a kezét a kormányon vagy egyáltalán nem fogja a kormányt, és a gépjármű az érzékelt sáv elhagyása előtt áll. Hangjelzés is hallható.	• Vegye át a kormányzást, és tartsa a gépjárművet a sáv közepén. Az üzenet egy idő után eltűnik. ➡ **Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS)** 467. o.
	• Villog, amikor a vezető éppen csak rajta tartja a kezét a kormányon, vagy egyáltalán nem fogja a kormányt. Hangjelzés is hallható. Ha a vezető továbbra is így vezeti a gépjárművet, a hangjelző folyamatos sípolásra vált át, és az LKAS kikapcsol.	• Vegye át kormányzást; az üzenet el fog tűnni. ➡ **Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS)** 467. o.
 (fehér)	• Akkor jelenik meg, ha a gépjármű várhatóan elhagyná az érzékelt sávot. Az útpályaelhagyást megelőző rendszer kormányzással is segít a megfelelő forgalmi sávban tartani a gépjárművet.	• Vegye át a kormányzást, és tartsa a gépjárművet a sáv közepén. Az üzenet egy idő után eltűnik. ➡ **Útpályaelhagyást megelőző rendszer** 478. o.

FOLYTATÓDIK

Üzenet	Feltétel	Magyarázat
	• Akkor jelenik meg, amikor az LKAS-rendszer működik, vagy amikor az LKAS-gombot megnyomják, de az egyik, az LKAS működésével kapcsolatos rendszer meghibásodott. Az LKAS működése automatikusan megszakad. Egyúttal a hangjelző is megszólal.	• Ha más rendszer, például a VSA, az ABS vagy a fékrendszer visszajelzője is világít, tegye meg a szükséges intézkedéseket. ➔ **Visszajelzők** 106. o.

Szervizre emlékeztető rendszerrel rendelkező típusok

Üzenet	Feltétel	Magyarázat
	• Akkor jelenik meg, ha bármelyik szervizművelet 30 napon belül esedékes.	• A rendszer a hátralévő napokat naponta számolja vissza. ➔ **Szervizre emlékeztető rendszer*** 530. o.
	• Akkor jelenik meg, ha bármelyik szervizművelet 10 napon belül esedékes.	• Végeztesse el a jelzett szervizműveletet, amint lehet. ➔ **Szervizre emlékeztető rendszer*** 530. o.
	• Akkor jelenik meg, ha a jelzett karbantartást még nem végezték el, pedig a hátralévő napok száma már elérte a 0 értéket.	• Elmulasztotta a kötelező szervizidőpontot. Haladéktalanul végeztesse el a szervizt, és ne felejtse el nullázni a szervizemlékeztetőt. ➔ **Szervizre emlékeztető rendszer*** 530. o.

 * Nem áll rendelkezésre minden modellen

Mérőműszerek

A mérőműszerek közé tartozik a sebességmérő, a magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintjének műszere, az üzemanyagszint mérő és a kapcsolódó visszajelzők. Akkor jelennek meg, amikor a teljesítmény üzemmód BE állásban van.

Sebességmérő

A haladási sebességet jeleníti meg km/h vagy mph mértékegységben.

Sebességmérő

Beállíthatja, hogy a sebességmérő és a kijelzett mértékegységek km/h vagy mph egységben jelenjek meg.

Mértékegységek módosítása 152. o.

Üzemanyagszint-mérő

Kijelzi az üzemanyagtartályban lévő üzemanyag mennyiségét.

Üzemanyagszint-mérő

Megjegyzés

Tankoljon, ha az érték 0 felé közelít.
A kevés üzemanyag a motor hibás gyújtását okozhatja, és károsíthatja a katalizátort.

A meglévő üzemanyag mennyisége eltérhet az üzemanyagszint mérő által kijelzett mennyiségtől.

FOLYTATÓDIK

■ Magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintjének mérőműszere

A magasfeszültségű akkumulátor maradék töltési szintjét mutatja.

■ Kilométer-számláló

A gépjárművel megtett teljes távolságot mutatja kilométerben vagy mérföldben.

■ Külső hőmérséklet

Celsius-fokban mutatja a külső hőmérsékletet.

Ha a külső hőmérséklet 3 °C alatt van, amikor a teljesítmény üzemmódot BE helyzetbe állítja, akkor a külsőhőmérséklet-jelző 10 másodpercig villog.

■ A külső hőmérséklet kijelzőjének beállítása

Ha a mért hőmérséklet pontatlannak tűnik, a hőmérőt legfeljebb ±3 °C-kal elállíthatja.

Magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintjének mérőműszere

A magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje csökkenhet a következő feltételek esetén:

- A 12 V-os akkumulátor cseréje esetén.
- A 12 V-os akkumulátor leválasztása esetén.
- Amikor a magasfeszültségű akkumulátor vezérlőrendszere korrigálja a mérést.

A töltöttségi szint értékét a rendszer menet közben automatikusan korrigálja.

A magasfeszültségű akkumulátor hőmérsékletének változása esetén nőhet vagy csökkenthet az akkumulátor töltési kapacitása. Ha a hőmérséklet-változás miatt változik az akkumulátor kapacitása, az akkumulátor töltési szintjének mérőműszerén is változhat a jelzések száma, még akkor is, ha a töltési mennyiség ugyanannyi marad.

Külső hőmérséklet

A hőmérséklet-érzékelő az első lökhárítóba van beépítve. Az út felmelegedése és a többi jármű kipufogógázai befolyásolhatják a mérést, ha a gépjármű kevesebb mint 30 km/h sebességgel halad.

A hőmérséklet-mérés stabilizálódása után az értékek frissítése a kijelzőn néhány percet is igénybe vehet.

A hőmérséklet-adatokat nem módosíthatja.

➔ **Beállítások*** 154. o.
➔ **Testre szabható funkciók** 345. o.

 * Nem áll rendelkezésre minden modellen

Közúti jelzőtábla felismerő rendszer

Vezetés közben megjeleníti a közúti jelzőtáblákat.
A visszajelző villog, amikor a közúti jelzőtábla felismerő rendszer által észlelt jelzőtábla sebességkorlátját túllépik.

Óra

Megjeleníti az órát.
Az órát manuálisan beállíthatja, és megváltoztathatja, hogy az órakijelzés 12 órás vagy 24 órás formátumban jelenjen meg a járművezetői információs felületen.

➔ **Óra** 166. o.
➔ **Óra beállítása** 304. o.

Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott ACC és az LKAS aktuális üzemmódja

Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott ACC és az LKAS aktuális üzemmódját mutatja.

➔ **Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)** 447. o.
➔ **Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS)** 467. o.

Közúti jelzőtábla felismerő rendszer

A közúti jelzőtábla felismerő rendszer sebességtúllépésre vonatkozó figyelmeztetését be- és kikapcsolhatja.

➔ **Beállítások*** 154. o.
➔ **Testre szabható funkciók** 345. o.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Járművezetői információs felület

A járművezetői információs felületen olyan információk láthatók, mint például a becsült megtehető távolság és a gépjármű üzemanyag-takarékossága. Emellett üzeneteket is megjelenít, köztük figyelmeztetéseket és egyéb hasznos tudnivalókat.

■ A kijelzők közötti váltás

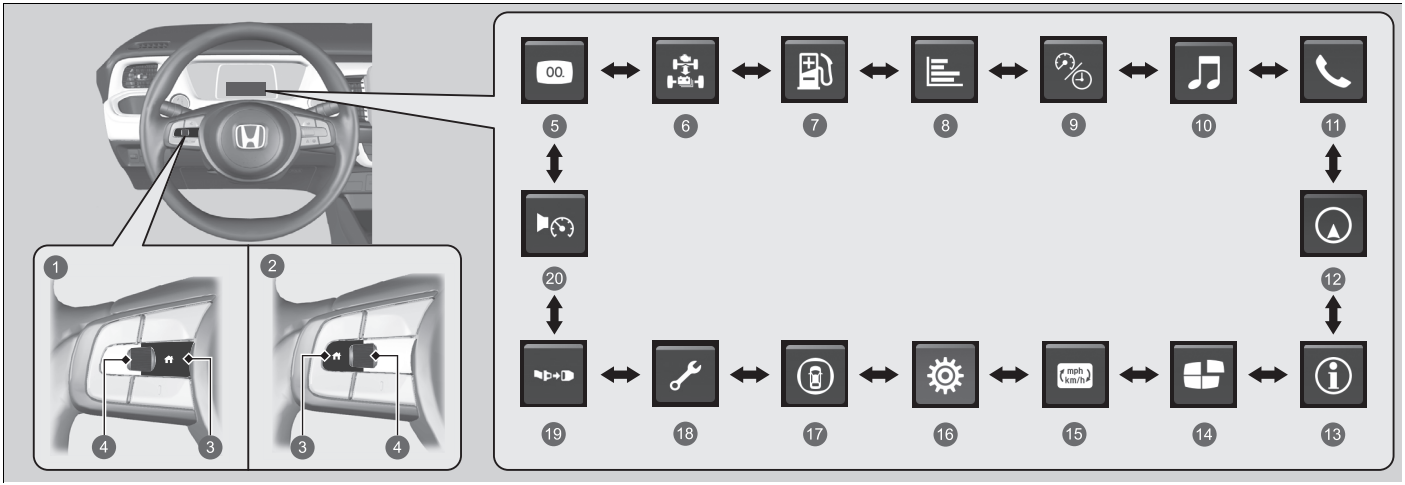
Nyomja meg a [⌂] (Kezdő) gombot, majd a bal oldali választógörgővel görgessen a megjeleníteni kívánt elemhez. Nyomja meg a bal oldali választógörgőt a részletes adatok megtekintéséhez.

A kijelzők közötti váltás

Az előző képernyőre való visszalépéshez nyomja meg a [↩] (Vissza) gombot.

A műszerfalelemek szerkeszthetők, bővíthetők és törölhetők.

➔ **Kijelző testreszabása** 153. o.



1. Kijelzős audiorendszerrel rendelkező típusok
2. Színes audiorendszerrel rendelkező típusok
3. (Kezdő) gomb
4. Bal oldali választógörgő
5. Egyszerű ➔ 142. o.
6. Hajtás iránya ➔ 143. o.
7. Hatótávolság és üzemanyag ➔ 144. o.
8. Üzemanyag-takarékosság ➔ 145. o.
9. Sebesség és idő ➔ 146. o.
10. Hangrendszer* ➔ 148. o.
11. Telefon* ➔ 148. o.
12. Navigáció* ➔ 148. o.
13. Információ ➔ 153. o.
14. Kijelző testreszabása ➔ 153. o.
15. Mértékegységek váltása ➔ 152. o.
16. Beállítások* ➔ 154. o.
17. Biztonsági támogatás ➔ 151. o.
18. Karbantartás* ➔ 150. o.
19. Biztonsági övek ➔ 150. o.
20. Sebességfigyelmeztetés ➔ 149. o.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

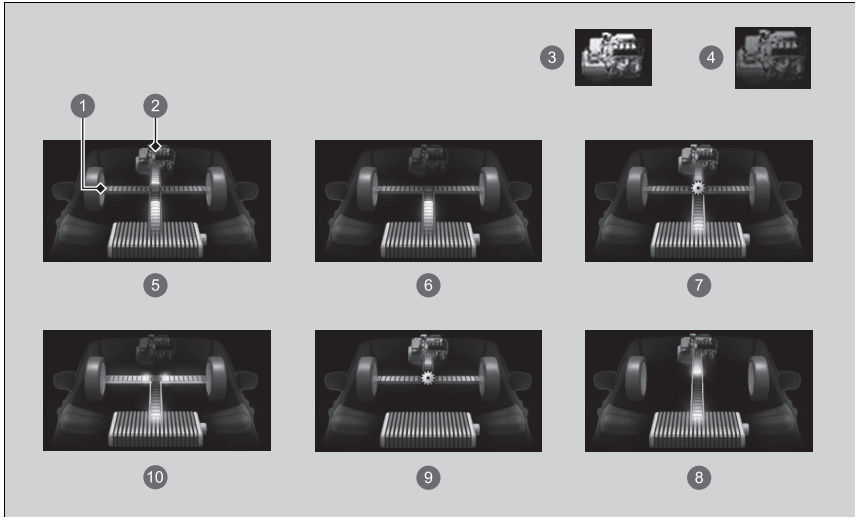
FOLYTATÓDIK

■ Egyszerű

Az egyszerű üzemmód kiválasztásával a műszerfalon csak a legszükségesebb információk jelennek meg.

Hajtás iránya

Az elektromotor és a benzinmotor hajtásirányát jeleníti meg, jelezve a gépjármű erőforrását, és hogy az akkumulátor töltődik-e.



❶ Hajtás iránya ❷ Motor ❸ Motor jár ❹ Motor áll

❺ **Hibrid (HV)**: A hajtóerőt az elektromotor és a benzinmotor biztosítja.

❻ **Elektromos gépjármű (EV)**: A hajtóerőt az elektromotor biztosítja.

❼ **Motor (közvetlen hajtás)**: A benzinmotor jár, és az elektromotor tölti a magasfeszültségű akkumulátort.

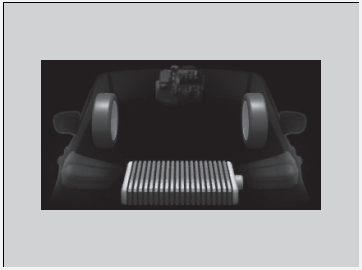
❽ A benzinmotor jár, és az elektromotor tölti a magasfeszültségű akkumulátort.

❾ A hajtóerőt csak a benzinmotor biztosítja.

❿ **Regenerálás**: Az elektromotor tölti a magasfeszültségű akkumulátort.

Hajtás iránya

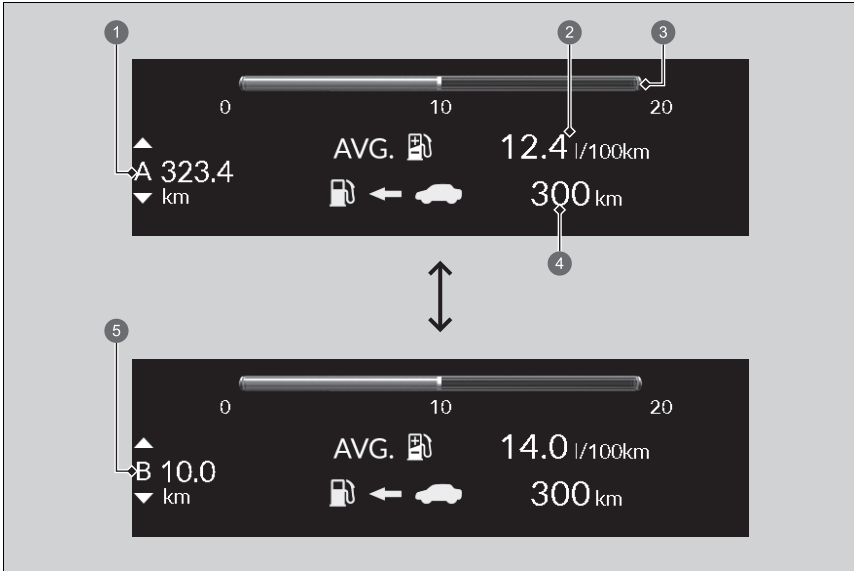
Miközben a gépjármű álló helyzetben van, és a motor jár, a következő jelenhet meg a járművezetői információs felületen.



FOLYTATÓDIK

■ Hatótávolság/Üzemanyag/Napi kilométer-számláló

Görgessen a bal oldali választógörgővel az A és B napi kilométer-számláló közötti váltáshoz.



1. A napi kilométer-számláló
2. Átlagos üzemanyag-takarékosság
3. Aktuális üzemanyag-megtakarítás
4. Hatótávolság
5. B napi kilométer-számláló

■ Napi kilométer-számláló

A gépjárművel az utolsó nullázás óta megtett teljes távolságot mutatja kilométerben vagy mérföldben. Az A és a B napi kilométer-számláló két különböző útszakasz mérésére használható.

A napi kilométer-számláló nullázása

A napi kilométer-számláló nullázásához jelenítse meg a számlálót, nyomja meg a bal oldali választógörgőt, majd válassza ki a **Nullázás** lehetőséget. A napi kilométer-számláló visszaáll **0,0** értékre.

■ Átlagos üzemanyag-takarékosság

Az egyes napi kilométer-számlálókhoz tartozó becsült átlagos üzemanyag-takarékosságot mutatja l/100km vagy mpg egységben.

A kijelző meghatározott időközönként frissül. A napi kilométer-számláló nullázásakor az átlagos üzemanyag-takarékosság is nullázódik.

■ Aktuális üzemanyag-megtakarítás

Oszlopdiagramon jeleníti meg az aktuális üzemanyag-megtakarítást l/100 km vagy mpg mértékegységben.

■ Hatótávolság

Azt a becsült távolságot mutatja, amely az üzemanyagtartályban lévő üzemanyaggal még megtehető. A becsült távolság a gépjármű aktuális üzemanyag-takarékosságán alapul.

■ Üzemanyag-takarékosság

A legutóbbi három (1-3) és az aktuális (0) vezetési ciklus üzemanyag-takarékosságát mutatja l/100 km vagy mpg mértékegységben.

A kijelzés a teljesítmény üzemmód BE helyzetbe állításakor frissül, a legrégebbi bejegyzés pedig törlődik.

Napi kilométer-számláló

Az A és B napi kilométer-számláló közötti váltáshoz görgessen a bal oldali választógörgővel.

Átlagos üzemanyag-takarékosság

Az átlagos üzemanyag-takarékosság nullázásával módosíthatja.

➔ **Beállítások*** 154. o.
➔ **Testre szabható funkciók** 345. o.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

■ Sebesség és idő

Görgessen a bal oldali választógörgővel az A és B napi kilométer-számláló közötti váltáshoz.



1. A napi kilométer-számláló
2. Eltelt idő
3. Átlagsebesség
4. B napi kilométer-számláló

■ Napi kilométer-számláló

➔ **Napi kilométer-számláló** 145. o.

■ Eltelt idő

Az A vagy a B útszakasz nullázása óta eltelt időt mutatja.

■ Átlagsebesség

Az A vagy B útszakasz nullázása óta megtett távolságra vonatkozó átlagsebességet mutatja km/h vagy mph egységben.

Eltelt idő

Az eltelt idő nullázásával módosíthatja.

➔ **Beállítások*** 154. o.
➔ **Testre szabható funkciók** 345. o.

Átlagsebesség

Megadhatja, hogy mikor legyen nullázva az átlagsebesség.

➔ **Beállítások*** 154. o.
➔ **Testre szabható funkciók** 345. o.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

■ Audio*

Az aktuális audio-információk megjelenítése.

➔ **Alapműködés** 241, 286. o.

■ Telefon*

Az aktuális telefonra vonatkozó adatok megjelenítése.

➔ **Telefonkihangosító** 269, 359. o.

■ Navigáció*

■ Iránytű

Az iránytű képernyőjét jeleníti meg.

■ Navigáció fordulásról fordulásra

Ha a navigációs rendszer, az Android Auto vagy az Apple CarPlay biztosítja a navigációt, megjelennek a navigáció fordulásról fordulásra funkció úti célhoz vezető utasításai.

➔ **Bővebb tájékoztatást a navigációs rendszer kézikönyvében talál**
➔ **Apple CarPlay** 337. o.
➔ **Android Auto** 341. o.

Navigáció*

Kiválaszthatja, hogy megjelenjen-e a fordulásról fordulásra képernyő navigáció közben.

➔ **Testre szabható funkciók** 345. o.

Az iránytű vagy a navigáció fordulásról fordulásra funkció megjelenítésekor a bal oldali választógörgő görgetésével irányíthatja a navigációs rendszer néhány funkcióját a járművezetői információs felületen.

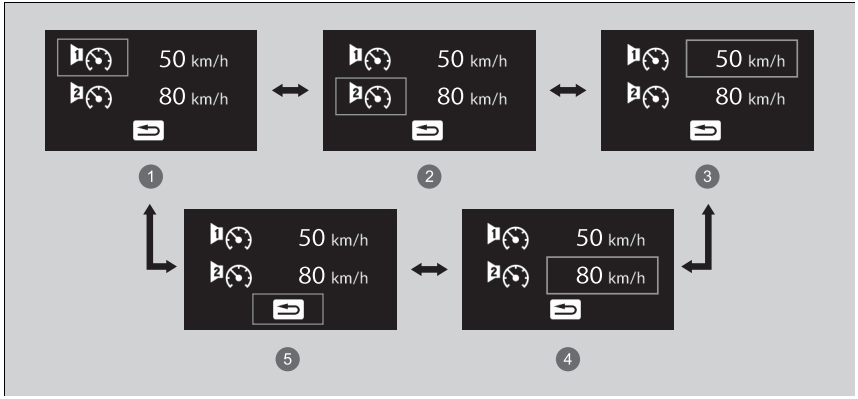
➔ **Bővebb tájékoztatást a navigációs rendszer kézikönyvében talál**

 * Nem áll rendelkezésre minden modellen

Sebességfigyelmeztetés

Bekapcsolja a sebességfigyelmeztetést, és módosítja a sebességfigyelmeztetés beállítását.

A bal oldali választógörgő görgetésekor a sebességfigyelmeztetés beállítása a következőképpen változik:



❶ 1. sebességfigyelmeztetés be/ki*1
❷ 2. sebességfigyelmeztetés be/ki*1
❸ 1. sebességfigyelmeztetés-beállítás [50 km/h*1]
❹ 2. sebességfigyelmeztetés-beállítás [80 km/h*1]
❺ Vissza
*1:Alapbeállítás

FOLYTATÓDIK

■ Biztonsági övek

Akkor jelenik meg, ha valamelyik biztonsági övet be- vagy kicsatolják.

■ Karbantartás*

Megjeleníti a szervizre emlékeztető rendszert.

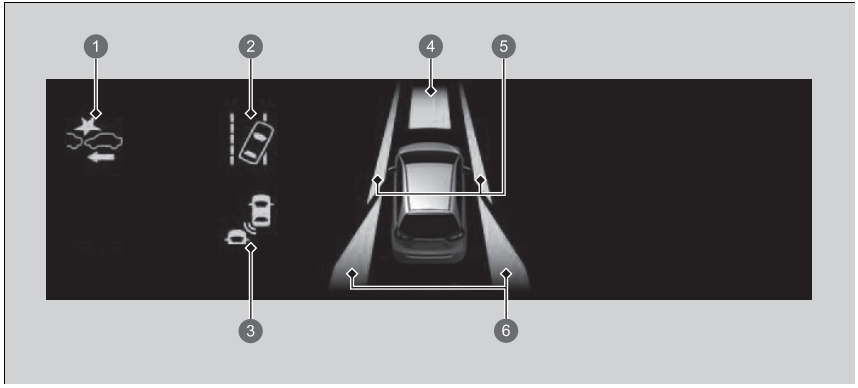
➔ **Szervizre emlékeztető rendszer*** 530. o.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Biztonsági támogatás

Az útpályaelhagyást megelőző rendszer, a holttérfigyelő rendszer (BSI) és az ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS)* állapotát (például Be, Ki vagy Meghibásodás) jelzi színekkel és betűkkel.

A következő színek a fent említett összes rendszer állapotát jelzik:
- Zöld: A rendszer be van kapcsolva.
- Szürke: A rendszer ki van kapcsolva.
- Sárga: Probléma keletkezett a rendszerben.



1. CMBS ikon és állapotinformáció
2. Útpályaelhagyást megelőző rendszer ikon és állapotinformáció
3. Holttérfigyelő rendszer (BSI) ikon és állapotinformáció*
4. Területinformáció a CMBS rendszerhez
5. Területinformáció az útpályaelhagyást megelőző rendszerhez
6. Területinformáció a holttérfigyelő rendszerhez (BSI)*

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

Biztonsági támogatás

Ha a rendszer sárga jelzése látható, azonnal ellenőriztesse gépjárművét egy kereskedővel.

Az egyes rendszerek be- és kikapcsolásához először forgassa el a bal oldali választógörgőt a képernyő átváltásához. A következő képernyőtől kiindulva kiválaszthatja, melyik rendszert szeretné be- vagy kikapcsolni.

- **Útpályaelhagyást megelőző rendszer be- és kikapcsolása** 482. o.
- **Holttérfigyelő rendszer (BSI)*** 427. o.
- **CMBS be- és kikapcsolása** 439. o.

Az egyes funkciók állapotát a biztonsági támogatás visszajelzőjének színe alapján is megerősítheti.

- **Biztonsági támogatás visszajelzője (sárga)** 121. o.
- **Biztonsági támogatás visszajelzője (zöld/szürke)** 123. o.

■ Mértékegységek módosítása

Lehetővé teszi, hogy egy másik sebesség-mértékegységet jelenítsen meg a járművezetői információs felületen, és beállíthatja, hogy a kijelzett mértékegységek km/h vagy mph egységben jelenjek-e meg.

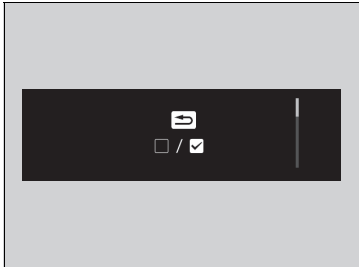
Tartsa lenyomva a bal oldali választógörgőt, amikor kiválasztja a mph km/h lehetőséget a járművezetői információs felületen. Minden alkalommal, amikor ezt teszi, a mértékegység km/h és mph között fog váltakozni. Ezután néhány másodpercre megjelenik egy megerősítő képernyő.

Kijelző testreszabása

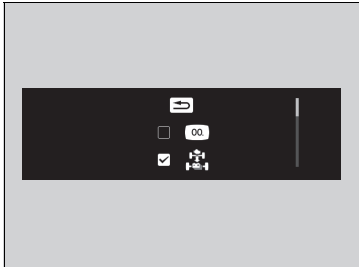
A beállításokat tetszés szerint megváltoztathatja.

A tartalom elrendezése

Kiválaszthatja, mely ikonok jelenjenek meg a kezdőképernyőn.



1. Görgessen a bal oldali választógörgővel a lehetőséghez, majd nyomja meg a bal oldali választógörgőt.
2. Görgessen a bal oldali választógörgővel a / lehetőséghez, majd nyomja meg a bal oldali választógörgőt.



3. Görgessen a bal oldali választógörgővel az ikonok közötti váltáshoz, majd nyomja meg a bal oldali választógörgőt a kijelölésükhöz vagy a kijelölés megszüntetéséhez.

Információ

Járművezetői információs felület figyelmeztető és információs üzenetei 124. o.

Kijelző testreszabása

A szürke ikonok nem távolíthatók el a kezdőképernyőről.

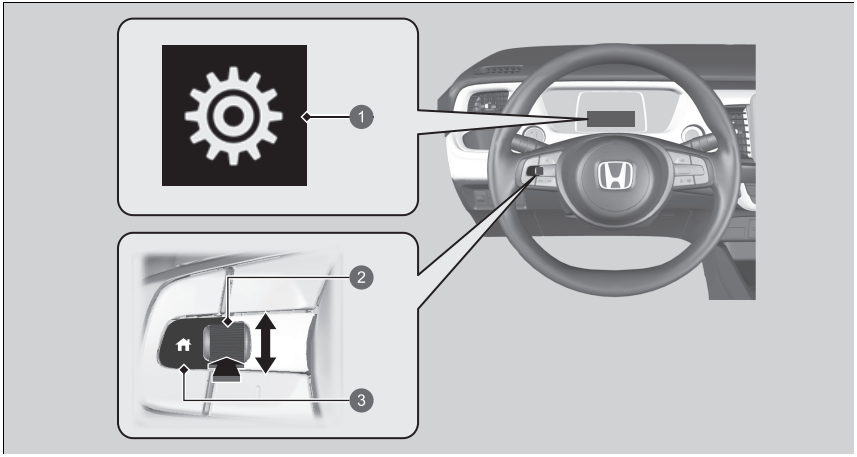
FOLYTATÓDIK

■ Beállítások*

Bizonyos funkciók testreszabásához használja a járművezetői információs felületet.

■ A funkciók testreszabása

Nyomja meg a [⌂] (Kezdőlap) gombot, majd a bal oldali választógörgő görgetésével válassza ki a ⚙ (Beállítások) képernyőt, miközben a teljesítmény üzemmód BE állásban van, a gépjármű teljesen le van állítva, a sebességfokozat pedig [P] állásban van. Ezután nyomja meg a bal oldali választógörgőt.



❶ Járművezetői információs felület
❷ Bal oldali választógörgő
❸ [⌂] (Kezdőlap) gomb

Beállítások*

Az egyéb funkciók testreszabásához görgessen a bal oldali választógörgővel.

➔ **Testre szabható opciók listája** 155. o.
➔ **Példa a beállítások testreszabására** 159. o.

A beállítások testreszabása során váltson [P] fokozatba.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

■ **Testre szabható opciók listája**

Beállítási csoport	Testre szabható funkciók	Leírás	Választható beállítások
Defektre figyelmeztető rendszer	—	A defektre figyelmeztető rendszer inicializálására szolgál.	**Initialise**/**Cancel** (Kalibrálás/Mégse)
Vezetéssegítő rendszer beállítása	**Ráfutás elleni rendszer figy. táv.**	Megváltoztatja az ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS) riasztási távolságát.	**Távoli**/**Normál**[*1]/**Közeli**
	ACC elöl lévő jármű észlelésének hangjelzése	A rendszer hangjelzést ad, ha gépjárművet észlel, vagy ha a gépjármű az ACC hatótávolságán kívülre ér.	**ON**/**OFF**[*1] (BE/KI[*1])
	Útelhagyás elleni védelem beállítása	Módosítja az útpályaelhagyást megelőző rendszer beállításait.	**Korai**/**Normál**/**Késői**[*1]
	Sávtartó automatika felfügg. hangjelzése	Az LKAS-rendszer felfüggesztése esetén a rendszer sípszóval figyelmeztet.	**ON**/**OFF**[*1] (BE/KI[*1])
	Közúti Jelzőtábla Felismerő Rendszer	Be- és kikapcsolja a közúti jelzőtábla felismerő rendszert.	**BE**[*1]/**KI**
	Közúti jelzőtábla felismerő rendszer sebességtúllépés-figyelmeztetés	Be- és kikapcsolja a közúti jelzőtábla felismerő rendszer sebességtúllépésre vonatkozó figyelmeztetését.	**ON**[*1]/**OFF** (BE[*1]/KI)

*1: Alapbeállítás

Beállítási csoport	Testre szabható funkciók	Leírás	Választható beállítások
Meter Setup (Műszerfal beáll)	**Language** (Nyelv)	A kijelzett nyelv módosítása.	**ENGLISH**[*1]/**DEUTSCH**/**ITALIANO**/**FRANÇAIS**/**ESPAÑOL**/**POLSKI**/**PORTUGUÊS**/**NEDERLANDS**/**DANSK**/**SVENSKA**/**NORSK**/**SUOMI**/**РУССКИЙ**/**TÜRK**
	Warning Message (Figyelmeztető üzenet)	Be- és kikapcsolja a járművezetői információs felület figyelmeztető üzeneteit.	**ON**/**OFF**[*1] (BE/KI[*1])
	Adjust Outside Temp. Display (Külső hőm. megjelenítésének beállítása)	Néhány fokkal elállíthatja a mért hőmérsékletet.	**-3°C** ~ **±0°C**[*1] ~ **+3°C**
	"Trip A" Reset Timing („A út" ideje alaphelyzetbe)	Módosíthatja, hogy hogyan nullázódjon az „A" napi kilométer-számláló, az „A" átlagos üzemanyag-takarékosság, az „A" átlagsebesség és az „A" eltelt idő.	**Feltankolva**/**Gyújt KI**/**Manuálisan alaph. áll**[*1]
	"Trip B" Reset Timing („B út" ideje alaphelyzetbe)	Módosíthatja, hogy hogyan nullázódjon a „B" napi kilométer-számláló, a „B" átlagos üzemanyag-takarékosság, a „B" átlagsebesség és a „B" eltelt idő.	**Feltankolva**/**Gyújt KI**/**Manuálisan alaph. áll**[*1]

*1: Alapbeállítás

Beállítási csoport	Testre szabható funkciók	Leírás	Választható beállítások
Meter Setup (Műszerfal beáll)	**Alarm Volume Control** (Riasztó hangerejének beállítása)	Riasztások (hangjelzők, figyelmeztetések, irányjelző hangja stb.) hangerejének beállítása.	**Max**/**Mid***1/**Min** (Max./Köz.*1/Min.)
	Speed/Distance Units (Sebesség/távolság mértékegysége)	Kiválasztja a napi kilométer-számláló egységét.	Balkormányos típus **km/h·km***1/**mph·miles** (km/h km/mph mérföld) Jobbkormányos típus **km/h·km**/**mph·miles***1 (km/h km/mph mérföld)
Lighting Setup (Világításbeállítás)	**Auto High-Beam** (Automata távolsági fényszóró)	Be- és kikapcsolja az automata távolsági fényszórót.	**BE***1/**KI**
	Interior Light Dimmer Duration (Belső világítás tompítási ideje)	Módosíthatja, mennyi ideig maradjon égve a belső világítás az ajtók bezárása után.	**60sec**/**30sec***1/**15sec** (60 mp/30 mp*1/15 mp)
	Headlight Auto OFF Timer (Fényszóró aut. kikapcs. időzítő)	Módosíthatja, mennyi ideig maradjon égve a külső világítás a vezetőoldali ajtó bezárása után.	**60sec**/**30sec**/**15sec***1/**0sec** (60 mp/30 mp/15 mp*1/0 mp)
	Headlight Integration With Wipers (Ablaktörlővel automatikusan bekapcsoló fényszóró)	Megváltoztatja az ablaktörlő működési beállításait, amikor a fényszóró automatikusan bekapcsol, míg a fényszórókapcsoló **AUTO** pozícióban van.	**ON***1/**OFF** (BE*1/KI)

*1: Alapbeállítás

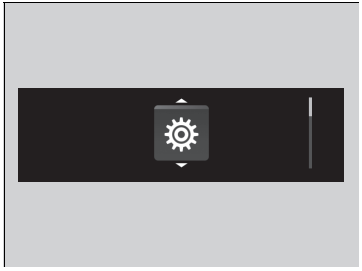
Beállítási csoport	Testre szabható funkciók	Leírás	Választható beállítások
Door Setup (Ajtóbeállítás)	**Keyless Lock Notification** (Távirányítós zár válasza)	ZÁR/NYIT – A külső világítás felvillan.	**ON**[*1]/**OFF** (BE[*1]/KI)
	Security Relock Timer (Visszazárási időzítő)	Módosíthatja, mennyi idő múlva záródjanak be újra az ajtók és kapcsolódjon be a biztonsági rendszer azután, hogy ajtónyitás nélkül kinyitja a gépjárművet.	**90sec**/**60sec**/**30sec**[*1] (90 mp/60 mp/30 mp[*1])
Maintenance Reset[*] (Karbantartás alaph. áll.[*])	—	Nullázza a karbantartásra figyelmeztető kijelzést a karbantartási szerviz elvégzése után.	**Cancel**/**All Due Items**/**Item A Only**/**Item B Only**/**Item 0 Only**/**Item 1 Only**/**Item 2 Only**/**Item 3 Only**/**Item 4 Only**/**Item 5 Only**/**Item 6 Only**/**Item 7 Only**/**Item 8 Only**/**Item 9 Only** (Mégse/Összes esedékes/Csak A tétel/Csak B tétel/Csak 0. tétel/Csak 1. tétel/Csak 2. tétel/Csak 3. tétel/Csak 4. tétel/Csak 5. tétel/Csak 6. tétel/Csak 7. tétel/Csak 8. tétel/Csak 9. tétel)
Default All (Mind alapértelmezett)	—	Törli a testre szabott beállításokat, vagy visszaállítja őket az alapértelmezett beállításukra.	**OK**/**Cancel** (OK/Mégse)

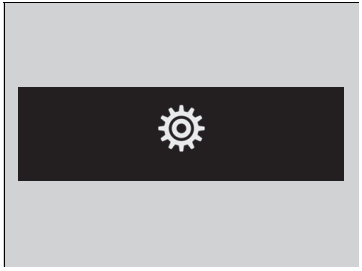
*1: Alapbeállítás

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

■ Példa a beállítások testreszabására

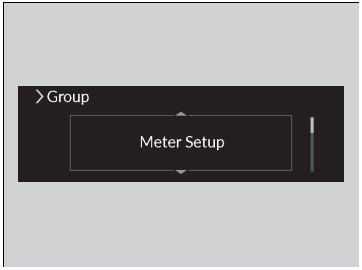
A következőkben bemutatjuk az **„A út" ideje alaphelyzetbe** beállítás **Feltankolva** értékre állításának lépéseit. A **"Trip A" Reset Timing** („A út" ideje alaphelyzetbe) beállítás alapértelmezetten **Manual Reset** (Manuálisan alaph. áll.) értékre van állítva.





1. Nyomja meg a [⌂] gombot a ⚙ lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a bal oldali választógörgőt.

FOLYTATÓDIK



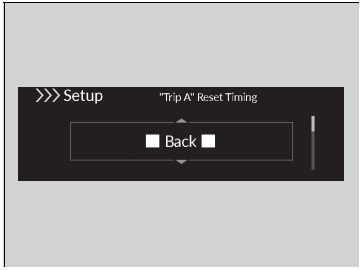
2. Görgessen a bal oldali választógörgővel, amíg a **Meter Setup** (Műszerfal beáll.) lehetőség meg nem jelenik a kijelzőn.
3. Nyomja meg a bal oldali választógörgőt.
   ▶ A kijelzőn először a **Language** (Nyelv) felirat jelenik meg.



4. Görgessen a bal oldali választógörgővel, amíg a **"Trip A" Reset Timing** („A út" ideje alaphelyzetbe) lehetőség meg nem jelenik a kijelzőn, majd nyomja meg a bal oldali választógörgőt.
   ▶ A kijelző átvált a beállítások testreszabása képernyőre, ahol a **When Fully Refueled** (Feltankolva), **When Ignition is Turned OFF** (Gyújtás KI), **Manual Reset** (Manuálisan alaph. áll) vagy a **Back** (Vissza) lehetőség közül választhat.



5. Görgessen a bal oldali választógörgővel a **When Fully Refueled** (Feltankolva) lehetőséghez, majd nyomja meg a bal oldali választógörgőt.
   ▶ A **When Fully Refueled** (Feltankolva) képernyő jelenik meg, majd a kijelző visszavált a testreszabás menüképernyőre.

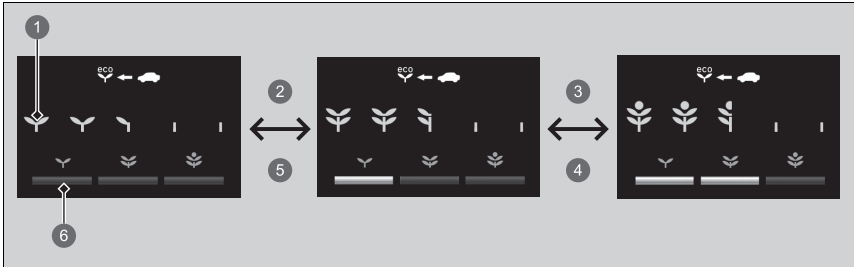


6. Görgessen a bal oldali választógörgővel, amíg a **Back** (Vissza) lehetőség meg nem jelenik a kijelzőn, majd nyomja meg a bal oldali választógörgőt.
7. Ismételje a 6. lépést addig, míg vissza nem tér a normál képernyőre.

FOLYTATÓDIK

■ Befejezett út/Teljes életút pontok

Néhány másodpercig megjelenik, ha a teljesítmény üzemmódot JÁRMŰ KI helyzetbe állítja. Mindegyiknek három fázisa van. A vezetési stílusától függően a levél ikon(ok) és skála növekedve és zsugorodva jelzi, hogy az üzemanyag-takarékosság eltérő fázisát érte el.



1. Befejezett út pontok
2. Előrelépés a 2. fázisba
3. Előrelépés a 3. fázisba
4. Visszalépés a 2. fázisba
5. Visszalépés az 1. fázisba
6. Életútpontok

■ **A vezetési ciklus eredményének nullázása**

1. Győződjön meg róla, hogy a sebességfokozat P. Állítsa a teljesítmény üzemmódot BE helyzetbe.
2. Ha az ECON üzemmód be van kapcsolva, az **ECON** gombot lenyomva kapcsolja ki azt.
3. Állítsa a teljesítmény üzemmódot JÁRMŰ KI helyzetbe.
4. Állítsa a teljesítmény üzemmódot újra BE helyzetbe.
   ► Mindenképpen végezze el a 4-6. lépést 30 másodpercen belül.
5. Nyomja le kétszer a fékpedált.
6. Nyomja meg kétszer a **ECON** gombot.
7. Állítsa a teljesítmény üzemmódot JÁRMŰ KI helyzetbe.

Kezelőszervek

A fejezet a gépjárművezetéshez használt kezelőszervek működését ismerteti.



Óra 166
Ajtók zárása és nyitása
- Kulcs 167
- A kulcs nélküli távirányító gyenge jelerőssége 169
- Ajtók zárása/nyitása kintről 170
- Az ajtók zárása/nyitása az utastérből 176
- Biztonsági gyerekzárak 178

Csomagtérajtó 179
Biztonsági rendszer
- Indításgátló rendszer 181
- Biztonsági riasztórendszer* 182
- Biztonsági zár funkció* 183

Az ablakok lehúzása és felhúzása 184
A kormánykerék körül lévő kapcsolók működése
- POWER gomb 188
- Világítás 191
- Fényszórómagasság-állító 198
- Automata távolsági fényszóró 199
- Ablaktörlők és -mosók 202
- Fényerő-szabályozás 206
- Hátsó párátlanító/fűtött külső visszapillantó tükör gombja 205
- A kormánykerék beállítása 207

Tükrök beállítása
- Belső visszapillantó tükör 208
- Elektromos külső visszapillantó tükrök 209

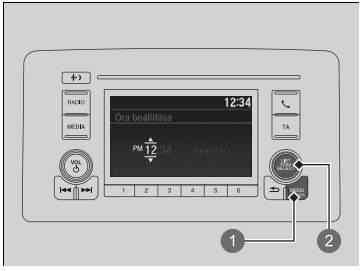
Ülések beállítása 211
Utastér kényelmét szolgáló eszközök 222
Légkondicionáló rendszer 233

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Az óra beállítása

Az órakijelzőn látható időt akkor tudja beállítani, ha a teljesítmény üzemmód BE helyzetben van.

■ A pontos idő beállítása



❶ **MENU/CLOCK** gomb
❷ Választógomb

Színes audiorendszerrel rendelkező típusok

■ A MENU/CLOCK gomb használata

1. Tartsa lenyomva a **MENU/CLOCK** gombot.
   ▶ Ezzel kiválasztja az **Óra beállítása** lehetőséget.
2. A gomb elforgatásával állítsa be az órát, majd nyomja meg a gombot.
3. A gomb elforgatásával állítsa be a percet, majd nyomja meg a gombot.
4. A kiválasztás beviteléhez forgassa el a gombot és válassza ki a **Beáll** lehetőséget, majd nyomja meg a gombot.

Az óra beállítása

Kijelzős audiorendszerrel rendelkező típusok

Beállíthatja az órát és testre szabhatja az időkijelzőt.

➡ **Óra beállítása** 304. o.

Kijelzős audiorendszerrel rendelkező típusok

Az audió/információ képernyő órájának beállításakor a műszerfal órája is módosul.

A MENU/CLOCK gomb használata

Színes audiorendszerrel rendelkező típusok

Az alábbi utasítások a választógomb használatát mutatják be.
Forgassa el a gombot a kiválasztáshoz.
Nyomja meg a gombot a bevitelhez.

Beállíthatja, hogy az órakijelzés 12 órás vagy 24 órás legyen.

➡ **A beállítások testreszabása** 265. o.

Kulcs

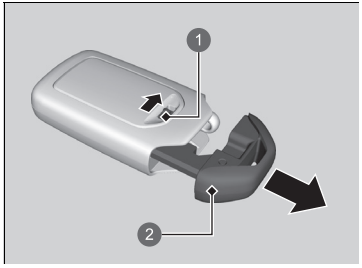
A gépjárműhöz a következő kulcsok tartoznak:

Kulcs nélküli távirányító



A kulcsokkal kapcsolhatja be és ki a hajtórendszert, illetve zárhatja be és nyithatja ki az összes ajtót, a csomagtérajtót és az üzemanyag-betöltő fedelet.

Beépített kulcs



A beépített kulcs az ajtók zárására/nyitására használható abban az esetben, ha a kulcs nélküli távirányító eleme lemerül, és nem működik az ajtók elektromos zárása és nyitása.

A beépített kulcs kivételéhez a kioldógomb elhúzása után húzza ki a kulcsot. A beépített kulcs visszahelyezésekor tolja be a kulcsot a kulcs nélküli távirányítóba kattanásig.

❶ Kioldógomb
❷ Beépített kulcs

Kulcs

Az összes kulcs indításgátló rendszerrel rendelkezik. Az indításgátló rendszer a lopás ellen nyújt védelmet.

Indításgátló rendszer 181. o.

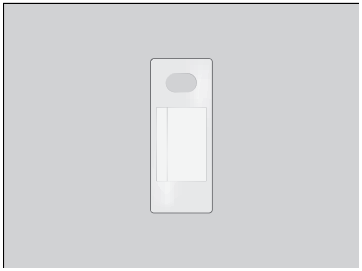
A kulcsok károsodásának megelőzése érdekében fogadja meg az alábbi tanácsot:

- Ne hagyja a kulcsot közvetlen napfényben, sem olyan helyen, ahol magas a hőmérséklet vagy a levegő páratartalma.
- Ne dobálja a kulcsot, és ne ejtsen rá nehéz tárgyakat.
- Tartsa távol a kulcsokat folyadéktól, portól és homoktól.
- Ne szedje szét a kulcsot, kivéve, amikor elemet cserél.

Ha a kulcsban lévő áramkörök sérülnek, előfordulhat, hogy a hajtórendszer nem indul el, vagy a távirányító nem működik.
Ha a kulcs nem működik megfelelően, forduljon a kereskedőhöz.

FOLYTATÓDIK

■ Kulcsazonosító-címke



A címkén egy szám van, amelyre akkor lesz szükség, ha cserekulcsot vásárol.

Kulcsazonosító-címke

A kulcs azonosítócímkéjét őrizze biztonságos helyen – nem a gépjárműben!
További kulcsok beszerzéséhez forduljon a kereskedőhöz.

Ha elveszti a kulcsot, és nem tudja bekapcsolni a hajtórendszert, forduljon egy kereskedőhöz.

A kulcs nélküli távirányító gyenge jelerőssége

A gépjármű rádióhullámokat bocsát ki, hogy megtalálja a kulcs nélküli távirányítót az ajtók, a csomagtérajtó és az üzemanyag-betöltő fedél zárása/nyitása*, illetve a hajtórendszer bekapcsolása érdekében.

Az ajtók és a csomagtérajtó zárása/nyitása*, illetve a hajtórendszer bekapcsolása a következő esetekben tiltva lehet, illetve a működés bizonytalan lehet:

- Egy közeli berendezés erős rádióhullámokat bocsát ki.
- A kulcs nélküli távirányítót telekommunikációs berendezésekkel, laptopokkal, mobiltelefonnal vagy vezeték nélküli eszközökkel egy helyen tartja.
- Fém tárgy ér hozzá a kulcs nélküli távirányítóhoz, vagy le is fedi azt.

A kulcs nélküli távirányító gyenge jelerőssége

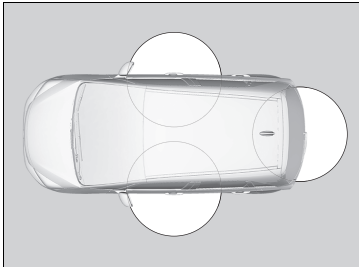
A kulcs nélküli távirányító és a gépjármű közti kommunikáció fogyasztja a kulcs nélküli távirányító elemét.
Az elem élettartama két év, de ez a használat gyakoriságától is függ.
Az elem minden alkalommal merül, ha a kulcs nélküli távirányító erős rádióhullámokat érzékel. Ne tegye elektromos készülékek (TV, személyi számítógép) közelébe.

A rádióhullámok vételének kikapcsolásával csökkenthető az akkumulátorfogyasztás. Ha körülbelül három másodpercig egyszerre lenyomva tartja a nyitó- és zárógombot, a LED kétszer felvillan, és a rádióhullám-vétel kikapcsol.
Ha egyszer lenyomja valamelyik gombot a kulcs nélküli távirányítón, a gépjármű újra venni fogja a rádióhullámokat.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Ajtók zárása/nyitása kintről

A kulcs nélküli ajtónyitó rendszer* használata



Ha Önnél van a kulcs nélküli távirányító, ezzel zárhatja/nyithatja az ajtókat, az üzemanyag-betöltő fedelet és a csomagtérajtót.
Az ajtókat és a csomagtérajtót a külső ajtókilincstől és a csomagtérajtó külső fogantyújától számított kb. 80 cm-es távolságon belülről lehet nyitni/zárni.

Ajtók zárása/nyitása kintről

Ha a belsővilágítás-kapcsoló nyitásérzékelő helyzetben van, a belső világítás bekapcsol az ajtók és a csomagtérajtó nyitásakor.
Ha nem nyitja az ajtókat: A világítás 30 másodperc után fokozatosan kialszik.
Visszazárt ajtók és csomagtérajtó: A világítás azonnal kialszik.

Belső világítás 222. o.

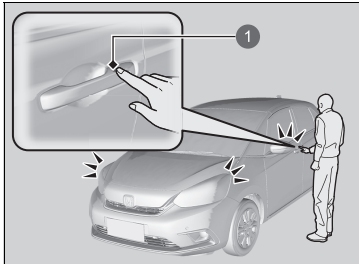
A kulcs nélküli ajtónyitó rendszer* használata

Ha a gépjármű kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel történő nyitását követő 30 másodpercen belül nem nyitja ki valamelyik ajtót vagy a csomagtérajtót, az ajtók és a csomagtérajtó automatikusan visszazáródnak.

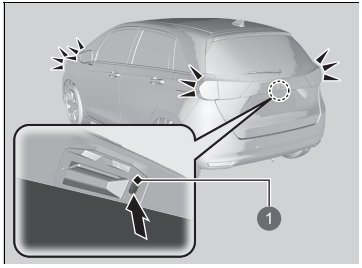
Csak akkor tudja bezárni vagy kinyitni az ajtókat a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel, ha a teljesítmény üzemmód GÉPJÁRMŰ KI (KORMÁNYZÁR) állásban van.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

■ Az ajtók és a csomagtérajtó zárása



❶ Ajtózár-érzékelő



❶ Zárás gomb

Érintse meg az első ajtón lévő ajtózár-érzékelőt, vagy nyomja meg a csomagtérajtó zárógombját.

▶ Néhány külső lámpa háromszor felvillan, bezárul minden ajtó és a csomagtérajtó, a biztonsági rendszer pedig működésbe lép.

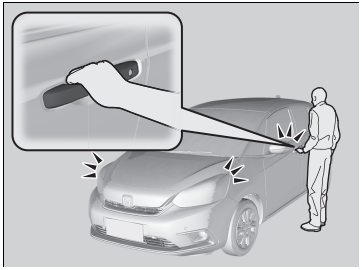
A kulcs nélküli ajtónyitó rendszer* használata

- Ne hagyja a kulcs nélküli távirányítót a gépjárműben, ha kiszáll. Vigye magával.
- Még ha nem viszi is magával a kulcs nélküli távirányítót, akkor is bezárhatja/kinyithatja az ajtókat és a csomagtérajtót, ha valaki hatótávolságon belül van a távirányítóval.
- Ha az ajtókilincset heves esőzés vagy autómosás miatt víz borítja be, és a kulcs nélküli távirányító hatótávolságon belül van, az ajtó bezáródhat vagy kinyílhat.
- Ha kesztyűben fogja meg az első ajtókilincset vagy érint meg egy ajtózár-érzékelőt, az ajtóérzékelő esetleg lassabban reagál, vagy nem reagál az ajtózárási vagy -nyitási kísérletre.
- Az ajtók zárása után maximum két másodperc áll a rendelkezésére, hogy az ajtókilincs mozgatásával ellenőrizze, hogy az ajtó valóban be van-e zárva. Ha szeretné az ajtót rögtön kinyitni miután bezárta, várjon legalább két másodpercet, mielőtt újra próbálkozik, máskülönben az ajtó nem nyílik ki.
- Ha közvetlenül az ajtókilincs megragadását követően húzza meg az ajtót, előfordulhat, hogy az nem nyílik ki. Fogja meg újra a kilincset, de mielőtt meghúzná, győződjön meg arról, hogy az ajtó nyitva van-e.
- Előfordulhat, hogy a 80 cm-es távolságon belülről sem lehet zárni/nyitni az ajtókat és a csomagtérajtót a kulcs nélküli távirányítóval, ha a távirányító a külső kilincs felett vagy alatt van.
- Ha a kulcs nélküli távirányító túl közel van az ajtóhoz és az ajtóüveghez, működése bizonytalan.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

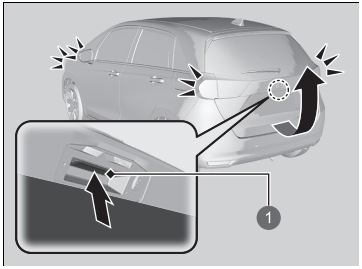
■ Az ajtók és a csomagtérajtó nyitása



Fogja meg az első ajtókilincset:

▶ Az összes ajtó, a csomagtérajtó és az üzemanyag-betöltő fedél kinyílik.

▶ Néhány külső lámpa egyszer felvillan.



Nyomja meg a külső fogantyút:

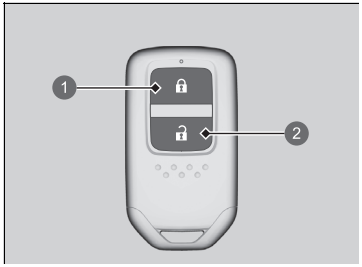
▶ A csomagtérajtó bezáródik.

▶ Néhány külső lámpa egyszer felvillan.

➔ **A csomagtérajtó nyitása/zárása** 180. o.

❶ Külső fogantyú

■ A távirányító használata



❶ Zárás gomb
❷ Nyitás gomb

■ Az ajtók és a csomagtérajtó zárása

Nyomja meg a zárás gombot.

▶ Néhány külső lámpa háromszor felvillan, minden ajtó, a csomagtérajtó és az üzemanyag-betöltő fedél is bezáródik, a biztonsági rendszer* pedig működésbe lép.

■ Az ajtók és a csomagtérajtó nyitása

Nyomja meg a nyitás gombot.

▶ Néhány külső lámpa egyszer felvillan, és az összes ajtó, a csomagtérajtó, valamint az üzemanyag-betöltő fedél kinyílik.

A távirányító használata

Ha a gépjármű távirányítóval történő nyitását követő 30 másodpercen belül nem nyitja ki valamelyik ajtót vagy a csomagtérajtót, az ajtók és a csomagtérajtó automatikusan visszazáródnak. A visszazáródás ideje módosítható.

Színes audiorendszerrel rendelkező típusok

➡ **Beállítások*** 154. o.

Kijelzős audiorendszerrel rendelkező típusok

➡ **A gépjármű beállításainak testreszabása** 352. o.

Csak akkor tudja bezárni vagy kinyitni az ajtókat a távirányítóval, ha a teljesítmény üzemmód GÉPJÁRMŰ KI (KORMÁNYZÁR) állásban van.

Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt, jobbkormányos típusok

Nem lehet kívülről bezárni az ajtókat, ha a kulcs nélküli távirányító a gépjármű belsejében van, és a hangjelző megszólal. Ha szeretné bezárni valamelyik ajtót, miközben a távirányító a gépjárműben van, ismételje meg az alábbiak valamelyikét négyszer:

- Nyomja meg a kulcs nélküli távirányító zárógombját.
- Fordítsa el a kulcsot a zárhengerben a záráshoz.
- Érintse meg az első ajtón lévő ajtózár-érzékelőt, vagy nyomja meg a csomagtérajtó zárógombját.

A távirányító kis teljesítményű jeleket használ, ezért annak hatótávolsága a környezettől függően eltérő lehet.

Ha az egyik ajtó vagy a csomagtérajtó nyitva van, a távirányító nem zárja az ajtókat.

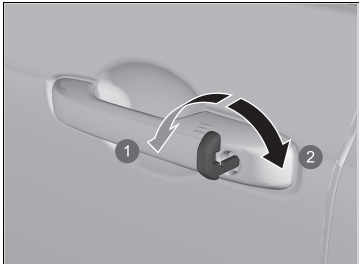
* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

Ajtók zárása/nyitása kulccsal

Ha a kulcs nélküli távirányító zárás vagy nyitás gombja nem működik, használja a kulcsot.

Dugja be teljesen a kulcsot, és fordítsa el.



1 Zárás
2 Nyitás

A távirányító használata

A távirányító működési távolságának változása az akkumulátor merülését jelezheti.
Ha egy gomb megnyomására a LED nem kezd világítani, az elem teljesen lemerült.

A gombelem cseréje 579. o.

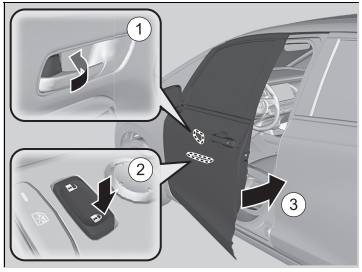
Ajtók zárása/nyitása kulccsal

Amikor a vezetőoldali ajtót kulccsal bezárja/kinyitja, ezzel egy időben az összes többi ajtó és a csomagtér zárja is aktiválódik/kiold.

Ha akkor nyitja ki az ajtót a beépített kulccsal, amikor a biztonsági rendszer aktiválva van, a riasztó megszólal.

■ Ajtó zárása kulcs nélkül

Ha nincs Önnél a kulcs, esetleg valamilyen okból nem tud bezárni egy ajtót a kulccsal, a kulcs nélkül is bezárhatja azt.



■ A vezetőoldali ajtó zárása

Tolja előre a biztosítófület ① vagy tolja a fő ajtózár-kapcsolót a zárás irányába ②, majd húzza meg és tartsa úgy a külső ajtókilincset ③. Csukja be az ajtót, és engedje el a kilincset.

■ Az utasoldali ajtó zárása

Tolja előre a biztosítófület, majd csukja be az ajtót.

■ Kizárásvédelmi rendszer

Az ajtók és a csomagtérajtó nem zárható be, amíg a kulcs nélküli távirányító a gépjárműben van.

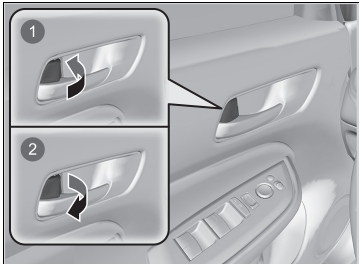
Ajtó zárása kulcs nélkül

Amikor a vezetőoldali ajtót bezárja, ezzel egy időben az összes többi ajtó és a csomagtérajtó is bezáródik.

Mielőtt bezárná valamelyik ajtót, bizonyosodjon meg arról, hogy a kulcs nincs-e a gépjármű belsejében.

Az ajtók zárása/nyitása az utastérből

■ A biztosítófül használata



❶ Zárás
❷ Nyitáshoz

■ Ajtó bezárása

Tolja előre a biztosítófület.

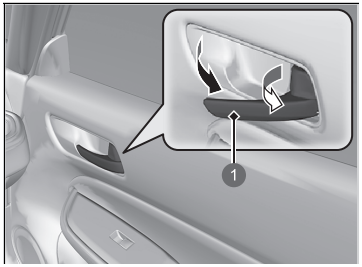
■ Ajtó nyitása

Húzza hátra a biztosítófület.

A biztosítófül használata

Amikor az ajtót a vezetőoldali ajtón lévő biztosítófüllel zárja/nyitja, az összes többi ajtó és a csomagtérajtó is záródik/nyílik.

■ Nyitás az első ajtó belső kilincsével



❶ Belső kilincs

Húzza meg az első ajtó belső kilincsét.
► Az ajtó egy mozdulatra kinyílik.

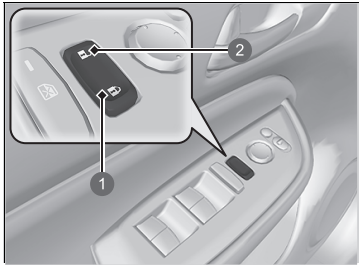
Nyitás az első ajtó belső kilincsével

Az első ajtók belső kilincseit úgy tervezték, hogy az első ülésen utazók egy mozdulattal ki tudják nyitni az ajtót. Azonban, amíg a gépjármű mozgásban van, az első ülésen utazók ne húzzák meg az első ajtók belső kilincseit.

A gyerekek mindig a hátsó ülésen utazzanak, ahol az ajtók biztonsági gyerekzárral vannak felszerelve.

➲ **Biztonsági gyerekzárak** 178. o.

■ A fő ajtóreteszelő-kapcsoló használata



❶ Zárás
❷ Nyitáshoz

Nyomja be a fő ajtóreteszelő-kapcsolót az ábrán látható módon az összes ajtó és a csomagtérajtó zárásához vagy nyitásához.

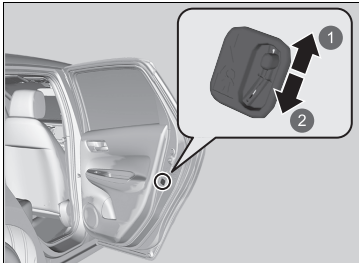
A fő ajtóreteszelő-kapcsoló használata

Amikor a fő ajtóreteszelő-kapcsolóval zárja/nyitja a vezetőoldali ajtót, ezzel egy időben az összes többi ajtó és a csomagtérajtó is bezáródik/kinyílik.

Biztonsági gyerekzárak

A biztonsági gyerekzárak megakadályozzák a hátsó ajtók belülről történő kinyitását, függetlenül a biztosítófül állásától.

■ A biztonsági gyerekzárak beállítása



Csúsztassa a hátsó ajtóban lévő kart zárpozícióba, majd csukja be az ajtót.

■ Ajtó nyitásakor

Az ajtó ilyenkor csak a külső ajtókilinccsel nyitható.

1 Nyitás
2 Zárás

Biztonsági gyerekzárak

Ha a biztonsági gyerekzár aktiválva van és az ajtót belülről szeretné nyitni, állítsa a biztosítófület a nyitás pozícióba, majd engedje le a hátsó ablakot, nyúljon ki az ablakon, és a külső ajtókilinccsel nyissa ki az ajtót.

Óvintézkedések a csomagtérajtó nyitása/zárása esetére

A csomagtérajtó zárása vagy nyitása előtt győződjön meg arról, hogy senki és semmi nem áll az útjában.

- Nyissa fel teljesen a csomagtérajtót.
  ▶ Ellenkező esetben a csomagtérajtó saját tömege miatt lecsukódhat.
- Szeles időben különösen ügyeljen, a szél ugyanis becsaphatja a csomagtérajtót.

Vezetés közben tartsa zárva a csomagtérajtót a következő okokból:
▶ Hogy elkerülje az esetleges károkat.
▶ Hogy megelőzze a kipufogógáz bejutását a gépjárműbe.
➔ **Szén-monoxid-gáz** 101. o.

Óvintézkedések a csomagtérajtó nyitása/zárása esetére

⚠FIGYELMEZTETÉS

A nyíló vagy záródó csomagtérajtó útjába kerülő személyek súlyos sérüléseket szenvedhetnek.

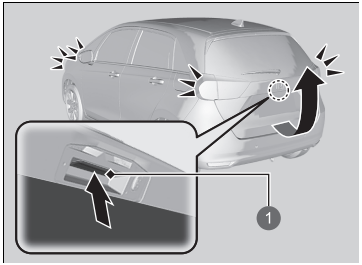
Győződjön meg róla, hogy senki nincs-e a csomagtérajtó útjában, mielőtt kinyitja vagy bezárja azt.

Vigyázzon, nehogy beüsse a fejét a csomagtérajtóba; a csomagtérajtó zárásakor pedig ne nyúljon be az ajtó és a csomagtér közé.

Ha a motor üresjáraton jár, miközben Ön csomagokat pakol a csomagtérben, ne álljon a kipufogócső elé. Ez égési sérülést okozhat.

Ne szállítson utast a csomagtérben. Erős fékezésnél, hirtelen gyorsulás vagy ütközés esetén megsérülhetnek.

A csomagtérajtó nyitása/zárása

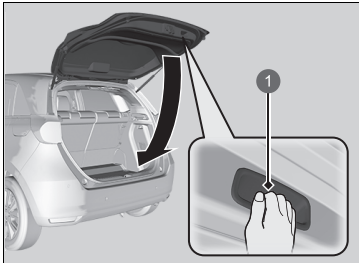


1 Külső fogantyú

Miután minden ajtó kinyílik, a csomagtérajtó is kinyílik. Nyomja meg a csomagtérajtó külső fogantyúját, és nyissa fel a csomagtérajtót.

Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusok

Amennyiben Önnél van a kulcs nélküli távirányító, nem kell ismételten feloldania a csomagtérajtó zárját, mielőtt kinyitná azt.



1 Belső kilincs

A csomagtérajtó zárásához fogja meg a belső kilincset, csukja le a csomagtérajtót, és kívülről csukja be.

A csomagtérajtó nyitása/zárása

- Ne hagyja a kulcs nélküli távirányítót a gépjárműben, ha kiszáll. Vigye magával.

Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusok

- Még ha nincs is Önnél a kulcs nélküli távirányító, akkor is kinyithatja a csomagtérajtót, ha valaki hatótávolságon belül van a távirányítóval.

Indításgátló rendszer

Az indításgátló rendszer megakadályozza, hogy a hajtórendszert előzőleg nem regisztrált kulccsal beindítsák. Minden kulcsban elektronikus jeladót helyeztek el, amely elektronikus jeleken keresztül ellenőrzi a kulcs hitelességét.

Figyeljen a következőkre a **POWER** gomb lenyomásakor:
- Ne helyezzen erős rádióhullámokat kibocsátó tárgyakat a **POWER** gomb közelébe.
- Vigyázzon, hogy a kulcs ne érintkezzen fém tárgyakkal, és ne kerüljön ilyenek alá.
- Ne helyezzen másik gépjármű indításgátló rendszeréhez tartozó kulcsot a **POWER** gomb közelébe.

Ne tegye a kulcsot mágneses tárgyak közelébe. Az olyan elektronikus eszközök, mint a televíziók és audiorendszerek, erős mágneses mezőt bocsátanak ki. Vegye figyelembe, hogy még egy kulcstartó is mágnesessé válhat.

Indításgátló rendszer

Megjegyzés

Ne hagyja a kulcsot a gépjárműben, mert ez a gépjármű eltulajdonításához vagy véletlenszerű elindulásához vezethet.
Mindig vigye magával a kulcsot, valahányszor a gépjárművet őrizetlenül hagyja.

Ne módosítsa a rendszert, és ne egészítse ki további berendezésekkel.
Ezzel károsíthatja a rendszert, és a gépjármű működésképtelenné válhat.

Ha a rendszer többszöri próbálkozás után sem ismeri fel a kulcsot, lépjen kapcsolatba egy kereskedővel. Ha elveszíti a kulcsot, és nem tudja beindítani a gépjárművet, lépjen kapcsolatba a kereskedővel.

Jobbkormányos típus

Tartsa lenyomva a fékpedált, mielőtt a 12 V-os akkumulátor leválasztása utáni első alkalommal BE helyzetbe állítaná a teljesítmény üzemmódot.

Biztonsági riasztórendszer*

A biztonsági riasztórendszer aktiválódik, ha a csomagtérajtót, a motorháztetőt vagy az ajtókat erőszakkal nyitják ki. A riasztórendszer nem aktiválódik, ha a csomagtérajtót vagy az ajtókat a távirányító vagy a kulcs nélküli ajtónyitó rendszer* segítségével nyitják ki.

■ A biztonsági riasztórendszer aktiválásakor

A kürt szakaszos hangjelzést ad, és az összes külső lámpa villog.

■ A biztonsági riasztórendszer kikapcsolásához

Nyissa ki a gépjárművet a távirányítóval vagy a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel*, vagy állítsa a teljesítmény üzemmódot BE állásba. A rendszer a kürttel és a villogó fényekkel együtt leáll.

■ A biztonsági riasztórendszer élesítése

A biztonsági riasztórendszer automatikusan élesítődik a következő körülmények együttes fennállása esetén:

- Ha a teljesítmény üzemmód JÁRMŰ KI (KORMÁNYZÁR) állásban van.
- A motorháztető le van csukva.
- Minden ajtót és a csomagtérajtót kívülről lezártak a kulccsal, távirányítóval vagy a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel*.

■ A biztonsági riasztórendszer élesítésekor

A biztonsági riasztórendszer műszerfalon lévő visszajelzője villog, és a villogás sebessége kb. 15 mp után megváltozik.

■ A biztonsági riasztórendszer felfüggesztéséhez

A biztonsági riasztórendszer a gépjármű távirányítóval vagy a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel* történő kinyitásakor, illetve a teljesítmény üzemmód BE állásba helyezésekor leáll. Ezzel egy időben a biztonsági riasztórendszer visszajelzője is kialszik.

Biztonsági riasztórendszer*

Ne módosítsa a rendszert, és ne egészítse ki további berendezésekkel.
Ezzel károsíthatja a rendszert, és a gépjármű működésképtelenné válhat.

A biztonsági riasztórendszer riasztója még nagyjából 5 percig szól, mielőtt a biztonsági rendszer kikapcsol.
A rendszer tíz alkalommal 30 másodpercre bekapcsolja a kürtöt, miközben a vészvillogó folyamatosan villog.
A körülmények függvényében a biztonsági rendszer további 5 percig működhet.

Ne élesítse a biztonsági riasztórendszert, ha van valaki a gépjárműben, illetve ha az ablak nyitva van. A rendszer véletlenül aktiválódhat, ha:

- Az ajtót a biztosítófüllel nyitják ki.
- A motorháztetőt kinyitják a motorháztető nyitókarjával.

Ha a biztonsági riasztórendszer élesítése után merül le az elem vagy a 12 V-os akkumulátor, előfordulhat, hogy az elemcserét vagy a 12 V-os akkumulátor feltöltését követően a biztonsági riasztó bekapcsol.
Ilyenkor kapcsolja ki a biztonsági riasztórendszert egy ajtó a távirányítóval vagy a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel* történő kinyitásával.

Ha akkor nyitja ki az ajtót a beépített kulccsal, amikor a biztonsági rendszer aktiválva van, a riasztó megszólal.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Biztonsági zár funkció*

A biztonsági zárás letiltja az ajtók biztosítófüleinek működését.

■ A biztonsági zárás aktiválása

- Öt másodpercen belül kétszer fordítsa a vezetőoldali ajtó kulcsát a gépjármű eleje felé.
- Öt másodpercen belül kétszer nyomja meg a távirányító zárógombját.

Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusok

- Érintse meg az ajtókilincsen lévő ajtózár-érzékelőt, vagy nyomja meg öt másodpercen belül kétszer a csomagtérajtó zárógombját.

■ A biztonsági zár funkció visszavonásához

Nyissa ki a vezetőoldali ajtót a távirányítóval vagy a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel*.

Biztonsági zár funkció*

⚠FIGYELMEZTETÉS

Bekapcsolt biztonsági zárás mellett senki nem tartózkodhat a gépjárműben. A gépjárműbe zárt személyeket a napon álló gépjárműben képződő hőhatás miatt súlyos rosszullét érheti vagy életüket veszthetik.

A biztonsági zárás alkalmazása előtt győződjön meg arról, hogy senki nincs a gépjárműben.

Ha akkor nyitja ki az ajtót a beépített kulccsal, amikor a biztonsági rendszer aktiválva van, a riasztó megszólal.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Az elektromos ablakok lehúzása/felhúzása

A teljesítmény üzemmód BE helyzetében az elektromos ablakok az ajtókon lévő kapcsolókkal irányíthatók.

A vezetőoldali kapcsolókkal az összes ablakot ki lehet nyitni és be lehet zárni. Az elektromos ablakok vezetőoldali zárógombját ki kell kapcsolni (nincs benyomva a kapcsoló, a visszajelző nem világít) ahhoz, hogy az ablakokat a többi ajtón lévő kapcsolókról is irányítani lehessen.

Amikor az elektromos ablakemelő zárógombja be van nyomva, a visszajelző világítani kezd, és csak a vezetőoldali ablakot lehet működtetni. Ha a gépjárműben gyermek is van, kapcsolja be az elektromos ablakemelők zárógombját.

Az elektromos ablakok lehúzása/felhúzása

⚠FIGYELMEZTETÉS

Ha az elektromos ablakot rázárja valaki kezére vagy ujjára, az súlyos sérüléseket okozhat.

Mielőtt az ablakokat bezárná, győződjön meg arról, hogy senki sem tartózkodik az ablakok közelében.

FIGYELMEZTETÉS: Mindig vigye magával a gyújtáskulcsot, valahányszor őrizetlenül hagyja a gépjárművet, és ne bízza azt az utasokra sem.

Az összes ablak automatikus nyitás/zárás funkciója

Az elektromos ablakok a teljesítmény üzemmód GÉPJÁRMŰ KI állásba kapcsolása után még 10 percig működtethetők.
A vezetőoldali ajtó zárásának hatására ez a funkció kikapcsol.

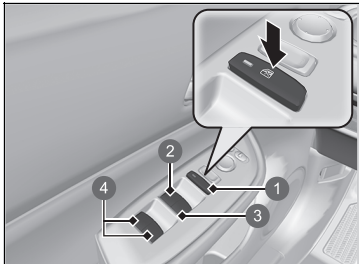
Akadályérzékelő

Ha az elektromos ablakemelő az ablak automatikus felhúzása közben akadályt érzékel, az ablak megáll és ellentétes irányban indul el.

Ha a kapcsolót folyamatosan felfele húzza, a vezetőoldali ablak akadályérzékelője nem működik.

Amikor az ablak már majdnem teljesen fel van húzva, az ablakemelő akadályérzékelője az ablak megfelelő záródásának biztosítása érdekében kikapcsol.

■ Ablakok nyitása/zárása az automatikus nyitás/zárás funkcióval



❶ Elektromos ablakemelő zárógombja
❷ Vezetőoldali ablakkapcsoló
❸ Első utasoldali ablakkapcsoló*
❹ Hátsó utasoldali ablakkapcsoló*

■ Kézi működtetés

Nyitás: Finoman nyomja le a kapcsolót, majd tartsa úgy a kívánt pozíció eléréséig.
Bezáráshoz: Finoman húzza fel a kapcsolót, majd tartsa úgy a kívánt pozíció eléréséig.

■ Automatikus működés

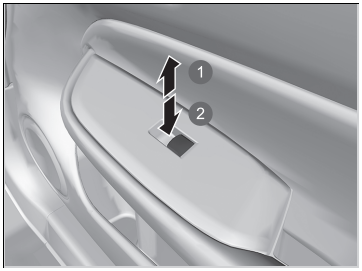
Nyitás: Nyomja le határozottan a kapcsolót.
Bezáráshoz: Húzza fel határozottan a kapcsolót.

Az ablak teljesen le- vagy felhúzódik. Ha időközben meg szeretné állítani az ablakot, röviden nyomja vagy húzza meg a kapcsolót.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

■ Ablakok nyitása/zárása az automatikus nyitás/zárás funkció nélkül*

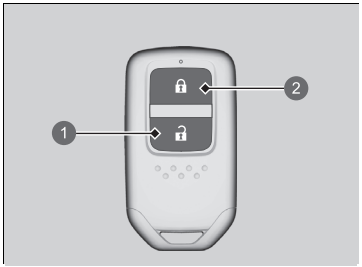


Nyitás: Nyomja le a kapcsolót.
Bezáráshoz: Húzza fel a kapcsolót.

Amikor az ablak elérte a kívánt helyzetet, engedje el a kapcsolót.

❶ Bezárás
❷ Nyitás

■ Ablakok nyitása/zárása a távirányítóval*



Nyitás: 10 másodpercen belül nyomja meg kétszer a nyitás gombot, majd tartsa lenyomva.

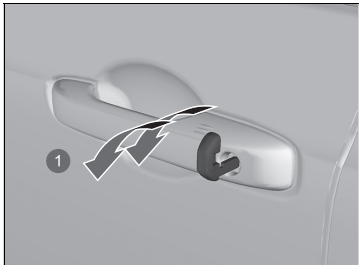
Bezáráshoz: 10 másodpercen belül nyomja meg kétszer a zárás gombot, majd tartsa lenyomva.

Ha az ablak félúton megáll, ismételje meg az eljárást.

❶ Nyitás gomb
❷ Zárás gomb

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Ablakok zárása kulccsal*



1 Bezárás

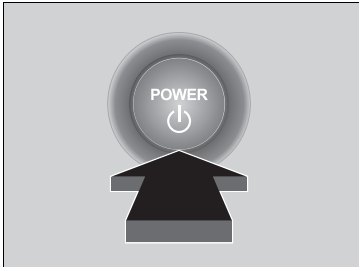
Bezáráshoz: Zárja be a vezetőoldali ajtót a kulccsal. 10 másodperccel miután középső állásba fordította a kulcsot, fordítsa a kulcsot zárás pozícióba, és tartsa ott.

Engedje el a kulcsot, hogy az ablakok a kívánt pozícióban maradjanak. Ha további beállításokat kíván végezni, ismételje meg a műveletet.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

POWER gomb

A teljesítmény üzemmód változtatása



Ha Önnél van a kulcs nélküli távirányító és megnyomja a **POWER** gombot a fékpedál megnyomása nélkül, a teljesítmény üzemmód ebben a sorrendben változik: JÁRMŰ KI→ TARTOZÉK→BE→JÁRMŰ KI.

JÁRMŰ KI:
A gépjármű tápellátása kikapcsol.
TARTOZÉK:
Az audiorendszer és néhány tartozék használható.
BE:
Minden tartozék használható.

POWER gomb

Ha a kulcs nélküli távirányító egy tárolódobozban vagy más olyan helyen van, ahol a jelét zavarhatják, előfordulhat, hogy a teljesítmény üzemmód nem változik.

Amikor a teljesítmény üzemmód BE van kapcsolva, a teljesítmény üzemmód TARTOZÉK módba vált, ha a **POWER** gombot megnyomják, miközben a sebességváltó a P-től eltérő fokozatban van.

■ Tápellátás automatikus kikapcsolása

Ha a gépjárművet P sebességfokozatban 30–60 percig magára hagyja, miközben a teljesítmény üzemmód TARTOZÉK, akkor a gépjármű automatikusan a GÉPJÁRMŰ KI (KORMÁNYZÁR) üzemmódhoz hasonló üzemmódra vált, hogy elkerülje a 12 voltos akkumulátor lemerülését.

Ebben az üzemmódban: A kormányzár nem kapcsol be. Az ajtók nem zárhatók és nyithatók a távirányítóval vagy a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel *. Nyomja meg kétszer a **POWER** gombot a GÉPKOCSI KI (KORMÁNYZÁR) módba váltáshoz.

■ Teljesítmény üzemmód emlékeztetője

Ha a teljesítmény üzemmód TARTOZÉK állásában kinyitja a vezetőoldali ajtót, megszólal egy figyelmeztető hangjelzés.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

■ Kulcs nélküli távirányító emlékeztetője



Ha a teljesítmény üzemmód a KI állástól eltérő módban van, és kiveszi a kulcs nélküli távirányítót a gépjárműből, majd becsukja az ajtót, riasztás fog hallatszani. Ha a hangjelzés továbbra is hallható, helyezze a kulcs nélküli távirányítót máshová.

■ Ha a teljesítmény üzemmód TARTOZÉK állásban van

A riasztás a gépjárműn kívül szólal meg.

■ Ha a teljesítmény üzemmód BE állásban van

A riasztás mind a gépjárműben, mind pedig azon kívül megszólal. Ezenkívül figyelmeztető visszajelzés jelenik meg a műszerfalon.

Kulcs nélküli távirányító emlékeztetője

Ha a kulcs nélküli távirányító a rendszer működési hatótávolságán belül van, és a vezetőoldali ajtó be van csukva, a figyelmeztetés törlődik.

Ha a hajtórendszer bekapcsolását követően kiveszi a kulcs nélküli távirányítót a gépjárműből, már nem módosíthatja a teljesítmény üzemmódot és nem indíthatja újra a hajtórendszert. Mindig győződjön meg róla, hogy a távirányító a gépjárműben van-e a **POWER** gomb működtetésekor.

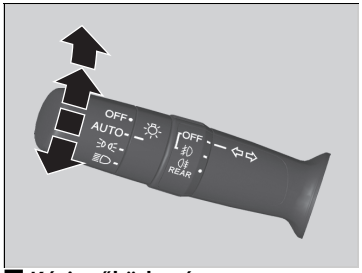
Ha valamelyik ablakon keresztül veszi ki a kulcs nélküli távirányítót a gépjárműből, a figyelmeztető hangjelző nem szólal meg.

Ne tegye a kulcs nélküli távirányítót a műszerfalra vagy a kesztyűtartóba. Emiatt bekapcsolhat a figyelmeztető hangjelző. Más körülmények között, amelyek megakadályozhatják, hogy a gépjármű megtalálja a távirányítót, a figyelmeztető hangjelző szintén bekapcsolhat, még akkor is, ha a távirányító a rendszer működési hatótávolságán belül van.

Világítás

Fényszórók/Helyzetjelző lámpák

A fények a környezeti fényviszonyoknak megfelelően automatikusan felkapcsolnak. Manuálisan is be- és kikapcsolhatók.



A külső világítás automatikusan bekapcsol, ha a világításkapcsolót **AUTO** módba állítják bekapcsolt teljesítmény üzemmód mellett.

Kézi működtetés

Fényszórók/helyzetjelző lámpák:

Kapcsolja állásba a világításkapcsolót.

Helyzetjelző lámpák:

Kapcsolja állásba a világításkapcsolót.

Fényszórók/helyzetjelző lámpák ki:

Fordítsa a világításkapcsolót **OFF** (KI) helyzetbe, és engedje fel, miközben a sebességfokozat P állásban van és a rögzítőfék be van húzva.

▶ A világítás automatikusan visszakapcsol a következő helyzetben:

- A világításkapcsolót ismét **OFF** (KI) helyzetbe fordítják, majd felengedik.
- Kiengedett rögzítőfék mellett kiveszik a sebességváltót P állásból.

Világítás

Amikor a lámpák be vannak kapcsolva, a bekapcsolt lámpákra figyelmeztető fény világít a műszerfalon.

➡ **Bekapcsolt lámpákra figyelmeztető fény** 117. o.

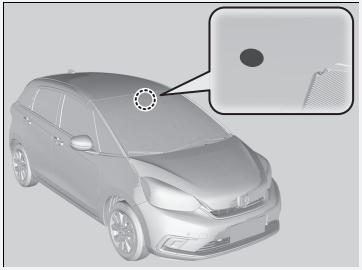
Fényszórók/Helyzetjelző lámpák

Amikor a helyzetjelző lámpák égnek, a hátsó lámpa és a hátsó rendszámtábla-világítás is bekapcsolnak.

Amikor a világításkapcsoló vagy módba van állítva és a tápellátás ki van kapcsolva, hangjelzés hallható, amikor a vezető ajtaját kinyitják.

Amikor a világításkapcsolót **AUTO** módba állítják, és az ajtó- és padlóvilágítás szintje alacsony, a fényszórók és a helyzetjelző lámpák egy ajtó kinyitásakor bekapcsolnak. Az ajtó becsukása után kikapcsolnak.

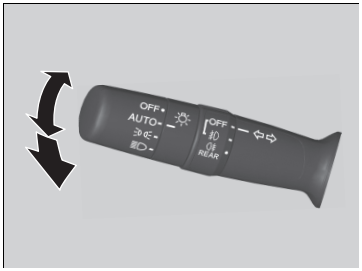
A fényérzékelő az alább ábrázolt helyen található. Ne takarja le a fényérzékelőt.



FOLYTATÓDIK

■ Távolsági fényszóró

Amikor a fényszórók világítanak, tolja előre a kart. A tompított fényszóróra való visszaváltáshoz húzza vissza a kart.

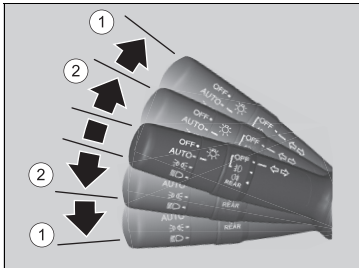


■ A távolsági fényszóró villogtatása

A távolsági fényszóróra való váltáshoz húzza vissza a kart.

► A tompított fényszóróra való visszaváltáshoz engedje el a kart.

■ Irányjelzők



Az irányjelzők csak a teljesítmény üzemmód BE állásában használhatók.

■ ①: Irányjelző

Húzza fel vagy nyomja le a kart a kanyarodás irányától függően, és az irányjelző villogni kezd.

■ ②: Egyérintős irányjelző

Ha finoman felfelé vagy lefelé mozdítja, majd elengedi a kart, az irányjelző háromszor felvillan.

▶ Ha villogás közben enyhén az ellenkező irányba tolja a kart, a villogás megszűnik.

Irányjelzők

Ha a külső irányjelző villog, a műszerfalon is villog az irányjelző visszajelzője.

Visszajelzők 106. o.

FOLYTATÓDIK

■ Ablaktörlővel automatikusan bekapcsoló fényszóró

A fényszórók automatikusan bekapcsolnak, ha az **AUTO** állásban lévő fényszórókapcsoló mellett megadott időköz során az ablaktörlőket többször is használja.
Néhány másodperccel azután, hogy kikapcsol az ablaktörlő, a fényszórók automatikusan lekapcsolnak.

Ablaktörlővel automatikusan bekapcsoló fényszóró

Ez a funkció kikapcsolt fényszórók esetén aktiválódik **AUTO** üzemmódban. A műszerfal fényereje nem változik meg, amikor a fényszórók bekapcsolnak.

Sötétedéskor az automatikus világítás funkció az ablaktörlő sebességétől függetlenül felkapcsolja a fényszórókat.

Be- és kikapcsolhatja az ablaktörlővel automatikusan bekapcsoló fényszóró funkciót.

Színes audiorendszerrel rendelkező típusok

➔ **Beállítások*** 154. o.

Kijelzős audiorendszerrel rendelkező típusok

➔ **A gépjármű beállításainak testreszabása** 352. o.

■ Automatikus lámpa-lekapcsolási funkció

Miután a teljesítmény üzemmódot GÉPKOCSI KI (KORMÁNYZÁR) módba állította, a távirányítót magával vitte, és becsukta a vezetőoldali ajtót, a fényszórók, az összes többi külső lámpa és a műszerfal világítása 15 másodpercen belül kikapcsol.

Ha azonban a kapcsoló ≡DOC≡ helyzetben van, a helyzetjelző lámpa bekapcsolva marad.

Ha bekapcsolt fényszórókapcsoló mellett a teljesítmény üzemmódot GÉPJÁRMŰ KI helyzetbe állítja, de nem nyitja ki az ajtót, a világítás 10 perc múlva kikapcsol (ha a kapcsoló **AUTO** helyzetben van, 3 perc múlva).

Ha kireteszeli vagy kinyitja a vezetőoldali ajtót, a világítás újra bekapcsol. Ha kireteszeli az ajtót, de nem nyitja ki 15 másodpercen belül, a világítás kialszik. Ha kinyitja a vezetőoldali ajtót, hangjelzést hall, amely figyelmezteti a lámpák lekapcsolására.

Automatikus lámpa-lekapcsolási funkció

Az automatikus fényszóró-lekapcsolási időzítő beállítása módosítható.

Színes audiorendszerrel rendelkező típusok

➔ **Beállítások*** 154. o.

Kijelzős audiorendszerrel rendelkező típusok

➔ **A gépjármű beállításainak testreszabása** 352. o.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

■ Ködlámpák

A ködfényszóró csak a teljesítmény üzemmód BE állásában használható.

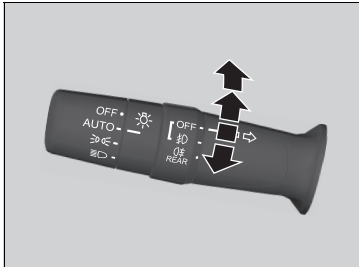
■ Első ködlámpa*

Bekapcsolt helyzetjelzővel vagy fényszóróval használható.

■ Hátsó ködlámpa

Bekapcsolt fényszóróval vagy első ködlámpával használható.

■ Első és hátsó ködlámpa-kapcsoló*



Az első ködlámpák bekapcsolása:
Forgassa a kapcsolót **OFF** helyzetből helyzetbe. Világítani kezd a visszajelző.

Az első és hátsó ködlámpák bekapcsolása:
Forgassa a kapcsolót a helyzetből eggyel feljebbi helyzetbe. A és a visszajelző világítani kezd.

A hátsó ködlámpa bekapcsolása:
Fordítsa el a kapcsolót egy fokozattal a helyzettől feljebb, majd egy fokozattal a helyzettől lejjebb. A visszajelző égve marad. A hátsó ködlámpa kikapcsolásához fordítsa a fényszórókapcsolót **OFF** pozícióba.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

■ Hátsó ködlámpa kapcsolója*



A hátsó ködlámpa bekapcsolása:
Fordítsa a kapcsolót állásba. Ekkor bekapcsol a visszajelző.

 * Nem áll rendelkezésre minden modellen

■ Nappali menetfény

A nappali menetfény bekapcsol a következő körülmények együttes fennállása esetén:
- BE teljesítmény üzemmódban.
- A fényszórókapcsoló **AUTO** helyzetben van.
- Az ajtó- és padlóvilágítás fénye erős.

Álló gépjármű mellett a világításkapcsoló **OFF** (KI) helyzetbe fordításával és felengedésével a nappali menetfény kikapcsol. Amikor a sebességfokozatot kiveszi a P fokozatból, és kioldja a rögzítőféket, a világítás ismét bekapcsol. Máskülönben ha a világításkapcsolót még egyszer az **OFF** helyzetbe fordítja, a világítás ismét bekapcsol.

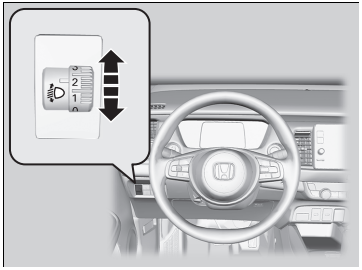
Nappali menetfény

A nappali menetfény és a helyzetjelző lámpák közös fényforráson osztozkodnak.

A nappali menetfény erősebb fényű a helyzetjelző lámpáknál.

A nappali menetfény nem kapcsol be, ha a helyzetjelző lámpákat manuálisan kapcsolták be.

Fényszórómagasság-állító



A tompított fényszóró függőleges működési szögét a teljesítmény üzemmód BE állása mellett adhatja meg.

A beállítótárcsát forgatva válassza ki a megfelelő világítási magasságot.

A tárcsán lévő nagyobb szám kisebb szögre utal.

■ Az állítótárcsa helyzetének kiválasztása

Az alábbi táblázatban láthatók a gépjármű menet- és terhelési körülményeihez alkalmazható tárcsahelyzetek.

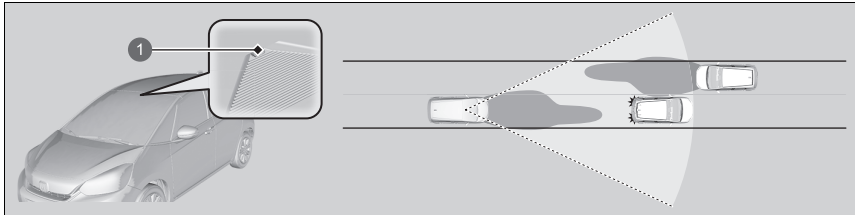
Feltétel	Tárcsahelyzet
Járművezető	0
Járművezető és egy elöl ülő utas	
Öt személy az első és hátsó ülésen	1
Öt személy az első és hátsó ülésen, csomag a csomagtérben, a maximális megengedett tengelyterhelésen és maximális megengedett járműtömeg-értéken belül	2
Járművezető, csomag a csomagtérben, a maximális megengedett tengelyterhelésen és maximális megengedett járműtömeg-értéken belül	3

Fényszórómagasság-állító

A fényszórók jobb- és balkormányos vezetéshez egyaránt alkalmasak, anélkül, hogy beállításokat kellene végezni, vagy maszkolást kellene alkalmazni rajtuk (UN R48 „Dover” előírás).

Automata távolsági fényszóró

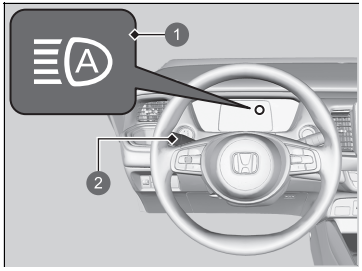
Az első széles látókörű kamera a gépjármű előtti fényforrásokat, tehát az előtte haladó vagy szemből érkező járművek, illetve az utcai lámpák fényét észleli. Éjszakai vezetéskor a rendszer a körülmények függvényében automatikusan vált a tompított és a távolsági fényszóró között.



❶ Első széles látószögű kamera

Az automata távolsági fényszóró használata

Az összes következő feltétel teljesülésekor világítani kezd az automata távolsági fényszóró visszajelzője, az automata távolsági fényszóró pedig aktiválódik.



- BE teljesítmény üzemmódban.
- A világításkapcsoló **AUTO** helyzetben van.
- A kar tompított fényszóró állásban van.
- A fényszórók automatikusan aktiválódnak.
- A gépjárművön kívül sötét van.

❶ Automata távolsági fényszóró visszajelzője
❷ Világításkapcsoló

Automata távolsági fényszóró

Az automata távolsági fényszórórendszer nem működik mindig, minden helyzetben. Ez a rendszer csak a járművezető segítésére szolgál. Mindig kísérje figyelemmel a környezetét, és szükség esetén kézzel váltson a távolsági fényszóró és tompított fényszóró között.

A kamera által felismerhető tartomány és távolság a gépjárművet övező körülményektől függ.

A szélvédő belső oldalára rögzített kamera kezelésével kapcsolatban lásd a következőket.

Első széles látószögű kamera 494. o.

Az automata távolsági fényszóró megfelelő működése érdekében:

- Ne helyezzen fényvisszaverő tárgyat a műszerfalra.
- Tartsa tisztán a szélvédőt a kamera körül.
- A szélvédő tisztításakor ügyeljen, hogy ne vigyen fel szélvédőmosó anyagot a kamera lencsére.
- Ne ragasszon semmilyen tárgyat, matricát, filmréteget a kamera közelébe.
- Ne érjen a kameralencséhez.

Ha a kamerát erős ütés éri, vagy javítást kell végezni a környékén, kérje egy kereskedő tanácsát.

FOLYTATÓDIK

Ha az automata távolsági fényszóró akkor sem aktiválódik, ha az összes feltétel teljesül, az alábbi műveletek egyikének végrehajtásával a visszajelző világítani kezd.

- Húzza maga felé a kart, majd engedje el.
- Kapcsolja a világításkapcsolót, majd pedig **AUTO** állásba.

■ Automatikus kapcsolás a távolsági és tompított fényszóró között

Aktív automata távolsági fényszóró esetén a fényszóró a következő feltételek alapján vált a távolsági és tompított fény között.

Távolsági fényszóróra kapcsolás:		Tompított fényszóróra kapcsolás:
A távolsági fényszóró bekapcsolásához az összes következő feltételnek teljesülnie kell. • A gépjármű sebessége 40 km/h vagy annál nagyobb. • A gépjármű előtt nem halad vagy szemből nem érkezik bekapcsolt fényszóróval vagy hátsó világítással rendelkező jármű. • Kevés utcai lámpa van a gépjármű előtti útszakaszon.	⟷	A tompított fényszóró bekapcsolásához az egyik következő feltételnek teljesülnie kell. • A gépjármű sebessége 24 km/h vagy annál kisebb. • Bekapcsolt fényszóróval vagy hátsó világítással rendelkező jármű halad a gépjármű előtt vagy érkezik szemből. • Sok utcai lámpa van a gépjármű előtti útszakaszon.

Automatikus kapcsolás a távolsági és tompított fényszóró között

A következő esetekben elképzelhető, hogy az automata távolsági fényszórórendszer nem kapcsolja megfelelően a fényszórókat, illetve megváltozhat a kapcsolás időzítése. Amennyiben az automatikus kapcsolás nem illik a vezetési szokásaihoz, kézzel kapcsolja a fényszórókat.

- Az elöl haladó vagy szembejövő gépjármű lámpáinak fényereje nagyon erőteljes vagy alig látható.
- Az időjárási körülmények (eső, hó, köd, lefagyott szélvédő stb.) gátolják a kilátást.
- A környező fényforrások, például az utcai lámpák, világító hirdetőtáblák és jelzőlámpák megvilágítják a gépjármű előtti utat.
- Az út fényviszonyai állandóan változnak.
- Az út hepehupás vagy kanyargós.
- Hirtelen gépjármű jelenik meg Ön előtt, vagy az Ön előtt lévő gépjármű nem az Önével egyező vagy szemben érkező irányban halad.
- A gépjárművet lehúzza a hátul elhelyezett súlyos rakomány.
- Egy elöl lévő közúti tábla, tükör vagy egyéb fényvisszaverő tárgy erős fényt tükröz a gépjármű felé.
- A szemből érkező gépjármű gyakran eltűnik az út menti fák vagy a középső elválasztó korlát mögött.
- A gépjármű előtt haladó vagy szemben érkező jármű motorkerékpár, kerékpár, rokkantkocsi vagy egyéb kisméretű jármű.

Az automata távolsági fényszórórendszer tompított fényen tartja a fényszórót, amikor:

- Az ablaktörlők gyors fokozatban működnek.
- A kamera sűrű ködöt érzékel.

■ Kézi kapcsolás a távolsági és tompított fényszóró között

Ha a fényszórót kézzel szeretné átkapcsolni a távolsági és a tompított fény között, kövesse az alábbi eljárások egyikét. Ne feledje, hogy ha ezt teszi, az automata távolsági fényszóró visszajelzője és az automata távolsági fényszóró kikapcsol.

A kar használata:

Húzza maga felé a kart a távolsági fényszóró felvillantásához, majd engedje el azt, vagy nyomja előre a kart a távolsági fényszóró állásba.

▶ Az automata távolsági fényszóró újbóli aktiválásához kövesse az alábbi eljárások egyikét, melyet követően az automata távolsági fényszóró visszajelzője világítani kezd.

- Húzza maga felé a kart, majd engedje el.
- Kapcsolja a világításkapcsolót ≡D, majd pedig **AUTO** állásba, amikor a kar tompított fényszóró helyzetben van.

A világításkapcsoló használata:

Kapcsolja ≡D állásba a világításkapcsolót.

▶ Az automata távolsági fényszóró ismételt aktiválásához kapcsolja a világításkapcsolót **AUTO** állásba, amikor a kar tompított fényszóró helyzetben van, ekkor az automata távolsági fényszóró visszajelzője világítani kezd.

Automata távolsági fényszóró

Ki- és bekapcsolhatja az automata távolsági fényszórórendszert.

Színes audiorendszerrel rendelkező típusok

Beállítások* 154. o.

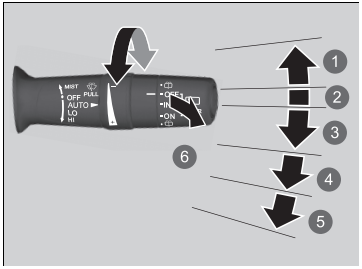
Kijelzős audiorendszerrel rendelkező típusok

A gépjármű beállításainak testreszabása 352. o.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Ablaktörlők és -mosók

■ Ablaktörlők/-mosók



❶ **MIST**
❷ **OFF**
❸ **AUTO**
❹ **LO**: Alacsony sebességű törlés
❺ **HI**: Nagy sebességű törlés
❻ **Mosóberendezés**

Az ablaktörlők és a szélvédőmosó a teljesítmény üzemmód BE helyzetében működnek.

■ MIST

Az ablaktörlők nagy sebességgel törölnek mindaddig, amíg el nem engedi a kart.

■ Ablaktörlő-kapcsoló (OFF, AUTO, LO, HI)

Tolja a kart fel vagy le az ablaktörlő kívánt működési helyzetébe.

■ Mosóberendezés

Húzza maga felé a kart a spricceléshez.
Ha több mint egy másodpercre elengedi a kart, a spriccelés leáll, a szélvédő megtisztítása érdekében az ablaktörlők kétszer vagy háromszor törölnek, majd leállnak.

Ablaktörlők és -mosók

Megjegyzés

Ne működtesse az ablaktörlőket, ha a szélvédő száraz. Ellenkező esetben a szélvédő megkarcolódhat, vagy az ablaktörlő gumi sérülhet.

Előfordulhat, hogy a törlőmotor a túlterhelés elkerülése érdekében ideiglenesen leállítja a motor működését. A törlés néhány másodperc után visszaáll normál működésre, amint az áramkör állapota stabilizálódott.

Megjegyzés

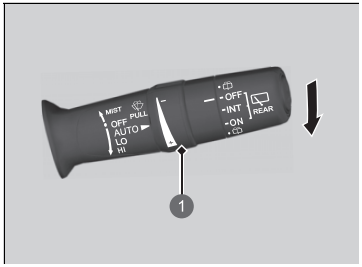
Kapcsolja ki az ablakmosót, ha abból már nem jön mosófolyadék.
A szivattyú károsodhat.

Megjegyzés

Hideg időben az ablaktörlő lapátok ráfagyhatnak a szélvédőre.
Ha ilyenkor használja az ablaktörlőket, azok károsodhatnak. A párátlanítóval melegítse fel a szélvédőt, majd kapcsolja be a törlőket.

Ha az alaktörlők bármilyen akadály, pl. felgyűlt hó miatt leállnak, egy biztonságos helyen álljon félre a gépjárművel. Fordítsa az ablaktörlő-kapcsolót **OFF** állásba, és állítsa a teljesítmény üzemmódot TARTOZÉK vagy GÉPJÁRMŰ KI helyzetbe, majd távolítsa el az akadályt.

Automata szakaszos ablaktörlők



1 Beállítógyűrű

Ha lenyomja a kart **AUTO** állásba, az ablaktörlő egyet töröl, és automatikus módba vált.

A törlők szakaszosan, alacsony és nagy sebesség mellett működnek, és kikapcsolnak az esőérzékelő által észlelt víz mennyiségének megfelelően.

■ Esőérzékelés érzékenységének beállítása

Ha az ablaktörlő beállítása **AUTO**, (a beállítógyűrűvel) beállíthatja az esőérzékelő érzékenységét, hogy a kívánt módon működjön az ablaktörlő.

Érzékelő érzékenysége

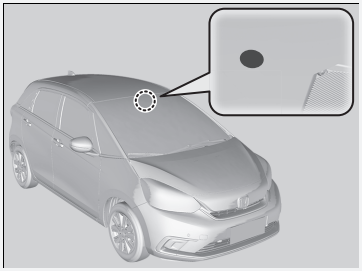


Alacsony érzékenység

Magas érzékenység

Automata szakaszos ablaktörlők

Az alábbi ábra az esőérzékelő helyét ábrázolja.



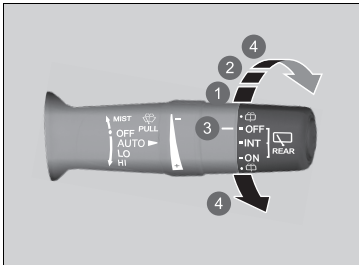
Megjegyzés

Az ablaktörlő rendszer súlyos károsodásának elkerülése érdekében az **AUTO** beállítás mindig legyen **OFF** állásban az alábbi helyzetek előtt:

- A szélvédő tisztításakor
- Ha autómosón halad keresztül
- Nem esik az eső

FOLYTATÓDIK

■ Hátsó ablaktörlő/-mosó



❶ **INT: Szakaszos**
❷ **ON: Folyamatos törlés**
❸ **OFF**
❹ **Mosóberendezés**

A hátsó ablaktörlő és ablakmosó a teljesítmény üzemmód BE helyzetében használható.

■ Ablaktörlő kapcsolója (OFF, INT, ON)

A csapadék mennyiségének megfelelően állítja az ablaktörlő kapcsolójának beállítását.

■ Ablakmosó (⛲)

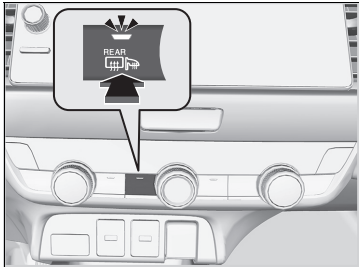
Ha ebbe az állásba forgatja a kapcsolót, kispriccel a folyadék.
Ha nyomva tartja, bekapcsol a hátsó ablaktörlő, és spriccel a mosófolyadék. Elengedésekor a mosófolyadék spriccelése leáll, a hátsó ablaktörlő pedig néhány törlést követően visszatér a kapcsoló kiválasztott beállítása szerinti üzemmódba.

■ A hátsó ablaktörlő kombinált működése

Ha az első ablaktörlő működik, és R fokozatba teszi a sebességváltót, a hátsó ablaktörlő automatikusan működésbe lép akkor is, ha a kapcsolója kikapcsolt helyzetben van.

Első ablaktörlőhelyzet	Hátsó ablaktörlőhelyzet
AUTO (Szakaszos)	Szakaszos
LO (Kis sebességű törlés) **HI** (Nagy sebességű törlés)	Folyamatos

Hátsó párátlanító/fűtött külső visszapillantó tükör gombja



A teljesítmény üzemmód BE helyzetében nyomja meg a hátsó párátlanító és fűtött külső visszapillantó tükör gombját a hátsó ablak és a tükrök párátlanításához.

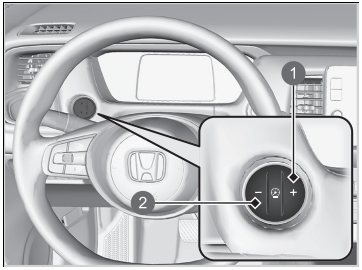
A hátsó párátlanító és a fűtött külső visszapillantó tükör a külső hőmérséklet függvényében 10–30 perc után automatikusan kikapcsol. Ha a külső hőmérséklet azonban legfeljebb 0 °C, a funkció nem kapcsol ki automatikusan.

Hátsó párátlanító/fűtött külső visszapillantó tükör gombja

A rendszer sok áramot fogyaszt, ezért ha már párátlanította az ablakokat, kapcsolja ki azt. Kerülje a rendszer hosszú ideig tartó használatát, miközben a hajtórendszer le van állítva. Ellenkező esetben lemerülhet a 12 V-os akkumulátor, ami megnehezíti a hajtórendszer bekapcsolását.

Amikor a teljesítmény üzemmódot BE állásba kapcsolja, és a külső hőmérséklet 5 °C alatt van, a fűtött külső visszapillantó tükör 10 percre automatikusan bekapcsolhat.

Fényerő-szabályozás



1 + gomb
2 − gomb

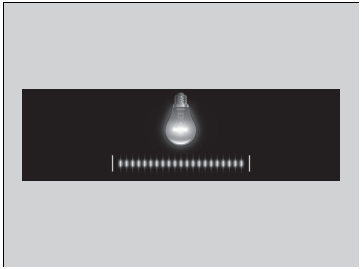
A mérőműszer fényereje a környező fényviszonyoktól függően automatikusan változik.

- A fényerő gyengébb lesz, ha a környező fényviszonyok sötétek.
- A fényerő erősebb lesz, ha a környező fényviszonyok világosak.

■ A fényerő manuális beállítása

A műszerfal fényerejének módosításához használja a + vagy − gombot.
Fényerő növelése: Nyomja meg a + gombot.
Fényerő csökkentése: Nyomja meg a − gombot.

▶ A beállítást akkor is módosíthatja, amikor az ajtó- ás padlóvilágítás fénye erős, de a mérőműszer fényereje nem változik.



■ Fényerőszint-visszajelző

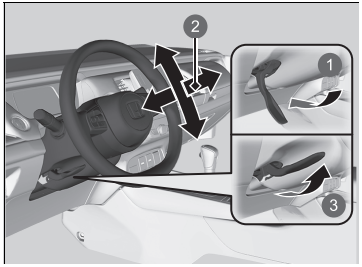
Beállítás közben a képernyőn megjelenik a fényerőszint.

Fényerő-szabályozás

A fényerő beállítása után néhány másodperccel újra az előző képernyő jelenik meg.

A kormánykerék beállítása

A kormánykerék magasságát és a vezető testétől való távolságát is lehet állítani, hogy azt a vezető a lehető legkényelmesebben tudja tartani vezetés közben.



❶ Kioldó
❷ Beállítás
❸ Zárás

1. Nyomja le a kormánykerék-beállító kart.
   ▶ A kormánykerék-beállító kar a kormányoszlop bal alsó oldalán található.
2. Állítsa be a kormánykereket fel-le és ki-be mozgatással.
   ▶ Ellenőrizze, hogy megfelelően láthatók-e a műszerfal mérőműszerei és kijelzői.
3. Húzza fel a kormánykerék-beállító kart a kormánykerék adott pozícióban való rögzítéséhez.
   ▶ A kormánykerék pozíciójának beállítása után győződjön meg arról, hogy a kormányt nem lehet-e fel, le, befelé, illetve kifelé mozgatni.

A kormánykerék beállítása

⚠FIGYELMEZTETÉS

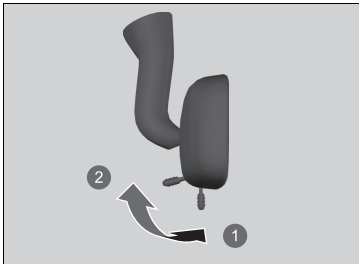
A gépjármű kormányozhatatlanná válhat, és súlyos balesetet okozhat, ha a kormánykerék magasságát menet közben állítja.

A kormány magasságát mindig csak álló gépjárműben állítsa be.

Belső visszapillantó tükör

A megfelelő vezetési pozícióban ülve állítsa be a visszapillantó tükröt.

Visszapillantó tükör nappali és éjjeli beállítással



A tükörhelyzet váltásához kattintsa át a fület. Az éjjeli beállítás csökkenti a gépjármű mögötti járművek fényszórójának bevillanását sötétedés utáni vezetés közben.

1 Éjjeli beállítás
2 Nappali beállítás

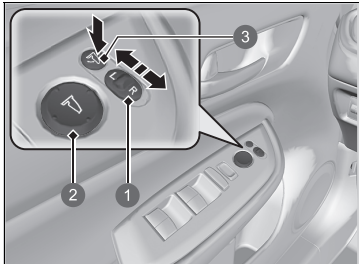
Tükrök beállítása

Tartsa a belső és a külső tükröket tisztán, és úgy állítsa be őket, hogy mindig a legjobban lásson hátra.

Elindulás előtt állítsa be a tükröket.

Első ülések 211. o.

Elektromos külső visszapillantó tükrök



❶ Választókapcsoló
❷ Beállítókapcsoló
❸ Be- és kihajtó gomb*

A külső visszapillantó tükröket a teljesítmény üzemmód BE helyzetében állíthatja be.

■ Tükörpozíció beállítása

L/R választókapcsoló: Válassza ki a bal vagy jobb oldali tükröt. Miután beállította a tükröt, állítsa a kapcsolót középállásba.

Tükörpozíció beállítókapcsolója: A tükör mozgatásához nyomja a kapcsolót balra, jobbra, felfelé vagy lefelé.

■ Behajtható külső visszapillantó tükrök*

A külső visszapillantó tükrök ki- és behajtásához nyomja meg a behajtógombot.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

■ Automatikusan behajtható külső visszapillantó tükör funkció*

■ A külső visszapillantó tükrök behajtása

Nyomja meg a kulcs nélküli távirányítón a zárás gombot, vagy érintse meg bármelyik ajtón az ajtózár gombot*.

▶ A tükrök behajtása automatikusan elindul.

■ A külső visszapillantó tükrök kihajtása

Nyissa ki az összes ajtót és a csomagtérajtót a kulcs nélküli távirányítóval vagy a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel*. Nyissa ki a vezetőoldali ajtót.

▶ A tükrök kihajtása automatikusan elindul.

Automatikusan behajtható külső visszapillantó tükör funkció*

A külső visszapillantó tükrök nem hajthatók ki automatikusan, ha a behajtógombbal működtették őket.

Kijelzős audiorendszerrel rendelkező típusok

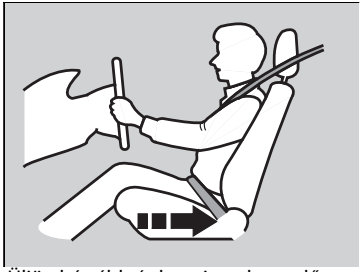
Az automatikusan behajló külső visszapillantó tükör be- és kikapcsolható.

A gépjármű beállításainak testreszabása 352. o.

Ha belülről, a biztosítófül vagy a fő ajtóreteszelő-kapcsoló segítségével zárja le a gépjárművet, a külső visszapillantó tükrök nem hajlanak be automatikusan.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Első ülések



Üljön hátrébb és hagyjon elegendő helyet.

Érdemes az ülést minél hátrébb állítani, ügyelve arra, hogy a gépjárművet biztonságosan lehessen irányítani. Az ülést úgy kell beállítani, hogy a gépjármű vezetője hátradőlve is egyenes háttal tudjon ülni rajta, miközben a pedálokat előredőlés nélkül is el tudja érni, és kényelmesen meg tudja markolni a kormánykereket. Az utasülést hasonló módon kell beállítani, a lehető legtávolabb az első légzsáktól és műszerfaltól.

Ülések beállítása

⚠FIGYELMEZTETÉS

Ha túl közel ül az első légzsákhoz, a légzsák felfúvódásakor súlyos, vagy akár halálos sérülést szenvedhet.

Mindig a lehető legtávolabb üljön az első légzsáktól, fenntartva a gépjármű biztonságos irányítását.

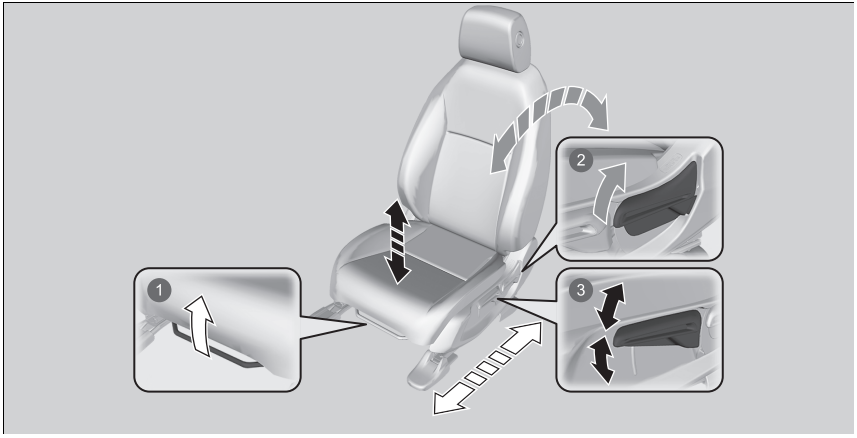
Az ülés mellett a kormánykereket is tudja fel, le, be- és kifelé állítani. Legalább 25 cm helyet hagyjon a kormánykerék közepe és a vezető mellkasa között.

Az ülést mindig vezetés előtt állítsa be.

FOLYTATÓDIK

■ Üléspozíciók beállítása

■ Az első kézi állítású ülés beállítása



❶ Vízszintes helyzet beállítása
Az ülés elmozdításához húzza fel, majd engedje el a kart.

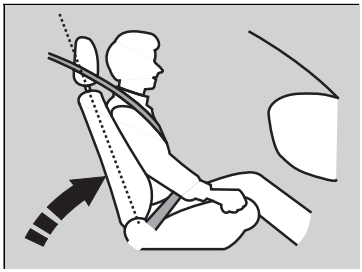
❷ Háttámla dőlésszögének beállítása
A dőlésszög beállításához húzza felfelé a kart.

❸ Magasságállítás (Csak a vezetőoldalon)
Az ülés megemeléséhez húzza fel, a leengedéshez pedig nyomja le a kart.

Az első kézi állítású ülés beállítása

Ha megfelelően beállította az ülést, azt előre-hátra mozgatva győződjön meg a beállított pozíció biztonságos rögzítéséről.

Háttámla beállítása



Állítsa be a lehető legkényelmesebbre a vezetőülés háttámláját függőleges pozícióban, és hagyjon elegendő helyet a mellkasa és a kormánykerék közepén lévő légzsákburkolat között.

Az első utasoldali ülés háttámláját szintén függőlegesen, a lehető legkényelmesebben kell beállítani.

Ha a háttámlát annyira hátraengedi, hogy a biztonsági öv nem érintkezik az ülésben lévő utas vállával, a biztonsági öv által nyújtott védelem csökken. Ezzel a baleset során a biztonsági öv alá csúszás veszélyének kockázata is növekszik, ami súlyos sérüléshez vezethet. Minél hátrébb dönti a háttámlát, annál nagyobb a sérülés veszélye.

Háttámla beállítása

⚠FIGYELMEZTETÉS

Ha a háttámlát túlságosan hátradönti, ez baleset esetén súlyos, akár halálos sérülést is okozhat.

A háttámlát lehetőleg függőleges pozícióba állítsa, és kényelmesen üljön az ülésben.

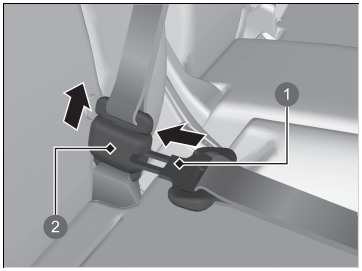
Ne helyezzen párnát vagy más tárgyat a háta és a háttámla közé.

Ez ugyanis akadályozhatja a légzsákok vagy a biztonsági öv szabályos működését.

Ha nem tud olyan üléspozíciót beállítani, hogy teste a kormánykeréktől elég távol legyen, de a kezelőszerveket is elérje, javasoljuk valamilyen adaptív berendezés beszerelését.

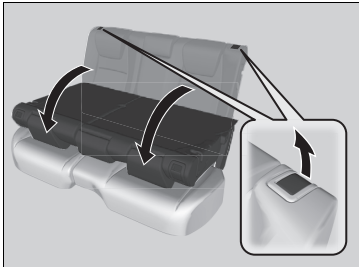
Hátsó ülések

A hátsó ülések lehajtása



1. Először tegye el a középső biztonsági övet. Helyezze a zárnyelvet a rögzítőcsat oldalán lévő nyílásba.
2. Húzza vissza a biztonsági övet a tetőn lévő tartójába.
   ➔ **Lecsatolható rögzítéssel felszerelt biztonsági öv** 51. o.
3. Állítsa a hátsó fejtámlákat a legalacsonyabb pozícióba.

❶ Zárnyelv
❷ Rögzítőcsat



4. Húzza meg a kioldókart, és hajtsa le az ülést.

A hátsó ülések lehajtása

⚠FIGYELMEZTETÉS

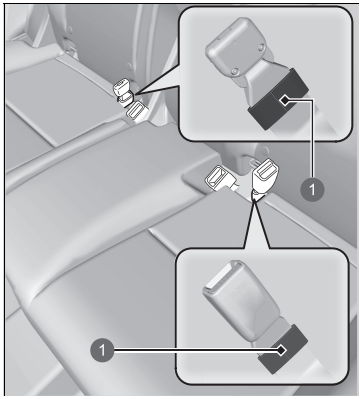
Vezetés előtt győződjön meg arról, hogy az ülések háttámlái megfelelően rögzítve vannak.

A hátsó üléstámlákat le lehet hajtani, ha nagyobb tárgyat kell elhelyezni a csomagtérben.

Amikor visszaállítja a háttámlát eredeti pozícióba, határozottan nyomja hátrafelé. Ellenőrizze, hogy a hátsó biztonsági övek a háttámla előtt helyezkednek el.

A csomagtérben lévő, de az utastérbe belógó tárgyakat biztonságosan rögzítse. Erős fékezés esetén a nem rögzített tárgyak előrecsúszhatnak vagy -repülhetnek.

A hátsó ülés felhajtása

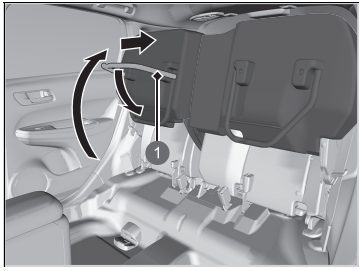


1 Hurok

Külön-külön emelje fel a bal és jobb oldali hátsó ülés párnáját, helyet biztosítva így a csomagoknak.

Az üléspárna felemelése

1. Ellenőrizze, hogy a biztonsági övek csatjai az üléseken található hurkokban helyezkednek-e el.



1 Ülés lába

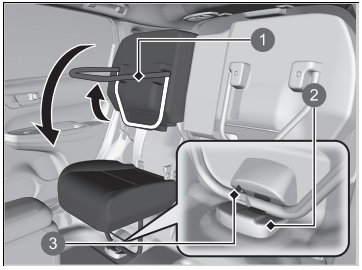
2. Emelje fel a hátsó ülés párnáját.
3. A rögzítéshez hajtsa le az ülés lábát, és közben nyomja az üléspárnát egy határozott mozdulattal a háttámlának.

A hátsó ülés felhajtása

Miután lehajtotta az ülést, vagy visszaállította eredeti helyzetébe, ellenőrizze az ülés rögzítését: rángassa előre-hátra.

Mielőtt felemelné az üléspárnát, ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen tárgy az ülésen. Mielőtt eredeti helyzetébe állítaná az üléstámlát, ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen akadály a padlóvezetősínnél.

FOLYTATÓDIK



1 Ülés lába
2 Padlóbeli vezetősín
3 Retesz

■ Az ülés visszaállítása eredeti helyzetbe

1. Tartsa függőleges helyzetben az üléspárnát, és teljesen húzza fel az ülés lábát.
   ▶ Miután felhúzta az ülés lábát, az üléspárna hirtelen leeshet.
2. Lassan tegye le az üléspárnát és állítsa az ülés lábát a padlóvezetősínbe.
   ▶ Amikor a láb megfelelő helyzetben van, egy rögzítőelem lesz látható.

Figyeljen a helyes üléspozícióra

Miután mindegyik utas beállította az ülést és a fejtámlát, és bekapcsolta a biztonsági övét, menet közben nagyon fontos, hogy folyamatosan figyeljenek a helyes üléspozícióra: háttal a háttámlának, lábakkal a padlón üljenek, egészen addig, amíg a gépjárművet biztonságosan leparkolták, és a teljesítmény üzemmódot kikapcsolták.

A helytelen ülés növeli a súlyos sérülésveszélyt, ha a gépjármű balesetet szenved. Például, ha az utas görnyedt testtartással ül, lehajol, oldalra fordul, túlságosan előre ül, előre vagy oldalra dől, vagy egyik, vagy mindkét lábát felrakja, a sérülés veszélye baleset esetén fokozottan megnövekszik.

Ugyanakkor, ha az utas nem ül a megfelelő pozícióban az első ülésben, baleset esetén akár halálos sérülést is szenvedhet, mivel teste nekiütődhet a gépjárműnek, vagy a kinyíló első légzsák beszoríthatja.

Figyeljen a helyes üléspozícióra

⚠FIGYELMEZTETÉS

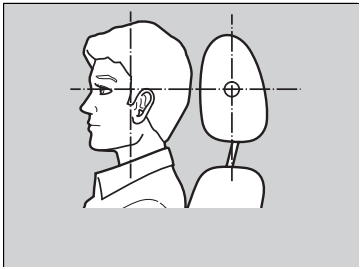
A nem megfelelő üléspozíció baleset esetén súlyos, akár halálos sérüléshez is vezethet.

Mindig egyenesen üljön, hátát nyomja a háttámlának, és lábai legyenek a padlón.

Fejtámlák

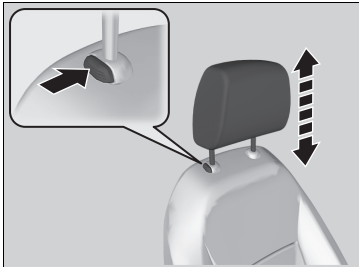
A gépjármű minden üléspozíciójában van fejtámla.

Az első fejtámlák beállítása



A fejtámlák által nyújtott védelem akkor a leghatékonyabb, ha a fej a fejtámla közepénél helyezkedik el. A fejtámla baleset esetén védi az utast az ún. ostorcsapásszerű sérüléstől és az ütközés okozta egyéb sérülésektől. Ideális esetben az ülésben helyet foglaló személy fülének felső széle a fejtámla közepével van egy szintben.

A fejét lehetőleg a fejtámla közepéhez támassza.



A fejtámla felemeléséhez:
Húzza felfelé.
A fejtámla leengedéséhez:
Tartsa benyomva a kioldógombot, és nyomja lefelé a fejtámlát.

Az első fejtámlák beállítása

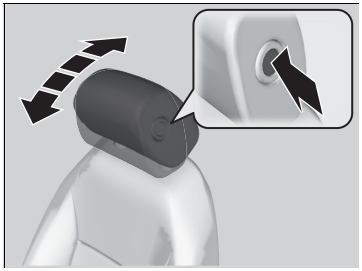
⚠FIGYELMEZTETÉS

A fejtámlák nem megfelelő beállítása csökkenti azok hatékonyságát, és növeli a súlyos sérülésveszélyt baleset esetén.

Ellenőrizze a fejtámlák megfelelő beállítását vezetés előtt.

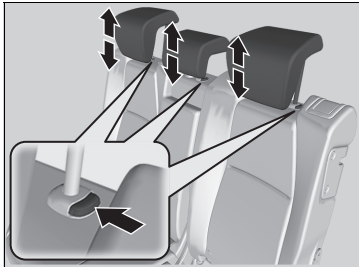
A fejtámlarendszer megfelelő működése érdekében:

- Ne lógasson le semmilyen tárgyat a fejtámlákról vagy annak lábairól.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat az utas és az ülés háttámlája közé.
- Mindegyik fejtámlát tegye a megfelelő helyére.



A fejtámla előredöntéséhez:
Nyomja előre a hátulját.
A fejtámla hátradöntéséhez:
Nyomja hátrafelé, miközben lenyomva tartja a fejtámla oldalán található kioldógombot.

A hátsó fejtámlák pozíciójának beállítása



A hátsó sori ülésen ülő utas a gépjárművel való elindulás előtt állítsa be a fejtámlája megfelelő magasságát.
A fejtámla felemeléséhez:
Húzza felfelé.
A fejtámla leengedéséhez:
Tartsa benyomva a kioldógombot, és nyomja lefelé a fejtámlát.

A hátsó fejtámlák pozíciójának beállítása

Amikor a hátsó üléspozíción lévő fejtámlát használja, húzza a fejtámlát a legmagasabb állásba. Ne használja azt alacsonyabb állásban.



FOLYTATÓDIK

■ Fejtámlák eltávolítása és visszahelyezése

A fejtámlákat el lehet távolítani javítás vagy tisztítás céljából.

Fejtámla eltávolításához:
Húzza fel teljesen a fejtámlát. Ezután nyomja meg a kioldógombot, és húzza ki a fejtámlát (felfelé).

Fejtámla visszahelyezéséhez:
Dugja be a tartólábakat a helyükre, majd a kioldógombot benyomva tartva állítsa a fejtámlát a kívánt pozícióra. Húzza felfelé a fejtámlát, ezzel ellenőrizve a rögzítését.

Fejtámlák eltávolítása és visszahelyezése

⚠FIGYELMEZTETÉS

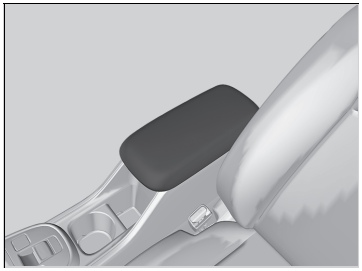
Ha elfelejti visszahelyezni, vagy nem megfelelően teszi vissza az eltávolított fejtámlát, az súlyos sérülést okozhat egy esetleges balesetben.

A fejtámlákat vezetés előtt mindig tegye a helyükre.

A hátsó fejtámasz eltávolítása vagy felhelyezése érdekében döntse némileg előre a háttámlát, mivel a háttámla és a tető közötti hely korlátozott.

Kartámasz

Az első kartámasz használata

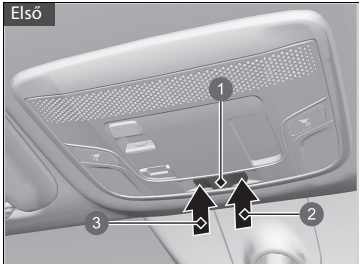


A konzolfedelet használhatja kartámaszként.

Belső világítás

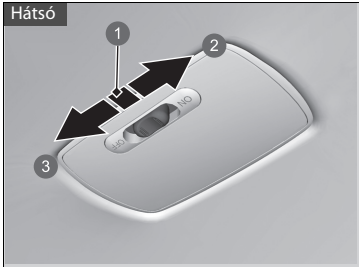
Belső világításkapcsolók

Első



1 Nyitásérzékelő helyzet
2 Be
3 Ki

Hátsó



1 Nyitásérzékelő helyzet
2 Be
3 Ki

BE

A belső világítás az ajtók nyitott vagy zárt állapotától függetlenül világítani kezd.

Ajtónyitásra

A belső világítás a következő helyzetekben kapcsol be:

- Ha bármelyik ajtót kinyitják.
- Ha kireteszeli a vezetőoldali ajtót.
- Ha a teljesítmény üzemmód GÉPJÁRMŰ KI (KORMÁNYZÁR) állásban van.

KI

A belső világítás az ajtók nyitott vagy zárt állapotától függetlenül nem világít.

Belső világításkapcsolók

Nyitásérzékelő pozícióban a belső világítás az ajtók becsukása után 30 másodperccel fokozatosan elalszik. A világítás a következő helyzetekben alszik el kb. 30 másodperc után:

- Ha kireteszeli, de nem nyitja ki a vezetőoldali ajtót.
- Ha a teljesítmény üzemmódot GÉPJÁRMŰ KI (KORMÁNYZÁR) helyzetbe állítja, de nem nyitja ki az ajtót.

A belső világítás tompítási ideje módosítható.

Színes audiorendszerrel rendelkező típusok

Beállítások* 154. o.

Kijelzős audiorendszerrel rendelkező típusok

A gépjármű beállításainak testreszabása 352. o.

A belső világítás a következő helyzetekben alszik el azonnal:

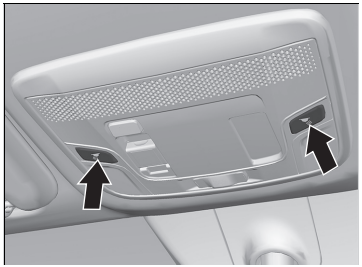
- Ha bezárja a vezetőoldali ajtót.
- Ha a vezetőoldali ajtót TARTOZÉK módban zárja be.
- Amikor a teljesítmény üzemmódot BE állásba kapcsolja.

Ha bármelyik ajtót nyitva hagyja a teljesítmény üzemmód GÉPJÁRMŰ KI (KORMÁNYZÁR) helyzetében, a belső világítás körülbelül 15 perc elteltével kialszik.

Annak érdekében, hogy elkerülje az akkumulátor lemerülését, ne hagyja hosszú ideig bekapcsolva a belső világítást, amikor a hajtórendszer ki van kapcsolva.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

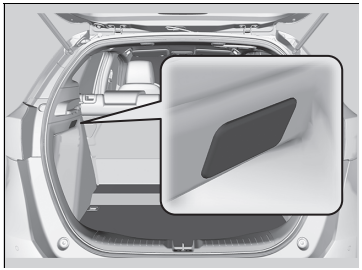
■ Térképlámpák



■ Első ülés

A térképlámpákat a gombok megnyomásával kapcsolhatja be és ki.

■ Csomagtér-világítás



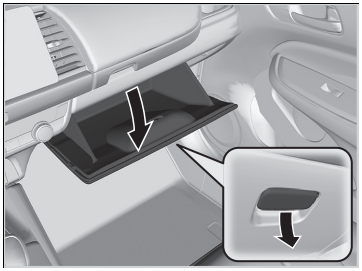
A lámpák világítani kezdenek a csomagtérajtó felnyitásakor.

Térképlámpák

Ha az elülső belsővilágítás-kapcsoló nyitásérzékelő helyzetben van, és valamelyik ajtó nyitva van, a térképlámpa nem alszik ki, amikor megnyomja a gombokat.

Tároló elemei

■ Kesztyűtartó



Húzza meg a fogantyút a kesztyűtartó kinyitásához.

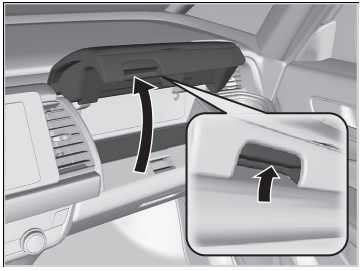
Kesztyűtartó

⚠FIGYELMEZTETÉS

A nyitott kesztyűtartó baleset esetén súlyos sérülést okozhat az utasnak még akkor is, ha viseli a biztonsági övet.

Vezetés közben mindig tartsa zárva a kesztyűtartót.

■ Felső kesztyűtartó



Húzza meg a fogantyút a felső kesztyűtartó kinyitásához.

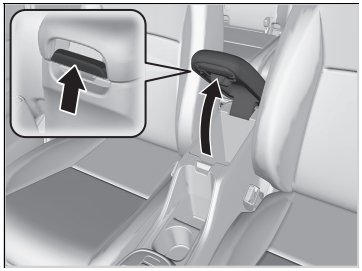
Felső kesztyűtartó

⚠FIGYELMEZTETÉS

A nyitott felső kesztyűtartó baleset esetén súlyos sérülést okozhat az utasnak még akkor is, ha viseli a biztonsági övet.

Vezetés közben mindig tartsa zárva a felső kesztyűtartókat.

■ Konzolrekesz

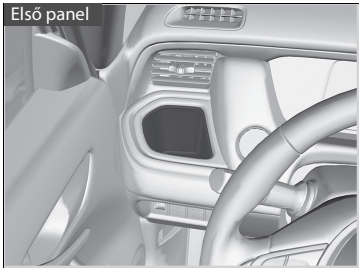


Húzza meg a fogantyút a konzolrekesz kinyitásához.

FOLYTATÓDIK

■ Pohártartók

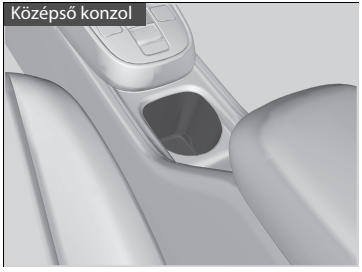
Első panel



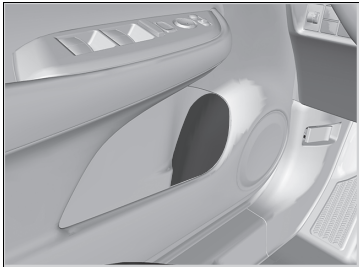
■ Első üléshez tartozó pohártartók

Mindkét első panelen megtalálható.

Középső konzol



Az első ülések közötti konzolban találhatók.



■ Első ajtókhoz tartozó oldalsó italtartók

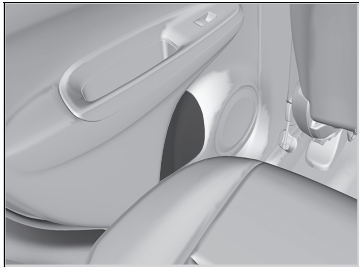
Az első ajtókon lévő oldalzsebekben találhatók.

Pohártartók

Megjegyzés

A kiömlő folyadék tönkreteheti a kárpitot vagy az utastérben lévő elektromos alkatrészeket.

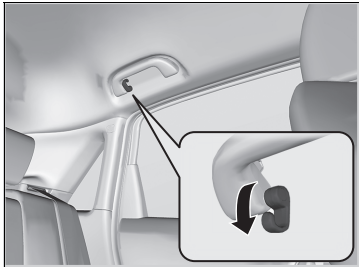
Legyen óvatos a pohártartók használatakor. A forró folyadék forrázást okozhat.



■ **Hátsó ajtókhoz tartozó oldalsó italtartók**

A hátsó ajtókon lévő oldalzsebekben találhatók.

■ Ruhaakasztó



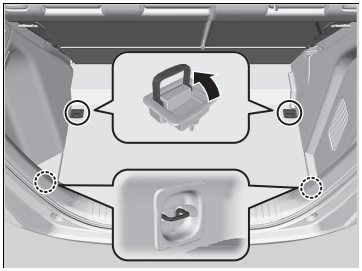
A vezető felőli hátsó ülés kapaszkodóján ruhaakasztók is találhatók. Ha használni szeretné, húzza lefelé.

Ruhaakasztó

Ne helyezzen a ruhaakasztókra nagy vagy nehéz tárgyakat.

FOLYTATÓDIK

■ Leszorító pontok

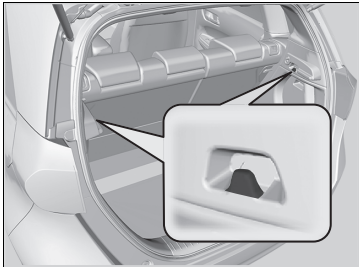


A csomagtér padlólemezén lévő rögzítőpontokhoz háló rögzíthető a csomagok biztosítására.

Leszorító pontok

Ne hagyja, hogy vezetés közben bárki megpróbálja elérni a csomagtérben lévő tárgyakat. Erős fékezés esetén a nem rögzített tárgyak sérülést okozhatnak.

■ Csomagrögzítő kampó



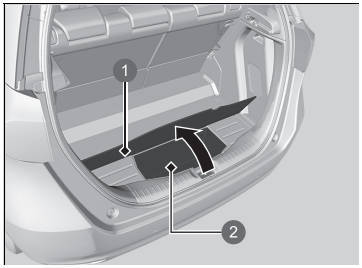
A csomagtér csomagrögzítő kampója csak könnyű tárgyak elhelyezésére használható.

Csomagrögzítő kampó

Megjegyzés

Ne akasszon nagy méretű vagy 3 kg-nál nehezebb tárgyat a csomagrögzítő kampóra. Ha nehéz vagy nagy méretű tárgyat akaszt rá, a kampó megsérülhet.

Csomagtérpadló alatti tárolórekesz



Húzza fel a csomagtér padló alatti rekeszének fedelét.

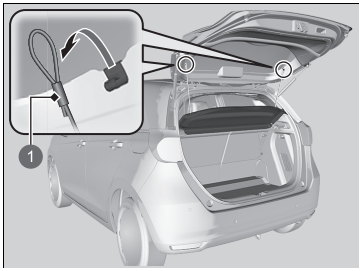
1 Padló alatti rekesz fedele
2 Csomagtérpadló alatti tárolórekesz

FOLYTATÓDIK

■ Csomagtartó fedele

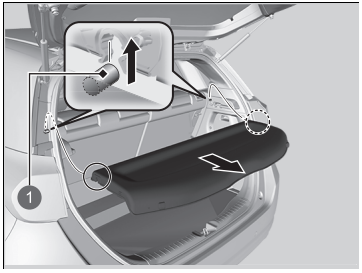
A csomagtartó fedele eltávolítható, hogy nagyobb legyen a hely a csomagtérben.

■ Csomagtartó fedelének eltávolítása



1. Nyissa fel a csomagtérajtót.
2. Távolítsa el a hevedert a csomagtérajtó mindkét oldalánál.

❶ Heveder



3. Oldja ki a tartórudakat, majd vegye ki a csomagtartó fedelét.

A csomagtartó fedelét az eljárást fordított sorrendben megismételve teheti vissza.

Miután visszahelyezte a csomagtartó fedelét, győződjön meg arról, hogy a rögzítése biztonságos.

❶ Kitámasztórúd

Csomagtartó fedele

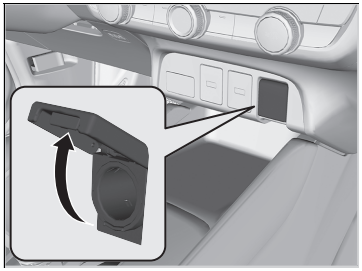
Ne tegyen semmilyen tárgyat a csomagtartó fedelére, és ne pakoljon a hátsó ülések háttámlájánál magasabbra. Ezek akadályozhatják a hátrafelé történő kilátást, és egy balesetnél vagy hirtelen fékezésnél előre repülhetnek.

A fedelet ne terhelje meg túlzottan, például ne támaszkodjon rá, hogy egy távolabbi tárgyat elérhessen.

Egyéb utastér kényelmét szolgáló eszközök

■ Kiegészítő tápaljzat

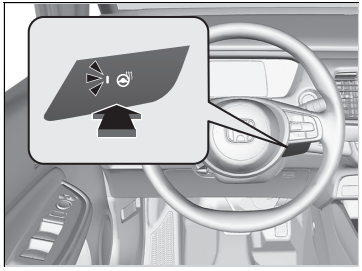
A kiegészítő tápaljzatok a teljesítmény üzemmód TARTOZÉK és BE helyzetében használhatók.



■ Konzolpanel

A használathoz nyissa fel a fedelet.

■ Fűtött kormánykerék*



A fűtött kormánykerék használatához BE helyzetben kell lennie a teljesítmény üzemmódnak.

Nyomja meg a gombot a kormánykerék jobb oldalán.

A kellemes hőmérséklet elérését követően nyomja meg ismét a gombot a kikapcsoláshoz.

A hajtórendszer bekapcsolásakor a fűtött kormánykerék mindig kikapcsol, akkor is, ha a gépjármű leállítása előtt bekapcsolták.

Kiegészítő tápaljzat

Megjegyzés

Ne helyezzen be autós szivargyújtót. Ez túlforrósíthatja a tápcsatlakozót.

A kiegészítő tápaljzatra 12 V egyenáramú, 180 watt (15 amper) vagy kisebb teljesítményű eszközöket lehet csatlakoztatni.

A 12 V-os akkumulátor lemerülésének megelőzése érdekében kizárólag bekapcsolt hajtórendszerrel használja a tápaljzatot.

Amikor a tápaljzat nincs használatban, zárja le a fedelet, hogy megakadályozza kisebb idegen tárgyak tápaljzatba jutását.

Fűtött kormánykerék*

Ne használja folyamatosan a fűtött kormánykereket, amikor a hajtórendszer ki van kapcsolva. Ilyen körülmények között lemerülhet a 12 V-os akkumulátor, ami megnehezíti a hajtórendszer bekapcsolását.

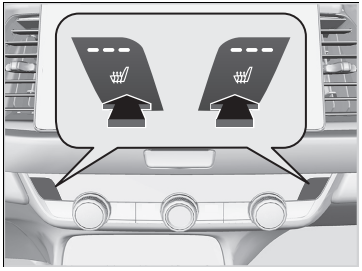
* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

■ Első ülésfűtés*



Az ülésfűtés használatához BE helyzetben kell lennie a teljesítmény üzemmódnak.



Nyomja meg az ülésfűtés gombját:
Egyszer – HI (magas) beállítás (három visszajelző kapcsol be)
Kétszer – MID (közepes) beállítás (két visszajelző kapcsol be)
Háromszor – LO (alacsony) beállítás (egy visszajelző világít)
Négyszer – OFF (ki) beállítás (egy visszajelző sem világít)

Amikor a teljesítmény üzemmód ON helyzetben van, kikapcsolása után megmarad az ülésfűtés előző beállítása.

Első ülésfűtés *

⚠FIGYELMEZTETÉS

Figyelem, az ülésfűtés használatakor ügyeljen a hő által okozott égési sérülések elkerülésére.

Azok a személyek, akik nehezen érzékelik a hőmérsékletet (pl. a cukorbetegek, vagy akiknek alsó végtagi idegsérülésük vagy bénulásuk van), valamint a túl érzékeny bőrűek ne használják az ülésfűtést.

Kikapcsolt hajtórendszerrel még LO fokozatban se használja az ülésfűtést. Ilyen körülmények között lemerülhet a 12 V-os akkumulátor, ami megnehezíti a hajtórendszer bekapcsolását.

Adott idő elteltével az ülésfűtés intenzitása automatikusan egy-egy fokozattal csökken, egészen a lekapcsolódásáig. A késleltetés az utastéri körülményektől függően változik.

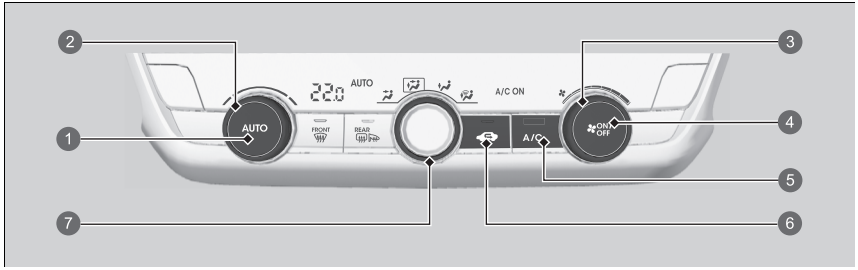
 * Nem áll rendelkezésre minden modellen

Az automata légkondicionáló használata

Az automata légkondicionáló rendszer a beállított szinten tartja a belső hőmérsékletet. A rendszer emellett úgy állítja be a fűtött és hűtött levegő megfelelő keverékét, hogy a lehető leghamarabb elérje a beállított belső hőmérsékletet.

Használja a rendszert, amikor a hajtórendszer be van kapcsolva.

1. Nyomja meg a **AUTO** gombot.
2. A belső hőmérsékletet a hőmérséklet-szabályozó gombbal állíthatja be.
3. A törléshez nyomja meg a ON/OFF (Be/Ki) gombot.



1. **AUTO** gomb*1
2. Hőmérséklet-szabályozó gomb*1
3. Ventilátorvezérlő gomb*1
4. **ON/OFF** gomb*1
5. **A/C** (Légkondicionálás) gomb*1
6. Keringetés gombja*1
7. ÜZEMMÓDVEZÉRLŐ gomb
   - A levegő a műszerfalon lévő szellőzőnyílásból áramlik
   - A levegő a műszerfalon lévő szellőzőnyílásból és a padlószellőzőből áramlik
   - A levegő a padlószellőzőből áramlik
   - A levegő a padlószellőzőből és a szélvédő alatt lévő szellőzőnyílásokból áramlik

*1: Az ábrán balkormányos típus látható. A jobbkormányos típusokon ezek a gombok szimmetrikusan helyezkednek el a balkormányos típushoz képest.

Az automata légkondicionáló használata

Ha a légkondicionáló rendszer automatikus módban van és közben megnyomják bármelyik másik klímavezérlő gombot, a gombhoz tartozó üzemmód bekapcsol.

Az **AUTO** visszajelző kikapcsol, a kiválasztott gombhoz nem kapcsolódó funkciók vezérlése azonban továbbra is automatikus.

Annak érdekében, hogy a külső hideg levegő ne áramoljon be azonnal az utastérbe az **AUTO** gomb megnyomásakor, a ventilátor kis késéssel indul be.

Ha nagyon meleg van a gépjárműben, a gyors lehűtéshez kicsit nyissa ki az ablakokat, állítsa a rendszert automatikusra, és állítson be alacsony hőmérsékletet. Amíg le nem csökken a hőmérséklet, váltson friss levegő üzemmódból keringtető módba.

Ha a hőmérsékletet a legalacsonyabb vagy legmagasabb fokozatra állítja, a **Lo** vagy **Hi** jelzés jelenik meg.

A ON/OFF gombbal kapcsolhatja be és ki a légkondicionáló rendszert. Bekapcsoláskor a rendszer a legutóbbi beállításhoz tér vissza.

Aktív ECON üzemmód mellett a légkondicionáló rendszer alacsonyabb intenzitással működhet.

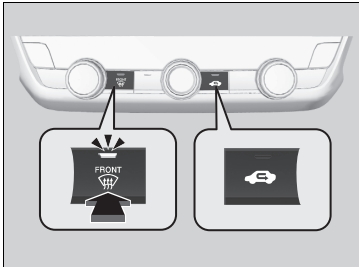
Ha a magasfeszültségű akkumulátor szintje alacsony, az csökkentheti a légkondicionáló rendszer teljesítményét.

FOLYTATÓDIK

■ Váltás keringetés és friss levegő üzemmód között

A környezeti körülményektől függően a (keringetés) gombbal válthat az üzemmódok között.
Keringető üzemmód (visszajelző világít): Az utastér levegőjét keringeti át a rendszeren.
Friss levegő üzemmód (visszajelző kikapcsolva): Külső levegőt juttat a járműbe. Normál esetben friss levegő üzemmódban használja a rendszert.

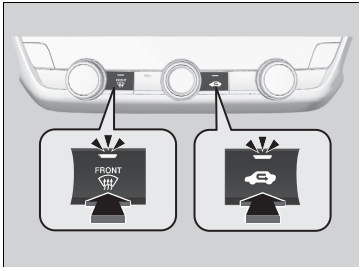
■ A szélvédő és az ablakok párátlanítása



Ha megnyomja a (szélvédő párátlanító) gombot, a légkondicionáló rendszer bekapcsol, és automatikusan friss levegő üzemmódra kapcsol.

Nyomja meg újra a gombot a kikapcsoláshoz, ekkor a rendszer visszatér a korábbi beállításokhoz.

■ Az ablakok gyors páramentesítése



1. Nyomja meg a gombot (a visszajelző világít).
2. Nyomja meg a gombot (a visszajelző világít).

A szélvédő és az ablakok párátlanítása

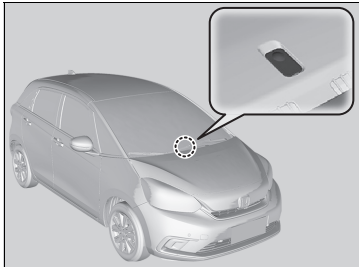
Saját biztonsága érdekében indulás előtt ellenőrizze, hogy minden ablak kellően tiszta, jól átlátható.

Ne állítsa a hőmérsékletet a felső vagy alsó határértékre. Ellenkező esetben, amikor a szélvédőt hideg levegő éri, a szélvédő külső oldala bepárásodhat.

Az ablakok gyors páramentesítése

Az ablakok párátlanítása után kapcsoljon át friss levegő üzemmódra. Ha a rendszert továbbra is keringtető üzemmódban hagyja, a nedvesség miatt az ablakok bepárásodhatnak. Ez rontja a láthatóságot.

Az automata légkondicionáló rendszer érzékelői





Az automata légkondicionáló rendszer érzékelőkkel rendelkezik. Ne takarja le ezeket, és vigyázzon, hogy ne öntsön rájuk folyadékot.



Funkciók

Ez a fejezet a műszaki rendszerek működtetését ismerteti.

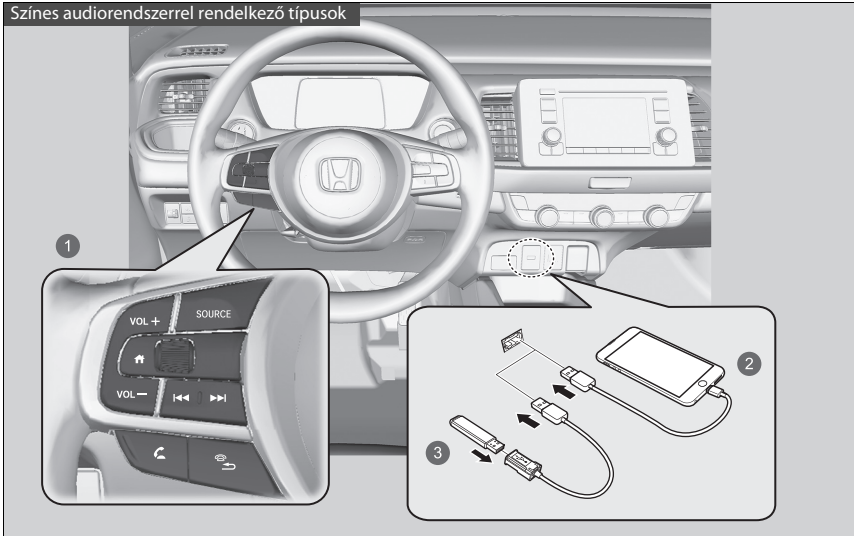
Audiorendszer 238
Színes audiorendszer 241
Audiokijelző 285
Audio-hibaüzenetek 377
Általános információk az audiorendszerről 379
Segélyhívás (eCall) 386

Az audiorendszer bemutatása

Az audiorendszer FM/AM rádió- és digitális műsorszórási (DAB) szolgáltatást tartalmaz. USB flash meghajtók, iPod, iPhone, *Bluetooth*® eszközök és okostelefonok lejátszására is alkalmas.

Az audiorendszert a panel gombjaival és kapcsolóival, a kormánykeréken található távvezérlőkkel, valamint az érintőképernyő kezelőfelületének* ikonjaival vezérelheti.

Színes audiorendszerrel rendelkező típusok



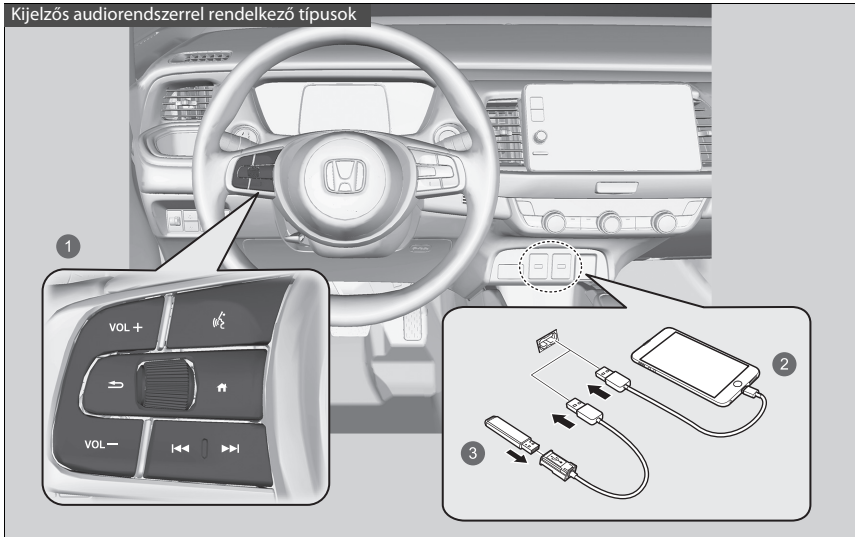
1 Távvezérlők
2 iPod
3 USB flash meghajtó

Az audiorendszer bemutatása

Az iPod, az iPhone és az iTunes az Apple Inc. védjegye.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Kijelzős audiorendszerrel rendelkező típusok



1 Távvezérlők
2 iPod
3 USB flash meghajtó

Audiorendszer lopás elleni védelme

Ha az audiorendszer leválik az áramforrásról (például a 12 V-os akkumulátor leválasztása vagy lemerülése esetén), működése leáll. Bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy a rendszer a kódbeviteli képernyőt jeleníti meg. Ebben az esetben kapcsolja vissza az audiorendszert.

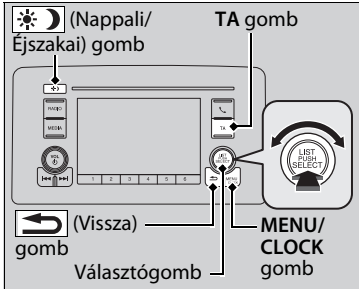
■ Az audiorendszer visszakapcsolása

1. Állítsa BE állásba a teljesítmény üzemmódot.
2. Kapcsolja be az audiorendszert.
3. Tartsa lenyomva az audiorendszer tápellátás gombját legalább két másodpercig.
   ▶ Az audiorendszer akkor kapcsol be, amikor az audiovezérlő egység kapcsolatot létesít a gépjármű vezérlőegységével. Ha a vezérlőegység nem ismeri fel az audioegységet, ellenőriztesse az audioegységet egy kereskedővel.

Alapműködés

Az audiorendszer működése

Az audiorendszer használatához a teljesítmény üzemmódnak TARTOZÉK vagy BE állásban kell lennie.





Egyes audiofunkciókhoz a választógombbal vagy a **MENU/CLOCK** gombbal férhet hozzá.

Bizonyos funkcióknál a gomb megnyomásával válthat az egyszerű és kiterjesztett megjelenítési mód között.

Választógomb: A választható elemek megtekintéséhez forgassa jobbra-balra. Nyomja meg a gombot a kiválasztott beállítás beviteléhez.

MENU/CLOCK gomb: Nyomja meg a kívánt mód kiválasztásához.
A következő üzemmódok érhetők el: háttér, kijelző, óra, nyelvbeállítás és lejátszási módok. Lejátszási módból választható keresés, véletlenszerű, ismétlés stb.

(Vissza) gomb: Nyomja meg az előző képernyőre való visszatéréshez.

TA gomb: Nyomja meg a TA állomás aktiválásához.

(Nappali/Éjszakai) gomb: Nyomja meg az audio/információs képernyő fényerejének módosításához.
Nyomja meg a gombot, majd a segítségével állítsa be a fényerőt.

▶ A gomb megnyomásával a nappali, éjszakai, illetve kikapcsolt üzemmódok között válthat.

FOLYTATÓDIK

Színes audiorendszer

Az alábbi utasítások a választógomb használatát mutatják be.

Forgassa el a gombot a kiválasztáshoz.

Nyomja meg a gombot a bevitelhez.

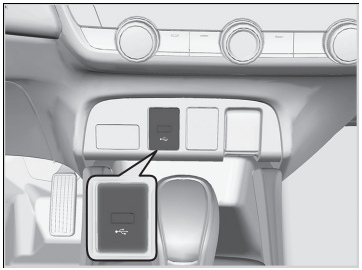
Menüelemek

- **Óra beállítása** 166. o.
- **Háttérkép beállítása** 246. o.
- **A hang beállítása** 248. o.
- **Kijelző beállítása** 249. o.
- **Testre szabható funkciók** 265. o.

Az audiobeállítások módosítását a kormánykeréken található gomb megnyomásával végezheti el.

- **Audio-távvezérlők** 243. o.

■ USB-csatlakozó



Az USB-aljzat (1,0 A) az USB flash meghajtón tárolt audiofájlok lejátszására, mobiltelefon csatlakoztatására vagy készülék töltésére szolgál.

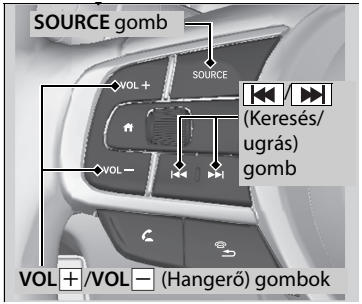
USB-csatlakozó

- Ne hagyja iPod készülékét vagy USB flash meghajtóját a gépjárműben. A közvetlen napfény és a magas hőmérséklet kárt okozhat bennük.
- Amikor USB flash meghajtót csatlakoztat az USB-porthoz, USB-kábel használata javasolt.
- Ne csatlakoztassa iPod készülékét vagy USB flash meghajtóját elosztó segítségével.
- Ne használjon kártyaolvasót vagy merevlemez-meghajtót: ez kárt okozhat a készülékben vagy a tárolt fájlokban.
- Mielőtt a gépjárműben használná a készüléket, érdemes biztonsági másolatot készíteni tárolt adatairól.
- A kijelzett üzenetek a készüléktípus és a szoftververzió függvényében változhatnak.

Bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy a csatlakozóhoz csatlakoztatott eszköz zajt generál a rádióban.

Audio-távvezérlők

Vezetés közben lehetővé teszi az audiorendszer működtetését.



SOURCE gomb
Végigpörgeti az elérhető audió üzemmódokat:
FM1→FM2→DAB1→DAB2→LW→AM (MW)→USB/iPod→*Bluetooth*® Audio

VOL+/VOL− (Hangerő) gombok
Nyomja meg a VOL+ gombot: Hangerő növelése.
Nyomja meg a VOL− gombot: Hangerő csökkentése.

⏮/⏭ (Keresés/ugrás) gomb

- Rádióhallgatás közben
  Nyomja meg a ⏭ gombot: A következő tárolt rádióállomás kiválasztása.
  Nyomja meg a ⏮ gombot: Az előző tárolt rádióállomás kiválasztása.
  Tartsa lenyomva a ⏭ gombot: Váltás a következő, erős jelet sugárzó állomásra.
  Tartsa lenyomva a ⏮ gombot: Váltás az előző, erős jelet sugárzó állomásra.
- iPod, USB flash meghajtó vagy *Bluetooth*® Audio lejátszása közben
  Nyomja meg a ⏭ gombot: Ugrás a következő zeneszámra.
  Nyomja meg a ⏮ gombot: Ugrás az aktuális vagy az előző zeneszám elejére.
- USB flash meghajtó vagy *Bluetooth*® Audio lejátszása közben
  Tartsa lenyomva a ⏭ gombot: Ugrás a következő mappára/csoportra.
  Tartsa lenyomva a ⏮ gombot: Visszalépés az előző mappára/csoportra.

Audio-távvezérlők

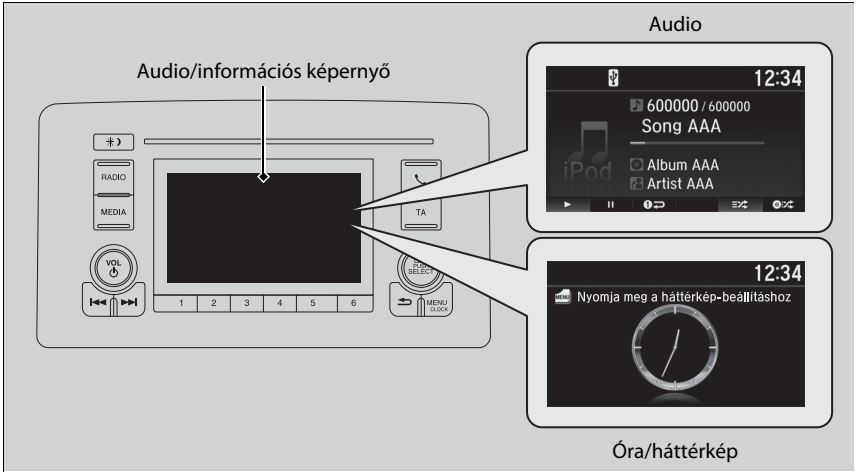
Egyes üzemmódok csak akkor jelennek meg, ha megfelelő eszközt vagy adathordozót használ.

A csatlakoztatott *Bluetooth*® eszköztől függően előfordulhat, hogy egyes funkciók nem érhetők el.

Audio/információs képernyő

Az audioállapotot és a háttérképet jeleníti meg. Erről a képernyőről további beállítási lehetőségek érhetők el.

■ A kijelzők közötti váltás



■ Audio

Az aktuális audio-információk megjelenítése.

■ Óra/háttérkép

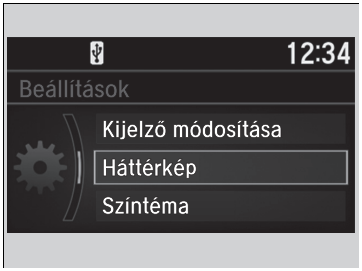
Az óra képernyőjének, illetve egy Ön által importált képnek a megjelenítése.

■ **Kijelző módosítása**

1. Nyomja meg a **MENU/CLOCK** gombot.
2. Forgassa el a gombot a **Beállítások** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
3. Forgassa el a gombot az **A kijelző módosítása** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
4. Forgassa el a gombot a **Háttérkép** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
   ▶ Az audio/információs képernyőhöz való visszatéréshez válassza az **Audió** lehetőséget.

FOLYTATÓDIK

■ Háttérkép beállítása



Az audio/információs képernyőn módosíthatja, tárolhatja és törölheti a háttérképeket.

■ Háttérkép importálása

Legfeljebb három képet importálhat (egyenként) háttérképnek egy USB-meghajtóról.

1. Csatlakoztassa az USB flash meghajtót az USB-csatlakozóba.
   ➔ **USB-csatlakozó** 242. o.
2. Nyomja meg a **MENU/CLOCK** gombot.
3. Forgassa el a gombot a **Beállítások** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
4. Forgassa el a gombot a **Háttérkép** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
5. Forgassa el a gombot az **Import** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
   ▶ A kép neve megjelenik a listán.
6. Forgassa el a gombot a kívánt kép kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
   ▶ Megjelenik a kiválasztott kép.
7. A kép mentéséhez nyomja meg a gombot.
8. Nyomja meg a gombot az **OK** lehetőség kiválasztásához.
9. A gomb elforgatásával válassza ki a kép mentésének helyét, majd nyomja meg a gombot.
   ▶ A kijelző visszatér a háttérkép beállítására szolgáló képernyőre.

Háttérkép beállítása

- Háttérképfájlok importálásakor a képnek az USB-meghajtó gyökérkönyvtárában kell lennie. Mappákban lévő képeket nem lehet importálni.
- A fájlnévnek 510 bájtnál kisebbnek kell lennie.
- Az importálható kép fájlformátuma BMP (bmp) vagy JPEG (jpg).
- A fájlok egyenként legfeljebb 2 MB méretűek lehetnek.
- A legnagyobb képméret 1920 x 936 pixel lehet. Ha a képméret 480 x 234 képpontnál kisebb, akkor a kép a képernyő közepén jelenik meg, a körülötte lévő rész pedig feketén látszik.
- Legfeljebb 255 fájlt lehet kiválasztani.
- Ha az USB flash meghajtó nem tartalmaz képeket, a képernyőn egy üzenet jelenik meg.
- A háttérkép-beállítás korlátozott vezetés közben.

■ Háttérkép kiválasztása

1. Nyomja meg a **MENU/CLOCK** gombot.
2. Forgassa el a gombot a **Beállítások** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
3. Forgassa el a gombot a **Háttérkép** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
4. A gomb elforgatásával válassza ki a **Kiválasztás** lehetőséget, majd nyomja meg a gombot.
   ▶ A képernyőn megjelenik a háttérképlista.
5. A gomb elforgatásával válassza ki a kívánt hátteret, majd nyomja meg a gombot.

■ A beállított háttérkép megtekintése

1. Nyomja meg a **MENU/CLOCK** gombot.
2. Forgassa el a gombot a **Beállítások** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
3. Forgassa el a gombot az **A kijelző módosítása** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
4. Forgassa el a gombot a **Háttérkép** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
5. Tartsa lenyomva a (vissza) gombot, amíg a felső képernyő meg nem jelenik.

■ Háttérkép törlése

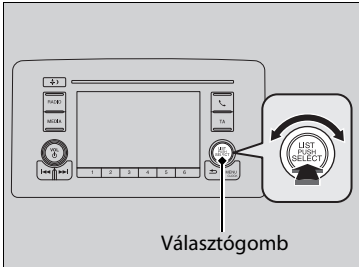
1. Nyomja meg a **MENU/CLOCK** gombot.
2. Forgassa el a gombot a **Beállítások** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
3. Forgassa el a gombot a **Háttérkép** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
4. A gomb elforgatásával válassza ki a **Törlés** elemet, majd nyomja meg a gombot.
   ▶ A képernyőn megjelenik a háttérképlista.
5. A gomb elforgatásával válassza ki a törölni kívánt hátteret, majd nyomja meg a gombot.
6. A gomb elforgatásával válassza ki az **Igen** lehetőséget, majd nyomja meg a gombot.
   ▶ A kijelző visszatér a háttérkép beállítására szolgáló képernyőre.

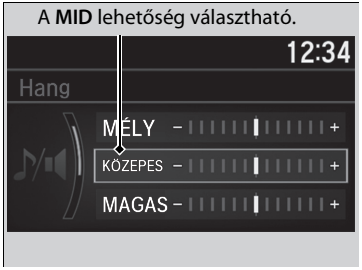
Háttérkép beállítása

Az előző képernyőre való visszalépéshez nyomja meg a (Vissza) gombot.

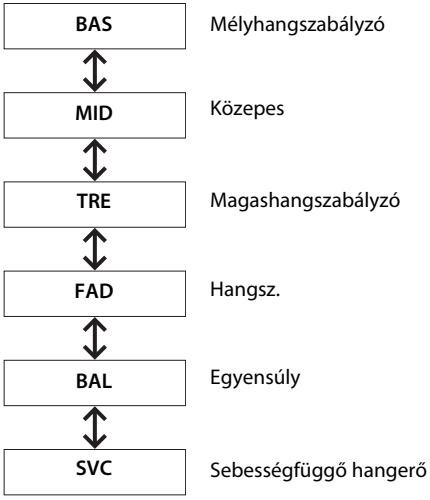
Nagyobb méretű fájl esetén az előnézet megjelenítése hosszabb időt vehet igénybe.

A hang beállítása





Nyomja meg a **MENU/CLOCK** gombot, forgassa el a gombot a **Hang** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot. A gomb elforgatásával az alábbi lehetőségek közül választhat:



A gomb elforgatásával módosítsa a hangbeállítást, majd nyomja meg a gombot.

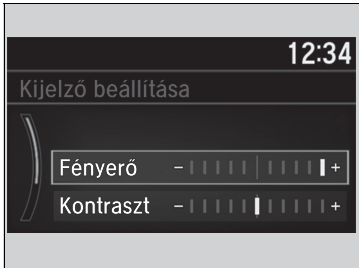
A hang beállítása

Az SVC négy üzemmódja: **Off**, **Low**, **Mid** és **High**.
Az SVC funkció a gépjármű sebessége alapján állítja be a hangerőszintet. Ha gyorsabban hajt, nő a hangerő. Ha lassabban hajt, csökken a hangerő.

Kijelző beállítása

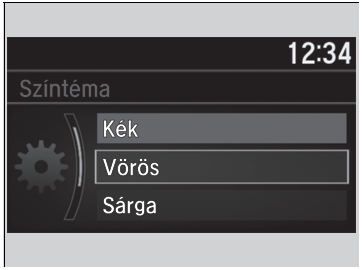
Módosíthatja az audio/információs képernyő fényerejét és színtémáját.

A képernyő fényerejének módosítása



1. Nyomja meg a **MENU/CLOCK** gombot.
2. Forgassa el a gombot a **Beállítások** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
3. Forgassa el a gombot a **Kijelző beállítása** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
4. A gomb elforgatásával válassza ki a **Fényerő** elemet, majd nyomja meg a gombot.
5. A gomb elforgatásával módosítsa a beállítást, majd nyomja meg a gombot.

A képernyő színtémájának módosítása

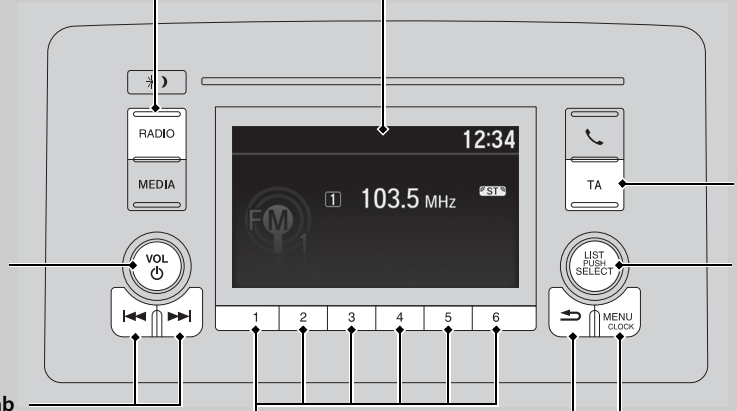


1. Nyomja meg a **MENU/CLOCK** gombot.
2. Forgassa el a gombot a **Beállítások** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
3. Forgassa el a gombot a **Színtéma** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
4. A gomb elforgatásával válassza ki a kívánt beállítást, majd nyomja meg a gombot.

A képernyő fényerejének módosítása

A **Kontraszt** és a **Feketeszint** beállítások is hasonlóképpen módosíthatók.

AM/FM rádió hallgatása



RADIO gomb
Nyomja meg egy sáv kiválasztásához.

Audio/információs képernyő

TA gomb

VOL/⏻ (Hangerő/Be-/kikapcsolás) gomb
Nyomja meg az audiorendszer be- vagy kikapcsolásához.
Forgassa a hangerő beállításához.

Választógomb
Forgassa el a rádiófrekvencia behangolásához.
Nyomja meg, majd forgassa el a kívánt elem kiválasztásához. A kiválasztás jóváhagyásához nyomja meg ismét.

⏮/⏭ (Keresés/ugrás) gomb
A ⏮ vagy ⏭ gomb megnyomásával a kiválasztott sávban keresheti az erős jelet sugárzó állomásokat.

MENU/CLOCK gomb
Nyomja meg a menüpontok megjelenítéséhez.

Előválasztó gombok (1–6)
Állomás tárolása:
1. Hangoljon a kiválasztott állomásra.
2. Válasszon egy előválasztó gombot, és addig nyomja, amíg hangjelzést nem hall.

Mentett állomás hallgatásához válasszon egy sávot, majd nyomja meg az előválasztó gombot.

⮌ (Vissza) gomb
Nyomja meg az előző képernyőre való visszatéréshez vagy egy beállítás törléséhez.

Rádió adatszolgáltató rendszer (RDS)

Szöveges adatinformációkat nyújt a kiválasztott, RDS-funkcióval együttműködő FM-állomáshoz kapcsolódóan.

RDS-állomás keresése az állomáslistán

1. FM-állomás hallgatása közben nyomja meg a gombot.
2. Forgassa el a gombot egy állomás kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.

Lista frissítése

Bármikor frissíthető az elérhető állomások listája.

1. FM-állomás hallgatása közben nyomja meg a gombot.
2. Forgassa el a gombot a **Lista frissítése** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.

Rádiós szöveg

A kiválasztott, RDS-t támogató állomás rádiósszöveg-adatait jeleníti meg.

1. Nyomja meg a **MENU/CLOCK** gombot.
2. Forgassa el a gombot a **Beállítások** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
3. A gomb elforgatásával válassza ki az **RDS-beállítások** lehetőséget, majd nyomja meg a gombot.
4. Forgassa el a gombot a **Rádiós szöveg** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.

Alternatív frekvencia (AF)

Ha más régióba ér, a rendszer automatikusan átvált a hallgatott adóhoz ott elérhető frekvenciára.

1. Nyomja meg a **MENU/CLOCK** gombot.
2. Forgassa el a gombot a **Beállítások** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
3. A gomb elforgatásával válassza ki az **RDS-beállítások** lehetőséget, majd nyomja meg a gombot.
4. A gomb elforgatásával válassza ki az **AF** elemet, majd nyomja meg a gombot.

FOLYTATÓDIK

AM/FM rádió hallgatása

A kijelzőn megjelenő **ST** jelzés sztereó FM-sugárzásra utal.
Sztereó hangzás középhullámon nem érhető el.

6 AM és 12 FM állomást tárolhat az előbeállított memóriában. Az FM1 és FM2 részen 6-6 állomást állíthat be.

Audió üzemmód átváltása
Nyomja meg az audioforrás kiválasztására szolgáló gombot a kormánykeréken.

Audio-távvezérlők 243. o.

Rádió adatszolgáltató rendszer (RDS)

Az RDS funkcióval együttműködő FM állomás kiválasztásakor az RDS funkció automatikusan bekapcsol, a frekvencia-kijelzés pedig az állomás nevére vált. Ha azonban az adott állomás jele elgyengül, a kijelző az állomás neve helyett a frekvenciát jeleníti meg.

■ Regionális program (REG)

Akkor is megmarad a megadott frekvenciánál, ha azt az adott régióban gyengén lehet fogni.

1. Nyomja meg a **MENU/CLOCK** gombot.
2. Forgassa el a gombot a **Beállítások** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
3. A gomb elforgatásával válassza ki az **RDS-beállítások** lehetőséget, majd nyomja meg a gombot.
4. A gomb elforgatásával válassza ki a **REG** lehetőséget, majd nyomja meg a gombot.

■ Hírek

Automatikusan hírműsorra hangol.

1. Nyomja meg a **MENU/CLOCK** gombot.
2. Forgassa el a gombot a **Beállítások** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
3. A gomb elforgatásával válassza ki az **RDS-beállítások** lehetőséget, majd nyomja meg a gombot.
4. A gomb elforgatásával válassza ki a **Hírek** elemet, majd nyomja meg a gombot.

■ Keres

A készülék 10 másodperces részleteket ad le a kiválasztott sáv legjobban fogható állomásainak műsorából.

1. Nyomja meg a **MENU/CLOCK** gombot.
2. Forgassa el a gombot a **Keres** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.

A keresés kikapcsolásához nyomja meg a gombot.

■ Útforgalmi hírek (TA) gomb

A TA készenléti funkció lehetővé teszi, hogy a rendszer bármilyen módban készenléti állapotba kerüljön az útforgalmi hírek idejére. Az utoljára behangolt állomásnak RDS-funkcióval együttműködő, útforgalmi híreket sugárzó állomásnak kell lennie.

A funkció bekapcsolásához: Nyomja meg a **TA** gombot. Amikor az útforgalmi hírek sugárzása megkezdődik az utoljára behangolt állomáson, a rendszer automatikusan FM üzemmódra vált. Az audio/információs képernyőn megjelenik a TA-INFO üzenet. Az útforgalmi hírek végeztével a rendszer visszaáll a legutóbb kiválasztott módba.

Ha az útforgalmi hírek közben szeretne visszatérni a korábban kiválasztott módhoz, nyomja meg újra a **TA** gombot.

A funkció kikapcsolása: Nyomja meg a **TA** gombot.

Rádió adatszolgáltató rendszer (RDS)

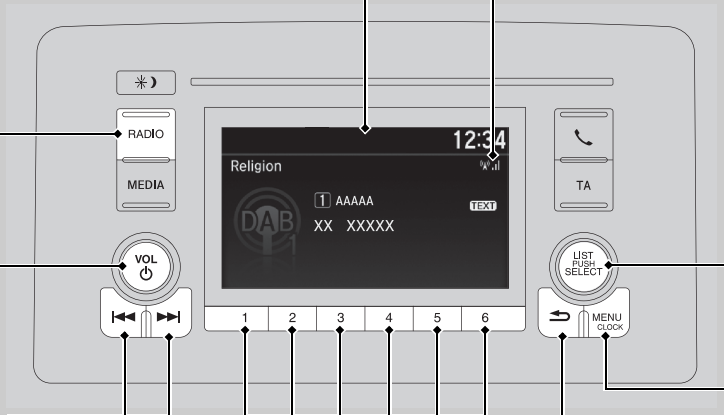
TA

A **TA** gomb megnyomásakor az audio/információs képernyőn megjelenik a **TA** visszajelző.

Ha a TA készenléti funkció bekapcsolt állapotában nyomja meg a **Keres** gombot, a rendszer csak TP-állomásokat keres.

Ha forgalommal kapcsolatos bejelentés közben nyomja meg a **TA** gombot, az nem törli a TA készenléti funkciót.

DAB (Digitális műsorszórás) lejátszása



Audio/információs képernyő

RADIO gomb
Nyomja meg egy sáv kiválasztásához.

VOL/⏻ (Hangerő/Be-/kikapcsolás) gomb
Nyomja meg az audiorendszer be- vagy kikapcsolásához.
Forgassa a hangerő beállításához.

⏮/⏭ (Keresés/ugrás) gomb
Nyomja meg a ⏮ vagy a ⏭ gombot DAB-csoportra történő hangoláshoz.

A DAB-hullámsáv kiválasztása esetén a DAB jelerősség-visszajelző megjelenik a kijelzőn.

Választógomb
Forgassa el a szolgáltatás behangolásához.
Nyomja meg, majd forgassa el a kívánt elem kiválasztásához. A kiválasztás jóváhagyásához nyomja meg ismét.

MENU/CLOCK gomb
Nyomja meg a menüpontok megjelenítéséhez.

⮌ (Vissza) gomb
Nyomja meg az előző képernyőre való visszatéréshez vagy egy beállítás törléséhez.

Előválasztó gombok (1-6)
Állomás tárolása:
1. Hangoljon a kiválasztott állomásra.
2. Válasszon egy előválasztó gombot, és addig nyomja, amíg hangjelzést nem hall.

Mentett állomás hallgatásához válasszon egy sávot, majd nyomja meg az előválasztó gombot.

Szolgáltatáslista és Csoportlista

DAB-állomás keresése a Szolgáltatáslistán vagy a Csoportlistán

DAB-állomás keresése a szolgáltatáslistában:

1. A DAB-üzemmód kiválasztásakor nyomja meg a gombot.
2. Forgassa el a gombot egy állomás kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
   ▶ Ha a **Lista frissítése** lehetőséget választja, a rendszer frissíti az állomások listáját.

DAB-állomás keresése a Csoportlistában:

1. A DAB-üzemmód kiválasztásakor nyomja meg a gombot.
2. Forgassa el a gombot a **Csoportlista** elem kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
3. A gomb elforgatásával válassza ki a csoportot, majd nyomja meg a gombot.
   ▶ Ha a **Lista frissítése** lehetőséget választja, a rendszer frissíti a csoportlistát.

Keres

A készülék 10 másodperces részleteket ad le a kiválasztott sáv legjobban fogható állomásainak műsorából.

1. Nyomja meg a **MENU/CLOCK** gombot.
2. Forgassa el a gombot a **Keres** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.

A keresés kikapcsolásához nyomja meg a gombot.

Rádiós szöveg:

A kiválasztott, DAB-ot támogató állomás rádiósszöveg-adatait jeleníti meg.

1. Nyomja meg a **MENU/CLOCK** gombot.
2. Forgassa el a gombot a **Beállítások** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
3. A gomb elforgatásával válassza ki a **DAB-beállítások** elemet, majd nyomja meg a gombot.
4. Forgassa el a gombot a **Rádiós szöveg** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
   ▶ A kikapcsoláshoz újra válassza a **Rádiós szöveg** elemet.

FOLYTATÓDIK

Szolgáltatáslista és Csoportlista

12 DAB-állomást tárolhat az előválasztó gombok memóriájában. A DAB1 és DAB2 részen 6–6 állomást állíthat be.

Audió üzemmód átváltása
Nyomja meg az audioforrás kiválasztására szolgáló gombot a kormánykeréken.

Audio-távvezérlők 243. o.

Ha a rendszer nem talál állomást, a lista frissítésére utaló megerősítő üzenet jelenik meg. A gomb elforgatásával válassza ki az **Igen** elemet, majd nyomja meg a gombot a lista frissítéséhez.

Rádiós szöveg:

A **SZÖVEG** visszajelző megjelenik a kijelzőn, jelezve a rádió szöveges információit.

■ **DAB-kapcsolat:**

Automatikusan azonos állomást keres a csoportokból, és átkapcsol arra.

1. Nyomja meg a **MENU/CLOCK** gombot.
2. Forgassa el a gombot a **Beállítások** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
3. A gomb elforgatásával válassza ki a **DAB-beállítások** elemet, majd nyomja meg a gombot.
4. A gomb elforgatásával válassza ki a **DAB-kapcsolat** elemet, majd nyomja meg a gombot.
   ▶ A kikapcsoláshoz újra válassza a **DAB-kapcsolat** elemet.

■ **FM-kapcsolat:**

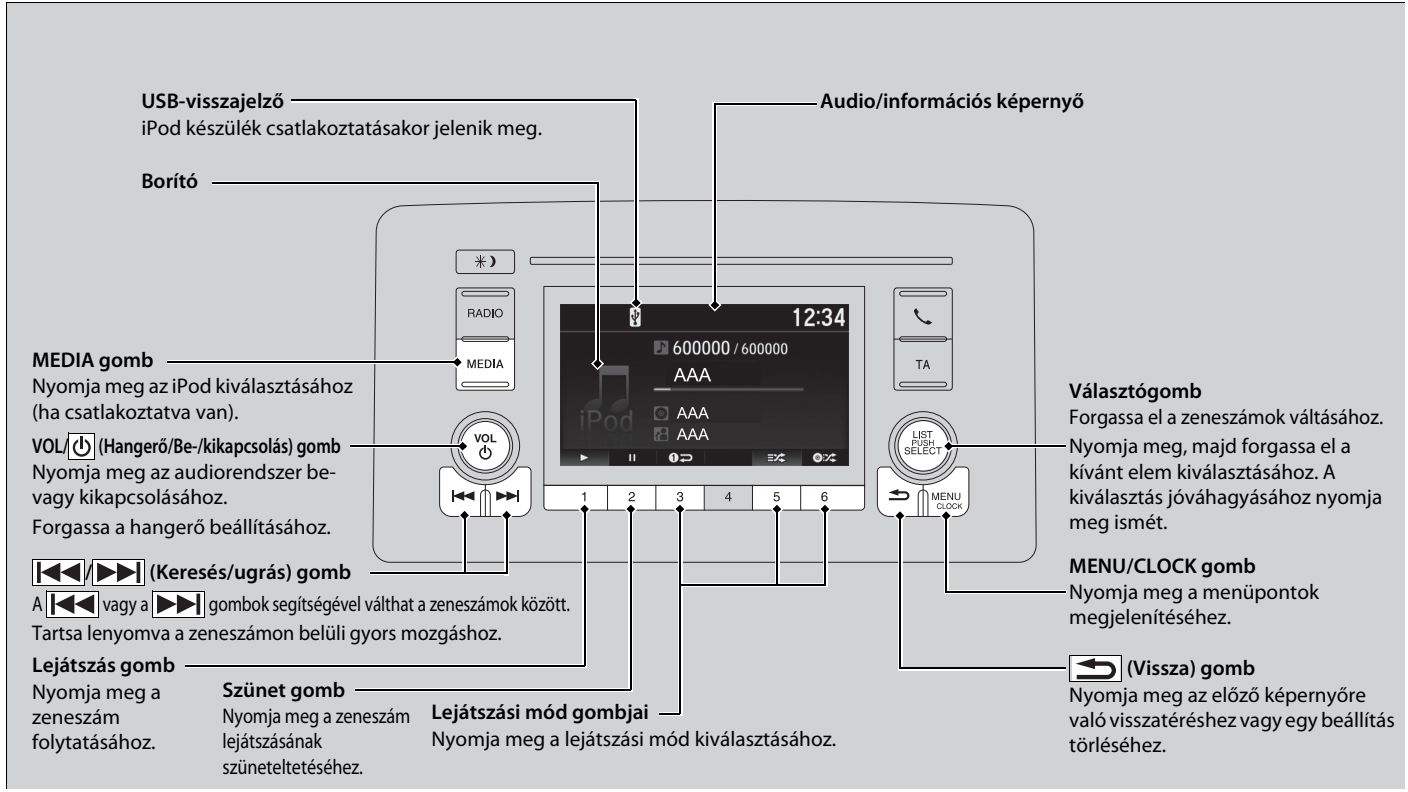
Ha a rendszer megtalálja ugyanazt az állomást egy FM-hullámsávon, automatikusan hullámsávot vált.

1. Nyomja meg a **MENU/CLOCK** gombot.
2. Forgassa el a gombot a **Beállítások** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
3. A gomb elforgatásával válassza ki a **DAB-beállítások** elemet, majd nyomja meg a gombot.
4. A gomb elforgatásával válassza ki az **FM-kapcsolat** elemet, majd nyomja meg a gombot.
   ▶ A kikapcsoláshoz újra válassza az **FM-kapcsolat** elemet.

Lejátszás iPod készülékről

Az USB-csatlakozó segítségével csatlakoztassa iPod készülékét az USB-porthoz, majd nyomja meg a **MEDIA** gombot.

USB-csatlakozó 242. o.



Zeneszám kiválasztása az iPod készüléken található zenelistából a választógomb segítségével

1. Az iPod zenelistájának megjelenítéséhez nyomja meg a gombot.
2. Forgassa el a gombot egy kategória kiválasztásához.
3. A kategóriában található elemek listájának megjelenítéséhez nyomja meg a gombot.
4. Forgassa el a gombot egy elem kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
   ▶ Nyomja meg a gombot, majd forgassa addig a gombot, amíg meg nem jelenik a hallgatni kívánt elem.

Lejátszás iPod készülékről

Az elérhető működési funkciók típustól és kiviteltől függően eltérhetnek. Előfordulhat, hogy néhány funkció nem érhető el a gépjármű audiorendszerében.

Amennyiben problémák merülnek fel, az audio/információs képernyőn hibaüzenet jelenhet meg.

➔ **iPod/USB flash meghajtó** 377. o.

■ Lejátszási mód kiválasztása

Zeneszám lejátszása közben is beállíthatja az ismétlést vagy a keverés üzemmódot.



Az elérhető módok ikonjai a lejátszási módok kiválasztására szolgáló gombok felett jelennek meg.
Nyomja meg a kiválasztani kívánt módnak megfelelő gombot.

■ Keverés/Ismétlés

Album vsz. lejátszás: Egy kiválasztott kategória összes elérhető albumának lejátszása véletlenszerű sorrendben.

Összes vsz. sorrendben: Egy kiválasztott kategória összes elérhető zeneszámának lejátszása véletlenszerű sorrendben.

Egy szám ismétlése: Megismétli az éppen lejátszott számot.

■ Lejátszási mód kikapcsolása

Nyomja meg a kiválasztott gombot.

Lejátszási mód kiválasztása

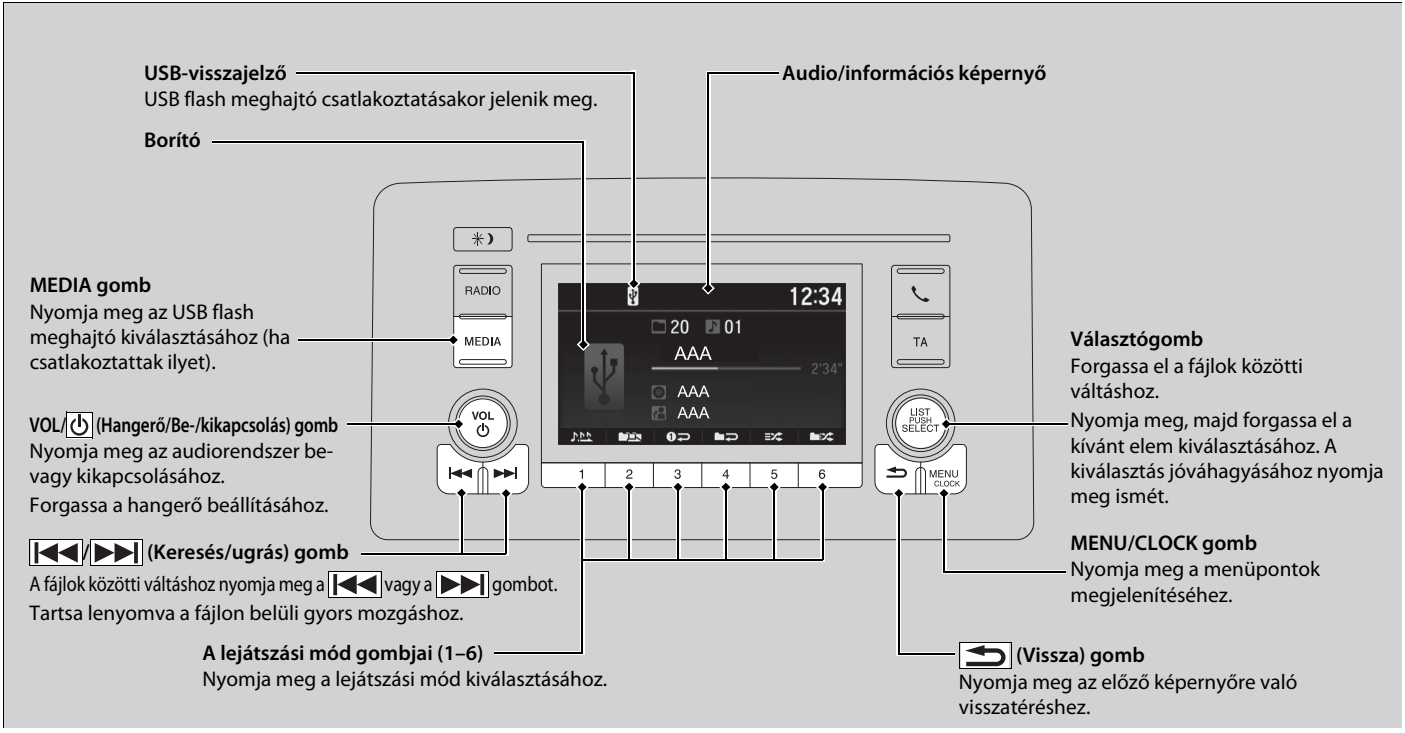
A lejátszási módot a **MENU/CLOCK** gomb megnyomásával is kiválaszthatja.
Forgassa el a gombot a **Lejátszási mód** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
Forgassa el a gombot egy mód kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
A kikapcsolásához forgassa el a gombot a **Normál lejátszás** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.

Lejátszás USB flash meghajtóról

Az audiorendszer USB flash meghajtón tárolt MP3, WMA, AAC*1 vagy WAV formátumú audiofájlok beolvasására és lejátszására alkalmas.

Csatlakoztassa az USB flash meghajtót az USB-porthoz, majd nyomja meg a **MEDIA** gombot.

USB-csatlakozó 242. o.



*1: A lejátszó kizárólag iTunes szoftverrel rögzített AAC formátumú fájlok lejátszására alkalmas.

Fájl kiválasztása mappából a választógombbal

1. A mappalista megjelenítéséhez nyomja meg a gombot.
2. Mappa kiválasztásához forgassa el a gombot.
3. A mappában található fájlok listájának megjelenítéséhez nyomja meg az gombot.
4. Forgassa el a gombot egy fájl kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.

Lejátszás USB flash meghajtóról

Ajánlott USB flash meghajtótípust használjon.

➔ **Általános információk az audiorendszerről** 379. o.

A digitális jogvédelemmel (Digital Rights Management – DRM) ellátott WMA- és AAC-fájlokat nem lehet lejátszani. Az audiorendszeren a **Lejátszhatatlan fájl** üzenet jelenik meg, és a lejátszó a következő fájlra ugrik.

Amennyiben problémák merülnek fel, az audio/ információs képernyőn hibaüzenet jelenhet meg.

➔ **iPod/USB flash meghajtó** 377. o.

Funkciók

FOLYTATÓDIK

■ Lejátszási mód kiválasztása

Fájl lejátszása közben is válthat az ismétlődő, a véletlenszerű és a belehallgatásos lejátszási mód között.



Lejátszási mód gombjai

Az elérhető módok ikonjai a lejátszási módok kiválasztására szolgáló gombok felett jelennek meg.
Nyomja meg a kiválasztani kívánt módnak megfelelő gombot.

■ Ismétlés/Véletlenszerű/Keresés

Ismétel

Egy mappa ismétlése: Az adott mappában található összes fájlt ismétli.
Egy szám ismétlése: Megismétli az éppen lejátszott fájlt.

Véletlenszerű

Mappa véletlen: Az adott mappában található összes fájlt lejátssza véletlenszerű sorrendben.
Összes véletlenszerűen: Az összes fájlt lejátssza véletlenszerű sorrendben.

Keres

Mappák keresése: 10 másodperces részeket játszik le az összes főmappa első fájljából.
Számok keresése: 10 másodperces részeket játszik le az aktuális mappában lévő összes fájlból.

■ Lejátszási mód kikapcsolása

Nyomja meg a kiválasztott gombot.

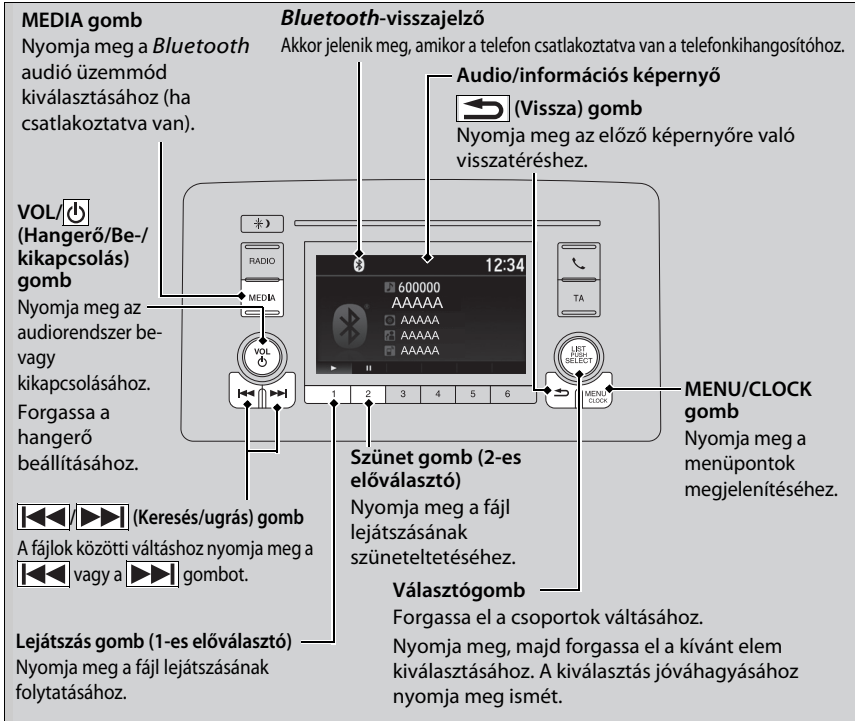
Lejátszási mód kiválasztása

A lejátszási módot a **MENU/CLOCK** gomb megnyomásával is kiválaszthatja.
Forgassa el a gombot a **Lejátszási mód** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
Forgassa el a gombot egy mód kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
A kikapcsolásához forgassa el a gombot a **Normál lejátszás** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.

Bluetooth® Audio lejátszása

Az audiorendszer lehetővé teszi a zenehallgatást *Bluetooth*®-kompatibilis telefonjáról. A funkció akkor érhető el, amikor a telefont párosította, és csatlakoztatta a gépjármű telefonkihangosító (HFT) rendszerére.

Telefonbeállítás 275. o.



Bluetooth® Audio lejátszása

Nem minden, *Bluetooth* funkcióval és adatküldési lehetőségekkel ellátott telefon kompatibilis a rendszerrel. A telefon kompatibilitásával kapcsolatban érdeklődjön a kereskedőnél.

Egyszerre csak egy telefon használható a HFT rendszerrel. Ha kettőnél több párosított telefonkészülék található a gépjárműben, a rendszer automatikusan az elsődleges telefonhoz kapcsolódik. Telefont a **Preferált eszköz megadása** menüben tehet elsődlegessé.

Testre szabható funkciók 265. o.

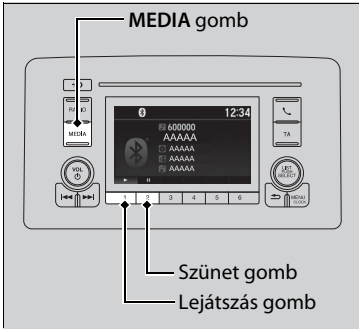
Ha egynél több telefon van párosítva a HFT-rendszerhez, a rendszer kis késéssel kezdi majd meg a lejátszást.

Egyes esetekben előfordulhat, hogy az előadó neve, az album vagy a zeneszám címe nem helyesen jelenik meg.

Előfordulhat, hogy egyes funkciók nem érhetők el bizonyos eszközökön.

FOLYTATÓDIK

■ *Bluetooth*® Audio fájlok lejátszása



1. Győződjön meg arról, hogy telefonját párosította, és csatlakoztatta a telefonkihangosítóra.
2. Nyomja meg többször a **MEDIA** gombot a *Bluetooth*® Audio üzemmód kiválasztásához.

Ha a rendszer nem ismeri fel a telefont, lehet, hogy már korábban csatlakoztattak egy másik, telefonkihangosítóval kompatibilis telefont, amely nem kompatibilis a *Bluetooth*® Audio funkcióval.

■ Fájl lejátszásának szüneteltetése vagy a lejátszás folytatása

A **Lejátszás** vagy a **Szünet** gomb megnyomásával válasszon üzemmódot.

■ Zeneszám kiválasztása a Zenekeresés listáról a választógombbal

1. A zenekeresési lista megjelenítéséhez nyomja meg a gombot.
2. Forgassa el a gombot egy kategória kiválasztásához.
3. A kategóriában található elemek listájának megjelenítéséhez nyomja meg az gombot.
4. Forgassa el a gombot egy elem kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
   ▶ Nyomja meg a gombot, majd forgassa addig a gombot, amíg meg nem jelenik a hallgatni kívánt elem.

Bluetooth® Audio fájlok lejátszása

Audiofájlok lejátszásához esetlegesen a telefonját kell használnia. Ebben az esetben kövesse a telefongyártó utasításait.

A szünet funkció egyes telefonokon esetleg nem elérhető.

Ha audioeszköz van csatlakoztatva az USB-porthoz, a **MEDIA** gomb többszöri megnyomására lehet szükség a *Bluetooth*® Audio rendszer kiválasztásához.

Másik üzemmódra váltással szüneteltethető a telefonról történő zenelejátszás.

Zeneszám kiválasztása a Zenekeresés listáról a választógombbal

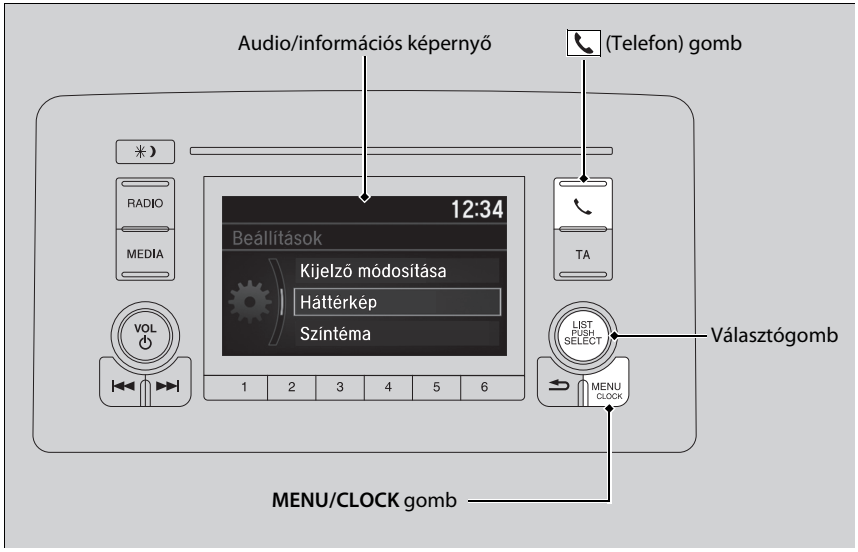
A csatlakoztatott *Bluetooth*® eszköztől függően előfordulhat, hogy egyes kategóriák nem jelennek meg, vagy egyik kategória sem jelenik meg.

Testre szabható funkciók

Bizonyos funkciók testreszabásához használja az audio/információs képernyőt.

A beállítások testreszabása

Teljesen álló gépjármű és BE helyzetben lévő teljesítmény üzemmód esetén nyomja meg a **MENU/CLOCK** gombot, majd válassza az **Óra beállítása**, **Hang** vagy **Beállítások** lehetőséget. A telefonbeállítások testreszabásához nyomja meg a [ ] gombot, majd válassza a **Telefon beállítása** lehetőséget.



Testre szabható funkciók

A beállítások személyre szabása:

- Gondoskodjon arról, hogy a gépjármű teljesen álló helyzetben legyen.
- Váltson [P] fokozatba.

A beállítások testreszabása

Az alábbi utasítások a választógomb használatát mutatják be.

Forgassa el a gombot a kiválasztáshoz.

Nyomja meg a gombot a bevitelhez.

FOLYTATÓDIK

■ **Óra beállítása**

Testre szabható funkciók	Leírás	Választható beállítások
Óra beállítása	Beállítja az órát. ➔ **Óra** 166. o.	—

■ **Hang**

Testre szabható funkciók	Leírás	Választható beállítások
Hang	A hangzás beállítása. ➔ **A hang beállítása** 248. o.	**BAS**/**MID**/**TRE**/**FAD**/**BAL**/**SVC**

■ **Beállítások**

Testre szabható funkciók		Leírás	Választható beállítások
RDS-beállítások	**Rádiós szöveg**	A kiválasztott, RDS-t támogató állomás rádiósszöveg-adatait jeleníti meg.	Be/Ki*1
	AF	Ha más régióba ér, a rendszer automatikusan átvált a hallgatott adó adott régióban érvényes frekvenciájára.	Be*1/Ki
	REG	Akkor is megmarad a megadott frekvenciánál, ha azt az adott régióban gyengén lehet fogni.	Be*1/Ki
	Hírek	Be- és kikapcsolja a hírprogramokra való automatikus hangolást.	Be/Ki*1
DAB-beállítások	**Rádiós szöveg**	A kiválasztott, DAB-ot támogató állomás rádiósszöveg-adatait jeleníti meg.	Be/Ki*1
	DAB-kapcsolat	Annak kiválasztása, hogy a rendszer automatikusan megkeresse-e ugyanazt az állomást a csoportokból, illetve hogy átváltson-e arra.	Be*1/Ki
	FM-kapcsolat	Annak kiválasztása, hogy ha a rendszer megtalálja ugyanazt az állomást egy FM-sávon, automatikusan hullámsávot váltson-e.	Be*1/Ki

*1: Alapbeállítás

Testre szabható funkciók		Leírás	Választható beállítások
Bluetooth beállítás	**Új eszköz hozzáadása**	Új telefon HFT-rendszerrel való párosítására, párosított telefon szerkesztésére és törlésére, valamint a párosított telefonhoz tartozó kód létrehozására szolgál. ➔ **Telefonbeállítás** 275. o.	—
	Audioeszköz csatlakoztatása	*Bluetooth*® Audio eszköz csatlakoztatása, leválasztása vagy párosítása a telefonkihangosítóval.	—
Kijelző beállítása	**Fényerő**	Az audio/információs képernyő fényerejének módosítása.	—
	Kontraszt	Az audio/információs képernyő kontrasztjának módosítása.	—
	Feketeszint	Az audio/információ képernyő feketeszintjének módosítása.	—
A kijelző módosítása		A kijelzőtípus módosítására szolgál.	**Audio**[*1]/**Háttérkép**
Háttérkép	**Kiválaszt**	A háttérkép típusának módosítása.	**Óra**[*1]/**1. kép**/**2. kép**/**3. kép**
	Import	Képfájl importálása új háttérképnek. ➔ **Háttérkép beállítása** 246. o.	—
	Törlés	Képfájl törlése a háttérképek közül.	**1. kép**/**2. kép**/**3. kép**
Színtéma		Az audio/információs képernyő háttérszínének módosítására szolgál.	**Kék**[*1]/**piros**/**sárga**/**lila**/**kékeszöld**
Nyelv		Kijelző nyelvének módosítása.	**angol**[*1] vagy **török**[*1] A többi választható nyelvet lásd a képernyőn.
Óra formátuma		A digitális óra kijelzésének módosítása 12 órásról 24 órásra.	**12ó**[*1]/**24ó**
Licenc		A jogi információkat jeleníti meg.	—

*1:Alapbeállítás

■ **Telefonbeállítás**

Testre szabható funkciók			Leírás	Választható beállítások
Bluetooth beállítás	**Új eszköz hozzáadása**		Új telefon párosítása a HFT rendszerrel. ➔ **Telefonbeállítás** 275. o.	—
	Preferált eszköz megadása	**Prioritás**	Engedélyezi vagy letiltja a rendszer számára, hogy automatikusan kapcsolatot létesítsen egy elsődlegesként beállított *Bluetooth*® készülékkel.	**Be**[*1]/**Ki**
		Telefonprofilhoz preferált	Más párosított telefon(ok) figyelmen kívül hagyásával kiválasztja az elsődleges készüléket.	—
		Audioprofilhoz preferált	Más párosított audioeszköz(ök) figyelmen kívül hagyásával kiválasztja az elsődleges készüléket.	—
	Telefon csatlakoztatása		Új telefon párosítása, vagy párosított telefon hozzáadása a HFT rendszerhez. ➔ **Telefonbeállítás** 275. o.	—
	Audioeszköz csatlakoztatása		*Bluetooth*® Audio eszköz csatlakoztatása a HFT rendszerhez.	—
	Összes eszköz leválasztása		Párosított telefon leválasztása a HFT-rendszerről.	—
	Eszköz törlése		Párosított telefon törlése.	—
Gyorstárcsázás			Gyorstárcsázási szám szerkesztése, hozzáadása vagy törlése. ➔ **Gyorstárcsázás** 280. o.	—
Csengőhang			Csengőhang kiválasztása.	**Mobiltelefon**[*1]/**Fix**
Hívó ID adatok			A hívó fél nevének vagy telefonszámának használata elsődleges hívóazonosítóként.	**Rangsor név alapján**[*1]/ **Rangsor szám alapján**
Automatikus átirányítás			Hívások beállítása automatikus átirányításra a telefonról a telefonkihangosítóra, amikor a vezető beszáll a gépjárműbe.	**Be**[*1]/**Ki**
Rendszertörlés			Az összes személyre szabott elem visszavonása/visszaállítása alapértelmezett értékre a **Telefon beállítása** csoportban.	—

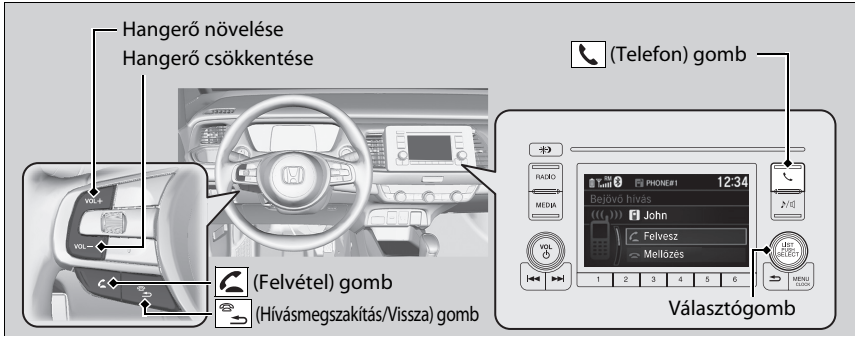
*1: Alapbeállítás

Telefonkihangosító

A telefonkihangosító (HFT) rendszer lehetővé teszi, hogy a gépjármű audiorendszerével kezdeményezzen és fogadjon hívásokat anélkül, hogy a mobiltelefonjához kellene nyúlnia.

A telefonkihangosító használata

A telefonkihangosító (HFT) rendszer vezérlőgombjai



(Felvétel) gomb: A megnyomásával közvetlenül elérheti a Telefon képernyőt, vagy fogadhat bejövő hívást.

(Hívásmegszakítás/Vissza) gomb: Megnyomásával befejezheti az aktuális hívást.

(Telefon) gomb: Nyomja meg a Telefon képernyő közvetlen eléréséhez.

Választógomb: A képernyő egy elemének kiválasztásához forgassa el a gombot, majd nyomja meg a gombot.

Telefonkihangosító

Olyan helyre tegye a telefonját, ahol megfelelő a vétel.

A telefonkihangosító rendszer használatának elengedhetetlen feltétele, hogy telefonja támogassa a *Bluetooth* kommunikációs technológiát. A kompatibilis telefonok, párosítási eljárások, valamint speciális funkciók listájával kapcsolatban forduljon egy kereskedőhöz vagy a helyi Honda-kereskedéshez.

Legfeljebb 20 gyorstárcsázási bejegyzés tárolható. Ha nincs szám a rendszerben, a gyorstárcsázás nem működik.

Gyorstárcsázás 280. o.

Legfeljebb 20 hívási előzmény tárolható. Ha nincsenek hívási előzmények, a Híváselőzmények funkció nem működik.

Bluetooth® vezeték nélküli technológia

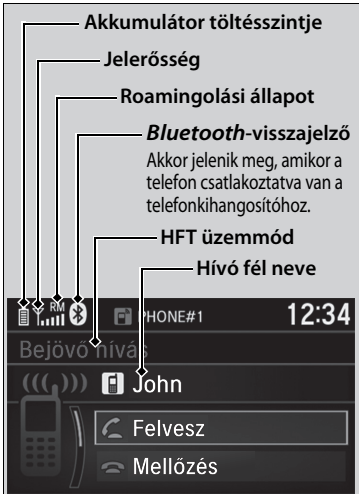
A *Bluetooth*® szó és emblémák a *Bluetooth* SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, és a Honda Motor Co., Ltd. licencengedély alapján használja azokat. Az egyéb védjegyek és kereskedelmi nevek mindenkori tulajdonosaikhoz tartoznak.

A HFT-rendszerre vonatkozó korlátozások

A HFT-rendszeren bejövő hívás megszakítja az audiorendszeren folyó lejátszást. A lejátszás a hívás végeztével folytatódik.

FOLYTATÓDIK

■ Telefonkihangosító-állapotkijelző



Az audio/információs képernyő jelzi a bejövő hívást.

■ Manuális működtetésre vonatkozó korlátozások

Bizonyos manuális funkciók le vannak tiltva vagy nem működnek, amikor a gépjármű mozgásban van. A szürkén megjelenő opciók nem választhatók ki, míg meg nem áll a gépjárművel.

Telefonkihangosító-állapotkijelző

Az audio/információs képernyőn megjelenő információk tartalma telefontípusonként változó.

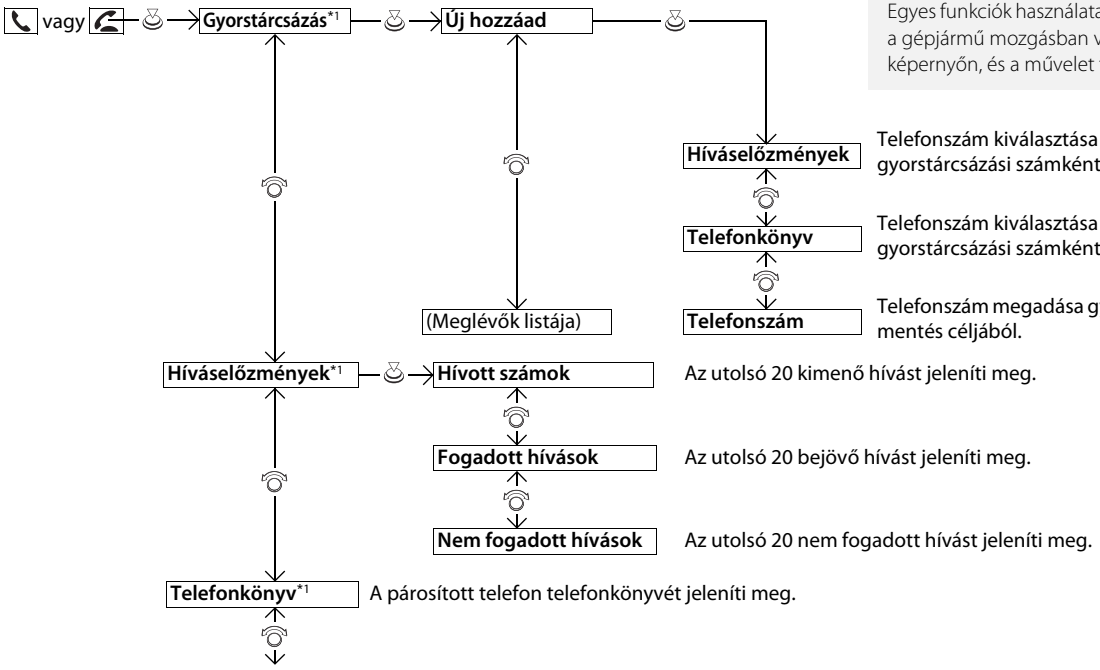
HFT-menük

A rendszer használatához a teljesítmény üzemmódnak TARTOZÉK vagy BE állásban kell lennie.

HFT-menük

A HFT rendszer használatához előbb párosítsa *Bluetooth*-kompatibilis mobiltelefonját a rendszerhez, miközben a gépjármű le van parkolva.

Egyes funkciók használata vezetés közben korlátozott. Ha a gépjármű mozgásban van, üzenet jelenik meg a képernyőn, és a művelet törlődik.



Telefonszám kiválasztása a hívási előzményekből gyorstárcsázási számként való mentés céljából.

Telefonszám kiválasztása a telefonkönyvből gyorstárcsázási számként való mentés céljából.

Telefonszám megadása gyorstárcsázási számként való mentés céljából.

Az utolsó 20 kimenő hívást jeleníti meg.

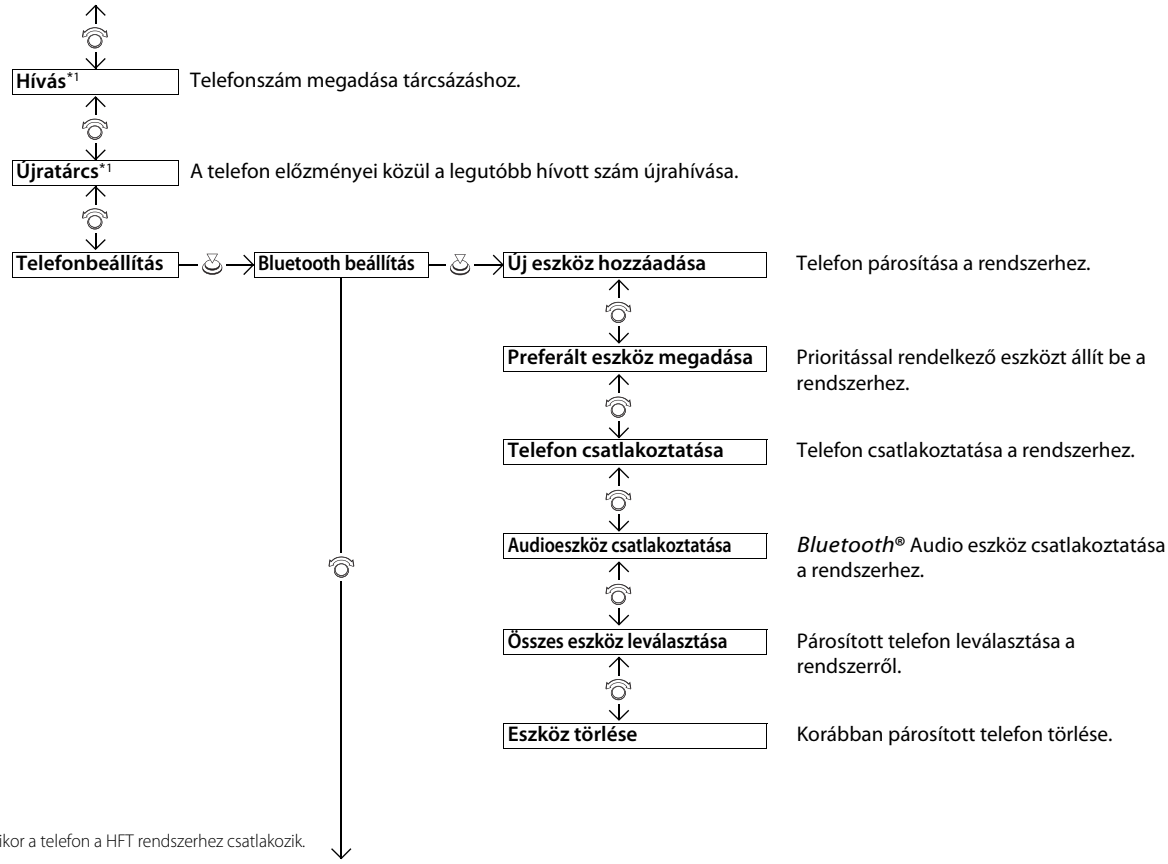
Az utolsó 20 bejövő hívást jeleníti meg.

Az utolsó 20 nem fogadott hívást jeleníti meg.

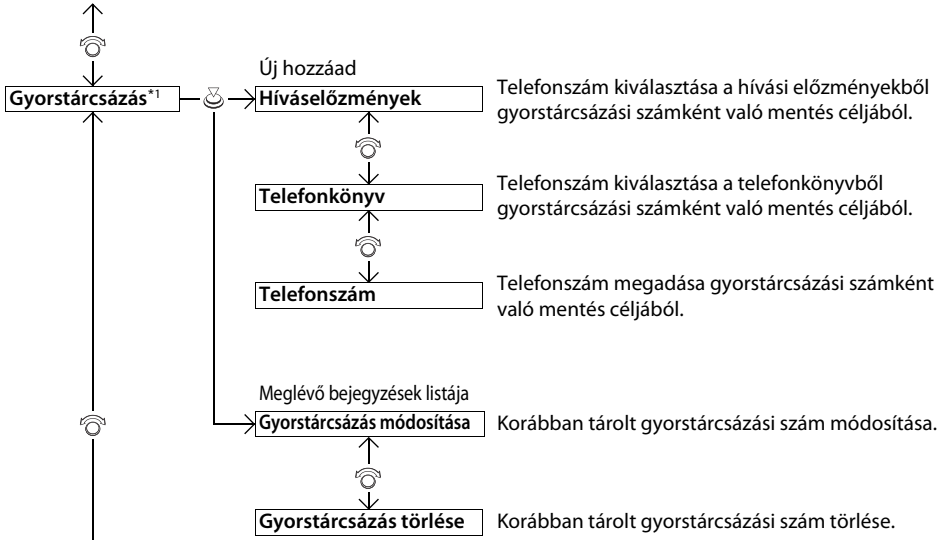
A párosított telefon telefonkönyvét jeleníti meg.

*1: Csak akkor látható, amikor a telefon a HFT rendszerhez csatlakozik.

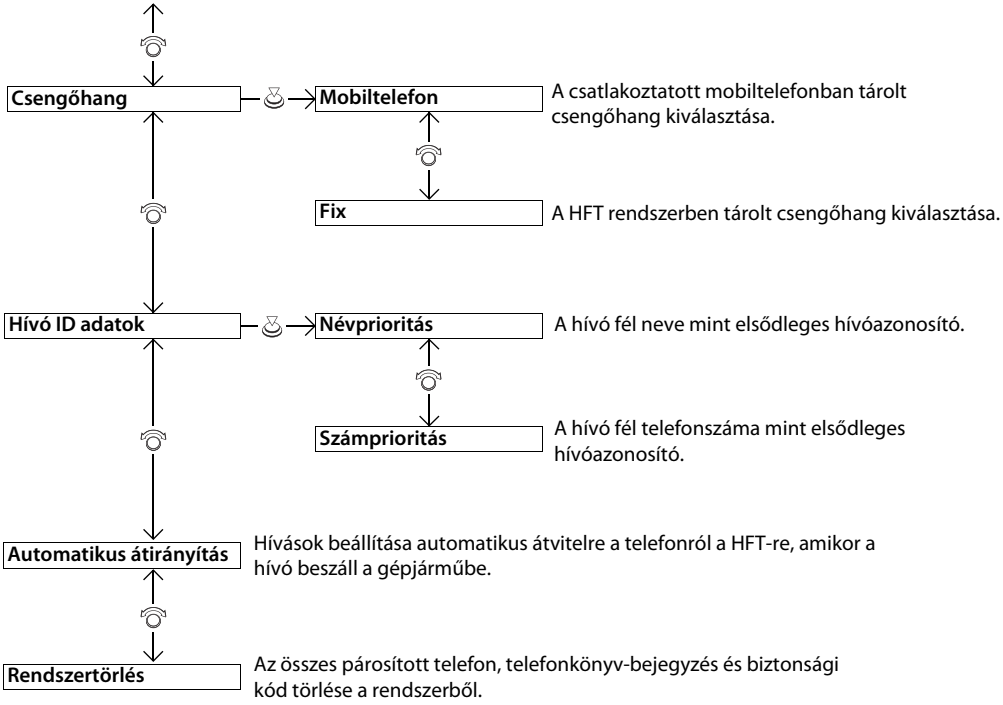
FOLYTATÓDIK



*1 : Csak akkor látható, amikor a telefon a HFT rendszerhez csatlakozik.

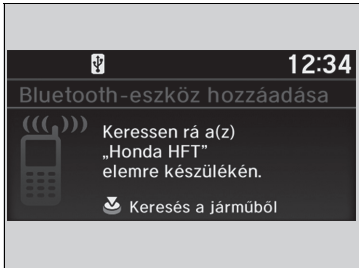


*1 : Csak akkor látható, amikor a telefon a HFT rendszerhez csatlakozik.


Csengőhang
Mobiltelefon
A csatlakoztatott mobiltelefonban tárolt csengőhang kiválasztása.
Fix
A HFT rendszerben tárolt csengőhang kiválasztása.
Hívó ID adatok
Névprioritás
A hívó fél neve mint elsődleges hívóazonosító.
Számprioritás
A hívó fél telefonszáma mint elsődleges hívóazonosító.
Automatikus átirányítás
Hívások beállítása automatikus átvitelre a telefonról a HFT-re, amikor a hívó beszáll a gépjárműbe.
Rendszertörlés
Az összes párosított telefon, telefonkönyv-bejegyzés és biztonsági kód törlése a rendszerből.

Telefonbeállítás

Mobiltelefon párosítása (ha még nincs a rendszerhez párosítva telefon)



1. Nyomja meg a [ ] vagy [ ] gombot.
2. Győződjön meg arról, hogy a telefon keresés vagy megtalálható módban működik.
3. A gomb elforgatásával válassza ki az **Igen** lehetőséget, majd nyomja meg a gombot.
   ▶ Az audiorendszer várakozás módba lép a párosításhoz.
4. Válassza ki a **Honda HFT** lehetőséget a telefonjáról.
   ▶ Ha ebből az audiorendszerből szeretne telefont párosítani, nyomja meg a gombot, és kövesse az utasításokat. Amikor a telefonja megjelenik a listán, válassza ki a megnyomásával.
5. A rendszer megjelenít egy párosító kódot az audio/információs képernyőn.
   ▶ Erősítse meg, ha a képernyőn és a telefonon lévő párosítókód megegyezik. Ez telefononként eltérő lehet.
6. A képernyőn megjelenik egy üzenet, ha sikeres a párosítás.

Telefonbeállítás

Ahhoz, hogy a kihangosító segítségével hívásokat tudjon kezdeményezni és fogadni, a *Bluetooth*-kompatibilis telefont párosítani kell a telefonkihangosítóhoz.

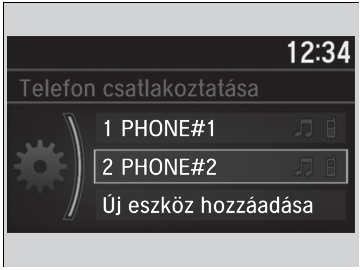
Telefonpárosítási tippek:
- A telefon nem párosítható, miközben a gépjármű mozgásban van.
- Legfeljebb hat telefon párosítható a rendszerhez.
- Előfordulhat, hogy telefonja akkumulátora gyorsabban merül, ha a telefonkihangosítóhoz van csatlakoztatva.
- Ha a telefon még nem áll készen a párosításra vagy nem párosítja három percen belül, a rendszer időtúllépés miatt visszaáll készenléti módba.

Miután párosította a telefont, erre utaló egy vagy két ikon jelenik meg a képernyő jobb oldalán.
Az ikonok jelentése a következő:
: A telefon használható a HFT-rendszerrel.
: A telefon kompatibilis a *Bluetooth*® Audio funkcióval.

Telefon párosításakor ebből az audiorendszerből:
Ha a telefon nem jelenik meg az audio/információs képernyőn, válassza a **Frissítés** lehetőséget, és keresse meg a *Bluetooth*® eszközöket telefonjával.
Telefonjáról válassza a **Honda HFT** elemet.

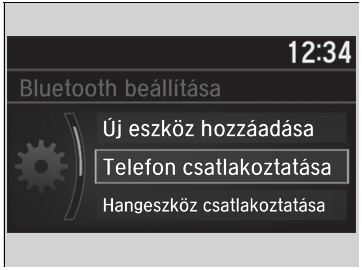
FOLYTATÓDIK

■ **Mobiltelefon párosítása (ha már van a rendszerhez párosított telefon)**



1. Nyomja meg a [ ] vagy [ ] gombot.
2. A gomb elforgatásával válassza ki az **Igen** lehetőséget, majd nyomja meg a gombot.
3. A gomb elforgatásával válassza ki az **Új eszköz hozzáadása** elemet, majd nyomja meg a gombot.
4. Nyomja meg a gombot az **OK** lehetőség kiválasztásához.
   ▶ A képernyőn megjelenik az eszközök listája.
5. Győződjön meg arról, hogy a telefon keresés vagy megtalálható módban működik, majd nyomja meg a gombot.
   ▶ A telefonkihangosító automatikusan megkeresi az elérhető *Bluetooth*® eszközöket.
6. Amikor a telefonja megjelenik a listán, válassza ki a megnyomásával.
   ▶ Ha telefonja még így sem jelenik meg, válassza a **Frissítés** lehetőséget, és keresse meg a *Bluetooth*® eszközöket a telefonjával. Telefonjáról válassza a **Honda HFT** elemet.
7. A rendszer megjelenít egy párosító kódot az audio/információs képernyőn.
   ▶ Erősítse meg, ha a képernyőn és a telefonon lévő párosítókód megegyezik.
   Ez telefononként eltérő lehet.

■ Az aktuálisan párosított készülék módosítása másik készülékre



1. Nyomja meg a [ ] vagy [ ] gombot.
2. A gomb elforgatásával válassza ki a **Telefon beállítása** elemet, majd nyomja meg a gombot.
3. A gomb elforgatásával válassza ki a **Bluetooth beállítás** elemet, majd nyomja meg a gombot.
4. A gomb elforgatásával válassza ki a **Telefon csatlakoztatása** elemet, majd nyomja meg a gombot.
   ▶ A képernyőn megjelenik az eszközök listája.
5. A gomb elforgatásával válassza ki a kívánt eszköz nevét, majd nyomja meg a gombot.
   ▶ A HFT rendszer leválasztja a csatlakoztatott telefont, és egy másik párosított telefont kezd keresni.

■ Párosított telefon törlése



1. Nyomja meg a [ ] vagy [ ] gombot.
2. A gomb elforgatásával válassza ki a **Telefon beállítása** elemet, majd nyomja meg a gombot.
3. A gomb elforgatásával válassza ki a **Bluetooth beállítás** elemet, majd nyomja meg a gombot.
4. A gomb elforgatásával válassza ki az **Eszköz törlése** elemet, majd nyomja meg a gombot.
   ▶ A képernyőn megjelenik az eszközök listája.
5. A gomb elforgatásával válassza ki a törölni kívánt telefont, majd nyomja meg a gombot.
6. A képernyőn megerősítést kérő üzenet jelenik meg. A gomb elforgatásával válassza ki az **Igen** lehetőséget, majd nyomja meg a gombot.

FOLYTATÓDIK

■ Csengőhang

A csengőhang-beállítás módosítása.

1. Nyomja meg a [ ] vagy [ ] gombot.
2. A gomb elforgatásával válassza ki a **Telefon beállítása** elemet, majd nyomja meg a gombot.
3. A gomb elforgatásával válassza ki a **Csengőhang** elemet, majd nyomja meg a gombot.
4. A elforgatásával válassza ki a **Mobiltelefon** vagy a **Fix** elemet, majd nyomja meg a gombot.

Csengőhang

Mobiltelefon: A csatlakoztatott mobiltelefon tárolt csengőhangja annak gyártmányától és típusától függően hallható.
Fix: A fix csengőhang a hangszórókból szól.

■ Hívó azonosítóadatai

Kiválaszthatja, hogy bejövő hívás esetén milyen adat jelenjen meg a hívóról.

1. Nyomja meg a [ ] vagy [ ] gombot.
2. A gomb elforgatásával válassza ki a **Telefon beállítása** elemet, majd nyomja meg a gombot.
3. A gomb elforgatásával válassza ki a **Hívó ID adatok** elemet, majd nyomja meg a gombot.
4. A gomb elforgatásával válassza ki a kívánt üzemmódot, majd nyomja meg a gombot.

Hívó azonosítóadatai

Névprioritás: A hívó neve jelenik meg (ha benne van a telefonkönyvben).
Számprioritás: A hívó telefonszáma jelenik meg.

■ Automatikus átirányítás

Ha a telefon és a rendszer közötti párosítás akkor történik, amikor éppen telefonál, a hívás automatikusan átkerül a HFT-kihangosítóra.

1. Nyomja meg a [ ] vagy [ ] gombot.
2. A gomb elforgatásával válassza ki a **Telefon beállítása** elemet, majd nyomja meg a gombot.
3. A gomb elforgatásával válassza ki az **Automatikus átirányítás** lehetőséget.
4. A megnyomásával válassza ki a **Be** vagy **Ki** lehetőséget.

A rendszertartalom törlése

Ez a funkció törli a párosító kódokat, a párosított telefonokat, a gyorstárcsázási bejegyzéseket, a hívási előzményeket, valamint az összes importált telefonkönyvadatot.

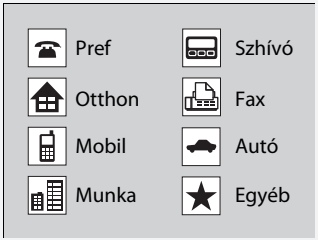
1. Nyomja meg a [ ] vagy [ ] gombot.
2. A gomb elforgatásával válassza ki a **Telefon beállítása** elemet, majd nyomja meg a gombot.
3. A gomb elforgatásával válassza ki a **Rendszertörlés** elemet, majd nyomja meg a gombot.
4. A gomb elforgatásával válassza ki az **Igen** lehetőséget, majd nyomja meg a gombot.
5. A képernyőn megerősítést kérő üzenet jelenik meg. A gomb elforgatásával válassza ki az **Igen** lehetőséget, majd nyomja meg a gombot.
6. A képernyőn megjelenik egy figyelmeztető üzenet. Nyomja meg a gombot.

Mobilos telefonkönyv és hívási előzmények automatikus importálása

A telefon párosításakor a telefonkönyv és a hívási előzmények automatikusan importálódnak a HFT rendszerbe.

Mobilos telefonkönyv és hívási előzmények automatikus importálása

Mikor kiválaszt egy személyt a mobiltelefon listájáról, max. három kategóriaikon lesz látható. Az ikonok azt jelzik, hogy milyen típusú számokat mentett el az adott névhez.



Ha egy névhez négy vagy több szám tartozik, a kategóriaikonok helyett a ... szimbólum jelenik meg.

Egyes telefonokon a kategóriaikonokat nem lehet a HFT-rendszerbe importálni.

A telefonkönyv minden csatlakozás után frissül. A hívási előzmények minden csatlakozás, illetve hívás után frissülnek.

FOLYTATÓDIK

■ Gyorstárcsázás

Legfeljebb 20 gyorstárcsázási bejegyzés tárolható telefononként.

■ Gyorstárcsázási szám mentéséhez

1. Nyomja meg a [ ] vagy [ ] gombot.
2. Forgassa el a gombot a **Gyorstárcsázás** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
3. A gomb elforgatásával válassza ki az **Új hozzáad** elemet, majd nyomja meg a gombot.
4. A gomb elforgatásával válassza ki a szám kiválasztási helyét, majd nyomja meg a gombot.
   A **Híváselőzmények** közül:
   ▶ Válasszon egy számot a hívási előzmények közül.
   A **Telefonkönyv** opcióval:
   ▶ Válasszon egy számot a csatlakoztatott mobiltelefon importált telefonkönyvéből.
   A **Telefonszám** opcióval:
   ▶ Manuálisan írja be a számot.

■ Gyorstárcsázás szerkesztése

1. Nyomja meg a [ ] vagy [ ] gombot.
2. A gomb elforgatásával válassza ki a **Telefon beállítása** elemet, majd nyomja meg a gombot.
3. Forgassa el a gombot a **Gyorstárcsázás** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
4. Válasszon ki egy meglévő gyorstárcsázási számot.
5. A gomb elforgatásával válassza ki a **Gyorstárcsázás módosítása** elemet, majd nyomja meg a gombot.
6. Válasszon ki egy új gyorstárcsázási telefonszámot, majd nyomja meg a gombot.

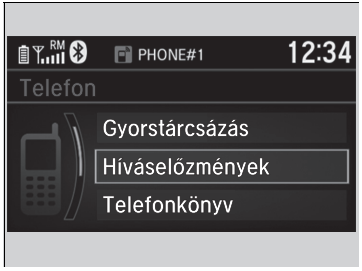
Gyorstárcsázás

Ha bármelyik előválasztó gombot megnyomják, megjelenik a **Gyorstárcsázás** képernyő.

■ **Gyorstárcsázási szám törléséhez**

1. Nyomja meg a [ ] vagy [ ] gombot.
2. A gomb elforgatásával válassza ki a **Telefon beállítása** elemet, majd nyomja meg a gombot.
3. Forgassa el a gombot a **Gyorstárcsázás** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
4. Válasszon ki egy meglévő gyorstárcsázási számot.
5. A elforgatásával válassza ki a **Gyorstárcsázás törlése** elemet, majd nyomja meg a gombot.
   ▶ A képernyőn megerősítést kérő üzenet jelenik meg. A gomb elforgatásával válassza ki az **Igen** lehetőséget, majd nyomja meg a gombot.

■ Híváskezdeményezés



Hívást kezdeményezhet bármilyen telefonszám megadásával, vagy importált telefonkönyv, hívási előzmények, gyorstárcsázási bejegyzések használatával, illetve újratárcsázással.

Híváskezdeményezés

A hívás kapcsolását követően a hangszórókon keresztül hallja a hívó fél hangját.

FOLYTATÓDIK

■ Telefonhívás az importált telefonkönyv alapján

A telefon párosításakor a telefonkönyv automatikusan importálódik a HFT-rendszerbe.

1. Nyomja meg a [ ] vagy [ ] gombot.
2. A gomb elforgatásával válassza ki a **Telefonkönyv** elemet, majd nyomja meg a gombot.
3. A telefonkönyv elemei ábécérendbe vannak rendezve. A gomb elforgatásával válassza ki a kezdőbetűt, majd nyomja meg a gombot.
4. A gomb elforgatásával válassza ki a nevet, majd nyomja meg a gombot.
5. A gomb elforgatásával válassza ki a számot, majd nyomja meg a gombot.
   ▶ A tárcsázás automatikusan megkezdődik.

Telefonhívás az importált telefonkönyv alapján

Ez a funkció le van tiltva, amikor a gépjármű mozgásban van.

➔ **Manuális működtetésre vonatkozó korlátozások** 270. o.

■ Telefonhívás telefonszám alapján



1. Nyomja meg a [ ] vagy [ ] gombot.
2. A gomb elforgatásával válassza ki a **Hívás** elemet, majd nyomja meg a gombot.
3. A gomb elforgatásával válassza ki a számot, majd nyomja meg a gombot.
4. A gomb elforgatásával válassza ki a [ ] elemet, majd nyomja meg a gombot.
   ▶ A tárcsázás automatikusan megkezdődik.

Telefonhívás telefonszám alapján

Ez a funkció le van tiltva, amikor a gépjármű mozgásban van.

➔ **Manuális működtetésre vonatkozó korlátozások** 270. o.

■ Telefonhívás újratárcsázás alapján

1. Nyomja meg a [ ] vagy [ ] gombot.
2. A gomb elforgatásával válassza ki az **Újratárcs** elemet, majd nyomja meg a gombot.
   ▶ A tárcsázás automatikusan megkezdődik.

Telefonhívás újratárcsázás alapján

A telefon hívási előzményei szerint utolsóként tárcsázott szám újratárcsázáshoz tartsa nyomva a [ ] gombot.

■ Hívás kezdeményezése a hívási előzmények alapján

A hívási előzményeket a **Hívott számok**, **Fogadott hívások** és **Nem fogadott hívások** kategóriákban tárolja a rendszer.

1. Nyomja meg a [ ] vagy [ ] gombot.
2. A gomb elforgatásával válassza ki a **Híváselőzmények** elemet, majd nyomja meg a gombot.
3. A gomb elforgatásával válassza ki a **Tárcsázott számok**, **Fogadott hívások**, illetve **Nem fogadott hívások** elemet, majd nyomja meg a gombot.
4. A gomb elforgatásával válassza ki a számot, majd nyomja meg a gombot.
   ▶ A tárcsázás automatikusan megkezdődik.

■ Telefonhívás gyorstárcsázási szám alapján

1. Nyomja meg a [ ] vagy [ ] gombot.
2. Forgassa el a gombot a **Gyorstárcsázás** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
3. A gomb elforgatásával válassza ki a számot, majd nyomja meg a gombot.
   ▶ A tárcsázás automatikusan megkezdődik.

■ Hívásfogadás



Bejövő hívás esetén hangjelzés hallatszik, illetve megjelenik a **Bejövő hívás** képernyő.

A [ ] gombbal fogadhatja a hívást.
A [ ] gombbal elutasíthatja vagy befejezheti a hívást.

Hívás kezdeményezése a hívási előzmények alapján

A hívási előzmények csak akkor jelennek meg, ha a telefon csatlakoztatva van a telefonkihangosítóhoz, és az utolsó 20 tárcsázott, fogadott vagy nem fogadott hívás látható.

Telefonhívás gyorstárcsázási szám alapján

Ha bármelyik előválasztó gombot megnyomják, megjelenik a **Gyorstárcsázás** képernyő.

Egy másik párosított telefon gyorstárcsázási listájának megtekintéséhez válassza az **Egyéb** lehetőséget.

Hívásfogadás

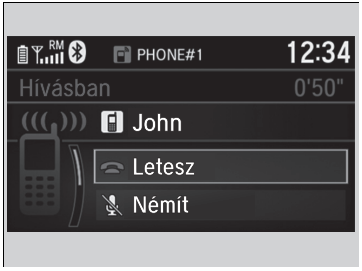
Hívásvárakoztatás
A [ ] gombbal várakoztathatja az aktuális hívást, és fogadhatja a bejövő hívást.
A [ ] gomb újbóli megnyomásával visszatérhet az eredeti híváshoz.
Ha nem akarja fogadni a bejövő hívást, válassza a **Mellőz** lehetőséget.
A [ ] gombbal befejezheti az aktuális hívást.

A [ ] és [ ] gombok helyett az audio/információs képernyőn lévő ikonokat is választhatja. A gomb elforgatásával válassza ki az ikont, majd nyomja meg a gombot.

FOLYTATÓDIK

■ Lehetőségek hívás közben

Hívás közben a következő lehetőségek érhetők el.
Hívásváltás: Az aktuális hívás várakoztatása és a bejövő hívás fogadása.
Némít: hang némítása.
Hívásátirányítás: A hívás átvitele a telefonkihangosítóról a telefonra.
Tárcsahangok: számok küldése hívás közben. Ez akkor lehet hasznos, ha menüvezérelt telefonrendszert hívott.



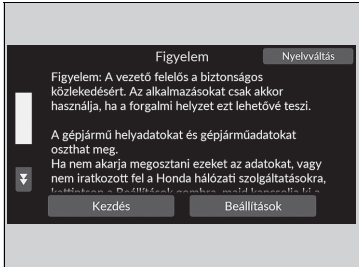
1. Az elérhető lehetőségek megtekintéséhez nyomja meg a gombot.
2. A gomb elforgatásával válassza ki az opciót, majd nyomja meg a gombot.
   ▶ Ha a **Némít** lehetőség van kiválasztva, a jelölőnégyzet be van jelölve. A kikapcsoláshoz válassza újra a **Némít** elemet.

Lehetőségek hívás közben

Tárcsahangok: egyes telefonokon elérhető.

Indítás

Az audiokijelző automatikusan elindul, amikor a teljesítmény üzemmódot TARTOZÉK vagy BE állásba helyezik. Indításkor a következő képernyő jelenik meg az adatok feltöltéséről.



Válassza a **Kezdés** lehetőséget.

- ▶ Ha módosítani kívánja az adatfeltöltés beállításait, válassza a **Beállítások** lehetőséget, majd a **Hely- és járműadatok megosztása** képernyőn a BE/KI beállítást.
- ▶ Ha nem választja ki a **Kezdés** elemet, a rendszer egy bizonyos idő elteltével automatikusan átvált a kezdőképernyőre.
- ▶ Ha nincs regisztrált eszköz, válassza a **Kezdés** lehetőséget, és megjelenik a *Bluetooth*® párosítási képernyője.
- ▶ Ha bejelöli a **Ne jelenjen meg többé** melletti dobozt, ez a képernyő többé nem jelenik meg.



■ Mobiltelefon párosítása (ha nincs a rendszerhez párosított telefon)

1. Győződjön meg arról, hogy a telefon keresés vagy megtalálható módban működik.
2. Válassza ki a **Honda HFT** lehetőséget a telefonjáról.
   - ▶ Ha ebből az audiokijelzőből szeretne párosítani egy telefont, válassza az **Eszközök keresése** lehetőséget, majd a megjelenő listáról válassza ki a telefonját.

Indítás

Hely- és járműadatok megosztása

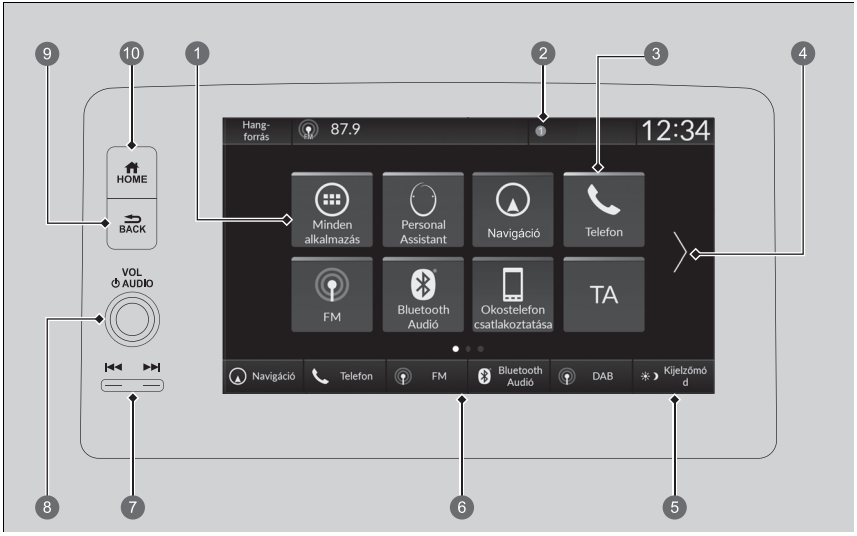
BE: Lehetővé teszi az adatkommunikációt.

KI: Az adatkommunikáció nem lehetséges.

Alapműködés

Az audiorendszer működése

Az audiorendszer használatához a teljesítmény üzemmódnak TARTOZÉK vagy BE állásban kell lennie.



❶ **Minden alkalmazás**
❷ Állapotikonok
❸ Alkalmazás-parancsikonok
❹ Nyíl
❺ **Megjelenítési mód** ikon
❻ Módválasztó kapcsoló ikonjai
❼ ⏮/⏭ (Keresés/ugrás) gomb
❽ **VOL**/⏻ **AUDIO** (Hangerő/Be-/kikapcsolás) gomb
❾ BACK (Vissza) gomb
❿ HOME (Kezdő) gomb

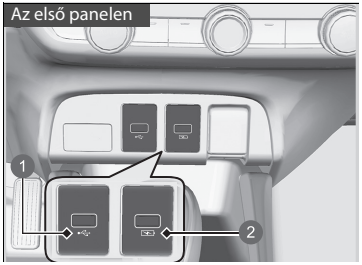
Az audiorendszer működése

Ez a képernyő a balkormányos típusok esetén jelenik meg. A jobbkormányos típusokon ezek szimmetrikusan helyezkednek el a balkormányos típushoz képest.

Minden alkalmazás: Megjeleníti az összes alkalmazást.
Állapotikonok: Megjeleníti a gépjármű, a csatlakoztatott telefonok stb. információinak visszajelzőit a felső területen.
Alkalmazás-parancsikonok: Megjeleníti az alkalmazás-parancsikonokat.
Nyíl: Megjeleníti az audio/információs képernyő következő oldalait.
Megjelenítési mód ikon: Módosítja az audio/információs képernyő fényerejét. Válassza ki a lehetőséget egyszer, majd a vagy gomb segítségével módosítsa a beállítást. A gomb kiválasztásával a nappali, éjszakai, illetve kikapcsolt üzemmódok között válthat.
Módválasztó kapcsoló ikonjai: Ikonokat jelenít meg az üzemmód közvetlen váltásához.
/ (Keresés/ugrás) **gomb**: Nyomja meg állomások, dalok vagy fájlok váltásához.
VOL/ **AUDIO (Hangerő/Be-/kikapcsolás) gomb**: Be- és kikapcsolja az audiorendszert, elforgatásával pedig a hangerő módosítható.
(Vissza) gomb: Nyomja meg az előző képernyőre való visszatéréshez.
(Kezdő) gomb: Nyomja meg a kezdőképernyő megnyitásához.

FOLYTATÓDIK

■ USB-csatlakozók



❶ Audiofájlok lejátszása és kompatibilis telefonok csatlakoztatása
❷ Csak eszközök töltésére

■ Az első panelen ( )

Az első panelen található USB-csatlakozó (2,5 A) készülékek töltésére, audiofájlok lejátszására és Apple CarPlay vagy Android Auto funkcióval rendelkező kompatibilis okostelefonok csatlakoztatására szolgál.

▶ Az esetleges problémák felmerülésének megelőzése végett használjon Apple MFi minősítésű Lightning csatlakozót az Apple CarPlay szolgáltatáshoz, az Android Auto szolgáltatás esetében pedig az USB-kábeleknek USB-IF minősítéssel kell rendelkeznie az USB 2.0 szabványnak való megfelelőséghez.

■ Az első panelen ( )

Az első panelen található USB-port (2,5 A) csak töltőeszközökhöz használható.

▶ Nem játszhat le zenét akkor sem, ha zenelejátszót csatlakoztatott hozzá.



■ A konzolrekesz hátoldalán

Ezek az USB-csatlakozók (2,5 A) csak eszközök töltésére szolgálnak.

▶ Nem játszhat le zenét akkor sem, ha zenelejátszót csatlakoztatott hozzá.

USB-csatlakozók

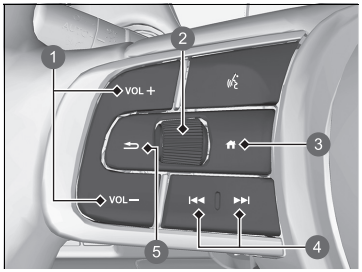
- Ne hagyja iPod készülékét vagy USB flash meghajtóját a gépjárműben. A közvetlen napfény és a magas hőmérséklet kárt okozhat bennük.
- Amikor USB flash meghajtót csatlakoztat az USB-porthoz, USB-kábel használata javasolt.
- Ne csatlakoztassa iPod készülékét vagy USB flash meghajtóját elosztó segítségével.
- Ne használjon kártyaolvasót vagy merevlemez-meghajtót: ez kárt okozhat a készülékben vagy a tárolt fájlokban.
- Mielőtt a gépjárműben használná a készüléket, érdemes biztonsági másolatot készíteni tárolt adatairól.
- A kijelzett üzenetek a készüléktípus és a szoftververzió függvényében változhatnak.

Töltés USB-csatlakozón keresztül

Az USB-csatlakozó maximum 2,5 A teljesítményt képes biztosítani. 2,5 amperes áramerősséget csak abban az esetben biztosít, ha az az adott készülékhez szükséges. Az áramerősséggel kapcsolatos részletekért tekintse meg a tölteni kívánt eszköz kezelési útmutatóját.

Bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy a csatlakozóhoz csatlakoztatott eszköz zajt generál a rádióban.

Audio-távvezérlők



Vezetés közben lehetővé teszi az audiorendszer működtetését. Az alábbi információk a járművezetői információs felületen jelennek meg.

❶ **VOL +/VOL –** (Hangerő) gombok
❷ Bal oldali választógörgő
❸ (Kezdő) gomb
❹ / (Keresés/ugrás) gomb
❺ (Vissza) gomb

VOL +/VOL – (Hangerő) gombok
Nyomja meg a VOL + gombot: Hangerő növelése.
Nyomja meg a VOL – gombot: Hangerő csökkentése.

Bal oldali választógörgő

- Az audió üzemmód kiválasztásakor

Nyomja meg a (Kezdő) gombot, majd a járművezetői információs felületen felfelé vagy lefelé görgetve válassza az (Audió) lehetőséget, és nyomja meg a bal oldali választógörgőt.

Audio-távvezérlők

Egyes üzemmódok csak akkor jelennek meg, ha megfelelő eszközt vagy adathordozót használ.

A csatlakoztatott *Bluetooth*® eszköztől függően előfordulhat, hogy egyes funkciók nem érhetők el.

Nyomja meg a járművezetői információs felület (Vissza) gombját az előző képernyőre való visszatéréshez vagy egy utasítás visszavonásához.

Nyomja meg a (Kezdő) gombot a járművezetői információs felület kezdőképernyőjére való visszatéréshez.

FOLYTATÓDIK

Görgetés fel vagy le:
Az audió üzemmódok közötti váltáshoz görgessen fel- vagy lefelé, majd nyomja meg a bal oldali választógörgőt:
FM/AM/DAB/iPod/USB/Apple CarPlay/Android Auto/*Bluetooth*® Audio
▶ A csatlakoztatott eszköztől függően a megjelenített üzemmódok megváltozhatnak.

|◀◀/▶▶| (Keresés/ugrás) gomb

- Rádióhallgatás közben
  Nyomja meg a ▶▶| gombot: A következő tárolt rádióállomás kiválasztása.
  Nyomja meg a |◀◀ gombot: Az előző tárolt rádióállomás kiválasztása.
  Tartsa lenyomva a ▶▶| gombot: Váltás a következő, erős jelet sugárzó állomásra.
  Tartsa lenyomva a |◀◀ gombot: Váltás az előző, erős jelet sugárzó állomásra.
- iPod, USB flash meghajtó, *Bluetooth*® Audio vagy okostelefon-csatlakoztatás lejátszása közben
  ▶ A csatlakoztatott eszköztől függően a műveletek változhatnak.
  Nyomja meg a ▶▶| gombot: Ugrás a következő zeneszámra.
  Nyomja meg a |◀◀ gombot: Visszalépés az előző számra.
- USB flash meghajtón tárolt zene hallgatásakor
  Tartsa lenyomva a ▶▶| gombot: Ugrás a következő mappára.
  Tartsa lenyomva a |◀◀ gombot: Visszalépés az előző mappára.
- iPod-készülékről történő zenehallgatás közben:
  Tartsa lenyomva a ▶▶| gombot: Ugrás a következő zeneszámra.
  Tartsa lenyomva a |◀◀ gombot: Visszalépés az előző számra.

Fedélzeti felhasználói kézikönyv

A felhasználói kézikönyv tartalmát az audiokijelzőn tekintheti meg. Ez a funkció a Honda személyi asszisztenshez kapcsolódik.

➡ **Honda személyi asszisztens** 292. o.

A felhasználói kézikönyv megnyitása

1. Válassza a **Minden alkalmazás** lehetőséget.
2. Válassza a **Kezelési kézikönyv** lehetőséget.

A felhasználói kézikönyv telepítése/frissítése

Amint a felhasználói kézikönyv telepítésre vagy frissítésre kész, arról automatikusan értesítést kap.

A frissítéshez:

1. Érintse meg az értesítést.
   ▶ Megjelenik a verzióképernyő.
2. Válassza ki a frissíteni kívánt elemeket.
3. Érintse meg a **Frissítés** lehetőséget.

Ha megszünteti egy tétel kiválasztását a verzióképernyőn, azzal kapcsolatban nem kap értesítéseket.

Fedélzeti felhasználói kézikönyv

Ez a funkció nem fedi az audiokijelzőn rendelkezésre álló összes nyelvet.

Az audiokijelző nyelvének módosításával a felhasználói kézikönyv nyelve is módosul. Ha a felhasználói kézikönyv nem áll rendelkezésre azon a nyelven, vagy nincs telepítve, a felhasználói kézikönyv alapértelmezett nyelve az angol lesz.

A felhasználói kézikönyv telepítése/frissítése

A megjelenített tartalom a felhasználói kézikönyv verziójától függően eltérő lehet.

Ha a felhasználói kézikönyv még nincs telepítve, Wi-Fi-n keresztül telepítheti azt.

➡ **Wi-Fi-kapcsolat** 335. o.

Az angol, német, francia, olasz és spanyol nyelveket kivéve minden más nyelv esetében

Ha új nyelven telepíti a felhasználói kézikönyvet, a korábban letöltött felhasználói kézikönyv törölve lesz.

Honda személyi asszisztens

Ez a hangvezérelt személyi asszisztens képes a navigációs úti célok beállítására és a zenelejátszás vezérlésére, valamint időjárás-információkat oszt meg és tanácsokat ad a gépjármű használatával kapcsolatban.

A Honda személyi asszisztens használata

Mondja ki, hogy „*OK, Honda*", és a Honda személyi asszisztens aktiválódik. Ekkor mondja ki kérését, például „*I want to go to the nearest restaurant.*" (A legközelebbi étterembe szeretnék menni.) Az asszisztenst az audio/információs képernyőn lévő Személyi asszisztens ikon megérintésével is aktiválhatja.

Beállítások

Módosítja a Honda személyi asszisztens beállításait.

1. Válassza a **Személyi asszisztens** lehetőséget.
2. Válassza az **Opciók** lehetőséget.
3. Válasszon ki egy opciót.
   - **Honda személyi asszisztens: BE***1**/KI**
     Az asszisztens kikapcsolható.
   - **Ébresztő szó (OK Honda): BE***1**/KI**
     Indítsa el az asszisztenst.
   - **Nyelv: English/Deutsch/Español/Français/Italiano**
     Módosítsa a Honda személyi asszisztens nyelvét.
   - **Üzemanyag típusa: E10**, **SP95/Ólommentes***1, **SP98/Szuper**
     Állítsa be az üzemanyagtöltő állomás keresési eredményei között megjelentetni kívánt benzintípust.
   - **Példakifejezések**
     A Honda személyi asszisztens által felismert kifejezésekre jelenít meg példákat.

*1: Alapbeállítás

Honda személyi asszisztens

A funkció egyes országokban nem működhet. A részletekről érdeklődjön a kereskedőnél.

Ha az audiorendszer nyelvét egy kompatibilis nyelvre módosítják, az asszisztens nyelve is automatikusan módosul.

Az asszisztens nyelvének módosítása nem módosítja az audiorendszer nyelvét.

Amikor megnyomja a (beszéd) gombot a kormánykeréken, miközben a Honda személyi asszisztens aktiválva van a képernyőn, az felismeri az Ön hangját.

Hangvezérelt működtetés*1

A gépjármű hangvezérlő rendszerrel van felszerelve, amely kézi beavatkozás nélküli kezelést tesz lehetővé.

A hangvezérlő rendszer a kormánykeréken lévő (Beszéd) és (Vissza) gombbal, valamint a mennyezeten lévő térképlámpák közelében található mikrofon segítségével vezérelhető.

Hangfelismerés

Az optimális hangfelismerés elérése érdekében kövesse az alábbi irányelveket a hangvezérlő rendszer használata során:

- Győződjön meg arról, hogy a használni kívánt hangutasításnak megfelelő képernyő látható.
  A rendszer csak bizonyos parancsokat ismer fel.
  Rendelkezésre álló hangutasítások.
  Hangportál képernyő 294. o.
- Zárja be az ablakokat.
- Úgy állítsa be a műszerfali és az oldalsó szellőzőket, hogy ne a mennyezeti mikrofon felé fújják a levegőt.
- Beszéljen tisztán, érthetően, természetes beszédhangon; a szavak között ne tartson szünetet.
- Lehetőség szerint csökkentsen minden háttérzajt. Ha több személy beszél egyszerre, akkor előfordulhat, hogy a rendszer félreértelmezi az utasítást.

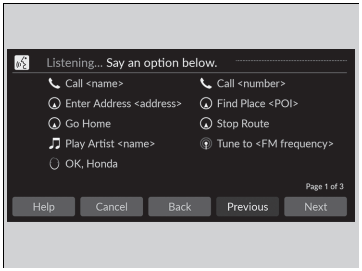
Hangvezérelt működtetés*1

A gombot megnyomva egy segítő kérdést kap, hogy mit szeretne tenni. Nyomja meg röviden újra a gombot ennek a kihagyásához és az utasítás kimondásához.

*1: A hangvezérlő rendszer angol, német, francia, spanyol és olasz nyelven ért.

FOLYTATÓDIK

■ Hangportál képernyő



A (Beszéd) gomb megnyomásakor megjelennek a képernyőn az elérhető hangutasítások.
Az utasítások teljes listájának megjelenítéséhez mondja ki a *„Help" szót* a hangjelzés után.

A kiválasztott módtól függően a megjelenített utasítások eltérőek a hangportál képernyőjén. A felismert utasítások a kiválasztott képernyőtől függetlenül ugyanazok.
Normál mód: Megjelenik a példautasítások listája, hogy gyorsan kiegészíthesse a kívánt funkciót.
Segéd mód: Megjelenik az alapvető utasítások listája, hogy lépésről lépésre keresztülvezesse a hangmenün.

A módot az **Általános beállítások** képernyőn módosíthatja.
➡ **Hangvezérlés** 351. o.

A rendszer csak az alábbi oldalakon felsorolt utasításokat ismeri fel az egyes képernyők mellett.
A szabad formátumú hangparancsokat a rendszer nem ismeri fel.

■ Általános utasítások

Amikor a hangportál képernyő látható, az általános utasítások használatakor átvált az egyes funkciók felső képernyőjére.
- *Music Search*
- *AM*
- *FM*
- *Navigation*
- *Phone*
- *OK Honda*

■ Telefonos utasítások

Ez csak akkor használható, ha telefon van csatlakoztatva. Amikor a rendszer felismeri a telefonos utasítást, a telefon hangfelismerésre szolgáló képernyő jelenik meg.

■ Telefonos utasítások
- *Call <name>*
- *Call <number>*

A rendszer csak egy partnernevet ismer fel a telefonon tárolt névjegyzékben. Ha a keresztnév mezőben a teljes név szerepel, akkor a rendszer a keresztnevet és a vezetéknevet egy névként ismeri fel.

A telefonos utasítások nem állnak rendelkezésre az Apple CarPlay használata esetén.

■ Audioutasítások

Ha a rendszer felismeri az audioutasításokat, a hang felismerésére szolgáló képernyő jelenik meg.

■ FM-utasítások
- *Tune to <FM frekvencia>*

■ AM-utasítások
- *Tune to <AM frekvencia>*

■ **iPod-utasítások**
- *List Album <név>*
- *List Artist <név>*
- *List Genre <név>*
- *List Playlist <név>*
- *Play <előadó> <album>*
- *Play*
- *Play Album <név>*
- *Play Artist <név>*
- *Play Genre <név>*
- *Play Music <text:media_combo>*
- *Play Playlist <név>*
- *Play Song <név>*

■ **USB-utasítások**
- *List Album <név>*
- *List Artist <név>*
- *List Playlist <név>*
- *Play <előadó> <album>*
- *Play*
- *Play Album <név>*
- *Play Artist <név>*
- *Play Music <text:media_combo>*
- *Play Playlist <név>*
- *Play Song <név>*

■ Navigációs utasítások

A kijelzés a navigációs kijelzőre vált.

➔ **Bővebb tájékoztatást a navigációs rendszer kézikönyvében talál**

■ Honda személyi asszisztens utasításai

A képernyő a Honda személyi asszisztens képernyőjére vált.

➔ **Honda személyi asszisztens** 292. o.

■ **Honda személyi asszisztens utasításai**
- *OK, Honda*

■ Standard utasítások

- *Voice Help*
- *Cancel*
- *Back*

A hangos súgó az aktuális vagy a súgó képernyőjéhez felolvasott hangos utasításokat tartalmaz.

■ Listázási utasítások

- *Previous*
- *Next*
- *Yes*
- *No*

Audio/információs képernyő

Az audioállapotot és az órát jeleníti meg. Erről a képernyőről további beállítási lehetőségek érhetők el.



Audio/információs képernyő

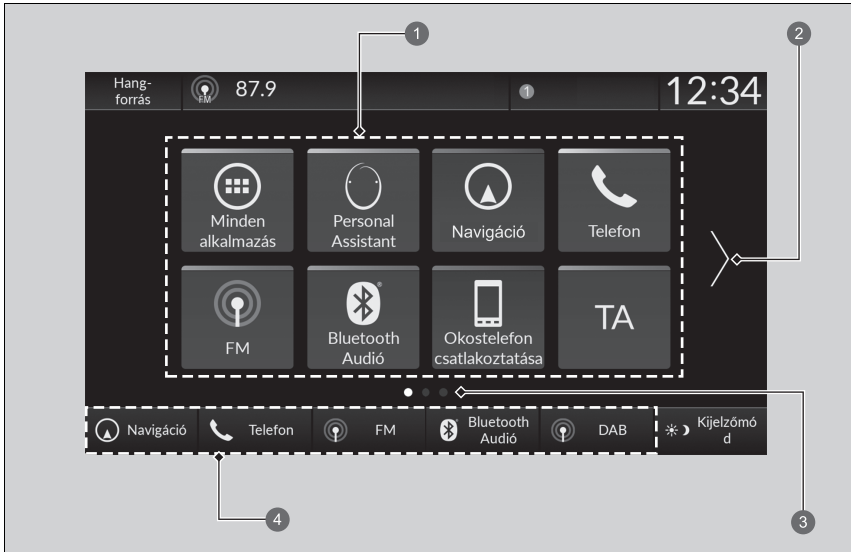
Az érintőképernyő használata

- Egyes audiofunkciók egyszerű kézmozdulattal (érintéssel, elhúzással és görgetéssel) működtethetők.
- Menet közben egyes elemek kiszürkítve jelennek meg, hogy ne vonják el a vezetéstől a figyelmet.
- Hangutasításokat is használhat.
- Kesztyűben való használatkor az érintőkijelző érzékenysége korlátozott lehet vagy megszűnhet.

Az érintőkijelző érzékenységi beállítása módosítható.

Testre szabható funkciók 345. o.

Alkalmazás-parancsikon funkció



1. Alkalmazás-parancsikonok
2. Nyíl
3. Oldaljelölő
4. Módválasztó kapcsolók

Következő képernyőre lépés

A < vagy > lehetőséggel, vagy ujjával a képernyőt balra vagy jobbra legyintve válthat.

Alkalmazás-parancsikon funkció

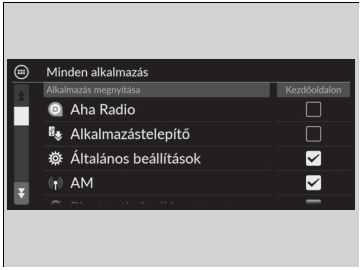
A kezdőképernyőhöz legfeljebb 7 oldal adható hozzá.

A HOME gomb megnyomásával bármely oldalról közvetlenül a kezdőképernyő első oldalára léphet vissza.

FOLYTATÓDIK

■ Alkalmazás ikonjának hozzáadása a kezdőképernyőhöz

Az alkalmazások ikonjai hozzáadhatók a kezdőképernyőhöz.



1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza a **Minden alkalmazás** lehetőséget.
3. Aktiválja a kívánt alkalmazások jelölőnégyzetét.

Alkalmazás ikonjának hozzáadása a kezdőképernyőhöz

Elképzelhető, hogy az előre telepített alkalmazások nem indulnak el megfelelően. Ilyen esetben indítsa újra a rendszert. Állítsa a teljesítmény üzemmódot a JÁRMŰ KI helyzetbe, majd ismételten válassza az BE üzemmódot. Ezután indítson el ismét egy alkalmazást. Ha még mindig nem tudja elindítani az alkalmazásokat, újra kell indítania a rendszert.

➡ **Összes beállítás alaphelyzetbe állítása** 358. o.

Ha végrehajtja a **Gyári adatok visszaállítása** lépést, előfordulhat, hogy az összes beállítás visszaáll a gyári alapbeállításra.

➡ **Összes beállítás alaphelyzetbe állítása** 358. o.

Ha a **Gyári adatok visszaállítása** lépés végrehajtása után sem indulnak el megfelelően az alkalmazások, lépjen kapcsolatba kereskedőjével.

■ Ikonok mozgatása a kezdőképernyőn

A kezdőképernyőn lévő ikonok helye módosítható.



1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válasszon ki és tartson lenyomva egy ikont.
   ▶ A képernyő a testreszabás képernyőre vált.
3. Húzza át az ikont a kívánt helyre.
4. Válassza a **Kész** lehetőséget.
   ▶ A képernyő visszavált a kezdőképernyőre.

Ikonok mozgatása a kezdőképernyőn

Válassza a **Tippek** lehetőséget a tippek megjelenítéséhez. Az elrejtésükhöz válassza ki újra a lehetőséget.

FOLYTATÓDIK

■ Ikonok eltávolítása a kezdőképernyőről

A kezdőképernyőn lévő ikonok törölhetők.



1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válasszon ki és tartson lenyomva egy ikont.
   ▶ A képernyő a testreszabás képernyőre vált.
3. Húzza át az eltávolítani kívánt ikont a képernyő felső területére.
   ▶ A rendszer eltávolítja az ikont a kezdőképernyőről.
4. Válassza a **Kész** lehetőséget.
   ▶ A képernyő visszavált a kezdőképernyőre.

Ikonok eltávolítása a kezdőképernyőről

A kezdőképernyőn lévő ikon törlésével nem törlődnek az alkalmazások.

Válassza a **Tippek** lehetőséget a tippek megjelenítéséhez. Az elrejtésükhöz válassza ki újra a lehetőséget.

■ Parancsikonok kezdőképernyőre helyezése

A kezdőképernyő alsó részén legfeljebb öt ikont tárolhat.



1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válasszon ki és tartson lenyomva egy ikont.
   ▶ A képernyő a testreszabás képernyőre vált.
3. Húzza át a kezdőképernyő alsó területére az ott tárolni kívánt ikont.
   ▶ Az ikon a módválasztó kapcsoló területén lesz tárolva.
4. Válassza a **Kész** lehetőséget.
   ▶ A képernyő visszavált a kezdőképernyőre.

❶ Módválasztó kapcsolók

Parancsikonok kezdőképernyőre helyezése

Válassza a **Tippek** lehetőséget a tippek megjelenítéséhez. Az elrejtésükhöz válassza ki újra a lehetőséget.

FOLYTATÓDIK

■ Állapotmező

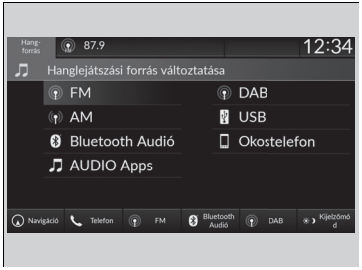
Megjeleníti a gépjármű, a csatlakoztatott telefonok stb. információinak visszajelzőit a felső területen. Az ikonok kiválasztásával megerősíthetők a részletes információk.



1. Válassza ki a rendszerállapot-ikont.
   ► Megjelenik az állapotmező.
2. Válasszon ki egy elemet, és tekintse meg annak részleteit.
3. Nyomja meg a BACK gombot, vagy válassza a rendszerállapot ikont a terület bezárásához.

1 Rendszerállapot-ikon

■ Audioforrás kiválasztása



Válassza az **Audioforrás** lehetőséget a felső területen, majd a források ikonjainak listájából válassza ki a kívánt audioforrás ikonját.

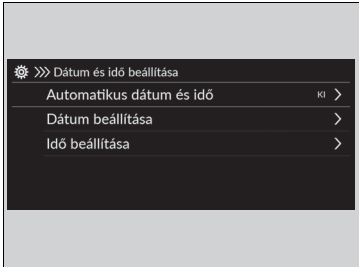
■ Manuális működtetésre vonatkozó korlátozások

Bizonyos manuális funkciók le vannak tiltva vagy nem működnek, amikor a gépjármű mozgásban van.
A szürkén megjelenő opciók nem választhatók ki, míg meg nem áll a gépjárművel.

Óra beállítása

Az óra beállítása

Az audio/információs képernyőn manuálisan is beállíthatja az időt, valamint beállíthatja az óra háttérképét.



1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza az **Általános beállítások** lehetőséget.
3. Válassza a **Rendszer** lehetőséget.
4. Válassza a **Dátum és idő** lehetőséget.
5. Válassza a **Dátum és idő beállítása** lehetőséget.
6. Válassza az **Automatikus dátum és idő**, majd a **KI** lehetőséget.

A dátum módosításához:

7. Válassza a **Dátum beállítása** lehetőséget.
8. A következők kiválasztásával állítsa be: ▲/▼.
9. A dátum beállításához válassza a **Mentés** lehetőséget.

Az idő módosításához:

7. Válassza az **Idő beállítása** lehetőséget.
8. A következők kiválasztásával állítsa be: ▲/▼.
9. Az idő beállításához válassza a **Mentés** lehetőséget.

Az óra beállítása

Az óra automatikusan frissül az audiorendszeren keresztül.

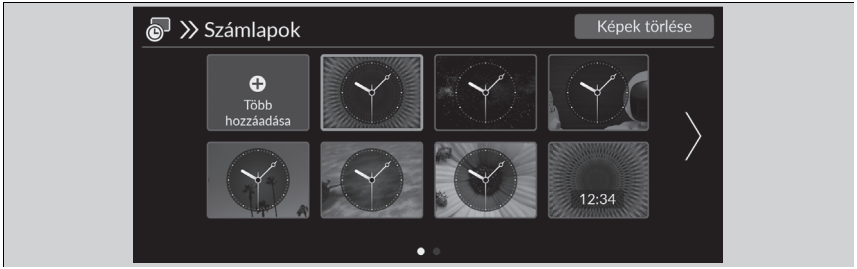
Az órát az audio/információs képernyő felső területén látható óra, a kezdőképernyőn látható **Óra** lehetőség, vagy a **Minden alkalmazás** lehetőség megérintésével állíthatja be.

1. Érintse meg az órát a képernyőn.
   Megjelenik a kiválasztott számlaptípusú óra képernyője.
2. Válassza a **Beállítások** lehetőséget.
3. Válassza a **Dátum és idő** lehetőséget.
4. Válassza a **Dátum és idő beállítása** lehetőséget.
5. Válassza az **Automatikus dátum és idő**, majd a **KI** lehetőséget.
6. Válassza a **Dátum beállítása** vagy az **Idő beállítása** lehetőséget.
7. A következők kiválasztásával állítsa be az órát és a percet: ▲/▼.
8. Az idő beállításához válassza a **Mentés** lehetőséget.

Testre szabhatja az órakijelzést.

Rendszer 346. o.

Óra háttérképének beállítása



Óra háttérkép importálása

1. Csatlakoztassa az USB flash meghajtót az USB-csatlakozóba.
   USB-csatlakozók 288. o.
2. Nyomja meg a HOME gombot.
3. Válassza az **Óra** lehetőséget.
   ▶ Ha a kezdőképernyőn nem jelenik meg az **Óra**, válassza a **Minden alkalmazás** lehetőséget.
4. Válassza a **Beállítások** lehetőséget.
5. Válassza a **Számlapok** lehetőséget.
6. Válassza a **Több hozzáadása** lehetőséget.
   ▶ A listán megjelennek az USB flash meghajtón tárolt képek.
7. Válassza ki az importálni kívánt képet.
   ▶ Egyszerre több kép is kiválasztható.
8. Válassza az **OK** lehetőséget.
   ▶ Megjelennek a kiválasztott képek.
9. Válassza az **Átvitel** lehetőséget.
   ▶ Visszatér az óra háttérképének beállítására szolgáló képernyőre.

Óra háttérképének beállítása

- Háttérképfájlok importálásakor a képnek az USB flash meghajtó gyökérkönyvtárában kell lennie. Mappákban lévő képeket nem lehet importálni.
- A fájlnévnek 64 byte-nál kisebbnek kell lennie.
- Az importálható kép fájlformátuma BMP (bmp) vagy JPEG (jpg).
- A fájlok egyenként legfeljebb 10 MB méretűek lehetnek.
- Ha az USB flash meghajtó nem tartalmaz képeket, a képernyőn egy üzenet jelenik meg.
- Legfeljebb 11 kép importálható.
- A képméret legfeljebb 4096 x 2304 képpont lehet. Ha a képméret 1280 x 720 képpontnál kisebb, akkor a kép a képernyő közepén jelenik meg, a körülötte lévő rész pedig feketén látszik.

FOLYTATÓDIK

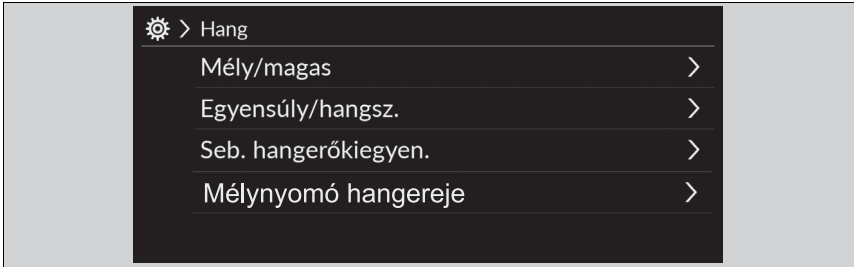
■ Óra háttérképének kiválasztása

1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza az **Óra** lehetőséget.
   ▶ Ha a kezdőképernyőn nem jelenik meg az **Óra**, válassza a **Minden alkalmazás** lehetőséget.
3. Válassza a **Beállítások** lehetőséget.
4. Válassza a **Számlapok** lehetőséget.
5. Válassza ki a beállítani kívánt képet.
   ▶ Az előnézet megjelenik a képernyőn.
6. Válassza a **Mentés** lehetőséget.
   ▶ Megjelenik az az óra képernyő, amelyikhez beállította a háttérképet.

■ Óra háttérképének törlése

1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza az **Óra** lehetőséget.
   ▶ Ha a kezdőképernyőn nem jelenik meg az **Óra**, válassza a **Minden alkalmazás** lehetőséget.
3. Válassza a **Beállítások** lehetőséget.
4. Válassza a **Számlapok** lehetőséget.
5. Válassza a **Képek törlése** lehetőséget.
6. Válassza ki a törölni kívánt képet.
   ▶ Egyszerre több kép is kiválasztható.
7. Válassza az **OK** lehetőséget.
   ▶ Megjelennek a kiválasztott képek.
8. Válassza a **Törlés** lehetőséget.
   ▶ Visszatér az óra háttérképének beállítására szolgáló képernyőre.

A hang beállítása



1. Audioforrás kiválasztása
2. Válassza a **Hang** lehetőséget.
3. Válassza ki a kívánt beállítást.

Válasszon ki egy elemet a következő lehetőségek közül:

- **Mély/magas:** Magas, közép, mély
- **Egyensúly/hangsz.:** Egyensúly, hangszín
- **Sebességfüggő hangerő:** Sebességfüggő hangerő (SVC)
- **Mélynyomó hangereje*:** Mélynyomó, középső hangszóró

A hang beállítása

Az SVC-funkció a gépjármű sebessége alapján állítja be a hangerőszintet. Ha gyorsabban hajt, nő a hangerő. Ha lassabban hajt, csökken a hangerő.

A hangot a következő módon is módosíthatja.

1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza az **Általános beállítások** lehetőséget.
3. Válassza a **Hang** lehetőséget.

A **Mély/magas**, **Egyensúly/hangsz.**, **Sebességfüggő hangerő** és **Mélynyomó hangereje*** beállításainak visszaállításához válassza az **Alapértelmezett** lehetőséget az egyes beállítási képernyőkön.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Kijelző beállítása

A nappali és éjszakai módhoz külön beállíthatja a képernyő fényerejét. A megjelenítési módok közötti váltáshoz (Nappali, Éjszakai vagy Ki) válassza a [☀ ☽] (Megjelenítési mód) lehetőséget.

■ Kijelzőmód manuális változtatása



Válassza a [☀ ☽] (Megjelenítési mód) lehetőséget.

▶ A fényerőcsúszka néhány másodpercre láthatóvá válik.

▶ A ☀ vagy a ☀ gomb segítségével változtathatja a fényerőt.

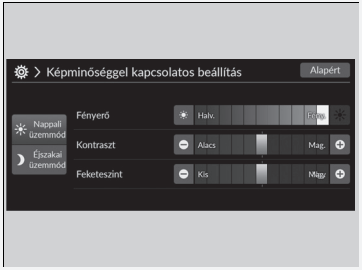
Kijelző beállítása

A képernyő fényerejét a fényerő csúszka elhúzásával vagy megérintésével is módosíthatja.

A képernyő fényerejét az alábbi lépésekkel is módosíthatja.

1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza az **Általános beállítások** lehetőséget.
3. Válassza a **Kijelző** lehetőséget.
4. Válassza ki a kívánt beállítást.

A beállítások visszaállításához válassza az **Alapértelmezett** lehetőséget.



Rendszerfrissítések

Az audiorendszer belső vezérlőprogramja a telematika vezérlőegységével (TCU) frissíthető egy előfizetéses alapú szolgáltatással.

A frissítés módja

Ha rendelkezésre áll az audiorendszer frissítése, megjelenik az erre vonatkozó értesítés az állapotmezőn. A rendszer frissítéséhez kövesse az alábbi eljárást.

1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza a **Rendszerfrissítések** lehetőséget.
   ▶ Ha a kezdőképernyőn nem jelenik meg a **Rendszerfrissítések**, válassza a **Minden alkalmazás** lehetőséget.
   ▶ A rendszer frissítéseket keres.
   ▶ Ha a frissítés ikonja megjelenik a kezdőképernyőn, válassza ki az állapotjelző ikont.
   Állapotmező 302. o.
3. Válassza a **Letöltés** lehetőséget.
   ▶ A képernyőn megjelenik egy üzenet, ha a letöltéshez felhasználói jóváhagyásra van szükség.
4. Válassza a **Telepítés most** vagy a **Telep. álló motornál** lehetőséget.
   ▶ A képernyőn megjelenik egy üzenet, ha a frissítés kész.

A frissítés módja

A rendszer Wi-Fi kapcsolaton keresztül frissíthető, de a bejelentkezési adatokat vagy használati feltételek elfogadását kérő átirányító portál nem használható a böngészőben.

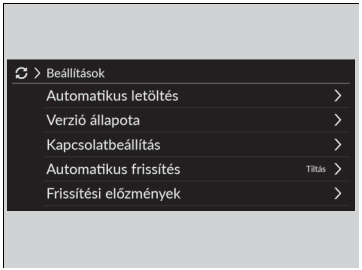
A letöltés megszakad, ha:
- A Wi-Fi kapcsolat megszakad.
- Ha a 12 V-os akkumulátor alacsony töltöttsége esetén kikapcsolja a hajtórendszert.

A Wi-Fi kapcsolat helyreállásakor a letöltés újraindul.

A 12 V-os akkumulátor védelme érdekében a **Telep. álló motornál** lehetőség nem választható ki alacsony töltöttségű akkumulátor esetén. Ha telepíteni kívánja a frissített adatokat, töltse fel az akkumulátort, vagy válassza a **Telepítés most** lehetőséget.

FOLYTATÓDIK

■ Rendszerfrissítések beállításai



A következő beállításokat állíthatja be:

- **Automatikus letöltés**
- **Verzió állapota**
- **Kapcsolatbeállítás**
- **Automatikus frissítés**
- **Frissítési előzmények**

■ Automatikus letöltési beállítások

Az automatikus letöltési beállítás módosításához használja a következő eljárást.

1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza a **Rendszerfrissítések** lehetőséget.
   ▶ Ha a kezdőképernyőn nem jelenik meg a **Rendszerfrissítések**, válassza a **Minden alkalmazás** lehetőséget.
3. Válassza a **Beállítások** lehetőséget.
4. Válassza az **Automatikus letöltés** lehetőséget.
5. Válassza ki a hozzáférési pontot, majd válassza az **Engedélyezés** lehetőséget.
   ▶ Ha nem kívánja automatikusan frissíteni a rendszert, válassza a **Tiltás** lehetőséget.

■ A verzió és a frissítés állapotának megtekintése

A verzió és a frissítés állapotának ellenőrzéséhez kövesse az alábbi eljárást.

1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza a **Rendszerfrissítések** lehetőséget.
   ▶ Ha a kezdőképernyőn nem jelenik meg a **Rendszerfrissítések**, válassza a **Minden alkalmazás** lehetőséget.
3. Válassza a **Beállítások** lehetőséget.
4. Válassza a **Verzió állapota** lehetőséget.

■ Kapcsolatbeállítás

A következő módon csatlakozhat az internethez egy Wi-Fi hálózaton keresztül.

1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza a **Rendszerfrissítések** lehetőséget.
   ▶ Ha a kezdőképernyőn nem jelenik meg a **Rendszerfrissítések**, válassza a **Minden alkalmazás** lehetőséget.
3. Válassza a **Beállítások** lehetőséget.
4. Válassza a **Kapcsolatbeállítás** lehetőséget.
5. Válassza az **OK** lehetőséget.
6. Válassza az **Üzemmód módosítása** lehetőséget.
7. Válassza a **Hálózat** lehetőséget.
   ▶ Ha a gépjármű Wi-Fi-je ki van kapcsolva, válassza a **KI** lehetőséget.

■ Automatikus frissítés beállításai

Az automatikus frissítési beállítás módosításához használja a következő eljárást.

1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza a **Rendszerfrissítések** lehetőséget.
   ▶ Ha a kezdőképernyőn nem jelenik meg a **Rendszerfrissítések**, válassza a **Minden alkalmazás** lehetőséget.
3. Válassza a **Beállítások** lehetőséget.
4. Válassza az **Automatikus frissítés** lehetőséget.
5. Válassza az **Elfogad** lehetőséget.
   ▶ Ha nem kívánja automatikusan frissíteni a rendszert, válassza az **Elutasít** lehetőséget.

■ A frissítési előzmények megtekintése

A következő eljárással megerősítheti a frissítési előzményeket.

1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza a **Rendszerfrissítések** lehetőséget.
   ▶ Ha a kezdőképernyőn nem jelenik meg a **Rendszerfrissítések**, válassza a **Minden alkalmazás** lehetőséget.
3. Válassza a **Beállítások** lehetőséget.
4. Válassza a **Frissítési előzmények** lehetőséget.

FOLYTATÓDIK

■ Vezeték nélküli frissítés módja

■ Vezeték nélküli kapcsolat üzemmód beállítása

1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza a **Rendszerfrissítések** lehetőséget.
   ▶ Ha a kezdőképernyőn nem jelenik meg a **Rendszerfrissítések**, válassza a **Minden alkalmazás** lehetőséget.
3. Válassza a **Beállítások** lehetőséget.
4. Válassza a **Kapcsolatbeállítás** lehetőséget.
5. Válassza az **OK** lehetőséget.
6. Válassza az **Üzemmód módosítása** lehetőséget.
7. Válassza a **Hálózat** lehetőséget.
   ▶ Ezzel visszatér a hálózatok listájára.
8. Válasszon ki egy hozzáférési pontot a hálózatok listájából.
   ▶ Ha az audiorendszer jelszót igényel, adja meg azt.
9. Válassza a **Csatlakozás** lehetőséget.

■ A frissítés módja

1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza a **Rendszerfrissítések** lehetőséget.
   ▶ Ha a kezdőképernyőn nem jelenik meg a **Rendszerfrissítések**, válassza a **Minden alkalmazás** lehetőséget.
3. Válassza a **Vezeték nélkül** lehetőséget.
4. Válassza a **Letöltés** lehetőséget.
   ▶ A képernyőn megjelenik egy üzenet, ha a letöltéshez felhasználói jóváhagyásra van szükség.
5. Válassza a **Telepítés most** vagy a **Telep. álló motornál** lehetőséget.
   ▶ A képernyőn megjelenik egy üzenet, ha a frissítés kész.

Frissítés USB-eszközzel

Töltse le a kiszolgálóról a frissítési fájlokat.

1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza a **Rendszerfrissítések** lehetőséget.
   ▶ Ha a kezdőképernyőn nem jelenik meg a **Rendszerfrissítések**, válassza a **Minden alkalmazás** lehetőséget.
3. Válassza az **Egyéb módszerek** lehetőséget.
4. Válassza az **USB-n keresztül** lehetőséget.
   ▶ A képernyőn megjelenik egy figyelmeztető üzenet.
5. Csatlakoztasson egy USB-eszközt az USB-porthoz.
   ▶ A rendszer átmásolja a készletadatokat az USB-eszközre.
   USB-csatlakozók 288. o.
6. Távolítsa el az USB-eszközt az USB-portból.
7. Csatlakoztassa az USB-eszközt a számítógéphez, majd töltse le a frissítési fájlokat.
   ▶ A szükséges szoftverfrissítési fájlok letöltéséhez kövesse a hivatkozást. A tudnivalókat lásd a *https://usb.honda.com* weboldalon.

Az audiorendszer frissítése

1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza a **Rendszerfrissítések** lehetőséget.
3. Válassza az **Egyéb módszerek** lehetőséget.
4. Válassza az **USB-n keresztül** lehetőséget.
   ▶ A képernyőn megjelenik egy figyelmeztető üzenet.
5. Csatlakoztassa a frissítési fájlokat tartalmazó USB-eszközt az USB-porthoz.
   ▶ A képernyőn megjelenik egy figyelmeztető üzenet.
   USB-csatlakozók 288. o.
6. Válassza a **Telepítés most** lehetőséget.
   ▶ A képernyőn megjelenik egy üzenet, ha sikeres a frissítés.

Frissítés USB-eszközzel

Legalább 8 GB szabad tárhellyel rendelkező USB-eszköz használata ajánlott.

Az USB-frissítési folyamat indítása előtt törölje az USB-n lévő korábbi vagy frissítési fájlokat.

FM/AM rádió hallgatása



1. **Beállítások ikon**
2. **Hang ikon**
3. **Előbeállítási ikonok**
4. **Állomáslista ikon**
5. **Keresés ikon**
6. **Hangolás ikon**
7. **Keresés ikon**

Előre beállított állomások memóriája

Behangolja az előbeállított memóriában szereplő rádiófrekvenciát.
Állomás tárolása:

1. Hangoljon a kiválasztott állomásra.
2. Tartsa lenyomva az előbeállítási ikont az adott állomás tárolásához.
   ▶ A **Nyomva tartás** kiválasztásával új előbeállított állomást tárolhat.

Állomáslista

A kiválasztott hullámsáv legerősebb jelet sugárzó állomásait listázza ki.

1. Válassza az **Állomáslista** lehetőséget a lista megjelenítéséhez.
2. Válassza ki az állomást.

Manuális frissítés

Bármikor frissíthető az elérhető állomások listája.

1. Válassza az **Állomáslista** lehetőséget a lista megjelenítéséhez.
2. Válassza a **Frissítés** lehetőséget.

Keres

A készülék 10 másodperces részleteket ad le a kiválasztott sáv legjobban fogható állomásainak műsorából.
A keresés megkezdéséhez válassza a **Keresés** lehetőséget, majd annak kikapcsolásához válassza a **Mégse** vagy BACK lehetőséget.

Keres

A |◀◀ vagy ▶▶| lehetőség kiválasztásával a választott sávban felfelé vagy lefelé keresheti az erős jelet sugárzó állomásokat.

Előre beállított állomások memóriája

A kijelzőn megjelenő **ST** jelzés sztereó FM-sugárzásra utal.

Audió üzemmód átváltása
Görgessen felfelé vagy lefelé a bal oldali választógörgővel az (Audió) kiválasztásához.

Audio-távvezérlők 289. o.

12 AM/FM állomás tárolható az előbeállított memóriában.

FOLYTATÓDIK

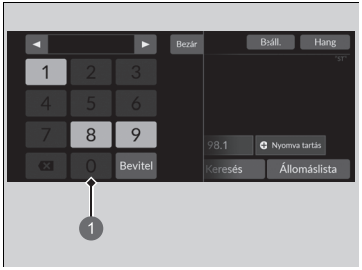
Hang

A hangbeállítások módosítása.

A hang beállítása 307. o.

Rádiófrekvencia kézi hangolásának képernyője

Kiválasztja, hogy a képernyőn megjelenő billentyűzettel közvetlenül meg lehessen adni a rádiófrekvenciát.



1. Válassza a **Hangolás** lehetőséget.
2. A képernyőn megjelenő billentyűzet segítségével adja meg a kívánt rádiófrekvenciát.
3. Válassza az **Bevitel** lehetőséget a frekvenciára történő hangoláshoz.

1 Képernyőn megjelenő billentyűzet

Rádiófrekvencia kézi hangolásának képernyője

Az FM frekvenciatartomány 87,5 és 108,0 MHz között hangolható.

◀/▶ ikonok:
Válassza a ◀ vagy ▶ lehetőséget a rádiófrekvencia hangolásához.

■ Rádió adatszolgáltató rendszer (RDS)

Szöveges adatokat nyújt a kiválasztott, RDS-t támogató FM-állomáshoz kapcsolódóan.

■ RDS-állomás keresése az állomáslistán

1. FM rádió hallgatása közben a lista megjelenítéséhez válassza az **Állomáslista** lehetőséget.
2. Válassza ki az állomást.

■ Manuális frissítés

Bármikor frissíthető az elérhető állomások listája.

1. FM rádió hallgatása közben a lista megjelenítéséhez válassza az **Állomáslista** lehetőséget.
2. Válassza a **Frissítés** lehetőséget.

■ Útforgalmi hírek (TA)

A TA készenléti funkció lehetővé teszi, hogy a rendszer bármilyen módban készenléti állapotba kerüljön az útforgalmi hírek idejére, ha a funkció be van kapcsolva. Az utoljára behangolt állomásnak RDS-funkcióval együttműködő, útforgalmi híreket sugárzó állomásnak kell lennie.

A funkció bekapcsolásához: Válassza a **TA** lehetőséget. Amikor az útforgalmi hírek sugárzása megkezdődik, az audio/információs kijelzőn az információs képernyő jelenik meg. Az útforgalmi hírek végeztével a rendszer visszaáll a legutóbb kiválasztott módba.

▶ Ha az útforgalmi hírek közben szeretne visszatérni a legutóbb kiválasztott módhoz, válassza a **Stop** lehetőséget.

A funkció kikapcsolásához: Válassza ismét a **TA** lehetőséget.

Rádió adatszolgáltató rendszer (RDS)

Az RDS funkcióval együttműködő FM állomás kiválasztásakor az RDS funkció automatikusan bekapcsol, a frekvencia-kijelzés pedig az állomás nevére vált. Ha azonban az adott állomás jele elgyengül, a kijelző az állomás neve helyett a frekvenciát jeleníti meg.

Útforgalmi hírek (TA)

Amikor a TA készenléti funkció be van kapcsolva, a **TA** visszajelzője látható a felső területen.

Ha a TA készenléti funkció bekapcsolt állapotában nyomja meg a **Keres** gombot, a rendszer csak TP-állomásokat keres.

Ha az útforgalmi hírek közben választja ki a **TA** lehetőséget, az nem törli a TA készenléti funkciót.

FOLYTATÓDIK

■ Beállítások

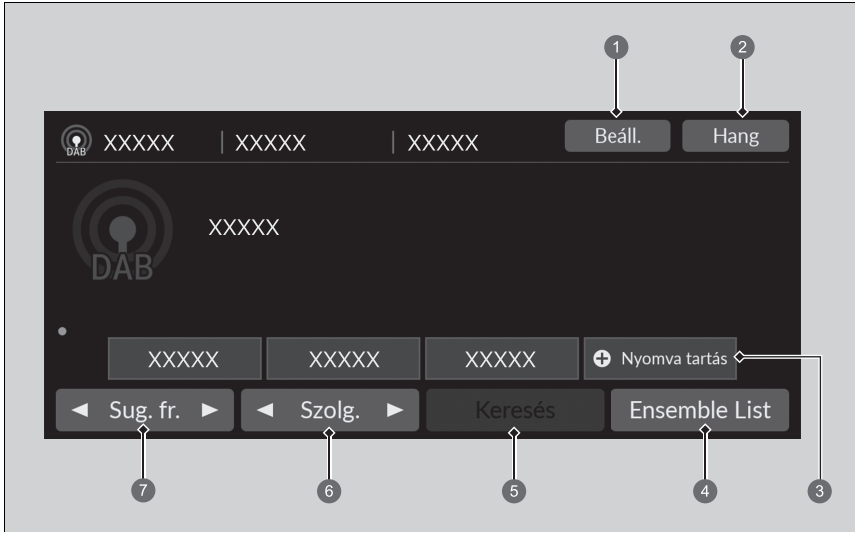
Az RDS-beállítások módosítása.

1. **Beállítások**.
2. Válasszon ki egy opciót.

- **TA-információ:** Be- és kikapcsolja a közlekedési információkat. (**BE**/**KI**[*1])
- **AF:** Be- és kikapcsolja azt a funkciót, hogy amikor másik régióba ér, a készülék automatikusan átváltson a hallgatott adóhoz ott elérhető frekvenciára. (**BE**[*1]/**KI**)
- **REG:** Be- és kikapcsolja azt a funkciót, hogy a készülék az adott régióban ugyanazokat az állomásokat tartsa meg még akkor is, ha a jel gyengül. (**BE**[*1]/**KI**)
- **HÍREK:** Be- és kikapcsolja a hírprogramra való automatikus hangolást. (**BE**/**KI**[*1])

*1: Alapbeállítás

DAB (Digitális műsorszórás) lejátszása



❶ **Beállítások ikon**
❷ **Hang ikon**
❸ **Előbeállítási ikonok**
❹ **Csoportlista ikon**
❺ **Keres ikon**
❻ **Szolg. ikonok**
❼ **Csoport ikonok**

FOLYTATÓDIK

■ Előre beállított állomások memóriája

Nyomja meg az előbeállított frekvenciákra való hangoláshoz.
Szolgáltatás tárolása:
1. Hangoljon a kívánt szolgáltatásra.
2. Tartsa lenyomva az előbeállítási ikont az adott állomás tárolásához.
   ▶ A **Nyomva tartás** kiválasztásával új előbeállított állomást tárolhat.

■ Csoportlista

A kiválasztott szolgáltatáson fogható csoportok kilistázása.
1. Válassza a **Csoportlista** lehetőséget a lista megjelenítéséhez.
2. Válassza ki a csoportot.

■ Manuális frissítés

Bármikor frissíthető az elérhető csoportok listája.
1. Válassza a **Csoportlista** lehetőséget a lista megjelenítéséhez.
2. Válassza a **Frissítés** lehetőséget.

■ Csoport

Nyomja meg a csoport behangolásához.
1. Válassza a ◀ lehetőséget a hangolási csoporttal kapcsolatos ▶ művelethez.
2. A ◀ vagy a ▶ elemet kiválasztva és lenyomva tartva kereshet felfelé vagy lefelé csoportokat a kiválasztott szolgáltatásban, amíg a rendszer fogható csoportot nem talál.

■ Szolgáltatás

Nyomja meg a szolgáltatási komponens hangolásához.
A behangoláshoz válassza a ◀ vagy a ▶ lehetőséget.

Előre beállított állomások memóriája

Audió üzemmód átváltása
Görgessen felfelé vagy lefelé a bal oldali választógörgővel az ♫ (Audió) kiválasztásához.
➔ **Audio-távvezérlők** 289. o.

12, DAB-ot támogató állomás tárolható az előre beállított állomások memóriájában.

Keres

A rendszer 10 másodperces részleteket ad le a kiválasztott szolgáltatáson fogható csoport vagy szolgáltatás műsorából.
A keresés megkezdéséhez válassza a **Keresés** lehetőséget, majd annak kikapcsolásához válassza a **Mégse** vagy BACK lehetőséget.

Hang

A hangbeállítások módosítása.
➔ **A hang beállítása** 307. o.

Beállítások

A DAB-beállítások módosítása.
1. **Beállítások**.
2. Válasszon ki egy opciót.

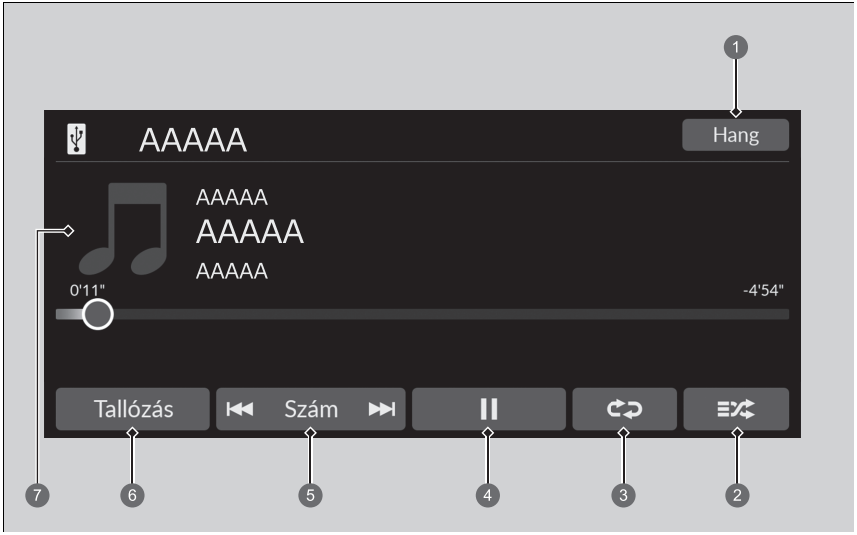
- **DAB-DAB kapcs.:** Annak kiválasztása, hogy a rendszer automatikusan megkeresse-e ugyanazt az állomást a csoportokból, illetve hogy átváltson-e arra. (**BE***1/**KI**)
- **DAB-FM kapcs.:** Annak kiválasztása, hogy ha a rendszer megtalálja ugyanazt az állomást egy FM-sávon, automatikusan hullámsávot váltson-e. (**BE***1/**KI**)
- **Keresési üzemmód:** A rendszer 10 másodperces részleteket ad le a kiválasztott szolgáltatáson fogható csoport vagy szolgáltatás műsorából. (**Összes**/**Csoport***1)

*1: Alapbeállítás

Lejátszás iPod készülékről

Csatlakoztassa iPod készülékét az USB-aljzatba, majd válassza ki az AUX módot.

USB-csatlakozók 288. o.



1. **Hang ikon**
2. **Keverés ikon**
3. **Ismétlés ikon**
4. **Lejátszás/szünet ikon**
5. **Szám ikonok**
6. **Tallózás ikon**
7. **Borító**

Lejátszás iPod készülékről

Az elérhető működési funkciók típustól és kiviteltől függően eltérhetnek. Előfordulhat, hogy néhány funkció nem érhető el a gépjármű audiorendszerében.

Amennyiben problémák merülnek fel, az audio/információs képernyőn hibaüzenet jelenhet meg.

iPod/USB flash meghajtó 377. o.

Ha az audiorendszerhez csatlakoztatott iPhone/iPod készülékén lévő zenelejátszó alkalmazást használja, előfordulhat, hogy nem tudja ugyanazt az alkalmazást működtetni az audio/információs képernyőről. Szükség esetén csatlakoztassa újra az eszközt.

Ha az okostelefon az Apple CarPlay vagy Android Auto szolgáltatáson keresztül van csatlakoztatva, az iPod/USB forrás nem elérhető, és a telefonon lévő audiofájlokat csak az Apple CarPlay vagy Android Auto szolgáltatással lehet lejátszani.

■ Dal kiválasztása a zenekeresési listáról

Kiválaszthatja, hogy megjelenjen-e a zenekeresési lista képernyője.

1. Válassza a **Tallózás** lehetőséget.
2. Válasszon keresési kategóriát.
3. Folytassa a kiválasztást addig, amíg meg nem találja a kívánt dalt.

■ Lejátszási mód kiválasztása

Dalok lejátszása közben is beállíthatja a véletlenszerű lejátszást vagy az ismétlést.

■ Keverés/Ismétlés

A kívánt üzemmód eléréséig egymás után válassza ki a keverés vagy az ismétlés ikont.

Véletlenszerű lejátszás

(Keverés kikapcsolva): Keverés üzemmód kikapcsolása.

(Összes dal keverése kikapcsolva): Egy kiválasztott lista összes elérhető zeneszámának lejátszása véletlenszerű sorrendben.

Ismétel

(Ismétlés kikapcsolva): Ismétlés üzemmód kikapcsolása.

(Szám ismétlése): Megismétli az éppen lejátszott számot.

(Összes ismétlése): Az összes zeneszám ismétlése.

■ Szám lejátszásának szüneteltetése vagy a lejátszás folytatása

Válassza a lejátszás/szünet ikont.

FOLYTATÓDIK

■ A dal módosítása

A számok váltásához választhatja a |◀◀| vagy |▶▶| lehetőséget. Válassza ki és tartsa lenyomva az adott zeneszámon belüli gyors ugráshoz.

■ Hang

A hangbeállítások módosíthatók.

➡ **A hang beállítása** 307. o.

Lejátszás Aha™ alkalmazással

Az Aha™ akkor jeleníthető meg és használható az audio/információs képernyőn, amikor okostelefonját Wi-Fi-kapcsolaton keresztül csatlakoztatja az audiorendszerhez.

Wi-Fi-kapcsolat 335. o.



Lejátszás Aha™ alkalmazással

A Harman Aha™ nevű szolgáltatása egy felhő alapú szolgáltatás, amelynek segítségével kedvenc webes tartalmait élő rádióállomásokba szervezheti. Segítségével könnyedén hozzáférhet podcastokhoz, internetes rádiókhoz, helyalapú szolgáltatásokhoz és közösségi oldalak friss audiotartalmaihoz.

Az elérhető funkciók a szoftververziótól függően eltérőek lehetnek. Előfordulhat, hogy néhány funkció nem érhető el a gépjármű audiorendszerében.

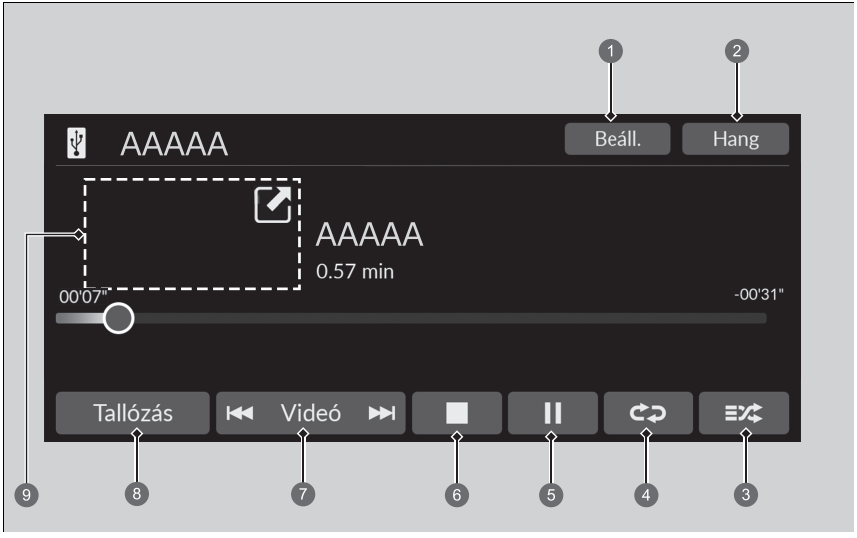
A menüelemek a kiválasztott állomástól függően változhatnak.

Mielőtt elkezdené használni a szolgáltatást gépjárművében, létrehozhat egy Aha™ fiókot. További információért látogasson el a *www.aharadio.com* weboldalra.

Lejátszás USB flash meghajtóról

Az audiorendszer beolvassa és lejátssza az USB flash meghajtón lévő hang- és videofájlokat.
Csatlakoztassa az USB flash meghajtót az USB-csatlakozóhoz, majd válassza ki az USB üzemmódot.

USB-csatlakozók 288. o.



1. **Beállítások ikon***
2. **Hang ikon**
3. **Véletlenszerű ikon**
4. **Ismétlés ikon**
5. **Lejátszás/szünet ikon**
6. **Stop ikon***
7. **Szám*/Videó* ikonok**
8. **Tallózás ikon**
9. **Borító*** (Zene lejátszása)/ **Mini lejátszó*** (Videó lejátszása)

Lejátszás USB flash meghajtóról

USB flash meghajtóról a következő formátumú audiofájlok vagy videofájlok játszhatók le.
Hangfájl lejátszásakor: MP3, WMA, AAC*1, FLAC, PCM/WAVE
Videofájl lejátszásakor: MP4, AVI, MKV, ASF/WMV

*1: A lejátszó kizárólag iTunes szoftverrel rögzített AAC formátumú fájlok lejátszására alkalmas.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Fájl kiválasztása a zenekeresési listáról

Kiválaszthatja, hogy megjelenjen-e a zenekeresési lista képernyője.

1. Válassza a **Tallózás** lehetőséget.
2. Válassza az **Aktuális lej. lista**, **Zene** vagy **Videó** lehetőséget.
3. Folytassa a kiválasztást, amíg meg nem találja a kívánt fájlt vagy videót.

Lejátszás USB flash meghajtóról

Ajánlott USB flash meghajtótípust használjon.

➔ **Általános információk az audiorendszerről** 379. o.

A digitális jogvédelemmel (DRM) ellátott WMA- és AAC-fájlokat a rendszer nem játssza le.
Az audiorendszer a **Lejátszhatatlan fájl** üzenetet jeleníti meg, majd a következő fájlra ugrik.

Amennyiben problémák merülnek fel, az audio/információs képernyőn hibaüzenet jelenhet meg.

➔ **iPod/USB flash meghajtó** 377. o.

FOLYTATÓDIK

■ Lejátszási mód kiválasztása

Fájl lejátszása közben is beállíthatja az ismétlést vagy a véletlenszerű üzemmódot.

■ Véletlen/ismét

A kívánt üzemmód eléréséig egymás után válassza ki a véletlenszerű lejátszás vagy az ismétlés ikont.

Véletlenszerű

(Véletlenszerű lejátszás kikapcsolva): Véletlenszerű üzemmód kikapcsolása.

(Összes fájl véletlenszerű lejátszása kikapcsolva): Az összes fájlt lejátssza véletlenszerű sorrendben.

(Mappa véletl.): Az adott mappában található összes fájlt lejátssza véletlenszerű sorrendben.

Ismétel

(Ismétlés kikapcsolva): Ismétlés üzemmód kikapcsolása.

(Fájl ismétlése): Megismétli az éppen lejátszott fájlt.

(Mappa ismétlése): Az adott mappában található összes fájlt ismétli.

■ Videofájl lejátszásakor*

(Stop): Válassza egy fájl lejátszásának megállításához.

/: Válassza a lehetőséget a videoképernyő méretének csökkentéséhez. Válassza a lehetőséget a videoképernyő méretének növeléséhez.

■ Fájl lejátszásának szüneteltetése vagy a lejátszás folytatása

Válassza a lejátszás/szünet ikont.

■ Fájl módosítása

Szám*/Videó* ikonok

Kiválaszthat és válthat a fájlok között. Válassza ki és tartsa lenyomva a fájlon belüli gyors tekeréshez.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Hang

A hangbeállítások módosíthatók.

A hang beállítása 307. o.

Beállítások

Az USB-beállítások módosítása videofájl lejátszásakor.

1. **Beállítások**.
2. Válasszon ki egy opciót.

- **Képbeállítások:** Az audio/információs képernyő fényerejének módosítása. A beállítások visszaállításához válassza az **Alapértelmezett** lehetőséget. (**Fényerő**/**Kontraszt**/**Feketeszint**/**Szín**/**Színárnyalat**).
- **Képarány:** Eltérő képarányú kijelzőmód választására szolgál. (**Eredeti**/**Normál***1/**Teljes**/**Nagyítás**)
- **Átlátszó óra helye:** Az óramegjelenítés elrendezésének módosítása. (**Jobb felső***1/**Bal felső**/**Jobb alsó**/**Bal alsó**/**KI**)

*1: Alapbeállítás

Bluetooth® Audio lejátszása

Az audiorendszer lehetővé teszi a zenehallgatást *Bluetooth*-kompatibilis telefonjáról. A funkció akkor érhető el, amikor a telefont párosította, és csatlakoztatta a gépjármű telefonkihangosító (HFT) rendszerére.

Telefonbeállítás 366. o.



1. **Hang ikon**
2. **Keverés ikon**
3. **Ismétlés ikon**
4. **Lejátszás/szünet ikon**
5. **Szám ikonok**
6. **Tallózás ikon**
7. **Borító**

Bluetooth® Audio lejátszása

Nem minden, *Bluetooth* funkcióval és adatküldési lehetőségekkel ellátott telefon kompatibilis.
A telefon kompatibilitásával kapcsolatban érdeklődjön a kereskedőnél.

Bizonyos adateszköz-funkciók használata vezetés közben tilos.

Egyszerre csak egy telefon használható a HFT rendszerrel. Ha kettőnél több párosított készülék található a gépjárműben, a rendszer az utoljára társított telefont csatlakoztatja automatikusan.

Ha egynél több telefont párosít a HFT rendszerhez, előfordulhat, hogy a rendszer működése kis késéssel indul.

Egyes esetekben előfordulhat, hogy az előadó neve, az album vagy a zeneszám címe nem helyesen jelenik meg.

Előfordulhat, hogy egyes funkciók nem érhetők el bizonyos eszközökön.

Amennyiben egy telefon már csatlakoztatva van az Apple CarPlay vagy Android Auto szolgáltatáson keresztül, az adott telefon *Bluetooth*® Audio funkciója nem lesz elérhető. Ha azonban a másik telefon csatlakoztatva van a rendszerhez, használható *Bluetooth*® Audio eszközként az audió üzemmód kiválasztásával.

Telefonbeállítás 366. o.

■ *Bluetooth*® Audio fájlok lejátszása

1. Győződjön meg arról, hogy telefonját párosította, és csatlakoztatta-e a rendszerhez.
   ➡ **Telefonbeállítás** 366. o.
2. Válassza a *Bluetooth*® Audio üzemmódot.

Ha a rendszer nem ismeri fel a telefont, lehet, hogy már korábban csatlakoztattak egy másik, telefonkihangosítóval kompatibilis telefont, amely nem kompatibilis a *Bluetooth*® Audio funkcióval.

■ Lejátszási mód kiválasztása

Dalok lejátszása közben is beállíthatja a véletlenszerű lejátszást vagy az ismétlést.

Véletlenszerű lejátszás

(Keverés kikapcsolva): Keverés üzemmód kikapcsolása.

(Összes dal keverése kikapcsolva): Egy kiválasztott lista összes elérhető zeneszámának lejátszása véletlenszerű sorrendben.

Ismétel

(Ismétlés kikapcsolva): Ismétlés üzemmód kikapcsolása.

(Szám ismétlése): Megismétli az éppen lejátszott számot.

(Összes ismétlése): Az összes zeneszám ismétlése.

■ Fájl lejátszásának szüneteltetése vagy a lejátszás folytatása

Válassza a lejátszás/szünet ikont.

■ Zene keresése

1. Válassza a **Tallózás** lehetőséget.
2. Válasszon keresési kategóriát.
3. Válasszon ki egy elemet.
   ▶ A kiválasztott elem lejátszása elindul.

Bluetooth® Audio fájlok lejátszása

Audiofájlok lejátszásához esetlegesen a telefonját kell használnia. Ebben az esetben kövesse a telefongyártó utasításait.

Másik üzemmódra váltással szüneteltethető a telefonról történő zenelejátszás.

A csatlakoztatott telefon az **Eszközváltás** lehetőséggel módosítható.

➡ **Telefonbeállítás** 366. o.

Zene keresése

A csatlakoztatott *Bluetooth*® eszköztől függően előfordulhat, hogy egyes listák nem jelennek meg, vagy egyik lista sem jelenik meg.

FOLYTATÓDIK

■ Hang

A hangbeállítások módosíthatók.

➔ **A hang beállítása** 307. o.

Fedélzeti alkalmazások

A Honda Connect kompatibilis a Honda vagy más gyártók fedélzeti alkalmazásaival. Az alkalmazásokat a Honda App Center központból lehet telepíteni vagy letölteni. Néhány alkalmazásnak szüksége lehet internetkapcsolatra, melyet Wi-Fi kapcsolaton keresztül létesíthet.

Wi-Fi-kapcsolat 335. o.

További információért látogasson el az alábbi weboldalra:
https://globalappcenter.com/



1 Honda App Center ikon
A Honda App Centre központon keresztül rengeteg alkalmazáshoz férhet hozzá.

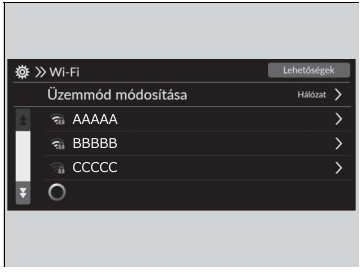
FOLYTATÓDIK

- Az audiokijelző vezetés közbeni használata elvonhatja figyelmét az útról, és balesetet okozhat, amelynek során súlyos, akár halálos sérülést szenvedhet. Csak akkor működtesse a rendszer kezelőszerveit, amikor azt a körülmények lehetővé teszik. **Az eszköz használatával kapcsolatban mindig tartsa be a helyi törvényeket.**
- A központi egységben található alkalmazásokat bármikor megváltoztathatják. Ez azt jelenti, bizonyos esetekben nem biztos, hogy elérhetők, vagy másképp működhetnek. Az ilyen esetekért a Honda nem vállal semmilyen felelősséget.
- Az eszközön elérhető alkalmazásokat nem kizárólag a Honda készíthette, ezekre harmadik fél szoftverlicence vonatkozik, és szolgáltatóik egyéb költségeket számolhatnak fel.
- Amennyiben az eszközön található alkalmazásokat mobiltelefonjával használja, a szolgáltató adathasználati és roaming díjakat számolhat fel, és a Honda nem felel az ilyen használatból eredő költségekért. A Honda azt ajánlja, hogy előzetesen kérjen tanácsot mobilszolgáltatójától.
- Az alkalmazások Honda App Center alkalmazásból való letöltésének használati feltételeit az alábbi webhelyen találja: *https://globalappcenter.com/*, és azért a szolgáltató szintén díjakat számolhat fel.

Wi-Fi-kapcsolat

Az audio/információs képernyőn az audiorendszert Wi-Fi kapcsolaton keresztül csatlakoztathatja az internethez. Ha a telefon vezeték nélküli hozzáférési pont funkcióval is rendelkezik, a rendszer megosztható a telefonnal. A beállításhoz kövesse a következő lépéseket.

Wi-Fi elérési ponthoz való csatlakozás



1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza az **Általános beállítások** lehetőséget.
3. Válassza a **Kapcsolatok** lehetőséget.
4. Válassza a **Wi-Fi** lehetőséget.
5. Válassza az **OK** lehetőséget.
6. Válassza az **Üzemmód módosítása** lehetőséget.
7. Válassza a **Hálózat** lehetőséget.
   - ▶ Ha az adatmegosztás-beállítás **KI** van kapcsolva, az üzenet megjelenik a képernyőn. Át kell váltania a **BE** lehetőségre.
     Rendszer 346. o.
   - ▶ Ha ki akarja kapcsolni a Wi-Fi módot, válassza a **KI** lehetőséget.
8. Válassza ki azt a hozzáférési pontot, amelyet a rendszerhez kíván csatlakoztatni.
   - ▶ Új hálózat hozzáadásához vagy a mentett hálózatok kiválasztásához válassza a **Lehetőségek** elemet.
   - ▶ Ha a **Lehetőségek** van kiválasztva, a **Hálózat hozzáadása** és a **Mentett hálózatok** regisztrálhatók.

FOLYTATÓDIK

Wi-Fi-kapcsolat

A Wi-Fi és a Wi-Fi Direct a Wi-Fi Alliance® bejegyzett védjegye.

Wi-Fi elérési ponthoz való csatlakozás

A beállítási eljárás csak akkor hajtható végre, ha a gépjármű áll. Parkoljon le biztonságos helyen, és állítsa az audiorendszert Wi-Fi üzemmódba.

Egyes mobilszolgáltatók díjat számolhatnak fel a hálózat megosztásáért és az okostelefon adatforgalmáért. Ellenőrizze a telefon adat-előfizetési csomagját.

Ellenőrizze a telefon kézikönyvében, hogy telefonja rendelkezik-e Wi-Fi-kapcsolattal.

A rendszerállapot területen lévő ikonnal ellenőrizheti, hogy a Wi-Fi-kapcsolat be van-e kapcsolva. Ezen a képernyőn az átviteli sebesség és egyéb adatok jelennek meg.
Állapotmező 302. o.

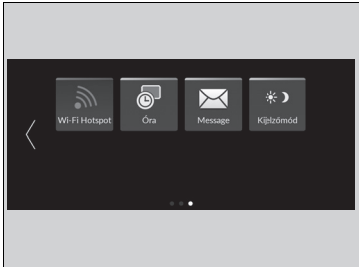
Ha Wi-Fi kapcsolatot szeretne létesíteni a telefonnal, győződjön meg arról, hogy a telefon Wi-Fi beállítása hozzáférési pont (internetmegosztás) üzemmódban van.

■ Wi-Fi üzemmód (az első beállítás elvégzése után)

Győződjön meg arról, hogy a telefon Wi-Fi-beállítása hozzáférési pont (internetmegosztás) üzemmódban van.

■ Az audiorendszer beállítása Wi-Fi elérési pontként

Ezt az audiorendszert Wi-Fi elérési pontként beállíthatja a hálózathoz.
A beállításhoz kövesse a következő lépéseket.



1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza a **Wi-Fi elérési pont** lehetőséget.
   ▶ Ha a kezdőképernyőn nem jelenik meg a **Wi-Fi elérési pont**, válassza a **Minden alkalmazás** lehetőséget.
3. Kapcsolja be az elérési pontot.
4. Válassza a **Beállítások** lehetőséget.
   ▶ Megjelenik a **Hálózati SSID** és a **Jelszó**, és módosíthatja a beállításokat.

Az alábbi beállítások állnak rendelkezésre a beállításhoz.

- **Hálózati SSID:** Beállíthatja ennek a hálózatnak a nevét.
- **Jelszó:** Állítsa be az opciót úgy, hogy jelszót kérjen, amikor Wi-Fi-eszközt csatlakoztatnak ehhez a hálózathoz.
  ▶ A jelszavak félszélességű alfanumerikus karaktereket, valamint különleges karaktereket tartalmazhatnak.

Wi-Fi üzemmód (az első beállítás elvégzése után)

iPhone felhasználók

A telefon újraindítása után előfordulhat, hogy újra el kell végeznie a Wi-Fi csatlakozás kezdeti beállítását.

Az audiorendszer beállítása Wi-Fi elérési pontként

A jelszóban használható különleges karakterek.

!	)	;	]
"	*	<	^
#	+	=	_
$	,	>	`
%	-	?	{
&	.	@	|
'	/	[	}
(	:	~	

Apple CarPlay

Ha az USB-porton keresztül vagy vezeték nélkül Apple CarPlay szolgáltatással kompatibilis iPhone készüléket csatlakoztat a rendszerhez, az iPhone kijelzője helyett az audio/információs képernyőt használhatja híváskezdeményezésre, zenehallgatásra, térképek megtekintésére (navigáció) és az üzenetek elérésére.

USB-csatlakozók 288. o.



❶ **Apple CarPlay**

Apple CarPlay

Az Apple CarPlay szolgáltatással csak az iOS 8.4 vagy újabb operációs rendszert használó iPhone 5 vagy újabb iPhone készülékek kompatibilisek.

Mielőtt iPhone készülékét csatlakoztatná az Apple CarPlay szolgáltatáshoz, illetve mielőtt bármilyen kompatibilis alkalmazást elindítana, mindig parkoljon le biztonságos helyen.

Amikor az Apple CarPlay szolgáltatáshoz csatlakozik, minden hívás az Apple CarPlay rendszeren keresztül megy végbe. Ha hívást akar indítani a telefonkihangosító (HFT) rendszerrel, kapcsolja ki az Apple CarPlay szolgáltatást.

Az Apple CarPlay beállítása 339. o.

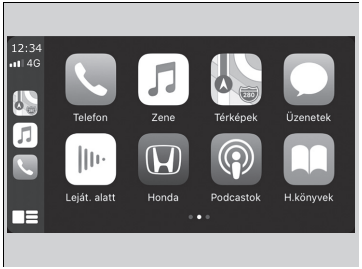
Amikor az iPhone készüléke csatlakoztatva van az Apple CarPlay szolgáltatáshoz, a *Bluetooth*® Audio és a telefonkihangosító (HFT) nem használható. Azonban egy másik, korábban már párosított telefonnal lejátszhat audiotartalmakat *Bluetooth*® kapcsolaton keresztül, miközben az Apple CarPlay csatlakoztatva van.

Telefonbeállítás 366. o.

Ha többet szeretne megtudni arról, hogy mely országokban érhető el az Apple CarPlay, vagy további információra van szüksége a funkciókkal kapcsolatban, látogasson el az Apple weboldalára.

FOLYTATÓDIK

Apple CarPlay menü



- **Telefon**
  Névjegylista megtekintése, hívásindítás vagy hangposta meghallgatása.
- **Zene**
  Az iPhone készüléken tárolt zene lejátszása.
- **Térképek**
  Megjelenítheti az Apple térképeket, és a navigációt ugyanúgy használhatja, akár iPhone készülékén.
- **Üzenetek**
  Szöveges üzenetek ellenőrzése és megválaszolása, vagy az üzenetek felolvastatása a rendszerrel.
- **Honda**
  Válassza ki a Honda ikont a kezdőképernyőre történő visszalépéshez.
- 
  Visszalépés az Apple CarPlay menüképernyőre.

Apple CarPlay

Az Apple CarPlay használatára vonatkozó követelmények és korlátozások

Az Apple CarPlay használatához kompatibilis iPhone készülékre, valamint aktív mobiltelefon-előfizetésre és adatcsomagra van szükség. Minden esetben mobilszolgáltatója díjszabásai a mérvadók.

Az operációs rendszerek, hardverek, szoftverek és az Apple CarPlay funkció biztosításához szükséges egyéb technológiák változásai, valamint az új vagy módosított kormányzati szabályozások az Apple CarPlay funkciók és szolgáltatások csökkenését vagy megszűnését eredményezhetik. A Honda semmilyen jótállást vagy garanciát nem vállal az Apple CarPlay jövőbeli teljesítményéért vagy működéséért.

Lehetőség van harmadik féltől származó alkalmazások használatára is, amennyiben azok kompatibilisek az Apple CarPlay szolgáltatással. A kompatibilis alkalmazásokkal kapcsolatos információkért látogasson el az Apple weboldalára.

Az Apple CarPlay beállítása

Miután az USB-csatlakozón keresztül vagy vezeték nélkül csatlakoztatta iPhone készülékét a rendszerhez, az Apple CarPlay beállításához kövesse az alábbi lépéseket. Az Apple CarPlay használata során a szolgáltatás felhasználói és járműadatokat (például helyadatok, sebesség és állapot) küld iPhone készülékére az Apple CarPlay nyújtotta élmény javítása érdekében. Az audio/információs képernyőn bele kell egyeznie az ilyen adatok megosztásába.

Az Apple CarPlay engedélyezése

Az Apple CarPlay csatlakoztatása az USB-kábellel az USB-csatlakozóhoz

1. Csatlakoztassa az iPhone készüléket az USB-csatlakozóhoz az USB-kábellel.
   USB-csatlakozók 288. o.
   ▶ Megjelenik a megerősítés képernyője.
2. Válassza az **Igen** lehetőséget.
   ▶ Ha nem kívánja csatlakoztatni az Apple CarPlay szolgáltatást, válassza a **Nem** lehetőséget.

A jóváhagyást az **Okostelefon csatlakoztatása** beállítási menüben módosíthatja.

Az Apple CarPlay vezeték nélküli csatlakoztatása

1. Párosítsa és csatlakoztassa az iPhone készüléket a gépjármű telefonkihangosító (HFT) rendszeréhez.
   Telefonbeállítás 366. o.
2. Jelölje be a dobozt az **Apple CarPlay** mellett.
   ▶ Ha az **Apple CarPlay** lehetőséget választja, nem választhatja az **Audió** és a **Telefon** lehetőségeket.
3. Válassza a **Csatlakozás** lehetőséget.
   ▶ Ha az iPhone az Apple CarPlay csatlakoztatásának elfogadását kéri, fogadja el.

Az Apple CarPlay beállítása

Az Apple CarPlay beállításához az alábbi módszert is használhatja:
Általános beállítások → Okostelefon csatlakoztatása → Apple CarPlay → Eszköz választása

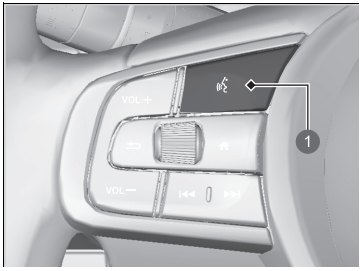
A felhasználói adatok és a járműadatok használata

Az Apple CarPlay által az iPhone készülékre/készülékről küldött felhasználói és járműadatok felhasználását és kezelését az Apple iOS felhasználási feltételei és az Apple adatvédelmi irányelve szabályozza.

FOLYTATÓDIK

Az Apple CarPlay használata a Siri funkció segítségével

A Siri alkalmazás aktiválásához tartsa lenyomva a (Beszéd) gombot.



❶ (Beszéd) gomb

Tartsa lenyomva a Siri aktiválásához.
Nyomja meg ismét a Siri kikapcsolásához.
Röviden nyomja meg a standard hangfelismerő rendszer aktiválásához.

Az Apple CarPlay használata a Siri funkció segítségével

Az alábbiakban a Siri funkcióval használható kérdéseket és parancsokat gyűjtöttünk össze:

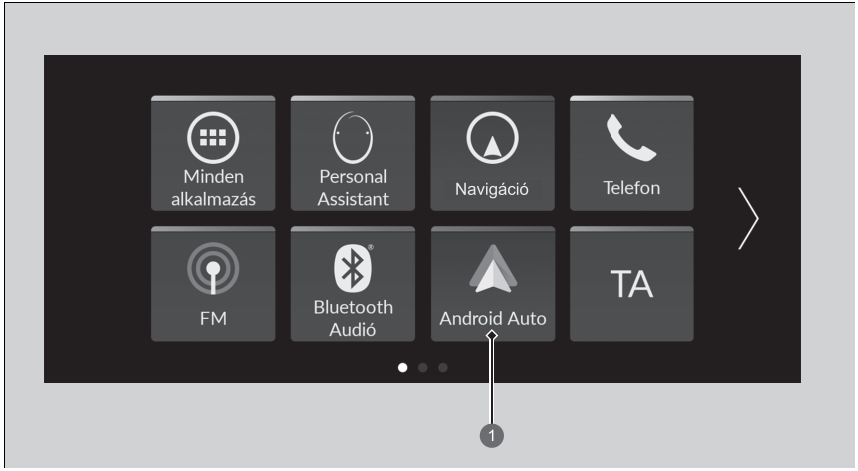
- What movies are playing today?
- Call dad at work.
- What song is this?
- How's the weather tomorrow?
- Read my latest email.

További információért látogasson el a *www.apple.com/ios/siri* weboldalra.

Android Auto

Amikor egy Android-telefont az USB-aljzaton keresztül csatlakoztat az audiorendszerhez, az Android Auto automatikusan elindul. Amikor az Android Auto funkción keresztül csatlakozik, az audio/információs képernyőt használhatja a telefon, Google Maps (navigáció), Google Play Music és Google Now funkciók eléréséhez. Az Android Auto első használatakor egy oktatóvideó jelenik meg a képernyőn.
Azt javasoljuk, hogy az Android Auto használata előtt parkoljon le biztonságos helyen, és nézze végig ezt az oktatóanyagot.

➔ **USB-csatlakozók** 288. o.
➔ **Automatikus párosítás** 343. o.



1 Android Auto

Android Auto

Az Android Auto alkalmazással csak az Android 5.0 (Lollipop) vagy újabb készülékek kompatibilisek.
A *Bluetooth* A2DP nem használható az Android Auto telefonnal.

Az Android Auto szolgáltatás Android 9.0 (Pie) vagy korábbi rendszerű okostelefonon való használatához a Google Play áruházból le kell töltenie az Android Auto alkalmazást az okostelefonjára.

Mielőtt csatlakoztatná Android telefonját az Android Auto szolgáltatáshoz, illetve mielőtt elindítana bármilyen kompatibilis alkalmazást, parkoljon le biztonságos helyen.

Az Android Auto használatához csatlakoztassa az USB-kábelt az USB-csatlakozóba.

➔ **USB-csatlakozók** 288. o.

Amikor Android készüléke az Android Auto szolgáltatáshoz csatlakozik, a *Bluetooth*® Audio funkció nem használható. Azonban egy másik, korábban már párosított telefonnal lejátszhat audiotartalmakat *Bluetooth*® kapcsolaton keresztül, miközben az Android Auto csatlakoztatva van.

➔ **Telefonbeállítás** 366. o.

FOLYTATÓDIK

Android Auto menü



- **Térképek**
  Megjelenítheti a Google Maps alkalmazást, és a navigációt ugyanúgy használhatja, akár Android készülékén. Amikor a gépjármű mozgásban van, nincs lehetőség szövegbevitelre. Mielőtt keresést vagy egyéb műveletet végezne, parkoljon le a gépjárművel biztonságos helyen.
- **Zene lejátszása**
  Google Play Music és az Android Auto szolgáltatással kompatibilis zenei alkalmazások használata.
  A zenelejátszó alkalmazások közötti átkapcsoláshoz nyomja meg ezt az ikont.
- **Telefon**
  Telefonhívások kezdeményezése és fogadása, valamint a hangposta meghallgatása.
- **Kilép**
-
  Vezérelje az Android Auto rendszert a hangjával.
-
  Ellenőrizheti az Androidos értesítéseket.
- (Android Auto kezdőlap)
  Az Android Auto által egyszerű kártyákba rendezett hasznos információk megjelenítése, amikor azokra szükség van.

Android Auto

Ha többet szeretne megtudni arról, hogy mely országokban érhető el az Android Auto, vagy további információra van szüksége a funkciókkal kapcsolatban, látogasson el az Android Auto weboldalára.

Az Android Auto használatára vonatkozó követelmények és korlátozások

Az Android Auto használatához kompatibilis Android készülékre, valamint aktív mobiltelefon-előfizetésre és adatcsomagra van szükség. Minden esetben mobilszolgáltatója díjszabásai a mérvadók.

Az operációs rendszerek, hardverek, szoftverek és az Android Auto funkció biztosításához szükséges egyéb technológiák változásai, valamint az új vagy módosított kormányzati szabályozások az Android Auto funkciók és szolgáltatások csökkenését vagy megszűnését eredményezhetik. A Honda semmilyen jótállást vagy garanciát nem vállal az Android Auto jövőbeli teljesítményéért vagy működéséért.

Lehetőség van harmadik féltől származó alkalmazások használatára is, amennyiben azok kompatibilisek az Android Auto szolgáltatással. A kompatibilis alkalmazásokkal kapcsolatos információkért látogasson el az Android Auto weboldalára.

Automatikus párosítás

Amikor Androidos telefont az USB-porton keresztül csatlakoztat az egységhez, az Android Auto alkalmazás automatikusan elindul.

Az Android Auto engedélyezése

Miután Androidos telefont csatlakoztatott a rendszerhez, az Android Auto engedélyezéséhez válassza a képernyőn az **Igen** lehetőséget.

A jóváhagyást az **Okostelefon csatlakoztatása** beállítási menüben módosíthatja.

Az Android Auto engedélyezése

Az Android Auto rendszert csak akkor indítsa el, ha biztonságosan leparkolt a gépjárművel. Amikor az Android Auto rendszer először érzékeli a telefonját, első lépésként be kell állítania telefonját, ezzel lehetővé téve az automatikus párosítást. Olvassa el a telefonhoz kapott használati útmutatót.

Az első beállítást követően az alábbi módon módosíthatja az Android Auto beállításait:
Általános beállítások → Okostelefon csatlakoztatása → Android Auto → Eszköz választása

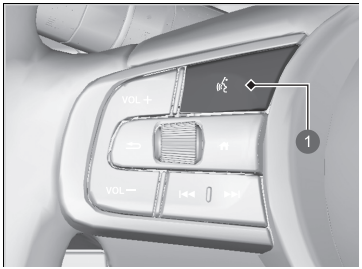
A felhasználói adatok és a járműadatok használata

Az Android Auto által a telefonra/telefonról küldött felhasználói és járműadatok felhasználását és kezelését a Google Adatkezelési nyilatkozata szabályozza.

FOLYTATÓDIK

Az Android Auto használata hangfelismeréssel

Az Android Auto szolgáltatás hangutasításokkal való működtetéséhez tartsa lenyomva a (beszéd) gombot.



1 (Beszéd) gomb

Tartsa lenyomva az Android Auto hanggal való vezérléséhez.
Röviden nyomja meg a standard hangfelismerő rendszer aktiválásához.

Az Android Auto használata hangfelismeréssel

Az alábbiakban a hangfelismerés segítségével kiadható néhány parancsot mutatjuk be:

- Reply to text.
- Call my wife.
- Navigate to Honda.
- Play my music.
- Send a text message to my wife.
- Call flower shop.

További információkért tekintse meg az Android Auto weboldalát.

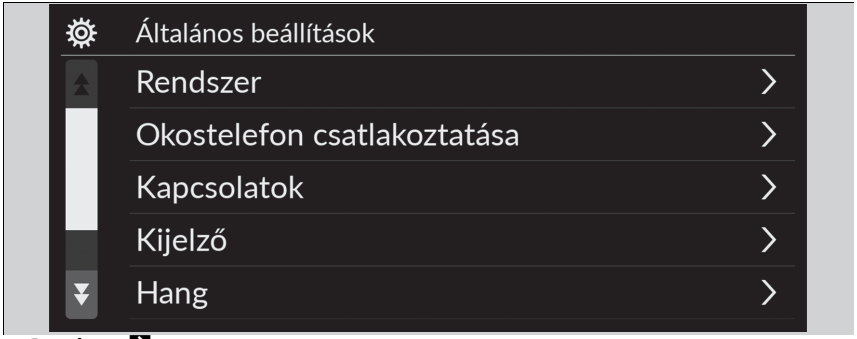
A hangfelismerés funkciót a képernyő bal alsó sarkában található ikon kiválasztásával is aktiválhatja.

Testre szabható funkciók

Bizonyos funkciók testreszabásához használja az audió/információ képernyőt.

Az általános beállítások testreszabása

Bekapcsolt teljesítmény üzemmód esetén válassza az **Általános beállítások** lehetőséget, majd válasszon ki egy beállítási elemet.



- **Rendszer** ➔ 346. o.
- **Okostelefon csatlakoztatása** ➔ 348. o.
- **Kapcsolatok** ➔ 349. o.
- **Kijelző** ➔ 350. o.
- **Hang** ➔ 350. o.
- **Kamera** ➔ 351. o.
- **Hangvezérlés** ➔ 351. o.

Testre szabható funkciók

A beállítások személyre szabása:

- Gondoskodjon arról, hogy a gépjármű teljesen álló helyzetben legyen.
- Kapcsolja a sebességváltót [P] fokozatba.

FOLYTATÓDIK

■ **Rendszer**

Testre szabható funkciók			Leírás	Választható beállítások
Dátum és idő	**Dátum és idő beállítása**	**Automatikus dátum és idő**	Ha szeretné, hogy a GPS automatikusan beállítsa az órát, válassza a **BE** lehetőséget. A funkció kikapcsolásához válassza a **KI** lehetőséget.	**BE***1/**KI**
		Dátum beállítása	Állítsa be a dátumot. ➡ **Az óra beállítása** 304. o.	**Nap**/**hónap**/**év**
		Idő beállítása	Az idő beállítása. ➡ **Az óra beállítása** 304. o.	**Óra**/**perc** **AM**/**PM**
	Időzóna	**Automatikus időzóna**	Az audiorendszert úgy állítja be, hogy az óra ideje az időzónákon áthaladva automatikusan beállítódjon.	**BE***1/**KI**
		(Válassza ki az időzónát.)	Időzóna kézi módosítása.	—
	Auto téli/nyári idő		Beállítja az órát a téli vagy nyári időszámítás szerint.	**BE***1/**KI**
	Dátumformátum		Válasszon ki egy dátumformátumot.	**HH/NN/ÉÉÉÉ**/ **NN/HH/ÉÉÉÉ***1/ **ÉÉÉÉ/HH/NN**
	Időformátum		Válasszon ki egy dátumformátumot.	**12 ÓRÁS***1/**24 ÓRÁS**

*1: Alapbeállítás

Testre szabható funkciók		Leírás	Választható beállítások
Nyelv		Külön nyelv beállítása a járművezetői információs felület és az audio/információs kijelző esetén.	**Angol**[*1] A többi választható nyelvet lásd a képernyőn.
Érintőképernyő érzékenysége		Az érintőképernyő panelének érzékenységének beállítására szolgál.	**Magas**/**Normál**[*1]
Rendszerhangerők	**Rendszerhangok**	Beállítja a rendszerhangok hangerejét.	—
	Szövegfelolvasó	Beállítja a szövegfelolvasó hangerejét.	—
	Navigáció irányítással	Beállítja a navigáció irányítással hangerejét.	—
	Telefonhívások	Beállítja a telefonhívások hangerejét.	—
	Alapértelmezett	Minden **Rendszerhangerők** beállítást visszaállít alapértelmezettre.	
Hely- és járműadatok megosztása	**Hely- és járműadatok megosztása**		**BE**/**KI**[*1]

*1: Alapbeállítás

Testre szabható funkciók		Leírás	Választható beállítások
Névjegy	**Állapot**	Az Android beállítások elemeit jeleníti meg.	—
	Jogi információk		
	Típusszám		
	Android verzió		
	Kernel verzió		
	Build szám		
Gyári adatok visszaállítása		Az összes beállítás visszaállítása gyári alapbeállításra. ➡ **Összes beállítás alaphelyzetbe állítása** 358. o.	**Folytatás**/**Mégse**
Részletes adatok	**Alkalmazáskezelő**	Megjeleníti az Android rendszermemóriáját és az alkalmazások adatait.	—

■ **Okostelefon csatlakoztatása**

Testre szabható funkciók		Leírás	Választható beállítások
Apple CarPlay	**+ Új eszköz csatlakoztatása**	Új telefont párosít az Apple CarPlay szolgáltatáshoz. ➡ **Telefonbeállítás** 366. o.	—
	(Mentett eszközök)	Párosított telefon csatlakoztatása, leválasztása vagy törlése. ➡ **Telefonbeállítás** 366. o.	—
Android Auto	(Mentett eszközök)	Párosított telefon csatlakoztatása, leválasztása vagy törlése. ➡ **Telefonbeállítás** 366. o.	—

■ **Kapcsolatok**

Testre szabható funkciók			Leírás	Választható beállítások
Wi-Fi	**Üzemmód módosítása**		A Wi-Fi üzemmód módosítása.	**Hálózat**/**Okostelefon**[*2]/**KI**[*1]
	(Elérhető hálózatok/ csatlakoztatott eszközök)		Megjeleníti az elérhető hálózato(ka)t vagy az aktuális csatlakoztatott eszköz(öke)t.	—
	Opciók	**Hálózat hozzáadása**	Új hálózatot ad hozzá a Wi-Fi csatlakozáshoz.	—
		Mentett hálózatok	Elmenti a csatlakoztatott hálózatot.	—
Bluetooth	**Opciók**	**Bluetooth**	Be- és kikapcsolja a *Bluetooth*® funkciót.	**BE**[*1]/**KI**
		Prioritással rendelkező eszköz	Elmenti az eszközt prioritással rendelkező eszközként.	—
	+ Új eszköz csatlakoztatása		Új telefon párosítása a HFT rendszerrel. ➔ **Telefonbeállítás** 366. o.	—
	(Mentett eszközök)		Párosított telefon csatlakoztatása, leválasztása vagy törlése. ➔ **Telefonbeállítás** 366. o.	—

*1:Alapbeállítás
*2:Csak akkor jelenik meg, ha az Apple CarPlay csatlakoztatva van.

■ **Kijelző**

Testre szabható funkciók	Leírás	Választható beállítások
Nappali üzemmód[*1]	Váltás a nappali és az éjszakai üzemmód között. ➡ **Kijelző beállítása** 308. o.	—
Éjszakai üzemmód		
Fényerő	Az audio/információs képernyő fényerejének módosítása.	—
Kontraszt	Az audio/információs képernyő kontrasztjának módosítása.	—
Feketeszint	Az audio/információ képernyő feketeszintjének módosítása.	—
Alapértelm	Visszaállít minden testreszabott fényerő-, kontraszt- és feketeszint-értéket.	—

*1: Alapbeállítás

■ **Hang**

Testre szabható funkciók		Leírás	Választható beállítások
Mély/magas	**Magas**	Az audiohangszórók hangjának beállítása. ➡ **A hang beállítása** 307. o.	—
	Középtartomány		
	Mély		
Egyensúly/hangsz.			
Sebességfüggő hangerő			
Mélynyomó hangereje*			

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

■ **Kamera**

Testre szabható funkciók		Leírás	Választható beállítások
Hátsó kamera*	**Fix segédvonal**	A kormánykerékkel együtt nem mozgó segédvonal megjelenítése. ➡ **Többnézetes tolatókamera*** 518. o.	**BE***1/**KI**
	Mozgó segédvonal	A kormánykerékkel együtt mozgó segédvonal megjelenítése. ➡ **Többnézetes tolatókamera*** 518. o.	**BE***1/**KI**
Kitolatást segítő rendszer*		A hátsó kamera képén lévő nyilak megjelenítése a járművek oldalról való közelítésének jelzésére. ➡ **Kitolatást segítő rendszer*** 513. o.	**BE***1/**KI**

*1: Alapbeállítás

■ **Hangvezérlés**

Testre szabható funkciók	Leírás	Választható beállítások
Hangvezérlés mód	Kiválasztja a hangportál képernyő egy módját. ➡ **Hangvezérelt működtetés** 293. o.	**Segéd**/**Normál***1

*1: Alapbeállítás

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

A gépjármű beállításainak testreszabása

Bekapcsolt teljesítmény üzemmód esetén válassza a **Járműbeállítás** lehetőséget, majd válasszon ki egy beállítási elemet.



- **Defektre figyelmeztető rendszer** ➔ 353. o.
- **Vezetéssegítő rendszer beállítása** ➔ 353. o.
- **Műszerfal beállítása** ➔ 355. o.
- **Világításbeállítás** ➔ 356. o.
- **Ajtó/ablak beállítása** ➔ 357. o.
- **Karbantartási info.** ➔ 357. o.

A gépjármű beállításainak testreszabása

Ha a kezdőképernyőn nem jelenik meg a **Járműbeállítás**, válassza a **Minden alkalmazás** lehetőséget. A kezdőképernyőn megjelenített ikonok módosíthatók.

➔ **Alkalmazás-parancsikon funkció** 297. o.

■ **Defektre figyelmeztető rendszer**

Testre szabható funkciók	Leírás	Választható beállítások
Defektre figyelmeztető rendszer	A defektre figyelmeztető rendszer felfüggesztése/kalibrálása. ➔ **Defektre figyelmeztető rendszer** 423. o.	**Kalibrálás**/**Mégse**

■ **Vezetéssegítő rendszer beállítása**

Testre szabható funkciók	Leírás	Választható beállítások
Ráfutás elleni rendszer figy. táv.	A ráfutásos ütközésre figyelmeztető rendszer hallható és látható figyelmeztetésére vonatkozó távolság beállítása. ➔ **Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS)** 435. o.	**Hosszú**/**Normál***1/**Rövid**
ACC elöl lévő gépjármű észlelésének hangjelzése	Az adaptív sebességtartó automatika hatótávolságába belépő vagy azt elhagyó gépjárműre figyelmeztető hangjelzés be- és kikapcsolása. ➔ **Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)** 447. o.	**BE**/**KI***1
Útpályaelhagyást megelőző rendszer beállítása	Az útpályaelhagyást megelőző rendszer működési módjának kiválasztása. ➔ **Útpályaelhagyást megelőző rendszer** 478. o.	**Korai**/**Normál**/**Késői***1
Sávtartó automatika felfügg. hangjelzése	A sávjelző vonalak észlelésének megszűnését jelző LKAS figyelmeztetés be- és kikapcsolása. ➔ **Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS)** 467. o.	**BE**/**KI***1

*1: Alapbeállítás

Testre szabható funkciók	Leírás	Választható beállítások
Holttér-információs rendszer*	A holttérfigyelő rendszer (BSI) hangjelzésének ki-/bekapcsolása. ➡ **Holttérfigyelő rendszer (BSI)*** 427. o.	**Hallható és látható figyelmeztetés*1/Látható figy.**
Közúti Jelzőtábla Felismerő Rendszer	Megjeleníti a közúti jelzőtábla felismerő rendszert a műszerfalon. ➡ **Közúti jelzőtábla felismerő rendszer** 487. o.	**Kijelző*1/Nincs**
Közúti jelzőtábla felism. rendszer Sebességkorlát-figy.	A sebességkorlát túllépésekor engedélyezi a sebességtúllépésre vonatkozó figyelmeztetést. ➡ **Közúti jelzőtábla felismerő rendszer** 487. o.	**BE*1/KI**

*1: Alapbeállítás

 * Nem áll rendelkezésre minden modellen

■ **Műszerfal beáll**

Testre szabható funkciók	Leírás	Választható beállítások
Figyelmeztető üzenet	Kiválasztja, hogy megjelenjen-e figyelmeztető üzenet. ➔ **Járművezetői információs felület figyelmeztető és információs üzenetei** 124. o.	**BE**/**KI**[*1]
Külső hőm. megjelenítésének beállítása	Kiválasztásával néhány fokkal elállíthatja a mért külső hőmérséklet. ➔ **Külső hőmérséklet** 138. o.	**-3°C** ~ **±0°C**[*1] ~ **+3°C**
„A" út ideje alaphelyzetbe	Kiválasztja az „A" út alaphelyzetbe állításának időzítését ➔ **Hatótávolság/Üzemanyag/Napi kilométer-számláló** 144. o. ➔ **Sebesség és idő** 146. o.	**Feltankolva**/**Gyújt KI**/**Manuálisan alaph. áll**[*1]
„B" út ideje alaphelyzetbe	Kiválasztja a „B" út alaphelyzetbe állításának időzítését ➔ **Hatótávolság/Üzemanyag/Napi kilométer-számláló** 144. o. ➔ **Sebesség és idő** 146. o.	**Feltankolva**/**Gyújt KI**/**Manuálisan alaph. áll**[*1]
Riasztó hangerejének beállítása	Módosítja az összes rendszerfigyelmeztetés, nyitott ajtóra való figyelmeztetés és visszajelző hangerejét.	**Max.**/**Köz.**[*1]/**Min.**
Saroktól-sarokig megjelenítés	Be- és kikapcsolja a járművezetői információs felületen a fordulásról fordulásra navigációban előugró figyelmeztetést. ➔ **Navigáció fordulásról fordulásra** 148. o.	**BE**[*1]/**KI**
Sebesség/távolság mértékegysége	Válassza ki, hogy mely mértékegységek jelenjenek meg a fedélzeti számítógépen. ➔ **Mértékegységek módosítása** 152. o.	Balkormányos típus **km/h · km**[*1]/**mph · mérföld** Jobbkormányos típus **km/h · km**/**mph · mérföld**[*1]

*1: Alapbeállítás

■ **Világításbeállítás**

Testre szabható funkciók	Leírás	Választható beállítások
Automatikus távolsági fényszóró	Az automatikus távolsági fényszóró be-/kikapcsolása.	**BE**[*1]/**KI**
Belső világítás tompítási ideje	Kiválasztja, mennyi ideig maradjon égve a belső világítás az ajtók bezárása után. ➡ **Belső világítás** 222. o.	**60 mp**/**30 mp**[*1]/**15 mp**
Fényszóró aut. kikapcs. időzítő	Kiválasztja, mennyi ideig maradjon égve a külső világítás a vezetőoldali ajtó bezárása után. ➡ **Automatikus lámpa-lekapcsolási funkció** 194. o.	**60 mp**/**30 mp**/**15 mp**[*1]/**0 mp**
Ablaktörlővel automatikusan bekapcsoló fényszóró	A fényszóró funkció és az ablaktörlő működésének be-/kikapcsolása a fényszóró kapcsoló **AUTO** állásában. ➡ **Ablaktörlővel automatikusan bekapcsoló fényszóró** 194. o.	**BE**[*1]/**KI**

*1: Alapbeállítás

■ **Ajtó/ablak beállítása**

Testre szabható funkciók	Leírás	Választható beállítások
Távirányítós zár válasza	Be- és kikapcsolja az ajtók távirányítóval történő nyitását/zárását jelző külső fények felvillanását. ➡ **A távirányító használata** 173. o.	**BE**[*1]**/KI**
Visszazárási időzítő	Kiválasztja a távirányítóval feloldott gépjármű zárási időzítését abban az esetben, ha ilyenkor az ajtókat nem nyitják ki. ➡ **A távirányító használata** 173. o.	**90 mp/60 mp/30 mp**[*1]
Automatikusan behajló tükör	Kiválasztja a külső visszapillantó tükör automatikus behajtási működését.	**BE**[*1]**/KI**

*1: Alapbeállítás

■ **Karbantartási info.***

Testre szabható funkciók	Leírás	Választható beállítások
Karbantartási info.	Visszaállítja a karbantartási információkat. ➡ **Szervizre emlékeztető rendszer*** 530. o.	**Tételek kiválasztása alaphelyzetbe állításhoz**

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Összes beállítás alaphelyzetbe állítása

Az összes menü és személyre szabott beállítás visszaállítása gyári alapbeállításra.

■ Az Általános beállítások alaphelyzetbe állítása

1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza az **Általános beállítások** lehetőséget.
3. Válassza a **Rendszer** lehetőséget.
4. Válassza a **Gyári adatok visszaállítása** lehetőséget.
   ▶ A képernyőn megerősítést kérő üzenet jelenik meg.
5. Válassza a **Folytatás** lehetőséget a beállítások alaphelyzetbe állításához.
6. Válassza ismét a **Folytatás** lehetőséget a beállítások alaphelyzetbe állításához.
   ▶ A rendszer újraindul.

■ Járműbeállítások alapértelmezés szerinti beállítása

1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza a **Járműbeállítás** lehetőséget.
3. Válassza az **Alapértelmezett** lehetőséget.
4. Válassza az **Igen** lehetőséget.

Összes beállítás alaphelyzetbe állítása

A gépjármű harmadik félnek történő átadásakor állítsa alaphelyzetbe az összes beállítást, illetve törölje az összes személyes adatot.

Ha végrehajtja a **Gyári adatok visszaállítása** műveletet, azzal az előre telepített alkalmazásokat visszaállítja a gyári alapbeállításokra.

Telefonkihangosító

A telefonkihangosító (HFT) rendszer lehetővé teszi, hogy a gépjármű audiorendszerével kezdeményezzen és fogadjon hívásokat, anélkül hogy a mobiltelefonjához kellene nyúlnia.

A telefonkihangosító (HFT) rendszer vezérlőgombjai



❶ **VOL** ＋/**VOL** －（Hangerő）gombok
❷ （Beszéd）gomb
❸ （Kezdő）gomb
❹ Bal oldali választógörgő
❺ （Vissza）gomb

Telefonkihangosító

Olyan helyre tegye a telefonját, ahol megfelelő a vétel.

A telefonkihangosító rendszer használatának elengedhetetlen feltétele, hogy telefonja támogassa a *Bluetooth* kommunikációs technológiát. A kompatibilis telefonok, párosítási eljárások, valamint speciális funkciók listájával kapcsolatban forduljon egy kereskedőhöz vagy a helyi Honda-kereskedéshez.

A rendszer használatához a **Bluetooth** beállításnak **BE** állásban kell lennie.

Telefonbeállítás 366. o.

Hangvezérlési tippek

- A szellőzőnyílásokat irányítsa el a mennyezettől, és csukja be az ablakokat, mivel a zaj zavarhatja a mikrofonok működését.
- Telefonkönyvben szereplő név vagy szám használatával történő hívásához nyomja meg a gombot. A hangjelzés után érthetően és természetes hangon szóljon meg.
- Ha a mikrofon az Önén kívül más hangokat is érzékel, az utasítás félreérthető lesz.
- A hangerőszint módosításához válassza az audiorendszer **VOL** (Hangerő) gombját vagy a kormánykeréken lévő távvezérlőket.

Ha a rendszerben nincs Kedvenc névjegy megadva, felugró értesítés jelenik meg a képernyőn.

Kedvenc névjegyek 371. o.

FOLYTATÓDIK

(Beszéd) gomb: Nyomja meg a Hangportál megnyitásához.

(Kezdőlap) gomb: Nyomja meg a járművezetői információs felület kezdőképernyőjére való visszatéréshez.

Bal oldali választógörgő: Nyomja meg a (kezdőlap) gombot, majd a járművezetői információs felületen felfelé vagy lefelé görgetve válassza a (telefon) lehetőséget, és nyomja meg a bal oldali választógörgőt.

Hívás fogadásakor a járművezetői információs felületen a bejövő hívás képernyő látható. A hívást a bal oldali választógörgővel fogadhatja.

Hívásfogadás 375. o.

(Vissza) gomb: Nyomja meg az előző képernyőre való visszatéréshez vagy egy utasítás törléséhez.

Telefonkihangosító

Bluetooth® vezeték nélküli technológia

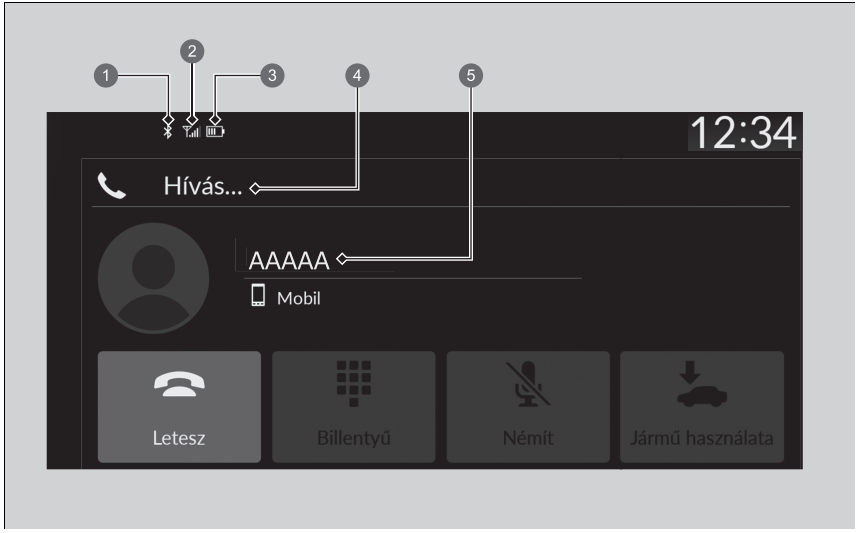
A *Bluetooth*® szó és emblémák a *Bluetooth* SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, és a Honda Motor Co., Ltd. licencengedély alapján használja azokat. Az egyéb védjegyek és kereskedelmi nevek mindenkori tulajdonosaikhoz tartoznak.

A HFT-rendszerre vonatkozó korlátozások

A HFT-rendszeren bejövő hívás megszakítja az audiorendszeren folyó lejátszást. A lejátszás a hívás végeztével folytatódik.

Telefonkihangosító-állapotkijelző

Az audio/információs képernyő jelzi a bejövő hívást.



❶ *Bluetooth*® visszajelzője
Akkor jelenik meg, amikor a telefon csatlakoztatva van a telefonkihangosítóhoz.
❷ Jelerősség
❸ Akkumulátor töltésszintje
❹ HFT üzemmód
❺ Hívó neve (ha regisztrálva van)/Hívószám (ha nincs regisztrálva)

Telefonkihangosító-állapotkijelző

Az audio/információs képernyőn megjelenő információk tartalma telefontípusonként változó.

FOLYTATÓDIK

■ Manuális működtetésre vonatkozó korlátozások

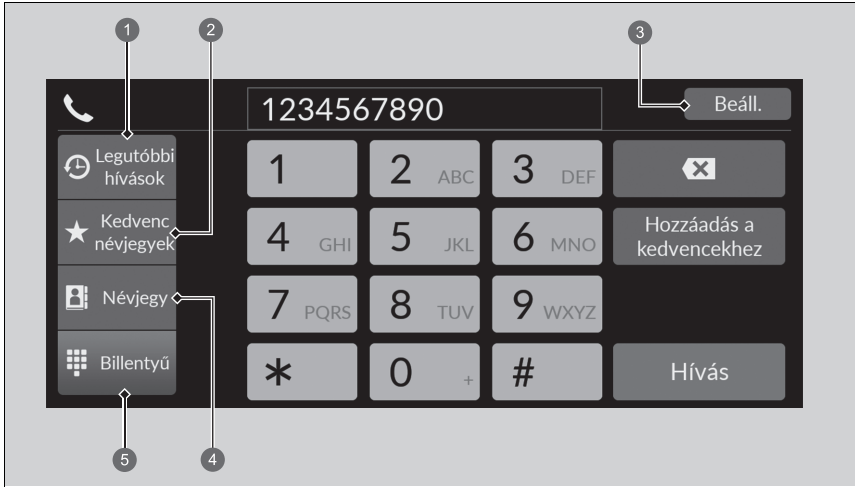
Bizonyos manuális funkciók le vannak tiltva vagy nem működnek, amikor a gépjármű mozgásban van. A szürkén megjelenő opciók nem választhatók ki, míg meg nem áll a gépjárművel.

Miközben a gépjármű mozgásban van, csak a telefonkönyvben korábban eltárolt nevek vagy számok hívhatók fel hangutasítással.

➡ **Kedvenc névjegyek** 371. o.

HFT-menük

A rendszer használatához a teljesítmény üzemmódnak TARTOZÉK vagy BE helyzetben kell lennie. Válassza a **Telefon** lehetőséget a telefonképernyő megjelenítéséhez.



❶ **Legutóbbi hívások**
❷ **Kedvenc névjegyek**
❸ **Beállítások**
❹ **Névjegyek**
❺ **Billentyű**

HFT-menük

Egyes funkciók használata vezetés közben korlátozott.

FOLYTATÓDIK

Legutóbbi hívások: A legutolsó kimenő, bejövő és nem fogadott hívás megjelenítése.

➔ **Hívás kezdeményezése a legutóbbi hívások alapján** 373. o.

Kedvenc névjegyek: Tárcsázza a Kedvenc névjegyek bejegyzésben lévő kiválasztott számot.

➔ **Telefonhívás a Kedvenc névjegyek egy bejegyzése alapján** 373. o.

Beállítások: Módosítja a telefon beállításait.

➔ **Telefonbeállítások képernyő** 365. o.

Névjegyek: Megjeleníti a párosított telefon névjegyzékét.

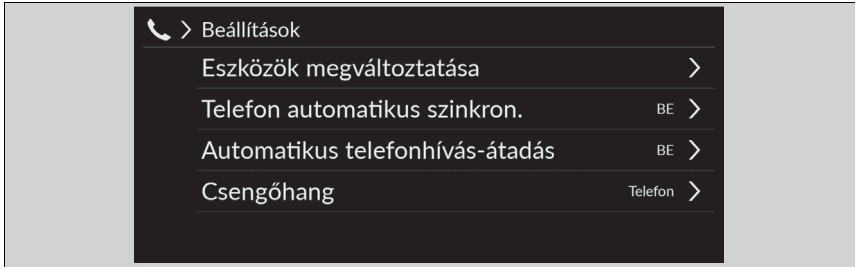
➔ **Telefonhívás az importált telefonkönyv alapján** 374. o.

Billentyű: Telefonszám megadása tárcsázáshoz.

➔ **Telefonhívás telefonszám alapján** 374. o.

Telefonbeállítások képernyő

A telefonbeállítások képernyőjének megjelenítéséhez válassza a telefon képernyőjén lévő **Beállítások** lehetőséget.



Eszközök megváltoztatása: A rendszerhez párosít egy új telefont, és csatlakoztatja, leválasztja vagy törli a párosított eszközt.

➔ **Telefonbeállítás** 366. o.

Telefon automatikus szinkron.: Annak beállítása, hogy a telefonkönyvet, valamint a legutóbbi hívásokat automatikusan importálja-e a rendszer a telefon HFT-rendszerhez történő párosításakor.

➔ **Mobiltelefonkönyv és Legutóbbi hívások automatikus importálása** 369. o.

Automatikus telefonhívás-átadás: Hívások beállítása automatikus átirányításra a telefonról a telefonkihangosítóra, amikor a vezető beszáll a gépjárműbe.

➔ **Automatikus átirányítás** 370. o.

Csengőhang Csengőhang kiválasztása.

➔ **Csengőhang** 370. o.

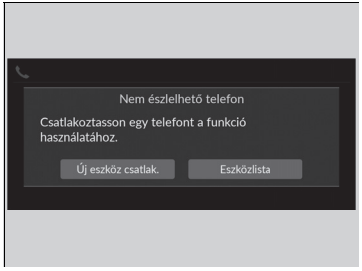
FOLYTATÓDIK

■ Telefonbeállítás

■ *Bluetooth*® beállítás

A *Bluetooth*® funkció be- és kikapcsolható.

1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza az **Általános beállítások** lehetőséget.
3. Válassza a **Kapcsolatok** lehetőséget.
4. Válassza a **Bluetooth** lehetőséget.
5. Válassza az **Opciók** lehetőséget.
6. Válassza a **Bluetooth**, majd a **BE** lehetőséget.



■ Mobiltelefon párosítása (ha nincs a rendszerhez párosított telefon)

1. Válassza a **Telefon** lehetőséget.
2. Válassza az **Új eszköz csatlakoztatása** lehetőséget.
3. Győződjön meg arról, hogy a telefon keresés vagy megtalálható módban működik.
4. Válassza ki a **Honda HFT** lehetőséget a telefonjáról.
   ▶ Ha ebből az audiorendszerből szeretne párosítani egy telefont, válassza az **Eszközök keresése** lehetőséget, majd a megjelenő listáról válassza ki a telefonját.
5. A rendszer megjelenít egy párosító kódot az audio/információs képernyőn.
   ▶ Erősítse meg, ha a képernyőn és a telefonon lévő párosítókód megegyezik.
   Ez telefononként eltérő lehet.
6. Válassza ki a kívánt funkciókat, majd válassza a **Csatlakozás** lehetőséget.
7. A képernyőn megjelenik egy üzenet, ha sikeres a párosítás.
8. Válassza az **OK** lehetőséget.

Telefonbeállítás

Ahhoz, hogy a kihangosító segítségével hívásokat tudjon kezdeményezni és fogadni, a *Bluetooth*-kompatibilis telefont párosítani kell a rendszerhez.

Telefonpárosítási tippek:
- A telefon nem párosítható, miközben a gépjármű mozgásban van.
- Legfeljebb hat telefon párosítható a rendszerhez.
- Előfordulhat, hogy telefonja akkumulátora gyorsabban merül, ha a rendszerhez van csatlakoztatva.

Miután párosította a telefont, a következő ikonok jelennek meg a képernyőn.

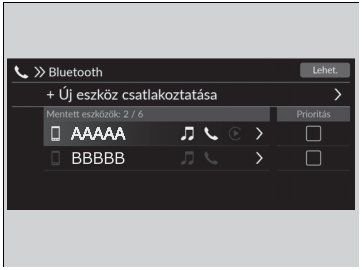
: A telefon kompatibilis a *Bluetooth*® Audio funkcióval.

: A telefont használni lehet a HFT-vel.

: A telefon kompatibilis az Apple CarPlay szolgáltatással.

Aktív Apple CarPlay kapcsolat esetén nem lehet további *Bluetooth*®-kompatibilis eszközöket párosítani.

FOLYTATÓDIK



■ Az aktuálisan párosított készülék módosítása másik készülékre

1. Válassza a **Telefon** lehetőséget.
2. Válassza a **Beállítások** lehetőséget.
3. Válassza az **Eszközök megváltoztatása** lehetőséget.
4. Válassza ki a csatlakoztatni kívánt telefont.
   ▶ A HFT rendszer leválasztja a csatlakoztatott telefont, és egy másik párosított telefont kezd keresni.
   ▶ Beállíthatja a preferált csatlakoztatott telefont. Aktiválja a preferált telefon jelölőnégyzetét.
5. Válassza az (Audio), (Telefon) vagy (Apple CarPlay) lehetőséget.
   ▶ A és a egyidejűleg is kiválaszthatók, azonban a kiválasztása esetén a és nem választhatók ki.
6. Válassza az **Alkalmaz** lehetőséget.



■ Párosított telefon törlése

1. Válassza a **Telefon** lehetőséget.
2. Válassza a **Beállítások** lehetőséget.
3. Válassza az **Eszközök megváltoztatása** lehetőséget.
4. Válassza ki a törölni kívánt telefont.
5. Válassza a **Törlés** lehetőséget.
6. A képernyőn megerősítést kérő üzenet jelenik meg. Válassza a **Törlés** lehetőséget.

Az aktuálisan párosított készülék módosítása másik készülékre

Ha másik telefonra kíván váltani, de nincs másik elérhető vagy párosított készülék, a telefonkihangosító közli, hogy ismét az eredeti készülékhez kapcsolódott.

Más telefonok párosításához válassza az **+ Új eszköz csatlakoztatása** lehetőséget a **Bluetooth** képernyőn.

Mobiltelefonkönyv és Legutóbbi hívások automatikus importálása

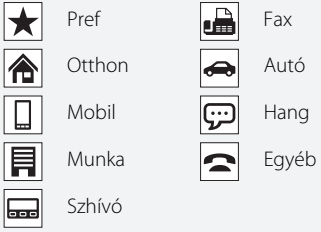
A telefon párosításakor a telefonkönyv és a legutóbbi hívások automatikusan importálódnak a rendszerbe.

1. Válassza a **Telefon** lehetőséget.
2. Válassza a **Beállítások** lehetőséget.
3. Válassza az **Telefon automatikus szinkron.** lehetőséget.
4. Válassza a **BE** vagy **KI** lehetőséget.
   ▶ Az alapértelmezett beállítás a **BE**.

Mobiltelefonkönyv és Legutóbbi hívások automatikus importálása

Egyes telefonokon engedélyezni kell a mobil telefonkönyvének importálásához.

Mikor kiválaszt egy nevet a mobiltelefon telefonkönyvéből, egy kategóriaikon lesz látható. Az ikonok azt jelzik, hogy milyen típusú számokat mentett el az adott névhez.



Egyes telefonokon a kategóriaikonokat nem lehet a rendszerbe importálni.

A telefonkönyv minden csatlakozás után frissül.
A legutóbbi hívások minden csatlakozás, illetve hívás után frissülnek.

FOLYTATÓDIK

■ Automatikus átirányítás

Ha telefonálás közben száll be a gépjárműbe, a hívás automatikusan átirányítható a telefonkihangosítóra.

1. Válassza a **Telefon** lehetőséget.
2. Válassza a **Beállítások** lehetőséget.
3. Válassza az **Automatikus telefonhívás-átadás** lehetőséget.
4. Válassza a **BE** vagy **KI** lehetőséget.
   ▶ Az alapértelmezett beállítás a **BE**.

■ Csengőhang

A csengőhang-beállítás módosítása.

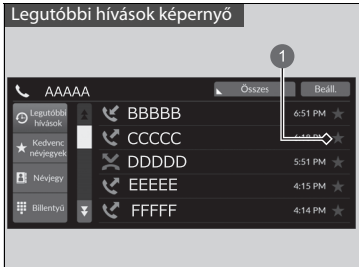
1. Válassza a **Telefon** lehetőséget.
2. Válassza a **Beállítások** lehetőséget.
3. Válassza a **Csengőhang** lehetőséget.
4. Válassza a **Jármű** vagy a **Telefon** lehetőséget.
   ▶ Az alapértelmezett beállítás a **Telefon**.

Csengőhang

Jármű: A fix csengőhang a hangszórókból szól.
Telefon: A csatlakoztatott mobiltelefon tárolt csengőhangja annak gyártmányától és típusától függően hallható.

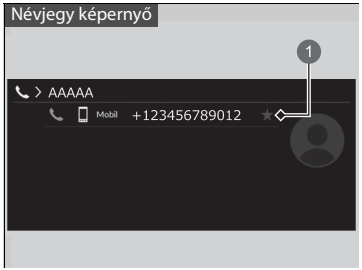
■ Kedvenc névjegyek

Legutóbbi hívások képernyő



1 Csillag ikon

Névjegy képernyő



1 Csillag ikon

■ Kedvenc névjegy hozzáadása

1. Válassza a **Telefon** lehetőséget.
2. Válassza a **Legutóbbi hívások**, a **Névjegy** vagy a **Billentyű** lehetőséget.

A Legutóbbi hívások vagy a Névjegy képernyőn

3. Válassza ki a csillag ikont.

A Billentyű képernyőn

3. Válassza a **Hozzáadás a kedvencekhez** lehetőséget.
   ▶ A képernyőn megjelenik egy üzenet, ha sikeres a Kedvenc névjegy tárolása.
   ▶ A Kedvenc névjegy eltávolításához válassza ki újra a csillag ikont.

FOLYTATÓDIK

Billentyű képernyő



1 Hozzáadás a kedvencekhez



■ Egy Kedvenc névjegy szerkesztése

1. Válassza a **Telefon** lehetőséget.
2. Válassza a **Kedvenc névjegyek** lehetőséget.
3. Válassza a szerkeszteni kívánt Kedvenc névjegyek bejegyzés **Szerkesztés** lehetőségét.
4. Válassza ki a kívánt beállítást.
5. Válassza a **Kész** lehetőséget.

■ Kedvenc névjegy törlése

1. Válassza a **Telefon** lehetőséget.
2. Válassza a **Kedvenc névjegyek** lehetőséget.
3. Válassza a törölni kívánt Kedvenc névjegyek bejegyzés **Szerkesztés** lehetőségét.
4. Válassza az **Eltávolítás** lehetőséget.
5. A képernyőn megerősítést kérő üzenet jelenik meg. Válassza az **Igen** lehetőséget.

Híváskezdeményezés



Hívást kezdeményezhet bármilyen telefonszám megadásával, vagy az importált **Legutóbbi hívások**, **Kedvenc névjegyek**, **Névjegy**-bejegyzések használatával.

■ Hívás kezdeményezése a legutóbbi hívások alapján

A legutóbbi hívások tárolási kategóriái: **Mind**, **Hívott**, **Nem fogadott** és **Beérkezett**.

1. Válassza a **Telefon** lehetőséget.
2. Válassza a **Legutóbbi hívások** lehetőséget.
   ▶ Lehetőség van a **Mind**, **Hívott**, **Nem fogadott** vagy **Beérkezett** szerinti rendezésre. Válassza ki a képernyő jobb felső részén található ikont.
3. Válasszon egy számot.
   ▶ A tárcsázás automatikusan megkezdődik.

■ Telefonhívás a Kedvenc névjegyek egy bejegyzése alapján

1. Válassza a **Telefon** lehetőséget.
2. Válassza a **Kedvenc névjegyek** lehetőséget.
   ▶ Az **Újrarend.** kiválasztásával módosítható a Kedvenc névjegyek elemeinek sorrendje.
3. Válasszon egy számot.
   ▶ A tárcsázás automatikusan megkezdődik.

Híváskezdeményezés

A hívás kapcsolását követően a hangszórókon keresztül hallja a hívó fél hangját.

Aktív Apple CarPlay kapcsolat esetén nem lehet telefonhívásokat kezdeményezni a telefonkihangosító rendszerrel, csak az Apple CarPlay használatával.

Hívás kezdeményezése a legutóbbi hívások alapján

A legutóbbi hívások csak akkor láthatók, amikor a telefon csatlakozik a rendszerhez.

Mind: A legutolsó kimenő, bejövő és nem fogadott hívás megjelenítése.
Hívott: Az utolsó kimenő hívásokat jeleníti meg.
Nem fogadott: Az utolsó nem fogadott hívásokat jeleníti meg.
Fogadott: Az utolsó bejövő hívásokat jeleníti meg.

FOLYTATÓDIK

■ Telefonhívás az importált telefonkönyv alapján

1. Válassza a **Telefon** lehetőséget.
2. Válassza a **Névjegyek** lehetőséget.
3. Válasszon ki egy nevet.
   ▶ Lehetőség van **Keresztnév** és **Vezetéknév** szerinti rendezésre. Válassza ki a képernyő jobb felső részén található ikont.
4. Válasszon egy számot.
   ▶ A tárcsázás automatikusan megkezdődik.

■ Telefonhívás telefonszám alapján

1. Válassza a **Telefon** lehetőséget.
2. Válassza a **Billentyű** lehetőséget.
3. Válasszon egy számot.
   ▶ A számok megadásához használja az érintőképernyőn lévő billentyűzetet.
4. Válassza a **Hívás** lehetőséget.
   ▶ A tárcsázás automatikusan megkezdődik.

Hívásfogadás



Bejövő hívás esetén hangjelzés hallatszik (ha aktív a funkció), és megjelenik a **Bejövő hívás...** képernyő.

A hívást a bal oldali választógörgővel fogadhatja. A hívás fogadásához a járművezetői információs felületen felfelé vagy lefelé görgetve válassza a (Válasz) lehetőséget, és nyomja meg a bal oldali választógörgőt.

▶ Ha elutasítaná vagy befejezné a hívást, válassza a (Mellőz) lehetőséget a járművezetői információs felületen a bal oldali választógörgővel.

Hívásfogadás

Hívásvárakoztatás

A (Válasz) gombbal várakoztathatja az aktuális hívást, és fogadhatja a bejövő hívást.

A bal oldali választógörgővel válassza a lehetőséget az aktuális híváshoz való visszatéréshez.

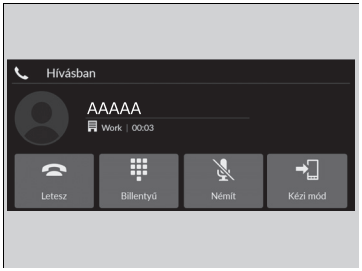
Ha nem akarja fogadni a bejövő hívást, válassza a (Mellőz) lehetőséget.

A gombbal befejezheti az aktuális hívást.

A és gombok helyett az audio/információs képernyőn lévő ikonokat is választhatja.

FOLYTATÓDIK

■ Lehetőségek hívás közben



Hívás közben a következő lehetőségek érhetők el.
Billentyű: számok küldése hívás közben. Ez akkor lehet hasznos, ha menüvezérelt telefonrendszert hívott.
Némít: hang némítása.
Kézi mód: hívás átvitele a rendszerről a telefonra.

Az elérhető opciók a képernyő alsó felén láthatók.

Válassza ki az opciót.
▶ A **Némít** kiválasztásakor a némítás ikonja jelenik meg, ha a telefon képernyőjétől eltérő másik forrásképernyő látható. A kikapcsoláshoz válassza újra a **Némít** elemet.

Lehetőségek hívás közben

Az audio/információs képernyőn kiválaszthatja az ikonokat.

iPod/USB flash meghajtó

Ha iPod vagy USB flash meghajtótartalom lejátszása közben hibák fordulnak elő, a következő hibaüzenetek jelenhetnek meg. Ha nem sikerül törölni a hibaüzenetet, forduljon kereskedőjéhez.

Színes audiorendszerrel rendelkező típusok

Hibaüzenet	Megoldás
USB-hiba	Akkor jelenik meg, ha probléma merül fel az audiorendszerrel kapcsolatban. Ellenőrizze, hogy az eszköz kompatibilis-e az audiorendszerrel.
Nem támogatott verzió	Nem támogatott iPod készüléket kapcsolt a rendszerhez. Ha támogatott iPod csatlakoztatásakor jelentkezik ez a hibaüzenet, frissítse az iPod szoftverét újabb verzióra.
Újracsatlakozás	Az iPod nem felismerhető. Csatlakoztassa újra az iPod-ot.
Lejátszhatatlan fájl	Akkor jelenik meg, ha az USB flash meghajtón tárolt fájlok szerzői jogvédelem alatt állnak vagy formátumuk nem támogatott. Ez a hibaüzenet körülbelül három másodpercig látható, majd a következő zeneszám lejátszása kezdődik.
Nincs zeneszám	USB flash meghajtó Akkor jelenik meg, ha az USB flash meghajtó üres, vagy nem tartalmaz MP3, WMA, AAC vagy WAV kiterjesztésű fájlokat. Győződjön meg arról, hogy vannak kompatibilis fájlok az eszközön.
Nem támogatott	Nem támogatott egységet kapcsolt a rendszerhez. Ha támogatott eszköz csatlakoztatásakor jelentkezik ez a hibaüzenet, csatlakoztassa újra az eszközt.
Az eszköz nem válaszol	Akkor jelenik meg, amikor a rendszer nem tud kommunikálni a csatlakoztatott eszközzel. Ha megjelenik egy eszköz csatlakoztatása esetén, vegye fel a kapcsolatot a hellyel, ahol az eszközt vette.
Nem támogatott HUB	Olyankor jelenik meg, amikor csak egy HUB csatlakozik. Ha megjelenik, csatlakoztasson egy USB flash meghajtót a HUB-hoz.

FOLYTATÓDIK

Kijelzős audiorendszerrel rendelkező típusok

Hibaüzenet	Megoldás
Az eszköz nem válaszol	Az iPod nem felismerhető. Csatlakoztassa újra az iPod-ot.
Újracsatlakozás	
Lejátszhatatlan fájl	Akkor jelenik meg, ha az USB flash meghajtón tárolt fájlok szerzői jogvédelem alatt állnak vagy formátumuk nem támogatott. Ez a hibaüzenet körülbelül öt másodpercig látható, majd a következő zeneszám lejátszása kezdődik.
Nem használható eszköz	Akkor jelenik meg, amikor a rendszer nem tud kommunikálni a csatlakoztatott eszközzel. Ha megjelenik egy eszköz csatlakoztatása esetén, vegye fel a kapcsolatot a hellyel, ahol az eszközt vette.
Töltési hiba történt a csatlakoztatott USB-eszközzel. Ha biztonságos, kérjük, nézze meg az eszköz és az USB-kábel kompatibilitását és próbálja újra.	Akkor jelentkezik, ha nem támogatott készüléket csatlakoztatnak. Válassza le az egységet. Kapcsolja ki az audiorendszert, majd kapcsolja vissza. Ne csatlakoztassa újra a hibát előidéző egységet.

Kompatibilis iPod, iPhone készülékek és USB flash meghajtók

iPod és iPhone típusok kompatibilitása

Színes audiorendszerrel rendelkező típusok

Típus
iPod (5. generációs)
80 GB-os/160 GB-os iPod classic (2007-es kiadás)
120 GB-os iPod classic (2008-as kiadás)
160 GB-os iPod classic (2009-es kiadás)
iPod nano (1–7. generációs), 2005 és 2012 között került forgalomba
iPod touch (1–5. generációs), 2007 és 2012 között került forgalomba
iPhone 3G/iPhone 3GS/iPhone 4/iPhone 4S/iPhone 5/iPhone 5s/iPhone 5c/ iPhone 6/iPhone6 Plus

Kijelzős audiorendszerrel rendelkező típusok

Típus
iPod touch (5–6. generációs), 2012 és 2015 között került forgalomba
iPhone 5/iPhone 5s/iPhone 5c/iPhone 6/iPhone 6 Plus/iPhone 6S/iPhone 6S Plus/ iPhone SE/iPhone 7/iPhone 7 Plus/iPhone 8/iPhone 8 Plus/iPhone X/iPhone XS/ iPhone XS Max/iPhone XR

iPod és iPhone típusok kompatibilitása

Előfordulhat, hogy a rendszer nem működik az említett készülékek valamennyi szoftververziójával.

FOLYTATÓDIK

■ USB flash meghajtók

- 256 MB vagy nagyobb méretű USB flash meghajtó használata javasolt.
- Előfordulhat, hogy egyes digitális zenelejátszók nem kompatibilisek.
- Előfordulhat, hogy egyes USB flash meghajtók (pl. biztonsági záras készülékek) nem működnek.
- Előfordulhat, hogy adott szoftverfájlok nem engedélyezik a zenelejátszást vagy a szövegek kijelzését.
- Mindegyik audiorendszer kompatibilis az alábbi formátumokkal. Előfordulhat, hogy a formátumok bizonyos verziói nem támogatottak.

Színes audiorendszerrel rendelkező típusok

MP3, WMA, AAC, WAV

Kijelzős audiorendszerrel rendelkező típusok

MP3, WMA, AAC, FLAC, WAV, PCM/WAVE, MP4, AVI, MKV, ASF/WMV

USB flash meghajtók

Az USB flash meghajtókon lévő fájlok lejátszása a tárolás sorrendjében történik. Ez a sorrend nem mindig egyezik meg a számítógépen vagy a készüléken kijelzett sorrenddel.

■ Ajánlott eszközök

■ MP4-fájl

Média	USB flash meghajtó	
Profil (MP4-verzió)	BaselineProfile/Level 3, MailProfile/Level 3.1 (MPEG4-AVC)	SimpleProfile/Level 5 (MPEG4)
Fájl kiterjesztése (MP4-verzió)	.mp4/.m4v	
Kompatibilis audiokodek	AAC, MP3	
Kompatibilis videokodek	MPEG4-AVC (H.264)	MPEG4 (ISO/IEC 14496 Part.2)
Bitsebesség	10 Mbps, 14 Mbps (MPEG4-AVC)	8 Mbps (MPEG4)
Maximális képfelbontás	1280 × 720 pixel (MPEG4-AVC)	720 × 576 pixel (MPEG4)

■ AVI-fájl

Média	USB flash meghajtó		
Profil (AVI-verzió)	BaselineProfile/Level 3, MailProfile/Level 3.1 (MPEG4-AVC)	SimpleProfile/Level 5 (MPEG4)	AdvancedProfile/Level 2, MainProfile/Level Medium, SimpleProfile/Level Medium (VC-1)
Fájl kiterjesztése (AVI-verzió)	.avi		
Kompatibilis audiokodek	AAC, MP3, WMA		
Kompatibilis videokodek	MPEG4-AVC (H.264)	MPEG4 (ISO/IEC 14496 Part.2)	VC-1
Bitsebesség	10 Mbps, 14 Mbps (MPEG4-AVC)	8 Mbps (MPEG4)	20 Mbps, 10 Mbps, 384 kbps (VC-1)
Maximális képfelbontás	1280 × 720 pixel (MPEG4-AVC)	720 × 576 pixel (MPEG4)	1280 × 720 pixel, 720 × 480 pixel, 352 × 288 pixel (VC-1)

■ **MKV-fájl**

Média	USB flash meghajtó		
Profil (MKV-verzió)	BaselineProfile/Level 3, MailProfile/ Level 3.1 (MPEG4-AVC)	SimpleProfile/Level 5 (MPEG4)	AdvancedProfile/Level 2, MainProfile/Level Medium, SimpleProfile/Level Medium (VC-1)
Fájl kiterjesztése (MKV-verzió)	.mkv		
Kompatibilis audiokodek	AAC, MP3		
Kompatibilis videokodek	MPEG4-AVC (H.264)	MPEG4 (ISO/IEC 14496 Part.2)	VC-1
Bitsebesség	10 Mbps, 14 Mbps (MPEG4-AVC)	8 Mbps (MPEG4)	20 Mbps, 10 Mbps, 384 kbps (VC-1)
Maximális képfelbontás	1280 × 720 pixel (MPEG4-AVC)	720 × 576 pixel (MPEG4)	1280 × 720 pixel, 720 × 480 pixel, 352 × 288 pixel (VC-1)

■ **ASF/WMV-fájl**

Média	USB flash meghajtó	
Profil (ASF/WMV-verzió)	BaselineProfile/Level 3, MailProfile/Level 3.1 (MPEG4-AVC)	AdvancedProfile/Level 2, MainProfile/Level Medium, SimpleProfile/Level Medium (VC-1)
Fájl kiterjesztése (ASF/WMV-verzió)	.asf/.wmv	
Kompatibilis audiokodek	WMA	
Kompatibilis videokodek	MPEG4-AVC (H.264)	VC-1
Bitsebesség	10 Mbps, 14 Mbps (MPEG4-AVC)	20 Mbps, 10 Mbps, 384 kbps (VC-1)
Maximális képfelbontás	1280 × 720 pixel (MPEG4-AVC)	1280 × 720 pixel, 720 × 480 pixel, 352 × 288 pixel (VC-1)

A nyílt forráskódú licencekről

A nyílt forráskódú licencekkel kapcsolatos információk megtekintéséhez kövesse az alábbi lépéseket.

Színes audiorendszerrel rendelkező típusok

1. Nyomja meg a **MENU/CLOCK** gombot.
2. Forgassa el a gombot a **Beállítások** lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
3. A elforgatásával válassza ki a **Licenc** elemet, majd nyomja meg a gombot.

Kijelzős audiorendszerrel rendelkező típusok

1. Válassza az **Általános beállítások** lehetőséget.
2. Válassza a **Rendszer** lehetőséget.
3. Válassza a **Részletes adatok** lehetőséget.

Az audiokijelző szoftvere*

Copyright 2014 jQuery Foundation és más együttműködők
http://jquery.com/

Minden, a szoftverrel és a hozzá tartozó dokumentációs fájlokkal („Szoftver") rendelkező személy számára díjmentesen biztosított az engedély a Szoftver korlátlan felhasználására, mely vonatkozik a Szoftver korlátozás nélküli használatára, másolására, módosítására, beolvasztására, közzétételére, terjesztésére, újraengedélyezésére és/vagy a Szoftver másolatának árusítására, valamint az engedély más személyekre történő átruházására az alábbi feltételek teljesülése esetén:

A fenti szerzői jogokra és engedélyre vonatkozó nyilatkozatot a Szoftver vagy az abból kiemelt lényegi programrészek minden példányán fel kell tüntetni.

A VÁLLALAT BÁRMINEMŰ KIFEJEZETT VAGY VÉLELMEZETT GARANCIAVÁLLALÁS NÉLKÜL, ADOTT ÁLLAPOTÁBAN BIZTOSÍTJA A SZOFTVERT. A TELJESSÉG IGÉNYE NÉLKÜL IDE ÉRTENDŐ AZ ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE ÉS AZ ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA ÉS A JOGSZEGÉS HIÁNYÁRA VONATKOZÓ GARANCIAVÁLLALÁS IS. A SZERZŐK ÉS A SZERZŐI JOGOK BIRTOKOSAI SEMMINEMŰ FELELŐSSÉGET NEM VÁLLALNAK A PROGRAM HASZNÁLATÁBÓL EREDŐ VAGY AZZAL KAPCSOLATOS IGÉNYÉRT, KÁRÉRT ÉS EGYÉB KÖTELEZETTSÉGÉRT, AKÁR SZERZŐDÉSBŐL, CSELEKMÉNYBŐL VAGY EGYÉB ÚTON KELETKEZIK.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Kijelzős audiorendszerrel rendelkező típusok

Apple CarPlay/Android Auto jogi információk

KEZELÉSI KÉZIKÖNYV LICENCJOGI/FELELŐSSÉGVÁLLALÁSI NYILATKOZAT

AZ APPLE CARPLAY SZOLGÁLTATÁST CSAK AKKOR HASZNÁLHATJA, HA ELFOGADJA AZ APPLE CARPLAY FELHASZNÁLÓI FELTÉTELEIT, AMELYEK AZ APPLE iOS FELHASZNÁLÓI FELTÉTELEINEK RÉSZÉT KÉPEZIK. ÖSSZEFOGLALVA: A CARPLAY FELHASZNÁLÓI FELTÉTELEI KIZÁRJÁK AZ APPLE ÉS SZOLGÁLTATÓI FELELŐSSÉGÉT, AMENNYIBEN A SZOLGÁLTATÁSOK NEM MŰKÖDNEK MEGFELELŐEN VAGY MEGSZÜNTETIK ŐKET, SZIGORÚAN KIZÁRJÁK AZ APPLE ÉS SZOLGÁLTATÓI MÁS TÍPUSÚ FELELŐSSÉGRE VONÁSÁT, LEÍRJÁK AZOKAT A FELHASZNÁLÓI ADATOKAT (PÉLDÁUL A GÉPJÁRMŰ HELYÉT, SEBESSÉGÉT ÉS ÁLLAPOTÁT), AMELYET AZ APPLE ÉS A SZOLGÁLTATÓ ÖSSZEGYŰJT ÉS TÁROL, VALAMINT TÁJÉKOZTATÁST NYÚJTANAK A CARPLAY HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS KOCKÁZATOKRÓL, PÉLDÁUL A VEZETŐ FIGYELMÉNEK ELVONÁSÁRÓL. AZ APPLE ADATVÉDELMI SZABÁLYZATÁBÓL MEGTUDHATJA, HOGY AZ APPLE HOGYAN HASZNÁLJA ÉS KEZELI A CARPLAY ÁLTAL FELTÖLTÖTT ADATOKAT.

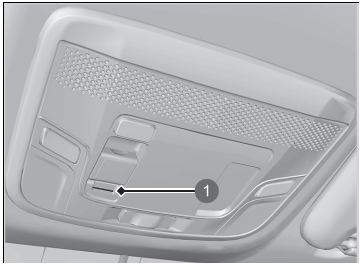
AZ ANDROID AUTO SZOLGÁLTATÁST CSAK AKKOR HASZNÁLHATJA, HA ELFOGADJA AZ ANDROID AUTO FELHASZNÁLÓI FELTÉTELEIT, AMELYEKET EL KELL FOGADNIA, AMIKOR LETÖLTI AZ ANDROID AUTO ALKALMAZÁST OKOSTELEFONJÁRA. ÖSSZEFOGLALVA: AZ ANDROID AUTO FELHASZNÁLÓI FELTÉTELEI KIZÁRJÁK A GOOGLE ÉS SZOLGÁLTATÓI FELELŐSSÉGÉT, AMENNYIBEN A SZOLGÁLTATÁSOK NEM MŰKÖDNEK MEGFELELŐEN VAGY MEGSZÜNTETIK ŐKET, SZIGORÚAN KIZÁRJÁK A GOOGLE ÉS SZOLGÁLTATÓI MÁS TÍPUSÚ FELELŐSSÉGRE VONÁSÁT, LEÍRJÁK AZOKAT A FELHASZNÁLÓI ADATOKAT (PÉLDÁUL A GÉPJÁRMŰ HELYÉT, SEBESSÉGÉT ÉS ÁLLAPOTÁT), AMELYET A GOOGLE ÉS A SZOLGÁLTATÓ ÖSSZEGYŰJT ÉS TÁROL, VALAMINT TÁJÉKOZTATÁST NYÚJTANAK AZ ANDROID AUTO HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS KOCKÁZATOKRÓL, PÉLDÁUL A VEZETŐ FIGYELMÉNEK ELVONÁSÁRÓL. A GOOGLE ADATVÉDELMI SZABÁLYZATÁBÓL MEGTUDHATJA, HOGY A GOOGLE HOGYAN HASZNÁLJA ÉS KEZELI AZ ANDROID AUTO ÁLTAL FELTÖLTÖTT ADATOKAT.

GARANCIANYILATKOZAT ÉS FELELŐSSÉGKORLÁTOZÁS

ÖN HATÁROZOTTAN ELISMERI ÉS ELFOGADJA, HOGY AZ APPLE CARPLAY VAGY ANDROID AUTO („ALKALMAZÁSOK") ALKALMAZÁST SAJÁT KOCKÁZATÁRA HASZNÁLJA, ÉS HOGY A KIELÉGÍTŐ MINŐSÉGGEL, TELJESÍTMÉNNYEL, PONTOSSÁGGAL ÉS ERŐFESZÍTÉSSEL ÖSSZEFÜGGŐ TELJES KOCKÁZAT A HATÁLYOS TÖRVÉNYEK ÁLTAL MEGENGEDETT MAXIMÁLIS MÉRTÉKBEN ÖNT TERHELI, TOVÁBBÁ ELISMERI ÉS ELFOGADJA, HOGY A HONDA AZ ALKALMAZÁSOKAT ÉS AZ ALKALMAZÁSOKKAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓKAT „ADOTT ÁLLAPOTUKBAN" ÉS „RENDELKEZÉSRE ÁLLÁS SZERINT", MINDEN HIBÁJUKKAL EGYÜTT, BÁRMINEMŰ GARANCIAVÁLLALÁS NÉLKÜL BIZTOSÍTJA, TOVÁBBÁ A HONDA AZ ALKALMAZÁSOKKAL, VALAMINT AZ ALKALMAZÁSOKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓKKAL KAPCSOLATOS MINDEN GARANCIÁT ÉS FELTÉTELT ELUTASÍT, LEGYEN SZÓ AKÁR KIFEJEZETT, HALLGATÓLAGOS VAGY TÖRVÉNYES GARANCIÁRÓL, KORLÁTOZÁS NÉLKÜL IDEÉRTVE AZ ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE, A KIELÉGÍTŐ MINŐSÉGRE, EGY ADOTT CÉLRA VALÓ MEGFELELŐSÉGRE, A PONTOSSÁGRA, A HASZONÉLVEZETRE ÉS HARMADIK FELEK JOGAINAK MEG NEM SÉRTÉSÉRE VONATKOZÓ GARANCIÁT IS. A HONDA VAGY A HONDA HIVATALOS KÉPVISELŐI ÁLTAL BIZTOSÍTOTT SZÓBELI VAGY ÍRÁSOS INFORMÁCIÓK SEMMILYEN ESETBEN SEM HOZNAK LÉTRE GARANCIÁT. ERRE NÉHÁNY PÉLDA: A HONDA KIZÁR MINDEN GARANCIÁT AZ ALKALMAZÁSOK ÁLTAL BIZTOSÍTOTT ADATOKRA (PÉLDÁUL AZ ÚTMUTATÁS PONTOSSÁGÁRA, A BECSÜLT UTAZÁSI IDŐRE, A SEBESSÉGKORLÁTOZÁSOKRA, AZ ÚTVISZONYOKRA, A HÍREKRE, AZ IDŐJÁRÁSRA, A FORGALOMRA VAGY AZ APPLE, A GOOGLE, ILLETVE EZEK PARTNEREI VAGY KÜLSŐ SZOLGÁLTATÓI ÁLTAL BIZTOSÍTOTT TARTALMAKRA) VONATKOZÓAN; A HONDA NEM VÁLLAL GARANCIÁT AZ ALKALMAZÁSADATOK ELVESZTÉSÉRE VONATKOZÓAN, AMI BÁRMIKOR BEKÖVETKEZHET; A HONDA NEM GARANTÁLJA, HOGY AZ ALKALMAZÁSOK, ILLETVE AZ AZOKON KERESZTÜL BIZTOSÍTOTT SZOLGÁLTATÁSOK MINDIG ELÉRHETŐK LESZNEK, ILLETVE, HOGY EGY ADOTT IDŐPONTBAN VAGY HELYEN MINDEN SZOLGÁLTATÁS ELÉRHETŐ LESZ. ELŐFORDULHAT PÉLDÁUL, HOGY A SZOLGÁLTATÁSOK JAVÍTÁS, KARBANTARTÁS, BIZTONSÁGI JAVÍTÁS, FRISSÍTÉS STB. KÖVETKEZTÉBEN ELŐZETES ÉRTESÍTÉS NÉLKÜL ELÉRHETETLENNÉ VÁLNAK EGY ADOTT HELYEN. ÖN EZENFELÜL ELFOGADJA, HOGY A KÜLSŐ FELEK ÁLTAL BIZTOSÍTOTT TECHNOLÓGIAI MEGOLDÁSOKBAN, ILLETVE KORMÁNYZATI SZABÁLYOZÁSOKBAN BEKÖVETKEZŐ VÁLTOZÁSOK KÖVETKEZTÉBEN A SZOLGÁLTATÁSOK ÉS/VAGY ALKALMAZÁSOK ELAVULTTÁ ÉS/VAGY HASZNÁLHATATLANNÁ VÁLHATNAK.

A HONDA ÉS PARTNEREI A TÖRVÉNY ÁLTAL MEGENGEDETT MÉRTÉKBEN KIZÁRJÁK A FELELŐSSÉGET A SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEKÉRT, ILLETVE A JÁRULÉKOS, KÖZVETLEN VAGY KÖVETKEZMÉNYES KÁROKÉRT, IDEÉRTVE PÉLDÁUL A HASZON KIESÉSÉVEL, AZ ADATOK MEGSÉRÜLÉSÉVEL VAGY ELVESZTÉSÉVEL, AZ ADATOK TOVÁBBÍTÁSÁNAK VAGY FOGADÁSÁNAK HIBÁJÁVAL, AZ ÜZLETMENET MEGSZAKADÁSÁVAL VAGY MÁS KERESKEDELMI VESZTESÉGEKKEL KAPCSOLATOS KÁROKAT, AMELYEKET AZ ALKALMAZÁSOK HASZNÁLATA, AZ ALKALMAZÁSOK NEM MEGFELELŐ HASZNÁLATA VAGY AZ ALKALMAZÁSOKBAN TALÁLHATÓ INFORMÁCIÓK OKOZTAK BÁRMILYEN MÓDON ÉS BÁRMILYEN FELELŐSSÉGI (SZERZŐDÉSRE, KÁROKOZÁSRA VAGY MÁSRA VONATKOZÓ) ALAPRA HIVATKOZZANAK IS, MÉG AKKOR SEM, HA A HONDA EGYÉBKÉNT TÁJÉKOZTATÁST KAPOTT A KÁROK KELETKEZÉSÉNEK LEHETŐSÉGÉRŐL. BIZONYOS RÉGIÓK ÉS JOGHATÓSÁGOK NEM TESZIK LEHETŐVÉ A SÉRÜLÉSEKRE VONATKOZÓ FELELŐSSÉGEK KIZÁRÁSÁT VAGY KORLÁTOZÁSÁT, ÍGY ELŐFORDULHAT, HOGY EZEK A KORLÁTOZÁSOK VAGY KIZÁRÁSOK ÖNRE NEM VONATKOZNAK. A KORLÁTOZÁS MÉG ABBAN AZ ESETBEN IS ÉRVÉNYES MARAD, HA A FENT EMLÍTETT JOGORVOSLAT NEM TUDJA BETÖLTENI ALAPVETŐ RENDELTETÉSÉT.

Automatikus segélyhívás



Ha a gépjárműve ütközik egy másik gépjárművel, a gépjárművében lévő kiegészítő utasvédelmi rendszer egysége megpróbálja felvenni a kapcsolatot valamely közbiztonsági válaszpont (KBVP) diszpécserével. Miután létrejön a kapcsolat, a KBVP diszpécsere, akivel lehetősége lesz beszélni, számos információt kap a rendszertől a gépjárműre vonatkozóan. Ezek az információk többek között a következők:

1 eCall visszajelző

- Alvázszám (VIN)
- Jármű típusa (személygépjármű vagy könnyű haszongépjármű)
- A gépjármű meghajtásához tárolt energia típusa (benzin/dízel/sűrített földgáz/cseppfolyós földgáz/villamos energia/hidrogén)
- A gépjármű utolsó három tartózkodási helye
- Utazás iránya
- Aktiválási mód (automatikus vagy kézi)
- Időbélyegző

Segélyhívás kezdeményezésekor a rendszer letiltja a gépjármű hangszóróit, hogy hallhassa a diszpécsert.

Amikor a teljesítmény üzemmód BE van kapcsolva, az eCall visszajelzője 1 másodpercig zölden, majd 1 másodpercig pirosan világít.

Segélyhívás (eCall)

A járműve a 112 alapú eCall szolgáltatási rendszerrel van ellátva.

A 112 alapú eCall szolgáltatás egy általános érdekű közszolgáltatás, amely díjmentesen érhető el.

A 112-es hívószám alapú gépjárműbe beszerelt eCall vészhívó rendszer a teljesítmény üzemmód BE helyzetbe állításakor kapcsol be. Ütközés esetén a rendszer a fedélzeti érzékelőktől összegyűjtött információk alapján meghatározza a sérülés mértékét, és a karambol súlyosságától függően segélyhívást kezdeményez.

A gépjárműbe épített, 112-es hívószám alapú eCall vészhívó rendszer szükség esetén kézzel is aktiválható.

Kézi segélyhívás 388. o.

A személyes adatoknak a gépjárműbe épített, 112-es hívószám alapú eCall vészhívó rendszeren keresztüli bármiféle feldolgozásának meg kell felelnie a 95/46/EK (a 2016/679/EK rendelet váltotta fel) és a 2002/58/EK irányelvekben megadott adatvédelmi szabályoknak, különös tekintettel a 95/46/EK (a 2016/679/EK rendelet váltotta fel) irányelv 7. cikkének (d) pontjára, amely szerint meg kell védeni az egyének létfontosságú érdekeit.

Az ilyen adatok feldolgozása szigorúan az egységes európai vészhívószám (112) kijelölt céljára korlátozódik.

Ha az eCall rendszer megfelelően működik, a visszajelző zölden világít.
- Zöld: Az eCall rendszer készen áll.
- Zölden villog: Az eCall rendszer csatlakozik, és eCall hívást kezdeményez egy KBVP-diszpécser irányába.
- A piros lámpa ismétlődő, rövid villogása: Az eCall rendszer nem tudta felvenni a kapcsolatot a diszpécserrel. Az eCall visszajelző 5 másodpercig folytatja ezt a mintát, majd zölden kezd el világítani.

Ha súlyos rendszer-meghibásodás következtében a 112-es hívószám alapú eCall vészhívó rendszer kikapcsol, a következő figyelmeztetés jelenik meg a gépjármű utasainak:
- Piros vagy elsötétedett: Probléma lépett fel az eCall rendszerrel. Ha a visszajelző még azután is pirosan vagy azután sem világít, hogy újraindította a gépjárművet, ellenőriztesse a rendszert egy kereskedővel.
- Pirosan villog: A segédakkumulátor töltöttségi szintje nagyon alacsony. Miközben a teljesítmény BE értékre van állítva, az akkumulátor tölt. Miután az akkumulátor feltöltött egy bizonyos szintre, az eCall visszajelző zölden világít.

Segélyhívás (eCall)

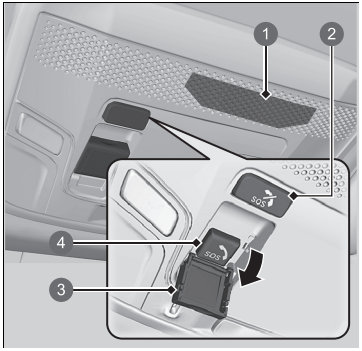
A gépjárműbe épített, 112-es hívószám alapú eCall vészhívó rendszer által feldolgozott adatok címzettjei az illetékes közbiztonsági válaszpontok, amelyeket azon ország hatósági szervei jelölnek ki, ahol azok találhatók, illetve akik elsőként fogadják a hívást, valamint akik számára az egységes európai segélyhívószám (112) ki van jelölve.

Előfordulhat, hogy a gépjárműve NEM tudja felvenni a kapcsolatot egy KBVP-diszpécserrel, ha:
- mind a 12 V-os akkumulátor, mind pedig a segédakkumulátor szintje túl alacsony.
- a gépjárműve nem megfelelő lefedettséggel rendelkező területen tartózkodik.
- Gond van magával az eCall rendszerrel, vagy annak a perifériikus berendezésével (pl. mikrofon vagy hangszórók).

A segédakkumulátort legalább 3 évnyi működésre tervezték, mely idő leteltét követően előfordulhat, hogy ki kell cserélni.

A segédakkumulátor közvetlenül nem vásárolható meg. Csere érdekében keresse fel a kereskedőt.

Kézi segélyhívás



Ha segélyhívást kell kezdeményeznie, manuálisan is kapcsolatot létesíthet: Nyomja meg az **SOS** gombot, és tartsa lenyomva több mint 0,5 másodpercig.

A hívás megszakításához tartsa lenyomva az **SOS** megszakítógombot legalább 0,5 másodpercig, az **SOS** gomb megnyomását követő 5 másodpercen belül.

❶ Mikrofon
❷ **SOS** megszakítógomb
❸ Burkolat
❹ **SOS** gomb

Az **SOS** gombot fedél védi. A hozzáféréshez nyissa fel a fedelet.

Segélyhívás kezdeményezésekor a rendszer letiltja a gépjármű hangszóróit, hogy hallhassa a diszpécsert.

Kézi segélyhívás

NE nyomja meg a gombot vezetés közben. Ha fel kell vennie a kapcsolatot egy diszpécserrel, a hívás kezdeményezése előtt állítsa le a gépjárművet egy biztonságos helyen.

Ha az eCall rendszernek nem sikerül elsőre felvennie a kapcsolatot egy KBVP-diszpécserrel, addig fog próbálkozni, amíg nem jön létre a kapcsolat. Az első próbálkozást követő 2 perc elteltével azonban a rendszer nem fog tovább próbálkozni a kapcsolatfelvétellel.

Az **SOS** megszakítógomb nem szakítja meg a hívást, miután a rendszer csatlakozott egy diszpécserhez.

Izraeli típusok

מוצר : מערכת טלמטיקה (כולל סוללת גיבו)

סימן רשום : DENSO

ארץ ייצור : ראה מוצר

דגם : **OGEY10**

שנת ייצור : ראה מוצר

Importőr neve: **Mayer's Cars and Trucks Co. Ltd.**
Importőr címe: 17 Yitzhak Sadeh St. Tel Aviv 677775, Izrael

Segélyhívás (eCall)

Adatvédelem

A gépjárműbe épített, 112-es hívószám alapú eCall vészhívó rendszer tervezésénél fogva a következőket biztosítja:

- A rendszer memóriájában tárolt adatok nem érhetők el a rendszeren kívül az eCall kezdeményezése előtt.
- Nem követhető, illetve nem követik állandóan normál működés közben.
- A rendszer belső memóriájában tárolt adatok automatikusan és folyamatosan törlődnek.

A rendszer normál működése érdekében a gépjármű helyadatai folyamatosan felülíródnak a rendszer belső memóriájában, ezáltal a gépjármű utolsó három tartózkodási helye naprakész marad.

A rendszer nem őrzi meg a segélyhívás (eCall) kezelése céljából szükségesnél hosszabb ideig a gépjárműbe épített, 112-es hívószám alapú eCall vészhívó rendszer tevékenységi adatainak naplóját, és semmiképpen sem őrzi meg a segélyhívás kezdeményezésének pillanatától számított 13 órán túl.

FOLYTATÓDIK

Segélyhívás (eCall)

A tulajdonos jogai

Az érintettnek (a gépjármű tulajdonosának) joga van hozzáférni a vele kapcsolatos adatokhoz, és megfelelő eljárással kérni a helyesbítésüket, törlésüket vagy zárolásukat, amennyiben azok feldolgozása nem felel meg a 95/46/EK (a 2016/679/EK rendelet váltotta fel) irányelv rendelkezéseinek.

Minden harmadik felet, aki számára az adatokat közölték, értesíteni kell az effajta, az irányelvvel összhangban elvégzett helyesbítésről, törlésről vagy zárolásról, kivéve, ha ennek megvalósítása lehetetlennek bizonyul, vagy aránytalanul nagy erőfeszítést igényel.

Az érintettnek joga van panaszt tenni az illetékes adatvédelmi hatóságnál, ha úgy gondolja, hogy megsértették a jogait a személyes adatainak feldolgozása következtében.

A Honda eCall szolgáltatásával kapcsolatos információk: Ha kérdése merülne fel az eCall szolgáltatással kapcsolatban, lépjen kapcsolatba a lakóhelye szerint illetékes hivatallal. Az irodák listája a szervizfüzetben található.

Vezetés

Ez a fejezet a vezetéssel és a tankolással kapcsolatos információkat tartalmaz.

Elindulás előtt 392
Utánfutó vontatása 396
Vezetés közben
- A tápellátás bekapcsolása 397
- Óvintézkedések vezetés közben 400
- Sebességváltó 402
- Sebességváltás 403
- ECON üzemmód 405
- Gépjármű akusztikus figyelmeztető rendszer 406
- Állítható sebességkorlátozó 407
- Intelligens sebességhatároló 413
- Menetstabilizáló (VSA) rendszer 420
- Iránytartást segítő aktív rendszer (AHA) 422
- Defektre figyelmeztető rendszer 423
- Holttérfigyelő rendszer (BSI) * 427
- Magasfeszültségű akkumulátor 431

Honda Sensing 432
- Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS) 435
- Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) 447
- Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) 467
- Útpályaelhagyást megelőző rendszer 478
- Közúti jelzőtábla felismerő rendszer 487
- Első széles látószögű kamera 494

Fékezés
- Fékrendszer 496
- Blokkolásgátló fékrendszer (ABS) 503
- Fékrásegítő rendszer 504
- Vészfékezésre figyelmeztető jelzés 505

A gépjármű leparkolása
- Álló helyzetben 506
- Parkolásérzékelő rendszer * 508
- Kitolatást segítő rendszer * 513

Többnézetes tolatókamera * 518
Tankolás 520
Üzemanyag-takarékosság és CO_2 kibocsátás 523

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Felkészülés az elindulásra

Elindulás előtt ellenőrizze a következőket.

■ Külső ellenőrzések

- Ellenőrizze, hogy nem takarja-e semmi az ablakokat, a külső visszapillantó tükröket, a külső lámpákat vagy a gépjármű egyéb részeit.
  ▶ Távolítsa el a zúzmarát, havat vagy jeget.
  ▶ Távolítsa el a tetőn összegyűlt havat, mert ez vezetés közben lecsúszhat és akadályozhatja a kilátást. Ha keményre fagyott a hó, várja meg, míg felolvad, és akkor takarítsa el.
  ▶ A kerekek környékének jégmentesítésekor ügyeljen rá, hogy nehogy megsértse a kereket vagy annak alkatrészeit.
- Ügyeljen rá, hogy a motorháztető jól le legyen csukva.
  ▶ Ha a motorháztető vezetés közben felnyílik, akadályozza az előre történő kilátást.
- A gumiabroncsokat tartsa jó állapotban.
  ▶ Ellenőrizze a légnyomást, és hogy nincs-e károsodás vagy túlzott mértékű kopás.
  ➔ **Gumiabroncsok ellenőrzése és karbantartása** 568. o.
- Gondoskodjon arról, hogy senki és semmi ne álljon a gépjármű mögött vagy a közelében.
  ▶ A belső térből kinézve van némi holttér.

Külső ellenőrzések

Megjegyzés

Ha az ajtók zárt állapotban befagytak, a jég felolvasztásához öntsön meleg vizet az ajtókeretekre. Ne próbálja erővel kinyitni az ajtókat, mert ez károsíthatja az ajtókeret gumiját. Ha végzett, az ismételt fagyás elkerülése érdekében törölje szárazra az ajtót.

Ne öntsön meleg vizet a zárhengerbe.
Ha befagy a zár, a kulcsot nem lehet behelyezni.

A motor és a kipufogógáz hőjétől meggyulladhatnak a motorháztető alatt maradt éghető anyagok, ami tűzesetet okozhat. Ha hosszabb ideig nem vezette a gépjárművet, ellenőrizze a motorházat, és távolítsa el az esetleg összegyűlt hulladékot, például a beleesett vagy kisebb rágcsálók által összehordott száraz füvet és avart. A gépjárművön akár Ön, akár más által végzett karbantartást követően is ellenőrizze, nem maradt-e éghető anyag a motorháztető alatt.

Belső ellenőrzések

- A szállított tárgyakat megfelelően tárolja vagy rögzítse.
  ▶ A túl sok csomag szállítása vagy azok nem megfelelő rögzítése befolyásolhatja a gépjármű kezelhetőségét, stabilitását, féktávolságát és gumiabroncsainak használatát – tehát nem biztonságos.
  ➡ **Terhelhetőségi határ** 395. o.
- A csomagokat ne rakja az ülés magasságánál magasabbra.
  ▶ Akadályozhatják a kilátást, és hirtelen fékezéskor előreborulhatnak.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat az elülső ülések lábterébe. Rögzítse megfelelően a szőnyeget.
  ▶ A lábtérbe helyezett tárgyak vagy a nem rögzített szőnyeg akadályozhatja a fék és a gázpedál működtetését vezetés közben.
- Ha állatot szállít, ne engedje mozogni a gépjárműben.
  ▶ Zavarhatják a sofőrt a vezetésben, ami balesetveszéllyel jár.
- Csukja be biztonságosan az ajtókat és a csomagtérajtót.
- Megfelelően állítsa be az ülést.
  ▶ A fejtámlát is állítsa be.
  ➡ **Ülések beállítása** 211. o.
  ➡ **Az első fejtámlák beállítása** 218. o.
- Állítsa be megfelelő pozícióba a tükröket és a kormánykereket.
  ▶ A beállításhoz helyezkedjen a megfelelő vezetési pozícióba.
  ➡ **Tükrök beállítása** 208. o.
  ➡ **A kormánykerék beállítása** 207. o.

Belső ellenőrzések

A fényszóró pozíciója gyárilag van beállítva; ezt nem szükséges módosítani. Amennyiben rendszeresen szállít nehéz csomagokat a csomagtartóban, állíttassa be a fényszórók szintjét egy kereskedővel vagy képzett szerelővel.

A tompított fényszóró magasságát Ön állíthatja be.
➡ **Fényszórómagasság-állító** 198. o.

FOLYTATÓDIK

- A hátsó ülések lábterébe helyezett tárgyakat rögzítse úgy, hogy ne gurulhassanak az első ülések alá.
  ▶ Az ilyen tárgyak akadályozhatják a vezető pedálhasználatát és az ülések működését.
- Minden utas csatolja be a biztonsági övet.
  ➔ **A biztonsági öv becsatolása** 48. o.
- Ellenőrizze, hogy a műszerfalon található visszajelzők a gépjármű indításakor felvillannak-e, majd rövid idő múlva kialszanak-e.
  ▶ Ha bármely visszajelző hibát jelez, ellenőriztesse a gépjárművet egy kereskedővel.
  ➔ **Visszajelzők** 106. o.

Terhelhetőségi határ

A gépjárműbe való rakodáskor kérjük vegye figyelembe azt, hogy annak össztömege utasokkal és csomagokkal együtt sem haladhatja meg a gépjármű megengedett legnagyobb össztömegét.

➔ **Műszaki adatok** 634. o.

Az első és a hátsó tengely terhelése nem lépheti túl a megengedett maximális tengelyterhelést.

➔ **Műszaki adatok** 634. o.

Terhelhetőségi határ

⚠FIGYELMEZTETÉS

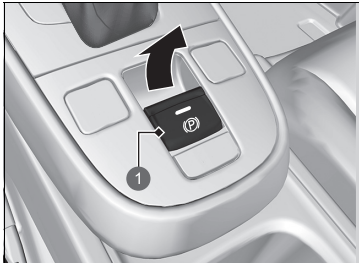
A gépjármű túlterhelése vagy nem megfelelő terhelése befolyásolja a kezelhetőséget és stabilitást, így balesetet okozhat, amelyben megsérülhet, vagy meg is halhat.

Mindig tartsa be a kézikönyvben szereplő terhelhetőségi határértékeket és egyéb terhelhetőségi előírásokat.

Utánfutó vontatása

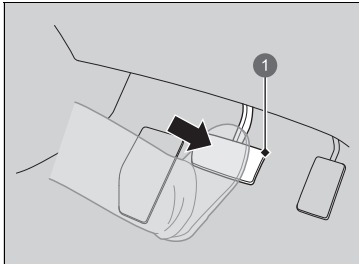
Gépjárműve nem alkalmas utánfutó vontatására. Ha utánfutót vontat, a garancia érvényét veszti.

A tápellátás bekapcsolása



1 Elektromos rögzítőfék kapcsolója

1. Mindenképp húzza be a rögzítőféket.
▶ Az elektromos rögzítőfék kapcsolóját felhúzva 30 másodpercre bekapcsol a rögzítőfék és a fékrendszer visszajelzője.



1 Fékpedál

2. Ellenőrizze, hogy a sebességváltó P fokozatban van-e, majd nyomja le a fékpedált.
▶ Habár a gépjárművet N fokozatban is el lehet indítani, ezt biztonságosabb P fokozatban tenni.

A tápellátás bekapcsolása

A hajtórendszer indításakor tartsa a lábát a fékpedálon.

A motor hidegben és magas tengerszint feletti magasságon (2400 méter felett) nehezebben indul.

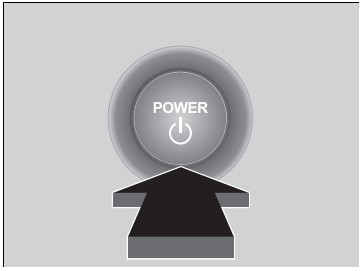
Amikor a hajtórendszert hideg időben kapcsolja be, kapcsolja ki az összes elektromos tartozékot, pl. a világítást, a légkondicionáló rendszert és a hátsó párátlanítót a 12 V-os akkumulátor merülésének csökkentése érdekében.

Ha a kipufogórendszerből szokatlan hangot hall, vagy kipufogógáz szagát érzi az utastérben, ellenőriztesse a gépjárművet egy kereskedővel. Valószínűleg meghibásodott a motor vagy a kipufogórendszer.

Az indításgátló rendszer segít megvédeni a gépjárművét a lopástól.
Hibásan kódolt kulcs (vagy egyéb eszköz) használata esetén a hajtórendszer nem kapcsol be.
Indításgátló rendszer 181. o.

Amikor a teljesítmény üzemmódot BE helyzetbe állítja, érezheti, hogy a fékpedál kissé lesüllyed. Ez teljesen normális.

FOLYTATÓDIK



3. A gázpedál lenyomása nélkül nyomja meg a **POWER** gombot, miközben lenyomja a fékpedált.
4. Ellenőrizze a (Készenlét) visszajelzőt.
   - ▶ Tartsa lenyomva a fékpedált, amíg a visszajelző világítani kezd.
   - ▶ A visszajelző akkor kezd világítani, amikor a hajtórendszer bekapcsol, és ekkor elindulhat a gépjárművel.
   - ▶ Ha a külső hőmérséklet rendkívül alacsony, nem tud elindulni a gépjárművel, amíg a körülmények nem javulnak. Ebben az esetben a visszajelző nem kezd világítani, és egy figyelmeztető üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen.

   ➡ **Visszajelzők** 106. o.

■ A hajtórendszer leállítása

Miután a gépjármű teljesen leáll, leállíthatja a hajtórendszert.

1. Kapcsolja a sebességváltót P fokozatba.
2. Nyomja meg a **POWER** gombot.

A tápellátás bekapcsolása

Ha a kulcs nélküli távirányító akkumulátora merülőben van, vigye közel az eszközt a **POWER** gombhoz.

➡ **Ha a kulcs nélküli távirányító eleme gyenge** 608. o.

Ha a kulcs nélküli távirányítót erős rádióhullámok érik, előfordulhat, hogy a hajtórendszer nem indul.

A hajtórendszer beindításához ne tartsa lenyomva a **POWER** gombot.
Ha a hajtórendszer nem indul be, várjon legalább 30 másodpercig, majd próbálja újra.

Előfordulhat, hogy a benzinmotor nem működik, amikor a gépjármű készen áll az indulásra.
Amikor a visszajelző bekapcsol, elindulhat a gépjárművel.
Ha bekapcsolt visszajelző esetén lenyomja a **POWER** gombot a fékpedál lenyomása közben, a teljesítmény üzemmód GÉPJÁRMŰ KI helyzetre vált, és nem tud elindulni a gépjárművel.

➡ **Készenlét-visszajelző** 110. o.

Elindulás

1. Miközben a jobb lábát a fékpedálon tartja, ellenőrizze, hogy a visszajelző világít-e, majd tegye a sebességváltót D sebességfokozatba. Tolatáskor az R fokozatot válassza.
2. Behúzott elektromos rögzítőfék mellett engedje fel a fékpedált, és óvatosan nyomja le a gázpedált.
   ▶ Győződjön meg róla, hogy az elektromos rögzítőfék és a fékrendszer visszajelzője kikapcsol.
   ➔ **Rögzítőfék** 496. o.

Elindulás

A rögzítőfék kioldásához nyomja meg az elektromos rögzítőfék kapcsolóját, és közben nyomja le a fékpedált. Lejtőn lefelé állva simább indítást biztosít, ha manuálisan oldja ki a gépjármű rendszerét az elektromos rögzítőfék kapcsolójával, és nem a gázpedált használja erre a célra.

Mivel ez hibrid jármű, a motor egyes hangjai és rezgései hiányozhatnak, még ha a gépjármű készen is áll az indulásra. Emiatt nem ismeri fel, hogy elindulhat a gépjárművel.
Győződjön meg arról, hogy a visszajelző be van kapcsolva, mielőtt elindulna a gépjárművel.

■ Hegymeneti elindulást segítő rendszer

A hegymeneti elindulást segítő rendszer rövid ideig aktívan tartja a féket, ezzel segít megakadályozni, hogy a gépjármű visszaguruljon az emelkedőn, amikor átteszi a lábát a fékpedálról a gázpedálra.
Kapcsolja a sebességváltót D fokozatba, B ha emelkedőn felfelé halad, vagy R fokozatba, ha lejtőn lefelé halad, majd engedje fel a fékpedált.

Hegymeneti elindulást segítő rendszer

A hegymeneti elindulást segítő rendszer nem akadályozza meg a gépjármű legurulását a meredek vagy csúszós lejtőn, és nem működik enyhe emelkedőn.

A hegymeneti elindulást segítő rendszer a VSA kikapcsolt állapotában is működik.

A hegymeneti elindulást segítő rendszer nem helyettesíti a rögzítőféket.

Óvintézkedések vezetés közben

■ Ködben

Ködben kisebb a látótávolság. Vezetés közben mindig kapcsolja fel a tompított fényszórót, még nappal is. Lassítson le: manőverezzen a felezővonal, a szalagkorlát és az Ön előtt haladó gépjármű hátsó lámpái segítségével.

■ Erős szélben

Ha vezetés közben a gépjárművet erős oldalszél éri, tartsa erősen a kormánykereket. Lassú tempóban lassítsa le a gépjárművet, és tartsa az út középső részén. Ügyeljen a széllökésekre, különösen alagutak elhagyásakor, hídon, folyóparton vagy más nyitott területen, például külszíni fejtésen áthaladva, valamint amikor nagy méretű tehergépjármű halad el Ön mellett.

Óvintézkedések vezetés közben

VIGYÁZAT: Ne hajtson olyan úton, amelyen mély víz áll. A mély vízen való áthajtás kárt okozhat a motorban és az elektromos berendezésekben, a gépjármű pedig leállhat.

Megjegyzés

A gázpedál lenyomásakor ne használja a sebességváltó kart. Ez károsíthatja a sebességváltót.

Megjegyzés

Ha rendkívül kis sebességen ismételten elforgatja vagy hosszabban valamelyik szélső helyzetben tartja a kormánykereket, az elektromos szervokormány (EPS) túlhevül. A rendszer biztonsági üzemmódba lép, és korlátozza teljesítményét. A kormánykereket ilyenkor egyre nehezebb kezelni. Amint a rendszer lehűl, az EPS rendszer ismét maximális teljesítménnyel fog működni. Az ilyen feltételek mellett történő ismételt használat a rendszer végleges károsodásához vezethet.

Ha a teljesítmény üzemmódot TARTOZÉK helyzetbe állítja vezetés közben, a hajtásrendszer, valamint az összes kormányzási és fékrásegítő funkció leáll, így a gépjármű irányítása is nehezebbé válik.

Ne váltson az [N] sebességfokozatba, mivel így elveszti a regeneratív fékezési (és gyorsulási) teljesítményt.

■ Vezetés esőben

Eső esetén az út kifejezetten csúszós. Kerülje a nagyobb fékezéseket, a hirtelen gyorsítást és a heves kormánymozdulatokat, és legyen sokkal körültekintőbb vezetés közben. Ha kátyús, pocsolyás úton halad, nagyobb a vízen csúszás előfordulásának valószínűsége. Ne vezessen mély vízben vagy vízzel borított úton. Ez károsíthatja a hajtórendszert vagy az erőátvitelt, illetve az elektromos alkatrészek meghibásodását okozhatja.

■ Egyéb óvintézkedések

Ha erős ütést érzékel a gépjármű aljánál, álljon meg egy biztonságos helyen. Ellenőrizze, hogy nincs-e károsodás vagy fékfolyadék-szivárgás a gépjármű alvázán.

Óvintézkedések vezetés közben

Az első 1000 km során kerülje a hirtelen gyorsítást vagy teljes gázadást, mert ezzel károsíthatja a hajtórendszert vagy az erőátvitelt.

Kerülje az erős fékezéseket az első 300 km-en.
A fékbetétek cseréje után is ugyanígy járjon el.

Vezetés esőben

Vizes útfelületen való megcsúszás esetén körültekintően járjon el. Amikor nagy sebességgel halad vizes úton, vízréteg alakul ki a gumiabroncs és az útfelület között. Ilyen esetekben a gépjármű se a kormány elfordítására, se a fékezésre nem reagál.

Lefelé váltva lassú tempóban lassítson le. Ha az út csúszós, a hirtelen regeneratív fékezés hatására is megcsúszhatnak a gumiabroncsok.

Sebességváltó

■ Kúszás

Az automata sebességváltóval ellátott hagyományos benzinmotoros gépjárművekhez hasonlóan ez a gépjármű is kúszik.
Megállásnál tartsa erőteljesen lenyomva a fékpedált.

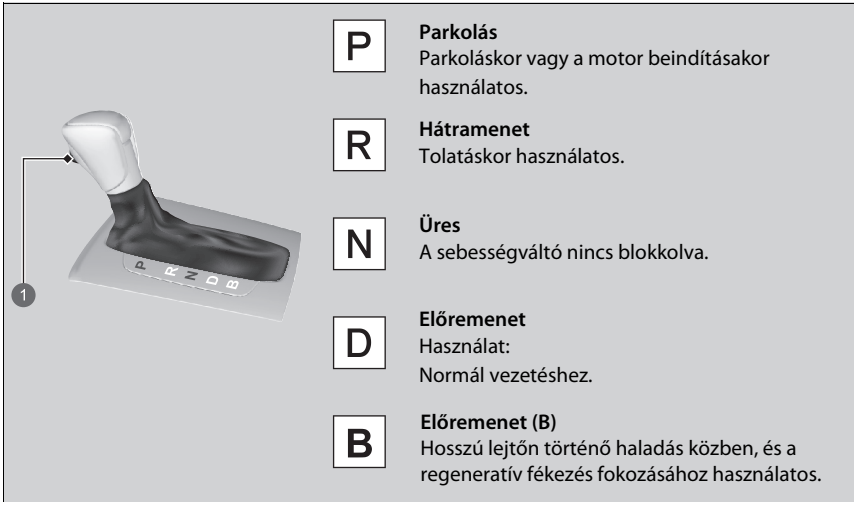
■ Gázfröccs

Ha emelkedőre való felhajtáskor gyorsan benyomja a gázpedált, a gépjármű automata sebességváltós gépjárműhöz hasonlóan reagálhat, és hirtelen növelheti a sebességet. A gázpedált lassan nyomja le, különösen csúszós utakon és kanyarokban.

Sebességváltás

A sebességfokozatot a vezetési körülményeknek megfelelően válassza ki.

■ Sebességváltó kar helyzetei



P **Parkolás**
Parkoláskor vagy a motor beindításakor használatos.

R **Hátramenet**
Tolatáskor használatos.

N **Üres**
A sebességváltó nincs blokkolva.

D **Előremenet**
Használat:
Normál vezetéshez.

B **Előremenet (B)**
Hosszú lejtőn történő haladás közben, és a regeneratív fékezés fokozásához használatos.

1 Kioldógomb

Sebességváltás

⚠FIGYELMEZTETÉS

A gépjármű elgurulhat, ha anélkül hagyja ott a gépjárművet, hogy meggyőződött volna róla, hogy a Parkolás fokozat van kiválasztva.

Ha a gépjármű elgurul, súlyos sérülést vagy akár halált okozó ütközés is bekövetkezhet.

Mindig tartsa a lábát a fékpedálon, amíg meg nem győződött róla, hogy a P fokozat látható a sebességfokozat-visszajelzőn.

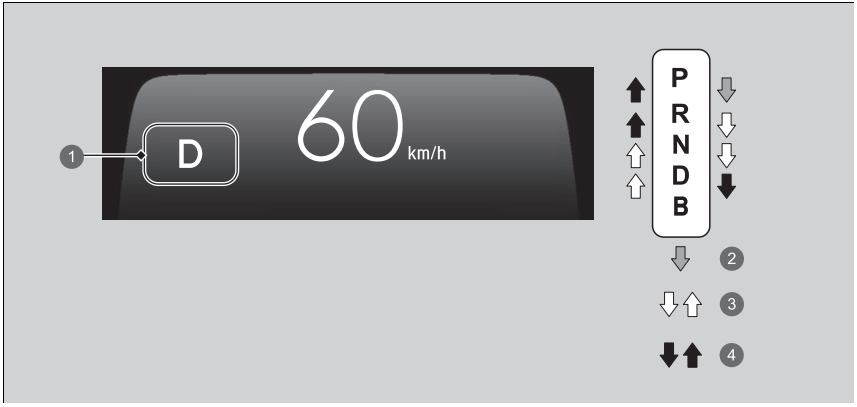
Miközben a magasfeszültségű akkumulátor teljesen fel van töltve, vagy a magasfeszültségű akkumulátor hőmérséklete alacsony, a regeneratív fékezés kevésbé hatékonyá válik.

A teljesítmény üzemmódot csak akkor módosíthatja BE állásból GÉPJÁRMŰ KI állásba, amennyiben a sebességváltó kar P helyzetben van.

Néha azt tapasztalhatja, hogy a szokásosnál tovább tart a gépjármű elindítása, amikor kiválasztja az R sebességfokozatot, felengedi a fékpedált, és/vagy lenyomja gázpedált. Ez akkor fordulhat elő, ha a magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje rendkívül alacsony, és nem jelzi a gépjármű meghibásodását.

FOLYTATÓDIK

■ Sebességváltó működtetése



❶ Sebességfokozat visszajelzője (sebességváltó rendszer visszajelzője)
❷ Nyomja le a fékpedált, és a váltáshoz nyomja meg a sebességváltó kar kioldógombját.
❸ A sebességváltó kar kioldógombjának lenyomása nélkül váltson.
❹ Nyomja meg a sebességváltó kar kioldógombját, majd váltson.

Sebességváltó működtetése

Megjegyzés

Ha [D] fokozatból [R] fokozatba vált, vagy vissza, álljon meg teljesen a járművel, és tartsa lenyomva a fékpedált. A sebességváltó működtetése a gépjármű teljes leállítása előtt károsíthatja a sebességváltót.

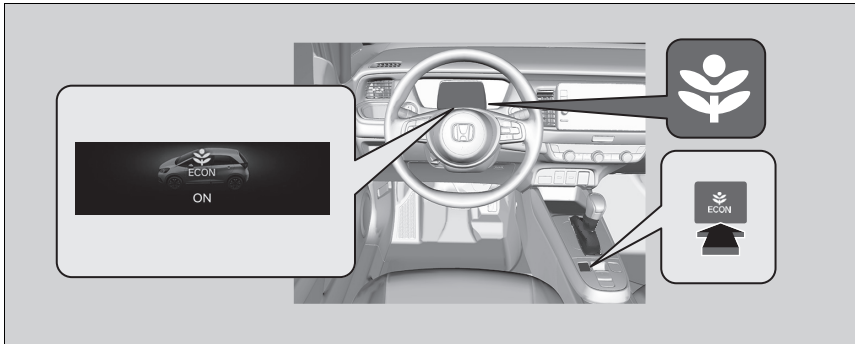
Elindulás előtt ellenőrizze a sebességfokozat-visszajelzőn a sebességváltó kar helyzetét.

Ha az aktuálisan kiválasztott sebességfokozat visszajelzője villog, hibás a sebességváltó.
Kerülje a hirtelen gyorsulást, és amint lehetséges, ellenőriztesse a sebességváltót egy kereskedővel.

Ha rendkívül alacsony hőmérsékleti viszonyok (-30 °C) között vált sebességfokozatot, kis késleltetést tapasztalhat a fokozat megjelenítése előtt. A vezetés megkezdése előtt mindig ellenőrizze, hogy a gépjármű a megfelelő sebességfokozatban van-e.

Előfordulhat, hogy a sebességváltó kar nem működik, ha a fékpedált akkor nyomja le, miközben lenyomva tartja a sebességváltó kar kioldógombját.
Első lépésként nyomja le a fékpedált.

ECON üzemmód



Az **ECON** gomb az ECON üzemmód be- és kikapcsolására szolgál.
Az ECON üzemmód a légkondicionáló rendszer teljesítményének és a gázpedál reakciójának módosításával segít növelni az üzemanyag-takarékosságot.

Az ECON üzemmód be- és kikapcsolásához nyomja meg az **ECON** gombot, amikor a teljesítmény üzemmód BE állásban van.

ECON üzemmód

Az ECON üzemmódban a légkondicionáló rendszer nagyobb hőmérséklet-ingadozást enged meg.

A vészfék használata vagy a vezetési állapot miatt előfordulhat, hogy nem tud módot váltani.

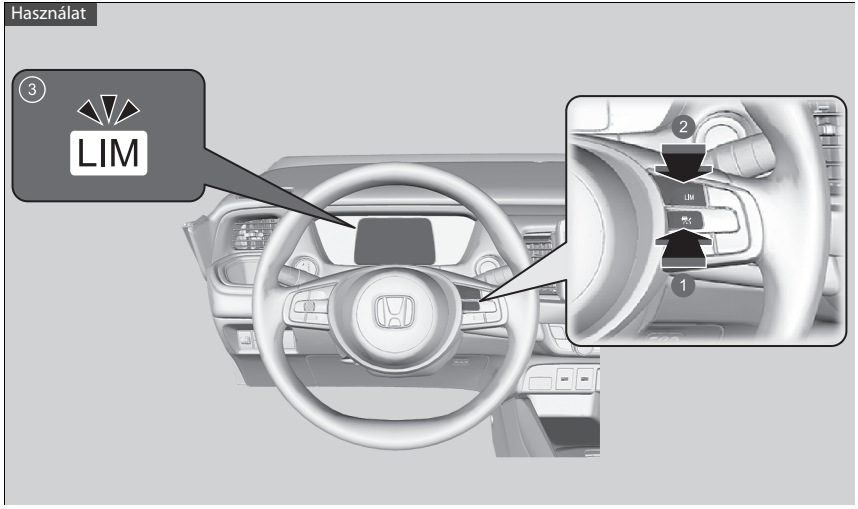
Gépjármű akusztikus figyelmeztető rendszer

Figyelmezteti a gyalogosokat, amikor a gépjárművet csak elektromos áram hajtja legfeljebb kb. 25 km/h sebességgel.

Állítható sebességkorlátozó

A rendszerben beállíthatja azt a maximális sebességet, amelyet a gépjármű akkor sem léphet túl, ha a sofőr nyomja a gázpedált.
A járműsebesség korlátját kb. 30 km/h és kb. 250 km/h között állíthatja be.

Használat



❶ Nyomja meg a gombot a kormánykeréken.
❷ Ha egy másik visszajelző kapcsol be, nyomja meg a **LIM** gombot az állítható sebességkorlátozó funkcióra való váltáshoz.
❸ **Az állítható sebességkorlátozó visszajelzője (fehér) világít a mérőműszeren.**
Az állítható sebességkorlátozó üzemkész.

Állítható sebességkorlátozó

⚠FIGYELMEZTETÉS

Az állítható sebességkorlátozónak megvannak a maga korlátai.
Mindig a vezető felelős azért, hogy a gépjármű sebességét a pillanatnyi sebességkorlátnak megfelelően állítsa be, és a gépjárművet biztonságosan üzemeltesse.

⚠FIGYELMEZTETÉS

Ne nyomja le a gázpedált a kelleténél jobban. Tartsa a gázpedált a gépjármű sebességének megfelelő helyzetben.

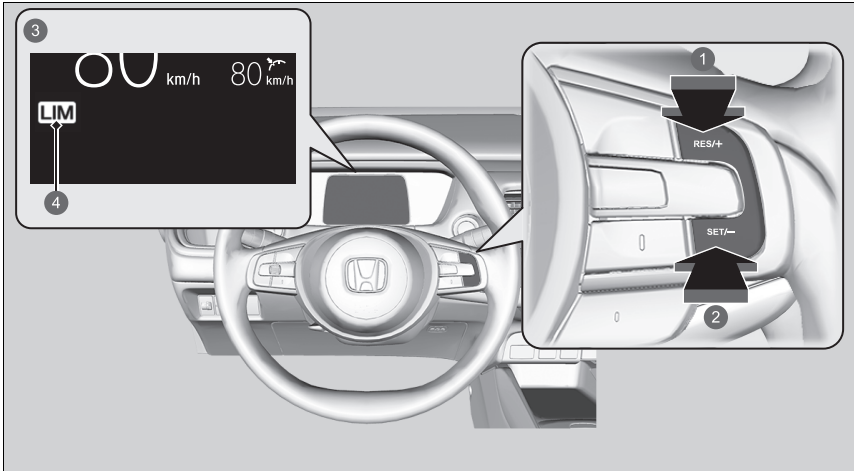
Az állítható sebességkorlátozó lejtőn lefelé haladva esetenként nem tartja az előre beállított sebességkorlátot. Ilyenkor lassítson a fékpedállal.

Ha nem használja az állítható sebességkorlátozót:
Kapcsolja ki az állítható sebességkorlátozót a gombbal.

Nem használhatja egyszerre az állítható sebességkorlátozót és az alábbi rendszereket.
-Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)
-Intelligens sebességhatároló

FOLYTATÓDIK

Sebességkorlát beállítása



1. **RES/+** gomb
2. **SET/–** gomb
3. Világít az állítható sebességkorlátozó használatakor.
4. Állítható sebességkorlátozó visszajelzője (zöld)

- Vegye le a lábát a pedálról, és nyomja meg a **SET/–** gombot a kívánt sebesség elérésekor.
  A **SET/–** gomb felengedésekor a sebességkorlátot a rendszer rögzíti, és az állítható sebességkorlátozó rendszer működésbe lép. A sebességkorlát értéke látható.
- A korábban beállított sebességkorlátra való visszalépéshez nyomja meg a **RES/+** gombot.

Sebességkorlát beállítása

Ha a sebességkorlátot 30 km/h-nál kisebb sebesség mellett állítja be, a sebességkorlát értéke 30 km/h lesz.

Ha a járműsebesség meredek úton legalább 3 km/h-val túllépi a beállított korlátot, megszólal a hangjelző, és villogni fog a beállított sebességkorlát értéke.

Az állítható sebességkorlátozó akkor áll be az aktuális sebességre, ha az magasabb, mint a korábban beállított sebességkorlát a **RES/+** gomb megnyomásakor.

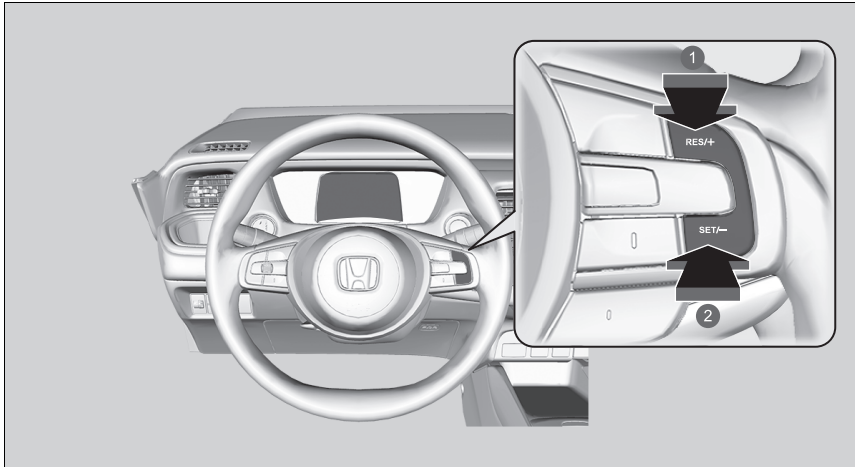
Beállíthatja, hogy a beállított sebesség járművezetői információs felületen* vagy az audio/információs képernyőn* megjelenő mértékegysége km/h vagy mph legyen.

➔ **Mértékegységek módosítása** 152. o.
➔ **Beállítások*** 154. o.
➔ **Testre szabható funkciók** 345. o.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Sebességkorlát módosítása

A sebességkorlátot a kormánykeréken található **RES/+** vagy **SET/–** gombbal lehet növelni vagy csökkenteni.



1 Gyorsítás
2 Lassítás

- A gomb minden lenyomásakor 1 km/h-val nő vagy csökken a sebességkorlát.
- A gomb nyomva tartásával a sebességkorlát 10 km/h egységenként növelhető vagy csökkenthető 0,5 másodpercenként, egészen a rendszer határértékének eléréséig.
- A gépjármű addig gyorsul vagy lassul, amíg el nem éri a beállított sebességet.

FOLYTATÓDIK

■ A sebességkorlát ideiglenes túllépése

A sebességkorlát átlépéséhez nyomja le teljesen a gázpedált.

▶ A megjelenített határérték villog.

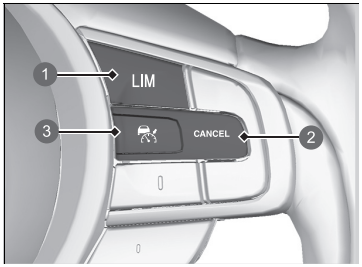
▶ Amint meghaladja a sebességkorlátot, megszólal a hangjelző.

A sebességkorlát ideiglenes túllépése

Ha a gépjárműsebesség teljesen lenyomott gázpedállal meghaladja a beállított sebességkorlátot, megszólal a hangjelző.

Az állítható sebességkorlátozó újra működésbe lép, amint a gépjármű sebessége a beállított sebességkorlát alá csökken.

Kikapcsolás



❶ **LIM** gomb
❷ **CANCEL** gomb
❸ gomb

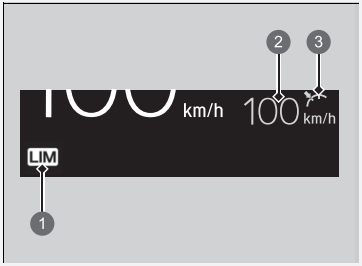
Az állítható sebességkorlátozó leállításához tegye a következők egyikét:

- Nyomja meg a **CANCEL** gombot.
- Nyomja meg a gombot.
- Nyomja meg a **LIM** gombot.

Kikapcsolás

Az állítható sebességkorlátozó a **LIM** gomb megnyomásakor az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatikára (ACC) vagy az intelligens sebességhatárolóra vált.

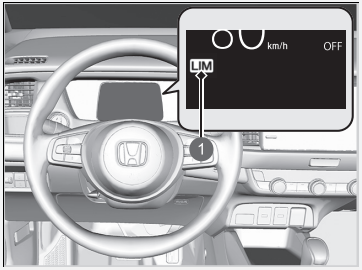
Visszatérés a korábban beállított sebességhez:
CANCEL gomb, az előzőleg beállított sebesség szürkén jelenik meg a mérőműszeren.
A **RES/+** gomb megnyomásakor az állítható sebességkorlátozó a megjelenített sebességgel aktiválódik.
Az állítható sebességkorlátozó akkor áll be az aktuális sebességre, ha az magasabb, mint a korábban beállított sebességkorlát a **RES/+** gomb megnyomásakor.



❶ Állítható sebességkorlátozó visszajelzője (fehér)
❷ Előzőleg beállított sebesség (szürke)
❸ Beállítás állapota (szürke)

FOLYTATÓDIK

Kikapcsolás



❶ Állítható sebességkorlátozó visszajelzője (fehér)

Ha gond van a rendszerrel az állítható sebességkorlátozó használata közben, a hangjelző megszólal, és bekapcsol az **OFF** visszajelző. Az állítható sebességkorlátozó kikapcsol.

Intelligens sebességhatároló

Automatikusan beállítja a közúti jelzőtábla felismerő rendszer által észlelt sebességkorlátot. A sebességkorlátot még a gázpedál lenyomásával sem lehet túllépni. Ha teljesen lenyomja a gázpedált, túllépheti a sebességkorlátot.

Közúti jelzőtábla felismerő rendszer 487. o.

Intelligens sebességhatároló

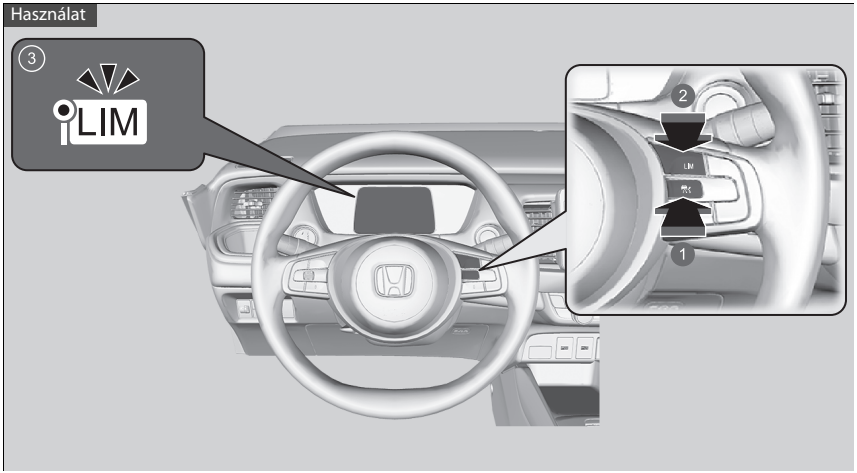
⚠FIGYELMEZTETÉS

Az intelligens sebességhatárolónak megvannak a maga korlátai. Előfordulhat, hogy az intelligens sebességhatároló a beállított korlátnál magasabb vagy alacsonyabb értékre állítja magát, vagy nem is működik, különösen, ha a közúti jelzőtábla felismerő rendszer nem működik megfelelően, illetve, ha az úton nincsenek sebességkorlátozásra figyelmeztető jelzőtáblák. Mindig a vezető felelős azért, hogy a sebességet a pillanatnyi sebességkorlátozásnak megfelelően állítsa be, és a gépjárművet biztonságosan üzemeltesse.

A gázpedál lenyomásának mértékétől függően előfordulhat, hogy a gépjármű addig gyorsul, amíg el nem éri a közúti jelzőtábla felismerő rendszer által azonosított sebességhatárt.

FOLYTATÓDIK

Használat



1. Nyomja meg a gombot a kormánykeréken.
2. Ha egy másik visszajelző kapcsol be, az intelligens sebességhatárolóra való átkapcsoláshoz nyomja meg a **LIM** gombot.
3. **Az intelligens sebességhatároló visszajelzője (fehér) világít a mérőműszeren.** Az intelligens sebességhatároló üzemkész.

Intelligens sebességhatároló

A rendszer arra készült, hogy a Bécsi Egyezmény szabványos közlekedési tábláit felismerje. Előfordulhat, hogy a rendszer nem észlel minden táblát, de az út mentén elhelyezett közlekedési táblákat nem szabad figyelmen kívül hagyni. A rendszer nem ismeri az összes Ön által esetlegesen meglátogatott ország közlekedési tábláit, és nem minden helyzetben ismeri fel a közlekedési táblákat.

Közúti jelzőtábla felismerő rendszer 487. o.

Ha az intelligens sebességhatároló a hibás sebességkorlátra áll be, próbálkozzon a következők egyikével:

Kikapcsolás

- Nyomja meg a **CANCEL** gombot.
- Nyomja meg a gombot.
- Nyomja meg a **LIM** gombot.

A sebességkorlát átmeneti átlépése

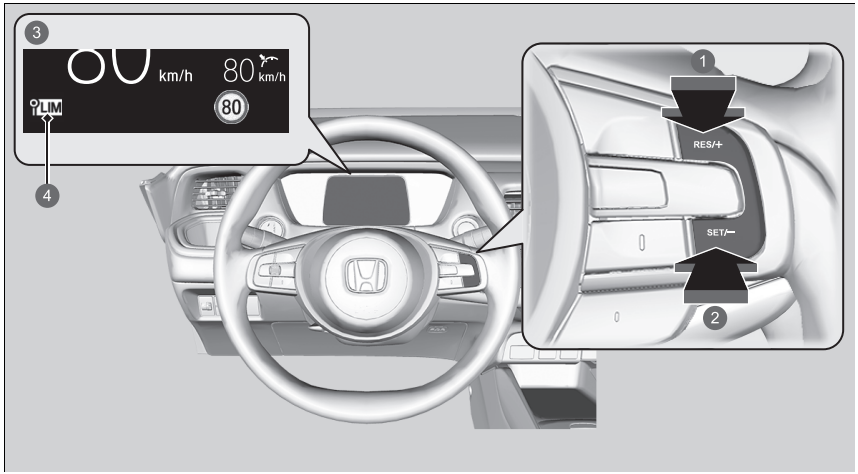
- Teljesen nyomja le a gázpedált.

Az intelligens sebességhatároló lejtőn lefelé esetenként nem tartja az előre beállított sebességkorlátot. Ilyenkor lassítson a fékpedállal.

Amikor nem használja az intelligens sebességhatárolót, kapcsolja ki azt a gomb lenyomásával.

Nem használhatja egyszerre az intelligens sebességhatárolót, valamint az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatikát (ACC) vagy az állítható sebességkorlátozó funkciót.

Sebességkorlát beállítása



1 **RES/+** gomb
2 **SET/–** gomb
3 Bekapcsol, amikor az intelligens sebességhatároló beállítja a közúti jelzőtábla felismerő rendszer által észlelt táblán látható sebességkorlátot.
4 Intelligens sebességhatároló visszajelzője (zöld)

- Amikor elengedi a **SET/–** vagy **RES/+** gombot, az intelligens sebességhatároló a közúti jelzőtábla felismerő rendszer által észlelt sebességkorlátra áll be. A sebességkorlát értéke látható.

Intelligens sebességhatároló

Ne használja az intelligens sebességhatárolót a különböző egységek területein az intelligens sebességhatároló kijelzőegységéről.
Módosítsa a beállított járműsebesség megjelenített mértékegységét a vezetési területekével megegyező egységekre.

Mértékegységek módosítása 152. o.
Beállítások* 154. o.
Testre szabható funkciók 345. o.

Sebességkorlát beállítása

Ha az intelligens sebességhatárolót akkor állítja be, amikor a közúti jelzőtábla felismerő rendszer által felismert sebességkorlát kevesebb mint 30 km/h, a sebességkorlátozó funkció és a figyelmeztető funkció szünet módra vált.

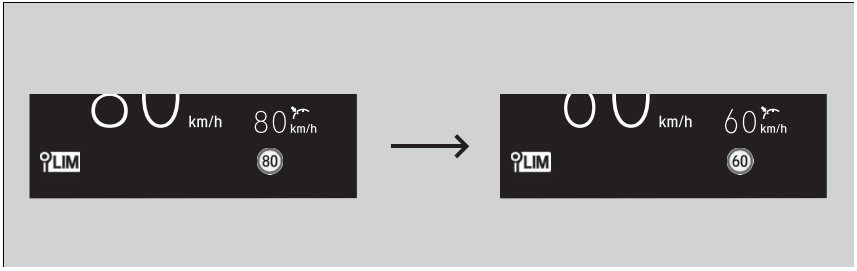
Ha a gépjármű sebessége nagyobb mint a közúti jelzőtábla felismerő rendszer által észlelt sebességkorlát, a gépjármű lassan a sebességkorlátra vagy annál kisebb sebességre lassul. Szükség esetén lassítson a fékpedál lenyomásával.
Ha a járműsebesség legalább 3 km/h-val túllépi a beállított korlátot, megszólal a hangjelző, és villog a beállított sebesség értéke.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

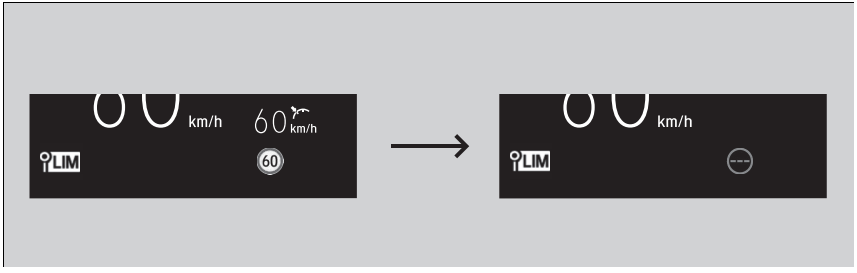
■ Amikor a közúti jelzőtábla felismerő rendszer észleli az új sebességkorlátozást jelző táblát

Az intelligens sebességhatároló beállítja a közúti jelzőtábla felismerő rendszer által észlelt új sebességkorlátot.



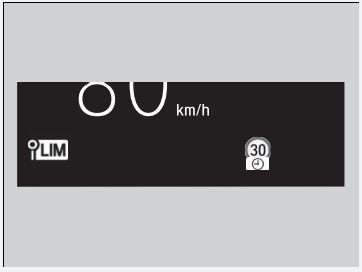
■ Ha nincs sebességkorlátozás jelzés a közúti jelzőtábla felismerő rendszer képernyőjén, a sebességkorlátozás funkció és figyelmeztetés funkció a következő esetekben szünet módra válthat:

- A sebességkorlátozásnak vége, vagy másik sebességkorlát észlelhető.
- A gépjármű autópályára vagy országútra hajt fel, illetve arról lehajt.
- Útkereszteződésnél az irányjelzőt használva bekanyarodik.



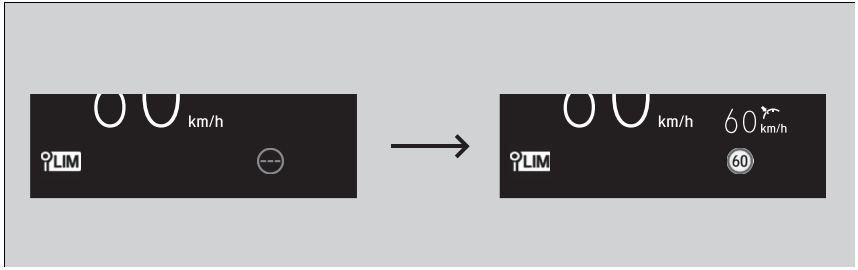
Sebességkorlát beállítása

Az intelligens sebességhatároló szünet módra is válthat, amikor a közúti jelzőtábla felismerő rendszer csak kiegészítő sebességkorlátozó jelzéseket észlel.



■ **Ha a közúti jelzőtábla felismerő rendszer akkor észlel sebességkorlátozó jelzést, miközben az intelligens sebességhatároló rendszer szünet módban van**

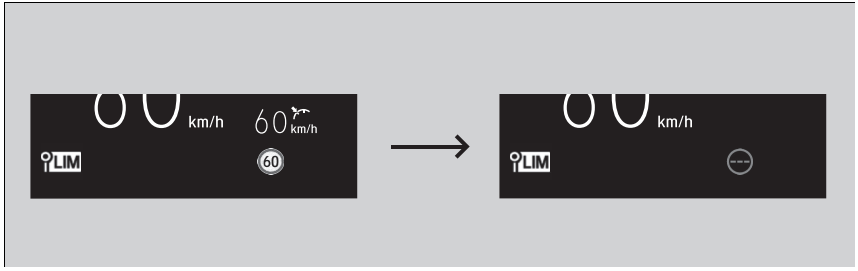
A sebességkorlátozás és figyelmeztetés funkció automatikusan bekapcsol.



■ **Ha a közúti jelzőtábla felismerő rendszer nem észlel sebességkorlátozó jelzést egy ideig, miközben az intelligens sebességhatároló be van kapcsolva**

Vezetés közben, azon kívül, amikor a közúti jelzőtábla felismerő rendszer nem észlel sebességkorlátozás jelzést, előfordulhat, hogy a közúti jelzőtábla felismerő rendszer nem jelenít meg sebességkorlátot.

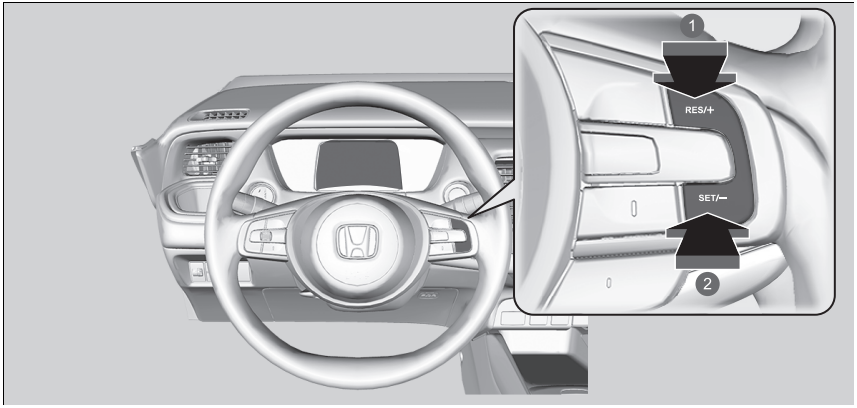
Ennek ellenére az intelligens sebességhatároló funkciók továbbra is működnek.



FOLYTATÓDIK

Sebességkorlát módosítása

A sebességkorlátot a kormánykeréken található **RES/+** vagy **SET/–** gombbal lehet növelni vagy csökkenteni.



1 Gyorsítás
2 Lassítás

- A gomb minden lenyomásakor a sebességkorlát hozzávetőlegesen 1 km/h-val nő vagy csökken.
- A sebességkorlátot max. +10 km/h-val a közúti jelzőtábla felismerő rendszer által észlelt sebességkorlát fölé növelheti.
- A sebességkorlátot akár -10 km/h-val a közúti jelzőtábla felismerő rendszer által észlelt sebességkorlát alá csökkentheti.
- Egészen addig gyorsíthat, amíg el nem éri a beállított sebességet. Ha a gépjármű sebessége nagyobb mint a közúti jelzőtábla felismerő rendszer által észlelt sebességkorlát, a gépjármű lassan a sebességkorlátra lassul.

Sebességkorlát módosítása

A sebességkorlátozáshoz képest beállított negatív vagy pozitív eltérést automatikusan visszaállítja a rendszer, amikor a közúti jelzőtábla felismerő rendszer egy új sebességkorlátozás-jelzést észlel.

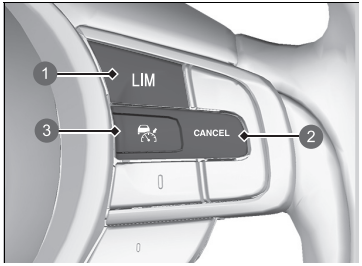
A sebességkorlátot nem lehet kevesebb mint 30 km/h-val csökkenteni.

A sebességkorlát ideiglenes túllépése

A sebességkorlát átlépéséhez nyomja le teljesen a gázpedált.

▶ A megjelenített sebességkorlát villog.
Amint meghaladja a sebességkorlátot, megszólal a hangjelző.

Kikapcsolás



Az intelligens sebességhatároló leállításához tegye a következők egyikét:

- Nyomja meg a **CANCEL** gombot.
- Nyomja meg a gombot.
- Nyomja meg a **LIM** gombot.

❶ **LIM** gomb
❷ **CANCEL** gomb
❸ gomb

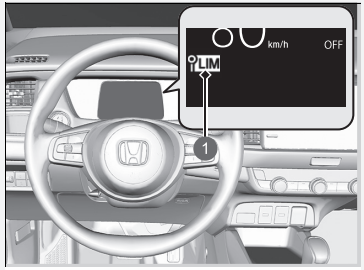
A sebességkorlát ideiglenes túllépése

Ha a járműsebesség teljesen lenyomott gázpedállal meghaladja a beállított sebességkorlátot, megszólal a hangjelző.

Az intelligens sebességhatároló újra működésbe lép, amint a gépjármű sebessége a beállított sebességkorlát alá csökken.

Kikapcsolás

Az intelligens sebességhatároló a **LIM** gomb megnyomásakor az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatikára (ACC) vagy az állítható sebességkorlátozóra vált.



❶ Intelligens sebességhatároló visszajelzője (fehér)

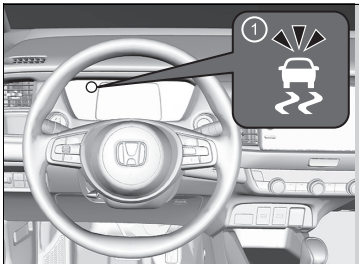
Ha gond van a rendszerrel vagy a közúti jelzőtábla felismerő rendszerrel az intelligens sebességhatároló használata közben, megszólal a hangjelző, és bekapcsol az **OFF** visszajelző. Az intelligens sebességhatároló kikapcsol.

Közúti jelzőtábla felismerő rendszer 487. o.

Menetstabilizáló (VSA) rendszer

A menetstabilizátor segít a gépjármű stabilizálásában kanyarodás közben, amennyiben az a kívántnál többet vagy kevesebbet kanyarodik. Csúszós útfelületeken javítja a tapadást. Ezt a benzinmotor és az elektromotor teljesítményének szabályozásával és a fékek szelektív használatával éri el.

A VSA működése



A VSA bekapcsolásakor esetlegesen azt tapasztalhatja, hogy a benzinmotor és az elektromotor nem reagál a gázadásra. Esetleg valamilyen zaj hallatszik a hidraulikus rendszer felől. Emellett a visszajelző is villog.

1 VSA rendszer visszajelzője

Menetstabilizáló (VSA) rendszer

Az eltérő típusú és méretű gumiabroncsok használata esetén előfordulhat, hogy a VSA nem működik. Azonos méretű és típusú gumiabroncsot, továbbá megfelelő nyomást használjon.

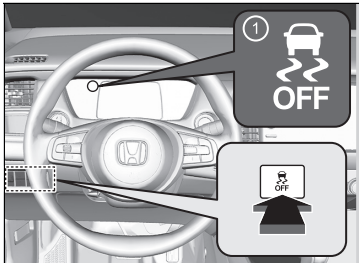
Ha a VSA rendszer visszajelzője bekapcsol, és bekapcsolva is marad vezetés közben, probléma lehet a rendszerrel. Habár ez nem feltétlenül befolyásolja a normál vezetést, ellenőriztesse a gépjárművet egy kereskedővel.

A VSA nem tudja minden vezetési helyzetben javítani a stabilitást, és nem szabályozza a teljes fékrendszert. Továbbra is a körülményeknek megfelelő sebességgel kell haladni és kanyarodni a megfelelő biztonság megtartása mellett.

A VSA rendszer legfontosabb funkcióját általában elektronikus menetstabilizátornak (ESC) nevezik. A rendszer kipörgésgátló funkcióval is rendelkezik.

Az adaptív sebességtartó automatika (ACC) alacsony sebességű követéssel (borostyánsárga), a menetstabilizátor (VSA) rendszer, a menetstabilizátor (VSA) KI, az alacsony abroncsnyomás/defektre figyelmeztető rendszer és a biztonsági támogatás (borostyánsárga) visszajelzők az akkumulátor visszakötésekor világíthatnak.
Tegyen meg egy rövid távolságot legalább 20 km/h sebességgel. A visszajelzőnek ki kell aludnia. Ha ez nem történik meg, keresse fel a kereskedőt, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

VSA be- és kikapcsolása



1 VSA **OFF** visszajelző

Ez a gomb a vezetőoldali vezérlőpanelen található. A VSA részleges kikapcsolásához/egyes funkcióinak kikapcsolásához tartsa lenyomva a gombot, amíg egy sípszót nem hall.

A gépjármű fékezéskor és kanyarodáskor a megszokott módon viselkedik, de a kipörgésgátló hatékonysága csökken.

A VSA működésének/funkcióinak visszakapcsolásához nyomja meg a gombot, amíg sípszót nem hall.

A hajtórendszer bekapcsolásakor a VSA rendszer mindig bekapcsol, akkor is, ha a gépjármű leállítása előtt kikapcsolták.

Menetstabilizáló (VSA) rendszer

Ha gépjárműve bizonyos szokatlan körülmények között sárban vagy friss hóban elakad, akkor a VSA rendszer ideiglenes kikapcsolásával könnyebben kiszabadulhat.

Ha megnyomja a gombot, a kipörgésgátló funkció hatékonysága lecsökken. Így a kerekek szabadabban foroghatnak alacsony sebességnél. Csak akkor szabad megkísérelnie kiszabadítani magát a VSA rendszer kikapcsolt állapotában, ha a VSA rendszer bekapcsolt állapotában már sikertelenül megpróbálta azt.

A gépjármű kiszabadítása után kapcsolja vissza a VSA rendszert. A gépjárművet nem ajánlott kikapcsolt VSA rendszerrel vezetni.

A hajtórendszer bekapcsolása után azonnal vagy vezetés közben motorhang hallatszik a motortérből, miközben a rendszer az ellenőrzést végzi. Ez teljesen normális.

Iránytartást segítő aktív rendszer (AHA)

A rendszer szükség szerint finoman fékezi az első kerekeket a kormánykerék elfordításakor, és segít megtartani a gépjármű stabilitását és teljesítményét kanyarodás közben.

Iránytartást segítő aktív rendszer (AHA)

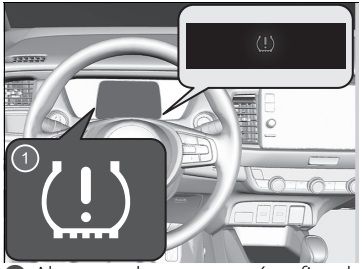
Az iránytartást segítő aktív rendszer (AHA) nem minden vezetési helyzetben növeli a stabilitást. Továbbra is a körülményeknek megfelelő sebességgel kell haladni és kanyarodni a megfelelő biztonság megtartása mellett.

Ha a VSA rendszer visszajelzője bekapcsol, és vezetés közben folyamatosan világít, az iránytartást segítő aktív rendszer (AHA) nem aktív.

Az iránytartást segítő aktív rendszer (AHA) aktiválásakor előfordulhat, hogy zajt hall a motortérből. Ez teljesen normális.

Defektre figyelmeztető rendszer

Az egyes abroncsokban lévő nyomás közvetlen mérése helyett a gépjárműbe szerelt defektre figyelmeztető rendszer ellenőrzi és összehasonlítja az egyes kerekek és abroncsok gördülési sugarát és forgási jellemzőit vezetés közben annak meghatározásához, hogy egy vagy több abroncs nyomása jelentősen alacsony-e.



Ez bekapcsolja az alacsony abroncsnyomásra figyelmeztető rendszer/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzőjét, és a mérőműszeren egy üzenet jelenik meg.

❶ Alacsony abroncsnyomásra figyelmeztető rendszer/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője

A defektre figyelmeztető rendszer inicializálása

A következő esetekben el kell végeznie a defektre figyelmeztető rendszer inicializálását:
- Egy vagy több abroncsban nyomást állít.
- Felcseréli a kerekeket.
- Lecserél egy vagy több abroncsot.

A defektre figyelmeztető rendszer inicializálása előtt:
- Állítson be hideg abroncsnyomást mind a négy abroncs esetében.
  ➡ **Gumiabroncsok ellenőrzése** 568. o.

Győződjön meg a következőkről:
- A gépjármű teljesen áll.
- A sebességváltó P fokozatban van.
- BE teljesítmény üzemmódban.

Defektre figyelmeztető rendszer

A rendszer nem ellenőrzi az abroncsokat kis sebességgel való haladáskor.

Bizonyos körülmények, mint pl. az alacsony légköri nyomás és a tengerszint feletti magasság változása közvetlen hatással vannak a gumiabroncsnyomásra, és eredményezhetik az alacsony abroncsnyomásra figyelmeztető/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzőjének bekapcsolását.

Ha a gumiabroncsnyomás ellenőrzését és beállítását:
- Meleg időjárásban végezték, hidegebb időben a gumiabroncs puhává válhat.
- Hideg időjárásban végezték, melegebb időben a gumiabroncs túl keménnyé válhat.

Az alacsony abroncsnyomásra figyelmeztető/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője túl nagy nyomás esetén nem kapcsol be.

Az eltérő típusú és méretű gumiabroncsok használata esetén előfordulhat, hogy a defektre figyelmeztető rendszer nem működik megfelelően.
Használjon ugyanazon méretű és típusú gumiabroncsot.
➡ **Gumiabroncsok ellenőrzése és karbantartása** 568. o.

Az adaptív sebességtartó automatika (ACC) alacsony sebességű követéssel (borostyánsárga), a menetstabilizátor (VSA) rendszer, a menetstabilizátor (VSA) KI, az alacsony abroncsnyomásra/defektre figyelmeztető rendszer és a biztonsági támogatás (borostyánsárga) visszajelzők az akkumulátor visszakötésekor világíthatnak, a mérőműszeren pedig egy üzenet jelenhet meg. Tegyen meg egy rövid távolságot legalább 20 km/h sebességgel. A visszajelzőnek ki kell aludnia. Ha ez nem történik meg, keresse fel a kereskedőt, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

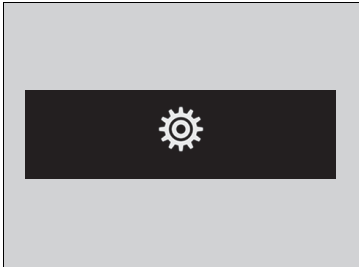
FOLYTATÓDIK



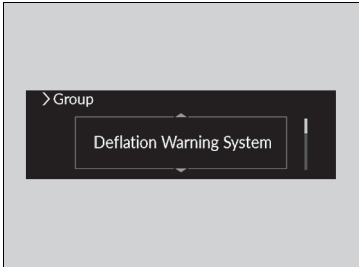
Színes audiorendszerrel rendelkező típusok

A rendszert a járművezetői információs felület beállításai alatt lehet inicializálni.

1. Nyomja meg a [⌂] gombot a ⚙ lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a bal oldali választógörgőt.



2. Görgessen a bal oldali választógörgővel a ⚙ lehetőséghez, majd nyomja meg a bal oldali választógörgőt.



3. Görgessen a bal oldali választógörgővel, amíg a **Defektre figyelmeztető rendszer** meg nem jelenik a kijelzőn.
4. Nyomja meg a bal oldali választógörgőt.
   ▶ A kijelző átvált a személyre szabási képernyőre, ahol a **Mégse** vagy a **Kalibrálás** lehetőségek közül választhat.

Defektre figyelmeztető rendszer

Az alacsony abroncsnyomásra figyelmeztető/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője késéssel kapcsolhat be, vagy egyáltalán nem is kapcsol be a következő helyzetekben:

- Hirtelen gyorsítás, lassítás vagy kormánymozdulat esetén.
- Havas vagy csúszós útfelületen haladva.
- Hólánc használatakor.

Az alacsony abroncsnyomásra figyelmeztető/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője a következő körülmények között kapcsolhat be:

- A kalibrálási állapotnál beállítottakhoz képest nagyobb vagy egyenetlen terhelés esik a kerekekre.
- Hólánc használatakor.

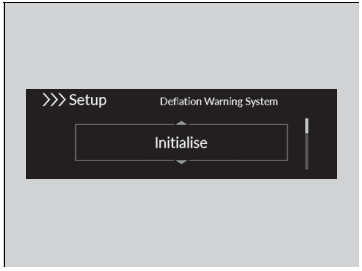
A defektre figyelmeztető rendszer inicializálása

- Az inicializálási folyamathoz összesen körülbelül 30 percig, 40–100 km/h közötti sebességgel kell vezetni a járművet.
- Ezalatt, ha a teljesítmény üzemmód be van kapcsolva, és a gépjármű 45 másodpercig nem mozdul, előfordulhat, hogy az alacsony abroncsnyomás visszajelzője rövid időre bekapcsol. Ez normális jelenség, és azt jelzi, hogy az inicializálási folyamat még nincs befejezve.

Ha hóláncok vannak felszerelve, szerelje le azokat a TPMS-kalibráló rendszer inicializálása előtt.

Ha az alacsony abroncsnyomásra figyelmeztető/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője akkor is bekapcsol, ha megfelelően felfújt, az előírásnak megfelelő normál gumiabroncsok vannak felszerelve, ellenőriztesse gépjárművét a kereskedővel.

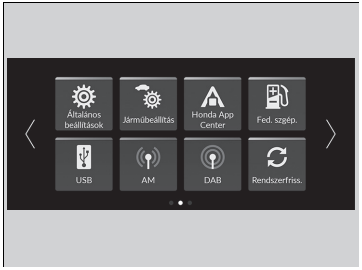
Azt javasoljuk, hogy az abroncsokat az eredetivel megegyező márkájúval, típusúval és méretűvel cseréljék ki. A részletekről érdeklődjön a kereskedőnél.



5. Görgessen a bal oldali választógörgővel a **Kalibrálás** lehetőséghez, majd nyomja meg a bal oldali választógörgőt.
   ▶ A **Kész** képernyő jelenik meg, majd a kijelző visszavált a testreszabás menüképernyőre.

- Ha a **Sikertelen** üzenet jelenik meg a kijelzőn, ismételje meg az 5. lépést.
- Az inicializálási folyamat automatikusan befejeződik.

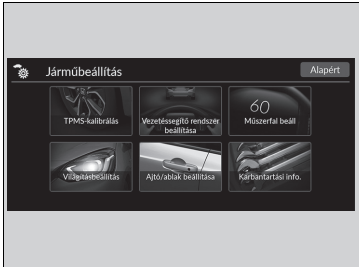
FOLYTATÓDIK



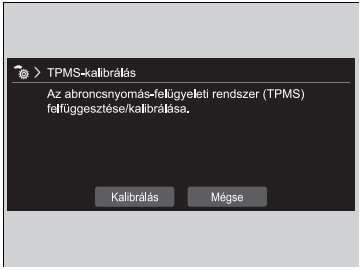
Kijelzős audiorendszerrel rendelkező típusok

A rendszert az audio-/információs kijelző személyre szabott funkcióiból lehet inicializálni.

1. Állítsa BE állásba a teljesítmény üzemmódot.
2. Nyomja meg a HOME gombot.
3. Válassza a **Járműbeállítás** lehetőséget.



4. Válassza a **Defektre figyelmeztető rendszer** lehetőséget.



5. Válassza a **Kalibrálás** vagy **Mégse** lehetőséget.

- Ha megjelenik a **Kalibrálás indítása sikertelen** üzenet, ismételje meg az 5. lépést.
- Az inicializálási folyamat automatikusan befejeződik.

Holttérfigyelő rendszer (BSI) *

A rendszert arra tervezték, hogy a saját gépjármű mellett megadott riasztási zónákban, különösen olyan nehezen észlelhető helyeken észleljen gépjárműveket, melyeknek elterjedt neve „holttér". Ha a rendszer a szomszédos sávban közeledő járművet észlel, pár másodpercre felvillan a megfelelő visszajelző, ezzel segítséget nyújtva a sávváltáshoz.

Holttérfigyelő rendszer (BSI) *

⚠FIGYELMEZTETÉS

Ha a manőver megkezdése előtt nem győződik meg vizuálisan arról, hogy biztonságos a sávváltás, akkor súlyos, akár halálos kimenetelű baleset is történhet.

Ne hagyatkozzon sávváltáskor a holttérfigyelő rendszerre (BSI).

Mindig nézzen a visszapillantó tükrökbe sávváltás előtt mindkét oldalon, valamint nézzen hátra is, nincs-e másik gépjármű a közelben.

Fontos biztonsági figyelmeztetés
Az összes vezetést segítő rendszerhez hasonlóan a holttérfigyelő rendszernek (BSI) is vannak korlátai. Ütközéshez vezethet, ha túlzott mértékben a holttérfigyelő rendszerre (BSI) hagyatkozik.

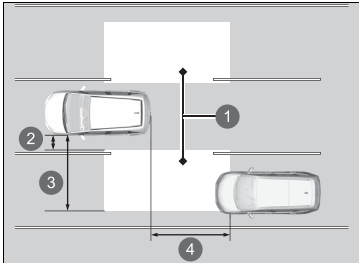
A rendszer kizárólag kényelmi funkciót tölt be.
Ha a riasztási zónában objektum található, akkor is előfordulhatnak az alábbi szituációk.

- Előfordulhat, hogy a holttérfigyelő rendszer (BSI) riasztásjelzője valamilyen gátló tényező (felfröccsent víz stb.) miatt akkor sem kapcsol fel, ha a figyelmeztetés nem jelenik meg a járművezetői információs felületen.
- A holttérfigyelő rendszer (BSI) riasztásjelzője akkor is világíthat, ha az üzenet megjelenik.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

■ A rendszer működési elve



❶ Riasztási zóna
❷ Körülbelül 0,5 m
❸ Körülbelül 3 m
❹ Körülbelül 3 m

- A radarérzékelők gépjárművet észlelnek a riasztási zónában legalább 20 km/h sebesség mellett, előre haladva.
- Radarérzékelők: a hátsó lökhárító sarkai alatt

Holttérfigyelő rendszer (BSI)*

A hangriasztást az audio/információs képernyőn tudja kikapcsolni.

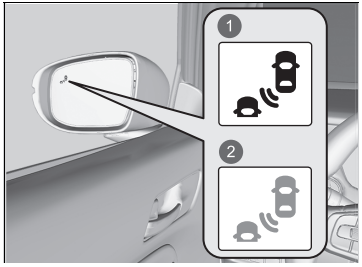
Testre szabható funkciók 345. o.

A holttérfigyelő rendszer (BSI) riasztásjelzője az alábbi feltételek mellett esetleg nem kezd világítani:

- Egy gépjármű nem tartózkodik a riasztási zónában több mint két másodpercig.
- Egy gépjármű egy szomszédos sávban parkol.
- A saját és az éppen előzött gépjármű sebességkülönbsége nagyobb mint 10 km/h.
- Olyan objektum közelíti meg vagy előzi a saját gépjárművet, amelyet a radarérzékelők nem észleltek.
- A szomszédos sávban feltűnő gépjármű egy motorkerékpár vagy hasonlóan kis méretű gépjármű.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

■ Ha a rendszer gépjárművet észlel



❶ Világít
❷ Villog

A holttérfigyelő rendszer (BSI) riasztásjelzője: Mindkét oldalon a külső visszapillantó tükör külső széle közelében található.

Akkor világít, ha:

- Egy előzésbe kezdett gépjármű hátulról a riasztási zónába ér úgy, hogy maximum 50 km/h-val halad gyorsabban.
- Előzésbe kezdett, és az előzni kívánt gépjárműnél nem halad 20 km/h-nál gyorsabban.

Villog, és megszólal a hangjelző, ha:

Az irányjelző kapcsolókarját az észlelt jármű irányába mozdítja el. A hangjelző háromszor megszólal.

Holttérfigyelő rendszer (BSI) *

A holttérfigyelő rendszer (BSI) működését károsan befolyásolhatják az alábbiak:

- Kanyarodás kereszteződésben.
- Objektumok (védőkorlát, oszlop, fa stb.) észlelése.
- Olyan objektum kerül a riasztási zónába, amely nem jól veri vissza a rádióhullámokat, például motorkerékpár.
- Haladás kanyargós úton.
- Egy távolabbi sávból a szomszédos sávba átsoroló gépjármű.
- A rendszer külső elektromos zavart fog be.
- A hátsó lökhárítót vagy az érzékelőket nem megfelelően javították meg, vagy a hátsó lökhárító deformálódott.
- Az érzékelők elállítódtak.
- Rossz idő (sűrű eső, hó, köd).
- Haladás egyenetlen úton.
- Olyan éles kanyar, amelyben kissé bedől a gépjármű.

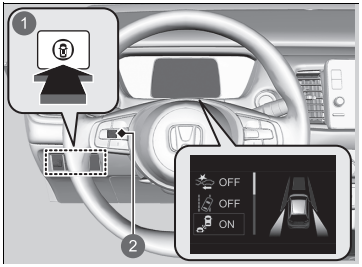
A holttérfigyelő rendszer (BSI) megfelelő működésének feltételei:

- Mindig tartsa tisztán a hátsó lökhárító sarkait.
- Ne takarja el a hátsó lökhárító sarkait semmiféle címkével, matricával stb.
- Nézesse meg gépjárművét egy kereskedővel, ha a hátsó lökhárító sarkának környéke javításra szorul, a radarérzékelők javításra szorulnak, vagy a hátsó lökhárító sarkának környékét erős behatás érte.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

■ Holttérfigyelő rendszer (BSI) Be és Ki



1 Biztonsági támogatás kapcsolója
2 Bal oldali választógörgő

Az útpályaelhagyást megelőző rendszer be- és kikapcsolásához tegye a következőket.

1. Nyomja meg a biztonsági támogatás kapcsolóját.
2. Görgessen a bal oldali választógörgővel a szimbólumhoz, majd nyomja meg.
   ▶ Üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen, amikor a rendszert be- vagy kikapcsolják.

A holttérfigyelő rendszer (BSI) a hajtórendszer bekapcsolásakor minden alkalommal az előzőleg kiválasztott BE vagy KI módban van.

Holttérfigyelő rendszer (BSI) *

A járművezetői információs felületen is kiválaszthatja a biztonsági támogatás tartalmat.

Járművezetői információs felület 140. o.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Magasfeszültségű akkumulátor

A magasfeszültségű akkumulátor fokozatosan lemerül akkor is, ha a gépjármű nincs használatban. Emiatt hosszabb ideig tartó parkolás során az akkumulátor töltöttségi szintje lecsökkenhet. Ha az akkumulátor töltöttségi szintje hosszú ideig alacsony, lecsökken az élettartama. Az akkumulátortöltés fenntartásához vezesse a gépjárművet három havonta legalább egyszer 30 percnél hosszabban.
A rendkívül magas hőmérséklet ronthatja az akkumulátor élettartamát. Ezt a hatást minimalizálhatja, ha a gépjárművet nyáron árnyékban parkolja le.

Magasfeszültségű akkumulátor

Ügyeljen rá, hogy a magasfeszültségű akkumulátor ne merüljön le túlságosan. Ha az akkumulátor töltöttségi szintje megközelíti a nullát, a hajtórendszer nem indítható be.

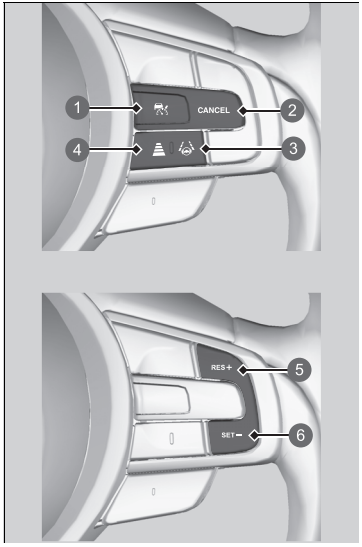
A Honda Sensing egy vezetéstámogató rendszer, amely a szélvédő belső oldalán, a visszapillantó tükör mögött található első széles látószögű kamerát használja.

A Honda Sensing az alábbi funkciókkal rendelkezik.

■ **Az aktiválásukhoz kapcsolási műveletet nem igénylő funkciók:**
- Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS) ➔435. o.
- Útpályaelhagyást megelőző rendszer ➔478. o.
- Közúti jelzőtábla felismerő rendszer ➔487. o.

■ **Az aktiválásukhoz kapcsolási műveletet igénylő funkciók:**
- Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) ➔447. o.
- Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) ➔467. o.

Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)/sávtartó asszisztens (LKAS) működtető kapcsolói



1. gomb
2. **CANCEL** gomb
3. LKAS-gomb
4. Távolság gomb
5. **RES/+** gomb
6. **SET/–** gomb

gomb

Nyomja meg az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika készenléti üzemmódjának aktiválásához. Vagy nyomja meg e rendszerek aktiválásának visszavonásához.

LKAS-gomb

Nyomja meg az LKAS készenléti üzemmódjának aktiválásához. Vagy nyomja meg e rendszerek aktiválásának visszavonásához.

RES/+ és SET/– gomb

Nyomja meg az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott ACC beállításához vagy visszaállításához, vagy a járműsebesség módosításához.

Távolság gomb

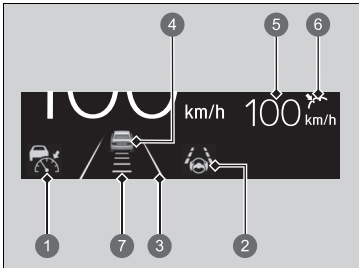
Nyomja meg az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott ACC követési távolságának módosításához.

CANCEL gomb

Nyomja meg az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) felfüggesztéséhez.

FOLYTATÓDIK

■ Mérőműszer tartalma



Megtekintheti az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) és az LKAS rendszer aktuális állapotát.

❶ Azt jelzi, hogy az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika készen áll az aktiválásra.
- Zöld: A rendszer be van kapcsolva.
- Fehér: A rendszer készenléti állapotban van.
- Sárga: Probléma keletkezett a rendszerben.

❷ Azt jelzi, hogy az LKAS készen áll az aktiválásra.
- Zöld: A rendszer be van kapcsolva vagy készenléti módban van.
- Sárga: Probléma keletkezett a rendszerben.

❸ Azt jelzi, hogy az LKAS-rendszer aktiválva van, és hogy észlelhető-e sávfelfestés.
- Sávelválasztó vonalak: A rendszer be van kapcsolva.
- Kettős záróvonalak: A rendszer készenléti állapotban van.

❹ Azt jelzi, hogy az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott ACC észlelte az Ön előtt haladó járművet.

❺ Azt jelzi, hogy az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott ACC a beállított járműsebességet mutatja.
- Fehér: A járműsebesség beállítása
- Szürke: Előzőleg beállított sebesség

❻ Azt jelzi, hogy az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott ACC a beállítás állapotát mutatja.
- Zöld: A rendszer be van kapcsolva.
- Szürke: A rendszer nem aktiválódik.

❼ Azt jelzi, hogy az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott ACC a beállított követési távolságot mutatja.

Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS)

Segítségére lehet, ha fennáll a lehetősége annak, hogy járműve hátulról az Ön előtt haladó járműbe ütközhet, szemből egy szembejövő járműbe, vagy gyalogosokba, illetve (mozgó) kerékpárosokba. A CMBS úgy lett kialakítva, hogy riassza Önt, amint egy lehetséges ütközést észlel, valamint segít a sebesség csökkentésében, az ütközések elkerülésében és az ütközés súlyosságának mérsékelésében.

Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS)

Fontos biztonsági figyelmeztetés

A CMBS rendeltetése az elkerülhetetlen ütközés súlyosságának csökkentése. Nem előzi meg az ütközést, és nem is állítja meg automatikusan a gépjárművet. Továbbra is a vezető feladata a fékpedál és a kormánykerék vezetési körülményeknek megfelelő kezelése.

A CMBS lehet, hogy nem kapcsol be, vagy nem érzékeli a gépjármű előtt haladó járművet bizonyos körülmények között:

➔ **A CMBS-rendszer használatának feltételei és korlátozó körülményei** 440. o.

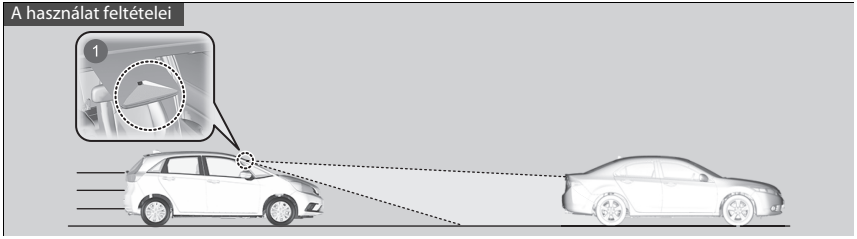
Az alábbi részen a rendszerbe szerelt kamera kezeléséről tájékozódhat.

➔ **Első széles látószögű kamera** 494. o.

A CMBS-rendszer a bekapcsolása után a gázpedál részleges lenyomása után is tovább működik, teljes gázadáskor (padlógáz) viszont kikapcsol.

FOLYTATÓDIK

■ A rendszer működési elve



❶ A kamera a visszapillantó tükör mögött található.

A rendszer akkor kezdi el figyelni a gépjármű előtt lévő utat, amikor a járműsebesség eléri a kb. 5 km/h-t, illetve egy másik gépjármű, gyalogos vagy mozgó kerékpáros halad Ön előtt.

A CMBS-rendszer akkor kapcsol be, amikor:

- Az Ön gépjárműve, valamint az elöl haladó gépjármű, gyalogos vagy mozgó kerékpáros közti sebesség kb. 5 km/h vagy több, és fennáll az ütközés veszélye.
- Az Ön sebessége kb. 30 km/h vagy kevesebb, és fennáll az esélye, hogy összeütközzön a szembejövő járművel, amikor Ön balra fordul*1/jobbra fordul*2 egy kereszteződésben.
- Körülbelül maximum 100 km/h sebességgel halad, és a rendszer szerint ütközés kockázata áll fenn az alábbival:

- Egy közeledő gépjármű észlelhető Ön előtt.
- Gyalogos vagy mozgó kerékpáros észlelhető Ön előtt.

*1: Balkormányos típus
*2: Jobbkormányos típus

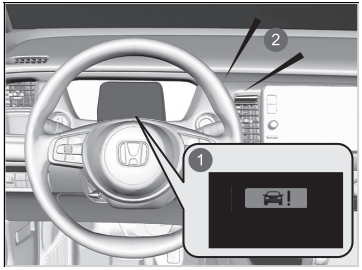
A rendszer működési elve

A CMBS-rendszerben lévő kamera úgy van kialakítva, hogy a gyalogosokat is érzékelje.
Előfordulhat azonban, hogy bizonyos körülmények esetén a gyalogosészlelő rendszer nem aktiválódik, vagy nem érzékeli a gépjármű előtt lévő gyalogosokat.
A gyalogosészlelő rendszer korlátait a listában tekintheti meg.

➡ **A CMBS-rendszer használatának feltételei és korlátozó körülményei** 440. o.

A CMBS a gépjármű leállásakor vagy a potenciális ütközésveszély megszűnésekor kapcsol le.
A CMBS akkor is kikapcsolhat, ha a vezető a kormánykereket és a féket vagy a gázpedált használja az ütközés elkerülésére.

■ A rendszer aktiválásakor



A rendszer lehetséges ütközés esetén látható és hallható figyelmeztetéseket ad, és leáll, ha a gépjármű elkerülte az ütközést.

▶ Tegye meg a megfelelő lépéseket az ütközés elkerülése érdekében (fékezzen, váltson sávot stb.).

❶ Látható figyelmeztetés
❷ Hangjelzés

A rendszer legkorábbi ütközésriasztási fázisában a járművezetői információs felületnek* vagy az audio/információs képernyőnek* a beállítási lehetőségeivel beállíthatja azt a távolságot, hogy a rendszer mikor jelenítsen meg figyelmeztetéseket (**Távol**/**Normál**/**Közel**).

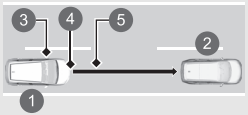
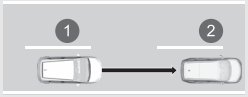
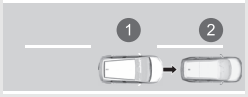
➔ **Beállítások*** 154. o.
➔ **Testre szabható funkciók** 345. o.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

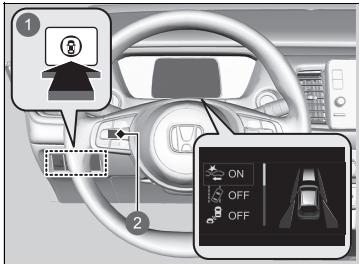
■ Ütközési figyelmeztetés fázisai

A rendszer három fázisban figyelmeztet a lehetséges ütközésre. Azonban a körülmények függvényében a CMBS egyből a legutolsó fázisra is ugorhat.

Gépjárművek közötti távolság		CMBS		
		Az érzékelők gépjárművet érzékelnek	Hallható és látható FIGYELMEZTETÉSEK	Fékezés
Első fázis		Az ütközés esélye fennáll az elöl haladó gépjárművel.	A hallható és látható figyelmeztetések a **Hosszú** lehetőség kiválasztása esetén a **Normál** beállításhoz képest nagyobb távolságra lévő gépjárműnél is megjelennek már, a **Rövid** lehetőség kiválasztása esetén pedig a **Normál** beállításhoz képest kisebb távolságra lévő gépjárművek esetén jelennek meg.	—
Második fázis		Az ütközés kockázata megnőtt, a reakcióidő csökken.	Vizuális és hangriasztások	Finom alkalmazás
Harmadik fázis		A CMBS értékelése szerint az ütközés elkerülhetetlen.		Erőteljes alkalmazás

❶ Az Ön gépjárműve
❷ Elöl haladó gépjármű
❸ Hosszú
❹ Normál
❺ Rövid

CMBS be- és kikapcsolása



❶ Biztonsági támogatás kapcsolója
❷ Bal oldali választógörgő

A CMBS be- és kikapcsolásakor tegye a következőket.

1. Nyomja meg a biztonsági támogatás kapcsolóját.
2. Görgessen a bal oldali választógörgővel a szimbólumhoz, majd nyomja meg.
   ▶ Üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen, amikor a rendszert be- vagy kikapcsolják.

A hajtórendszer bekapcsolásakor a CMBS mindig bekapcsol, akkor is, ha a gépjármű legutóbbi használata alkalmával kikapcsolták.

Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS)

Bizonyos feltételek teljesülése esetén a CMBS automatikusan kikapcsolhat, és a biztonsági támogatás visszajelzője (sárga) bekapcsolhat és folyamatosan világíthat.

➡ **A CMBS-rendszer használatának feltételei és korlátozó körülményei** 440. o.

A CMBS a teljesítmény üzemmód bekapcsolása után kb. 15 másodpercig nem aktiválódik.

A járművezetői információs felületen is kiválaszthatja a biztonsági támogatás tartalmat.

➡ **Járművezetői információs felület** 140. o.

Amikor a 12 V-os akkumulátor újracsatlakoztatása után BE állásba helyezi a teljesítmény üzemmódot, az adaptív sebességtartó automatika (ACC) alacsony sebességű követéssel (sárga), a menetstabilizátor (VSA) rendszer, a menetstabilizátor (VSA) KI, az alacsony abroncsnyomásra/defektre figyelmeztető rendszer és a biztonsági támogatás (sárga) visszajelzők sárga színnel világíthatnak, és üzenet jelenhet meg a mérőműszeren. Tegyen meg egy rövid távolságot legalább 20 km/h sebességgel. A visszajelző lámpáknak ki kell aludniuk. Ha ez nem történik meg, keressen fel egy kereskedőt, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

FOLYTATÓDIK

A CMBS-rendszer használatának feltételei és korlátozó körülményei

Bizonyos feltételek teljesülése esetén a rendszer automatikusan kikapcsolhat, és a biztonsági támogatás visszajelzője (sárga) bekapcsolhat. A következőkben néhány ilyen körülmény felsorolása következik. Egyéb körülmények lecsökkenthetik bizonyos CMBS-funkciók hatékonyságát.

Első széles látószögű kamera 494. o.

Időjárási viszonyok

- Rossz időben történő vezetés (eső, köd, hó stb.).
- A fényviszonyok hirtelen változása, például alagútba való belépéskor vagy abból való kihajtáskor, fák, épületek árnyékai stb.
- Nappal szemben történő vezetés (pl. hajnalban vagy naplementekor).
- A járművekről, gyalogosokról, mozgó kerékpárokról vagy az útfelületről visszaverődő erős fény.
- Az Ön előtt haladó gépjármű által felfröcskölt víz vagy a szembefújó hó.
- Éjszaka vagy sötét helyen (például alagútban) való vezetés esetén (előfordulhat, hogy a gyenge fényviszonyok miatt nem látszódnak a járművek, a gyalogosok vagy a mozgó járművek).

Útviszonyok

- Kanyargós, hepehupás vagy lejtős úton haladva.
- Az útfelületet pocsolyák vagy vízréteg borítják.
- Nyomvályús úton haladva (havas vagy földutak).
- A gépjármű erősen rázkódik az egyenetlen útfelületeken.

A CMBS-rendszer használatának feltételei és korlátozó körülményei

Ha a rendszer szokatlan módon viselkedik (pl. a figyelmeztető üzenet túl gyakran jelenik meg), nézesse át gépjárművét egy kereskedővel.

■ **A gépjárművel kapcsolatos körülmények**

- A gépjármű a csomagtérben vagy a hátsó üléseken lévő nehéz terhektől féloldalas.
- Hólánc használatakor.
- Vezetés éjszaka vagy sötét helyeken (pl. alagútban) kikapcsolt fényszóróval.
- A kamera elejét kosz, köd, eső, sár, nedves hó, tömítés, tartozékok, matricák vagy a szélvédő filmrétege borítják.
- A szélvédőn az ablaktörlők által hátrahagyott anyag van.
- A világítás a fényszórókat borító kosz miatt gyenge, vagy egy sötét helyen rosszak a látási viszonyok a fényszóró nem megfelelő beállítása miatt.
- Nem megfelelő gumiabroncs vagy kerék (rossz méret, eltérő méret vagy konstrukció, nem megfelelően felfújt gumiabroncs stb.).
- A felfüggesztést módosították.

FOLYTATÓDIK

■ **A kamera megfelelő észlelésének korlátozására példák az Ön előtt haladó gépjármű állapota, a szembejövő járművek, a gyalogosok vagy a mozgó kerékpárok miatt**

- Az Ön járműve és az Ön előtt haladó gépjármű, a szembejövő gépjármű, az Ön előtt lévő gyalogos vagy mozgó kerékpár közötti távolság túl rövid.
- Az Ön előtt haladó gépjármű, a szembejövő gépjármű, az Ön előtt lévő gyalogos vagy mozgó kerékpár hirtelen bevág vagy kiugrik Ön elé.
- A kerékpáros megáll.
- A szembejövő gépjármű vagy az Ön előtt lévő gépjármű oldalvást áll.
- Az Ön előtt haladó gépjármű, a szembejövő gépjármű, az Ön előtt lévő gyalogos vagy mozgó kerékpár beleolvad a háttérbe, így a rendszer nem képes felismerni azokat.
- Több gyalogos vagy kerékpáros halad Ön előtt egy csoportban.
- Egy gyalogos vagy egy mozgó kerékpáros túl gyorsan kel át az úton.
- Egy gyalogos vagy egy mozgó kerékpáros közelít az ellenkező irányból.
- Az Ön előtt haladó vagy a szembejövő gépjármű fényszórója az egyik oldalon ég csak, vagy egyáltalán nem ég egy sötét helyen.
- A gyalogos egy részét (fejét, végtagját stb.) kitakarja a poggyásza.
- Egy gyalogos hajlott testtartásban van vagy guggol, illetve felemeli a kezeit vagy fut.
- A gyalogos 1 méternél alacsonyabb vagy 2 méternél magasabb.
- A gyalogos babakocsit vagy kerékpárt tol.

Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS)

Ügyeljen rá, hogy minden abroncs ugyanaz a megadott méretű legyen, egyezzenek az abroncsmárkák, valamint egyformán legyenek kopottak.
Ha eltérő méretű, típusú, márkájú vagy kopottságú abroncsokat használ, előfordulhat, hogy a rendszer nem működhet megfelelően.

Ne módosítsa a felfüggesztést. A gépjármű magasságának módosítása megakadályozhatja a rendszer megfelelő működését.

■ **Példák az észlelés vagy a rendszer működésének egyéb korlátozásaira**

- Az Ön előtt haladó gépjármű motorkerékpár, kerekesszék vagy más szokatlan alakú gépjármű.
- Egy gépjármű hátul magasabb, mint elöl, például rakomány nélküli tehergépjárművek vagy egy keskeny gépjármű.
- Az Ön előtt haladó gépjármű, a szembejövő gépjármű, a gyalogos vagy a mozgó kerékpáros nem a gépjármű előtt van.
- Az Ön járműve és az Ön előtt haladó gépjármű, a szembejövő gépjármű, az Ön előtt lévő gyalogos vagy mozgó kerékpár közötti sebességbeli különbség túl nagy.
- Az Ön előtt haladó gépjármű vagy a mozgó kerékpáros hirtelen lassít.
- Amikor a vezető a kormánykereket és a fékpedált használja egy ütközés elkerülésére.
- Amikor az Ön előtt haladó járművet, a szembejövő járművet, a gyalogost vagy a mozgó kerékpárost gyorsan gyorsítva közelíti meg, vagy elfordítja a kormánykereket (a kereszteződésekben való balra*1/jobbra*2 kanyarodásokat stb. leszámítva)*3.
- A mozgó kerékpár egy gyerekkerékpár, összecsukható kerékpár, tricikli vagy egyéb, kis kerekekkel bíró kerékpár, vagy egy hosszú kerékpár, például tandem.
- A kamera nem tudja megfelelően azonosítani az Ön előtt haladó gépjármű, a szembejövő gépjármű, a gyalogos vagy a mozgó kerékpáros alakját.
- Az Ön előtt haladó gépjármű minimális szabad magassága különösen magas.

*1: Balkormányos típus

*2: Jobbkormányos típus

*3: Ha fennáll a veszélye a szembejövő járművel való frontális ütközésnek balra*1/jobbra*2 kanyarodás közben, a CMBS bekapcsol. Akkor azonban nem aktiválható, ha hirtelen elfordítja a kormánykereket.

FOLYTATÓDIK

■ Automatikus kikapcsolás

A CMBS automatikusan kikapcsolhat, és a biztonsági támogatás visszajelzője (sárga) bekapcsol és bekapcsolva marad, ha:

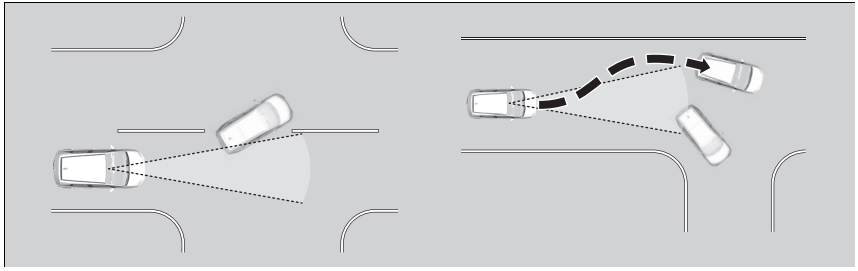
- Hosszabb ideig terepen vagy hegyvidéki, vagy kanyargós úton halad.
- Rossz időben történő vezetés (eső, köd, hó stb.).
- Vezetés közben be van húzva a rögzítőfék.
- A kamera túlságosan felmelegszik.
- A kamera elejét kosz, köd, eső, sár, nedves hó, tömítés, tartozékok, matricák vagy a szélvédő filmrétege borítják.
- Szokatlan gumiabroncs-állapot észlelhető (helytelen abroncsméret, lapos gumiabroncs stb).

Ha a CMBS leállását előidéző feltételek javultak vagy megszűntek (pl. letisztítás), a rendszer újra bekapcsol.

Ha az ütközés esélye alacsony

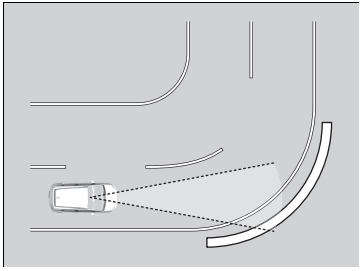
Még ha az ütközésnek kicsi is az esélye, a CMBS aktiválódhat az alábbi esetekben:

- Gépjárműve megközelít vagy kikerül egy másik gépjárművet, amely balra vagy jobbra fordul.
- Gépjárműve megközelít egy másik gépjárművet, és sávot vált a kikerüléshez.
- Gépjárműve megközelít egy másik gépjárművet egy kereszteződésben stb.

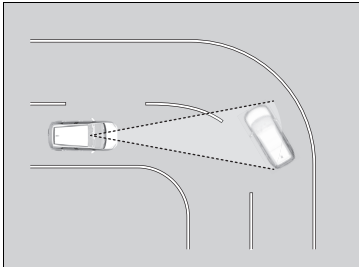


FOLYTATÓDIK

- Alacsony vagy keskeny kapun a sebességkorlátnál jóval nagyobb sebességgel való áthaladáskor.
- Ahol az út mentén egy kanyarban jelzőtáblák vagy tárgyak, például védőkorlátok vannak.



- Ha több kanyaron halad át, egy bizonyos ponton a szembe jövő gépjármű pont Ön elé kerül.

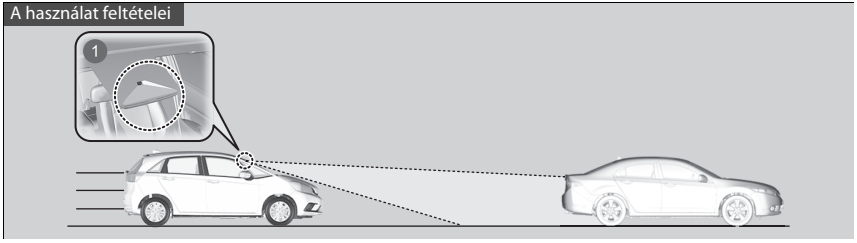


- Álló járművek vagy falak megközelítésekor, például parkolásnál.

Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)

Ezzel a funkcióval beállíthatja a kívánt állandó járműsebességet, valamint a követési távolságot, és ha az Ön előtt haladó jármű hirtelen megáll, képes lelassítani, és akár meg is állni – mindezt anélkül, hogy Önnek folyamatosan a fék- és a gázpedálon kellene tartani a lábát.
Ha az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) fékezéssel lassítja a gépjárművet, a féklámpák bekapcsolnak.

A használat feltételei



❶ A kamera a visszapillantó tükör mögött található.

- A járműsebesség az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) esetén a következő: **A rendszer Ön előtt haladó gépjárművet észlel az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) hatótávolságán belül** – Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) max. 180 km/h sebességig működik.
  A rendszer nem észlel gépjárművet az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) hatótávolságán belül – Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) 30 km/h vagy afeletti sebességen működik.
- A sebességváltó helyzete alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) esetén a következő: D sebességfokozatban.

FOLYTATÓDIK

Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)

⚠FIGYELMEZTETÉS

Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) nem megfelelő használata balesetet okozhat.

Csak akkor használja az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatikát (ACC), ha autópályán halad, és jó idő van.

⚠FIGYELMEZTETÉS

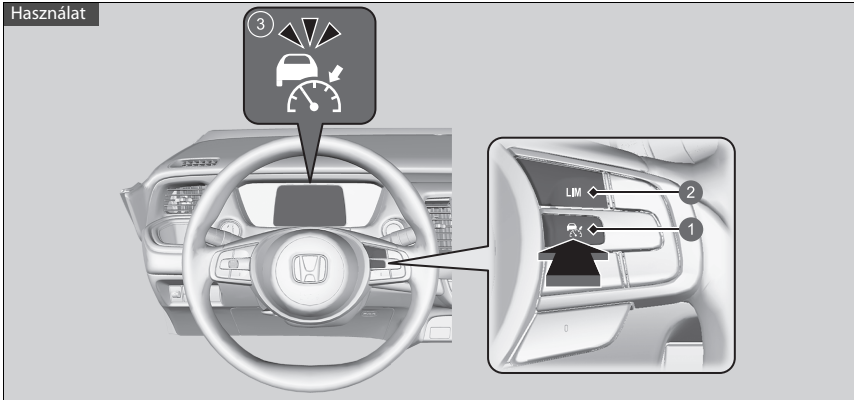
Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) csupán korlátozottan képes fékezésre, és előfordulhat, hogy nem állítja le időben a gépjárművet, amikor egy másik jármű váratlanul lefékez Ön előtt.

Legyen mindig felkészült a fékhasználatra, ha a közlekedési helyzet úgy kívánná.

Fontos emlékeztető
Mint minden rendszernek, az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatikának (ACC) is megvannak a maga korlátai. Szükség esetén mindig használja a fékpedált, és mindig tartson biztonságos követési távolságot a többi gépjárműtől.

Az alábbi részen a rendszerbe szerelt kamera kezeléséről tájékozódhat.
➔ **Első széles látószögű kamera** 494. o.

■ A rendszer aktiválása



❶ gomb
Nyomja meg a gombot a kormánykeréken.

❷ **LIM** gomb
Ha más visszajelző jelenik meg, nyomja meg a **LIM** gombot az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatikára (ACC) váltáshoz.

❸ **A jelzőfény (fehér) világít a mérőműszeren.**
Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) készen áll a használatra.

Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)

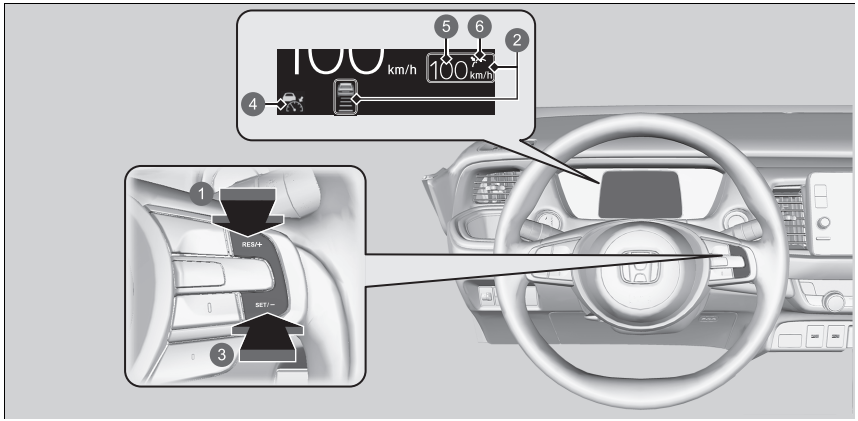
Előfordulhat, hogy az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) bizonyos esetekben nem működik megfelelően.

➡ **Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) használatának korlátozó körülményei** 457. o.

Az alábbi esetekben ne használja az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatikát (ACC):

- Sűrű forgalomban vagy araszolva haladás közben.
- Éles kanyarokkal kísért utakon.
- Meredek lejtős szakaszokon, mivel haladás közben a beállított járműsebesség túllépésére kerülhet sor. Ilyenkor az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) nem veszi igénybe a fékeket a beállított sebesség fenntartásához.
- Olyan utakon, ahol útdíjszedéshez felállított létesítmények vagy más objektumok találhatók a sávok között, parkolókban vagy autós kiszolgáló egységeknél.
- Rossz időjárású utakon (eső, köd, hó stb.). Megakadályozza, hogy a rendszer megfelelően észlelni tudja az Ön és az Ön előtt haladó gépjármű közötti távolságot.
- Csúszós vagy fagyos felületű utakon. A kerekek kipörögnek, és elveszítheti a járműve fölötti uralmat.

A gépjármű sebességének beállítása



1. **RES/+** gomb
   Nyomja meg és engedje fel
2. Be van kapcsolva, amikor az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) működésbe lép
3. **SET/–** gomb
   Nyomja meg és engedje fel
4. Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) visszajelzője (zöld)
5. A járműsebesség beállítása (fehér)
6. Beállítás állapota (zöld)

Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)

Az adaptív sebességtartó automatika (ACC) alacsony sebességű követéssel (borostyánsárga), a menetstabilizátor (VSA) rendszer, a menetstabilizátor (VSA) KI, az alacsony abroncsnyomás/defektre figyelmeztető rendszer és a biztonsági támogatás (borostyánsárga) visszajelzők a 12 V-os akkumulátor visszakötésekor világíthatnak.
Tegyen meg egy rövid távolságot legalább 20 km/h sebességgel. A visszajelzőnek ki kell aludnia. Ha ez nem történik meg, keresse fel a kereskedőt, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

A gépjármű sebességének beállítása

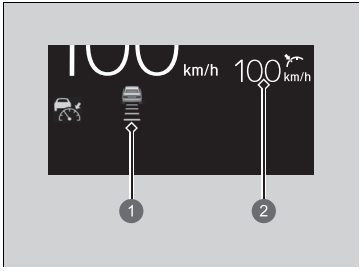
A járművezetői információs felületen* vagy az audio/információs képernyőn* kiválaszthatja, hogy a beállított sebesség kijelzett mértékegysége km/h vagy mph legyen.

Mértékegységek módosítása 152. o.
Beállítások* 154. o.
Testre szabható funkciók 345. o.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

Legalább 30 km/h-s sebességgel való haladáskor: Vegye le a lábát a pedálról, és nyomja meg a **RES/+** vagy **SET/–** gombot a kívánt sebesség elérésekor. A gomb felengedésekor a rendszer rögzíti a beállított sebességet, és az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) működésbe lép.
Nagyjából maximum 30 km/h-s sebességgel való haladáskor: Ha a gépjármű mozgásban van és a fékpedál fel van engedve, a rendszer a gomb megnyomásakor az aktuális járműsebességtől függetlenül nagyjából 30 km/h-n rögzíti a beállított sebességet. Amennyiben a gépjármű álló helyzetben van, a járműsebességet akár lenyomott fékpedál mellett is be lehet állítani.



Amikor az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) működésbe lép, a mérőműszeren megjelenik a járműikon, a távolságjelző sávok, valamint a beállított sebesség.

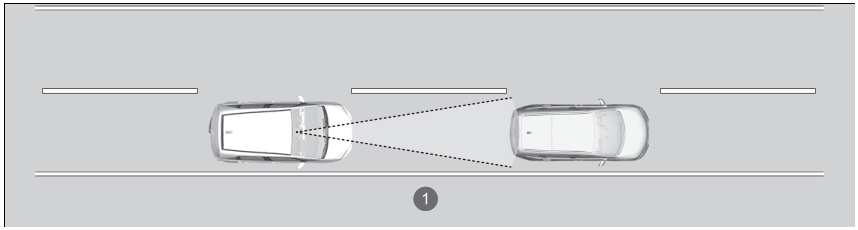
❶ A követési távolság beállítása
❷ A járműsebesség beállítása

Működés közben

Gépjármű halad Ön előtt

Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) folyamatosan figyeli, hogy az Ön előtt haladó jármű belép-e az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) hatótávolságába. Amennyiben a rendszer ezt érzékeli, az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) tartja vagy csökkenti a beállított sebességet, hogy fenn tudja tartani a gépjárműben beállított követési távolságot.

Követési távolság beállítása vagy módosítása 462. o.



1 Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) hatótávolsága: 120 m

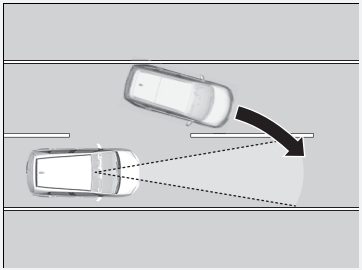


A mérőműszeren egy gépjármű ikon jelenik meg.

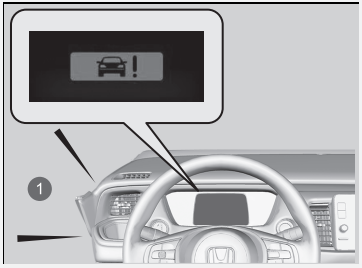
Ha a gépjárműve beállított sebességénél alacsonyabb sebességű gépjármű Ön elé kanyarodik vagy bevág Ön elé, és ezt a kamera is érzékeli, a gépjármű elkezd lelassítani.

Működés közben

Ha az elöl haladó gépjármű hirtelen lassítani kezd, vagy egy másik gépjármű bevág Ön elé, megszólal a hangjelző, és egy üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen.



Nyomja le a fékpedált, és tartson megfelelő követési távolságot az elöl haladó gépjárműtől.



1 Hangjelzés

■ Nem halad elöl gépjármű



Egy fehér körvonalú gépjármű ikon jelenik meg a mérőműszeren.

A gépjármű tartja a beállított sebességet, anélkül, hogy Önnek a fék- vagy a gázpedálon kellene tartania a lábát.
Ha a rendszer korábban Ön előtt haladó gépjárművet észlelt, amely megakadályozta, hogy a gépjármű elérje a beállított sebességet, az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) a beállított sebességre gyorsítja a gépjárművet, majd tartja azt.

■ A gázpedál megnyomásával

Átmenetileg növelni lehet a gépjármű sebességét. Ebben az esetben nincs hangos vagy vizuális riasztás, még akkor sem, ha az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) hatótávolságán belül valamilyen gépjármű halad. Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) bekapcsolt állapotban marad, amíg ki nem kapcsolja. Amíg valamilyen jármű van az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) hatótávolságán belül, és Ön felengedi a gázpedált, a rendszer olyan sebességet vesz fel, hogy tartani tudja a követési távolságot.

Működés közben

Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) annak ellenére is gyorsíthat, ha az elöl haladó jármű és az Ön gépjárműve között kicsi a távolság, amennyiben:

- Az elöl haladó gépjármű az Ön gépjárművével majdnem azonos, vagy nagyobb sebességgel halad.
- Az Ön elé bevágó gépjármű gyorsabban halad, mint Ön, és így folyamatosan nő a két gépjármű közötti távolság.

Színes audiorendszerrel rendelkező típusok

A rendszert úgy is beállíthatja, hogy amikor egy Ön előtt haladó gépjármű az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) érzékelési hatótávolságán belül kerül, vagy kilép onnan, a rendszer hangjelzéssel figyelmeztessen erre. Módosítsa az **ACC elöl lévő gépjármű észlelésének hangjelzése** beállítást.

➡ **Beállítások*** 154. o.

Kijelzős audiorendszerrel rendelkező típusok

A rendszert úgy is beállíthatja, hogy amikor egy Ön előtt haladó gépjármű az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) érzékelési hatótávolságán belül kerül, vagy kilép onnan, a rendszer hangjelzéssel figyelmeztessen erre. Módosítsa az **ACC elöl lévő gépjármű észlelésének hangjelzése** beállítást.

➡ **Testre szabható funkciók** 345. o.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Működés közben

Korlátozások

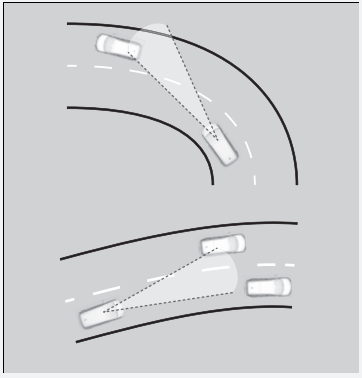
Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) használatakor előfordulhat, hogy a féket is használnia kell a biztonságos követési távolság fenntartása érdekében. Előfordulhat továbbá az is, hogy az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) bizonyos esetekben nem működik megfelelően.

Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) használatának korlátozó körülményei 457. o.

FOLYTATÓDIK

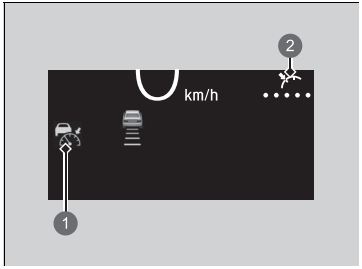
Működés közben

- Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott ACC az útviszonyoktól függően (pl. kanyarok) vagy a gépjármű körülményeitől függően (pl. a kormánykerék használata vagy a gépjármű helyzete a sávon belül) átmenetileg fenntarthatja a távolságot az Ön járműve és az Ön melletti sávban haladó gépjármű vagy a gépjármű környezete között.



- Az alacsony sebességű követési távolság funkcióval ellátott ACC pár másodpercig fenntarthatja a távolságot az Ön járműve és az Ön előtt haladó gépjármű között, amikor az Ön előtt haladó gépjármű fel- vagy lehajt az autópályáról, és nincs másik gépjármű Ön előtt.

■ A rendszer azt észleli, hogy az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) hatótávolságán belüli jármű lelassul, majd megáll



❶ Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) visszajelzője (zöld)
❷ Beállítás állapota (zöld)

Ilyenkor az Ön gépjárműve is automatikusan megáll. A ••••• üzenet jelenik meg a mérőműszeren.
Amikor az Ön előtt álló gépjármű ismét elindul, a mérőműszer járműikonja villogni kezd. Ha megnyomja a **RES/+** vagy **SET/–** gombot, vagy lenyomja a gázpedált, az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) ismét működésbe lép, a korábban beállított sebesség mellett.

A rendszer azt észleli, hogy az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) hatótávolságán belüli jármű lelassul, majd megáll

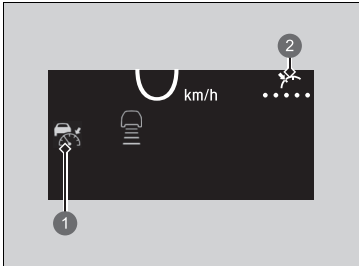
⚠FIGYELMEZTETÉS

Ha úgy száll ki az álló gépjárműből, hogy nem kapcsolja ki az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatikát (ACC), a gépjármű magától elindulhat.

A vezető nélkül elinduló gépjármű ütközést okozhat, ami súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

Soha ne szálljon ki a gépjárműből, ha azt az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) állította le.

FOLYTATÓDIK



1 Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) visszajelzője (zöld)
2 Beállítás állapota (zöld)

Ha már nincs Ön előtt másik gépjármű, lépjen a gázpedálra. Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) újra a korábban beállított sebességgel folytatja a működését.

Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) használatának korlátozó körülményei

Bizonyos körülmények teljesülése esetén a rendszer automatikusan kikapcsolhat, és az visszajelző (borostyánsárga) világítani kezd. A következőkben néhány ilyen körülmény felsorolása következik. Egyéb körülmények lecsökkenthetik bizonyos ACC-funkciók hatékonyságát.

➔ **Első széles látószögű kamera** 494. o.

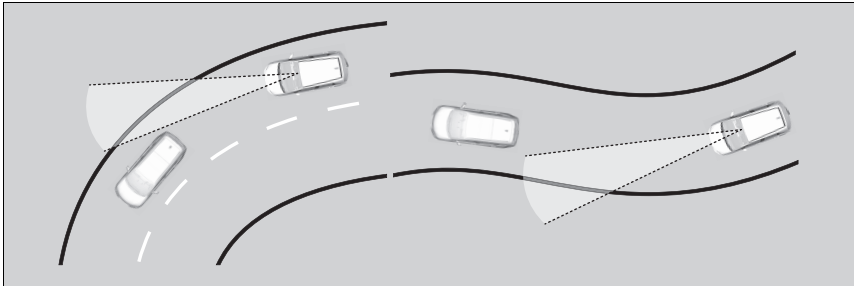
Időjárási viszonyok

- Rossz időben történő vezetés (eső, köd, hó stb.).
- A fényviszonyok hirtelen változása, például alagútba való belépéskor vagy abból való kihajtáskor, fák, épületek árnyékai stb.
- A járművekről vagy az útfelületről visszaverődő erős fény.
- Az Ön előtt haladó gépjármű által felfröcskölt víz vagy a szembefújó hó.
- Éjszaka vagy sötét helyen (például alagútban) való vezetés esetén (előfordulhat, hogy a gyenge fényviszonyok miatt nem látszódik a teljes gépjármű).
- Nappal szemben történő vezetés (pl. hajnalban vagy naplementekor).

FOLYTATÓDIK

■ Útviszonyok

- Kanyargós, hepehupás vagy lejtős úton haladva.



- Nyomvályús úton haladva (havas vagy földutak).
- Az útfelületet pocsolyák vagy vízréteg borítják.
- A gépjármű erősen rázkódik az egyenetlen útfelületeken.

■ A gépjárművel kapcsolatos körülmények

- A gépjármű a csomagtérben vagy a hátsó üléseken lévő nehéz terhektől féloldalas.
- Hólánc használatakor.
- A kamera elejét kosz, köd, eső, sár, nedves hó, tömítés, tartozékok, matricák vagy a szélvédő filmrétege borítják.
- Vezetés éjszaka vagy sötét helyeken (pl. alagútban) kikapcsolt fényszóróval.
- A szélvédőn az ablaktörlők által hátrahagyott anyag van.
- A világítás a fényszórókat borító kosz miatt gyenge, vagy egy sötét helyen rosszak a látási viszonyok a fényszóró nem megfelelő beállítása miatt.
- Nem megfelelő gumiabroncs vagy kerék (rossz méret, eltérő méret vagy konstrukció, nem megfelelően felfújt gumiabroncs stb.).
- A felfüggesztést módosították.

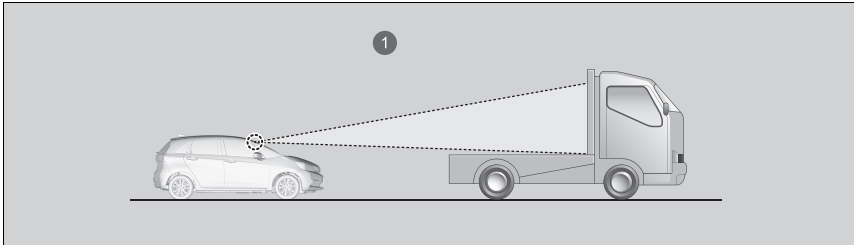
■ **Példák olyan helyzetekre, amelyeknél előfordulhat, hogy a kamera nem észleli megfelelően az Ön előtt haladó járművet**

- Egy gépjármű hirtelen az Ön gépjárművének útját keresztezi.
- A követési távolság az Ön gépjárműve és az elöl haladó gépjármű között túl rövid.
- Az Ön előtt haladó gépjármű beleolvad a háttérbe, így a rendszer nem képes felismerni azt.
- Az Ön előtt haladó gépjármű fényszórója az egyik oldalon ég csak, vagy egyáltalán nem ég egy sötét helyen.

FOLYTATÓDIK

■ Példák olyan helyzetekre, amelyeknél előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően

- Az Ön előtt haladó gépjármű megáll, és az Ön előtti gépjármű és az Ön járműve közötti sebességkülönbség túl nagy.
- Az Ön előtt haladó gépjármű hirtelen lassít.
- Az Ön előtt haladó gépjármű szokatlan alakú.
- Egy gépjármű hátul magasabb, mint elöl, például rakomány nélküli tehergépjárművek vagy egy keskeny gépjármű.

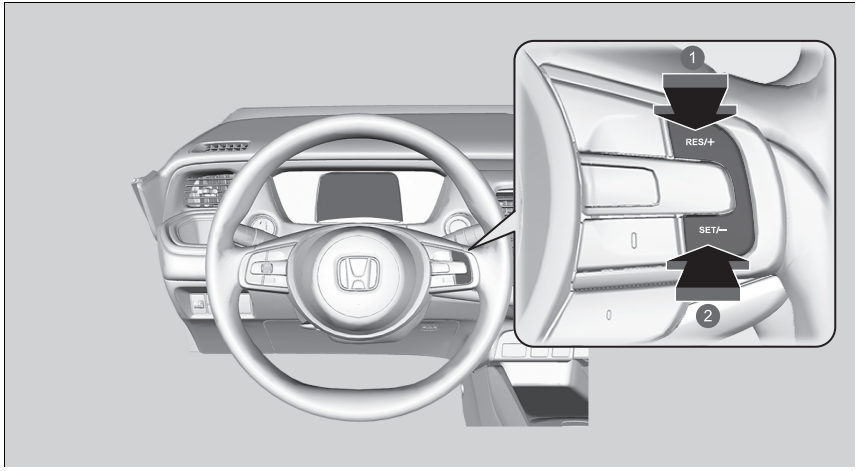


1 A kamera egy üres tehergépjármű felső részét észleli.

- Az Ön gépjárműve vagy az Ön előtt haladó gépjármű a sáv peremén halad.
- Az Ön előtt haladó gépjármű keskeny gépjármű, például motorkerékpár.
- Az Ön előtt haladó gépjármű minimális szabad magassága különösen magas.
- A kamera nem tudja megfelelően azonosítani az Ön előtt haladó gépjármű alakját.

A járműsebesség módosítása

A járműsebességet a kormánykeréken található **RES/+** vagy **SET/–** gombbal lehet növelni vagy csökkenteni.



1 Gyorsítás
2 Lassítás

- A járműsebesség a **RES/+** vagy **SET/–** gomb minden megnyomásakor hozzávetőlegesen 1 km/h-val nő vagy csökken.
- Ha lenyomva tartja a **RES/+** vagy **SET/–** gombot, hozzávetőlegesen 10 km/h-val növeli vagy csökkenti a sebességet.

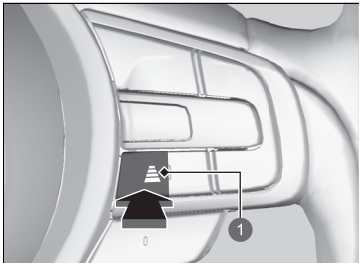
A járműsebesség módosítása

Ha az Ön előtt haladó jármű lassabb, mint az Ön által megnövelt beállított sebesség, előfordulhat, hogy az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) nem gyorsítja fel a gépjárművet. Ez az Ön gépjárműve és az Ön előtt haladó jármű közötti beállított követési távolság fenntartására szolgál.

A gázpedál lenyomása közben a **RES/+** vagy **SET/–** gombot megnyomva, majd felengedve a gépjármű aktuális sebessége lesz a beállított sebesség.

FOLYTATÓDIK

■ Követési távolság beállítása vagy módosítása

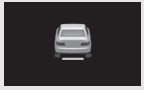
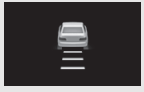


❶ Távolság gomb

Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) követési távolságának módosításához nyomja meg a távolság gombot.
Valahányszor megnyomja a gombot, a követési távolság beállítása (az Ön előtt észlelt gépjármű mögötti követési távolság) az extra hosszú, a hosszú, a közepes és a rövid intervallumok között vált.

A megfelelő követési távolságot az adott forgalmi helyzet függvényében válassza meg. Feltétlenül tartsa be a követési távolságokra vonatkozó esetleges helyi törvényi előírásokat.

Minél magasabb a követési sebesség, annál nagyobb lesz a rövid, közepes, hosszú és extra hosszú követési távolság is. Lásd a következő példákat tájékoztatásul.

Követési távolság		Ha a beállított sebesség a következő:	
		80 km/h	104 km/h
Rövid		26,6 méter 1,2 mp	33,7 méter 1,2 mp
Közepes		34,6 méter 1,6 mp	44,9 méter 1,6 mp
Hosszú		44,0 méter 2,0 mp	57,1 méter 2,0 mp
Extra hosszú		53,6 méter 2,4 mp	70,0 méter 2,4 mp

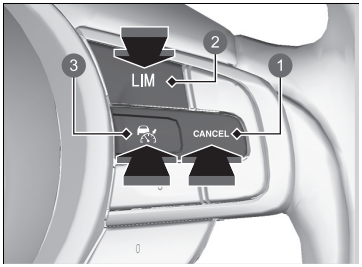
Ha az Ön gépjárműve automatikusan leáll, mivel az Ön előtt észlelt gépjármű is leállt, a két jármű közötti távolság az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) követési távolsága beállításának függvényében változhat.

Követési távolság beállítása vagy módosítása

A vezetőnek minden körülmények között megfelelő féktávolságot kell tartania az előtte haladó gépjárműtől, és ismernie kell az adott országban hatályos KRESZ által előírt minimális követési távolság vagy időköz mértékét. A vonatkozó szabályok betartása a járművezető felelőssége.

FOLYTATÓDIK

■ Kikapcsolás



❶ **CANCEL** gomb
❷ **LIM** gomb
❸ gomb

Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatikát (ACC) a következők bármelyikével kikapcsolhatja:

- Nyomja meg a **CANCEL** gombot.
  ▶ A mérőműszeren a visszajelző (zöld) átvált a visszajelzőre (fehér).
- Nyomja meg a gombot.
  ▶ A visszajelző (zöld) kikapcsol.
- Nyomja meg a **LIM** gombot.
- A gépjármű előrefelé történő mozgása közben nyomja le a fékpedált.
  ▶ A mérőműszeren a visszajelző (zöld) átvált a visszajelzőre (fehér).

Kikapcsolás

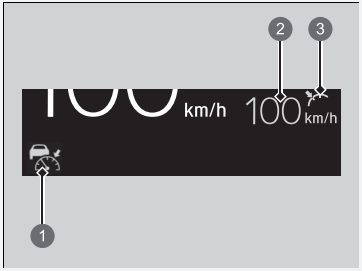
Visszatérés a korábban beállított sebességhez: Miután kikapcsolta az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott ACC-t, a **RES/+** gomb megnyomásával álló gépjármű mellett is aktiválhatja az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott ACC-t a mérőműszeren (szürkén) látható előre beállított sebességgel.
Amikor a **CANCEL** gomb vagy a fékpedál megnyomásával kikapcsolja az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott ACC-t, az előzőleg beállított sebesség szürkén jelenik meg a mérőműszeren.
A **RES/+** gomb megnyomásakor az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott ACC a megjelenített sebességgel aktiválódik.
Majd amikor a visszajelzője (fehér) megjelenik, és megnyomja a **RES/+** gombot az előzőleg beállított sebesség (szürke) megjelenése előtt, az aktuális járműsebesség beállítása ugyanaz lesz, mint a **SET/–** gomb működtetésével elért sebesség.

■ Automatikus megszakítás

Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) automatikus kikapcsolása esetén megszólal a hangjelző, és egy üzenet jelenik meg a mérőműszeren. A következő körülmények bármelyike okozhatja az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) automatikus kikapcsolását:

- Rossz idő (eső, köd, hó stb.).
- Az elöl haladó gépjárművet nem lehet észlelni.
- Szokatlan gumiabroncs-állapot észlelése vagy a kerekek megcsúszása.
- Hegyvidéki utakon haladva vagy hosszabb ideig terepen haladva.
- Hirtelen kormánykerék-mozdulat.
- Amikor az ABS, VSA vagy CMBS bekapcsol.
- Amikor a VSA rendszer visszajelzője bekapcsol.
- Amikor a gépjármű nagyon meredek lejtőn áll meg.
- Amikor kézzel húzza be a rögzítőféket.
- Az Ön előtt haladó gépjármű által felfröcskölt víz vagy a szembefújó hó.
- Nappal szemben történő vezetés (pl. hajnalban vagy naplementekor).
- Amikor az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) hatótávolságán belül észlelt gépjármű túl közel van a gépjárművéhez.
- Gyors gyorsulás esetén.
- A kamera elejét kosz, köd, eső, sár, nedves hó, tömítés, tartozékok, matricák vagy a szélvédő filmrétege borítják.
- A gépjármű a csomagtérben vagy a hátsó üléseken lévő nehéz terhekkel van megrakva.
- Ha zárt helyen, például alagúton kel át.
- A rögzítőfék és a fékrendszer visszajelzője (borostyánsárga) felkapcsol.

Kikapcsolás



1. Alacsony sebességű követési távolság funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) visszajelzője (fehér)
2. Előzőleg beállított sebesség (szürke)
3. Beállítás állapota (szürke)

A beállított sebesség nem adható meg, illetve nem lehetséges az ahhoz való visszatérés, ha az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) kikapcsolása a gombbal történt. Nyomja meg a gombot a rendszer bekapcsolásához, majd állítsa be a kívánt sebességet.

FOLYTATÓDIK

Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) automatikus kikapcsolását a következők is okozhatják. Ezekben az esetekben a rendszer a rögzítőféket is automatikusan behúzza.

- A gépjármű álló helyzetben van, és a vezető kikapcsolja biztonsági övét.
- A gépjármű legalább 10 percig álló helyzetben marad.
- A hajtórendszer ki van kapcsolva.

Az alábbi esetekben egy hangjelző szólal meg, az alacsony sebességű követéssel ellátott ACC+LSF kikapcsol, és a üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen.

- A gépjármű többször fékezett a beállított sebesség megtartásához (pl. amikor hosszú lejtőn halad lefelé).

Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS)

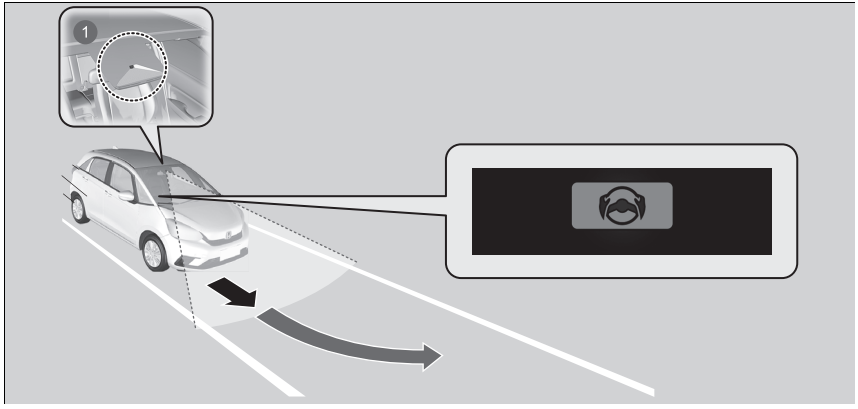
Iránykorrekciók biztosításával segíti a járművezetőt abban, hogy a gépjárművet az észlelt sáv közepén tartsa, továbbá tapintható, hallható és látható figyelmeztetéseket ad, ha azt észleli, hogy a gépjármű elhagyja a sávot.

■ Kormányzássegítő

A rendszer nyomatékot visz át a kormányműre annak érdekében, hogy a bal és jobb oldali sávelválasztó vonal között tartsa a gépjárművet. Ha a gépjármű közelebb kerül valamelyik vonalhoz, az alkalmazott nyomaték erősödik.

■ Tapintható, hallható és látható figyelmeztetések

A kormánykerék gyors rezgése, valamint hallható figyelmeztetés és egy figyelmeztető üzenet jelzi, ha a gépjármű kifelé sodródik az érzékelt forgalmi sávból.



❶ Első széles látószögű kamera: Figyeli a sávelválasztó vonalakat

Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS)

Fontos biztonsági figyelmeztetések

Az LKAS kizárólag kényelmi funkciót tölt be. Nem helyettesíti a gépjármű irányítását. Ha elengedi a kormányt, vagy nem kormányoz, a rendszer nem működik.

➡ **Járművezetői információs felület figyelmeztető és információs üzenetei** 124. o.

Ne helyezzen tárgyakat a műszerfalra. A tárgyak visszatükröződhetnek a szélvédőn, és gátolhatják a forgalmi sávok megfelelő észlelését.

Az LKAS csak akkor figyelmezteti, ha az irányjelző használata nélkül észlel sávváltást. Az LKAS nem feltétlenül észleli az útburkolati jeleket vagy a sávelhagyást; pontossága az időjárási viszonyoktól, a sebességtől és az útburkolati jelek állapotától függ. Mindig az Ön felelőssége, hogy biztonságosan vezesse gépjárművét, és elkerülje a baleseteket.

Az LKAS használata autópályákon vagy kétsávos útpályákon kényelmes.

Az alábbi részen a rendszerbe szerelt kamera kezeléséről tájékozódhat.

➡ **Első széles látószögű kamera** 494. o.

Az LKAS-rendszer az alábbi feltételek esetén nem feltétlenül működik megfelelően vagy hibásan üzemel:

➡ **Az LKAS-rendszer használatának feltételei és korlátozó körülményei** 474. o.

FOLYTATÓDIK

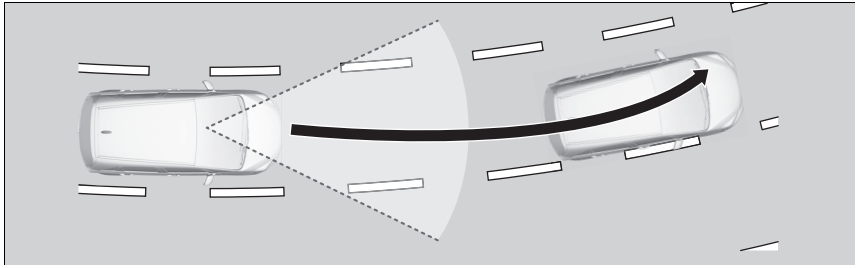
Ha az irányjelzőkkel sávváltási szándékot jelez, a rendszer felfüggeszti működését, és csak az irányjelző kikapcsolása után aktiválódik újra.
Ha irányjelzés nélkül vált sávot, aktiválódnak az LKAS-figyelmeztetések, és a rendszer nyomatékot visz át a kormányra.

Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS)

Ha probléma merül fel a sávok észlelésével, a rendszer ideiglenesen kikapcsol. Sáv észlelésekor a rendszer működése automatikusan helyreáll.

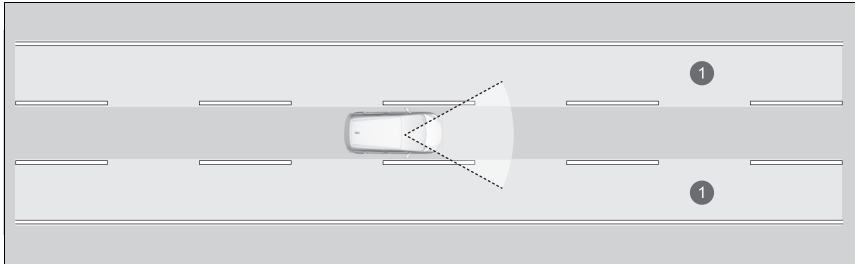
Sávtartást támogató funkció

Segít a sáv közepén tartani a gépjárművet. Fokozza az elektromos szervokormány visszakormányzási erejét, amikor a gépjármű fehér vagy sárga vonalhoz közelít.



Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer (LDW)

Ha a gépjármű a figyelmeztetési területre ér, az LKAS a kormánykerék enyhe rezegtetésével, valamint hallható és látható figyelmeztetésekkel hívja fel a figyelmet a sávelhagyás veszélyére.



❶ Figyelmeztetési terület

Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS)

Előfordulhat, hogy az LKAS-rendszer nem megfelelően működik araszoló forgalom vagy éles kanyarokkal kísért utak esetében.

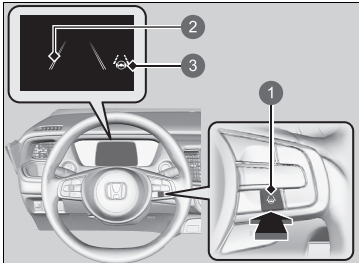
FOLYTATÓDIK

■ A rendszer használati feltételei

A rendszer a következő feltételek megléte esetén használható:

- A forgalmi sáv mindkét szélén érzékelhető sávelválasztó jelölés van, és a gépjármű a sáv közepén helyezkedik el.
- A gépjármű 72 és 180 km/h közötti sebességgel halad.
- Egyenes vagy enyhén kanyarodó úton halad.
- Az irányjelzők ki vannak kapcsolva.
- Az ablaktörlők nem nagy sebességű működésre vannak állítva.

■ A rendszer aktiválása



1. LKAS-gomb
2. Kettős záróvonalak
3. Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) visszajelzője (zöld)

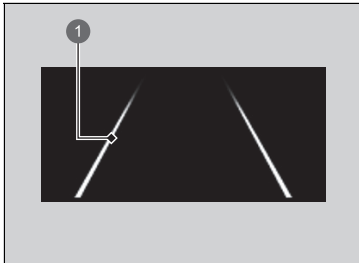
1. Nyomja meg az LKAS-gombot.
▶ A kettős záróvonalak és a sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) visszajelzője (zöld) világít a mérőműszeren.
A rendszer aktív.

A rendszer használati feltételei

Ha a gépjármű a rendszer kormánynyomatéka miatt a bal vagy jobb sávelválasztó vonal felé sodródik, kapcsolja ki az LKAS rendszert, és vizsgáltassa át a gépjárművet egy kereskedővel.

A rendszer megfelelő aktiválásához tartsa be az alábbiakat;

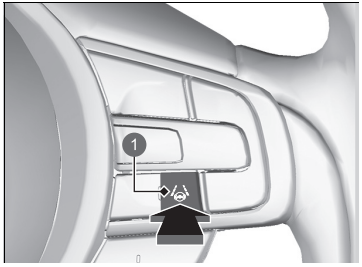
- Mindig tartsa tisztán a szélvédőt a kamera körül.
- A szélvédő tisztításakor ügyeljen, hogy ne vigyen fel szélvédőmosó anyagot a kamera lencséjére.
- Ne érjen a kameralencséhez.
- Ne ragasszon matricát a kamera közelébe.



1 Sávelválasztó vonalak

2. Vezetés közben maradjon a forgalmi sáv közepén.
▶ Amikor a rendszer a bal és jobb oldali sávjelölések észlelését követően működni kezd, a kettős záróvonalak folyamatossá válnak.

Kikapcsolás

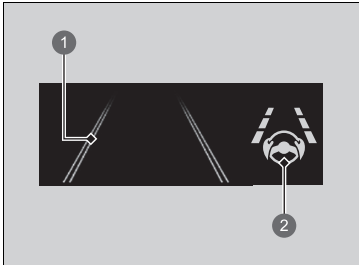


1 LKAS-gomb

Az LKAS kikapcsolása:
Nyomja meg az LKAS-gombot.

A hajtórendszer kikapcsolásakor az LKAS mindig kikapcsol, akkor is, ha a gépjármű leállítása előtt bekapcsolták.

FOLYTATÓDIK



1 Kettős záróvonalak
2 Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) visszajelzője (zöld)

Az LKAS-rendszer felfüggesztése esetén a mérőműszeren látható sávelválasztó vonalak helyett kettős záróvonalak jelennek meg, és megszólal a hangjelző (ha aktiválva van).

■ **A rendszer működése a következő esetekben szakad meg:**

- Az ablaktörlőket magas sebességi fokozatra állítja.
  ▶ Az ablaktörlők kikapcsolásakor vagy **LO** fokozatba kapcsolásakor az LKAS rendszer visszakapcsolódik.
- Amikor 64 km/h-s vagy kisebb értékre csökkenti a járműsebességet.
  ▶ Ha a gépjármű sebessége eléri vagy túllépi a nagyjából 72 km/h-t, az LKAS rendszer újra működésbe lép.
- A gépjármű az úttest jobb vagy bal oldala felé halad.

■ **Az LKAS automatikusan felfüggesztésre kerülhet a következő esetekben:**

- A rendszer nem képes érzékelni a sávelválasztó vonalakat.
- A kormánykereket hirtelen elforgatják.
- A vezető nem kormányoz megfelelően.
- Éles kanyaron haladva.
- Amikor a sebesség meghaladja a körülbelül 185 km/h értéket.
- Amikor az útpályaelhagyást megelőző rendszer be van kapcsolva.

A fenti körülmények megszűnése esetén az LKAS-rendszer automatikusan újra működésbe lép.

■ **Az LKAS automatikusan kikapcsolhat a következő esetekben:**

Az alábbi esetekben kettős záróvonalak jelenhetnek meg a képernyőn, hangjelzés hallható és az LKAS automatikusan kikapcsolhat:

- A kamera túlságosan felmelegszik.
- A visszapillantó tükör mögötti kamera vagy a kamera körüli terület, pl. a szélvédő beszennyeződik.
- Amikor az ABS vagy VSA rendszer bekapcsol.

Az LKAS automatikusan felfüggesztésre kerülhet a következő esetekben:

A hangjelzőt a járművezetői információs felületen* vagy az audio/információs képernyőn* keresztül kapcsolhatja BE/KI.

➔ **Beállítások*** 154. o.
➔ **Testre szabható funkciók** 345. o.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

■ Az LKAS-rendszer használatának feltételei és korlátozó körülményei

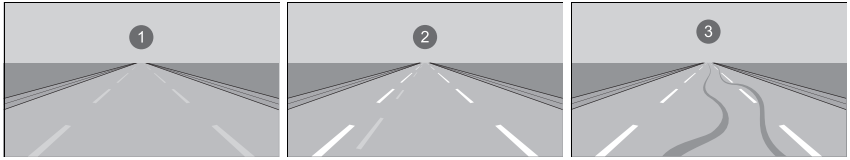
Bizonyos körülmények esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékeli a felfestéseket, így nem tudja a gépjárművet a sáv közepén tartani. Ilyen esetek lehetnek például:

■ Időjárási viszonyok

- Gyenge a sávjelölések és a burkolatfelület közötti kontraszt.
- Rossz időben történő vezetés (eső, köd, hó stb.).
- Havas vagy vizes úton való haladáskor.
- Nappal szemben történő vezetés (pl. hajnalban vagy naplementekor).
- A szomszédos objektumok (fák, épületek, korlátok, járművek stb.) árnyéka párhuzamos a forgalmi sávot jelző fehér (vagy sárga) útburkolati jelekkel.
- A fényviszonyok hirtelen változása, például alagútba való belépéskor vagy abból való kihajtáskor, fák, épületek árnyékai stb.
- Éjszaka vagy sötét helyen (például alagútban) való vezetés esetén (előfordulhat, hogy a gyenge fényviszonyok miatt nem látszódnak az útsávok vagy az útfelület).
- Az Ön járműve és az Ön előtt haladó gépjármű közötti távolság túl rövid, és az útfelület és az útsávok nem láthatók.
- Erős fény verődik vissza az útfelületről.

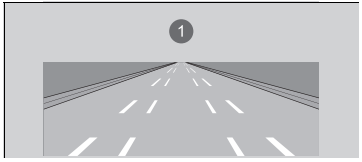
■ **Útviszonyok**

- Olyan úton való haladáskor, amelyen ideiglenes forgalmi sávok vannak felfestve.
- A burkolaton több halvány, többszörös vagy különböző forgalmisáv-jelölés látható burkolatjavítási munkák vagy régi jelölések miatt.



❶ Halvány vonalak ❷ Dupla vonal ❸ Keréknyomok

- Az úton lévő felfestések egymásba olvadnak, szétválnak vagy keresztezik egymást (pl. útkereszteződésnél vagy gyalogátkelőnél).
- A felfestések szélsőségesen keskenyek, szélesek vagy nagyon gyakran változnak.

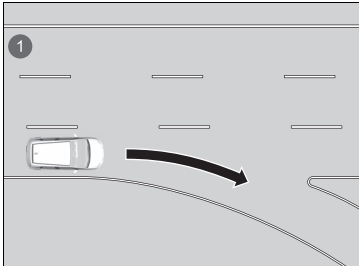


❶ Nagyon széles vagy keskeny forgalmi sáv

- Az útsávok egyes részeit tárgyak, például járművek takarják.
- Az út dombos vagy a gépjármű egy domb tetejét közelíti meg.
- A gépjármű erősen rázkódik az egyenetlen útfelületeken.
- Ha az úton lévő tereptárgyakat (járdaszegélyek, terelőkorlátok, villanyoszlopok stb.) fehér (vagy sárga) vonalként észleli a rendszer.
- Érdes felületű utakon vagy földutakon, illetve egyenetlen utakon haladva.

FOLYTATÓDIK

- Kettős záróvonal útburkolati jellel ellátott úton haladva.
- Havas vagy csúszós úton haladva.
- Az úttest csak részben látható az úton lévő hó vagy pocsolyák miatt.
- Az útfelületet pocsolyák vagy vízréteg borítják.
- A fehér (vagy sárga) vonalakat nem ismeri fel a rendszer megfelelően az útviszonyok (pl. kanyarok vagy emelkedők) miatt.
- Nyomvályús vagy földúton haladva.
- Kereszteződésen való áthaladáskor.



1 Vonal nélküli forgalmi sáv kereszteződésnél

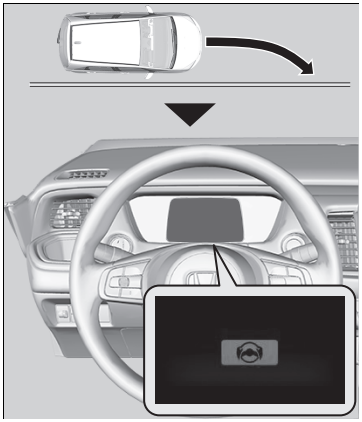
■ **A gépjárművel kapcsolatos körülmények**

- A világítás a fényszórókat borító kosz miatt gyenge, vagy egy sötét helyen rosszak a látási viszonyok a fényszóró nem megfelelő beállítása miatt.
- A kamera elejét kosz, köd, eső, sár, nedves hó, tömítés, tartozékok, matricák vagy a szélvédő filmrétege borítják.
- Vezetés éjszaka vagy sötét helyeken (pl. alagútban) kikapcsolt fényszóróval.
- A szélvédőn az ablaktörlők által hátrahagyott anyag van.
- Nem megfelelő gumiabroncs vagy kerék (rossz méret, eltérő méret vagy konstrukció, nem megfelelően felfújt gumiabroncs stb.).
- A gépjármű a csomagtérben vagy a hátsó üléseken lévő nehéz terhektől féloldalas.
- A felfüggesztést módosították.
- Hólánc használatakor.

Útpályaelhagyást megelőző rendszer

A rendszer riasztást küld, illetve segítséget nyújt Önnek, ha megállapítja, hogy fennáll a veszélye, hogy a gépjármű átlépi a sávjelzéseket, vagy az útburkolat szegélyéhez (füves vagy kavicsos szegélyhez), illetve egy szembejövő járműhöz közelít.

A rendszer működési elve



A szélvédő tetején lévő elülső kamera figyeli a bal és jobb oldali (fehér vagy sárga színű) sávjelzéseket és az útburkolat külső (fűvel vagy kaviccsal szegélyezett) szélét, valamint a szembejövő járműveket.
Ha a járműve egy észlelt sávjelzéshez, az útburkolat külső (fűvel vagy kaviccsal szegélyezett) széléhez vagy egy szembejövő járműhöz közeledik anélkül, hogy az irányjelzőket bekapcsolta volna, a rendszer aktiválódik.

▶ Ha a rendszer nem képes észlelni a (fehér vagy sárga) sávok felfestését, nem tud segítséget nyújtani a szembejövő járművekkel való ütközés elkerüléséhez. A látható figyelmeztetés mellett a rendszer a kormányzással is segít, és gyors kormánykerék-vibrálással jelez, hogy Ön az észlelt sávon belül maradjon.

➔ **Beállítások*** 154. o.
➔ **Testre szabható funkciók** 345. o.

A járművezetői információs felületen megjelenik a üzenet, ez a vizuális jelzés.

Útpályaelhagyást megelőző rendszer

Fontos biztonsági figyelmeztetés

A többi vezetéssegítő rendszerhez hasonlóan az útpályaelhagyást megelőző rendszerre is vonatkoznak bizonyos korlátozások.
Ütközéshez is vezethet, ha túlságosan az útpályaelhagyást megelőző rendszerre hagyatkozik. Mindig az Ön felelőssége, hogy gépjárművét a forgalmi sávban tartsa.

Az útpályaelhagyást megelőző rendszer riasztja Önt, amikor a rendszer azt észleli, hogy az út külső széle felé (a füves vagy kavicsos szegélyhez) vagy egy szembejövő gépjármű felé közeledik, vagy egy másik sávba sodródik az irányjelző használata nélkül.
Előfordulhat, hogy az útpályaelhagyást megelőző rendszer nem észlel minden sávjelzést vagy minden sávváltást.
Előfordulhat, hogy az útpályaelhagyást megelőző rendszer nem észleli a szembejövő járművet vagy azt, hogy Ön az úttest (füves vagy kavicsos) pereme felé közelít.
Előfordulhat, hogy az útpályaelhagyást megelőző rendszer az időjárási, sebesség és útviszonyok miatt nem tud az Ön segítségére lenni.

Az útpályaelhagyást megelőző rendszer a teljesítmény üzemmód bekapcsolása után kb. 15 másodpercig nem aktiválódik.

Az alábbi részen a rendszerbe szerelt kamera kezeléséről tájékozódhat.

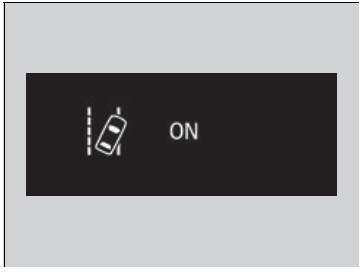
➔ **Első széles látószögű kamera** 494. o.

 * Nem áll rendelkezésre minden modellen

Ha elkezdi forgatni a kormánykereket, hogy elkerülje a sávváltást, a rendszer megszünteti a rásegítést.



Ha a rendszer egymás után több alkalommal is működésbe lép, és azt észleli, hogy a vezető nem reagált, akkor hangjelzéssel figyelmeztet. Ezután az útpályaelhagyást megelőző rendszer kormányzási segédje átmenetileg leáll, és csak a figyelmeztető hangjelzés hallható.



Néhány perc múlva megjelenik a bal oldali üzenet, és az útpályaelhagyást megelőző rendszer teljesen helyreáll.

Útpályaelhagyást megelőző rendszer

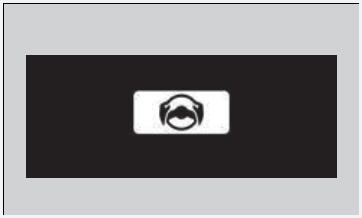
Az útpályaelhagyást megelőző rendszer az alábbi feltételek esetén nem feltétlenül működik megfelelően, illetve az is előfordulhat, hogy hibásan üzemel:

➡ **Az útpályaelhagyást megelőző rendszer használatának feltételei és korlátozó körülményei** 483. o.

Előfordulhat, hogy a gépjármű vezetésének vagy az útfelület állapotának következtében nem veszi észre, hogy az útpályaelhagyást megelőző rendszer működésbe lépett.

Ha az LKAS rendszer ki van kapcsolva, és a járművezetői információs felület* vagy az audio/információs képernyő* testre szabott beállításai közül a **Korai** lehetőséget választotta, az alábbi üzenet jelenik meg, ha a rendszer annak veszélyét észleli, hogy a gépjármű átlépheti az észlelt sáv felfestéseit vagy az útburkolat külső szegélyét (füves vagy kavicsos szegély), illetve szembejövő járművel ütközhet. Ha azonban a **Normál** vagy a **Késői** opciót választotta, az üzenet csak akkor jelenik meg, ha fennáll a veszélye annak, hogy a gépjármű átlépi az útburkolat külső szegélyét, vagy egy szembejövő járművel ütközhet.

➡ **Beállítások*** 154. o.
➡ **Testre szabható funkciók** 345. o.



* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

Útpályaelhagyást megelőző rendszer

A következő esetben hangjelzés hallható, az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott ACC-re vonatkozó üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen, és az útpályaelhagyást megelőző rendszer által irányított fékezési funkció kikapcsol.

- A gépjármű többször fékezett a beállított sebesség megtartásához (pl. amikor hosszú lejtőn halad lefelé).

A rendszer aktiválásának módja

A rendszer az alábbi feltételek fennállása esetén áll készen az útburkolati jelek keresésére:

- A sávok felfestése fehér (sárga).
  A gépjármű körülbelül 72 és 180 km/h közötti sebességgel halad.
  ▶ A szembejövő járművek haladnak
  A gépjármű körülbelül 30 és 180 km/h közötti sebességgel halad.
- Az úttest külső széle füves vagy kavicsos szegély.
  A gépjármű körülbelül 30 és 180 km/h közötti sebességgel halad.
- A gépjármű egyenes vagy enyhén kanyargós úton halad.
- Az irányjelzők ki vannak kapcsolva.
- Az ablaktörlők nem nagy sebességű működésre vannak állítva.
- A gépjármű nem gyorsít és nem fékez, és a kormánykereket sem forgatják.
- A rendszer megállapítja, hogy a vezető nem gyorsít, nem fékez és nem forgatja a kormányt.

A rendszer aktiválásának módja

Az útpályaelhagyást megelőző rendszer automatikusan kikapcsolhat, a biztonsági támogatás visszajelzője (sárga) pedig bekapcsol, és folyamatosan világít.

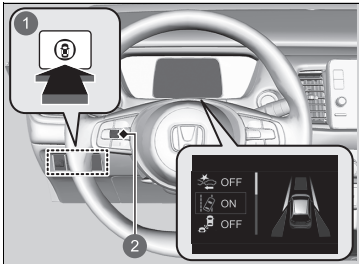
Visszajelzők 106. o.

Az útpályaelhagyást megelőző rendszer működését negatívan befolyásolhatja, ha a gépjármű:

- A kanyar belső szélénél, vagy a sávon kívül halad.
- Keskeny sávban halad.

FOLYTATÓDIK

■ Útpályaelhagyást megelőző rendszer be- és kikapcsolása



❶ Biztonsági támogatás kapcsolója
❷ Bal oldali választógörgő

Az útpályaelhagyást megelőző rendszer be- és kikapcsolásához tegye a következőket.

1. Nyomja meg a biztonsági támogatás kapcsolóját.
2. Görgessen a bal oldali választógörgővel a szimbólumhoz, majd nyomja meg.
   ▶ Üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen, amikor a rendszert be- vagy kikapcsolják.

Az útpályaelhagyást megelőző rendszer bekapcsolásakor a rendszer mindig bekapcsol, akkor is, ha a gépjármű leállítása előtt kikapcsolták.

Útpályaelhagyást megelőző rendszer be- és kikapcsolása

A járművezetői információs felületen is kiválaszthatja a biztonsági támogatás tartalmat.

Járművezetői információs felület 140. o.

Amikor a 12 V-os akkumulátor újracsatlakoztatása után BE állásba helyezi a teljesítmény üzemmódot, az adaptív sebességtartó automatika (ACC) alacsony sebességű követéssel (sárga), a menetstabilizátor (VSA) rendszer, a menetstabilizátor (VSA) KI, az alacsony abroncsnyomásra/defektre figyelmeztető rendszer és a biztonsági támogatás (sárga) visszajelzők sárga színnel világíthatnak, és üzenet jelenhet meg a mérőműszeren. Tegyen meg egy rövid távolságot legalább 20 km/h sebességgel. A visszajelző lámpáknak ki kell aludniuk. Ha ez nem történik meg, keressen fel egy kereskedőt, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

Az útpályaelhagyást megelőző rendszer használatának feltételei és korlátozó körülményei

Előfordulhat, hogy a rendszer bizonyos körülmények esetén nem érzékeli megfelelően a sávokat és a gépjármű helyzetét. A következőkben néhány ilyen körülmény felsorolása következik.

Időjárási viszonyok

- Gyenge a sávjelölések és a burkolatfelület közötti kontraszt.
- Rossz időben történő vezetés (eső, köd, hó stb.).
- Havas vagy vizes úton való haladáskor.
- Nappal szemben történő vezetés (pl. hajnalban vagy naplementekor).
- A szomszédos objektumok (fák, épületek, korlátok, járművek stb.) árnyéka párhuzamos a forgalmi sávot jelző fehér (vagy sárga) útburkolati jelekkel.
- A fényviszonyok hirtelen változása, például alagútba való belépéskor vagy abból való kihajtáskor, fák, épületek árnyékai stb.
- Erős fény verődik vissza az útfelületről.
- Éjszaka vagy sötét helyen (például alagútban) való vezetés esetén (előfordulhat, hogy a gyenge fényviszonyok miatt nem látszódnak az útsávok, az útfelület vagy a szembejövő járművek).
- Az Ön járműve és az Ön előtt haladó gépjármű közötti távolság túl rövid, és az útfelület és az útsávok nem láthatók.
- Az útburkolat külső szélét nem fű vagy kavics, hanem tárgyak, egyéb anyagok stb. szegélyezik.

FOLYTATÓDIK

■ **Útviszonyok**

- Olyan úton való haladáskor, amelyen ideiglenes forgalmi sávok vannak felfestve.
- A burkolaton több halvány, többszörös vagy különböző forgalmisáv-jelölés látható burkolatjavítási munkák vagy régi jelölések miatt.
- Az úton lévő felfestések egymásba olvadnak, szétválnak vagy keresztezik egymást (pl. útkereszteződésnél vagy gyalogátkelőnél).
- A felfestések szélsőségesen keskenyek, szélesek vagy nagyon gyakran változnak.
- Az útsávok egyes részeit tárgyak, például járművek takarják.
- Az út dombos vagy a gépjármű egy domb tetejét közelíti meg.
- A gépjármű erősen rázkódik az egyenetlen útfelületeken.
- Ha az úton lévő tereptárgyakat (járdaszegélyek, terelőkorlátok, villanyoszlopok stb.) fehér (vagy sárga) vonalként észleli a rendszer.
- Érdes felületű utakon vagy földutakon, illetve egyenetlen utakon haladva.
- Kettős záróvonal útburkolati jellel ellátott úton haladva.
- Havas vagy csúszós úton haladva.
- Kereszteződésen való áthaladáskor.
- Az úttest csak részben látható az úton lévő hó vagy pocsolyák miatt.
- Nyomvályús vagy földúton haladva.
- A fehér (vagy sárga) vonalakat nem ismeri fel a rendszer megfelelően az útviszonyok (pl. kanyarok vagy emelkedők) miatt.

■ **A gépjárművel kapcsolatos körülmények**

- A világítás a fényszórókat borító kosz miatt gyenge, vagy egy sötét helyen rosszak a látási viszonyok a fényszóró nem megfelelő beállítása miatt.
- A kamera elejét kosz, köd, eső, sár, nedves hó, tömítés, tartozékok, matricák vagy a szélvédő filmrétege borítják.
- Vezetés éjszaka vagy sötét helyeken (pl. alagútban) kikapcsolt fényszóróval.
- A vezető a fékpedált és a kormánykereket használja.
- A szélvédőn az ablaktörlők által hátrahagyott anyag van.
- Nem megfelelő gumiabroncs vagy kerék (rossz méret, eltérő méret vagy konstrukció, nem megfelelően felfújt gumiabroncs stb.).
- A gépjármű a csomagtérben vagy a hátsó üléseken lévő nehéz terhektől féloldalas.
- Hólánc használatakor.
- A felfüggesztést módosították.

■ **Példák az észlelésnek a szembejövő forgalom miatti korlátozásaira**

- A szembejövő gépjármű vagy az Ön előtt lévő gépjármű oldalvást áll.
- A szembejövő gépjármű hirtelen Ön elé vág.
- A szembejövő gépjármű beleolvad a háttérbe, így a rendszer nem képes felismerni azt.
- A szembejövő gépjármű fényszórója az egyik oldalon ég csak, vagy egyáltalán nem ég egy sötét helyen.
- A követési távolság az Ön gépjárműve és a szembejövő gépjármű között túl rövid.
- A szembejövő gépjármű egy része nem látszik az Ön előtt haladó gépjármű miatt.
- Több szembejövő sáv vagy kanyarodó sáv van.
- Az Ön melletti sávban lévő gépjármű áll vagy nagyon alacsony sebességgel halad.

FOLYTATÓDIK

■ Példák az észlelés vagy a rendszer működésének egyéb korlátozásaira

- A szembejövő gépjármű szokatlan alakú.
- A kamera nem tudja megfelelően azonosítani a szembejövő gépjármű alakját.

■ Ha az ütközés esélye alacsony

Az útpályaelhagyást megelőző rendszer aktiválódhat az alábbi esetekben.

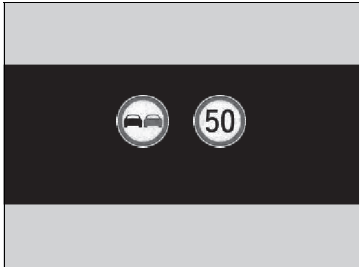
- Ha több kanyaron halad át, egy bizonyos ponton a szembe jövő gépjármű pont Ön elé kerül.

Közúti jelzőtábla felismerő rendszer

A mérőműszer segítségével emlékezteti azon közlekedési táblák tartalmára (például az aktuális sebességkorlát, előzési tilalom), amelyek mellett éppen elhalad a gépjárművével.

A rendszer működési elve

Amikor a visszapillantó tükör mögött elhelyezett kamera menet közben közlekedési táblákat észlel, a rendszer megjeleníti azokat, amelyeket a gépjárművére vonatkozóan érvényesnek talál. A tábla ikonja adott ideig látható, vagy amíg a gépjármű el nem ér egy adott távolságot.



A tábla szimbóluma át is válthat egy másikra, vagy eltűnhet, ha:
- A sebességkorlátozásnak vége, vagy másik sebességkorlát észlelhető.
- Autópályára vagy országútra hajt fel vagy elhagyja azt.
- Útkereszteződésnél bekanyarodik az irányjelzőt használva.

Közúti jelzőtábla felismerő rendszer

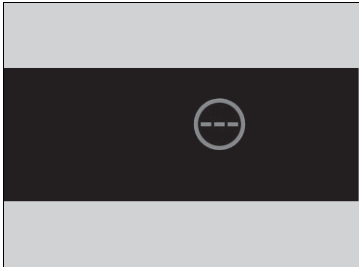
A rendszer arra készült, hogy a Bécsi Egyezmény szabványos közlekedési tábláit felismerje. Nem feltétlenül jelenik meg minden tábla, de az út mentén elhelyezett közlekedési táblákat nem szabad figyelmen kívül hagyni.
A rendszer nem ismeri az összes Ön által esetlegesen meglátogatott ország közlekedési tábláit, és nem minden helyzetben ismeri fel a közlekedési táblákat.
Ne hagyatkozzon teljes egészében a rendszerre.
Vezessen mindig a körülményeknek megfelelő sebességgel.

Soha ne helyezzen fóliát vagy bármilyen más tárgyat a szélvédőre, amely akadályt jelenthet a kamera látóterében, és a rendszer nem megfelelő működését okozhatja.
A szélvédőn a kamera látóterében található karcolás, kőfelverődésnyom vagy egyéb sérülés a rendszer hibás működését okozhatja. Ilyen esetben ajánlott eredeti Honda szélvédővel kicserélni a szélvédőt. A kamera látóterében végzett apróbb javítás vagy utángyártott szélvédő beszerelése következtében is előfordulhat, hogy a rendszer nem megfelelően működik. A szélvédő cseréjét követően egy kereskedővel kalibráltassa újra a kamerát.
A kamera megfelelő kalibrálása a rendszer helyes működésének alapvető feltétele.

A jelzőtábla-felismerő rendszer a teljesítmény üzemmód bekapcsolása után kb. 15 másodpercig nem aktiválódik.

FOLYTATÓDIK

Ha a rendszer nem ismeri fel menet közben valamelyik közlekedési jelzőtáblát, az alábbi kép jelenhet meg.



Közúti jelzőtábla felismerő rendszer

Annak valószínűségének a csökkentése érdekében, hogy a magas belső hőmérséklettől a kamera érzékelőrendszere kikapcsoljon, parkoláshoz válasszon árnyékos területet, vagy álljon meg úgy, hogy ne érje napsütés a gépjármű elejét. Ha fényvisszaverő árnyékolót használ, ne takarja le vele a kamera házát.
Letakarás esetén koncentráltan érheti hő a kamerát.

Az alábbi részen a rendszerbe szerelt kamera kezeléséről tájékozódhat.

➔ **Első széles látószögű kamera** 494. o.

Közúti jelzőtábla felismerő rendszer

Ha a gépjármű túllépi az észlelt sebességkorlátot, az aktuális terület sebességkorlátozó táblájához hasonló ikon kezd el villogni a kijelzőn.

➔ **Beállítások*** 154. o.
➔ **Testre szabható funkciók** 345. o.

Az, hogy a rendszer milyen mértékben képes pontosan figyelmeztetni a járművezetőt a sebességkorlátozásra, bizonyos feltételektől függ, például a közlekedési táblán látható mértékegységtől, valamint a jármű sebességétől és haladási irányától. A rendszer bizonyos esetekben téves figyelmeztetéseket vagy egyéb pontatlan adatokat is megjeleníthet.

➔ **A közúti jelzőtábla felismerő rendszer használatának feltételei és korlátozó körülményei** 490. o.

A sebességkorlátozások mértékegysége (mph vagy km/h) országonként eltérő. Ha olyan ország területére lép be, amely az érkezési országától eltérő mértékegységeket használ, előfordulhat, hogy a jelzőtábla-felismerő rendszer nem működik megfelelően.

➔ **Mértékegységek módosítása** 152. o.
➔ **Beállítások*** 154. o.
➔ **Testre szabható funkciók** 345. o.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

■ A közúti jelzőtábla felismerő rendszer használatának feltételei és korlátozó körülményei

Előfordulhat, hogy a közúti jelzőtábla felismerő rendszer a következő esetekben nem ismeri fel a táblát.

■ Időjárási viszonyok

- Nappal szemben történő vezetés (pl. hajnalban vagy naplementekor).
- Erős fény verődik vissza az útfelületről.
- Éjszaka vagy sötét helyeken történő vezetés, például hosszú alagutak.
- Rossz időben történő vezetés (eső, köd, hó stb.).
- A fényviszonyok hirtelen változása, például alagútba való belépéskor vagy abból való kihajtáskor, fák, épületek árnyékai stb.
- Az Ön előtt haladó gépjármű által felfröcskölt víz vagy a szembefújó hó.

■ Útviszonyok

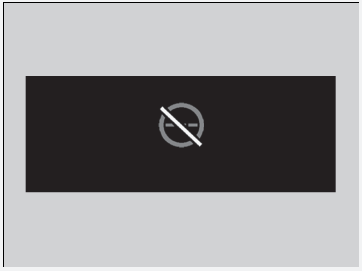
- A gépjármű erősen rázkódik az egyenetlen útfelületeken.

■ A gépjárművel kapcsolatos körülmények

- A világítás a fényszórókat borító kosz miatt gyenge, vagy egy sötét helyen rosszak a látási viszonyok a fényszóró nem megfelelő beállítása miatt.
- A kamera elejét kosz, köd, eső, sár, nedves hó, tömítés, tartozékok, matricák vagy a szélvédő filmrétege borítják.
- A szélvédőn az ablaktörlők által hátrahagyott anyag van.
- Nem megfelelő gumiabroncs vagy kerék (rossz méret, eltérő méret vagy konstrukció, nem megfelelően felfújt gumiabroncs stb.).
- A gépjármű a csomagtérben vagy a hátsó üléseken lévő nehéz terhektől féloldalas.
- A felfüggesztést módosították.
- Hólánc használatakor.
- Vezetés éjszaka vagy sötét helyeken (pl. alagútban) kikapcsolt fényszóróval.

A közúti jelzőtábla felismerő rendszer használatának feltételei és korlátozó körülményei

Ha a közúti jelzőtábla-felismerő rendszer meghibásodik, a ikon jelenik meg a mérőműszeren. Ha az üzenet nem tűnik el, keresse fel a kereskedőt, és vizsgáltassa át a gépjárművet.



■ **A közlekedési jelzőtábla helye vagy állapota**

- A jelzőtábla olyan helyen van, amit nehéz megtalálni.
- A jelzőtábla messze van a gépjárműtől.
- A jelzőtábla olyan helyen van, ahova a fényszóró sugara nem ér el.
- A jelzőtábla a sarkon vagy útkanyarulatban helyezkedik el.
- A jelzőtábla megkopott vagy meghajolt.
- A jelzőtábla elfordult vagy megsérült.
- A jelzőtáblát sár, hó vagy dér borítja.
- A jelzőtábla egy részét fák takarják, vagy egy gépjármű vagy egyéb tárgy árnyékában van.
- Fény (például utcalámpa fénye) verődik vissza a jelzőtábla felületéről, vagy árnyékban van.
- A jelzőtábla túl fényes vagy túl sötét (elektromos tábla).
- Kis jelzőtáblák (kiegészítő táblák stb.).

■ **Egyéb körülmények**

- Nagy sebességgel halad.

FOLYTATÓDIK

A közúti jelzőtábla felismerő rendszer nem feltétlenül működik megfelelően (például olyan jelzőtáblát jelenít meg, amely nem felel meg az út tényleges szabályozásainak vagy egyáltalán nem is létezik) a következő körülmények között:

▶ A sebességkorlátozást jelző tábla magasabb vagy alacsonyabb értéket jelezve is megjelenhet, mint amennyi a tényleges sebességhatár.

- Kiegészítő jelzőtábla is található, amely például az időjárásra, időpontra vagy a gépjárműtípusra vonatkozó információt tartalmaz.
- Nehéz kivenni a jelzőtáblán lévő írást (elektromos táblák, a számok vagy a jelzések el vannak mosódva stb.).
- A jelzőtábla a vezető sávjának közelében van, viszont nem az adott sávra vonatkozik, például kereszteződésben az alárendelt út és a főút között elhelyezett, sebességkorlátozást jelző tábla.
- Vannak olyan tárgyak, amelyek a felismerésre váró tárgy színéhez vagy alakjához hasonlóak (hasonló jelzőtábla, elektromos tábla, cégér, szerkezet stb.).

A mérőműszeren megjelenő jelzőtáblák

Két közlekedési tábla is megjelenhet egyszerre egymás mellett, amikor a rendszer észleli őket.
A sebességkorlátozást jelző tábla ikonja a képernyő jobb felén jelenik meg. Az előzési tilalmat jelző tábla ikonja a bal oldalon jelenik meg. Minden további olyan sebességkorlátozást jelző tábla, ami az időjáráson (hó stb.) vagy adott időszakon alapul, bármelyik oldalon megjelenhet.



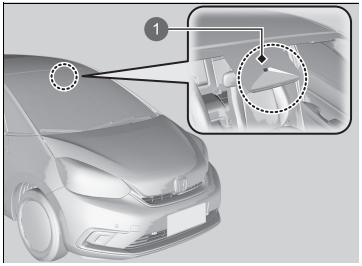
❶ Előzési tilalmat jelző tábla*1
❷ Sebességkorlátozást jelző tábla
❸ A közlekedési feltételeken alapuló kiegészítő sebességkorlátozást jelző tábla*2
❹ Sebességkorlátozást jelző tábla

A szituációtól függően *1 helyett *2 lehet, vagy *2 jelenhet meg a jobb oldalon.

Első széles látószögű kamera

A sávtartó asszisztens rendszer (LKAS), az útpályaelhagyást megelőző rendszer, az alacsony sebességű követés (LSF) funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC), a közúti jelzőtábla felismerő rendszer és az ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS) által használt kamerát úgy tervezték meg, hogy észlelje a fenti rendszerek működését aktiváló objektumokat.

A kamera elhelyezkedése és a kezelésre vonatkozó tippek



1 Első széles látószögű kamera

Ez a kamera a visszapillantó tükör mögé lett beépítve.

Annak elkerülésére, hogy a magas belső hőmérséklettől esetleg a kamera érzékelőrendszere kikapcsoljon, parkoláshoz válasszon árnyékos területet, vagy álljon meg úgy, hogy ne érje napsütés a gépjármű elejét. Ha fényvisszaverő árnyékolót használ, ne takarja le vele a kamera házát. Letakarás esetén koncentráltan érheti hő a kamerát.

Első széles látószögű kamera

Soha ne helyezzen fóliát vagy más tárgyat a szélvédőre, a motorháztetőre vagy a hűtőrácsra, amely korlátozhatja a kamera látóterét, és a rendszer nem megfelelő működését okozhatja.
A szélvédőn a kamera látóterében található karcolás, kőfelverődésnyom vagy egyéb sérülés a rendszer hibás működését okozhatja. Ilyen esetben ajánlott eredeti Honda szélvédővel kicserélni a szélvédőt. A kamera látóterében végzett apróbb javítás vagy utángyártott szélvédő beszerelése következtében is előfordulhat, hogy a rendszer nem megfelelően működik.
A szélvédő cseréjét követően egy kereskedővel kalibráltassa újra a kamerát. A kamera megfelelő kalibrálása a rendszer helyes működésének alapvető feltétele.

Ne helyezzen semmilyen tárgyat a műszerfal tetejére. Ezek visszatükröződhetnek a szélvédőn, és ez megakadályozhatja, hogy a rendszer megfelelően érzékelje a forgalmi sávokat.

Első széles látószögű kamera

A  üzenet megjelenésekor:

- A légkondicionáló rendszer segítségével hűtse le az utasteret, szükség esetén pedig használja a párátlanító üzemmódot úgy, hogy a levegőt közvetlenül a kamerára irányítja.
- Induljon el a gépjárművel, hogy csökkenjen a szélvédő hőmérséklete, így a kamera körüli terület is le fog hűlni.

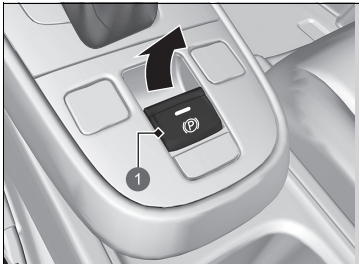
A  üzenet megjelenésekor:

- Álljon meg a gépjárművel egy biztonságos helyen, és tisztítsa meg a szélvédőt. Amennyiben az üzenet a szélvédő megtisztítását és kis haladást követően sem tűnik el, ellenőriztesse a gépjárművet egy kereskedővel.

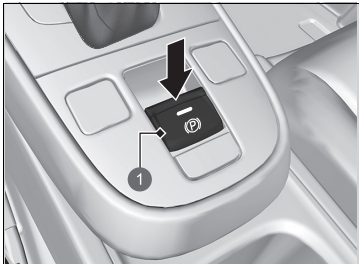
Fékrendszer

■ Rögzítőfék

Annak érdekében, hogy a leparkolt gépjármű ne tudjon elmozdulni, húzza be a rögzítőféket. A rögzítőfék behúzása után manuálisan és automatikusan is kioldhatja azt.



❶ Elektromos rögzítőfék kapcsolója



❶ Elektromos rögzítőfék kapcsolója

■ Behúzáshoz

Az elektromos rögzítőfék a teljesítmény üzemmód helyzetétől függetlenül bármikor bekapcsolható, amikor a 12 V-os akkumulátor a gépjárműben van.

Húzza óvatosan, de határozottan felfelé az elektromos rögzítőfék kapcsolóját.

- ▶ A kapcsoló visszajelzője bekapcsol.
- ▶ A rögzítőfék és a fékrendszer visszajelzője (piros) felkapcsol.

■ Kioldáshoz

Az elektromos rögzítőfék kiengedéséhez a teljesítmény üzemmódnak BE helyzetben kell lennie.

1. Nyomja le a fékpedált.
2. Nyomja meg az elektromos rögzítőfék kapcsolóját.
   - ▶ A kapcsolón lévő visszajelző kikapcsol.
   - ▶ A rögzítőfék és a fékrendszer visszajelzője (piros) kialszik.

A rögzítőfék kapcsoló segítségével történő manuális kioldása még meredek lejtőkön is segít lassan és simán elindítani a gépjárművet.

Fékrendszer

Amikor lenyomja a fékpedált, egy örvénylő hangot hallhat a motortér felől. Ez a fékrendszer működése miatt van, és normális jelenség.

Rögzítőfék

A rögzítőfék behúzása vagy kioldása esetén előfordulhat, hogy az elektromos rögzítőfékrendszer a hátsó kerék közelében hallhatóan működésbe lép. Ez teljesen normális.

Előfordulhat, hogy a rögzítőfék behúzása vagy kioldása esetén az elektromos rögzítőfékrendszer működése miatt a fékpedál némileg elmozdul. Ez teljesen normális.

A 12 V-os akkumulátor lemerülése esetén a rögzítőféket nem lehet behúzni és kioldani.

➡ **Segédindítás** 610. o.

Ha vezetés közben húzza fel és tartja felhúzva az elektromos rögzítőfék kapcsolóját, az elektromos fékrásegítő rendszer mind a négy kerék fékét behúzza, amíg a gépjármű meg nem áll. Ezt követően az elektromos rögzítőfék bekapcsol, a kapcsolót pedig elengedheti.

■ Automata rögzítőfék funkció működése

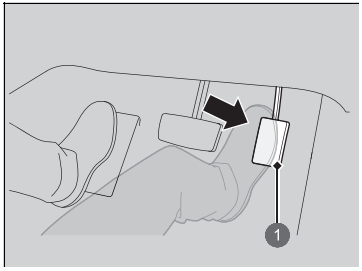
Ha az automata rögzítőfék funkció aktiválva lett:

- A rögzítőféket automatikusan behúzza a rendszer a teljesítmény üzemmód KI helyzetbe állításakor.
- Nézze meg, hogy a rögzítőfék és fékrendszer visszajelzője (piros) világít-e; ezáltal ellenőrizheti, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.

➡ **Az automata rögzítőfék funkció aktiválása és kikapcsolása** 498. o.

■ Automatikus kioldás

A gázpedál lenyomásával automatikusan kiold a rögzítőfék is.
Emelkedőn, illetve forgalmi dugóban történő indítás esetén a gázpedál segítségével oldja ki a rögzítőféket.



Finoman nyomja le a gázpedált.
Hegymenetben lehetséges, hogy a kioldáshoz a gázpedál erőteljesebb lenyomása szükséges.

▶ A rögzítőfék és a fékrendszer visszajelzője (piros) kialszik.

1 Gázpedál

A rögzítőfék automatikusan kikapcsol, ha:

- A vezető biztonsági öve be van kapcsolva.
- A hajtórendszer be van kapcsolva.
- A sebességváltó nem [P] vagy [N] fokozatban van.

Rögzítőfék

A rögzítőfék automatikusan bekapcsol az alábbi helyzetekben:

- Amikor a gépjármű több mint 10 percig áll úgy, hogy az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) be van kapcsolva.
- Amikor a vezető biztonsági öve nincs becsatolva, miközben a gépjárművet az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) automatikusan leállította.
- Ha a hajtórendszert úgy állítják le, hogy az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) aktiválva van.
- Amikor a gépjármű megáll, és az automatikus féktartó rendszer 10 percnél hosszabb ideig működik.
- Amikor a vezető biztonsági öve nincs bekapcsolva, miközben a gépjármű álló helyzetben van, és a féktartás be van kapcsolva.
- Amikor a hajtórendszert bekapcsolt féktartás mellett állítják le.
- Amikor bekapcsolt féktartás mellett meghibásodik a féktartó rendszer.

Amennyiben a rögzítőfék automatikusan nem oldható ki, oldja ki manuálisan.

Amikor a gépjárművel dombon felfelé szeretne elindulni, előfordulhat, hogy a gázpedált jobban le kell nyomni az elektromos rögzítőfék automatikus kioldásához.

FOLYTATÓDIK

■ Az automata rögzítőfék funkció aktiválása és kikapcsolása

Miközben a teljesítmény üzemmód BE helyzetben van, hajtsa végre az alábbi lépéseket az automata rögzítőfék funkció be- vagy kikapcsolásához.

1. Kapcsolja a sebességváltót P fokozatba.
2. A fékpedál lenyomása nélkül húzza fel az elektromos rögzítőfék kapcsolóját.
   ▶ Ellenőrizze, hogy bekapcsolt-e a rögzítőfék és a fékrendszer visszajelzője.
3. Húzza fel és tartsa felhúzva a rögzítőfék kapcsolóját. Amikor sípoló hangot hall, engedje el a kapcsolót, majd 3 másodpercen belül húzza fel és tartsa úgy ismét.
4. Amikor meghallja a folyamat befejezését jelző hangot, engedje el a kapcsolót.
   ▶ Két sípszó jelzi, hogy a funkciót aktiválták.
   ▶ Egy sípszó jelzi, hogy a funkciót kikapcsolták.
   ▶ Miután befejezte a funkció aktiválását, a rögzítőfék a hajtórendszer kikapcsolása után is behúzva marad.
   ▶ Nézze meg, hogy a rögzítőfék és fékrendszer visszajelzője (piros) világít-e; ezáltal ellenőrizheti, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.

Ha ideiglenesen ki kell kapcsolnia a funkciót a gépjármű vontatása esetén, követheti az alább ismertetett eljárást.

1. Nyomja le a fékpedált, és állítsa le a gépjárművet.
2. Állítsa a teljesítmény üzemmódot KI helyzetbe, majd 2 másodpercen belül nyomja le az elektromos rögzítőfék kapcsolóját.
   ▶ A funkció aktiválási és kikapcsolási beállításai nem módosulnak.
   ▶ A funkció ideiglenes kikapcsolása előtt először győződjön meg róla, hogy kikapcsolta-e az automatikus féktartó rendszert.
   ▶ Nézze meg, hogy a rögzítőfék és fékrendszer visszajelzője (piros) világít-e; ezáltal ellenőrizheti, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.

Rögzítőfék

A rögzítőfék az alábbi visszajelzők bekapcsolt állapota esetén nem old ki automatikusan:

- Meghibásodás visszajelző lámpája
- Sebességváltó rendszer visszajelzője

Előfordulhat, hogy a rögzítőfék az alábbi visszajelzők bekapcsolt állapota esetén nem old ki automatikusan:

- Hajtórendszer visszajelzője
- Rögzítőfék és fékrendszer visszajelzője (piros)
- VSA rendszer visszajelzője
- **ABS** visszajelző
- Kiegészítő utasvédelmi rendszer visszajelzője

Az automata rögzítőfék funkció aktiválása és kikapcsolása

Hidegben a rögzítőfék behúzáskor befagyhat.

A gépjármű leállításakor ékelje ki a kerekeket, majd ellenőrizze, hogy kikapcsolt-e az automata rögzítőfék funkció.

A gépjármű szállítószalaggal felszerelt autómosóban való áthaladása, illetve a gépjármű vontatása esetén kapcsolja ki az automata rögzítőfék funkciót, és hagyja kiengedve a rögzítőféket.

Lábfék

Gépjárművének mind a négy kerekét tárcsafékkel szerelték fel. Vészhelyzetben a fékrásegítő rendszer növeli a fékerőt a fékpedál erőteljes lenyomásakor. A blokkolásgátló fékrendszer (ABS) segíti megtartani a gépjármű kormányozhatóságát különösen erős fékezések esetén.

➔ **Fékrásegítő rendszer** 504. o.
➔ **Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)** 503. o.

Lábfék

Mély vízbe hajtás vagy vizes útfelületen való haladás után ellenőrizze a fékeket. Ha szükséges, szárítsa meg a fékeket a pedál enyhe, ismételt lenyomásával.

Ha fémes, súrlódó hangot hall a fék lenyomásakor, a fékbetéteket cserélni kell. Látogasson el a kereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

A folyamatos lejtőn lefele haladás a fékpedál használatával a fékek felmelegedését okozhatja, ami csökkenti a fék hatékonyságát. Alkalmazzon regeneratív fékezést a gázpedál felengedésével és a B fokozatba történő átváltással.

Ne helyezze a lábát a fékpedálra vezetés közben, mert ezzel enyhe nyomást gyakorol a fékekre, és azok így idővel elvesztik hatékonyságukat, a fékbetétek élettartama pedig csökken. Emellett a fékjelzés félrevezetheti az Ön mögött haladó járművek vezetőit.

FOLYTATÓDIK

■ Automatikus féktartás

Lenyomva tartja a féket arra az időre, amíg felengedi a lábát a fékpedálról és lenyomja a gázpedált. A rendszert a gépjármű ideiglenes leállítása közben is használhatja, pl. jelzőlámpánál vagy dugóban történő megállás esetén.

■ A rendszer bekapcsolása



1. Automatikus féktartó rendszer gombja
2. Világít

Csatolja be megfelelően a biztonsági övet, majd indítsa be a hajtórendszert. Nyomja meg az automatikus féktartó rendszer gombját.

- Az automatikus féktartó rendszer visszajelzője felkapcsol. A rendszer ekkor be van kapcsolva.

Automatikus féktartás

⚠FIGYELMEZTETÉS

Az automatikus féktartó rendszer meredek lejtőn vagy csúszós utakon történő aktiválásával a gépjármű akkor is előregurulhat, ha leveszi a lábát a fékpedálról.

Ha a gépjármű váratlanul gurulni kezd, súlyos sérülést vagy akár halált okozó ütközés is bekövetkezhet.

Soha ne aktiválja az automatikus féktartó rendszert meredek lejtőn vagy csúszós utakon, illetve soha ne hagyatkozzon arra, hogy a rendszer meredek lejtőn vagy csúszós utakon megtartja a gépjárművet.

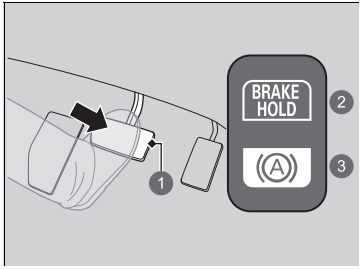
⚠FIGYELMEZTETÉS

Az automatikus féktartó rendszer parkoláshoz történő használata esetén a gépjármű váratlanul gurulni kezdhet.

Ha a gépjármű váratlanul gurulni kezd, súlyos sérülést vagy akár halált okozó ütközés is bekövetkezhet.

Soha ne hagyja magára a gépjárművet, ha a fékezést ideiglenesen az automatikus féktartás tartja fenn. A parkoláshoz mindig válassza ki a P fokozatot, és húzza be a rögzítőféket.

■ A rendszer aktiválása

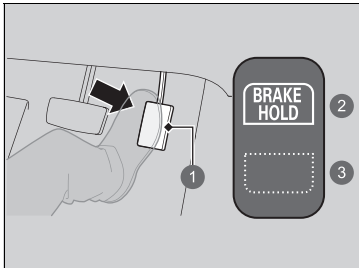


Nyomja le a fékpedált, amíg a gépjármű teljesen meg nem áll. A sebességváltó kar nem lehet P vagy R fokozatban.

- Az automatikus féktartás visszajelzője felkapcsol. A rendszer legfeljebb 10 percig tartja meg a fékezett állapotot.
- Az automatikus féktartó rendszer visszajelzőjének bekapcsolását követően engedje fel a fékpedált.

1. Fékpedál
2. Be
3. Világít

■ A rendszer lekapcsolása



Nyomja le a gázpedált, ha a sebességváltó kar a P vagy N fokozattól eltérő állásban van. A rendszer kikapcsol, a gépjármű pedig elindul.

- Az automatikus féktartás visszajelzője lekapcsol. A rendszer továbbra is bekapcsolva marad.

1. Gázpedál
2. Be
3. Kikapcsol

FOLYTATÓDIK

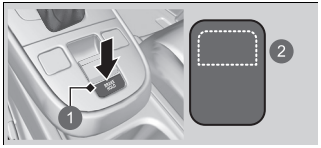
■ A következő esetekben a rendszer automatikusan lekapcsol:

- Behúzza a rögzítőféket.
- Lenyomja a fékpedált, és P vagy R fokozatba kapcsolja a sebességváltót.

■ A rendszer automatikusan kikapcsol, és a rögzítőfék behúzásra kerül, amikor:

- A rendszer a fékezést 10 percnél hosszabb ideig tartja fenn.
- A vezető biztonsági övét kikapcsolták.
- A hajtórendszer ki van kapcsolva.
- Az automatikus féktartó rendszerrel kapcsolatban probléma merül fel.

■ Az automatikus féktartó rendszer kikapcsolása



❶ Automatikus féktartó rendszer gombja
❷ Kikapcsol

Miközben a rendszer be van kapcsolva, nyomja meg ismét az automatikus féktartás gombját.
▶ Az automatikus féktartó rendszer visszajelzője kikapcsol.

Amennyiben akkor szeretné lekapcsolni az automatikus féktartó rendszert, miközben a rendszer működik, lenyomott fékpedál mellett nyomja meg az automatikus féktartó rendszer gombját.

Automatikus féktartás

Amikor a rendszer aktiválva van, normál módon kapcsolhatja ki a hajtórendszert, illetve normál módon parkolhatja le a gépjárművet.
➔ **Álló helyzetben** 506. o.

A hajtórendszer leállításakor az automatikus féktartás akkor is lekapcsol, ha a rendszer be van kapcsolva vagy aktiválva van.

Az automatikus féktartó rendszer kikapcsolása

Automatikus autómosó használata előtt ne felejtse el kikapcsolni az automatikus féktartó rendszert.

Amennyiben a gépjárművel bekapcsolt automatikus féktartó rendszerrel halad, előfordulhat, hogy a rendszer működése hallható lesz.

Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)

■ ABS

A rendszer a fékek ismételt, az ember által elérhetőnél sokkal gyakoribb lenyomásával segít a kerekek blokkolásának megakadályozásában és a gépjármű feletti uralom megőrzésében.

Az elektronikus fékerőelosztás (EBD) rendszer, amely az ABS rendszer része, egyensúlyban tartja az első-hátsó tengely közötti fékerőelosztást a gépjármű pillanatnyi terhelésétől függően.

Ne pumpálja a fékpedált. Hagyja, hogy az ABS végezze a dolgát, fékezzen egyenletes, határozott erővel. Ezt akár úgy is mondhatnák, hogy „fék és kormányzás".

■ Az ABS működése

Az ABS működésekor a fékpedál enyhén lüktet. Nyomja le a fékpedált, és erősen tartsa lenyomva. Száraz útburkolaton a fékpedált nagyon erősen kell lenyomni, hogy az ABS működésbe lépjen. Hóban és jégen való fékezéskor ellenben már kis fékezéskor is azonnal érzi az ABS jótékony hatását.

Az ABS aktiválódhat, ha a következő útfelületeken haladva lenyomja a fékpedált:
- Nedves vagy havas utak.
- Kavicsos utak.
- Egyenetlen útfelületek (pl. kátyúk, repedések, csatornafedelek stb.).

Ha a gépjármű sebessége 10 km/h alá csökken, az ABS kikapcsol.

≫Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)

Megjegyzés

A helytelen gumiabroncs méretek és típusok használata befolyásolhatja az ABS működését.

Ha az **ABS** visszajelző bekapcsol vezetés közben, probléma lehet a rendszerrel.
Habár ez a normál fékezést nem érinti, előfordulhat, hogy az ABS nem működik. Azonnal ellenőriztesse gépjárművét egy kereskedővel.

Az ABS nem a megálláshoz szükséges idő vagy távolság csökkentésére szolgál fékezéskor: A célja a kerekek blokkolóra fékeződésének megelőzése, ami megcsúszáshoz és az irányíthatóság elvesztéséhez vezethet.

A következő esetekben a gépjárműnek akár nagyobb féktávolságra is szüksége lehet, mint egy ABS nélküli gépjárműnek:
- Egyenetlen útfelületen való haladás esetén, beleértve a kavicsos vagy havas utakat.
- Hólánc van feltéve a kerekekre.

A következők figyelhetők meg az ABS rendszernél:
- Fékezéskor motorhang hallható a motortérből, vagy amikor a rendszer rendszerellenőrzést végez a hajtórendszer elindítása után és a gépjármű gyorsítása közben.
- A fékpedál és/vagy a gépjármű karosszériája rezeg az ABS aktiválásakor.

Ezek a rezgések és hangok teljesen normálisak az ABS rendszerek esetében, és nem adnak okot aggodalomra.

Fékrásegítő rendszer

Rendeltetése a vezető által a fékpedálra gyakorolt nyomás rásegítése a vészfékezéskor szükséges erősebb fékerő eléréséhez.

■ A fékrásegítő rendszer működése

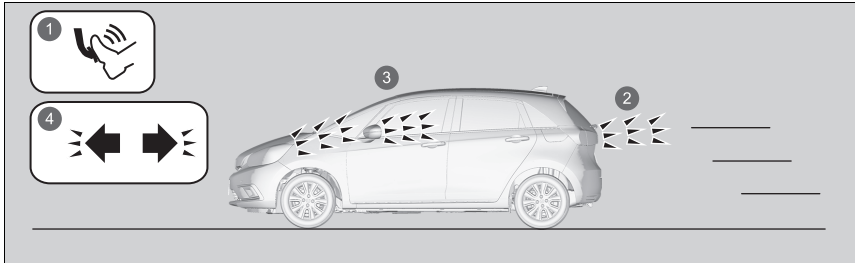
Az erőteljes fékezéshez nyomja le erősen a fékpedált.

A fékrásegítő működésbe lépésekor a pedál enyhén megrándulhat, és egy működési hang hallatszik. Ez teljesen normális. Tartsa lenyomva határozottan a fékpedált.

Vészfékezésre figyelmeztető jelzés

60 km/h vagy nagyobb sebesség mellett történő erőteljes fékezés esetén aktiválódik, és az elakadásjelző lámpák gyors villogásával figyelmezteti az Ön mögött haladó vezetőket a hirtelen fékezésre. Ez elősegítheti, hogy az Ön mögött haladók érzékeljék a vészhelyzetet, és megtegyék a szükséges lépéseket az ütközés elkerülése érdekében.

■ A rendszer aktiválásakor:



1. Erőteljes fékezés
2. A féklámpák bekapcsolnak
3. Az elakadásjelző lámpák gyorsan villognak
4. Az elakadásjelző lámpák villognak

Az elakadásjelző lámpák villogása megszűnik, ha:
- Felengedi a fékpedált.
- Az ABS rendszer kikapcsolódik.
- A gépjármű lassulása mérséklődik.
- Megnyomja az elakadásjelző gombot.

Vészfékezésre figyelmeztető jelzés

A vészfékezésre figyelmeztető jelzés nem a hirtelen fékezés okozta esetleges ráfutásos ütközések megelőzésére szolgál. Erőteljes fékezéskor felvillantja az elakadásjelző lámpákat. Ajánlatos mindig kerülni a hirtelen fékezést, kivéve, ha feltétlenül szükséges.

A vészfékezésre figyelmeztető jelzés nem kapcsol be, ha az elakadásjelző gomb be van nyomva.

Amennyiben az ABS rendszer fékezés közben egy bizonyos ideig nem működik, előfordulhat, hogy a vészfékezésre figyelmeztető jelzés egyáltalán nem lép működésbe.

Álló helyzetben

1. Nyomja le határozottan a fékpedált.
2. Lenyomott fékpedál mellett lassan, de teljesen húzza fel az elektromos rögzítőfék kapcsolóját.
3. Kapcsolja a sebességváltót [P] állásba.
4. Kapcsolja ki a hajtórendszert.
   ▶ A rögzítőfék és a fékrendszer visszajelzője kb. 30 másodperc múlva lekapcsol.

Mindig győződjön meg róla, hogy az elektromos rögzítőfék be van-e húzva, különösen, ha emelkedőn parkol.

A gépjármű leparkolása

⚠FIGYELMEZTETÉS

A gépjármű elgurulhat, ha anélkül hagyja ott a gépjárművet, hogy meggyőződött volna róla, hogy a Parkolás fokozat van kiválasztva.

Ha a gépjármű elgurul, súlyos sérülést vagy akár halált okozó ütközés is bekövetkezhet.

Mindig tartsa a lábát a fékpedálon, amíg meg nem győződött róla, hogy a [P] fokozat látható a sebességfokozat-visszajelzőn.

Ne parkolja a gépjárművet tűzveszélyes tárgyak mellé, például száraz fűre, olaj vagy fűrészáru közelébe.
A kipufogóból távozó forró levegő tüzet okozhat.

Álló helyzetben

Megjegyzés

A következők károsíthatják a hajtásláncot:

- A gáz- és a fékpedál egy időben való lenyomása.
- A P sebességfokozat kiválasztása a gépjármű teljes megállása előtt.

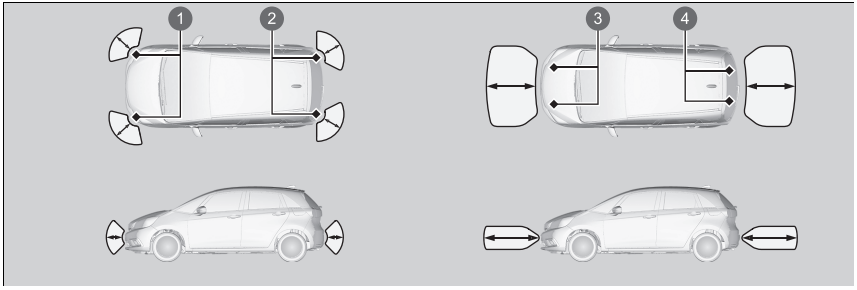
Emelkedőn állva ne a gázpedál lenyomásával tartsa egy helyben a gépjárművet.
Ellenkező esetben túlmelegedhet és meghibásodhat a hajtórendszer.

Rendkívüli hidegben a rögzítőfék behúzott állapotában befagyhat. Ha ilyen időjárás várható, ne húzza be a rögzítőféket, hanem lejtőn való parkoláskor vagy fordítsa el az első kerekeket úgy, hogy azok a gépjármű elgurulása esetén nekiütközzenek a járdaszegélynek, vagy a kerekek kiékelésével akadályozza meg a gépjármű elmozdulását. Amennyiben a fenti óvintézkedések egyikét sem teszi meg, a gépjármű váratlanul elgurulhat, ami ütközéshez vezet.

Parkolásérzékelő rendszer*

A sarok- és középérzékelők a gépjármű körüli akadályokat érzékelik, a hangjelző, a járművezetői információs felület és az audio/információs képernyő pedig tájékoztatja a gépjármű és az akadály közötti hozzávetőleges távolságról.

■ Az érzékelő elhelyezkedése és hatótávolsága



1. Első sarokérzékelők
2. Hátsó sarokérzékelők
3. Első középérzékelők
4. Hátsó középérzékelők

Parkolásérzékelő rendszer*

A rendszer bekapcsolt állapotában is mindig győződjön meg parkolás előtt arról, hogy nincs akadály a gépjármű közelében.

A rendszer működése bizonytalan lehet, ha:
- Az érzékelőt hó, jég, sár vagy szennyeződés fedi.
- A gépjármű egyenetlen útfelszínen, füvön, bukkanókon vagy lejtőn halad.
- A gépjármű kinn állt meleg vagy hideg időben.
- A rendszert befolyásolják az olyan elektronikus eszközök, amelyek ultrahang-hullámokat bocsátanak ki.
- Vezetés rossz időben.

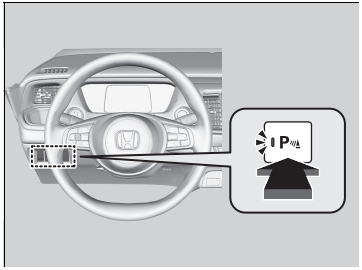
A rendszer lehet, hogy nem érzékeli:
- A vékony vagy alacsony tárgyakat.
- A hangsugarakat elnyelő anyagokat, mint például hó, pamut vagy szivacs.
- Közvetlenül a lökhárító alatt található tárgyakat.

Ne tegyen semmilyen kiegészítőt az érzékelőre vagy annak környékére.

A teljesítmény üzemmód BE állásba kapcsolásakor a rendszer a korábban kiválasztott állapotban lesz.

 * Nem áll rendelkezésre minden modellen

■ A parkolásérzékelő rendszer be- és kikapcsolása



A teljesítmény üzemmód BE helyzetében nyomja meg a parkolásérzékelő rendszer gombját a rendszer be- vagy kikapcsolásához. A gombon a visszajelző akkor világít, ha a rendszer működik.

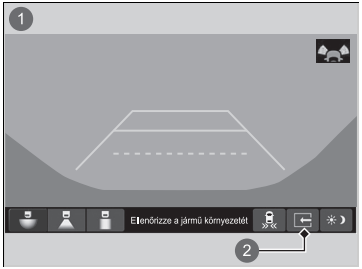
Az első sarok, hátsó középső és sarokérzékelők akkor kezdik meg az akadályok érzékelését, ha a sebességváltó [R] fokozatban van, és a járműsebesség 8 km/h-nál alacsonyabb.

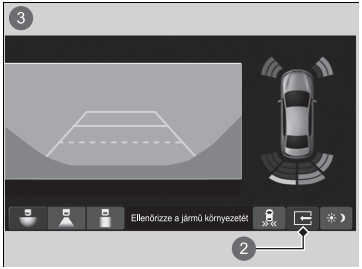
Az első sarok- és első középérzékelők megkezdik az akadályok érzékelését, ha a sebességváltó nem [P] vagy [R] fokozatban van, és a járműsebesség alacsonyabb mint 8 km/h.

FOLYTATÓDIK

Többnézetes tolatókamerával rendelkező típusok

■ Képernyőművelet



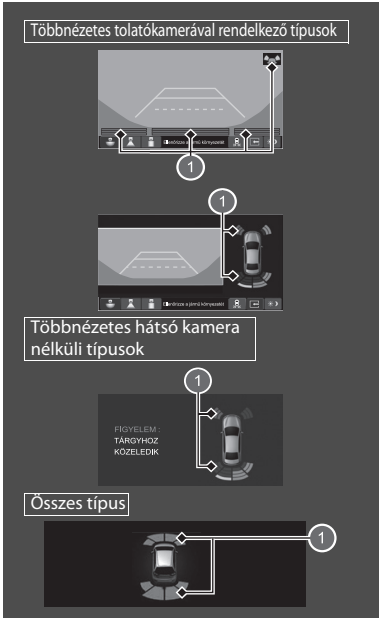


Az osztott képernyő fül eltűnik, és az osztott nézet a következő feltételek mellett visszatér az utolsó kameranézet üzemmódba:

- Ha a parkolásérzékelő rendszer ki van kapcsolva.
- Ha a rendszer meghibásodott.

1 Osztott nézet ki
2 Osztott képernyő fül
3 Osztott nézet be

■ **Amikor a gépjármű és az akadály közötti távolság csökken**

A közepes hangjelzés hossza	A lökhárító és az akadály közötti távolság		Visszajelző	Járművezetői információs felület/ audio/info képernyő
	Sarokérzékelők	Középérzékelők		
Közepes	—	Körülbelül 110–60 cm	Sárga*1 Világít	
Rövid	Körülbelül 60–45 cm	Körülbelül 60–45 cm	Borostyánsárga Világít	
Nagyon rövid	Körülbelül 45–35 cm	Körülbelül 45–35 cm		
Folyamatos	Körülbelül 35 cm vagy kevesebb	Körülbelül 35 cm vagy kevesebb	Piros Világít	

*1:Ebben a fázisban csak a középérzékelők érzékelik az akadályokat.
❶ Visszajelzők kapcsolnak be ott, ahol az érzékelő akadályt észlel.

FOLYTATÓDIK

Kitolatást segítő rendszer*

A hátsó sarkok környékét figyeli a radarérzékelőkkel tolatáskor, és riasztást ad, ha a hátsó sarok irányából gépjármű közeledését észleli.

A rendszer főleg parkolóhelyről való kitolatáskor praktikus.

Kitolatást segítő rendszer*

⚠FIGYELMEZTETÉS

A kitolatást segítő rendszer nem képes az összes közeledő gépjármű észlelésére, és előfordulhat, hogy bizonyos gépjárműveket egyáltalán nem észlel.

Ha tolatás előtt nem néz körbe jól, hogy semmi nem akadályozza-e a műveletet, azzal ütközést okozhat.

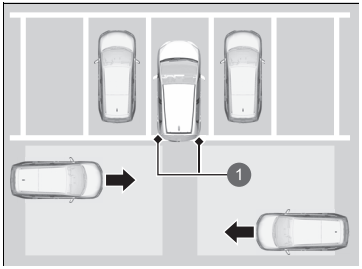
Tolatáskor ne hagyatkozzon kizárólag a rendszerre. Mindig használja a tükröket, és nézzen hátrafelé, illetve oldalra is.

A parkolásérzékelő rendszer figyelmeztető hangjelzője felülbírálja a kitolatást segítő rendszer hangjelzését, ha az érzékelők akadályt észlelnek a legközelebbi tartományban.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

A rendszer működési elve



A rendszer akkor aktiválódik, ha:

- BE teljesítmény üzemmódban.
- A kitolatást segítő rendszer be van kapcsolva.
  - ➔ **Kitolatást segítő rendszer be-/és kikapcsolása** 517. o.
  - ➔ **Testre szabható funkciók** 345. o.
- A sebességváltó R fokozatban van.
- A gépjármű maximum 5 km/h sebességgel halad.

1 Radarérzékelők:
A hátsó lökhárító sarkai alatt.

Ha egy gépjármű a hátsó sarok irányából közelít, a kitolatást segítő rendszer megszólaltatja a hangjelzőt, és megjelenít egy figyelmeztetést.

Kitolatást segítő rendszer*

A kitolatást segítő rendszer lehet, hogy nem, vagy későn érzékeli a közeledő gépjárművet, vagy az alábbi esetekben tévesen is riaszthat úgy, hogy nincs közeledő gépjármű:

- Akadály, például a saját gépjármű hátsó lökhárítójának közelében egy másik jármű vagy egy fal gátolja a radarérzékelő hatókörét.
- Haladás körülbelül 5 km/h vagy nagyobb sebességgel.
- A körülbelül 10 km/h és 25 km/h közé eső tartományon kívüli sebességgel közelít egy jármű.
- Kívülről érkező zavaró jelek, például másik gépjármű radarérzékelői vagy egy közeli létesítmény által kibocsátott erős rádióhullámok zavarják a rendszert.
- A hátsó lökhárító valamelyik sarka havas, jeges, saras vagy szennyezett.
- Rossz időjárás esetén.
- Emelkedőn halad.
- A gépjárművet lehúzza a hátul elhelyezett súlyos rakomány.
- Fal, oszlop, gépjármű stb. felé tolat.
- A hátsó lökhárítót vagy az érzékelőket nem megfelelően javították meg, vagy a hátsó lökhárító deformálódott.

▶Látogasson el a kereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

A rendszer nem észleli a közvetlenül a gépjárműve mögül közelítő gépjárműveket, emellett nem riaszt azon észlelt gépjárművek esetén, amelyek közvetlenül gépjárműve mögé sorolnak be.

A rendszer nem riaszt a gépjárműtől távolodó jármű miatt, és riaszthat gyalogosok, kerékpárok és álló tárgyak miatt.

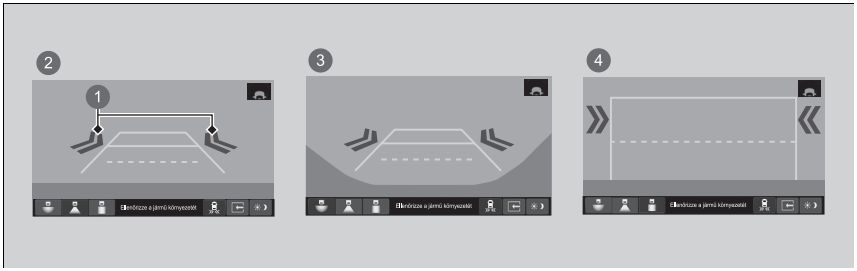
Kitolatást segítő rendszer*

A megfelelő működés érdekében mindig tartsa tisztán a hátsó lökhárító sarkainak környékét.
Ne takarja el a hátsó lökhárító sarkait semmiféle címkével, matricával stb.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

Ha a rendszer gépjárművet észlel



1 Nyíl ikon
2 Normál nézet
3 Széles látószögű nézet
4 Felülnézet

Egy nyíl ikon jelenik meg az audio/információ képernyő azon az oldalán, ahonnan a gépjármű érkezik.

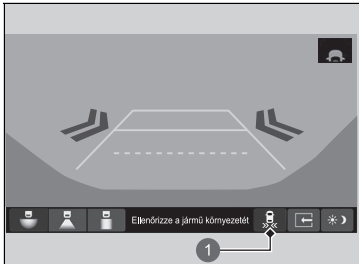
Ha a rendszer gépjárművet észlel

Ha a jobb alsó részen lévő ikon sárga ikonra változik, amikor az R sebességfokozat van kiválasztva, előfordulhat, hogy sár, hó, jég vagy egyéb szennyeződés gyülemlett fel az érzékelő környékén. A rendszer ideiglenesen kikapcsolódott. Ellenőrizze a lökhárító sarkait akadályokat keresve, és szükség esetén alaposan tisztítsa meg a területet.

Ha a ikon világítani kezd, miközben az R sebességfokozat van kiválasztva, előfordulhat, hogy probléma merült fel a kitolatást segítő rendszerben. Ne használja a rendszert, és ellenőriztesse a gépjárművet egy kereskedővel.

Ha a kijelzés változatlan marad R sebességfokozatban, előfordulhat, hogy meghibásodott a tolatókamera-rendszer és a kitolatást segítő rendszer.
Ne használja a rendszert, és ellenőriztesse a gépjárművet egy kereskedővel.

Kitolatást segítő rendszer be-/és kikapcsolása



1 ikon

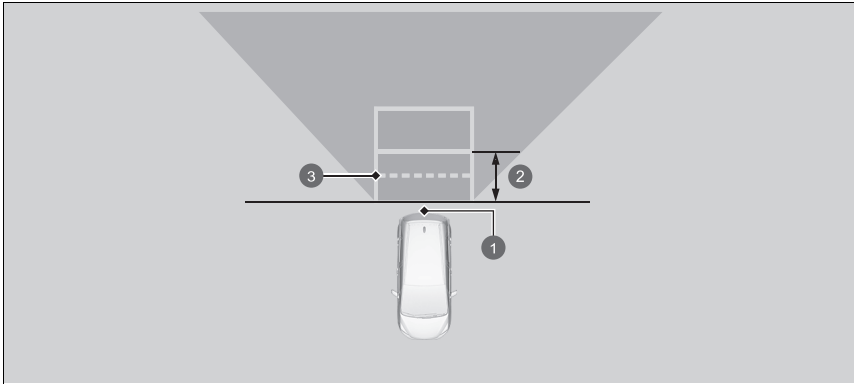
Érintse meg a rendszer be-, illetve kikapcsolásához. A visszajelző világítani kezd a rendszer bekapcsolásakor.
A rendszert az audio/információs képernyő személyre szabott funkcióiból is be vagy ki lehet kapcsolni.

Testre szabható funkciók 345. o.

A többnézetes tolatókamera bemutatása

Az audio/információs képernyő meg tudja jeleníteni a gépjármű tolatási képét. A képernyő automatikusan tolatási nézetre vált, amikor a sebességváltót R fokozatba kapcsolja.

Többnézetes tolatókamera megjelenítési területe



1 Kamera
2 Körülbelül 1 m
3 Csomagtérajtó nyitási távolsága

A többnézetes tolatókamera bemutatása

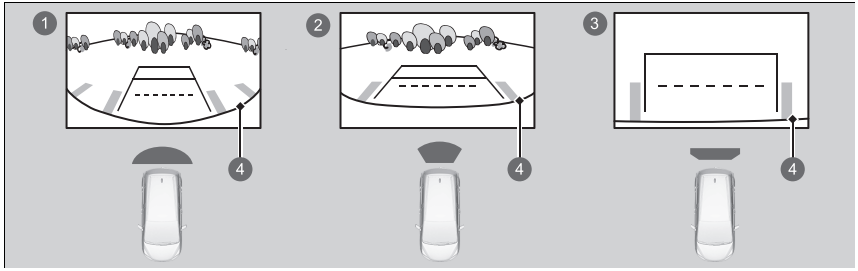
A tolatókamera korlátozott képet ad. A lökhárító sarkainak végei vagy a lökhárító alatti terület nem látható. A különleges lencse a valósnál közelebbinek vagy távolabbinak jeleníti meg a tárgyakat.

Szemrevételezéssel győződjön meg a tolatás előtt, hogy biztonságosan haladhat. Adott körülmények (mint az időjárás, fények és hőmérséklet) szintén korlátozhatják a tolatási nézetet. Ne hagyatkozzon a tolatási képre, mert az nem ad meg minden információt a gépjárműve mögötti területről.

Ha a kamera lencsési szennyezettek vagy nedvesek, tisztítsa meg a lencséket puha, nedves ronggyal.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Az audió/információ kijelzőn három különböző kameraüzemmódot tekinthet meg. Az adott üzemmódba történő átkapcsoláshoz érintse meg a megfelelő ikont.



❶ Széles látószögű nézet mód
❷ Normál nézet mód
❸ Felülnézet mód
❹ Lökhárító

- Ha legutóbb a Széles látószögű vagy a Normál nézet módot használta, ugyanaz a nézet mód aktiválódik akkor is, amikor legközelebb R állásba kapcsolja a sebességváltót.
- Ha a hajtórendszer leállítása előtt a Felülnézet módot használta, a teljesítmény üzemmód következő BE állásba kapcsolásakor és az R sebességfokozat kiválasztásakor a Széles látószögű mód kapcsol be.
- Ha Ön a Felülnézet módot használta, és 10 másodperc eltelt, mielőtt R sebességfokozatból más fokozatba váltott, az R sebességfokozat következő kiválasztásakor a Széles látószögű mód kapcsol be.

A többnézetes tolatókamera bemutatása

A **Rögzített irányvonal** és a **Dinamikus irányvonal** beállítások módosíthatók.

Testre szabható funkciók 345. o.

Rögzített irányvonal
BE: A segédvonalak megjelennek, amikor a sebességváltót R fokozatba kapcsolja.
KI: A segédvonalak nem jelennek meg.
Dinamikus irányvonal
BE: A segédvonalak a kormánykerék iránya szerint mozognak.
KI: A segédvonalak nem mozognak.

Az üzemanyaggal kapcsolatos tudnivalók

■ Ajánlott üzemanyag

A jordán, libanoni, marokkói és tunéziai típusok kivételével

EN 228 szabvány – benzin/motalkó üzemanyag

Prémium ólommentes benzin/legfeljebb E10-es motalkó (90% benzin és 10% etanol), 95-ös vagy nagyobb kísérleti oktánszámú

Jordán, libanoni, marokkói és tunéziai típusok esetében

Prémium ólommentes benzin, 95-ös vagy magasabb kísérleti oktánszámú

A gépjárművet úgy tervezték, hogy 95-ös vagy magasabb kísérleti oktánszámú prémium ólommentes benzinnel működjön.
Ha ez az oktánszám nem áll rendelkezésre, akkor 91-es vagy magasabb kísérleti oktánszámú ólommentes normál benzint használhat átmenetileg.
Ha ólommentes normál benzint használ, a motor felől fémes kopogó hang lehet hallható, és a motor teljesítménye lecsökken. A normál benzin hosszú távú használata a motor károsodását eredményezheti.

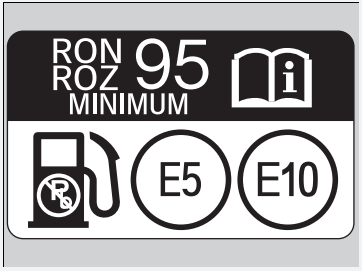
■ Az üzemanyagtartály térfogata: 40 l

Az üzemanyaggal kapcsolatos tudnivalók

Megjegyzés

Az ólmot tartalmazó benzin használata a következő kockázatokat jelenti:

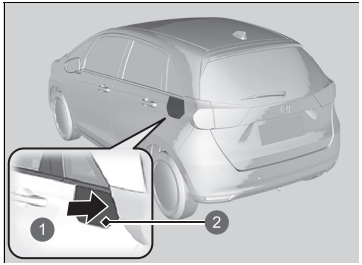
- Károsíthatja a kipufogórendszert, beleértve a katalizátort is
- Károsíthatja a motort és az üzemanyagrendszert
- Károsan befolyásolhatja a motort és más rendszereket



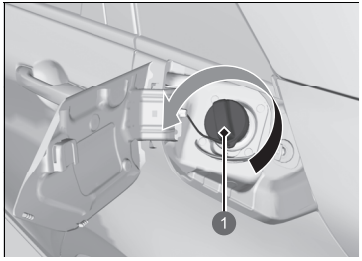
Oxigéntartalmú üzemanyagok

Az oxigénnel dúsított üzemanyagokat benzinnel, etanollal vagy egyéb keverékkel keverik. Gépjárműve az EN 228 szabványokkal összhangban maximum 10% etanolt és maximum 22% ETBE-t tartalmazó oxigéntartalmú üzemanyaggal is működtethető. További információkért keresse fel Honda-kereskedőjét.

Tankolás



1 Nyomja meg
2 Üzemanyag-betöltő fedél



1 Sapka

1. A gépjárművet úgy állítsa le az üzemanyagtöltő állomásnál, hogy az a gépjármű bal hátsó részéhez essen közel.
2. Kapcsolja ki a hajtórendszert.
3. Nyissa ki a vezetőoldali ajtó zárját a fő ajtóreteszelő-kapcsoló vagy a biztosítófül segítségével.
   ▶ Ekkor az üzemanyag-betöltő fedél zárja is kinyílik.
4. Az üzemanyag-betöltő fedél kipattintásához nyomja meg a fedél szélét.
5. Vegye le lassan a tanksapkát. Ha levegő távozására utaló hangot hall, várja meg, amíg a levegőnyomás megszűnik, majd csavarja le a tanksapkát.

Tankolás

⚠FIGYELMEZTETÉS

A benzin rendkívül gyúlékony és robbanásveszélyes. Ha helytelenül kezeli, megéghet vagy súlyosan megsérülhet.

- **Kapcsolja ki a hajtórendszert, és tartsa távol hőtől, szikráktól és nyílt lángtól.**
- **Csak szabadtéren tankoljon.**
- **Az esetleges kiömlött üzemanyagot azonnal törölje le.**

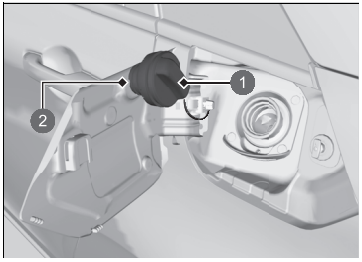
A tankolócső vége automatikusan leállítja az üzemanyag adagolását, hogy maradjon még hely az üzemanyagtartályban, és az üzemanyag nehogy kifolyjon a hőmérséklet-változás következtében.

Ha a tankolócső vége automatikusan leállítja az üzemanyag adagolását, ne tankoljon tovább. Ellenkező esetben túltankolhatja a tartályt, és az üzemanyag kifolyhat.

Az üzemanyag-betöltő fedél és annak reteszelő mechanizmusa véglegesen károsodhat, ha az üzemanyag-betöltő fedelet a vezetőoldali ajtó zárt állapotában kifeszíti.

Az üzemanyag-betöltő fedél a kinyitásához használja a biztosítófület vagy a fő ajtóreteszelő-kapcsolót. Az ajtók és az üzemanyag-betöltő fedél automatikusan újra bezáródnak, ha a távoli nyitás funkciót használta. Ezt a vezetőoldali ajtó rövid kinyitásával, majd becsukásával kikapcsolhatja.

FOLYTATÓDIK



❶ Sapka
❷ Tartó

6. Helyezze a tanksapkát a tartóba.
7. Teljesen dugja be a nyílásba a tankolócső végét.
▶ Amikor a tank teljesen megtelt, egy kattanó hangot hall, és a tankolócső vége automatikusan leállítja az üzemanyag adagolását. Így marad hely az üzemanyagtartályban az üzemanyag hőmérséklet-változással járó térfogat-növekedése esetére.
8. Tankolás után csavarja vissza a tanksapkát, és húzza meg, amíg legalább egy kattanást hall.
▶ Csukja be kézzel az üzemanyag-betöltő fedelet.

Az üzemanyag-takarékosság növelése és a CO_2 kibocsátás csökkentése

Az üzemanyag-takarékosság elérése és a CO_2 kibocsátás csökkentése számos tényezőtől függ, többek között a vezetési állapotoktól, a terhelési súlytól, az üresjárati időtől, a vezetési szokásoktól és a gépjármű állapotától. Ezen és egyéb tényezők függvényében előfordulhat, hogy a gépjárműre megadott üzemanyag-takarékosság nem érvényesül.

Karbantartás és üzemanyag-takarékosság

Az üzemanyag-takarékosságot a gépjármű megfelelő karbantartásával lehet optimalizálni. Kövesse a karbantartási ütemtervet, szükség esetén pedig tekintse meg a garanciafüzetet. Szervizre emlékeztető rendszerrel nem rendelkező gépjárművek esetén kövesse a karbantartási ütemtervet.

Karbantartási ütemterv* 535. o.

- Az ajánlott viszkozitású motorolajat használja.
  Ajánlott motorolaj 546. o.
- Figyeljen a megadott abroncsnyomásra.
- Ne terhelje a gépjárművet túlsúllyal.
- Tartsa tisztán a gépjárművet. A gépjármű aljára rakódott hó vagy sár többletsúlyt és nagyobb légellenállást okoz.

Az üzemanyag-takarékosság növelése és a CO_2 kibocsátás csökkentése

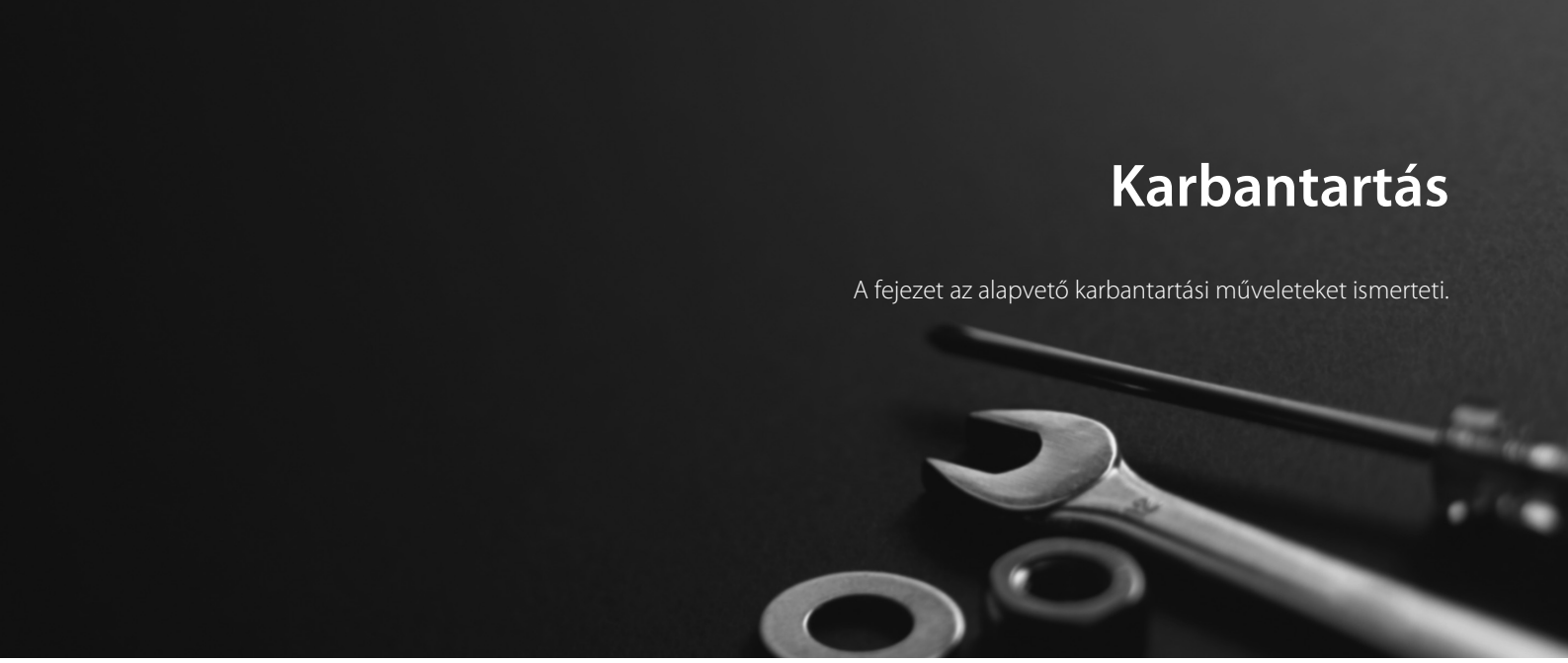
A következő számítási módszer javasolt a vezetés közbeni pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás meghatározásához.

100	×	liter üzem-anyag	÷	Megtett kilométer	=	l/100 km
Megtett mérföld	÷	gallon üzem-anyag	=	Mérföld/ gallon		

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Karbantartás

A fejezet az alapvető karbantartási műveleteket ismerteti.



Karbantartás előtti teendők
- Ellenőrzés és karbantartás 526
- Biztonsági előírások a karbantartás során 527
- A karbantartási szerviz során felhasznált cserealkatrészek és folyadékok 528
- A karbantartási szervizre vonatkozóan 529

Szervizre emlékeztető rendszer* 530
Karbantartási ütemterv* 535
Karbantartás a motortérben
- Karbantartási elemek a motortérben 543
- A motorháztető felnyitása 544
- Ajánlott motorolaj 546
- Az olajszint ellenőrzése 549
- Motorolaj-utántöltés 550
- Hűtőrendszer 551
- Sebességváltó-folyadék 554
- Fékfolyadék 555
- Az ablakmosó folyadék utántöltése 556
- Üzemanyagszűrő 557

Izzócsere 558
Ablaktörlőlapátok ellenőrzése és karbantartása 563
Gumiabroncsok ellenőrzése és karbantartása
- Gumiabroncsok ellenőrzése 568
- Kopásjelzők 569
- Gumiabroncs élettartama 569
- Gumiabroncs- és kerékcsere 570
- Kerekek felcserélése 571
- Havon való tapadást javító eszközök 572

12 V-os akkumulátor 573
A távirányító kezelése
- A gombelem cseréje 579

Légkondicionáló rendszer karbantartása 580
Tisztítás
- Az utastér ápolása 584
- Külső ápolás 586

Tartozékok, módosítások 589

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Ellenőrzés és karbantartás

Saját biztonsága érdekében végezze el az összes feltüntetett ellenőrzést és karbantartást a gépjármű megfelelő állapotban tartásához. Ha valamilyen rendellenességet észlel (hang, szag, kevés fékfolyadék, olajfolt a gépjármű alatt stb.), vizsgáltassa át a gépjárművet a kereskedővel. A karbantartásra és ellenőrzésekre vonatkozó részletes információkért tekintse meg a gépjárműhöz kapott szervizkönyvet*/az ebben a kezelési kézikönyvben található karbantartási ütemtervet.

➔ **Karbantartási ütemterv*** 535. o.

■ Ellenőrzési és karbantartási típusok

■ Napi ellenőrzések

Ellenőrizze a gépjárművet, valahányszor hosszabb útra indulna, vagy amikor a gépjárművet mossa vagy tankolja.

■ Időszakos ellenőrzések

- Havonta ellenőrizze a fékfolyadékszintet.
  ➔ **Fékfolyadék** 555. o.
- Havonta ellenőrizze az abroncsnyomást. Figyelje meg a gumiköpeny futófelületét kopás szempontjából, illetve idegen tárgyak általi sérüléseket ellenőrizve.
  ➔ **Gumiabroncsok ellenőrzése és karbantartása** 568. o.
- Havonta ellenőrizze a külső lámpák működését.
  ➔ **Izzócsere** 558. o.
- Ellenőrizze az ablaktörlőlapátok állapotát legalább félévente.
  ➔ **Ablaktörlőlapátok ellenőrzése és karbantartása** 563. o.

 * Nem áll rendelkezésre minden modellen

Biztonsági előírások a karbantartás során

A legfontosabb biztonsági óvintézkedéseket megtalálhatja ebben a könyvben, ugyanakkor nincs lehetőségünk felhívni a figyelmét a karbantartás során felmerülő összes veszélyre. Csak Ön döntheti el, hogy egy adott feladatot el kell-e végezni vagy sem.

Biztonsági előírások a karbantartás során

- A tűz és a robbanás kockázatának a csökkentése céljából a 12 V-os akkumulátor, a teljes magasfeszültségű akkumulátor-rendszer és az üzemanyagrendszerrel kapcsolatos alkatrészek közelében ne dohányozzon, továbbá kerülje a szikraképződést és a nyílt lángot.
- Ne hagyjon rongyot, törülközőt vagy egyéb éghető anyagot a motorháztető alatt.
  ▶ A motor és a kipufogógáz hőjétől meggyulladhatnak, és ez tűzesetet okozhat.
- Az alkatrészek tisztításához ne benzint használjon, hanem a kereskedelemben kapható mosószereket, illetve alkatrésztisztító anyagokat.
- Viseljen védőszemüveget és védőruházatot a 12 V-os akkumulátorral vagy sűrített levegővel történő munkavégzés közben.
- A motor-kipufogógáz szén-monoxidot tartalmaz, amely mérgező és az emberi szervezetbe jutva halálos lehet.
  ▶ Csak akkor járassa a motort, ha van elégséges szellőztetés.

≫Biztonsági előírások a karbantartás során

⚠FIGYELMEZTETÉS

A helytelen karbantartás vagy hibás javítás miatt a gépjárművel balesetet okozhat, amelyben súlyosan megsérülhet vagy meghalhat.

Minden esetben tartsa be az ebben a felhasználói kézikönyvben/szervizkönyvben* található ellenőrzési és karbantartási előírásokat, valamint ütemterveket.

⚠FIGYELMEZTETÉS

A karbantartási előírások és figyelmeztetések nem megfelelő módon történő követése miatt súlyosan megsérülhet vagy meghalhat.

A kezelési kézikönyvben található folyamatokat és előírásokat minden esetben kövesse és tartsa be.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

■ Járműbiztonság

- A karbantartás alatt a gépjárműnek álló helyzetben kell lennie.
  ► A gépjárművel vízszintes felületen álljon, húzza be a rögzítőféket, és állítsa le a hajtórendszert.
- Ügyeljen a forró felületekre, mert égési sérülést okozhatnak.
  ► Várja meg, amíg a hajtórendszer (beleértve a benzinmotort és a kipufogórendszert) teljesen lehűl, mielőtt a gépjármű alkatrészeit megérintené.
- Ügyeljen a mozgó részekre, mert sérülést okozhatnak.
  ► Ne indítsa el a hajtórendszert, csak ha erre kérik, és végtagjait tartsa távol a mozgó részektől. A teljesítmény üzemmód bekapcsolt állapotában a motor automatikusan beindulhat, vagy a hűtőventilátor anélkül kezdhet működni, hogy a motor járna.
- Ne érjen a magasfeszültségű akkumulátorhoz és (narancssárga) vezetékeihez.

A karbantartási szerviz során felhasznált cserealkatrészek és folyadékok

A gépjármű karbantartásakor és szervizelésekor ajánlott az eredeti Honda alkatrészek és folyadékok használata. Az eredeti Honda alkatrészeket a Honda gépjárművekhez hasonló minőségi gyártási szabványok szerint gyártják.

A karbantartási szervizre vonatkozóan

Ha a gépjárműben elérhető a szervizre emlékeztető rendszer, akkor a járművezetői információs felületen keresztül tájékoztatást kap a gépjármű karbantartásának esedékességéről. A kijelzőn megjelenő szervizelem-kódok magyarázatát a gépjárművel kapott szervizkönyvben* találja.

Szervizre emlékeztető rendszer* 530. o.

Ha a szervizre emlékeztető rendszer nem érhető el, kövesse a gépjárművel kapott szervizkönyvben* található karbantartási ütemterveket.

Ha nem kapott szervizkönyvet a gépjárműhöz, kövesse a jelen felhasználói kézikönyvben található karbantartási ütemtervet.

Karbantartási ütemterv* 535. o.

A karbantartási szervizre vonatkozóan

Szervizre emlékeztető rendszerrel rendelkező típusok

Ha a gépjárművet azon országokon kívülre tervezi vinni, amelyekre a szervizre emlékeztető rendszer vonatkozik, egyeztessen a kereskedővel, hogy miképpen rögzítse a szervizemlékeztető információkat, és ütemezze a karbantartási szervizt az adott ország körülményeinek megfelelően.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Szervizre emlékeztető rendszer*

Tájékoztat, hogy mely szervizelemeket kell elvégezni. A szervizelemeket kódok és ikonok jelölik. A rendszer tájékoztatja, hogy mikor kell a gépjárművet kereskedőhöz vinni a hátralevő napok alapján.

Amikor a következő karbantartási szerviz ideje közeledik, elérkezik vagy elmúlik, egy figyelmeztető ikon is megjelenik a járművezetői információs felületen a teljesítmény üzemmód minden BE helyzetbe állításakor.

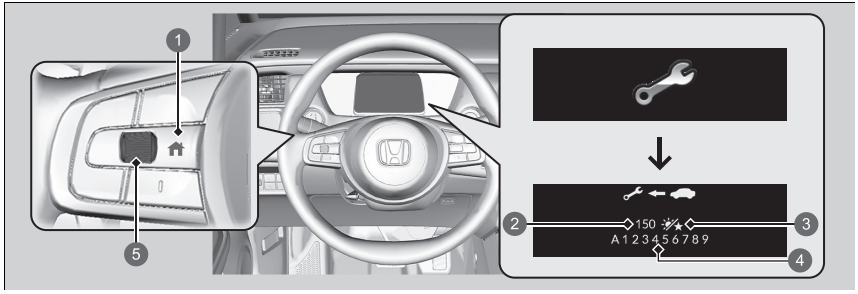
Szervizre emlékeztető rendszer*

Kiválaszthatja, hogy a járművezetői információs felületen megjelenő figyelmeztető ikon mellett a vonatkozó figyelmeztető üzenet is megjelenjen-e.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

A szervizre emlékeztető információ megjelenítése

1. Állítsa BE állásba a teljesítmény üzemmódot.
2. Nyomja meg a (Kezdő) gombot.
3. Görgessen a bal oldali választógörgővel, amíg a ikon meg nem jelenik.
4. Nyomja meg a bal oldali választógörgőt a szervizemlékeztető információk képernyőjének megjelenítéséhez. A karbantartási tétel a többi közelgő karbantartási eseménnyel együtt megjelenik a járművezetői információs felületen.



1. (Kezdő) gomb
2. Hátralévő napok
3. Nap ikon
4. Karbantartási elemkód(ok)
5. Bal oldali választógörgő

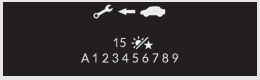
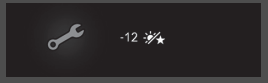
A rendszerüzenet visszajelzője (ⓘ) a szervizemlékeztető információval együtt jelenik meg.

A szervizre emlékeztető információ megjelenítése

A motor működési körülményei és a motorolaj állapota alapján a rendszer kiszámolja a következő szerviz esedékességéig hátralevő napok számát.

FOLYTATÓDIK

Figyelmeztető ikonok és szervizemlékeztető információk a járművezetői információs felületen

Figyelmeztető ikon	Szervizemlékeztető információ	Magyarázat	Információ
Szerviz hamarosan esedékes 		Egy vagy több szervizművelet 30 napon belül esedékes. A hátralévő napok számát a rendszer a vezetési körülmények alapján határozza meg.	A rendszer a hátralévő napokat naponta számolja vissza.
Szerviz most esedékes 		Egy vagy több szervizművelet 10 napon belül esedékes. A hátralévő napok számát a rendszer a vezetési körülmények alapján határozza meg.	Végeztesse el a jelzett szervizműveletet, amint lehet.
Szerviz esedékessége lejárt 		A jelzett karbantartást még nem végezték el, pedig a hátralévő napok száma már elérte a 0 értéket.	Elmulasztotta a kötelező szervizidőpontot. Haladéktalanul végeztesse el a szervizt, és győződjön meg arról, hogy lenullázták a szervizre emlékeztető rendszert.

Szervizemlékeztető elemek

A szervizelemeket kódok és ikonok jelölik a járművezetői információs felületen.
A szervizelemkódok és -ikonok magyarázatát a gépjárművel kapott szervizkönyvben* találja.

A szervizre emlékeztető rendszer rendelkezésre állása

Még ha a szervizemlékeztető információ meg is jelenik a járművezetői információs felületen a (Kezdő) gomb megnyomásakor, ez a rendszer nem minden országban elérhető. Ellenőrizze a gépjárműhöz kapott szervizkönyvet*, vagy érdeklődjön egy kereskedőnél, hogy a rendszer elérhető-e.

A szervizre emlékeztető rendszer rendelkezésre állása

Ha a gépjárművet azon országokon kívülre tervezi vinni, amelyekre a szervizre emlékeztető rendszer vonatkozik, egyeztessen a kereskedővel, hogy miképpen rögzítse a szervizemlékeztető információkat és ütemezze a karbantartási szervizt az adott ország körülményei között.

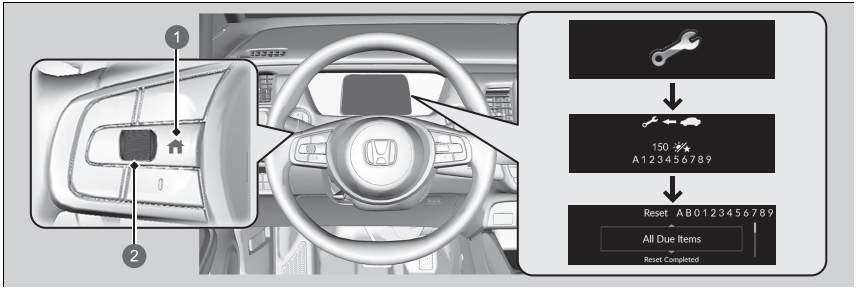
* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

A kijelző alapállapotba állítása

A karbantartási szerviz elvégzése után nullázza a szervizemlékeztető információ kijelzőt.

1. Állítsa BE állásba a teljesítmény üzemmódot.
2. Nyomja meg a (Kezdő) gombot.
3. Görgessen a bal oldali választógörgővel, amíg a ikon meg nem jelenik.
4. Nyomja meg a bal oldali választógörgőt a szervizemlékeztető információk képernyőjének megjelenítéséhez.
5. Tartsa nyomva a bal oldali választógörgőt, amíg a nullázás mód meg nem jelenik.
6. Görgessen a bal oldali választógörgővel a **Visszaállítás** lehetőséghez. (Kiválaszthatja a **Mégse** lehetőséget is a folyamat megszakításához.)
7. Nyomja meg a bal oldali választógörgőt a kiválasztott elem visszaállításához.
8. A többi visszaállítani kívánt elem esetén ismételje meg a műveletet az 5. lépéstől.



1 (Kezdő) gomb
2 Bal oldali választógörgő

A kijelző alapállapotba állítása

Megjegyzés

A karbantartási szolgáltatás utáni szervizemlékeztető információ nullázásának hiányában a rendszer helytelen karbantartási intervallumokat mutat, amely súlyos mechanikai problémákhoz vezethet.

Színes audiorendszerrel rendelkező típusok

A szervizre emlékeztető rendszer információs kijelzőjét a járművezetői információs felület segítségével nullázhatja.

➡ **Beállítások*** 154. o.

Kijelzős audiorendszerrel rendelkező típusok

A szervizre emlékeztető rendszer információs kijelzőjét az audio/információs képernyő segítségével nullázhatja.

➡ **Testre szabható funkciók** 345. o.

A kereskedő nullázza a szervizemlékeztető információ kijelzőt a szükséges karbantartási szerviz elvégzése után. Ha egy kereskedőn kívül más végzi a karbantartási szervizt, akkor önállóan kell elvégezni a szervizemlékeztető információs kijelző nullázását.

 * Nem áll rendelkezésre minden modellen

Karbantartási ütemterv*

Ha a gépjárműhöz jár szervizkönyv, az tartalmazza a karbantartási ütemtervet. Szervizkönyv nélküli gépjárművek esetén kövesse az alábbi karbantartási ütemtervben leírtakat.

A karbantartási ütemterv nagy vonalakban tartalmazza a gépjárműve problémamentes működésének biztosításához minimálisan szükséges karbantartást. Különböző területi és éghajlati különbségek miatt további karbantartási feladatok is adódhatnak. Kérjük, hogy a részletesebb leírásért lapozza át a gépjármű Szervizkönyvét.

A karbantartási munkákat bízza megfelelően képzett és a megfelelő szerszámokkal rendelkező szerelőkre. A hivatalos kereskedő teljesíti e feltételeket.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

Kivéve a szervizkönyv nélküli ukrajnai típusokat

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervizművelet - amelyik előbb bekövetkezik.	km x 1000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	hónap	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Motorolaj cseréje	Normál	10 000 kilométerenként vagy évente									
	Fokozott igénybevétel	5000 kilométerenként vagy 6 havonta									
Motorolajszűrő cseréje	Normál	20 000 kilométerenként vagy 2 évente									
	Fokozott igénybevétel	10 000 kilométerenként vagy évente									
Levegőszűrő betét cseréje		30 000 kilométerenként									
Szelephézag ellenőrzése*1		120 000 km-enként									
Gyújtógyertyák cseréje		100 000 kilométerenként									

*1: Szemrevételezés
Ha túlságosan hangosak, a 120 000 kilométeres szerviz során állíttassa be a szelepeket.

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervizművelet - amelyik előbb bekövetkezik.		km x 1000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
		hónap	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Hűtőfolyadék cseréje			200 000 km vagy 10 év után, majd 100 000 km-enként vagy 5 évente									
Sebességváltó-folyadék cseréje	Normál		150 000 km-enként vagy 6 évente									
	Fokozott igénybevétel		75 000 km-enként vagy 3 évente									
Por- és pollenszűrő cseréje			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Első és hátsó fékek ellenőrzése			10 000 kilométerenként vagy évente									
Üzemanyagszűrő cseréje	Normál		180 000 km-enként									
	Fokozott igénybevétel		110 000 km-enként*1									
Fékfolyadék cseréje			3 évente									
Ellenőrizze a TRK flakon lejárati dátumát			Évente									
Kerekek felcserélése (Ellenőrizze a gumiabroncsnyomásokat és a gumiabroncsok állapotát legalább havonta egyszer)			10 000 kilométerenként									
Szemrevételezéssel ellenőrizze a következő tételeket:												
Hajtótengely gumiharang Kormányösszekötő rúd gömbfejei, kormányműház és gumiharangok Felfüggesztés elemei			10 000 kilométerenként vagy évente									
Féktömlők és fékvezetékek (az ABS-szel/VSA-val együtt) Kipufogórendszer Üzemanyag-vezetékek és csatlakozásaik Minden folyadék szintje és állapota			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

*1: Javasolt az üzemanyagszűrő cseréje, ha gyanúja szerint az üzemanyag nem megfelelő tisztaságú (pl. por került bele), mivel ebben az esetben a szűrő hamarabb eldugulhat.

Ukrajnai típusok

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervizművelet - amelyik előbb bekövetkezik.		km X 1000	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	195
		hónap	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156
Motorolaj cseréje	Normál		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	Fokozott igénybevétel		7500 km-enként vagy 6 havonta												
Motorolajszűrő cseréje	Normál		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	Fokozott igénybevétel		7500 km-enként vagy 1 évente												
Levegőszűrő betét cseréje			30 000 kilométerenként												
Szelephézag ellenőrzése*1			120 000 kilométerenként												
Gyújtógyertyák cseréje			120 000 km-enként (ellenőrzés: 15 000 km-enként)												
Hűtőfolyadék cseréje			200 000 km vagy 10 év után, majd 100 000 km-enként vagy 5 évente												
Sebességváltó-folyadék cseréje			80 000 km-enként vagy 4 évente												
Por- és pollenszűrő cseréje			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Első és hátsó fékek ellenőrzése			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Üzemanyagszűrő cseréje	Normál		180 000 kilométerenként												
	Fokozott igénybevétel		105 000 km-enként*2												
Fékfolyadék cseréje			3 évente												
Gumijavító palack lejárati dátumának ellenőrzése			Évente												
Kerekek felcserélése (Ellenőrizze a gumiabroncsnyomásokat és a gumiabroncsok állapotát legalább havonta egyszer)			15 000 km-enként												
Fényszórók beállításának ellenőrzése			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

*1: Szemrevételezés
Ha túlságosan hangosak, a 120 000 kilométeres szerviz során állíttassa be a szelepeket.

*2: Javasolt az üzemanyagszűrő cseréje, ha gyanúja szerint az üzemanyag nem megfelelő tisztaságú (pl. por került bele), mivel ebben az esetben a szűrő hamarabb eldugulhat.

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervizművelet - amelyik előbb bekövetkezik.	km X 1000	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	195
	hónap	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156
Tesztvezetés (zaj, stabil útfekvés, műszerfal működése)		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Szemrevételezéssel ellenőrizze a következő tételeket:														
Hajtótengely gumiharang Kormányösszekötő rúd gömbfejei, kormányműház és gumiharangok Felfüggesztés elemei Féktömlők és fékvezetékek (az ABS-szel/VSA-val együtt) Kipufogórendszer Üzemanyag-vezetékek és csatlakozásaik Minden folyadék szintje és állapota		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

Szervizkönyv nélküli típusok

Ha fokozott igénybevételnek teszi ki gépjárművét, akkor az alábbi tételek tekintetében a karbantartási ütemterv Fokozott igénybevétel részében leírtak szerint járjon el.

Karbantartási tétel	Feltétel
Motorolaj és szűrő	A, B, C, D és E
Sebességváltó-folyadék	B, D

Karbantartási ütemterv*

A vezetési körülmények fokozott igénybevételűnek számítanak, ha:
A. Egy-egy út 8 km-nél, ill. fagypont alatti hőmérséklet esetén 16 km-nél rövidebb.
B. Rendkívül meleg, 35 °C feletti hőmérséklet.
C. Sokat jár alapjáraton a motor vagy hosszú ideig araszol a forgalom.
D. Csomag van a tetőn vagy hegyvidéken halad.
E. Sáros, poros vagy latyakos az út.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Karbantartási feljegyzések (szervizkönyv nélküli gépjárműveknél)

Az alábbiakban részletezett és szükséges karbantartási tételeket Honda-kereskedője rögzíti. Tartsa meg az összes elvégzett munkáról megkapott elismervényt, számlát, nyugtát.

Az ukrán típusok kivételével

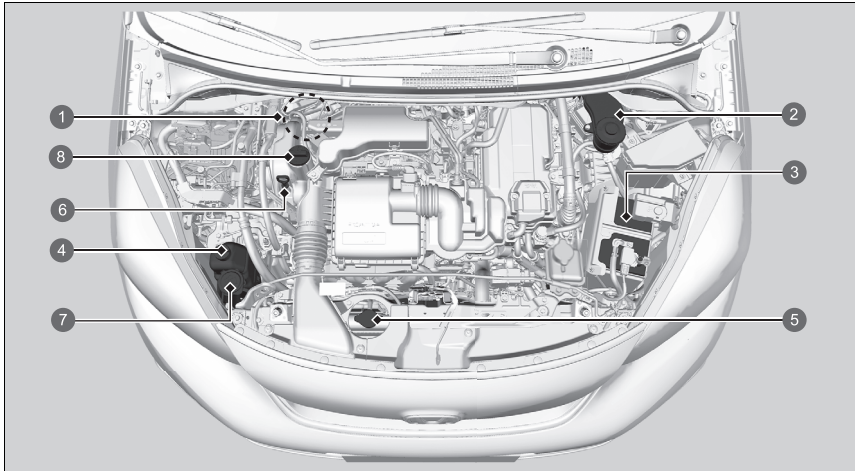
	km vagy hónap	Dátum	Aláírás vagy pecsét
20 000 km (vagy 12 hó)			
40 000 km (vagy 24 hó)			
60 000 km (vagy 36 hó)			
80 000 km (vagy 48 hó)			
100 000 km (vagy 60 hó)			
120 000 km (vagy 72 hó)			
140 000 km (vagy 84 hó)			
160 000 km (vagy 96 hó)			
180 000 km (vagy 108 hó)			
200 000 km (vagy 120 hó)			

FOLYTATÓDIK

Ukrajnai típusok

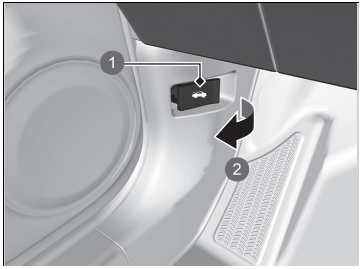
	km vagy hónap	Dátum	Aláírás vagy pecsét
15000 km (vagy 12 hónap)			
30 000 km (vagy 24 hónap)			
45 000 km (vagy 36 hónap)			
60 000 km (vagy 48 hónap)			
75 000 km (vagy 60 hónap)			
90 000 km (vagy 72 hónap)			
105 000 km (vagy 84 hónap)			
120 000 km (vagy 96 hónap)			
135 000 km (vagy 108 hónap)			
150 000 km (vagy 120 hónap)			
165 000 km (vagy 132 hónap)			
180 000 km (vagy 144 hónap)			
195 000 km (vagy 156 hónap)			

Karbantartási elemek a motortérben



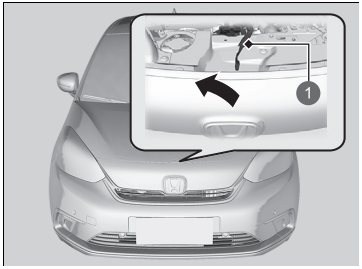
1. Fékfolyadék (fekete sapka) (jobbkormányos típus)
2. Fékfolyadék (fekete sapka) (balkormányos típus)
3. 12 V-os akkumulátor
4. Hűtőfolyadék póttartálya
5. Hűtősapka
6. Motorolajszint-jelző pálca (narancssárga)
7. Mosófolyadék (kék sapka)
8. Motorolaj-betöltő nyílást védő sapka

A motorháztető felnyitása



1. Parkolja le a gépjárművet vízszintes felületre, és húzza be a rögzítőféket.
2. Húzza meg a motorháztető-nyitó kart a vezetőoldalon a műszerfal alatt, az alsó külső sarokban.
   ▶ A motorháztető kissé felnyílik.

1 Motorháztető-nyitó kar
2 Húzza meg



3. Tolja el oldalra a motorháztető reteszelőkarját (a motorháztető alsó peremének közepén helyezkedik el), majd emelje fel a motorháztetőt. Amint kicsit megemelte a motorháztetőt, elengedheti a kart.

1 Kar

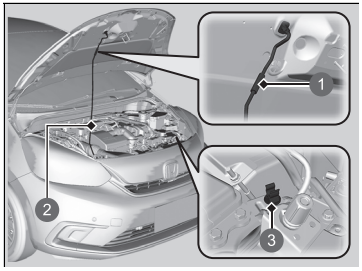
A motorháztető felnyitása

Megjegyzés

Ne nyissa fel a motorháztetőt az ablaktörlő lapátok felemelt helyzetében. A motorháztető megütheti az ablaktörlőt, ami a motorháztető és/vagy az ablaktörlők sérülését okozhatja.

Amikor a motorháztetőt becsukja, győződjön meg arról, hogy megfelelően záródik.

Ha a motorháztető reteszelőkarját akadozva lehet mozgatni, vagy ha a motorháztetőt a reteszelőkarja felemelése nélkül is ki tudja nyitni, a reteszelő mechanizmusát meg kell tisztítani és kenni.



❶ Markolat
❷ Kitámasztórúd
❸ Bilincs

4. A markolatnál fogva távolítsa el a kitámasztórudat a bilincsről. Rögzítse a kitámasztórudat a motorháztetőn.

Amikor be akarja csukni, távolítsa el a kitámasztórudat, és tegye vissza a bilincsbe, majd óvatosan engedje le a motorháztetőt. Ezután körülbelül 30 cm-re a becsukott állapottól engedje el a motorháztetőt a becsukáshoz.

Ajánlott motorolaj

Használjon eredeti, vagy a kereskedelemben kapható, a feltüntetett külső hőmérsékletekhez megfelelő típusú és viszkozitású másik motorolajat.

Az olajnak kiemelkedő szerepe van a motor teljesítményében és élettartamában. Ha a gépjárművet nem megfelelő vagy elhasználódott olajjal használja, a motor elromolhat vagy megsérülhet.

Tekintse meg az alábbi képen látható motorolaj-betöltő nyílást védő sapka jelöléseit, és ellenőrizze a tényleges sapkán, hogy a gépjármű fel van-e szerelve benzin-részecskeszűrővel*.

Motorolaj-utántöltés 550. o.

Ajánlott motorolaj

Motorolaj-adalékanyagok

Benzin-részecskeszűrővel rendelkező típusok

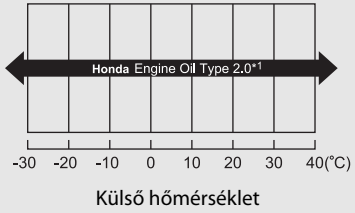
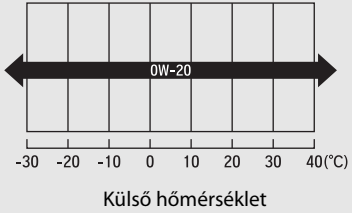
Nem használhat motorolaj-adalékanyagokat.

Benzin-részecskeszűrő nélküli típusok

A gépjárműhöz nem szükséges olajadalékok használata. Alapjában véve hátrányosan hathatnak a motor teljesítményére és tartósságára.

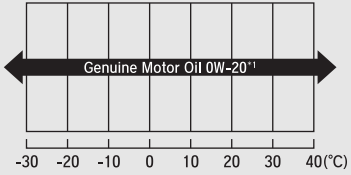
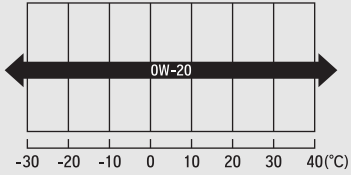
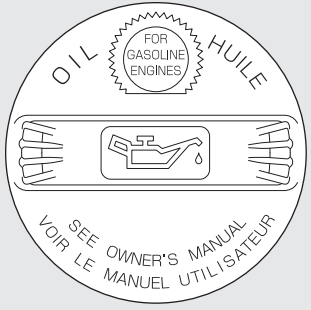
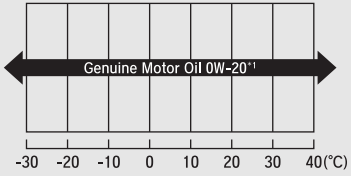
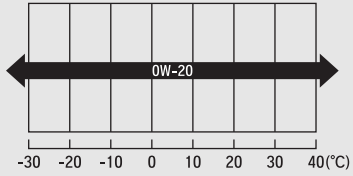
* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Európai és ukrajnai típusok

Típus	Motorolaj-betöltő nyílást védő sapka jelölései	Eredeti motorolaj	Kereskedelemben kapható motorolaj
Benzin-részecskeszűrővel		• Honda Engine Oil Type 2.0*1 	• ACEA C5 

*1: Az üzemanyag-takarékosság növelésére kifejlesztve.

Az európai és ukrajnai típusok kivételével

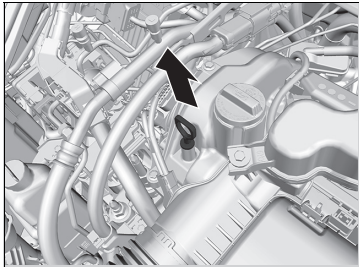
Típus	Motorolaj-betöltő nyílást védő sapka jelölései	Eredeti motorolaj	Kereskedelemben kapható motorolaj
Benzin-részecskeszűrővel		• Eredeti Honda motorolaj*1 	• ACEA C5 
Benzin-részecskeszűrő nélkül		• Eredeti Honda motorolaj*1 	• API service SM vagy magasabb fokozatú üzemanyag-takarékos olaj • ACEA A5/B5 

*1: Az üzemanyag-takarékosság növelésére kifejlesztve.

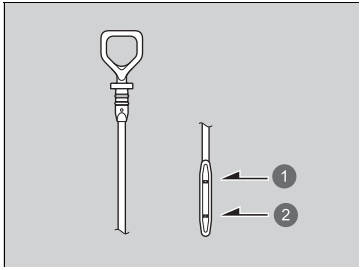
Az olajszint ellenőrzése

Javasoljuk, hogy a motorolajszintet minden egyes tankolásnál ellenőrizze.
Álljon a gépjárművel vízszintes, sima talajra.

Kapcsolja ki a hajtórendszert. Az olajszintet a benzinmotor hideg állapotában ellenőrizheti. Ha a benzinmotor járt, várjon kb. három percet az olaj ellenőrzése előtt.



1. Húzza ki a pálcát (narancssárga).
2. Törölje meg a szintjelző pálcát tiszta ronggyal vagy papírtörlővel.
3. Helyezze vissza teljesen a szintjelző pálcát.



4. Húzza ki ismét, majd ellenőrizze a szintet. Az a jó, ha az alsó és felső jel között hagy nyomot az olaj a pálcán. Töltsön motorolajat szükség szerint.

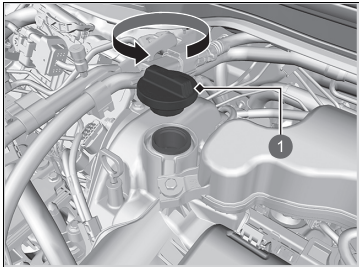
❶ Felső jelölés
❷ Alsó jelölés

Az olajszint ellenőrzése

Ha az olajszint az alsó jelölés közelében vagy alatta található, lassan töltsön hozzá olajat, de ne töltse túl.

Az olajfogyasztás mértéke sok mindentől függ: hogyan vezeti Ön a gépjárművet, az éghajlati és hőmérsékleti viszonyok, utak állapota. Az olajfogyasztás mértéke akár az 1 litert is elérheti 1000 km levezetése alatt.
Az olajfogyasztás valószínűleg magasabb, mint az általában megszokott, amikor a motor még új és bejáratás alatt van.

Motorolaj-utántöltés



1 Motorolaj-betöltő nyílást védő sapka

1. Tekerje ki és távolítsa el a motorolaj-betöltő nyílást védő sapkát.
2. Lassan töltse be a motorolajat.
3. Csavarja vissza a motorolaj-betöltő nyílást védő sapkát, és húzza meg erősen.
4. Várjon három percet, és ellenőrizze újra az olajszintet a szintjelző pálcával.

Motorolaj-utántöltés

Megjegyzés

A motorolajat ne töltse túl a felső jelzésen. A motorolaj túltöltése szivárgást vagy a motor károsodását okozhatja.

A melléfolyt olajat azonnal törölje le. A kifolyt olaj károsíthatja a motortér alkatrészeit.

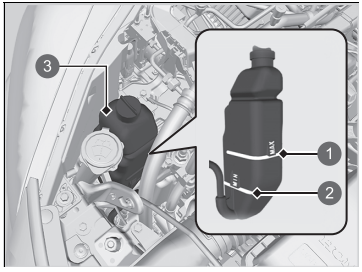
Hűtőrendszer

Előírt hűtőfolyadék: 2. típusú Honda négyévszakos fagyálló/hűtőfolyadék

Ez a hűtőfolyadék 50% fagyálló és 50% víz keveréke. Tartsa be a fenti keverési arányt, ne adjon hozzá több vizet vagy fagyállót.

Javasoljuk, hogy a motor hűtőfolyadékszintjét minden egyes tankolásnál ellenőrizze. Először a póttartályt ellenőrizze. Ha teljesen kiürült, ellenőrizze a hűtőben lévő hűtőfolyadék szintjét. Ennek megfelelően adagolja a hűtőfolyadékot.

Póttartály



1. **Győződjön meg arról, hogy a motor és a hűtő lehűlt-e.**
2. Ellenőrizze a hűtőfolyadékszintet a póttartályban.
   ▶ Ha a hűtőfolyadékszint a **MIN** jelzés alatt van, adagoljon hozzá hűtőfolyadékot, amíg eléri a **MAX** jelzést.

❶ **MAX**
❷ **MIN**
❸ Póttartály

Hűtőrendszer

⚠FIGYELMEZTETÉS

Amíg meleg a motor, tilos a hűtősapkát eltávolítani, mert a kiáramló forró gőz és folyadék égési sérülést okozhat.

A feltöltéssel a motor és a hűtő lehűlését meg kell várni.

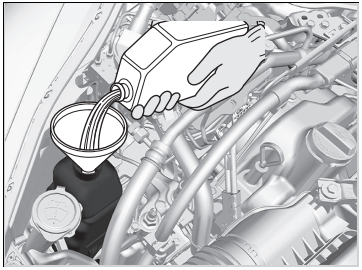
Megjegyzés

Ha a hőmérséklet várhatóan hosszú ideig –30 °C alatt lesz, a hűtőfolyadékot magasabb koncentrációjú folyadékra kell cserélni. A megfelelő hűtőfolyadékkal kapcsolatos információkért konzultáljon a Honda-kereskedővel.

Ha nem áll rendelkezésre Honda fagyálló/hűtőfolyadék, ideiglenesen valamelyik másik, ismertebb gyártó szilikátmentes hűtőfolyadékát is használhatja. Mielőtt betöltené, ellenőrizze, hogy a hűtőfolyadék alumíniummotorokhoz javasolt, jó minőségű hűtőfolyadék-e. Ha folyamatosan nem a Honda által gyártott hűtőfolyadékot használ, ez korrózióhoz és a hűtőrendszer meghibásodásához vezethet. Amint lehet, öblíttesse át a hűtőrendszert eredeti Honda fagyállóval/hűtőfolyadékkal.

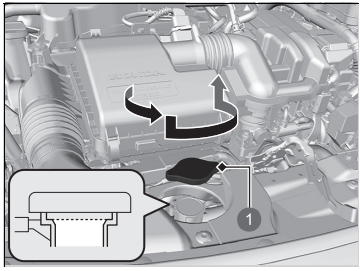
Ne adagoljon a gépjármű hűtőrendszerébe rozsdagátlókat vagy egyéb adalékanyagokat. Ezek nem mindig kompatibilisek a hűtőfolyadékkal vagy a motor alkatrészeivel.

FOLYTATÓDIK



3. Ellenőrizze a hűtőrendszer esetleges szivárgását.

Hűtő



1 Hűtősapka

1. **Győződjön meg arról, hogy a motor és a hűtő lehűlt-e.**
2. Forgassa el a hűtősapkát 1/8 fordulattal az óramutató járásával ellentétesen, és engedje ki a nyomást a hűtőrendszerből.
3. Nyomja le és forgassa el a hűtősapkát az óramutató járásával ellentétesen, és távolítsa el.
4. A hűtőfolyadéknak a töltőnyílás nyakának aljáig kell érnie. Ha túl alacsony, adagoljon hozzá hűtőfolyadékot.
5. Tegye vissza a hűtősapkát. Húzza meg erősen.

Hűtősapka



- Ne nyissa ki, amíg forró.
- A forró hűtőfolyadék leforrázhatja.
- A nyomáscsökkentő szelep 108 kPa nyomáson nyit.

Hűtő

Megjegyzés

A folyadékot lassan és óvatosan töltse. A kifröccsent folyadékot azonnal törölje fel; a folyadék károsíthatja a motortérben lévő alkatrészeket.

Sebességváltó-folyadék

Előírt folyadék: Honda ATF DW-1

Egy kereskedővel ellenőriztesse a folyadékszintet, szükség esetén pedig töltesse fel. A sebességváltó folyadékának csereperiódusával kapcsolatban tartsa be a gépjármű karbantartási ütemtervét.

Karbantartási ütemterv* 535. o.

Ne kísérelje meg maga ellenőrizni vagy lecserélni a sebességváltó folyadékát.

Sebességváltó-folyadék

Megjegyzés

Ne keverje össze a Honda ATF DW-1 sebességváltó-folyadékot más folyadékokkal.

A Honda ATF DW-1 sebességváltó-folyadéktól eltérő folyadék használata negatívan befolyásolhatja a gépjármű sebességváltójának működését és tartósságát, és a váltómű meghibásodását eredményezheti.

A Honda járműgarancia nem érvényesíthető, ha a Honda ATF DW-1 sebességváltó-folyadéktól eltérő folyadékot használ, mivel emiatt a gépjármű károsodhat.

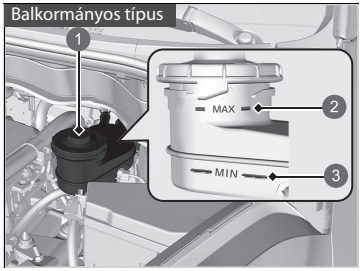
* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Fékfolyadék

Előírt folyadék: DOT 3 vagy DOT 4 fékfolyadék

Fékfolyadékszint ellenőrzése

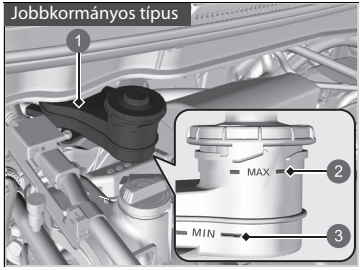
Balkormányos típus



A folyadékszintnek a póttartály oldalán található **MIN** és **MAX** jelzések közé kell esnie.

❶ Póttartály
❷ **MAX**
❸ **MIN**

Jobbkormányos típus



❶ Póttartály
❷ **MAX**
❸ **MIN**

Fékfolyadék

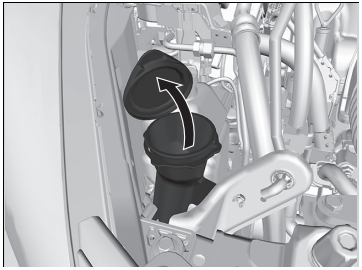
Megjegyzés

A DOT 5 jelölésű fékfolyadék nem kompatibilis a gépjármű fékrendszerével, és a rendszer súlyos károsodását eredményezheti.

Eredeti termékek használata javasolt.

Ha a fékfolyadékszint a **MIN** jelölésnél vagy az alatt van, mielőbb ellenőriztesse a gépjárművet egy kereskedővel, hogy nincs-e szivárgás, vagy nem koptak-e el a fékbetétek.

Az ablakmosó folyadék utántöltése



A tartályba tekintve ellenőrizze az ablakmosó folyadék mennyiségét.

Ha a folyadékszint alacsony, töltse fel a mosótartályt.

A mosófolyadékot óvatosan töltse be. Ne töltse túl a tartályt.

Az ablakmosó folyadék utántöltése

Megjegyzés

Ne használjon motorba való fagyálló folyadékot vagy ecet-víz keveréket az ablakmosótartályban.
A fagyálló károsíthatja a jármű fényezését. Az ecet/víz oldat károsíthatja a szélvédőmosó szivattyúját.
Csak a kereskedelemben kapható ablakmosó folyadékot használjon.
Kerülje a kemény víz hosszú távú használatát, hogy megelőzhesse a vízkő lerakódását.

Üzemanyagszűrő

Az üzemanyagszűrőt a karbantartási ütemtervben javasolt időszak és távolság szerint cserélje.

Az üzemanyagszűrő cseréjét szerelő végezze. A rendszerben levő üzemanyag kifröccsenhet, és veszélyes helyzetet teremthet, ha nincs az összes üzemanyag-vezeték csatlakozása megfelelően kezelve.

Üzemanyagszűrő

Szervizre emlékeztető rendszerrel rendelkező típusok

Az üzemanyagszűrőt a szervizre emlékeztető rendszer jelzéseinek megfelelően kell cserélni.

Fényszórók

A fényszórók LED-es típusúak. A lámpa ellenőrzését és cseréjét célszerű Honda-kereskedőre bíznia.

Első ködlámpák*

A ködlámpák LED-es típusúak. A lámpa ellenőrzését és cseréjét célszerű Honda-kereskedőre bíznia.

Helyzetjelzők/nappali menetfény

A helyzetjelző/nappali menetfény lámpái LED-es típusúak. A lámpa ellenőrzését és cseréjét célszerű Honda-kereskedőre bíznia.

Első irányjelző lámpák

Az első irányjelző lámpák LED-es típusúak. A lámpa ellenőrzését és cseréjét célszerű Honda-kereskedőre bíznia.

Irányjelzők/vészvillogók

A külső visszapillantó tükör oldali irányjelző lámpák LED-es típusúak. A lámpa ellenőrzését és cseréjét célszerű Honda-kereskedőre bíznia.

Fényszórók

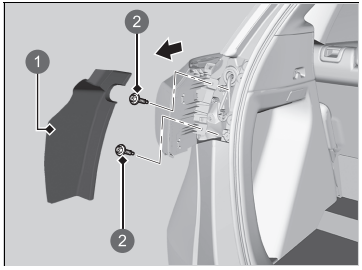
A fényszóró pozíciója gyárilag van beállítva; ezt nem szükséges módosítani. Amennyiben rendszeresen szállít nehéz csomagokat a csomagtartóban, állíttassa be a fényszórók szintjét egy kereskedővel vagy képzett szerelővel.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Féklámpa/hátsó lámpa és hátsó irányjelző lámpa izzói

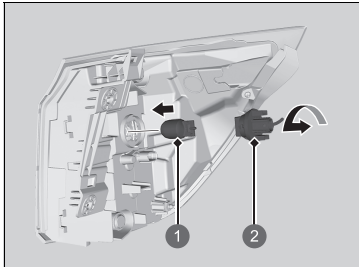
Izzócseréhez a következő izzókat használja.

Féklámpa: LED
Hátsó lámpa: LED
Hátsó irányjelző lámpa: 21 W (sárga)



1. Szerelje le a burkolatot.
2. A csavarok eltávolításához csillagfejű csavarhúzót használjon.
3. Húzza ki a lámpaegységet a hátsó oszlopból.

1 Burkolat
2 Csavar



4. Forgassa az aljzatot az óramutató járásával ellentétes irányba, majd távolítsa el. Vegye ki a régi izzót.
5. Helyezze be az új izzót.

1 Izzó
2 Aljzat

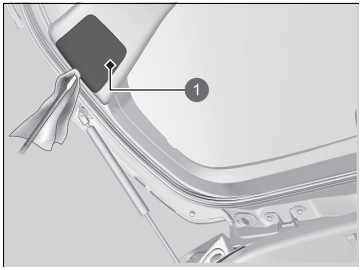
Féklámpa/hátsó lámpa és hátsó irányjelző lámpa izzói

A féklámpák/hátsó lámpák LED-es típusúak. A lámpa ellenőrzését és cseréjét célszerű Honda-kereskedőre bíznia.

Hátsó lámpa és tolatólámpa izzói

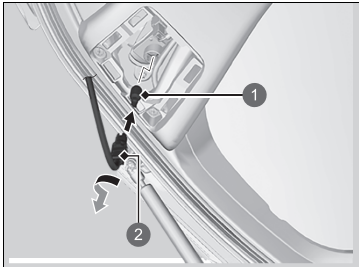
Izzócseréhez a következő izzókat használja.

Hátsó lámpa: LED
Tolatólámpa: 16 W



1. A burkolat eltávolításához feszítse fel a szélénél egy lapos végű csavarhúzóval.
   ▶ A lapos végű csavarhúzót tekerje egy ruhába a karcolódás megelőzésére.

1 Burkolat



2. Forgassa az aljzatot az óramutató járásával ellentétes irányba, majd távolítsa el.
   Vegye ki a régi izzót.
3. Helyezze be az új izzót.

1 Izzó
2 Aljzat

Hátsó lámpa és tolatólámpa izzói

A hátsó lámpák LED-es típusúak. A lámpa ellenőrzését és cseréjét célszerű Honda-kereskedőre bíznia.

Hátsó rendszámtábla-világítás

A hátsó rendszámtábla-világítás LED-es típusú. A lámpa ellenőrzését és cseréjét célszerű Honda-kereskedőre bíznia.

Pótféklámpa

A pótféklámpa LED-es típusú. A lámpa ellenőrzését és cseréjét célszerű Honda-kereskedőre bíznia.

Hátsó ködlámpa

A hátsó ködlámpa LED-es típusú. A lámpa ellenőrzését és cseréjét célszerű Honda-kereskedőre bíznia.

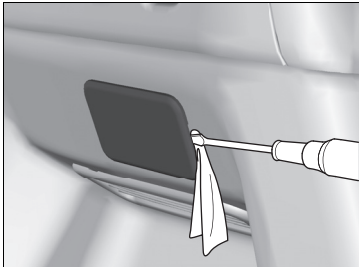
Egyéb izzók

■ Csomagtartó-világítás izzói

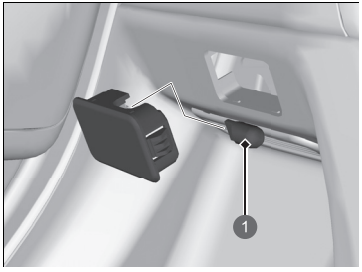
Izzócseréhez a következő izzókat használja.

Csomagtér-világítás: 5 W

1. Emelje meg a burkolat szélét egy lapos végű csavarhúzóval a burkolat eltávolításához.
▶ A lapos végű csavarhúzót tekerje egy ruhába a karcolódás megelőzésére.



2. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

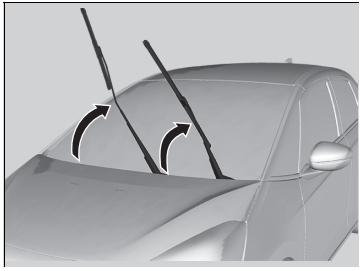


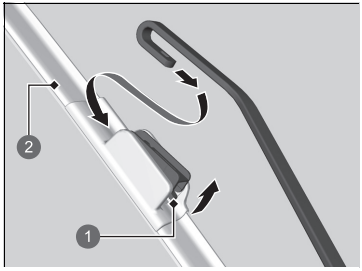
❶ Izzó

Ablaktörlőlapátok ellenőrzése

Ha az ablaktörlőgumi megrongálódott, csíkokat hagy a szélvédőn, és az ablaktörlőkar kemény felületei megkarcolhatják az ablaküveget.

Az első ablaktörlőgumi cseréje





1. Emelje fel először a vezetőoldali, majd az utasoldali ablaktörlő kart.

2. Nyomja meg felfelé és tartsa nyomva a fület, majd csúsztassa le a tartót az ablaktörlőkarról.

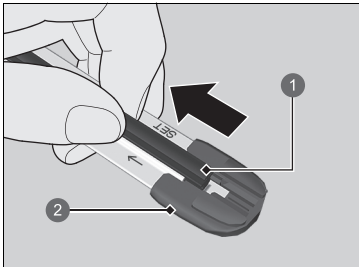
1 Fül
2 Tartó

Az első ablaktörlőgumi cseréje

Megjegyzés

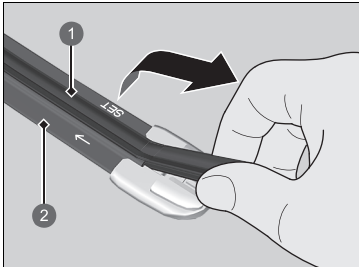
Ne ejtse vissza az ablaktörlőkart a szélvédőre, mert a szélvédő és az ablaktörlőkar is megsérülhet.

FOLYTATÓDIK



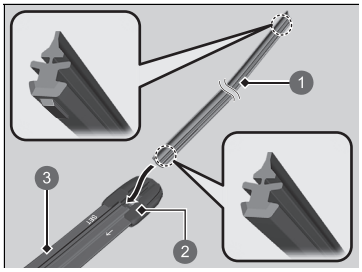
1 Ablaktörlő gumi
2 Alsó zárósapka

3. Húzza el az ablaktörlőlapát végét a képen látható nyíl irányába, amíg ki nem jön a tartó zárósapkájából.



1 Ablaktörlő gumi
2 Tartó

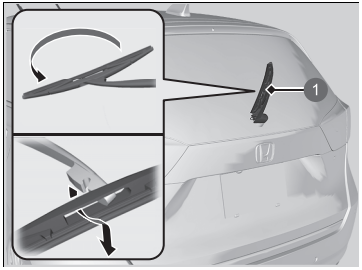
4. Húzza el az ablaktörlőlapátot az ellenkező irányba, ezzel eltávolítva a tartóból.



1. Ablaktörlő gumi
2. Sapka
3. Tartó

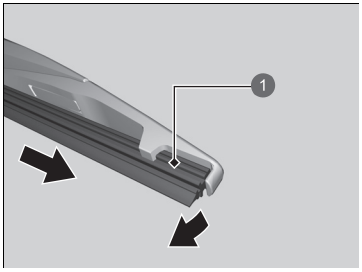
5. Helyezze be az új ablaktörlőlapát lapos felét a tartó alsó részébe. Tolja be teljesen az ablaktörlőlapátot.
6. Illessze be az ablaktörlőlapát végét a sapkába.
7. Csúsztassa a tartót az ablaktörlőbe, amíg a helyére nem kattan.
8. Engedje le először az utasoldali, majd a vezetőoldali ablaktörlő kart.

A hátsó ablaktörlőgumi cseréje



1 Ablaktörlőkar

1. Emelje fel az ablaktörlőkart.
2. Hajtsa fel az ablaktörlőlapát alsó végét, amíg az le nem jön az ablaktörlőkarról.



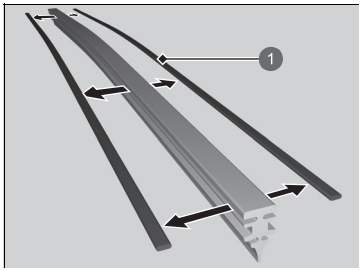
1 Ablaktörlő gumi

3. Csúsztassa ki a gumit az ablaktörlőből.

A hátsó ablaktörlőgumi cseréje

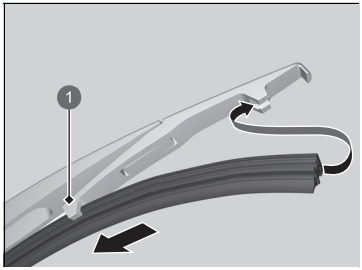
Megjegyzés

Ne ejtse le az ablaktörlőkart, mert károsíthatja a hátsó ablakot.



❶ Rögzítőelem

4. Távolítsa el a rögzítőelemeket az ablaktörlőlapátról, és szerelje fel azokat egy új ablaktörlő gumira.



❶ Tartó

5. Csúsztassa rá az új ablaktörlőlapátot a tartójára.
▶ Ellenőrizze, hogy megfelelően rögzült-e, majd szerelje fel az ablaktörlőlapát egységet az ablaktörlőkarra.

Gumiabroncsok ellenőrzése

A gépjármű biztonságos működése érdekében a gumiabroncsoknak megfelelő méretűnek, típusúnak kell lennie, jó állapotban, használható futófelülettel és megfelelően felfújt állapotban.

■ Guminyomásra vonatkozó útmutató

A megfelelően felfújt gumiabroncsok biztosítják a kezelés, a futófelület-élettartam és a kényelem legjobb kombinációját. Az előírt nyomást a vezetőoldal ajtókeretén található címkén ellenőrizheti.

A puha gumiabroncsok egyenetlenül kopnak, kedvezőtlenül hatnak a kezelésre és üzemanyag-takarékosságra, és nagyobb eséllyel mennek tönkre a túlmelegedéstől.

A túlfújt gumiabroncsok keménnyé teszik a gépjármű haladását, érzékenyebbek az úthibákra és egyenetlenül kopnak.

Indulás előtt minden nap ellenőrizni kell a gumiabroncsokat. Ha az egyik laposabbnak tűnik, mint a többi, ellenőrizze a nyomást mérőműszerrel.

Havonta legalább egyszer vagy a hosszú utazások előtt a mérőműszerrel ellenőrizze az összes guminyomást. Még a jó állapotú gumiabroncsok is veszthetnek a nyomásukból havonta 10–20 kPa (0,1–0,2 bar) értéket.

■ Ellenőrzési útmutató

A guminyomás ellenőrzésekor szintén ellenőrizze a gumiabroncsokat és a szelepszárat. A következőket ellenőrizze:

- Dudorok vagy kitüremkedések a gumiabroncs oldalán vagy futófelületén. Cserélje a gumiabroncsot, ha vágást, hasadást vagy repedést talál a gumiabroncs oldalán. Cserélje, ha szövetet vagy cérnát lát.
- Távolítsa el az idegen anyagokat és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.
- Egyenetlen futófelületi kopás. Ellenőriztesse egy kereskedővel a kerekek párhuzamos állását.
- A futófelület erős kopása.
  ➔ **Kopásjelzők** 569. o.
- Repedések vagy sérülések a szelepszár körül.

Gumiabroncsok ellenőrzése

⚠FIGYELMEZTETÉS

Az elhasználódott vagy helytelenül felfújt gumiabroncsok használata súlyos vagy halálos sérülést okozó balesethez vezethet.

Kövesse a kezelési kézikönyvben szereplő utasításokat a gumiabroncsok felfújására és karbantartására vonatkozóan.

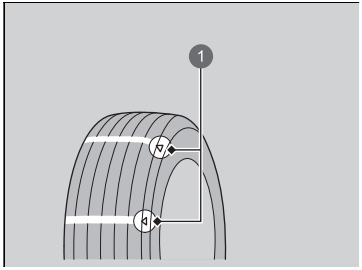
A guminyomást hideg gumiabroncsokon mérje. Ez azt jelenti, hogy a gépjárművel a guminyomás mérése előtt nem tett meg többet 1,6 km-nél, vagy a gépjármű a mérés előtt legalább három órát állt. Ha szükséges fújjon vagy engedjen ki még levegőt, az előírt guminyomás eléréséig.

Ha az abroncsnyomást meleg gumikon méri, az akár 30–40 kPa-lal (0,3–0,4 bar) is magasabb lehet a hideg gumiabroncsokon mért nyomásnál.

Minden alkalommal inicializálnia kell a defektre figyelmeztető rendszert, ha beállítja az abroncsnyomást.

➔ **Defektre figyelmeztető rendszer** 423. o.

Kopásjelzők



1 Példa a kopásjelzőkre

Az a barázda, amelyben a kopásjelző található, 1,6 mm-rel sekélyebb a futófelület többi barázdájánál. Ha a futófelület annyira elkopott, hogy a kopásjelző látszik, cserélje ki a gumiabroncsot.

A kopott gumiabroncsok gyengén tapadnak nedves útfelületen.

Gumiabroncs élettartama

A gumiabroncs élettartama nagyon sok tényezőtől függ, többek között a vezetési szokásoktól, az utak minőségétől, a gépjármű terhelésétől, a gumiabroncsnyomástól, a karbantartástól, a sebességtől, valamint környezeti tényezőktől (még akkor is, ha a gumiabroncsokat nem használja).

A rendszeres ellenőrzések és a gumiabroncs nyomásának mérése mellett, öt év használat után javasolt az abroncsokat évente ellenőrizni. A gyártási időtől számított 10 év elteltével az összes gumiabroncsot, állapottól vagy kopottsági szinttől függetlenül el kell távolítani.

Gumiabroncsok ellenőrzése

Ellenőriztesse a gumiabroncsokat egy kereskedővel, ha folyamatos rázkódást érez vezetés közben. Az új vagy a korábban leszerelt és újra felhelyezett gumiabroncsok megfelelő kiegyensúlyozása szükséges.

Nagy sebességgel történő vezetés

185/60R16 gumiabroncs nélküli típusok

Azt tanácsoljuk, hogy ne vezessen a sebességhatárok és a környezeti feltételek által megengedettnél gyorsabban. Ha folyamatosan nagy (160 km/h értéket meghaladó) sebességgel vezet, módosítsa a gumiabroncsok hideg állapotban fennálló nyomását az alábbi módon a nagymértékű felmelegedés és a hirtelen defektek elkerülése érdekében.

Gumiabroncsméret	185/60R15 88H
Nyomás	Első: 260 kPa (2,6 bar) Hátsó: 250 kPa (2,5 bar)

Gumiabroncsméret	185/55R16 87H
Nyomás	Első: 270 kPa (2,7 bar) Hátsó: 260 kPa (2,6 bar)

Gumiabroncs- és kerékcsere

Amikor gumiabroncsokat cserél, mindig azonos méretű, terhelhetőségű és azonos maximális abroncsnyomás-besorolású abroncsokat használjon (ezek az értékek fel vannak tüntetve a gumiabroncs oldalán). Az eltérő méretű vagy felépítésű gumiabroncsok használata zavarhatja például az ABS és a menetstabilizáló (VSA) rendszer megfelelő működését.

A legjobb, ha mind a négy kereket egyidejűleg cseréli. Amennyiben ez nem lehetséges, cserélje párban az első vagy hátsó gumiabroncsokat.

Győződjön meg arról, hogy a keréktulajdonságok megegyeznek-e az eredeti kerék paramétereivel.

Gumiabroncs- és kerékcsere

⚠FIGYELMEZTETÉS

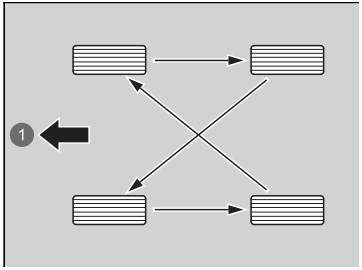
Nem megfelelő gumiabroncsok használata a gépjármű kormányozhatósága és útstabilitása rovására mehet, ami súlyos, vagy akár halálos balesethez is vezethet.

Mindig a gyárival megegyező méretű és típusú gumiabroncsot használjon. Erről a gépjárműben található címkén talál felvilágosítást.

Kerekek felcserélése

Ha a karbantartási ütemtervnek megfelelően cseréli a kerekeket, a kopás sokkal egyenletesebb lesz, így a gumiabroncsok élettartama is meghosszabbodik.

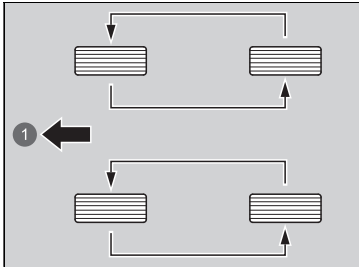
■ Forgásirány-jelölés nélküli gumiabroncsok



Az ábrának megfelelően cserélje fel a kerekeket.

❶ Első

■ Forgásirány-jelöléssel ellátott gumiabroncsok

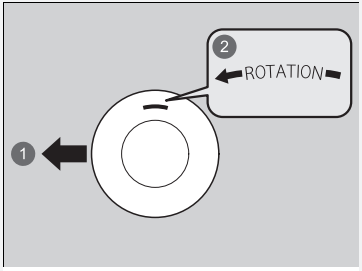


Az ábrának megfelelően cserélje fel a kerekeket.

❶ Első

Kerekek felcserélése

A menetirányfüggő futófelület-mintázattal gyártott gumiabroncsokat csak elölről hátra szabad cserélni (az ellenkező oldali kerekek nem cserélhetők fel egymással). A menetirányfüggő futófelület-mintázattal gyártott gumiabroncsokat a forgásiránynak és a menetiránynak megfelelően kell felszerelni, ahogyan az alábbi ábrán is látható.



❶ Első
❷ Forgásirány-jelölés

A gumiabroncsok felcserélésekor ellenőrizze a guminyomást.

Minden alkalommal inicializálnia kell a defektre figyelmeztető rendszert, ha felcseréli az abroncsokat.

➔ **Defektre figyelmeztető rendszer** 423. o.

Havon való tapadást javító eszközök

Amikor havas vagy jeges úton kell vezetnie, szereljen fel téli gumikat, és szükség esetén hóláncot; csökkentse a sebességet, és tartson nagyobb követési távolságot.

A gépjármű megcsúszásának megelőzése érdekében óvatosan bánjon a kormánykerékkel és a fékekkel.

Szükség esetén vagy a helyi törvényi előírásoknak megfelelően szerelje fel a hóláncot, a téli gumit vagy a négyévszakos gumiabroncsot.

A felszereléskor legyen tekintettel a következőkre.

Téli gumiabroncsok esetében:
- Az eredeti gumiabroncsokkal azonos méretű és teherbírású gumikat szereljen fel.
- Mind a négy tárcsára szerelje fel a gumiabroncsokat.

Hólánc esetében:
- Forduljon a kereskedőhöz, mielőtt bármilyen típusú láncot venne gépjárművéhez.
- Csak az első kerekekre szerelje fel.
- Mivel a gumiabroncs helyének mérete véges, nyomatékosan ajánljuk az alább felsorolt hóláncok használatát:

Eredeti gumiabroncsméret*1	Hólánc típusa
185/60R15 88H	**RUD-matic classic 48478**
185/55R16 87H	**RUD-matic classic 48479**
185/60R16 86H	**RUD-matic classic 48482**

*1: Az eredeti gumiabroncsméretet a vezetőoldali ajtókereten található címkén ellenőrizheti.
- Felszereléskor tartsa be a hólánc gyártójának utasításait. A lehető legszorosabbra szerelje fel.
- Győződjön meg arról, hogy a láncok nem érintik a fékvezetékeket vagy a felfüggesztést.
- Vezessen lassan.

Havon való tapadást javító eszközök

⚠FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő vagy helytelenül felszerelt láncok megsérthetik a fékvezetékeket és súlyos, vagy akár halálos balesetet is okozhatnak.

A megfelelő hólánc kiválasztásához és használatához kövesse a kezelési kézikönyvben leírtakat.

Megjegyzés

A nem megfelelő méretű vagy helytelenül felszerelt tapadást javító eszközök tönkretehetik a fékvezetékeket, a felfüggesztést, a karosszériát és a kerekeket. Azonnal álljon meg, ha érintkeznek a gépjármű bármely alkatrészével.

A gumiabroncsokra vonatkozó EGK irányelv szerint a téli gumi használatakor a megengedett maximum sebességről tájékoztató matricát szükséges elhelyezni a vezető látóterében, amennyiben a gépjármű rendeltetésszerű legnagyobb sebessége magasabb, mint a téli gumi legnagyobb megengedett sebessége. A matrica a gumiabroncs-kereskedőtől szerezhető be. Ha kérdése lenne, forduljon a kereskedőjéhez.

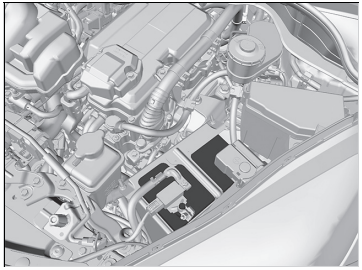
Amikor hóláncot szerel a kerekekre, kövesse a hólánc gyártójának előírásait, és vegye figyelembe a gépjármű vezetésére vonatkozó előírásokat és sebességhatárokat.

A hóláncot csak vészhelyzetben használja, vagy ha ezt szabály írja elő az adott területen történő áthaladáshoz.

Hóban vagy jégen nagyobb figyelemmel vezessen felszerelt hóláncok mellett. A gépjármű menettulajdonságai ilyenkor rosszabbak lehetnek, mint jó téli gumikkal.

Ha a gépjármű nyári gumikkal van felszerelve, vigyázzon, mert ezeket az abroncsokat nem a téli vezetéshez tervezték. További információkért vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel.

A 12 V-os akkumulátor ellenőrzése



Az akkumulátor állapotát az akkumulátor negatív saruján elhelyezett érzékelő ellenőrzi. Ha az érzékelő meghibásodik, a járművezetői információs felületen egy figyelmeztető üzenet jelenik meg. Ha ez történne, nézesse át a gépjárművet a kereskedővel.

Havonta ellenőrizze az akkumulátor saruinak korrózióját.

Ha az akkumulátort leköti, vagy az akkumulátor lemerül:

- Az audiorendszer nem használható.
  ➡ **Az audiorendszer visszakapcsolása** 240. o.
- Az óra nullázódik.
  ➡ **Óra** 166. o.
  ➡ **Óra beállítása** 304. o.

Jobbkormányos típus

- Az indításgátló rendszert újra kell indítani.
  ➡ **Indításgátló rendszer visszajelzője** 118. o.

12 V-os akkumulátor

⚠FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor működése közben robbanásveszélyes hidrogéngáz keletkezik.

Az akkumulátor szikra vagy nyílt láng hatására felrobbanhat, és súlyos vagy akár halálos sérülést okozhat.

Tartson távol az akkumulátortól minden nyílt lángot, szikrát okozó anyagot.

Az akkumulátorral végzett karbantartás során viseljen védőruházatot és védőmaszkot, vagy bízza a műveletet egy szakképzett szerelőre.

⚠FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátorban erősen maró és mérgező kénsav (elektrolit) van.

A bőrre és szembe kerülő elektrolit súlyos égést okozhat. Viseljen védőruhát és védőszemüveget, amikor az akkumulátorral dolgozik.

Az elektrolit lenyelése halálos mérgezést okozhat, ha nem történik azonnali beavatkozás.

GYERMEKEKTŐL TÁVOL TARTANDÓ!

FOLYTATÓDIK

12 V-os akkumulátor

Teendők baleset esetén

Szem: Öblítse vízzel egy pohárból vagy egyéb edényből legalább 15 percen át. (A nyomás alatt lévő víz szemsérülést okozhat.) Hívjon azonnal orvost.
Bőr: Távolítsa el a szennyezett ruházatot. A bőrt bőségesen mossa le vízzel. Hívjon azonnal orvost.
Lenyelés: Igyon vizet vagy tejet. Hívjon azonnal orvost.

Ha korrózió nyomait fedezi fel az akkumulátoron, tisztítsa meg az akkumulátor saruit sütőporból és vízből készített keverékkel. A sarukat nedves törlővel tisztítsa meg. Ruhával/törölközővel törölje szárazra az akkumulátort. A korrózió megelőzésére kenje be kenőzsírral a sarukat.

Az akkumulátor cseréje esetén az új akkumulátornak is azonos specifikációjúnak kell lennie.
További információért egyeztessen a kereskedővel.

A 12 V-os akkumulátor töltése

Kösse le mindkét akkumulátorkábelt, hogy megakadályozza a gépjármű elektromos rendszerének károsodását. Először mindig a negatív (–) kábelt kösse le, valamint ezt kösse vissza utoljára.

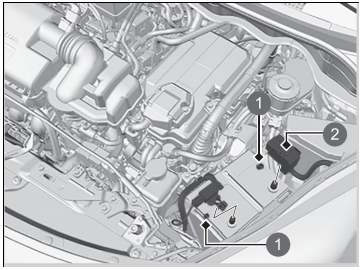
12 V-os akkumulátor

Amikor a 12 V-os akkumulátor visszakötése után BE állásba helyezi a teljesítmény üzemmódot, az adaptív sebességtartó automatika (ACC) alacsony sebességű követéssel, a menetstabilizátor (VSA) rendszer, a menetstabilizátor (VSA) KI, a biztonsági támogatás (borostyánsárga), valamint az alacsony abroncsnyomásra/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzők egy üzenettel együtt megjelenhetnek a műszerfalon.
Tegyen meg egy rövid távolságot legalább 20 km/h sebességgel. A visszajelzőnek ki kell aludnia. Ha ez nem történik meg, keresse fel a kereskedőt, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

A 12 V-os akkumulátor cseréje

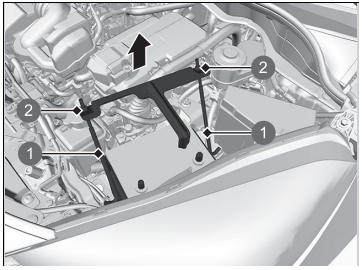
Amikor kiszereli és kicseréli a 12 V-os akkumulátort, mindig tartsa be karbantartás biztonsági szabályait és a figyelmeztetéseket az akkumulátor ellenőrzésekor a lehetséges veszély megelőzése érdekében.

Biztonsági előírások a karbantartás során 527. o.
A 12 V-os akkumulátor ellenőrzése 573. o.



1. Állítsa a teljesítmény üzemmódot JÁRMŰ KI helyzetbe. Nyissa fel a motorháztetőt.
2. Lazítsa meg az akkumulátor negatív kábelének anyacsavarját, majd válassza le a kábelt a negatív (–) saruról.
3. Nyissa fel a pozitív saru borítását. Lazítsa meg az akkumulátor pozitív kábelének anyacsavarját, majd válassza le a kábelt a pozitív (+) saruról.

1 Anya
2 Burkolat



4. Egy csavarkulccsal lazítsa meg az akkumulátorkeret oldalain található anyacsavarokat.
5. Húzza ki a függőleges tartórudak mindegyikét az akkumulátort tartó alsó tálcából, majd vegye le az egész akkumulátor keretet a függőleges rudakkal együtt.

1 Tartó
2 Anya

A 12 V-os akkumulátor cseréje

Megjegyzés

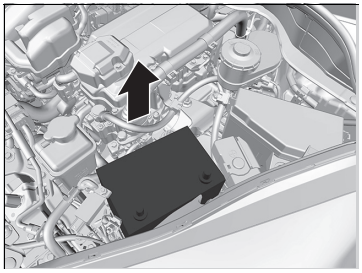
A helytelenül ártalmatlanított akkumulátor káros lehet a környezetre és az emberi egészségre. Az akkumulátor ártalmatlanításánál vegye figyelembe a helyi előírásokat.

Az akkumulátoron található szimbólum azt jelenti, hogy a terméket tilos háztartási hulladékként kezelni.



Az új akkumulátor beszerelésekor az előző folyamatot fordított sorrendben végezze el.

Először mindig a negatív (–) kábelt kösse le, valamint ezt kösse vissza utoljára.



6. Vegye ki óvatosan az akkumulátort.

Akkumulátorcímke

Példa



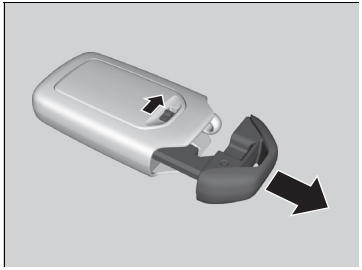
Akkumulátorcímke

VESZÉLY

- Ne legyen láng és szikra az akkumulátor közelében. Az akkumulátor robbanásveszélyes gázt termel, amely robbanást okozhat.
- Az akkumulátorban található elektrolittal való érintkezés által okozott égési sérülések és a látáskárosodás elkerülése érdekében viseljen védőszemüveget és gumikesztyűt, amikor az akkumulátorral dolgozik.
- Semmilyen körülmények között ne engedje, hogy gyerekek nyúljanak az akkumulátorhoz. Gondoskodjon róla, hogy az akkumulátorral dolgozó személyek megismerjék a kapcsolódó veszélyeket és megfelelő kezelési eljárásokat.
- Az akkumulátorban található elektrolitot rendkívüli gondossággal kezelje, mivel hígított kénsavat tartalmaz. Szembe kerülése vagy a bőrrel való érintkezése égési sérüléseket vagy látáskárosodást okozhat.
- Figyelmesen olvassa el és értelmezze ezt a kézikönyvet az akkumulátor kezelése előtt. Ennek elmulasztása személyi sérülést vagy a gépjármű károsodását okozhatja.
- Ne használja az akkumulátort, ha az elektrolit szintje az ajánlott szinten vagy az alatt van. Az alacsony elektrolitszint az akkumulátor felrobbanásához vezethet, ezzel súlyos sérülést okozva.

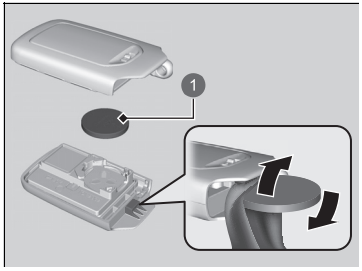
A gombelem cseréje

Ha a visszajelző nem kezd világítani, ha megnyomja a gombot, az elemet ki kell cserélni.



Elem típusa: CR2032

1. Távolítsa el a beépített kulcsot.



2. A felső részt egy pénzérmével megnyomva, óvatosan távolítsa el.
- ▶ Tekerjen egy ruhadarabot egy pénzérmére, nehogy megkarcolja a kulcs nélküli távirányítót.
- ▶ Óvatosan távolítsa el, nehogy elvesszenek a gombok.

3. Ügyeljen az elem megfelelő polaritására.

❶ Akkumulátor

A gombelem cseréje

⚠⚠FIGYELMEZTETÉS

FENNÁLL A KÉMIAI ÉGÉS VESZÉLYE
A távirányítót tápláló gombelem lenyelése súlyos belső égési sérüléseket és akár halált is okozhat.
Tartsa távol az új és használt gombelemeket a gyermekektől.
Ha azt gyanítja, hogy a gyermek lenyelte a gombelemet, azonnal forduljon orvoshoz.

A gombelem mellett figyelmeztető jelzés található*.

Megjegyzés

A helytelenül ártalmatlanított elem károsíthatja a környezetét. Az elem ártalmatlanításánál vegye figyelembe a helyi előírásokat.

Az elemen található szimbólum azt jelenti, hogy a terméket tilos háztartási hulladékként kezelni.



Csereelemet kereskedelmi forgalomban vagy a kereskedőnél is beszerezhet.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Légkondicionálás

A légkondicionáló rendszer megfelelő és biztonságos működése érdekében a hűtőrendszert csak képzett szerelő szervizelheti.

Soha ne javítsa meg a légkondicionáló párologtatóját (hűtőtekercs), illetve soha ne cserélje ki használt vagy sérült gépjárműből származó párologtatóra.

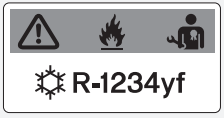
Légkondicionáló rendszer karbantartása

Megjegyzés

A levegőbe kerülő hűtőközeg veszélyes a környezetre. A hűtőközeg elpárolgásának elkerülése érdekében soha ne cserélje ki a párologtatót használt vagy sérült gépjárműből származó párologtatóra.

A gépjármű légkondicionáló rendszerében található hűtőközeg gyúlékony, és a helytelenül végzett szervizelés hatására is begyulladhat.

A légkondicionáló berendezés címkéje a motorháztető alatt található:



: Figyelem
: Gyúlékony hűtőközeg
: A szervizelést csak képzett szerelő végezheti el
: Légkondicionáló rendszer

Biztonsági címkék 102. o.
Műszaki adatok 634. o.

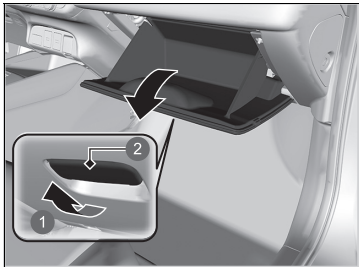
Por- és pollenszűrő

Mikor esedékes a por- és pollenszűrő cseréje

A por- és pollenszűrőt a gépjármű ajánlott karbantartási ütemtervének megfelelően cserélje. Ajánlott a szűrő hamarabbi cseréje, ha a gépjárművet folyamatosan poros környezetben használták.

Karbantartási ütemterv* 535. o.

A por- és pollenszűrő cserélésének módja



❶ Húzza meg
❷ Fogantyú

1. Nyissa ki a kesztyűtartót.

Por- és pollenszűrő

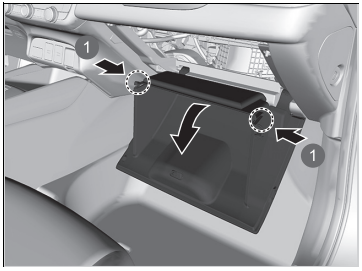
Ha a légkondicionáló rendszerből érkező levegő észlelhetően romlik és az ablakok könnyen párásodnak, a szűrőt cserélni kell.

A por- és pollenszűrő polleneket, port és egyéb, a levegőben levő szennyeződéseket szűr meg.

Ha bizonytalan a por- és pollenszűrő cseréjének módjában, végeztesse el egy kereskedővel.

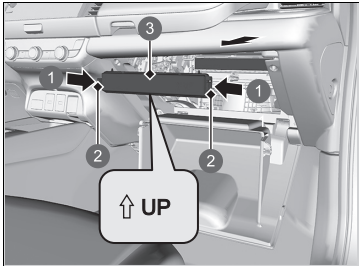
* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK



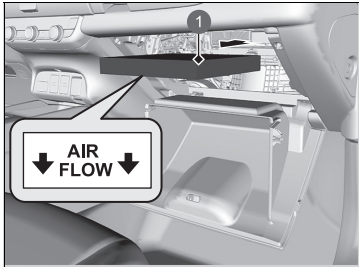
1 Fülek

2. Nyomja meg a kesztyűtartó két oldalsó paneljét, hogy a fülek elengedjenek.
3. Hajtsa le a kesztyűtartót teljesen.



1 Nyomja meg
2 Fülek
3 Burkolat

4. Nyomja be a füleket a szűrőház burkolatának sarkain, és vegye ki.



❶ Por- és pollenszűrő

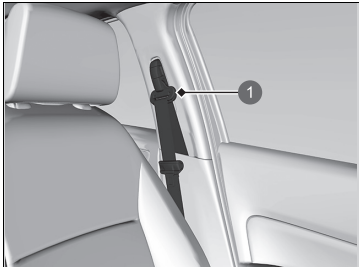
5. Vegye ki a szűrőt a szűrő házából.
6. Helyezze az új szűrőt a házba.
▶ Az **AIR FLOW** nyíllal jelölt oldalt tegye alulra.

Az utastér ápolása

Használjon porszívót a por eltávolítására a rongy használata előtt.
A szennyeződést enyhén mosószeres meleg vízben megnedvesített ronggyal távolíthatja el. A mosószer eltávolításához használjon egy tiszta rongyot vagy ruhát.

A biztonsági övek tisztítása

A biztonsági övek tisztításához használjon puha kefét és enyhén szappanos meleg vizet. Hagyja a biztonsági öveket alaposan megszáradni. Törölje le a biztonsági övek rögzítőpontjainak hurkait egy tiszta ronggyal.



❶ Hurok

Az utastér ápolása

Vigyázzon, hogy ne ömöljön ki folyadék a gépjárműben. A gépjármű elektromos berendezései és rendszerei meghibásodhatnak, ha folyadék ömlik rájuk.

Ne használjon szilikonalapú tisztítószereket az elektromos berendezéseken - például a lejátszón - vagy a kapcsolókon. Ez a berendezések meghibásodását vagy akár tüzet is okozhat a gépjárműben.
Ha az elektromos készülékeken szilikonalapú spray-t használtak, kérjen tanácsot a kereskedőtől.

Az utastér illatosításához használt vegyi anyagok és aromák összetételüktől függően a műgyanta alapú felületek elszíneződését, gyűrődését vagy repedését okozhatják.
Ne használjon lúgos vagy szerves oldószereket, például benzolt vagy benzint.

Az utastérben kifröccsent vegyszert óvatosan törölje le egy száraz ronggyal.
Ne hagyjon piszkos ruhát hosszú ideig a műgyanta alapú felületeken vagy a kárpiton tisztítás nélkül.

Ne öntse ki a folyadék halmazállapotú légfrissítőt.

Az ablak tisztítása

Használjon ablaktisztítót.

Az ablak tisztítása

A hátsó ablaküvegben vezetékek vannak elvezetve. Hogy a vezetékek ne sérüljenek, azokkal azonos irányban törölje le az ablaküveget egy puha ronggyal.

Vigyázzon, hogy ne öntsön folyadékokat (pl. vizet vagy szélvédőmosó folyadékot) az első érzékelőkamera és az eső-fényérzékelő burkolatára.

Szőnyegek*

A vezetőoldali padlószőnyeget a padlón lévő rögzítőkbe kell beakasztani, hogy ne csússzon előre. Amikor tisztítását követően visszahelyezi a szőnyeget, állítsa azt a megfelelő pozícióba.
Ne helyezzen további szőnyegeket a rögzített szőnyegre.

Szőnyegek*

Ha nem a gépjárműhöz tartozó eredeti padlószőnyeget használja, kizárólag a gépjárművéhez gyártott, megfelelően illeszthető és a padlón lévő rögzítőkhöz erősíthető szőnyeget szerezzen be.
Ügyeljen a hátsó ülésekhez tartozó padlószőnyegek helyes pozíciójára. Ha nincsenek helyes pozícióban, akadályozhatják az első ülés működését.

A bőrbevonat* karbantartása

A bőr megfelelő tisztán tartásához:
1. A szennyeződések vagy a por eltávolításához első lépésként használjon porszívót vagy puha rongyot.
2. A bőrt puha, 90% vizet és 10% semleges szappant tartalmazó oldattal benedvesített ronggyal tisztítsa.
3. Egy tiszta, nedves ronggyal törölje le a rajta maradt szappant.
4. Törölje le a maradék vizet, majd árnyékos helyen hagyja alaposan megszáradni a bőrt.

A bőrbevonat* karbantartása

Fontos, hogy minden szennyeződést a lehető leghamarabb eltávolítson. A kifolyt folyadékok beszívódhatnak a bőrbe, és foltokat okozhatnak. A por és a szennyeződések megkarcolhatják a bőrt. Ne feledje, hogy bizonyos sötét ruhák befoghatják a bőr üléseket, elszínezve azokat.

Vízlepergető ülés karbantartása*

A szennyeződéseket törölje le nedves ruhával. Egy tiszta, száraz ronggyal törölje le a rajta maradt vizet.
A mosószerek használatától csökken a vízlepergető réteg hatékonysága.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Külső ápolás

Törölje le a port a karosszériáról vezetés után. Rendszeresen ellenőrizze a gépjármű fényezését, hogy nincs-e rajta karcolás. A fényezésen megjelenő karcolás később a karosszéria rozsdásodásához vezethet. Ha karcolást talál, minél hamarabb javítsa ki.

A gépjármű mosása

Mossa le rendszeresen a gépjárművet. A mosást végezze gyakrabban az alábbi körülmények között:

- Ha gyakran vezet sóval beszórt úton.
- Ha gyakran vezet tengerparton.
- Ha kátrány, korom, madárürülék, rovarok vagy növénynedvek ragadnak a fényezett felületekre.

Automata autómosó használata

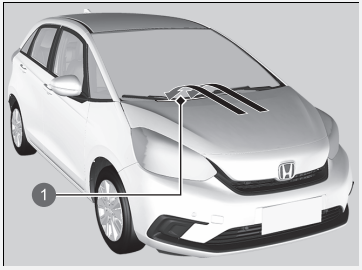
- Tartsa be az automata gépjárműmosóban kihelyezett utasításokat.
- Hajtsa be a külső visszapillantó tükröket.
- Az automatikusan működő szakaszos ablaktörlővel rendelkező típusoknál kapcsolja ki az ablaktörlőt.

Nagynyomású tisztítók használata

- Tartson elégséges távolságot a karosszéria és a szórófej között.
- Legyen fokozottan óvatos az ablakok környékén. Ha túl közel áll, a víz bejuthat az utastérbe.
- Ne permetezzen nagynyomású vizet közvetlenül a motortérbe. Ehelyett használjon kisnyomású vizet és enyhe tisztítószert.

A gépjármű mosása

Ne permetezzen vizet a levegő bevezető nyílásokba. Ez meghibásodásokat okozhat.



1 Légbeömlő nyílások

Ne permetezzen vizet közvetlenül az üzemanyag-betöltő fedélre. A nagynyomású víztől kinyílhat.

Viasz felvitele

A jó minőségű karosszériaviasz óvja gépjárműve fényezését a környezeti hatásoktól. A viasz idővel lekopik és a gépjármű fényezését hozzáférhetővé teszi a környezeti hatásoknak, ezért ismételten vigye azt fel, ha szükségessé válik.

A lökhárítók és egyéb műgyanta bevonatú külső karosszériaelemek karbantartása

Ha a műgyanta felületre benzin, olaj, hűtőfolyadék vagy akkumulátorfolyadék kerül, a felület elszíneződhet vagy kifakulhat. Alaposan törölje le puha ronggyal és tiszta vízzel.

Az ablak tisztítása

Használjon ablaktisztítót.

Alumínium keréktárcsák* karbantartása

Az alumínium fokozottan érzékeny a só vagy egyéb, az úton található szennyeződés roncsoló hatására. Szükség esetén egy szivacs és enyhe tisztítószer segítségével a lehető leghamarabb törölje le ezeket a szennyeződéseket. Ne használjon kemény sörtéjű kefét vagy erős vegyszereket (néhány, kereskedelmi forgalomban kapható abroncstisztítót is ideértve). Ezek a könnyűfém alumínium keréktárcsák védőrétegének sérülését, ezáltal pedig korrózióját okozhatják. A védőréteg típusától függően a kerekek elveszíthetik a fényüket. A vízfoltok elkerülése érdekében egy rongy segítségével törölje szárazra a kerekeket, amíg még nedvesek.

Viasz felvitele

Megjegyzés

Egyes vegyi anyagok, oldószerek és igen erős tisztítószerek károsodást okozhatnak a gépjármű fényezésén, fém és műanyag alkatrészein. Az esetleges kiömlött vegyszereket azonnal törölje le.

A lökhárítók és egyéb műgyanta bevonatú külső karosszériaelemek karbantartása

Ha javítani kell a fényezést vagy a karosszériaelemek kisebb felületi sérüléseit, kérjen tanácsot a kereskedőtől.

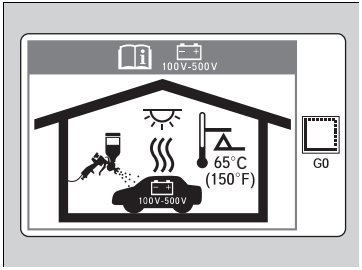
* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

■ A külső világítás lencséinek párásodása

A külső világítás (fényszóró, féklámpa stb.) belső lencséi átmenetileg bepárásodhatnak, ha esőben vezet vagy autómosóban volt. A lencsék akkor is bepárásodhatnak, ha a környezet és a belső lencsék hőmérséklete jelentősen eltér egymástól (hasonlóan ahhoz, amikor esős időben a gépjármű ablakai bepárásodnak). Ez egy természetes jelenség, nem jelenti azt, hogy a külső világítás szerkezeti kialakítása nem megfelelő.
A lencsék sajátos kialakítása miatt nedvesség keletkezhet a világításhoz használatos lencsék felületén. Ez sem utal hibára.
Ha azonban nagyobb mennyiségű víz vagy nagy vízcseppek gyűlnek fel a lencséken belül, nézesse meg a gépjárművet a kereskedővel.

■ A gépjármű fényezése



A magas hőmérséklet kárt tehet az elektromotor tápellátására szolgáló nagy feszültségű akkumulátorban.
Amennyiben a gépjármű fényezését fűtött festőkabinban végzik, gondoskodjon róla, hogy a hőmérséklet ne haladja meg a 65 °C-ot.

Tartozékok

A tartozékok beszerelésekor ellenőrizze a következőket:

- Ne szereljen fel tartozékokat a szélvédőre. Ezek akadályozhatják a kilátásban, és rontják a reakcióidejét vezetés közben.
- Ne szereljen tartozékokat az SRS Airbag jelölésű területekre, az első ülések oldalára és hátoldalára, az első vagy oldalsó oszlopokra, illetve az oldalsó ablakok közelébe. Az ezekre a területekre szerelt tartozékok akadályozhatják a gépjármű légzsákjainak megfelelő működését, illetve a légzsákok aktiválódásakor a gépjármű belsejébe repülhetnek, súlyos sérülést okozva Önnek vagy az utasoknak.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos tartozékok ne terheljék le a gépjármű elektromos rendszerét, és ne zavarják a gépjármű megfelelő működtetését.
  Biztosítékok 623. o.
- Mielőtt bármilyen elektromos tartozékot felszerelne, kérjen tanácsot egy kereskedőtől. Ha van rá lehetőség, ellenőriztesse a kereskedővel a beszerelt tartozékot.

⚠FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő tartozékok vagy módosítások befolyásolhatják a gépjármű kezelhetőségét, stabilitását és teljesítményét, továbbá ütközést okozhatnak, amely súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

Tartsa be a kezelési kézikönyv összes utasítását, a kiegészítők beszerelésére és az átalakításokra vonatkozóan.

⚠FIGYELMEZTETÉS

A hibásan tervezett és gyártott magasfeszültségű akkumulátoregységek tüzet okozhatnak a gépjárműben.

A gépjárműben keletkező tűz balesetet vagy sérülést okozhat.

Csak eredeti Honda magasfeszültségű akkumulátoregységet vagy annak megfelelő terméket használjon a gépjárműben.

Módosítások

Ne hajtson végre olyan módosítást a gépjárművön, amely befolyásolhatja annak kezelését, stabilitását vagy megbízhatóságát, és ne szereljen be olyan nem eredeti Honda alkatrészeket vagy tartozékokat, amelyek hasonló hatást gyakorolhatnak.

Még a gépjárműrendszer kisebb módosításai is befolyásolhatják a gépjármű általános teljesítményét.
Mindig győződjön meg arról, hogy az összes berendezés beszerelése és karbantartása megfelelő, és ne hajtson végre olyan módosításokat a gépjárművön vagy a gépjárműrendszereken, amelyek eredményeképpen a gépjármű többé nem felel meg az országos vagy helyi előírásoknak.

A gépjárműn található fedélzeti diagnosztikai csatlakozó (OBD-II/SAE J1962 csatlakozó) járműdiagnosztikai eszközökkel, és a Honda által jóváhagyott egyéb eszközökkel használatos. Bármilyen más típusú eszköz használata hátrányosan befolyásolhatja a gépjármű elektronikai rendszereit vagy veszélyeztetheti a működésüket, ami rendszerhibákhoz, az akkumulátor lemerüléséhez vagy egyéb váratlan problémákhoz vezethet.

Ne módosítsa és ne próbálja megjavítani a gépjármű magasfeszültségű hibrid hajtórendszerét, vagy egyéb módon módosítani az elektromos rendszereket. Az elektromos berendezések szétszerelése vagy módosítása ütközést vagy tüzet okozhat.

Ha bármikor a garanciaidőn túl ki kell cserélnie a gépjármű magasfeszültségű akkumulátoregységét, erősen ajánlatos eredeti Honda magasfeszültségű akkumulátoregységet használnia. Az eredeti Honda magasfeszültségű akkumulátoregységeket úgy alakítják ki, hogy a gépjármű hibrid hajtórendszerével működjenek, továbbá tervezésük és gyártásuk biztosítja, hogy elkerüljék a túltöltést. Előfordulhat, hogy a nem eredeti magasfeszültségű akkumulátoregységeket nem ilyen módon tervezték és gyártották, ezért az ilyen egységek beszerelése túltöltést, tüzet, teljesítményvesztést vagy egyéb, az ütközés és sérülés kockázatát növelő helyzeteket okozhat.

Tartozékok, módosítások

Megfelelő beszerelés mellett a mobiltelefonok, riasztók, kétirányú rádiók, rádióantennák és a kis teljesítményű audiorendszerek nem zavarhatják a gépjármű számítógépe által vezérelt rendszereket, például a légzsákokat és blokkolásgátló fékrendszert.

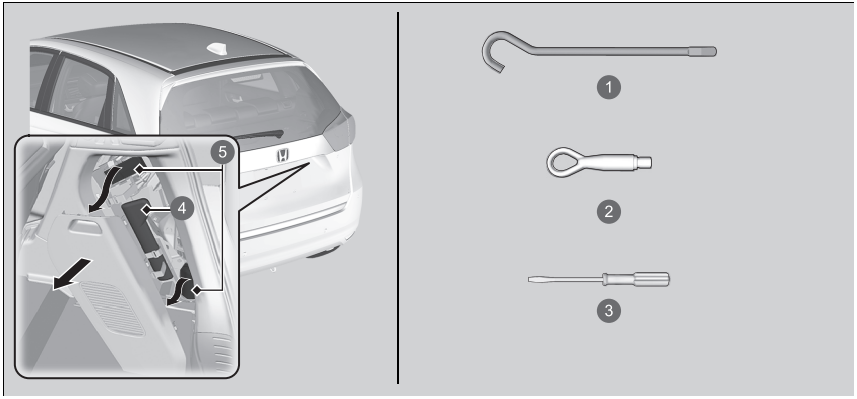
Az eredeti Honda tartozékok ajánlottak a gépjármű megfelelő működésének biztosításához.

Váratlan problémák megoldása

A fejezet a váratlan problémák kezelésével kapcsolatos tudnivalókat ismerteti.

Szerszámok
A szerszámok típusai ... 592
Gumidefekt esetén
A gumidefekt ideiglenes javítása ... 593
A hajtórendszer nem indul el
Az eljárás ellenőrzése ... 607
Ha a kulcs nélküli távirányító eleme gyenge ... 608
A hajtórendszer vészhelyzeti kikapcsolása ... 609
Segédindítás ... 610
A sebességváltó kart nem lehet mozgatni ... 613
Túlmelegedés
Teendők túlmelegedés esetén ... 614
A visszajelző világítani kezd/villog
Ha megjelenik az alacsony olajnyomás figyelmeztető szimbóluma ... 616
Ha a 12 V-os akkumulátor töltőrendszer visszajelzője világítani kezd ... 616
Ha a meghibásodás-visszajelző lámpa világítani vagy villogni kezd ... 617
Ha a fékrendszer visszajelzője (piros) világítani kezd vagy villog ... 618
Ha az elektromos szervokormány (EPS) rendszer visszajelzője bekapcsol ... 619
Ha a fékrendszer visszajelzője (piros) folyamatosan világít vagy villog, amikor a fékrendszer visszajelzője (sárga) bekapcsol ... 620
Ha az alacsony abroncsnyomásra figyelmeztető/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője világít vagy villog ... 621
Ha megjelenik az alacsony olajszintre figyelmeztető szimbólum ... 622
Ha a hajtórendszer visszajelzője világítani kezd ... 622
Biztosítékok
A biztosítékok elhelyezkedése ... 623
Biztosítékok ellenőrzése és cseréje ... 628
Vontatás szükséghelyzetben ... 629
Ha nem lehet kinyitni az üzemanyag-betöltő fedelet ... 630
Ha nem lehet kinyitni a csomagtérajtót ... 632

A szerszámok típusai



1. Tekerőkarrúd*
2. Eltávolítható vonószem
3. Lapos végű csavarhúzó
4. Szerszámostáska
5. Gumijavító készlet

A szerszámok típusai

A szerszámok helye a csomagtartó.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

A gumidefekt ideiglenes javítása

Ha a gumiabroncson nagyobb vágás található, vagy más módon súlyosan megsérült, szükség lehet a gépjármű elszállítására. Ha a gumiabroncson csak egy kis, például szög okozta lyuk található, az ideiglenes gumijavító készlet segítségével eljuthat a legközelebbi szerelőműhelyig, ahol szakszerűen megjavítják az abroncsot.

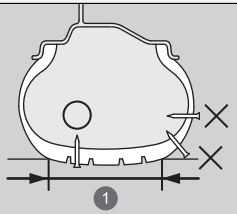
Ha a gumiabroncs vezetés közben kap defektet, ragadja meg szorosan a kormánykereket, és fokozatosan fékezzen a sebesség csökkentéséhez. Miután a gépjármű lelassult, álljon meg egy biztonságos helyen.

1. Álljon le a gépjárművel szilárd, vízszintes és nem csúszós felületen, és húzza be a rögzítőféket.
2. Kapcsolja a sebességváltót P fokozatba.
3. Kapcsolja be az elakadásjelző lámpát, és állítsa a teljesítmény üzemmódot GÉPJÁRMŰ KI (KORMÁNYZÁR) helyzetbe.

A gumidefekt ideiglenes javítása

A készlet a következő helyzetekben nem használható. Ehelyett vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy a közúti segélyszolgálattal a gépjármű elszállításához.

- A gumiabroncs-tömítő felhasználhatósága lejárt.
- Egynél több gumiabroncs lyukadt ki.
- A lyuk vagy vágás átmérője nagyobb, mint 4 mm.
- A gumiabroncs oldalfala megsérült, vagy a lyuk a futófelületen kívül van.



Ha a lyuk:	Készlet használata
Kisebb mint 4 mm	Igen
Nagyobb mint 4 mm	Nem

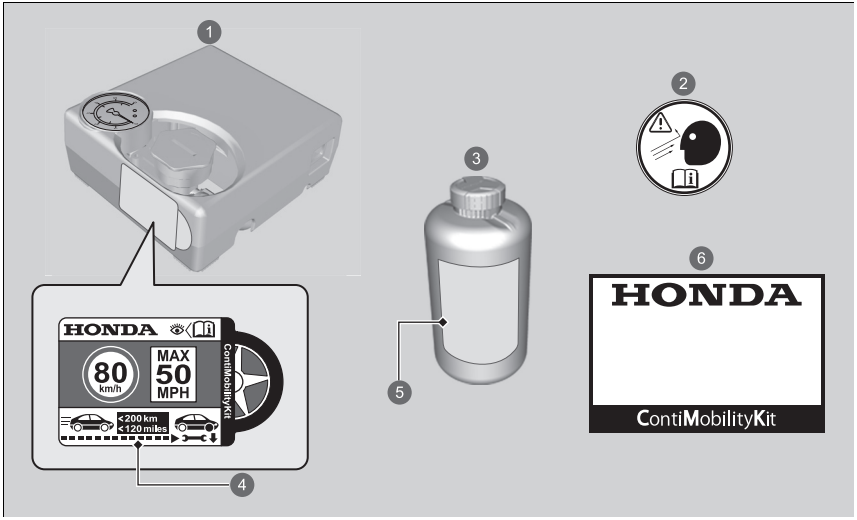
1 Futófelület

- A sérülést az erősen lapos gumiabronccsal történő közlekedés okozta.
- A gumiabroncsperem nem fekszik fel.
- Megsérült a keréktárcsa.

Ne távolítsa el a szöget vagy csavart, amely átszúrta a gumiabroncsot. Ha eltávolítja ezeket a gumiabroncsból, lehet, hogy nem fogja tudni a lyukat a készlettel megjavítani.

FOLYTATÓDIK

Előkészületek a defektes gumiabroncs ideiglenes javításához

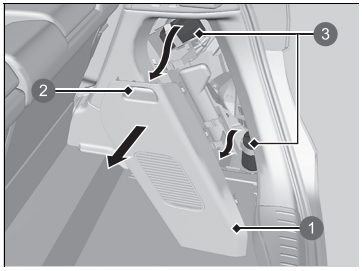


1. Légkompresszor
2. Kerékcímke
3. Tömítőflakon
4. Sebességkorlát-címke
5. Lejárati dátum
6. Kezelési kézikönyv

Előkészületek a defektes gumiabroncs ideiglenes javításához

A sebességkorlát-címkét ragassza fel az ideiglenes gumijavító készlet oldalára.

Az ideiglenes javításkor figyelmesen olvassa el a készlethez kapott használati utasítást.

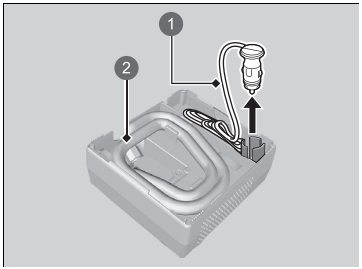


1. Fedél
2. Fogantyú
3. Gumijavító készlet

1. Finoman húzva vegye le a csomagtér jobb oldalán található rekesz fedelét, majd vegye ki a készletet.
2. Tegye a készletet a hátoldalával lefelé egyenes talajra, a defektes gumiabroncs mellé, távol a forgalomtól. Ne helyezze a készletet az oldalára.

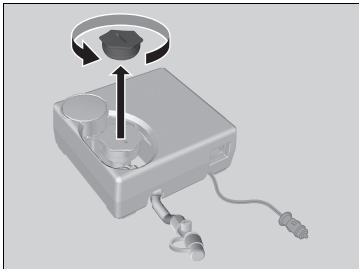
FOLYTATÓDIK

■ Tömítőanyag és levegő befecskendezése



❶ Dugós vezeték
❷ Légkompresszor tömlője

1. Vegye ki a légkompresszor hátuljából a kompresszor tömlőjét és a dugós vezetéket.



2. Vegye le a sapkát a légkompresszorról.

Tömítőanyag és levegő befecskendezése

⚠FIGYELMEZTETÉS

A gumiabroncs-tömítő az egészségre káros anyagokat tartalmaz, amelyek lenyelésük esetén akár halált is okozhatnak.

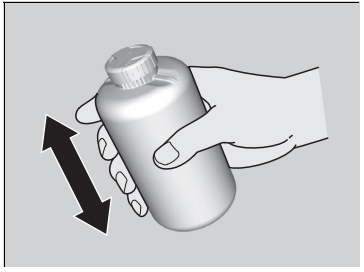
Ha véletlenül lenyeli, ne próbáljon hányni. Igyon nagy mennyiségű vizet, és forduljon azonnal orvoshoz.

Ha a bőrre vagy szembe kerül, öblítse le hideg vízzel, és szükség esetén forduljon orvoshoz.

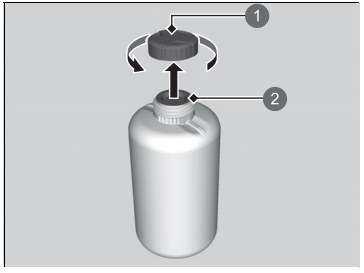
Tartsa távol a tömítőflakont a gyermekektől.

Hideg időben előfordulhat, hogy a tömítőanyag nehezen folyik.
Ebben az esetben használat előtt tegye be a palackot az utastérbe, és hagyja ott, hogy felmelegedjen.

A tömítőanyag maradandó foltot hagyhat a ruházaton vagy más anyagokon. Óvatosan kezelje, és azonnal törölje fel a kiloccsant anyagot.



3. Alaposan rázza fel a flakont.



4. Távolítsa el a flakon kupakját.
▶ Ne vegye le a lezárt fedelet.

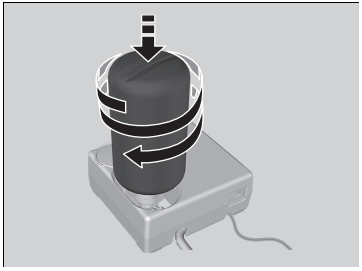
❶ Flakon sapkája
❷ Nincs eltávolítva

Tömítőanyag és levegő befecskendezése

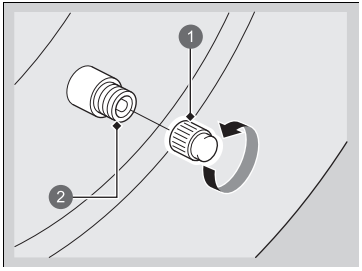
A tömítőanyag bejuttatása után ne távolítsa el az üres palackot.

Ha új tömítőflakonra van szüksége, vagy megfelelően szeretné ártalmatlanítani az üres flakont, forduljon Honda-kereskedőhöz.

FOLYTATÓDIK

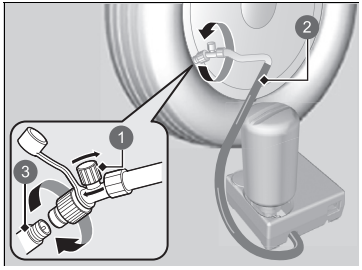


5. Csavarja a lezárt palackot a légkompresszorra.
▶ Csavarja rá szorosan a palackot, hogy az ne tudjon meglazulni.

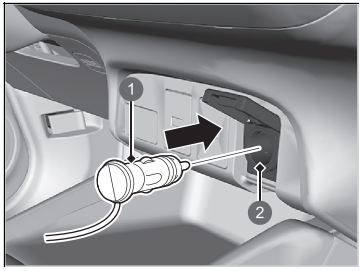


6. Kicsavarozott szelepsapka.

❶ Szelepsapka
❷ Szelep



1 Levegőszelep
2 Légkompresszor tömlője
3 Szelep



1 Dugasz
2 Kiegészítő tápaljzat

7. Csatlakoztassa a légkompresszor tömlőjét az abroncsszelepre.
▶ Ellenőrizze, hogy a levegőszelep zárt helyzetben van-e, és a légkompresszor ki van-e kapcsolva.

8. Csatlakoztassa a kompresszort a kiegészítő tápaljzathoz.
➔ **Kiegészítő tápaljzat** 231. o.

9. Kapcsolja be a gépjármű hajtórendszerét.
➔ **Szén-monoxid-gáz** 101. o.

Tömítőanyag és levegő befecskendezése

⚠FIGYELMEZTETÉS

Ha zárt vagy legalábbis félig zárt területen járatja a motort, rövid idő alatt mérgező szén-monoxid gyűlhet össze.

Ha belélegzi ezt a színtelen, szagtalan gázt, az eszméletvesztést és akár halált is okozhat. Csak kültéren járassa a motort a légkompresszor táplálásához.

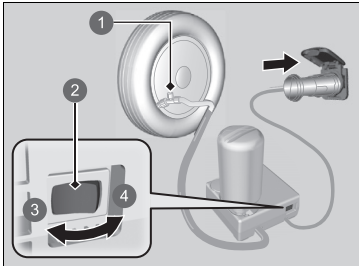
A légkompresszortömlő csatlakoztatásakor kapcsolja ki a légkompresszort.

A bekapcsolt légkompresszorból motorhang hallható. Ez teljesen normális.

Ha az előírt légnyomást nem lehet 10 percen belül elérni, lehet, hogy a gumiabroncs túl súlyos sérülést szenvedett ahhoz, hogy a készlet biztosítani tudja a szükséges tömítettséget, és a gépjárművet esetleg vontatni kell.

Ha a légnyomást mérőműszerrel szeretné megmérni, először kapcsolja ki a légkompresszort.

FOLYTATÓDIK



1 Levegőszelep
2 Kapcsoló
3 KI
4 BE

10. Kapcsolja be a légkompresszort, és fújja a gumiabroncsot az előírt nyomásra.
▶ A kompresszor tömítőanyagot és levegőt kezd befúvatni a gumiabroncsba.
▶ Az előírt nyomást a vezetőoldal ajtókeretén található címkén ellenőrizheti.

11. Ha a légnyomás elérte a megadott értéket, kapcsolja ki a kompresszort.
▶ Ellenőrizze a légkompresszoron található légnyomásmérőt.
▶ Ha túl nagy lett a nyomás, engedjen ki levegőt a szelep elfordításával. Ügyeljen arra, hogy ne folyjon ki a tömítőanyag.

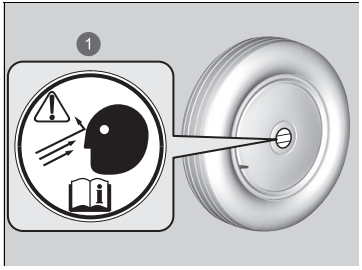
12. Húzza ki a dugót a kiegészítő tápaljzatból.

13. Csavarja le a légkompresszor tömlőjét az abroncsszelepről. Tegye fel a tömlőre a sapkát.
▶ Ügyeljen arra, hogy ne folyjon ki a tömítőanyag, amikor a tömlőt lecsatlakoztatja. Törölje le, ha mégis kifolyna.

Tömítőanyag és levegő befecskendezése

Tájékoztassa a tömítőanyag felhasználásáról a Honda-kereskedőt vagy a segélyszolgálatot, amikor megrendeli a kerékcserét vagy a defektes abroncs javítását.

A légkompresszor személygépjárműhöz készült. A következőket ellenőrizze:
- A légkompresszor tápellátása a gépjármű 12 V-os egyenáramú kiegészítő tápaljzatára van korlátozva.
- Ne használja 15 percnél tovább az ideiglenes gumijavító készlet kompresszorát. A kompresszor túlmelegedhet, és tartós károsodást szenvedhet. A kompresszor folyamatos használata esetén hagyja lehűlni azt.



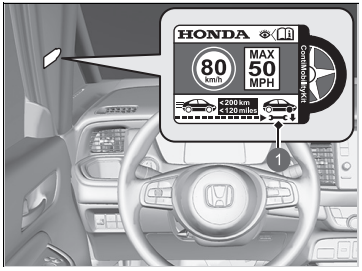
1 Kerékcímke

14. Ragassza fel a kerékcímkét a kerék lapos felületére.
▶ A kerék felületének tisztának kell lennie, hogy biztosítsa a címke megfelelő tapadását.

15. A gumijavító készletet tárolja a csomagtérben.
▶ Ne vegye le a tömítőflakont a légkompresszorról.

FOLYTATÓDIK

A tömítőanyag szétterítése a gumiabroncsban



1. Ragassza fel a sebességkorlát-címkét az ábrán látható helyre.
2. Haladjon a gépjárművel körülbelül 10 percig vagy három–tíz kilométert.
   ▶ Ne lépje túl a 80 km/h sebességet.
3. Állítsa le a gépjárművet egy biztonságos helyen.

1 Sebességkorlát-címke

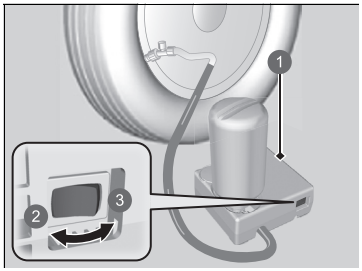
A tömítőanyag szétterítése a gumiabroncsban

⚠FIGYELMEZTETÉS

Ha zárt vagy legalábbis félig zárt területen járatja a motort, rövid idő alatt mérgező szén-monoxid gyűlhet össze.

Ha belélegzi ezt a színtelen, szagtalan gázt, az eszméletvesztést és akár halált is okozhat. Csak kültéren járassa a motort a légkompresszor táplálásához.

Az előírt nyomást a vezetőoldal ajtókeretén található címkén ellenőrizheti.



1 Légkompresszor
2 KI
3 BE

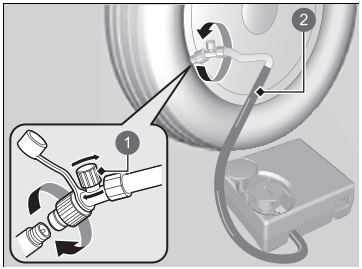
4. Ellenőrizze újra a nyomást a légkompresszoron található légnyomásmérővel.
   ▶ Ne kapcsolja be a légkompresszort a nyomás ellenőrzéséhez.
5. Ha a légnyomás
   - Kevesebb, mint 130 kPa (1,3 bar): Ne fújjon be levegőt, és ne haladjon tovább. Komoly szivárgásról van szó. Hívjon segítséget, és vontassa el a gépjárművet.
     ➔ **Vontatás szükséghelyzetben** 629. o.
   - Előírt nyomás (lásd a címkét a vezető oldali ajtókereten) vagy nagyobb: Haladjon tovább a következő szervizig. Ne lépje túl a 80 km/h sebességet.
   - Több, mint 130 kPa (1,3 bar), de kevesebb, mint az előírt nyomás (lásd a címkét a vezető oldali ajtókereten): Fújja fel a gumiabroncsot az előírt légnyomásra.
     ➔ **Puha gumiabroncs felfújása** 604. o.

   Ezután ismételje meg a 2–4. lépést, amíg el nem jut a legközelebbi szervizállomásig. Ne lépje túl a 80 km/h sebességet.
   ▶ A legközelebbi szervizállomásnak kb. 200 kilométeren belül kell lennie.
6. Csomagolja össze és tegye el a megfelelő helyre a készletet.

FOLYTATÓDIK

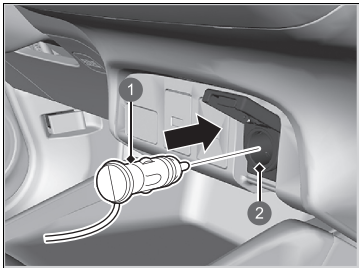
Puha gumiabroncs felfújása

A készlettel felfújhatja a nem defektes, de puha gumiabroncsokat.



1. Vegye ki a légkompresszort a csomagtartóból.
2. Tegye a készletet a hátoldalával lefelé egyenes talajra, a defektes gumiabroncs mellé, távol a forgalomtól. Ne helyezze a készletet az oldalára.
3. Távolítsa el a szelepsapkát.
4. Csatlakoztassa a tömlőt a szelepszárra. Húzza szorosra.

1 Levegőszelep
2 Tömlő



5. Csatlakoztassa a kompresszort a kiegészítő tápaljzathoz.
   ▶ Legyen óvatos, hogy ne csípődjön be a vezeték egy ajtóba vagy ablakba.
   ➔ **Kiegészítő tápaljzat** 231. o.
6. Kapcsolja be a gépjármű hajtórendszerét.
   ➔ **Szén-monoxid-gáz** 101. o.

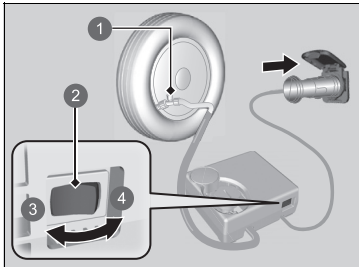
1 Dugasz
2 Kiegészítő tápaljzat

Puha gumiabroncs felfújása

⚠FIGYELMEZTETÉS

Ha zárt vagy legalábbis félig zárt területen járatja a motort, rövid idő alatt mérgező szén-monoxid gyűlhet össze.

Ha belélegzi ezt a színtelen, szagtalan gázt, az eszméletvesztést és akár halált is okozhat. Csak kültéren járassa a motort a légkompresszor táplálásához.



1 Levegőszelep
2 Kapcsoló
3 KI
4 BE

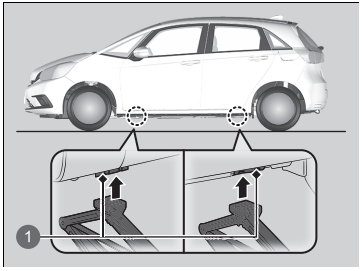
7. Kapcsolja be a légkompresszor kapcsolóját a gumiabroncs felfújásához.
▶ A kompresszor levegőt kezd fújni a gumiabroncsba.
▶ Ha beindította a hajtórendszert, járassa a levegőbefúvás közben.
8. Fújja fel a gumiabroncsot az előírt légnyomásra.
9. Kapcsolja ki a készletet.
▶ Ellenőrizze a nyomást a légkompresszoron található nyomásmérővel.
▶ Ha túl nagy lett a nyomás, engedjen ki levegőt a szelep elfordításával.
10. Kapcsolja ki a gépjármű hajtórendszerét, majd húzza ki a légkompresszort a kiegészítő tápaljzatból.
11. Csavarja le a légkompresszort a szelepszárról. Helyezze vissza a szelepsapkát.
12. Tegye be a légkompresszort a csomagtartóba.

Puha gumiabroncs felfújása

Megjegyzés

Ne használja 15 percnél tovább az ideiglenes gumijavító készlet kompresszorát. A kompresszor túlmelegedhet, és tartós károsodást szenvedhet.

A gépjármű emelési pontjai a képen láthatók.
Gumiabroncsok cseréjével kapcsolatban keresse fel a kereskedőt.



❶ Emelési pontok

Az eljárás ellenőrzése

Ha a [READY] (Készenlét) visszajelző nem világít, és a [jelzés] jelzés nem jelenik meg a járművezetői információs felületen, ellenőrizze a következő elemeket, és végezze el a megfelelő műveletet.

Az eljárás ellenőrzése

Ha a motort azonnal indítani kell, segédakkumulátor vagy egy másik gépjármű csatlakoztatásával végezzen segédindítást.

➡ **Segédindítás** 610. o.

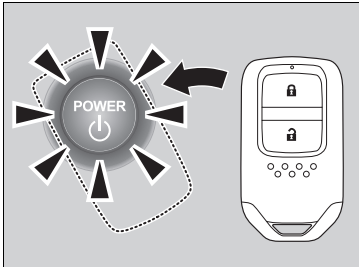
Ne tartsa nyomva a **POWER** gombot 15 másodpercnél tovább.

Ellenőrzőlista	Feltétel	Teendő
Ellenőrizze a kapcsolódó visszajelzőt és a járművezetői információs felületen lévő üzeneteket.	A [jelzés] jelzés jelenik meg.	➡ **Járművezetői információs felület figyelmeztető és információs üzenetei** 124. o.
	A [jelzés] jelzés jelenik meg. ►A kulcs nélküli távirányítónak a működési hatótávolságán belül kell lennie.	➡ **Ha a kulcs nélküli távirányító eleme gyenge** 608. o.
	A [jelzés] (Hajtórendszer) visszajelző világít.	Látogasson el a kereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.
Ellenőrizze a belső lámpák fényerejét.	A belső világítás fényereje tompa, vagy egyáltalán nem kapcsol be.	A kereskedővel ellenőriztesse a 12 V-os akkumulátort.
	A belső világítás rendesen bekapcsol.	Ellenőrizze mindegyik biztosítékot, vagy ellenőriztesse gépjárművét a kereskedővel. ➡ **Biztosítékok ellenőrzése és cseréje** 628. o.
Ellenőrizze a sebességfokozatot.	A sebességváltó nem [P] fokozatban van.	Kapcsolja a sebességváltót [P] fokozatba.
Ellenőrizze a hajtórendszer indítási eljárását. Kövesse az utasításokat, majd próbálja újra beindítani a hajtórendszert.		➡ **A tápellátás bekapcsolása** 397. o.
Ellenőrizze az indításgátló rendszer visszajelzőjét.	Amikor az indításgátló rendszer visszajelzője villog, a hajtórendszer nem kapcsolható be.	➡ **Indításgátló rendszer visszajelzője** 118. o.

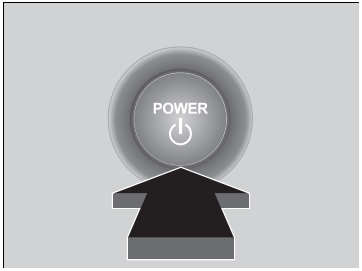
Ha a hajtórendszer nem kapcsolható be a fenti listán lévő összes elem ellenőrzése után, vizsgáltassa meg a gépjárművet egy kereskedővel.

Ha a kulcs nélküli távirányító eleme gyenge

Ha megszólal a hangjelző, az ikon jelenik meg a járművezetői információs felületen, a **POWER** gomb villog, és a (Készenlét) visszajelző nem kapcsol be. Kapcsolja be a hajtórendszert a következők szerint:



1. Érintse a **POWER** gomb közepéhez a kulcs nélküli távirányító **H** logóját, miközben a **POWER** villog. A kulcs nélküli távirányító gombjai nézzenek Ön felé.
   ▶ A **POWER** gomb körülbelül 30 másodpercig villog.



2. Nyomja le a fékpedált, majd nyomja meg a **POWER** gombot a hangjelző megszólalásától számított 10 másodpercen belül, és a **POWER** gomb folyamatosan kezd világítani.
   ▶ Ha nem nyomja le a pedált, az üzemmód átvált TARTOZÉK állásba.

A hajtórendszer vészhelyzeti kikapcsolása

A **POWER** gombbal még akár vezetés közben is kikapcsolható a hajtórendszer vészhelyzet esetén. Ha ki kell kapcsolnia a hajtórendszert, végezze el a következő műveletek egyikét:

- Tartsa lenyomva a **POWER** gombot kb. két másodpercen át.
- Nyomja meg határozottan a **POWER** gombot háromszor.

A kormányzár nem kapcsol be.

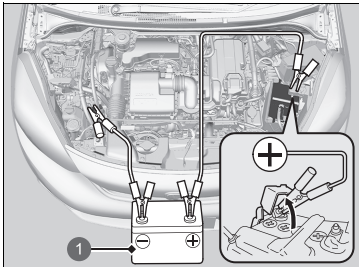
A teljesítmény üzemmód TARTOZÉK módban van, ha a hajtórendszer leállt.
A GÉPJÁRMŰ KI módba történő átváltáshoz válassza ki a P sebességfokozatot, miután a gépjármű teljesen megállt. Ezt követően nyomja meg a **POWER** gombot kétszer, de közben ne nyomja a fékpedált.

A hajtórendszer vészhelyzeti kikapcsolása

Vezetés közben ne nyomja meg a **POWER** gombot, kivéve, ha elengedhetetlenül szükségessé válik a hajtórendszer kikapcsolása.
Amennyiben vezetés közben nyomja meg a **POWER** gombot, megszólal a hangjelző.

Segédindítási eljárás

Kapcsolja ki az elektromos eszközöket, többek között az audioegységet és minden világítást. Állítsa le a hajtórendszert, és nyissa fel a motorháztetőt.



1 Segédakkumulátor

1. Nyissa fel az érintkező burkolatát, amely a gépjármű 12 V-os akkumulátorának pozitív ⊕ érintkezőjén helyezkedik el.
2. Csatlakoztassa az első indítókábelt a gépjármű 12 V-os akkumulátorának ⊕ érintkezőjéhez.
3. Csatlakoztassa az első indítókábel másik végét a segédakkumulátor ⊕ sarujához.
   - ▶ Kizárólag 12 V-os segédakkumulátort használjon.
   - ▶ Ha autós akkumulátortöltővel tölti a 12 V-os akkumulátort, 15 V-nál alacsonyabb töltőfeszültséget állítson be. A beállítás módját olvassa el az akkutöltő használati utasításában.
4. Csatlakoztassa a második indítókábelt a segédakkumulátor ⊖ sarujához.

⚠FIGYELMEZTETÉS

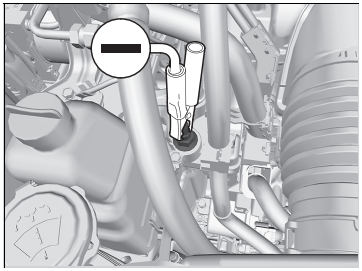
A 12 V-os akkumulátor felrobbanhat, és súlyos sérülést okozhat a közelben tartózkodóknak, ha nem tartja be az előírt utasításokat.

Tartson távol a 12 V-os akkumulátortól minden nyílt lángot, szikrát okozó anyagot.

Megjegyzés

Ha a 12 V-os akkumulátor nagy hidegben van, akkor a benne lévő elektrolit megfagyhat. Fagyott 12 V-os akkumulátor esetén tilos a gépjármű segédakkumulátorról való segédindítása, mert a gépjármű saját akkumulátora szétrepedhet vagy felrobbanhat.

Rögzítse biztonságosan az indítókábeleket úgy, hogy ne jöjjenek le, amikor a motor rázkódik. Ügyeljen arra, hogy ne tekeredjenek meg az indítókábelek, és ne érintkezzenek a kábelvégek egymással az indítókábelek csatlakoztatása vagy leválasztása közben.



5. Csatlakoztassa a második indítókábel másik végét a tőcsavarhoz az ábra szerint. Ne csatlakoztassa sehova máshova ezt az indítókábelt.
6. Miután gépjárművét csatlakoztatta a másik gépjárműhöz, indítsa be a segítséget nyújtó gépjármű motorját, és lassan növelje a motor fordulatszámot.
7. Próbálja beindítani gépjárműve motorját. Ha az indítómotor lassan fordítja át a motort, ellenőrizze, hogy az indítókábelek csatlakozási felülete tökéletes-e - fém a fémmel.

Segédindítás

Hideg időjárási körülmények között a 12 V-os akkumulátor teljesítménye nagymértékben gyengülhet, és előfordulhat, hogy a motor nem indítható be.

FOLYTATÓDIK

■ Teendők a motor beindulása után

Miután a gépjármű motorja beindult, távolítsa el az indítókábeleket a következő sorrendben.

1. Kösse le az indítókábelt a gépjármű tőcsavarjáról.
2. Kösse le az indítókábel másik végét a segédakkumulátor ⊖ sarujáról.
3. Kösse le az indítókábelt a gépjármű 12 V-os akkumulátorának ⊕ érintkezőjéről.
4. Kösse le az indítókábel másik végét a segédakkumulátor ⊕ sarujáról.

Vizsgáltassa át gépjárművét egy közeli szerelőműhelyben vagy kereskedőnél.

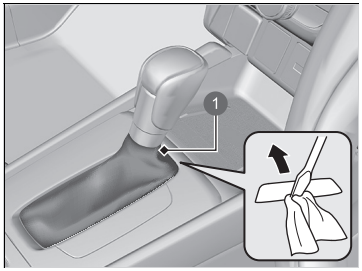
Teendők a motor beindulása után

Amikor a 12 V-os akkumulátor visszakötése után bekapcsolja a teljesítmény üzemmódot, az adaptív sebességtartó automatika (ACC) alacsony sebességű követéssel, a menetstabilizátor (VSA) rendszer, a menetstabilizátor (VSA) KI, az alacsony abroncsnyomásra/defektre figyelmeztető rendszer és a biztonsági támogatás (borostyánsárga) visszajelzők világíthatnak, és üzenet jelenhet meg a mérőműszeren. Tegyen meg egy rövid távolságot legalább 20 km/h sebességgel. A visszajelzőnek ki kell aludnia. Ha ez nem történik meg, keresse fel a kereskedőt, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

A sebességváltó kart nem lehet mozgatni

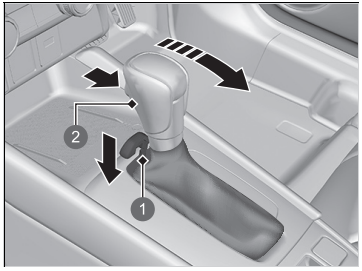
Ha a sebességváltó kart nem tudja kimozdítani [P] fokozatból, kövesse az alábbi eljárást.

A váltózár kioldása



1. Húzza be a rögzítőféket.
2. Vegye ki a beépített kulcsot a kulcs nélküli távirányítóból.
3. Tekerjen egy ruhát egy kisebb, lapos végű csavarhúzó végére. Helyezze be a burkolatba a képen látható módon, majd távolítsa el a burkolatot.

1 Burkolat



4. Helyezze be a kulcsot a váltózár kioldónyílásába.
5. Miközben lenyomja a kulcsot, nyomja meg a sebességváltó kar kioldógombját, és váltson [N] fokozatba.
   ▶ A váltózár ezzel ki van oldva. Ellenőriztesse a sebességváltó kart egy kereskedővel, amint lehetséges.

1 Váltózár kioldónyílása
2 Kioldógomb

Teendők túlmelegedés esetén

A túlmelegedés jelei a következők:
- A ikon jelenik meg a járművezetői információs felületen.
- A ikon jelenik meg a járművezetői információs felületen.
- Gőz vagy permet áramlik ki a motortérből.

■ A jelzés jelenik meg a járművezetői információs felületen

A jelzés megjelenik a járművezetői információs felületen, amikor a hajtórendszer hőmérséklete magas.

➔ **Járművezetői információs felület figyelmeztető és információs üzenetei** 124. o.

1. Parkolja le a gépjárművet egy biztonságos helyen.
   ▶ Tegye a sebességváltót P állásba, és húzza be a rögzítőféket. Kapcsoljon ki minden kiegészítő berendezést, és kapcsolja be az elakadásjelző lámpát.
2. Tartsa a teljesítmény üzemmódot BE állásban, és várjon, amíg az üzenet el nem tűnik.
   ▶ Ha az üzenet nem tűnik el, vizsgáltassa át a gépjárművet egy kereskedővel.

■ A jelzés jelenik meg a járművezetői információs felületen

■ Az első, amit tennie kell

1. Azonnal parkolja le a gépjárművet egy biztonságos helyen.
2. Kapcsoljon ki minden kiegészítő berendezést, és kapcsolja be az elakadásjelző lámpát.
   ▶ **Ha nincs gőz vagy permet:** Hagyja járni a motort, és nyissa fel a motorháztetőt.
   ▶ **Ha van gőz vagy permet:** Állítsa le a motort, és várjon, amíg lecsendesedik. Ezután nyissa fel a motorháztetőt.

⚠FIGYELMEZTETÉS

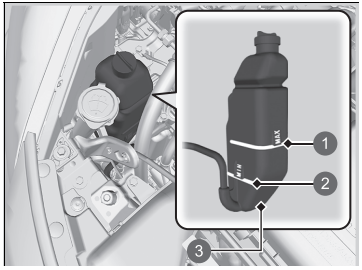
A túlmelegedett motorból feltörő gőz súlyos égési sérülést okozhat.

Ne nyissa ki a motorháztetőt, ha gőzölgést észlel.

Megjegyzés

Ha a járművezetői információs felületen megjelenő jelzés ellenére folytatja a vezetést, károsodhat a benzinmotor.

■ További teendők



❶ **MAX**
❷ **MIN**
❸ Póttartály

1. Ellenőrizze, hogy a hűtőventilátor működik-e, és kapcsolja ki a hajtórendszert, amint a jelzés eltűnik a járművezetői információs felületről.
   ▶ Ha a hűtőventilátor nem működik, azonnal kapcsolja ki a hajtórendszert.
2. Miután a motor lehűlt, ellenőrizze a hűtőfolyadékszintet, és ellenőrizze a teljes hűtőrendszert, hogy nincs-e szivárgás valahol.
   ▶ Ha a póttartályban a hűtőfolyadék szintje alacsony, töltsön be hűtőfolyadékot a **MAX** jelig.
   ▶ Ha nincs hűtőfolyadék a póttartályban, ellenőrizze, hogy a hűtő lehűlt-e. Helyezzen a hűtősapkára egy vastag rongyot, majd csavarja le a sapkát. Ha szükséges, töltsön be hűtőfolyadékot a töltőnyílás nyakának aljáig, majd csavarja vissza a sapkát.

■ Az utolsó teendő

Miután a benzinmotor elegendően lehűlt, kapcsolja be a hajtórendszert.
Ha a jelzés nem jelenik meg, folytassa a vezetést. Ha újra megjelenik, forduljon egy kereskedőhöz.

Teendők túlmelegedés esetén

⚠FIGYELMEZTETÉS

Amíg meleg a motor, tilos a hűtősapkát eltávolítani, mert a kiáramló forró gőz és folyadék égési sérülést okozhat.

A feltöltéssel a motor és a hűtő lehűlését meg kell várni.

Ha a hűtőfolyadék szivárog, azonnal forduljon a kereskedőhöz, mert javításra van szükség.

Csapvizet csak vészhelyzetben/ideiglenesen használjon. Vigye a járművet a legközelebbi kereskedőhöz, hogy a vizet cseréljék ki megfelelő fagyálló hűtőfolyadékkal.

Ha megjelenik az alacsony olajnyomás figyelmeztető szimbóluma



■ **Az üzenet megjelenésének okai**

Világítani kezd, ha alacsony a motorolajnyomás.

■ **Teendők, ha az üzenet megjelenik**

1. Azonnal álljon meg a gépjárművel vízszintes területen, egy biztonságos helyen.
2. Ha szükséges, kapcsolja be az elakadásjelző lámpát.

■ **Teendők, miután biztonságosan leparkolta a gépjárművet**

1. Állítsa le a hajtórendszert, és hagyja állni kb. három percig.
2. Nyissa fel a motorháztetőt, és ellenőrizze a motorolajszintet.
   ▶ Töltsön be olajat szükség szerint.
   ➡ **Az olajszint ellenőrzése** 549. o.
3. Indítsa be a motort, és ellenőrizze az alacsony olajnyomásra vonatkozó figyelmeztetést.
   ▶ A figyelmeztetés eltűnik: Folytathatja útját.
   ▶ A figyelmeztetés nem tűnik el 10 másodpercen belül: Azonnal állítsa le a hajtórendszert, és forduljon egy kereskedőhöz a javításra vonatkozóan.

Ha a 12 V-os akkumulátor töltőrendszer visszajelzője világítani kezd



■ **Az okok, amiért a visszajelző bekapcsolhat**

Akkor világít, ha a 12 V-os akkumulátor töltése megszűnik.

■ **Teendők, ha a visszajelző világítani kezd**

Álljon meg egy biztonságos helyen, és haladéktalanul vizsgáltassa át a gépjárművet egy kereskedővel.

Ha megjelenik az alacsony olajnyomás figyelmeztető szimbóluma

Megjegyzés

Az alacsony olajnyomásnál járó motorban már nagyon rövid idő alatt is súlyos károsodások léphetnek fel.

Ha a 12 V-os akkumulátor töltőrendszer visszajelzője világítani kezd

Ha ideiglenesen meg kell állnia, ne állítsa le a hajtórendszert. A hajtórendszer a 12 V-os akkumulátort használja az aktiváláshoz. Előfordulhat, hogy nem tudja újra bekapcsolni a hajtórendszert, ha ez a visszajelző világított, amikor kikapcsolta.

Ha a meghibásodás-visszajelző lámpa világítani vagy villogni kezd



■ **Okok, amiért a visszajelző lámpa világíthat vagy villoghat**

- Akkor kapcsol be, ha probléma van a motor károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerével.
- Akkor villog, ha a rendszer gyújtási hibát észlel a motorban.

■ **Teendők, ha a visszajelző lámpa világítani kezd**

Haladjon alacsony sebességgel, és azonnal forduljon egy kereskedőhöz.

■ **Teendők, ha a visszajelző lámpa villogni kezd**

Parkolja le a gépjárművet egy biztonságos helyen, ahol nincsenek gyúlékony anyagok a közelben, és állítsa le a motort, majd várjon legalább 10 percet a motor lehűléséig.

Ha a meghibásodás-visszajelző lámpa világítani vagy villogni kezd

Megjegyzés

Ha a meghibásodás-visszajelző lámpa világítani vagy villogni kezd és a járművet tovább vezeti, a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer vagy a motor meghibásodhat.

Ha a meghibásodás-visszajelző lámpa a motor újraindítása után újra villogni kezd, vezessen a legközelebbi kereskedőhöz maximum 50 km/h sebességgel. Vizsgáltassa át a gépjárművet.

Ha a fékrendszer visszajelzője (piros) világítani kezd vagy villog



■ **Az okok, amiért a visszajelző bekapcsolhat**

- Alacsony fékfolyadékszint.
- A fékrendszer meghibásodott.

■ **Mit kell tenni, ha a visszajelző vezetés közben világítani kezd**

Kissé nyomja le a fékpedált, és ellenőrizze a fékpedál ellenállását.

- Ha rendben van, ellenőrizze a fékfolyadékszintet a legközelebbi leálláskor.
- Ha a fékfolyadékszint túl alacsony, azonnali beavatkozásra van szükség. Szükség esetén váltson alacsony fokozatba, hogy regeneratív fékezéssel lassítson a gépjármű.

■ **A visszajelző villogásának okai**

- Probléma van az elektromos rögzítőfék-rendszerrel.

■ **Teendők, ha a visszajelző lámpa villogni kezd**

- Kerülje a rögzítőfék használatát, továbbá haladéktalanul vizsgáltassa át a gépjárművet egy kereskedővel.

Ha a fékrendszer visszajelzője (piros) világítani kezd vagy villog

Azonnal javíttassa meg a gépjárművet.
Veszélyes a gépjárművet vezetni, ha a fékfolyadékszint alacsony. Ha nem érez ellenállást a fékpedálon, azonnal álljon meg egy biztonságos helyen. Váltson vissza egy vagy több fokozatot, ha szükséges.

Ha a fékrendszer visszajelzője (piros) és az **ABS** visszajelző egyszerre kezd világítani, az elektronikus fékerőelosztó rendszer nem működik. Ez a gépjármű instabilitásához vezethet hirtelen fékezéskor.
Azonnal keresse fel a kereskedőt, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

Ha a fékrendszer visszajelzője (piros) villog, amikor a fékrendszer visszajelzője (sárga) bekapcsol, előfordulhat, hogy a rögzítőfék nem működik.
Kerülje a rögzítőfék használatát, továbbá haladéktalanul vizsgáltassa át a gépjárművet egy kereskedővel.

Ha a fékrendszer visszajelzője (piros) folyamatosan világít vagy villog, amikor a fékrendszer visszajelzője (sárga) bekapcsol 620. o.

Ha gyakran kapcsolja be rövid időre az elektromos rögzítőféket, a fék egy idő után nem reagál, ezzel megakadályozva a rendszer túlmelegedését. Ekkor a visszajelző folyamatosan villog.
A rendszer kb. 1 perc után automatikusan visszakapcsol a normál üzemmódba.

Ha az elektromos szervokormány (EPS) rendszer visszajelzője bekapcsol



■ **Az okok, amiért a visszajelző bekapcsolhat**

- Akkor kapcsol be, ha probléma van az EPS-rendszerrel.
- Ha ismételten rálép a gázpedálra alapjáraton, hogy növelje a motor fordulatszámát, a visszajelző világítani kezd, és a kormányzás esetenként nehezebbé válik.

■ **Teendők, ha a visszajelző világítani kezd**

Biztonságos helyen állítsa le a gépjármvet és kapcsolja be újra a hajtórendszert.
Ha a visszajelző világítani kezd és nem alszik el, azonnal vizsgáltassa át a gépjárművet egy kereskedővel.

Ha a fékrendszer visszajelzője (piros) folyamatosan világít vagy villog, amikor a fékrendszer visszajelzője (sárga) bekapcsol


(piros)


(sárga)

■ **Ha a fékrendszer visszajelzője (piros) világít vagy villog, amikor a fékrendszer visszajelzője (sárga) bekapcsol, manuálisan vagy automatikusan oldja ki a rögzítőféket.**

➡ **Rögzítőfék** 496. o.

- Ha a fékrendszer visszajelzője (piros) rendszeresen bekapcsol vagy villog, amikor a fékrendszer visszajelzője (sárga) bekapcsol, egy biztonságos helyen álljon félre a gépjárművel, majd azonnal nézesse át a gépjárművet egy kereskedővel.
  ► A gépjármű elmozdulásának megakadályozása
  Kapcsolja a sebességváltót P fokozatba.

- Ha csak a fékrendszer visszajelzője (piros) kapcsol ki, ne használja a rögzítőféket, majd azonnal nézesse át gépjárművét egy kereskedővel.

Ha a fékrendszer visszajelzője (piros) folyamatosan világít vagy villog, amikor a fékrendszer visszajelzője (sárga) bekapcsol

Ha bekapcsolja a rögzítőféket, előfordulhat, hogy nem tudja kioldani azt.

Ha a fékrendszer visszajelzője (piros) és a fékrendszer visszajelzője (sárga) egyszerre kapcsol be, a rögzítőfék működik.

Ha a fékrendszer visszajelzője (piros) villog, amikor a fékrendszer visszajelzője (sárga) bekapcsol, előfordulhat, hogy a rögzítőfék a folyamatban lévő rendszerellenőrzés miatt nem működik.

Ha az alacsony abroncsnyomásra figyelmeztető/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője világít vagy villog



■ **A visszajelző világításának vagy villogásának lehetséges okai**

Az egyik abroncs nyomása jelentősen lecsökkent, vagy a defektre figyelmeztető rendszert nem kalibrálták. Ha probléma jelentkezik a defektre figyelmeztető rendszernél, a visszajelző körülbelül egy percig villog, majd égve marad.

■ **Teendők, ha a visszajelző világítani kezd**

Vezessen körültekintően, továbbá kerülje az éles kanyarodást és az erős fékezést.

Állítsa le a gépjárművet egy biztonságos helyen. Ellenőrizze a gumiabroncsnyomást, és állítsa be az előírt szintre. Az előírt gumiabroncsnyomás a vezetőoldali ajtókereten lévő címkén látható.

► Kalibrálja a defektre figyelmeztető rendszert az abroncsnyomás beállítása után.

➔ **Defektre figyelmeztető rendszer** 423. o.

■ **Teendők, ha a visszajelző villogni kezd, majd bekapcsolva marad**

Vizsgáltassa meg a gumiabroncsot a lehető leghamarabb a kereskedővel.

Ha az alacsony abroncsnyomásra figyelmeztető/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője világít vagy villog

Megjegyzés

Nagyon alacsony nyomáson közlekedve a gumiabroncs túlhevülhet. A túlhevült gumiabroncs meghibásodhat. Mindig gondoskodjon róla, hogy megfelelő legyen a gumiabroncsokban a légnyomás.

Ha megjelenik az alacsony olajszintre figyelmeztető szimbólum



■ **A szimbólum megjelenésének okai**

Világítani kezd, ha alacsony a motorolajszint.

■ **Teendők, ha a szimbólum megjelenik**

1. Azonnal álljon meg a gépjárművel vízszintes területen, egy biztonságos helyen.
2. Ha szükséges, kapcsolja be az elakadásjelző lámpát.

■ **Teendők, miután biztonságosan leparkolta a gépjárművet**

1. Kapcsolja ki a hajtórendszert, és hagyja állni kb. három percig.
2. Nyissa fel a motorháztetőt, és ellenőrizze a motorolajszintet.

▶ Töltsön be olajat szükség szerint.

➡ **Az olajszint ellenőrzése** 549. o.

Ha a hajtórendszer visszajelzője világítani kezd



■ **Az okok, amiért a visszajelző bekapcsolhat**

Akkor kapcsol be, ha probléma van a hibrid rendszerrel.

■ **Teendők, ha a visszajelző világítani kezd**

Haladjon alacsony sebességgel, és haladéktalanul vizsgáltassa át gépjárművét egy kereskedővel.

≫Ha megjelenik az alacsony olajszintre figyelmeztető szimbólum

Megjegyzés

Ha a motort alacsony olajszinttel járatja, majdnem azonnali súlyos motorkárosodást okozhat.

Ha a motor felmelegedett, akkor ez a rendszer működésbe lép. Ha a külső hőmérséklet rendkívül alacsony, akkor hosszabb ideig kell vezetnie ahhoz, hogy a rendszer érzékelni kezdje a motorolaj szintjét.

Ha a szimbólum ismét megjelenik, állítsa le a motort, és a javításhoz haladéktalanul keressen fel egy kereskedőt.

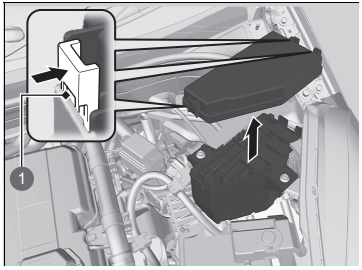
A biztosítékok elhelyezkedése

Ha valamelyik elektromos berendezés nem működik, állítsa a teljesítmény üzemmódot GÉPJÁRMŰ KI (KORMÁNYZÁR) helyzetbe, és ellenőrizze a megfelelő biztosítékokat.

Motortéri biztosítéktábla

„A" biztosítéktábla

A 12 V-os akkumulátor közelében található. A doboz kinyitásához nyomja be a füleket. Keresse meg az adott eszköz biztosítékát a biztosíték száma és a fedélen található szám alapján.



1 Fülek

Védett áramkör és a biztosíték amperértéke

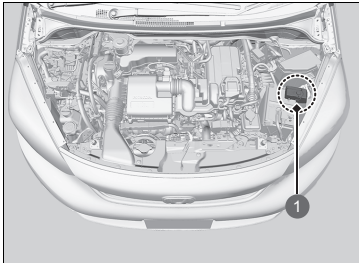
		Védett áramkör	Amper
1		Ablaktörlő	30 A
2	–	–	–
3		Elakadásjelző	10 A
4		Fék	10 A
5		PCU EWP	15 A
6		EVTC	(20 A)
7		IMG	10 A
8		IGP	15 A
9		Gyújtástekercs	(15 A)
10		DBW	15 A
11		ABS/VSA MTR	40 A
12		Főventilátor	30 A
13	–	–	–
14		Vízszivattyú	30 A
15		Akkumulátor-érzékelő	7,5 A
16	–	–	–
17		Tartalék FI-ECU	10 A
18		Kürt	10 A
19		Másodlagos audio*	(7,5 A)
20		Első ködlámpák*	(10 A)
21		Tartalék főbiztosíték	(15 A)
22		Tartalék	10 A
23		Mellékventilátor	(30 A)
24		ABS/VSA FSR	40 A
25		IGP2 Sub	7,5 A
26		LAF	10 A
27	–	–	–
28	–	–	–
29	–	–	–
30	–	–	–
31	–	–	–
32	–	–	–
33	–	–	–

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

■ „B" Biztosítékdoboz

A 12 V-os akkumulátor ⊕ érintkezőjének közelében található.
A biztosíték ellenőrzését és cseréjét bízza egy kereskedőre.



❶ Biztosítéktábla

■ Védett áramkör és a biztosíték amperértéke

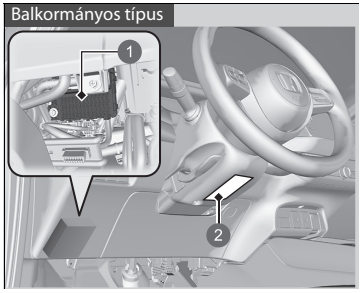
		Védett áramkör	Amper
a		Akkumulátor, fő	170 A
b		Akkumulátor, fő (ventilátor)	60 A
c		Akkumulátor, fő (ENG)	80 A
d		Akkumulátor, fő (HEV)	60 A
e		EPS	70 A
f		ESB	40 A

Vezetőoldali belső biztosítékdoboz

„A” típus

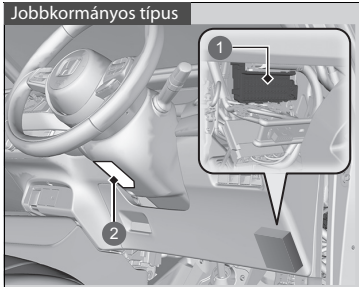
A műszerfal alatt található.

Balkormányos típus



❶ Biztosítéktábla
❷ Biztosítékcímke

Jobbkormányos típus



❶ Biztosítéktábla
❷ Biztosítékcímke

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

A biztosítékok elhelyezkedését a kormányoszlop alatti címkén láthatja. Keresse meg az adott eszköz biztosítékát a biztosíték száma és a címkén található szám alapján.

Védett áramkör és a biztosíték amperértéke

		Védett áramkör	Amper
1		Tartozék	7,5 A
2		ACC kulcsreteszelés	7,5 A
3	–	–	–
4	–	–	–
5		Opcionális	10 A
6		2. lehetőség	10 A
7		Műszercsoport	10 A
8		Üzemanyag-szivattyú	15 A
9		AIRCON	10 A
10	–	–	–
11		MON	5 A
12		Jobb oldali ajtózár	10 A
13		Bal oldali ajtónyitás	10 A
14	RR L	Bal hátsó elektromos ablakemelő	20 A
15	AS	Első utasoldali elektromos ablakemelő	20 A
16		Ajtózár	20 A
17		Sebességváltó	(10 A)
18	–	–	–
19		–	(20 A)
20		Indításmegszakító relé	7,5 A
21		ACG	10 A
22		Nappali menetfény	(7,5 A)
23		Hátsó ködlámpa	(10 A)
24		Opcionális	7,5 A
25		–	(10 A)
26		Jobb oldali ajtónyitás	10 A
27	RR R	Jobb hátsó elektromos ablakemelő	20 A
28	DR	Vezetőoldali elektromos ablakemelő	20 A
29		Első kiegészítő tápaljzat	(20 A)
30		Kulcs nélküli ajtónyitás	(10 A)
31		USB-töltő*	(10 A)
32		Első ülésfűtés*	(20 A)
33	–	–	–
34		VSA/ABS	10 A
35		SRS	10 A
36	–	–	–
37		–	(10 A)
38		Bal oldali ajtózár	10 A
39		–	(10 A)

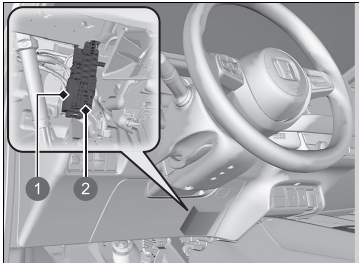
FOLYTATÓDIK

Balkormányos típus

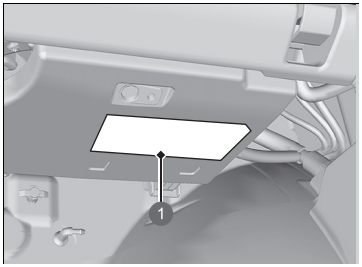
■ „B" típus

A műszerfal alatt található.

Csak az 1. sz. biztosíték van a biztosítéktáblán kívül.
Ennek a biztosítéknak a cseréjét egy kereskedőnek kell elvégezni.



❶ Biztosíték száma 1
❷ Biztosíték száma 2–25



❶ Biztosítékcímke

A biztosítékok elhelyezkedése a kesztyűtartó alatti címkén látható.
Keresse meg az adott eszköz biztosítékát a biztosíték száma és a címkén található szám alapján.

		Védett áramkör	Amper
1		Fő biztosítéktábla	60 A
2		Gyújtás főbizt.	30 A
3		2. GYÚJTÁS FŐ	30 A
4		1. relémodul	30 A
5		2. relémodul	30 A
6		Biztosítékdoboz 2. főbizt.	(40 A)
7		Biztosítékdoboz főbizt. 3	(40 A)
8		A/C PTC1	(40 A)
9	–	–	–
10	–	–	–
11		A/C PTC2	(40 A)
12		Fűtőmotor	30 A
13		Hátsó párátlanító	(30 A)
14		SRS	10 A
15		IGB	(10 A)
16		IGA	(10 A)
17		Kulcs nélküli ajtónyitás	(10 A)
18		–	(20 A)
19		–	(10 A)
20		Audioerősítő*	(20 A)
21		Mosóberendezés	15 A
22		Fűtött kormánykerék*	(15 A)
23		IGA2	(15 A)
24		Fűtött külső visszapillantó tükör	(10 A)
25	–	–	–

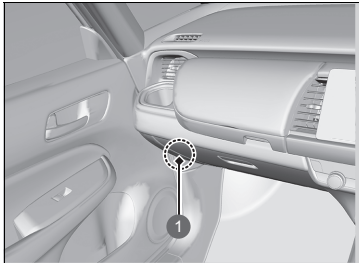
* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Jobbkormányos típus

Utasoldali belső biztosítékdoboz

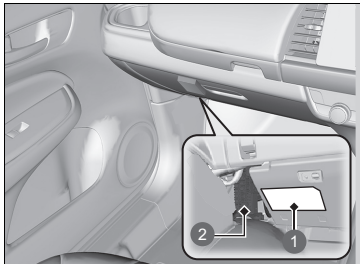
A műszerfal alatt található.

Csak az 1. sz. biztosíték van a biztosítéktáblán kívül. Ennek a biztosítéknak a cseréjét egy kereskedőnek kell elvégezni.



❶ Biztosíték száma 1

Az 1. számú biztosíték kivételével a biztosítékok a műszerfal alatt találhatóak.



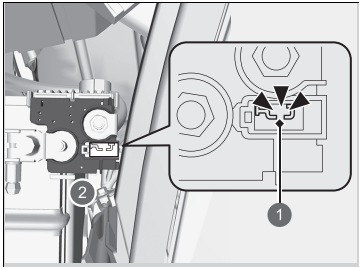
❶ Biztosítékcímke
❷ Biztosíték száma 2–25

A biztosítékok elhelyezkedése a címkén látható.
Keresse meg az adott eszköz biztosítékát a biztosíték száma és a címkén található szám alapján.

		Védett áramkör	Amper
1		Fő biztosítéktábla	60 A
2		Gyújtás főbizt.	30 A
3		2. GYÚJTÁS FŐ	30 A
4		1. relémodul	30 A
5		2. relémodul	30 A
6		Biztosítékdoboz 2. főbizt.	(40 A)
7		Biztosítékdoboz főbizt. 3	(40 A)
8		A/C PTC1	(40 A)
9	–	–	–
10	–	–	–
11		A/C PTC2	(40 A)
12		Fűtőmotor	30 A
13		Hátsó párátlanító	(30 A)
14		SRS	10 A
15		IGB	(10 A)
16		IGA	(10 A)
17		Kulcs nélküli ajtónyitás	(10 A)
18		Biztonsági zár*	(20 A)
19		–	(10 A)
20		Audioerősítő*	(20 A)
21		Mosóberendezés	15 A
22		Fűtött kormánykerék*	(15 A)
23		IGA2	(15 A)
24		Fűtött külső visszapillantó tükör	(10 A)
25	–	–	–

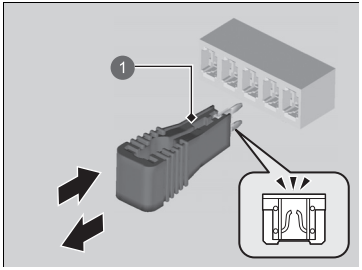
* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Biztosítékok ellenőrzése és cseréje



1. Állítsa a teljesítmény üzemmódot GÉPJÁRMŰ KI (KORMÁNYZÁR) helyzetbe. Kapcsolja ki a fényszórókat és minden elektromos kiegészítőt.
2. Szerelje le a ⊕ érintkező burkolatát.
3. Ellenőrizze az akkumulátor biztosítékait a motortérben.
   ▶ Ha a biztosíték kiégett, cseréltesse ki egy kereskedővel.

1 Kiégett
2 Biztosítékdoboz az akkumulátoron



4. Vegye le a biztosítékdoboz fedelét.
5. Ellenőrizze a motortérben és a gépjármű belsejében lévő kis méretű biztosítékokat.
   ▶ Ha van kiégett biztosíték, távolítsa el a biztosítékkihúzóval, és cserélje ki.

1 Biztosítékkihúzó

Biztosítékok ellenőrzése és cseréje

Megjegyzés

Az előírtnál nagyobb névleges amperszámú biztosíték használata jelentősen megnöveli a gépjármű elektromos rendszerében keletkező károsodás esélyét.

A biztosítékot azonos amperértékű biztosítékkal cserélje ki.
A táblázat segítségével keresse meg a kérdéses biztosítékot, és ellenőrizze az értékét a biztosíték címkén.

A biztosítékok elhelyezkedése 623. o.

Vontatás szükséghelyzetben

Ha a gépjárművet vontatni kell, forduljon autómentő céghez.

■ **Platós utánfutós szállítás**
A platós utánfutó gépkezelője a gépjárművet a tehergépjármű platóján szállítja.
A gépjármű szállításának ez a legjobb módja.

■ **Vontatás kerékemelő berendezéssel**
Az autómentő két csuklókarral emeli fel az első kerekeket a talajról. A hátsó kerekek a talajon maradnak. **Ez egy elfogadható módja a gépjármű vontatásának.**

Vontatás szükséghelyzetben

Megjegyzés

A gépjárművet a lökhárítóknál fogva felemelni vagy vontatni nem szabad, mert az súlyos károsodáshoz vezet. A lökhárítók nem bírják el a gépjármű súlyát.

Győződjön meg róla, hogy a rögzítőfék ki van oldva. Ha nem tudja kiengedni a rögzítőféket, a gépjárművet platón kell elszállítani.
➔ **Rögzítőfék** 496. o.

A gépjármű nem megfelelő vontatása – például lakóautóval vagy egyéb hasonló gépjárművel – a sebességváltó meghibásodásához vezethet.

Soha ne vontassa a gépjárművet pusztán kötél vagy lánc segítségével.
Ez nagyon veszélyes, mivel a kötelek és láncok oldalra elcsúszhatnak vagy elszakadhatnak.

Teendők arra az esetre, ha nem lehet kinyitni az üzemanyag-betöltő fedelet

Ha nem tudja kinyitni az üzemanyag-betöltő fedelet, kövesse a következő eljárást.

Mélynyomóval felszerelt típusok



1 Burkolat

Mélynyomó nélküli típusok



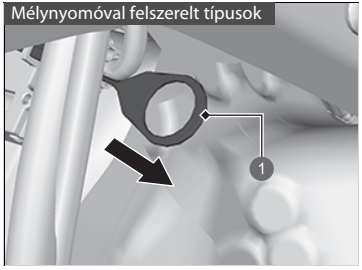
1 Burkolat

1. Nyissa fel a csomagtérajtót.
2. Távolítsa el egy lapos végű csavarhúzóval a csomagtér bal oldalán található fedelet.
   ▶ A lapos végű csavarhúzót tekerje egy ruhába a karcolódás megelőzésére.

Ha nem lehet kinyitni az üzemanyag-betöltő fedelet

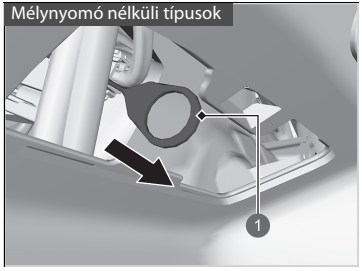
Miután elvégezte a következőkben leírt lépéseket, forduljon a kereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

Mélynyomóval felszerelt típusok



1 Nyitózsinór

Mélynyomó nélküli típusok

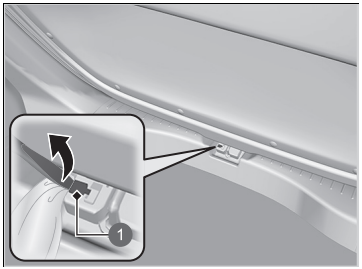


1 Nyitózsinór

3. Húzza a nyitózsinórt a nyíl irányába az ábrán látható módon.
   ▶ A nyitózsinór meghúzásával kinyitja az üzemanyag-betöltő fedelet.
4. Nyissa fel az üzemanyag-betöltő fedelét.
   ➔ **Tankolás** 521. o.

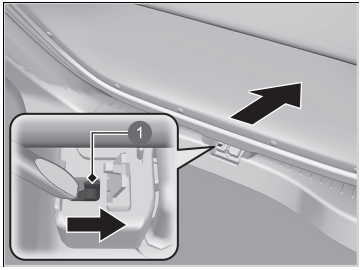
Teendők arra az esetre, ha nem lehet kinyitni a csomagtérajtót

Ha nem tudja kinyitni csomagtérajtót, kövesse a következő eljárást.



1 Fedél

1. Egy lapos végű csavarhúzóval nyissa fel a csomagtérajtó hátulján található fedelet.
   ▶ A lapos végű csavarhúzót tekerje egy ruhába a karcolódás megelőzésére.



1 Kar

2. A csomagtérajtó kinyitásához gyakoroljon nyomást a csomagtérajtóra, és közben csúsztassa el a kart jobbra a lapos végű csavarhúzóval.

Teendők arra az esetre, ha nem lehet kinyitni a csomagtérajtót

Ellenőrzés:
Miután elvégezte a következőkben leírt lépéseket, forduljon a kereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

Ha belülről nyitja ki a csomagtérajtót, győződjön meg arról, hogy van elég hely a kinyitásához, az ajtó nem ütközik neki senkinek és semminek.

Információ

A fejezet a gépjármű műszaki adatait, az azonosítószámok helyét, valamint az előírások szerinti egyéb adatokat ismerteti.



Műszaki adatok 634
Azonosítószámok
Alvázszám (VIN), benzinmotor száma, elektromotor száma és sebességváltószám 637
Rádióhullámokat kibocsátó berendezések* 638

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

■ Gépjármű műszaki adatai

Típus	Jazz
Saját tömeg	1225–1252 kg
Maximálisan megengedett tömeg	Lásd a tanúsító címkét a vezetőoldali ajtókereten*1 Lásd a tanúsító címkét az utasoldali ajtókereten*2
Maximálisan megengedett tengelyterhelés	Lásd a tanúsító címkét a vezetőoldali ajtókereten*1 Lásd a tanúsító címkét az utasoldali ajtókereten*2

*1: Balkormányos típus
*2: Jobbkormányos típus

■ Motor műszaki adatai

Típus	Vízhűtéses, soros, 4 hengeres DOHC	
Furat x löket	73,0 x 89,5 mm	
Lökettérfogat	1,498 cm^3	
Sűrítési arány	13,5 : 1	
Gyújtógyertyák	NGK	DILZKAR7C11H
	DENSO	DXE22HCR11H

■ Üzemanyag

Típus	• Prémium ólommentes benzin, 95-ös vagy magasabb kísérleti oktánszámú*1 • EN 228 szabvány – benzin/motalkó üzemanyag*2 • Prémium ólommentes benzin/legfeljebb E10-es motalkó (90% benzin és 10% etanol), 95-ös vagy nagyobb kísérleti oktánszámú*2
Üzemanyagtartály térfogata	40 l

*1: Jordán, libanoni, marokkói és tunéziai típusok esetében.
*2: A jordán, libanoni, marokkói és tunéziai típusok kivételével.

■ 12 V-os akkumulátor

Kapacitás	32 AH (5)/40 AH (20)

■ Mosófolyadék

Tartály űrtartalma	2,5 l

■ Izzók

Fényszórók (távolsági/tompított)		LED
Helyzetjelzők/nappali menetfény		LED
Első irányjelző lámpák		LED
Első ködlámpák *		LED
Irányjelzők (a külső visszapillantón)		LED
Fék-/hátsó lámpák		LED
Hátsó lámpák		LED
Hátsó irányjelző lámpák		21 W (sárga)
Tolatólámpák		16 W
Hátsó ködlámpa		LED
Hátsó rendszámtábla-világítás		LED
Pótféklámpa		LED
Belső világítás		
	Térképlámpák	LED
	Tetővilágítás	LED
	Csomagtér-világítás	5 W

■ Fékfolyadék

Előírt	DOT 3 vagy DOT 4 fékfolyadék

■ Légkondicionálás

Hűtőfolyadék típusa	HFO-1234yf (R-1234yf)
Töltési mennyiség	395–445 g

■ Sebességváltó-folyadék

Előírt	Honda ATF DW-1	
Kapacitás	Csere	1,8 l

■ Motorolaj

Javasolt	Európai és ukrajnai típusok	
	Honda Engine Oil Type 2.0 ACEA C5 0W-20	
	A benzin-részecskeszűrővel felszerelt, valamint európai és ukrán típusok kivételével	
	Eredeti Honda motorolaj 0W-20 ACEA C5 0W-20	
	A benzin-részecskeszűrő nélküli, valamint európai és ukrán típusok kivételével	
	Eredeti Honda motorolaj 0W-20 API service SM, magasabb fokozatú vagy ACEA A5/B5 0W-20	
Kapacitás	Csere	3,4 l
	Csere a szűrővel együtt	3,6 l

A következő oldalon leírtak segítségével meghatározhatja, hogy gépjárműve rendelkezik-e benzin-részecskeszűrővel.

➡ **Ajánlott motorolaj** 546. o.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

■ Hűtőfolyadék

Előírt	Honda négyévszakos fagyálló/2-es típusú hűtőfolyadék
Keverési arány	50/50 desztillált vízzel
Kapacitás	3,85 l (csere a póttartályban található 0,45 literrel együtt)

■ Gumiabroncs

Normál	Méret	185/60R15 88H 185/55R16 87H 185/60R16 86H
	Nyomás	Lásd a címkét a vezető oldali ajtókereten
Kerékméret	Normál	15X6J*1 16X6J*2

A gumiabroncsméretre és a nyomásra vonatkozó adatokat illetően lásd a címkét a vezetőoldali ajtókereten.

*1: 15 hüvelykes kerékkel felszerelt típusok
*2: 16 hüvelykes kerékkel felszerelt típusok

■ Honda TRK légkompresszor

A-súlyozott kibocsátási hangnyomásszint	81 dB (A)
A-súlyozott hangerőszint	90 dB (A)

■ Fék

Típus	Szervorásegítéses
Első	Belső hűtésű tárcsafék
Hátsó	Tömör tárcsa
Parkolás	Elektromos rögzítőfék

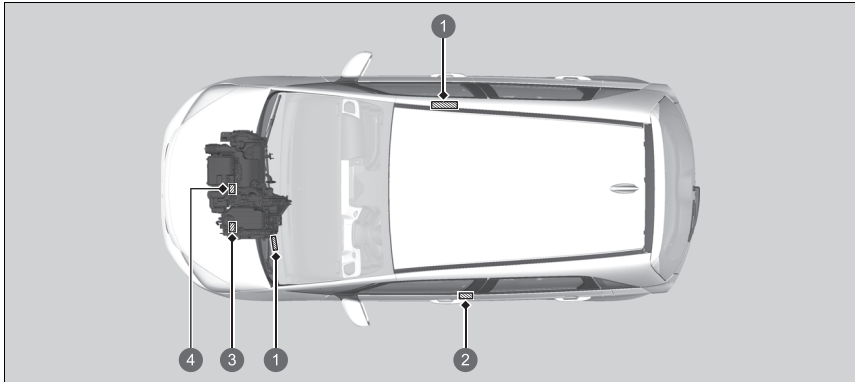
■ A gépjármű méretei

Hosszúság		4044 mm*1
		4090 mm*2
Szélesség		1694 mm*1
		1725 mm*2
Magasság		1526 mm*1
		1556 mm*2
Tengelytáv		2517 mm*1
		2520 mm*2
Nyomtáv	Első	1487 mm*1
		1498 mm*2
	Hátsó	1474 mm*1
		1485 mm*2

*1: Tetősín nélküli típusok
*2: Tetősínnel felszerelt típusok

Alvázszám (VIN), benzinmotor száma, elektromotor száma és sebességváltószám

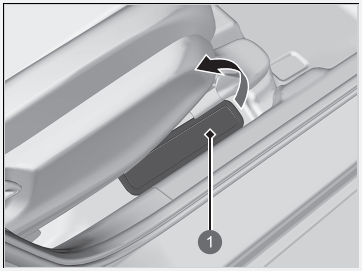
A gépjármű egy 17 számjegyű alvázszámmal (VIN) rendelkezik, amely jótállási, licencelési és biztosítási célú regisztrálásra szolgál. Gépjárművének alvázszáma (VIN), benzinmotorszáma, elektromotor-száma és sebességváltószáma az alábbi helyeken található.



1. Alvázszám
2. Tanúsítócímke/alvázszám/motorszám
3. Sebességváltószám
   Elektromotor száma
4. Motorszám

Alvázszám (VIN), benzinmotor száma, elektromotor száma és sebességváltószám

A belső alvázszám (VIN) a burkolat alatt található.



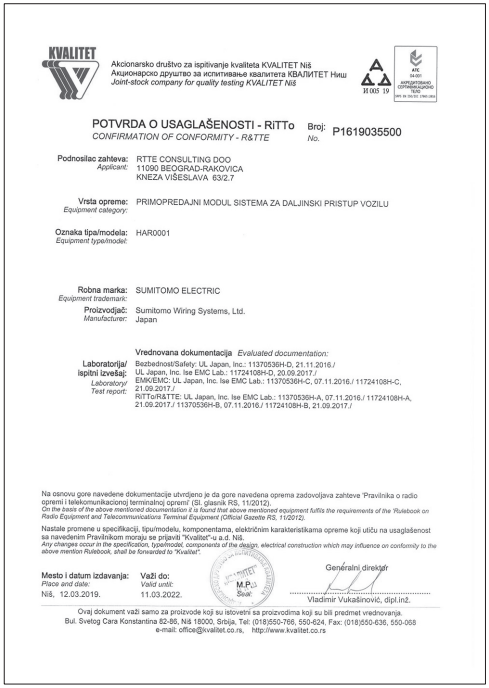
1. Burkolat

Rádióhullámokat kibocsátó berendezések*

A gépjármű részét képező alábbi termékek és rendszerek működés közben rádióhullámokat bocsátanak ki.

Szerb típusok

Akkumulátorkondicionáló modul
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer



KVALITET

Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš

M 005 19

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RITTo Broj: P1619035500
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE *No.*

Podnosilac zahteva: *Applicant:* RTTE CONSULTING DOO
11090 BEOGRAD-RAKOVICA
KNEZA VIŠESLAVA 63/2.7

Vrsta opreme: *Equipment category:* PRIMOPREDAJNI MODUL SISTEMA ZA DALJINSKI PRISTUP VOZILU

Oznaka tipa/modela: *Equipment type/model:* HAR0001

Robna marka: *Equipment trademark:* SUMITOMO ELECTRIC

Proizvođač: *Manufacturer:* Sumitomo Wiring Systems, Ltd.
Japan

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*

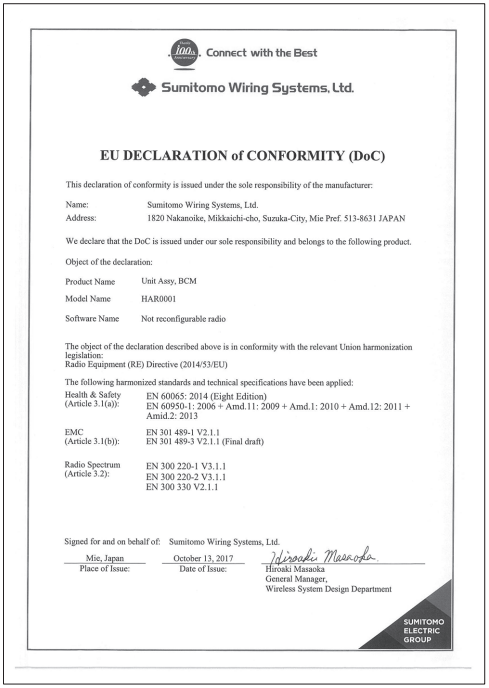
Laboratorija/ ispitni izveštaj: *Laboratory/ Test report:*
Bezbednost/Safety: UL Japan, Inc.: 11370536H-D, 21.11.2016./
UL Japan, Inc. Ise EMC Lab.: 11724108H-D, 20.09.2017./
EMK/EMC: UL Japan, Inc. Ise EMC Lab.: 11370536H-C, 07.11.2016./ 11724108H-C, 21.09.2017./
RiTTe/R&TTE: UL Japan, Inc. Ise EMC Lab.: 11370536H-A, 07.11.2016./ 11724108H-A, 21.09.2017./ 11370536H-B, 07.11.2016/ 11724108H-B, 21.09.2017./

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteve 'Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi' (Sl. glasnik RS, 11/2012).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the 'Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: *Place and date:* Niš, 12.03.2019.
Važi do: *Valid until:* 11.03.2022.
M.P. *Seal:*
Generalni direktor
Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.
Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija. Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs



Connect with the Best

Sumitomo Wiring Systems, Ltd.

EU DECLARATION of CONFORMITY (DoC)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

Name: Sumitomo Wiring Systems, Ltd.
Address: 1820 Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka-City, Mie Pref. 513-8631 JAPAN

We declare that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product.

Object of the declaration:

Product Name: Unit Assy, BCM
Model Name: HAR0001
Software Name: Not reconfigurable radio

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:
Radio Equipment (RE) Directive (2014/53/EU)

The following harmonized standards and technical specifications have been applied:

Health & Safety (Article 3.1(a)): EN 60065: 2014 (Eight Edition)
EN 60950-1: 2006 + Amd.11: 2009 + Amd.1: 2010 + Amd.12: 2011 + Amd.2: 2013

EMC (Article 3.1(b)): EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-3 V2.1.1 (Final draft)

Radio Spectrum (Article 3.2): EN 300 220-1 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 330 V2.1.1

Signed for and on behalf of: Sumitomo Wiring Systems, Ltd.

Mie, Japan — Place of Issue:
October 13, 2017 — Date of Issue:
Hiroaki Masaoka
General Manager,
Wireless System Design Department

SUMITOMO ELECTRIC GROUP

Információ

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Szerb típusok

Távirányító
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer



KVALITET

Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš

И 005 19

АКЦИОНАРСКО СЕРТИФИКАЦИОНО ТЕЛО

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RiTTo Broj: *No.* **P1619035400**
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE

Podnosilac zahteva: *Applicant:* RTTE CONSULTING DOO
11090 BEOGRAD-RAKOVICA
KNEZA VIŠESLAVA 63/2.7

Vrsta opreme: *Equipment category:* KLJUČ ZA DALJINSKI PRISTUP VOZILU

Oznaka tipa/modela: *Equipment type/model:* TWB1G0090

Robna marka: *Equipment trademark:* HONDA

Proizvodjač: *Manufacturer:* ALPS ALPINE CO., LTD.
Japan

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*

Laboratorija/ ispitni izvešaj: *Laboratory/ Test report:*
Bezbednost/Safety: UL Japan, Inc.:
11823804H-D,01.08.2017.
EMK/EMC: UL Japan, Inc. Ise EMC Lab.:
11510864H-C, 16.03.2017.
11823804H-C, 01.08.2017.
RiTTo/R&TTE: UL Japan, Inc. Ise EMC Lab.:
11510864H-A, 16.03.2017.
11823804H-A, 01.08.2017.
11510864H-B, 16.03.2017.
11823804H-B, 01.08.2017.

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteve 'Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi' (Sl. glasnik RS, 11/2012).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the 'Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).

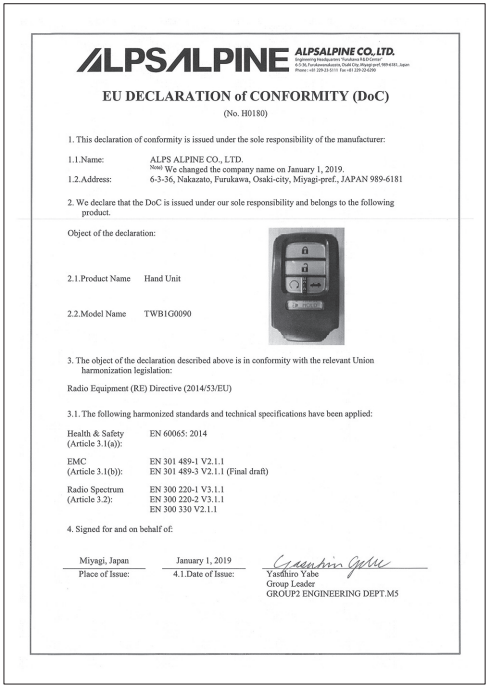
Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: *Place and date:* Niš, 12.03.2019.
Važi do: *Valid until:* 11.03.2022.

M.P. *Seal:*

Generalni direktor
Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.
Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs



ALPSALPINE

ALPSALPINE CO., LTD.
Engineering Headquarters "Furukawa R&D Center"
6-3-36, Furukawa-Kasaro, Osaki City, Miyagi-pref. 989-6181, Japan
Phone : +81 229-23-5111 Fax :+81 229-23-6295

EU DECLARATION of CONFORMITY (DoC)
(No. H0180)

1. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

1.1.Name: ALPS ALPINE CO., LTD.
Note) We changed the company name on January 1, 2019.
1.2.Address: 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-city, Miyagi-pref., JAPAN 989-6181

2. We declare that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product.

Object of the declaration:

2.1.Product Name Hand Unit

2.2.Model Name TWB1G0090

3. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

Radio Equipment (RE) Directive (2014/53/EU)

3.1. The following harmonized standards and technical specifications have been applied:

Health & Safety (Article 3.1(a)):	EN 60065: 2014
EMC (Article 3.1(b)):	EN 301 489-1 V2.1.1 EN 301 489-3 V2.1.1 (Final draft)
Radio Spectrum (Article 3.2):	EN 300 220-1 V3.1.1 EN 300 220-2 V3.1.1 EN 300 330 V2.1.1

4. Signed for and on behalf of:

Miyagi, Japan	January 1, 2019	Yasuhiro Yabe
Place of Issue:	4.1.Date of Issue:	Group Leader GROUP2 ENGINEERING DEPT.M5

Információ

Szerb típusok

Távirányító
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer

Bulgaria (BG) Bulgarian
ЕС Декларация за съответствие
1. Тази декларация за съответствие се издава под пълната отговорност на производителя
1.1.Фирма
1.2.Адрес
2.удостоверяваме и декларираме, че следният продукт/и/
2.1.Ибе на продукти
2.2.Модел №
3.Директиви
3.1.Приложени хармонизирани стандарти
4.Подпис
4.1.Дата

Czech Republic (CZ) Czech
Prohlášení o shodě EU
1. Toto prohlášení o shodě se vydává výhlaně na odpovědnost výrobce
1.1. název
1.2. Adresa
2. Prohlašujeme, že DoC je vydáváno na vlastní odpovědnost a patří k následujícímu produktu.
2.1. Jméno výrobku
2.2. Model číslo.
3. Směrnice
3.1. Aplikované harmonizované normy
4. Podpis
4.1. Datum vydání

Denmark (DA) Danish
EU Overensstemmelseserklæring
1. Denne overensstemmelseserklæring udstedes alene på fabrikantens ansvar
1.1.Firma
1.2.Adresse
2.certificerer og erklærer under eneansvar, at følgende produkt(er)
2.1.Produkt navn
2.2.Model nr.
3.Direktiver
3.1.Gældende harmoniserede standarder
4.Underskrift
4.1.Udstedelsesdato

Germany (DE) Deutsch
EG-Konformitätserklärung
1. Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt
1.1.Firma
1.2.Adresse
2.bestätigen und erklären in alleiniger Verantwortung, dass das/die folgende/n Produkt/e
2.1.Produktname
2.2.Modell Nr.
3.Richtlinie
3.1.Harmonisierte Normen
4.Unterschrift
4.1.Ausstellungsdatum

Estonia (EE) Estonian
EC Vastavusdeklaratsioon
1. Vastavusdeklaratsioon antakse välja ainsiskalisett tootja vastutusel
1.1.Ettevote
1.2.Aadress
2.kinnitame ja deklareerime oma vastutusega, et järgnev toode (tooted)
2.1.Toote nimetus
2.2.Mudeli Number
3.Direktiivid
3.1.Kohandatud kooskolastatud standard
4.Allkiri
4.1.Probleemi ihnnemise kuupaev

Ireland (IE) Irish
Dearbhú comhréireachta an AE
1. Eisítear an dearbhú comhréireachta seo faoi fhreagracht amháin an mhonaróra
1.1. Ainm
1.2. Seoladh
2. Dearbhaimid go n-eisítear an DoC faoi ár bhfreagracht amháin agus go mbaineann sé leis an tiúrge seo a leanas.
2.1. Ainm Táirge

2.2. Mánla Uimh.
3. Treoracha
3.1. Caighdeáin Chomhchuibhitha Feidhmeacha
4. Sinid
4.1. Dáta eisiúna

Greece (EL) Greek
Δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ
1. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή
1.1. Ονομα
1.2. Διεύθυνση
2. Δηλώνουμε ότι η DoC εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη και ανήκει στο ακόλουθο προϊόν.
2.1. Ονομα προϊόντος
2.2. Αριθμός Μοντέλου.
3. Οδηγίες
3.1. Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα
4. Υπογραφή
4.1. Ημερομηνία έκδοσης

Spain (ES) Spanish
Declaracion de Conformidad CE
1. Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
1.1.Compañia
1.2.Direccion
2.certificamos y declaramos bajo nuestra responsabilidad que el siguiente producto
2.1.Nombre de producto
2.2.Numero Model
3.Directivas
3.1.Estandares Armonizados Aplicados
4.Firma
4.1.Fecha de emision

France (FR) French
Declaration de Conformite
1. Cette déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant.
1.1.Compañie
1.2.Addresse
2.Nous certifions et declarons en toute responsabilite que le ou les produits suivants
2.1.Reference produit
2.2.No. Modele
3.Directives
3.1.Normes Harmonisees appliquees
4.Signature
4.1.Date d'edition

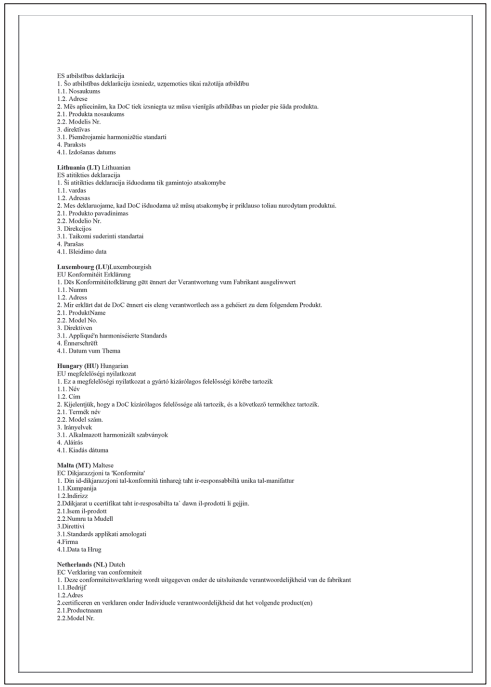
Croatia (HR) Croatian
EU deklaracija sukladnosti
1. Ova izjava o sukladnosti izdana je isključivo u odgovornosti proizvodača
1.1. Ime
1.2. Adresa
2. Izjavljujemo da je izdavanje osobne iskaznice pod jedinom odgovornošću i prípada sljedećem proizvodu.
2.1. Ime proizvoda
2.2. Model br.
3. Smjernice
3.1. Primijenjeni harmonizirani standardi
4. Potpis
4.1. Datum izdavanja

Italy(IT) Italian
Dichiarazione di Conformita CEE
1. Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore
1.1.Societa
1.2.Indirizzo
2.certifica e dichiara sotto la propria responsabilita che, il seguente prodotto(i)
2.1.Prodotto
2.2.Modello
3.Direttive
3.1.Riferimenti standard europei in vigore
4.Firma
4.1.Data

Latvia (LV) Latvian

Szerb típusok

Távirányító
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer



ES atbilstības deklarācija
1. Šo atbilstības deklarāciju izsniedz, uzņemoties tikai ražotāja atbildību
1.1. Nosaukums
1.2. Adrese
2. Mēs apliecinām, ka DoC tiek izsniegta uz mūsu vienīgās atbildības un pieder pie šāda produkta.
2.1. Produkta nosaukums
2.2. Modeļa Nr.
3. direktīvas
3.1. Piemērojamie harmonizētie standarti
4. Paraksts
4.1. Izdošanas datums

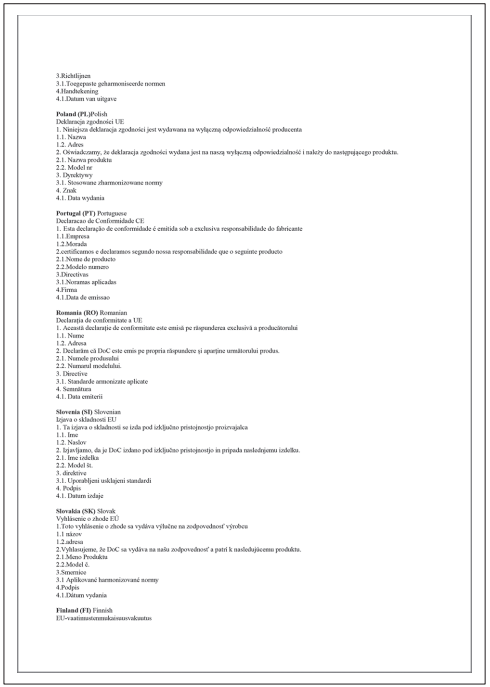
Lithuanio (LT) Lithuanian
ES atitikties deklaracija
1. Ši atitikties deklaraciją išduodame tik gamintojo atsakomybe
1.1. vardas
1.2. Adresas
2. Mes deklaruojame, kad DoC išduodama už mūsų atsakomybę ir priklauso toliau nurodytam produktui.
2.1. Produkto pavadinimas
2.2. Modelio Nr.
3. Direkcijos
3.1. Taikomi suderinti standartai
4. Parašas
4.1. Išleidimo data

Luxembourg (LU) Luxembourgish
EU Konformitéit Erklärung
1. Dës Konformitéitserklärung gëtt ënnert der Verantwertung vum Fabrikant ausgeliwwert
1.1. Numm
1.2. Adress
2. Mir erklärt dat de DoC ënnert eis eleng verantwertlech ass a gehéiert zu dem folgendem Produkt.
2.1. ProduktName
2.2. Model No.
3. Direktiven
3.1. Applizéiert harmoniséierte Standards
4. Firmerschrëft
4.1. Datum vum Thema

Hungary (HU) Hungarian
EU megfelelőségi nyilatkozat
1. Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségi körébe tartozik
1.1. Név
1.2. Cím
2. Kijelentjük, hogy a DoC kizárólagos felelősége alá tartozik, és a következő termékhez tartozik.
2.1. Termék név
2.2. Model szám.
3. Irányelvek
3.1. Alkalmazott harmonizált szabványok
4. Aláírás
4.1. Kiadás dátuma

Maltu (MT) Maltese
IE Dikjarazzjoni ta 'Konformita'
1. Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinħareġ taħt ir-responsabbiltà uniku tal-manifattur
1.1.Kumpanija
1.2.Indirizz
2.Dikjarat u ċertifikat taħt ir-responsabilta ta' dawn il-prodotti li ġejjin.
2.1.Isem il-prodott
2.2.Numru ta Mudell
3.Direttivi
3.1.Standards applikati armologati
4.Firma
4.1.Data ta Ħruġ

Netherlands (NL) Dutch
EC Verklaring van conformiteit
1. Deze conformiteitsverklaring wordt uitgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant
1.1.Bedrijf
1.2.Adres
2.certificeren en verklaren onder Individuele verantwoordelijkheid dat het volgende product(en)
2.1.Productnaam
2.2.Model Nr.



3.Richtlijnen
3.1.Toegepaste geharmoniseerde normen
4.Handtekening
4.1.Datum van uitgave

Poland (PL) Polish
Deklaracja zgodności UE
1. Niniejsza deklaracja zgodności jest wydawana na wyłączną odpowiedzialność producenta
1.1. Nazwa
1.2. Adres
2. Oświadczamy, że deklaracja zgodności wydana jest na naszą wyłączną odpowiedzialność i należy do następującego produktu.
2.1. Nazwa produktu
2.2. Model nr
3. Dyrektywy
3.1. Stosowane zharmonizowane normy
4. Znak
4.1. Data wydania

Portugal (PT) Portuguese
Declaracao de Conformidade CE
1. Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante
1.1.Empresa
1.2.Morada
2.certificamos e declaramos segundo nossa responsabilidade que o seguinte producto
2.1.Nome do producto
2.2.Modelo numero
3.Directivas
3.1.Normas aplicadas
4.Firma
4.1.Data de emissao

Romania (RO) Romanian
Declaraţia de conformitate a UE
1. Această declaraţie de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului
1.1. Nume
1.2. Adresa
2. Declarăm că DoC este emis pe propria răspundere şi aparţine următorului produs.
2.1. Numele produsului
2.2. Numarul modelului.
3. Directive
3.1. Standarde armonizate aplicate
4. Semnătura
4.1. Data emiterii

Slovenia (SI) Slovenian
Izjava o skladnosti EU
1. Ta izjava o skladnosti se izda pod izključno pristojnostjo proizvajalca
1.1. Ime
1.2. Naslov
2. Izjavljamo, da je DoC izdano pod izključno pristojnostjo in pripada naslednjemu izdelku.
2.1. Ime izdelka
2.2. Model št.
3. direktive
3.1. Uporabljeni usklajeni standardi
4. Podpis
4.1. Datum izdaje

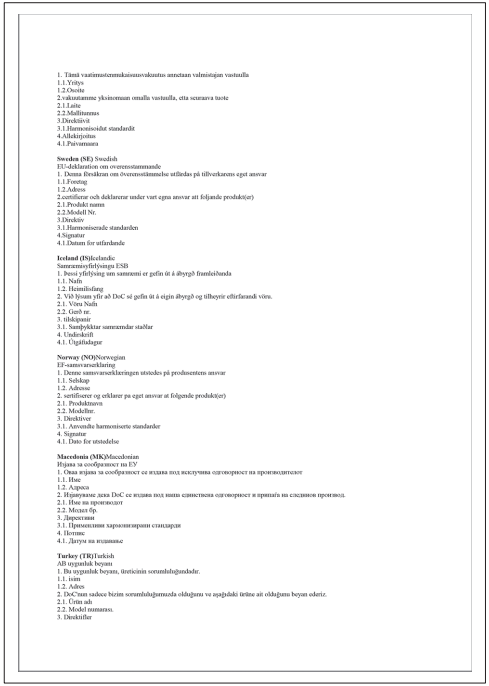
Slovakia (SK) Slovak
Vyhlásenie o zhode EÚ
1.Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva výlučne na zodpovednosť výrobcu
1.1 názov
1.2.adresa
2.Vyhlasujeme, že DoC sa vydáva na našu zodpovednosť a patrí k nasledujúcemu produktu.
2.1.Meno Produktu
2.2.Model č.
3.Smernice
3.1 Aplikované harmonizované normy
4.Podpis
4.1.Dátum vydania

Finland (FI) Finnish
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

FOLYTATÓDIK

Szerb típusok

Távirányító
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer



1. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus annetaan valmistajan vastuulla
1.1.Yritys
1.2.Osoite
2.vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote
2.1.Laite
2.2.Mallinnimus
3.Direktiivit
3.1.Harmonisoidut standardit
4.Allekirjoitus
4.1.Paivamaara

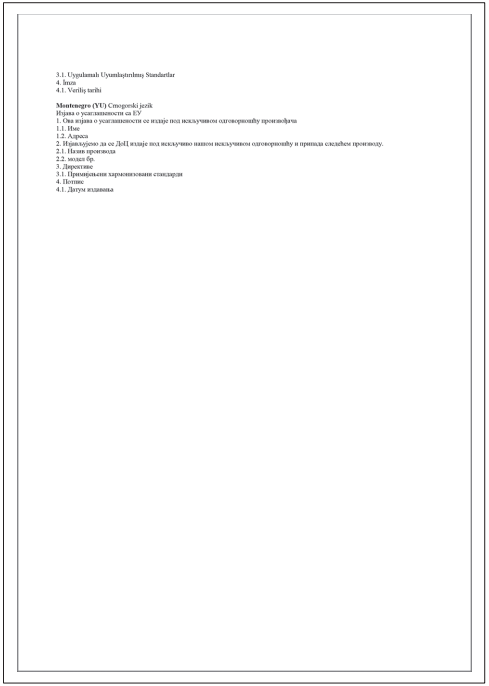
Sweden (SE) Swedish
EU-deklaration om overensstammande
1. Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar
1.1.Foretag
1.2.Adress
2.certifierar och deklarerar under vart egna ansvar att följande produkt(er)
2.1.Produkt namn
2.2.Modell Nr.
3.Direktiv
3.1.Harmoniserade standarden
4.Signatur
4.1.Datum för utfärdande

Iceland (IS) Icelandic
Samræmisyfirlýsinga ESB
1. Þessi yfirlýsing um samræmi er gefin út á ábyrgð framleiðanda
1.1. Nafn
1.2. Heimilisfang
2. Við lýsum yfir að DoC sé gefin út á eigin ábyrgð og tilheyrir eftirfarandi vöru.
2.1. Vöru Nafn
2.2. Gerð nr.
3. tilskipanir
3.1. Samþykktar samræmdar staðlar
4. Undirskrift
4.1. Útgáfudagur

Norway (NO) Norwegian
EF-samsvarserklæring
1. Denne samsvarserklæringen utstedes på produsentens ansvar
1.1. Selskap
1.2. Adresse
2. sertifiserer og erklærer på eget ansvar at følgende produkt(er)
2.1. Produktnavn
2.2. Modellnr.
3. Direktiver
3.1. Anvendte harmoniserte standarder
4. Signatur
4.1. Dato for utstedelse

Macedonia (MK) Macedonian
Изјава за сообразност на ЕУ
1. Оваа изјава за сообразност се издава под исклучива одговорност на производителот
1.1. Име
1.2. Адреса
2. Изјавуваме дека DoC се издава под наша единствена одговорност и припаѓа на следниов производ.
2.1. Име на производот
2.2. Модел бр.
3. Директиви
3.1. Применетите хармонизирани стандарди
4. Потпис
4.1. Датум на издавање

Turkey (TR) Turkish
AB uygunluk beyanı
1. Bu uygunluk beyanı, üreticinin sorumluluğundadır.
1.1. isim
1.2. Adres
2. DoC'nun sadece bizim sorumluluğumuzda olduğunu ve aşağıdaki ürüne ait olduğunu beyan ederiz.
2.1. Ürün adı
2.2. Model numarası.
3. Direktifler



3.1. Uygulamalı Uyumlaştırılmış Standartlar
4. İmza
4.1. Veriliş tarihi

Montenegro (VU) Crnogorski jezik
Изјава о усаглашености са ЕУ
1. Ова изјава о усаглашености се издаје под искључивом одговорношћу произвођача
1.1. Име
1.2. Адреса
2. Изјављујемо да се ДоЦ издаје под искључиво нашом искључивом одговорношћу и припада следећем производу.
2.1. Назив производа
2.2. модел бр.
3. Директиве
3.1. Примењени хармонизовани стандарди
4. Потпис
4.1. Датум издавања

Szerb típusok

Telefonkihangosító rendszer*
(színes audiorendszerrel rendelkező típusok)



KVALITET

Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RiTTo Broj: P1619027700
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE *No.*

Podnosilac zahteva: *Applicant:* RTTE CONSULTING DOO
11090 BEOGRAD-RAKOVICA
KNEZA VIŠESLAVA 63/2.7

Vrsta opreme: *Equipment category:* AUDIO UREDJAJ ZA AUTOMOBIL SA BLUETOOTH-OM

Oznaka tipa/modela: *Equipment type/model:* AVH-5498ZH

Robna marka: *Equipment trademark:* HONDA

Proizvodjač: *Manufacturer:* PIONEER CORPORATION
JAPAN

Laboratorija/ ispitni izveštaj: *Laboratory/ Test report:*

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*
Bezbednost/Safety: UL Japan, Inc.: 11933167S, 04.12.2017./
EMK/EMC: UL Japan, Inc., Shonan EMC Lab.: 11933163S-B, 05.12.2017./
RiTTo/R&TTE: UL Japan, Inc. Shonan EMC Lab.:
11933165Y, 22.11.2017./
11933163S-A, 05.12.2017./

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrdjeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteve 'Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi' (Sl. glasnik RS, 11/2012).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the 'Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: *Place and date:* Niš, 26.02.2019.
Važi do: *Valid until:* 25.02.2022.
M.P. *Seal:*
Generalni direktor
Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.
Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

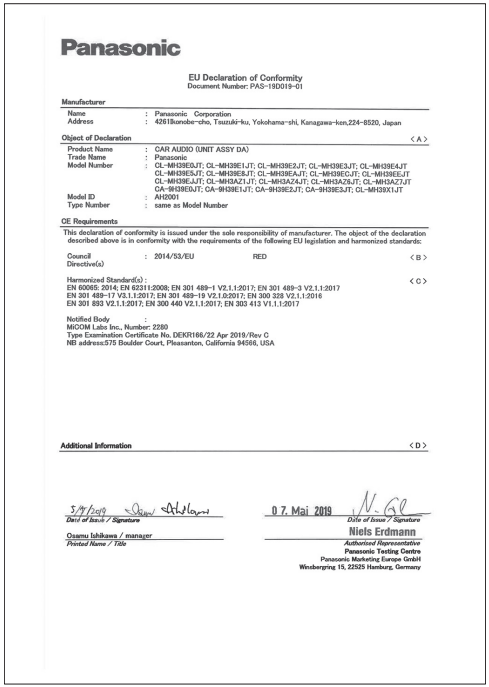
* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

Szerb típusok

Telefonkihangosító rendszer*
(kijelzős audiorendszerrel rendelkező típusok)

Ovim, Panasonic, deklariše da je AH2001 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU.



Panasonic

EU Declaration of Conformity
Document Number: PAS-19D019-01

Manufacturer

Name	:	Panasonic Corporation
Address	:	4261Ikenobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken,224-8520, Japan

Object of Declaration <A>

Product Name	:	CAR AUDIO (UNIT ASSY DA)
Trade Name	:	Panasonic
Model Number	:	CL-MH39E0JT; CL-MH39E1JT; CL-MH39E2JT; CL-MH39E3JT; CL-MH39E4JT CL-MH39E5JT; CL-MH39E8JT; CL-MH39EAJT; CL-MH39ECJT; CL-MH39EEJT CL-MH39EJJT; CL-MH3AZ1JT; CL-MH3AZ4JT; CL-MH3AZ6JT; CL-MH3AZ7JT CA-9H39E0JT; CA-9H39E1JT; CA-9H39E2JT; CA-9H39E3JT; CL-MH39X1JT
Model ID	:	AH2001
Type Number	:	same as Model Number

CE Requirements

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following EU legislation and harmonized standards:

Council Directive(s) : 2014/53/EU RED <B>

Harmonized Standard(s) : <C>
EN 60065: 2014; EN 62311:2008; EN 301 489-1 V2.1.1:2017; EN 301 489-3 V2.1.1:2017
EN 301 489-17 V3.1.1:2017; EN 301 489-19 V2.1.0:2017; EN 300 328 V2.1.1:2016
EN 301 893 V2.1.1:2017; EN 300 440 V2.1.1:2017; EN 303 413 V1.1.1:2017

Notified Body :
MiCOM Labs Inc., Number: 2280
Type Examination Certificate No. DEKR166/22 Apr 2019/Rev C
NB address:575 Boulder Court, Pleasanton, California 94566, USA

Additional Information <D>

5/7/2019
Date of Issue / Signature

Osamu Ishikawa / manager
Printed Name / Title

07. Mai 2019
Date of Issue / Signature

Niels Erdmann
Authorized Representative
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

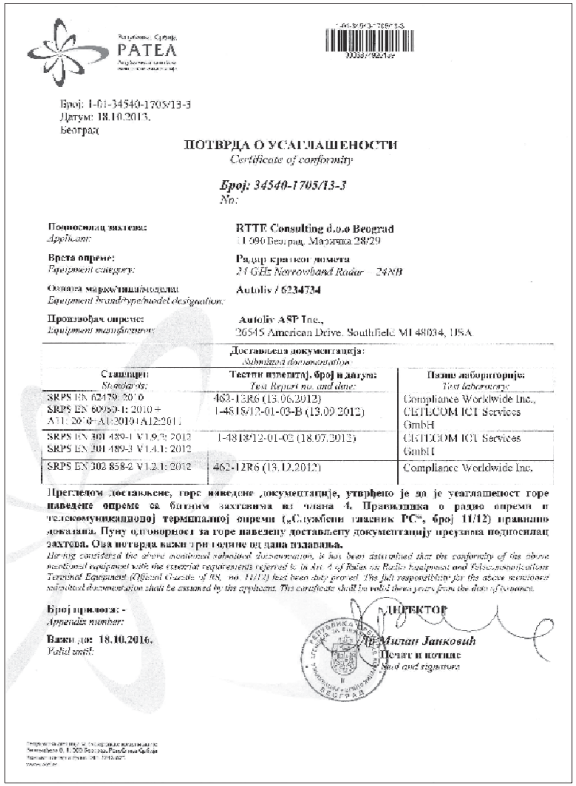
* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Szerb típusok

Holttérfigyelő rendszer*/Kitolatást segítő rendszer*

И011 13

A termék megfelel a szerb műszaki előírásoknak



PATEA

Број: 1-01-34540-1705/13-3
Датум: 18.10.2013.
Београд

ПОТВРДА О УСАГЛАШЕНОСТИ
Certificate of conformity

Број: 34540-1705/13-3
No:

Подносилац пријаве: *Applicant:* **RTTE Consulting d.o.o Beograd** 11090 Београд, Мајачка 28/20

Врста опреме: *Equipment category:* **Радар кратког домета** *24 GHz Narrowband Radar – 24NB*

Ознака марке/типа/модела: *Equipment brand/type/model designation:* **Autoliv / 62334734**

Произвођач опреме: *Equipment manufacturer:* **Autoliv ASP Inc.,** 26545 American Drive. Southfield MI 48034, USA

Достављена документација: *Submitted documentation*

Стандарди: *Standards:*	**Тестни извештај, број и датум:** *Test Report no. and date:*	**Назив лабораторије:** *Test laboratory:*
SRPS EN 62479: 2011	483-13R6 (13.06.2013)	Compliance Worldwide Inc., CETECOM ICT Services GmbH
SRPS EN 60950-1: 2010 + A11: 2010 + A1:2010 / A12:2011	1-4818/12-01-03-B (13.09.2012)	
SRPS EN 301 489-1 V1.9.2: 2012	1-4818/12-01-02 (18.07.2012)	CETECOM ICT Services GmbH
SRPS EN 301 489-3 V1.4.1: 2012		
SRPS EN 302 858-2 V1.2.1: 2012	482-12R6 (13.12.2012)	Compliance Worldwide Inc.

Прегледом достављене, горе наведене документације, утврђено је да је усаглашеност горе наведене опреме са битним захтевима из члана 4. Правилника о радио опреми и телекомуникационој терминалној опреми („Службени гласник РС", број 11/12) правилно доказана. Лице одговорно за горе наведену достављену документацију преузима подносилац захтева. Ова потврда важи три године од дана издавања.

Having considered the above mentioned submitted documentation, it has been established that the conformity of the above mentioned equipment with the essential requirements referred to in Art. 4 of Rules on Radio equipment and Telecommunication Terminal Equipment (Official Gazette of RS, no. 11/12) has been duly proved. The full responsibility for the above mentioned submitted documentation should be assumed by the applicant. This certificate shall be valid three years from the date of issuance.

Број прилога: -
Appendix number:

Важи до: 18.10.2016.
Valid until:

ДИРЕКТОР
Милан Јанковић
Печат и потпис
Seal and signature

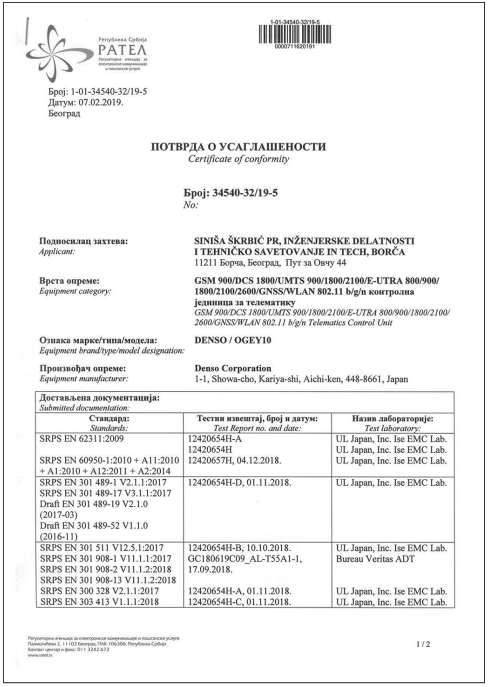
* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

Szerb típusok

Segélyhívás (eCall)

Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/



Република Србија
РАТЕЛ
Регулаторна агенција за електронске комуникације и поштанске услуге

1-01-34540-32/19-5
0000711620191

Број: 1-01-34540-32/19-5
Датум: 07.02.2019.
Београд

ПОТВРДА О УСАГЛАШЕНОСТИ
Certificate of conformity

Број: 34540-32/19-5
No:

Подносилац захтева:
Applicant:
SINIŠA ŠKRBIĆ PR, INŽENJERSKE DELATNOSTI I TEHNIČKO SAVETOVANJE IN TECH, BORČA
11211 Борча, Београд, Пут за Овчу 44

Врста опреме:
Equipment category:
GSM 900/DCS 1800/UMTS 900/1800/2100/E-UTRA 800/900/1800/2100/2600/GNSS/WLAN 802.11 b/g/n контролна јединица за телематику
GSM 900/DCS 1800/UMTS 900/1800/2100/E-UTRA 800/900/1800/2100/2600/GNSS/WLAN 802.11 b/g/n Telematics Control Unit

Ознака марке/типа/модела:
Equipment brand/type/model designation:
DENSO / OGEY10

Произвођач опреме:
Equipment manufacturer:
Denso Corporation
1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan

Достављена документација:
Submitted documentation:

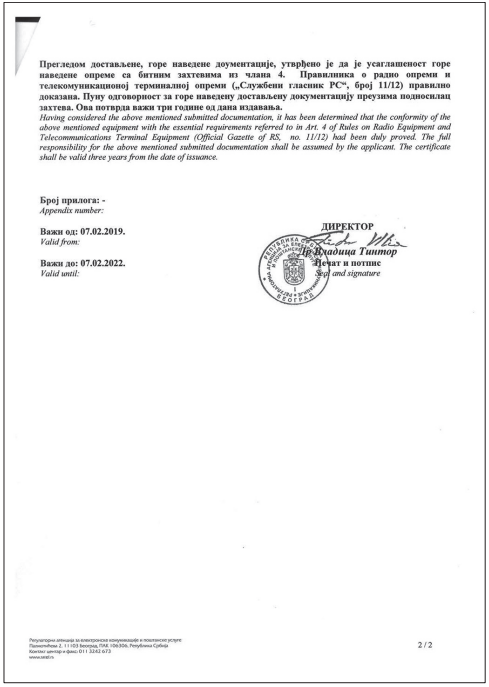
Стандард: *Standards:*	**Тестни извештај, број и датум:** *Test Report no. and date:*	**Назив лабораторије:** *Test laboratory:*
SRPS EN 62311:2009 SRPS EN 60950-1:2010 + A11:2010 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2014	12420654H-A 12420654H 12420657H, 04.12.2018.	UL Japan, Inc. Ise EMC Lab. UL Japan, Inc. Ise EMC Lab. UL Japan, Inc. Ise EMC Lab.
SRPS EN 301 489-1 V2.1.1:2017 SRPS EN 301 489-17 V3.1.1:2017 Draft EN 301 489-19 V2.1.0 (2017-03) Draft EN 301 489-52 V1.1.0 (2016-11)	12420654H-D, 01.11.2018.	UL Japan, Inc. Ise EMC Lab.
SRPS EN 301 511 V12.5.1:2017 SRPS EN 301 908-1 V11.1.1:2017 SRPS EN 301 908-2 V11.1.2:2018 SRPS EN 301 908-13 V11.1.2:2018 SRPS EN 300 328 V2.1.1:2017 SRPS EN 303 413 V1.1.1:2018	12420654H-B, 10.10.2018. GC180619C09_AL-T55A1-1, 17.09.2018. 12420654H-A, 01.11.2018. 12420654H-C, 01.11.2018.	UL Japan, Inc. Ise EMC Lab. Bureau Veritas ADT UL Japan, Inc. Ise EMC Lab. UL Japan, Inc. Ise EMC Lab.

Регулаторна агенција за електронске комуникације и поштанске услуге
Палмотићева 2, 11103 Београд, ПАК 106306, Република Србија
Контакт центар и факс 011 3282 673
www.ratel.rs

1 / 2

Szerb típusok

Segélyhívás (eCall)



Прегледом достављене, горе наведене документације, утврђено је да је усаглашеност горе наведене опреме са битним захтевима из члана 4. Правилника о радио опреми и телекомуникационој терминалној опреми („Службени гласник РС“, број 11/12) правилно доказана. Пуну одговорност за горе наведену достављену документацију преузима подносилац захтева. Ова потврда важи три године од дана издавања.

Having considered the above mentioned submitted documentation, it has been determined that the conformity of the above mentioned equipment with the essential requirements referred to in Art. 4 of Rules on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette of RS, no. 11/12) had been duly proved. The full responsibility for the above mentioned submitted documentation shall be assumed by the applicant. The certificate shall be valid three years from the date of issuance.

Број прилога: -
Appendix number:

Важи од: 07.02.2019.
Valid from:

Важи до: 07.02.2022.
Valid until:

ДИРЕКТОР
Др Владица Тинтор
Печат и потпис
Seal and signature

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
МИНИСТАРСТВО ТРАНСПОРТА, ИНФОРМАЦИОНИХ ТЕХНОЛОГИЈА И ВЕЗА
РЕГУЛАТОРНА АГЕНЦИЈА ЗА ЕЛЕКТРОНСКЕ КОМУНИКАЦИЈЕ И ПОШТАНСКЕ УСЛУГЕ
БЕОГРАД

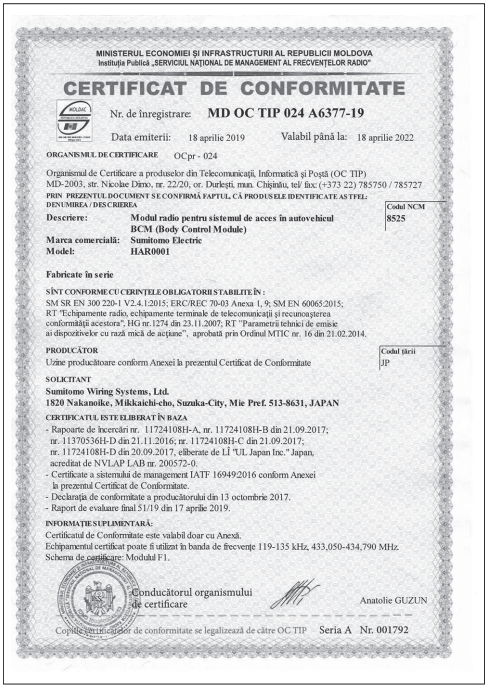
Регулаторна агенција за електронске комуникације и поштанске услуге
Палмотићева 2, 11103 Београд, ПАК 106306, Република Србија
Контакт центар и факс 011 3282 673
www.ratel.rs

2 / 2

Moldovai típusok

Akkumulátorkondicionáló modul
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer

Európai REC 70-03
Ez az eszköz a Moldovai Köztársaságban való használatra készült.



MINISTERUL ECONOMIEI ŞI INFRASTRUCTURII AL REPUBLICII MOLDOVA
Instituţia Publică „SERVICIUL NAŢIONAL DE MANAGEMENT AL FRECVENŢELOR RADIO"

CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare: **MD OC TIP 024 A6377-19**

Data emiterii: 18 aprilie 2019 Valabil până la: 18 aprilie 2022

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OCpr - 024

Organismul de Certificare a produselor din Telecomunicaţii, Informatică şi Poştă (OC TIP)
MD-2003, str. Nicolae Dimo, nr. 22/20, or. Durleşti, mun. Chişinău, tel/ fax: (+373 22) 785750 / 785727

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE AS TFEL:
DENUMIREA / DESCRIEREA — Codul NCM

Descriere: **Modul radio pentru sistemul de acces în autovehicul BCM (Body Control Module)** — **8525**
Marca comercială: **Sumitomo Electric**
Model: **HAR0001**

Fabricate în serie

SÎNT CONFORME CU CERINŢELE OBLIGATORII STABILITE ÎN :
SM SR EN 300 220-1 V2.4.1:2015; ERC/REC 70-03 Anexa 1, 9; SM EN 60065:2015;
RT "Echipamente radio, echipamente terminale de telecomunicaţii şi recunoaşterea conformităţii acestora", HG nr.1274 din 23.11.2007; RT "Parametrii tehnici de emisie ai dispozitivelor cu rază mică de acţiune", aprobată prin Ordinul MTIC nr. 16 din 21.02.2014.

PRODUCĂTOR — Codul ţării
Uzine producătoare conform Anexei la prezentul Certificat de Conformitate — JP

SOLICITANT
Sumitomo Wiring Systems, Ltd.
1820 Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka-City, Mie Pref. 513-8631, JAPAN

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA
- Rapoarte de încercări nr. 11724108H-A, nr. 11724108H-B din 21.09.2017; nr. 11370536H-D din 21.11.2016; nr. 11724108H-C din 21.09.2017; nr. 11724108H-D din 20.09.2017, eliberate de LÎ "UL Japan Inc." Japan, acreditat de NVLAP LAB nr. 200572-0.
- Certificate a sistemului de management IATF 16949:2016 conform Anexei la prezentul Certificat de Conformitate.
- Declaraţia de conformitate a producătorului din 13 octombrie 2017.
- Raport de evaluare final 51/19 din 17 aprilie 2019.

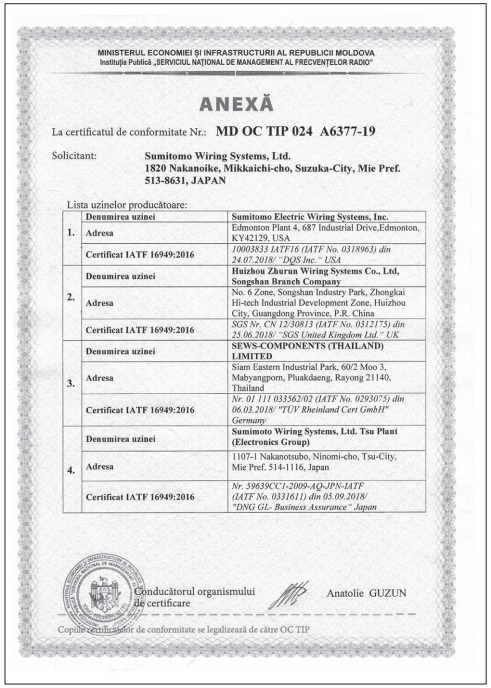
INFORMAŢIE SUPLIMENTARĂ:
Certificatul de Conformitate este valabil doar cu Anexă.
Echipamentul certificat poate fi utilizat în banda de frecvenţe 119-135 kHz, 433,050-434,790 MHz.
Schema de certificare: Modulul F1.

Conducătorul organismului de certificare — Anatolie GUZUN

Copiile certificatelor de conformitate se legalizează de către OC TIP Seria A Nr. 001792

Moldovai típusok

Akkumulátorkondicionáló modul
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer



MINISTERUL ECONOMIEI ŞI INFRASTRUCTURII AL REPUBLICII MOLDOVA
Instituţia Publică „SERVICIUL NAŢIONAL DE MANAGEMENT AL FRECVENŢELOR RADIO"

ANEXĂ

La certificatul de conformitate Nr.: **MD OC TIP 024 A6377-19**

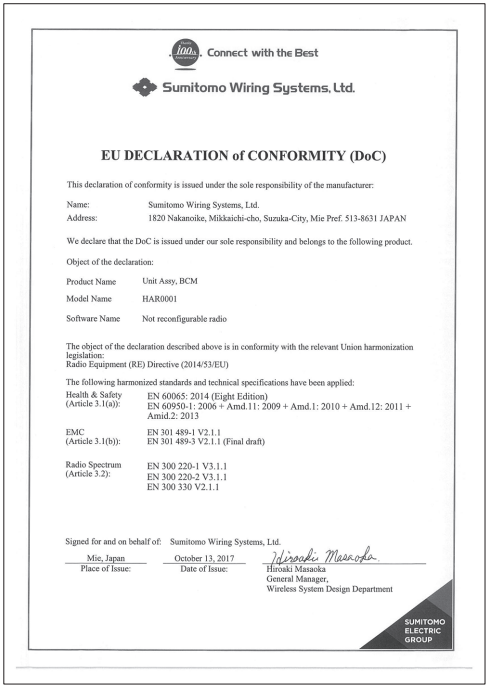
Solicitant: **Sumitomo Wiring Systems, Ltd.**
1820 Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka-City, Mie Pref.
513-8631, JAPAN

Lista uzinelor producătoare:

1.	**Denumirea uzinei**	**Sumitomo Electric Wiring Systems, Inc.**
	Adresa	Edmonton Plant 4, 687 Industrial Drive,Edmonton, KY42129, USA
	Certificat IATF 16949:2016	*10003833 IATF16 (IATF No. 0318963) din 24.07.2018/ "DQS Inc." USA*
2.	**Denumirea uzinei**	**Huizhou Zhurun Wiring Systems Co., Ltd, Songshan Branch Company**
	Adresa	No. 6 Zone, Songshan Industry Park, Zhongkai Hi-tech Industrial Development Zone, Huizhou City, Guangdong Province, P.R. China
	Certificat IATF 16949:2016	*SGS Nr. CN 12/30813 (IATF No. 0312175) din 23.06.2018/ "SGS United Kingdom Ltd." UK*
3.	**Denumirea uzinei**	**SEWS-COMPONENTS (THAILAND) LIMITED**
	Adresa	Siam Eastern Industrial Park, 60/2 Moo 3, Mabyangporn, Pluakdaeng, Rayong 21140, Thailand
	Certificat IATF 16949:2016	*Nr. 01 111 033562/02 (IATF No. 0293075) din 06.03.2018/ "TÜV Rheinland Cert GmbH" Germany*
4.	**Denumirea uzinei**	**Sumimoto Wiring Systems, Ltd. Tsu Plant (Electronics Group)**
	Adresa	1107-1 Nakanotsubo, Ninomi-cho, Tsu-City, Mie Pref. 514-1116, Japan
	Certificat IATF 16949:2016	*Nr. 59639CC1-2009-AQ-JPN-IATF (IATF No. 0331611) din 05.09.2018/ "DNG GL- Business Assurance" Japan*

Conducătorul organismului de certificare — Anatolie GUZUN

Copiile certificatelor de conformitate se legalizează de către OC TIP



Connect with the Best

Sumitomo Wiring Systems, Ltd.

EU DECLARATION of CONFORMITY (DoC)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

Name: Sumitomo Wiring Systems, Ltd.
Address: 1820 Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka-City, Mie Pref. 513-8631 JAPAN

We declare that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product.

Object of the declaration:

Product Name Unit Assy, BCM

Model Name HAR0001

Software Name Not reconfigurable radio

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:
Radio Equipment (RE) Directive (2014/53/EU)

The following harmonized standards and technical specifications have been applied:

Health & Safety (Article 3.1(a)): EN 60065: 2014 (Eight Edition)
EN 60950-1: 2006 + Amd.11: 2009 + Amd.1: 2010 + Amd.12: 2011 + Amid.2: 2013

EMC (Article 3.1(b)): EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-3 V2.1.1 (Final draft)

Radio Spectrum (Article 3.2): EN 300 220-1 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 330 V2.1.1

Signed for and on behalf of: Sumitomo Wiring Systems, Ltd.

Mie, Japan — Place of Issue:
October 13, 2017 — Date of Issue:
Hiroaki Masaoka
General Manager,
Wireless System Design Department

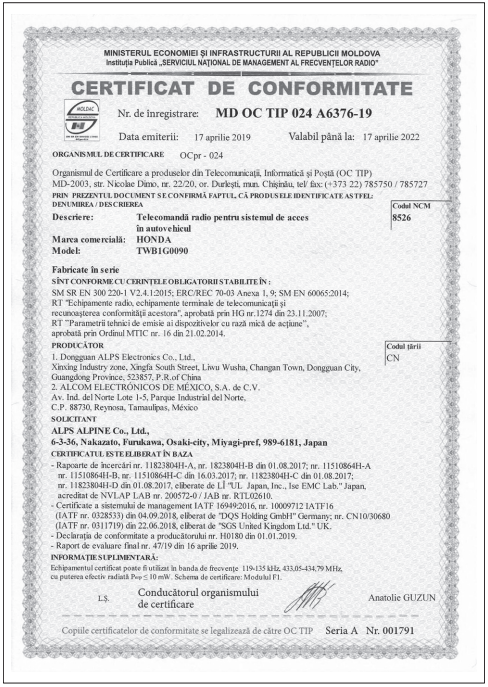
SUMITOMO ELECTRIC GROUP

FOLYTATÓDIK

Moldovai típusok

Távirányító
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer

Európai REC 70-03
Ez az eszköz a Moldovai Köztársaságban való használatra készült.



MINISTERUL ECONOMIEI ŞI INFRASTRUCTURII AL REPUBLICII MOLDOVA
Instituţia Publică „SERVICIUL NAŢIONAL DE MANAGEMENT AL FRECVENŢELOR RADIO"

CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare: **MD OC TIP 024 A6376-19**

Data emiterii: 17 aprilie 2019 Valabil până la: 17 aprilie 2022

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OCpr - 024

Organismul de Certificare a produselor din Telecomunicaţii, Informatică şi Poştă (OC TIP)
MD-2003, str. Nicolae Dimo, nr. 22/20, or. Durleşti, mun. Chişinău, tel/ fax: (+373 22) 785750 / 785727

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE AS TFEL:
DENUMIREA / DESCRIEREA | **Codul NCM**

Descriere: **Telecomandă radio pentru sistemul de acces în autovehicul** | **8526**
Marca comercială: **HONDA**
Model: **TWB1G0090**

Fabricate în serie
SÎNT CONFORME CU CERINŢELE OBLIGATORII STABILITE ÎN :
SM SR EN 300 220-1 V2.4.1:2015; ERC/REC 70-03 Anexa 1, 9; SM EN 60065:2014;
RT "Echipamente radio, echipamente terminale de telecomunicaţii şi recunoaşterea conformităţii acestora", aprobată prin HG nr.1274 din 23.11.2007;
RT "Parametrii tehnici de emisie ai dispozitivelor cu rază mică de acţiune", aprobată prin Ordinul MTIC nr. 16 din 21.02.2014.

PRODUCĂTOR | **Codul ţării**
1. Dongguan ALPS Electronics Co., Ltd., Xinxing Industry zone, Xingfa South Street, Liwu Wusha, Changan Town, Dongguan City, Guangdong Province, 523857, P.R.of China | CN
2. ALCOM ELECTRÓNICOS DE MEXICO, S.A. de C.V. Av. Ind. del Norte Lote 1-5, Parque Industrial del Norte, C.P. 88730, Reynosa, Tamaulipas, México

SOLICITANT
ALPS ALPINE Co., Ltd.,
6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-city, Miyagi-pref, 989-6181, Japan

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA
- Rapoarte de încercări nr. 11823804H-A, nr. 1823804H-B din 01.08.2017; nr. 11510864H-A nr. 11510864H-B, nr. 11510864H-C din 16.03.2017; nr. 11823804H-C din 01.08.2017; nr. 11823804H-D din 01.08.2017, eliberate de LÎ "UL Japan, Inc., Ise EMC Lab." Japan, acreditat de NVLAP LAB nr. 200572-0 / JAB nr. RTL02610.
- Certificate a sistemului de management IATF 16949:2016, nr. 10009712 IATF16 (IATF nr. 0328533) din 04.09.2018, eliberat de "DQS Holding GmbH" Germany; nr. CN10/30680 (IATF nr. 0311719) din 22.06.2018, eliberat de "SGS United Kingdom Ltd." UK.
- Declaraţia de conformitate a producătorului nr. H0180 din 01.01.2019.
- Raport de evaluare final nr. 47/19 din 16 aprilie 2019.

INFORMAŢII SUPLIMENTARE:
Echipamentul certificat poate fi utilizat în banda de frecvenţe 119-135 kHz, 433,05-434,79 MHz, cu puterea efectiv radiată $P_{ER} \leq 10$ mW. Schema de certificare: Modulul F1.

L.Ş. Conducătorul organismului de certificare Anatolie GUZUN

Copiile certificatelor de conformitate se legalizează de către OC TIP Seria A Nr. 001791

Moldovai típusok

Távirányító
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer

ALPSALPINE ALPSALPINE CO., LTD.
Engineering Headquarters "Yasuhiro R&D Center"
6-5-36, Furukawa-nakazato, Osaki City, Miyagi-pref, 989-6181, Japan
Phone: +81 229-23-5111 Fax: +81 229-23-6200

EU DECLARATION of CONFORMITY (DoC)

(No. H0180)

1. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

1.1.Name: ALPS ALPINE CO., LTD.
Note) We changed the company name on January 1, 2019.
1.2.Address: 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-city, Miyagi-pref., JAPAN 989-6181

2. We declare that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product.

Object of the declaration:



2.1.Product Name Hand Unit

2.2.Model Name TWB1G0090

3. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

Radio Equipment (RE) Directive (2014/53/EU)

3.1. The following harmonized standards and technical specifications have been applied:

Health & Safety (Article 3.1(a)):	EN 60065: 2014
EMC (Article 3.1(b)):	EN 301 489-1 V2.1.1 EN 301 489-3 V2.1.1 (Final draft)
Radio Spectrum (Article 3.2):	EN 300 220-1 V3.1.1 EN 300 220-2 V3.1.1 EN 300 330 V2.1.1

4. Signed for and on behalf of:

Miyagi, Japan	January 1, 2019	Yasuhiro Yabe
Place of Issue:	4.1.Date of Issue:	Group Leader GROUP2 ENGINEERING DEPT.M5

Bulgaria (BG) Bulgarian
ЕС Декларация за съответствие
1. Тази декларация за съответствие се издава под пълната отговорност на производителя
1.1.Фирма
1.2.Адрес
2.удостоверяване и декларираме, че следният продукт/и/
2.1.Име на продукта
2.2.Модел №
3.Директива
3.1.Приложени хармонизирани стандарти
4.Подпис
4.1.Дата

Czech Republic (CZ) Czech
Prohlášení o shodě EU
1. Toto prohlášení o shodě se vydává výhlušně na odpovědnost výrobce
1.1. název
1.2. Adresa
2. Prohlašujeme, že DoC je vydáváno na vlastní odpovědnost a patří k následujícímu produktu.
2.1. Jméno výrobku
2.2. Model číslo.
3. Směrnice
3.1. Aplikované harmonizované normy
4. Podpis
4.1. Datum vydání

Denmark (DA) Danish
EU Overensstemmelseserklaring
1. Denne overensstemmelseserklaring udstedes alene på fabrikantens ansvar
1.1.Firma
1.2.Adresse
2.certificerer og erklarer under eneansvar, at følgende produkt(er)
2.1.Produkt navn
2.2.Model nr.
3.Direktiver
3.1.Gældende harmoniserede standarder
4.Underskrift
4.1.Udstedelsesdato

Germany (DE) Deutsch
EG-Konformitätserklärung
1. Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt
1.1.Firma
1.2.Adresse
2.bestätigen und erklären in alleiniger Verantwortung, dass das/die folgende/n Produkt/e
2.1.Produktname
2.2.Modell Nr.
3.Richtlinie
3.1.Harmonisierte Normen
4.Unterschrift
4.1.Ausstellungsdatum

Estonia (EE) Estonian
EC Vastavusdeklaratsioon
1. Vastavusdeklaratsioon antakse välja ainuisikulisel tootja vastutusel
1.1.Ettevote
1.2.Aadress
2.kinnitame ja deklareerime oma vastutusega, et jurgnev toode (tooted)
2.1.Toote nimetus
2.2.Mudeli Number
3.Direktiivid
3.1.Kohandatud kooskolastatud standard
4.Allkiri
4.1.Probleemi ilmnemise kuupaev

Ireland (IE) Irish
Dearbhú comhréireachta an AE
1. Eisítear an dearbhú comhréireachta seo faoi fhreagracht amháin an mhonaróra
1.1. Ainm
1.2. Seoladh
2. Dearbhaimid go n-eisítear an DoC faoi ár bhfreagracht amháin agus go mbaineann sé leis an táirge seo a leanas.
2.1. Ainm Táirge

Információ

Moldovai típusok

Távirányító
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer

2.2. Mánla Uimh.
3. Teoraicha
3.1. Caighdeáin Chomhchuibhithe Feidhmeacha
4. Sinú
4.1. Dáta eisiúna

Greece (EL) Greek
Δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ
1. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή
1.1. Ονομα
1.2. Διεύθυνση
2. Δηλώνουμε ότι η DoC εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη και ανήκει στο ακόλουθο προϊόν.
2.1. Ονομα προϊόντος
2.2. Αριθμός Μοντέλου.
3. Οδηγίες
3.1. Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα
4. Υπογραφή
4.1. Ημερομηνία έκδοσης

Spain (ES) Spanish
Declaración de Conformidad CE
1. Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
1.1.Compañía
1.2.Dirección
2.certificamos y declaramos bajo nuestra responsabilidad que el siguiente producto
2.1.Nombre de producto
2.2.Numero Model
3.Directivas
3.1.Estandares Armonizados Aplicados
4.Firma
4.1.Fecha de emisión

France (FR) French
Declaration de Conformite
1. Cette déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant.
1.1.Companie
1.2.Addresse
2.Nous certifions et declarons en toute responsabilite que le ou les produits suivants
2.1.Reference produit
2.2.No. Modèle
3.Directives
3.1.Normes Harmonisees appliquees
4.Signature
4.1.Date d'edition

Croatia (HR) Croatian
EU deklaracija sukladnosti
1. Ova izjava o sukladnosti izdana je isključivo u odgovornosti proizvođača
1.1. Ime
1.2. Adresa
2. Izjavljujemo da je izdavanje osobne iskaznice pod jedinom odgovornošću i prijada sljedećem proizvodu.
2.1. Ime proizvoda
2.2. Model br.
3. Smjernice
3.1. Primijenjeni harmonizirani standardi
4. Potpis
4.1. Datum izdavanja

Italy(IT) Italian
Dichiarazione di Conformita CEE
1. Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore
1.1.Societa
1.2.Indirizzo
2.certifica e dichiara sotto la propria responsabilita che, il seguente prodotto(i)
2.1.Prodotto
2.2.Modello
3.Direttive
3.1.Riferimenti standard europei in vigore
4.Firma
4.1.Data

Latvia (LV) Latvian

ES atbilstības deklarācija
1. Šo atbilstības deklarācija izsniedz, uzņemoties tikai ražotāja atbildību
1.1. Nosaukums
1.2. Adrese
2. Mēs apliecinām, ka DoC tiek izsniegta uz mūsu vienīgās atbildības un pieder pie šāda produkta.
2.1. Produkta nosaukums
2.2. Modelis Nr.
3. direktīvas
3.1. Piemērojamie harmonizētie standarti
4. Paraksts
4.1. Izdošanas datums

Lithuania (LT) Lithuanian
ES atitikties deklaracija
1. Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybe
1.1. vardas
1.2. Adresas
2. Mes deklaruojame, kad DoC išduodama už mūsų atsakomybę ir priklauso toliau nurodytam produktui.
2.1. Produkto pavadinimas
2.2. Modelio Nr.
3. Direkcijos
3.1. Taikomi suderinti standartai
4. Parašas
4.1. Išleidimo data

Luxembourg (LU) Luxembourgish
EU Konformität Erklärung
1. Dies Konformitätsbeklärung gibt ënnert der Verantwortung vum Fabrikant ausgefirmert
1.1. Numm
1.2. Adress
2. Mir erklärt dat de DoC ënnert eis eleng verantwortlech aus a geheiert zu dem folgendem Produkt.
2.1. ProduktName
2.2. Model No.
3. Direktiven
3.1. Applique'n harmonisiëierte Standards
4. Ënnerschrift
4.1. Datum vum Thema

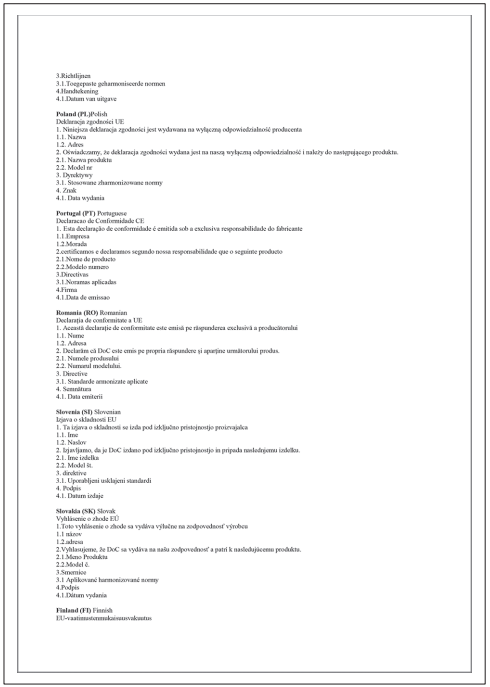
Hungary (HU) Hungarian
EU megfelelőségi nyilatkozat
1. Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségi körébe tartozik
1.1. Név
1.2. Cím
2. Kijelentjük, hogy a DoC kizárólagos felelősége alá tartozik, és a következő termékhez tartozik.
2.1. Termék név
2.2. Model szám.
3. Irányelvek
3.1. Alkalmazott harmonizált szabványok
4. Aláírás
4.1. Kiadás dátuma

Malta (MT) Maltese
EC Dikjarazzjoni ta 'Konformita'
1. Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinharaġ taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur
1.1.Kumpanija
1.2.Indirizz
2.Dikjarat u ceertifikat taht ir-responsabbilta ta' dawn il-prodotti li gejjin.
2.1.Isem il-prodott
2.2.Numm ta Madell
3.Direttivi
3.1.Standards applikati armologati
4.Firma
4.1.Data ta Hrug

Netherlands (NL) Dutch
EC Verklaring van conformiteit
1. Deze conformiteitsverklaring wordt uitgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant
1.1.Bedrijf
1.2.Adres
2.certificeren en verklaren onder Individuele verantwoordelijkheid dat het volgende product(en)
2.1.Productnaam
2.2.Model Nr.

Moldovai típusok

Távirányító
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer



3.Richtlijnen
3.1.Toegepaste geharmoniseerde normen
4.Handtekening
4.1.Datum van uitgave

Poland (PL) Polish
Deklaracja zgodności UE
1. Niniejsza deklaracja zgodności jest wydawana na wyłączną odpowiedzialność producenta
1.1. Nazwa
1.2. Adres
2. Oświadczamy, że deklaracja zgodności wydana jest na naszą wyłączną odpowiedzialność i należy do następującego produktu.
2.1. Nazwa produktu
2.2. Model nr
3.1. Stosowane zharmonizowane normy
4. Znak
4.1. Data wydania

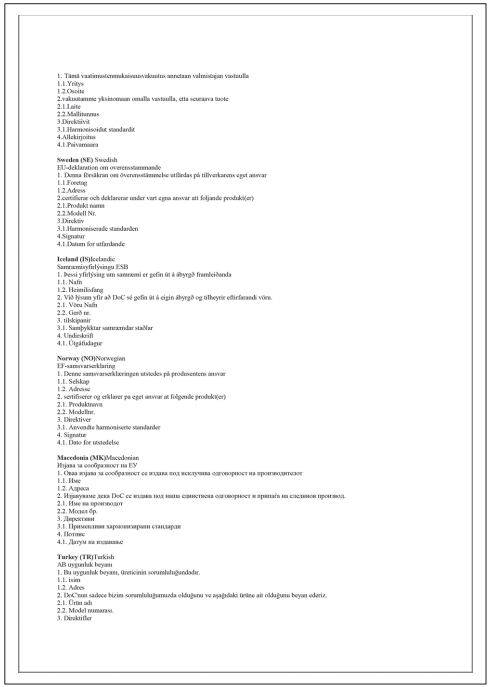
Portugal (PT) Portuguese
Declaracao de Conformidade CE
1. Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante
1.1.Empresa
1.2.Morada
2.certificamos e declaramos segundo nossa responsabilidade que o seguinte produzto
2.1.Nome do produzto
2.2.Modelo numero
3.Directivas
3.1.Normas aplicadas
4.Firma
4.1.Data de emissao

Romania (RO) Romanian
Declaratia de conformitate a UE
1. Aceasră declaratie de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului
1.1. Nume
1.2. Adresa
2. Declarăm că DoC este emis pe propria răspundere şi aparţine următorului produs.
2.1. Numele produsului
2.2. Numarul modelului.
3. Directive
3.1. Standarde armonizate aplicate
4. Semnătura
4.1. Data emiterii

Slovenia (SI) Slovenian
Izjava o skladnosti EU
1. Ta izjava o skladnosti se izda pod izključno pristojnostjo proizvajalca
1.1. Ime
1.2. Naslov
2. Izjavljamo, da je DoC izdano pod izključno pristojnostjo in pripada naslednjemu izdelku.
2.1. Ime izdelka
2.2. Model št.
3. direktive
3.1. Uporabljeni usklajeni standardi
4. Podpis
4.1. Datum izdaje

Slovakia (SK) Slovak
Vyhlásenie o zhode EÚ
1.Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva výlučne na zodpovednosť výrobcu
1.1 názov
1.2.adresa
2.Vyhlasujeme, že DoC sa vydáva na našu zodpovednosť a patrí k nasledujúcemu produktu.
2.1.Mäno Produktu
2.2.Model č.
3.Smernice
3.1 Aplikované harmonizované normy
4.Podpis
4.1.Dátum vydania

Finland (FI) Finnish
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus



1. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus annetaan valmistajan vastuulla
1.1.Yritys
1.2.Osoite
2.vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, etta seuraava tuote
2.1.Laite
2.2.Mallinumms
3.Direktiivit
3.1.Harmonisoidut standardit
4.Allekirjoitus
4.1.Paivamaara

Sweden (SE) Swedish
EU-deklaration om overensstammande
1. Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar
1.1.Foretag
1.2.Adress
2.certifierar och deklarerar under vart egna ansvar att följande produkt(er)
2.1.Produkt namn
2.2.Modell Nr.
3.Direktiv
3.1.Harmoniserade standarden
4.Signatur
4.1.Datum för utfärdande

Iceland (IS) Icelandic
Samræmisyfirlýsingu ESB
1. Þessi yfirlýsing um samræmi er gefin út á ábyrgð framleiðanda
1.1. Nafn
1.2. Heimilisfang
2. Við lýsum yfir að DoC sé gefin út á eigin ábyrgð og tilheyrir eftirfarandi vöru.
2.1. Vöru Nafn
2.2. Gerð nr.
3. tilskipanir
3.1. Samþykktar samræmdar staðlar
4. Undirskrift
4.1. Útgáfudagur

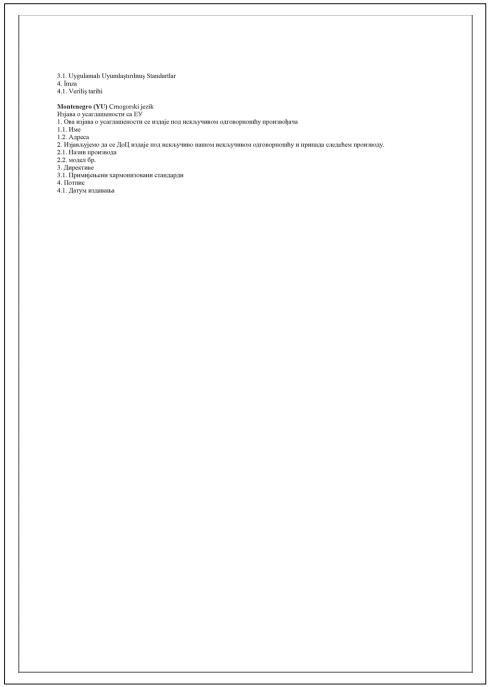
Norway (NO) Norwegian
EF-samsvarserklæring
1. Denne samsvarserklæringen utstedes på produsentens ansvar
1.1. Selskap
1.2. Adresse
2. sertifiserer og erklærer pa eget ansvar at følgende produkt(er)
2.1. Produktnavn
2.2. Modellnr.
3. Direktiver
3.1. Anvendte harmoniserte standarder
4. Signatur
4.1. Dato for utstedelse

Macedonia (MK) Macedonian
Изјава за сообразност на ЕУ
1. Оваа изјава за сообразност се издава под исклучива одговорност на производителот
1.1. Име
1.2. Адреса
2. Изјавуваме дека DoC се издава под наша единствена одговорност и припаѓа на следниов производ.
2.1. Име на производот
2.2. Model бр.
3. Директиви
3.1. Применливи хармонизирани стандарди
4. Потпис
4.1. Датум на издавање

Turkey (TR) Turkish
AB uygunluk beyanı
1. Bu uygunluk beyanı, üreticinin sorumluluğundadır.
1.1. isim
1.2. Adres
2. DoC'nun sadece bizim sorumluluğumuzda olduğunu ve aşağıdaki ürüne ait olduğunu beyan ederiz.
2.1. Ürün adı
2.2. Model numarası.
3. Direktifler

Moldovai típusok

Távirányító Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer



3.1. Uygulamalı Uyumlaştırılmış Standartlar
4. İmza
4.1. Veriliş tarihi

Montenegro (YU) Crnogorski jezik
Изјава о усаглашености са ЕУ
1. Ова изјава о усаглашености се издаје под искључивом одговорношћу произвођача
1.1. Име
1.2. Адреса
2. Изјављујемо да се ДоЦ издаје под искључиво нашом искључивом одговорношћу и припада следећем производу.
2.1. Назив производа
2.2. модел бр.
3. Директиве
3.1. Примењени хармонизовани стандарди
4. Потпис
4.1. Датум издавања

Moldovai típusok

Telefonkihangosító rendszer*
(színes audiorendszerrel rendelkező típusok)

HG nr.1274 din 23.11.2007
Ez az eszköz a Moldovai Köztársaságban való használatra készült.



MINISTERUL ECONOMIEI ŞI INFRASTRUCTURII AL REPUBLICII MOLDOVA
Instituţia Publică „SERVICIUL NAŢIONAL DE MANAGEMENT AL FRECVENŢELOR RADIO"

CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare: **MD OC TIP 024 A6351-19**

Data emiterii: 18 martie 2019 Valabil până la: 18 martie 2022

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OCpr - 024

Organismul de Certificare a produselor din Telecomunicaţii, Informatică şi Poştă (OC TIP)
MD-2003, str. Nicolae Dimo, nr. 22/20, or. Durleşti, mun. Chişinău, tel/ fax: (+373 22) 785750 / 785727

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE AS TFEL:
DENUMIREA / DESCRIEREA

Codul NCM 8525

Descriere: **Sistem multimedia pentru autovehicule cu modul Bluetooth integrat**
Marca comercială: **HONDA**
Model: **AVH-5498ZH**

Fabricate în serie

SÎNT CONFORME CU CERINŢELE OBLIGATORII STABILITE ÎN :
SM SR EN 300 328 V1.7.1:2013; SM EN 60065:2015; RT "Echipamente radio, echipamente terminale de telecomunicaţii şi recunoaşterea conformităţii acestora", aprobată prin HG nr.1274 din 23.11.2007; RT "Parametrii tehnici de emisie ai dispozitivelor cu rază mică de acţiune", aprobată prin Ordinul MTIC nr. 16 din 21.02.2014.

PRODUCĂTOR

Codul ţării TH

Pioneer Manufacturing (Thailand) Co., Ltd.
Rojana Industrial Park, 1/31 Moo 5, Tambol Kanham, Amphur U-Thai,
Pranakornsri-Ayutthaya 13210, Thailand

SOLICITANT

Pioneer Corporation
25-1 Yamada, Kawagoe-shi, Saitama-ken 350-8555, Japan

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA
- Rapoarte de încercări nr. 11933163S-A şi nr. 11933163S-B din 05.12.2017; nr. 11933167S din 04.12.2017, eliberate de LÎ "UL Japan Inc.", Japan, acreditat de "JAB" Japan - nr. RTL02610.
- Certificat a sistemului de management - ISO 9001:2015 nr. 20002350 QM15 din 08 mai 2018, eliberat de "DQS Inc." USA acreditat de ANAB.
- Declaraţiei de conformitate a producătorului nr. ARE19-004-1 din 18 februarie 2019.
- Raportului de evaluare final nr. 43/19 din 15 martie 2019.

INFORMAŢIE SUPLIMENTARĂ:
Echipamentul certificat poate fi utilizat în banda de frecvenţe 2400-2483,5 MHz cu puterea maximă de emisie 100 mW.
Schema de certificare: Modulul F1.

Conducătorul organismului de certificare Anatolie GUZUN

Copiile certificatelor de conformitate se legalizează de către OC TIP Seria A Nr. 001765

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

Moldovai típusok

Telefonkihangosító rendszer*
(kijelzős audiorendszerrel rendelkező típusok)

024

Reglementării tehnice “Echipamente radio, echipamente terminale de telecomunicaţii şi recunoaşterea conformităţii acestora” , aprobată prin Hotărîrea Guvernului nr. 1274 din 23.11.2007.

Ez az eszköz a Moldovai Köztársaságban való használatra készült.



Panasonic

Panasonic Corporation
4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama City 224-8520, Japan

Declaraţie de conformitate

Noi, Panasonic Corporation declarăm pe propria noastră răspundere că produsul:

Marca : Panasonic
denumire comercială : Sistem multimedia pentru autovehicule, cu modul Bluetooth si WLAN integrat
tip sau model : AH2001

la care se referă această declaraţie este în conformitate cu cerinţele esenţiale şi celelalte prevederi aplicabile ale Reglementării tehnice "Echipamente radio, echipamente terminale de telecomunicatii şi recunoaşterea conformităţii acestora", aprobată prin Hotărîrea Guvernului nr. 1274 din 23.11.2007.

Produsul este în conformitate cu următoarele standarde şi/sau documente normative:

Spectrul radio:
EN 300 328 V1.7.1:2013

Compatibilitatea electromagnetică:
EN 301 893 V1.7.1:2014
EN 300 440-2 V1.4.1:2013
EN 55032:2106

Siguranta utilizatorului:
EN 60065:2010

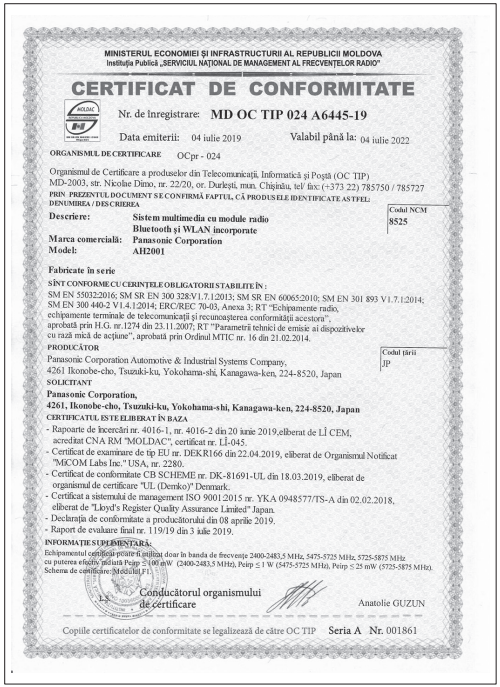
Semnătura:
Osamu Ishikawa
Funcţia: Manager
Automotive Company
IVI System Bussiness Unit Design2 Section2

Data de emitere: 19th Aug 2019

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Moldovai típusok

Telefonkihangosító rendszer*
(kijelzős audiorendszerrel rendelkező típusok)



MINISTERUL ECONOMIEI ŞI INFRASTRUCTURII AL REPUBLICII MOLDOVA
Instituţia Publică „SERVICIUL NAŢIONAL DE MANAGEMENT AL FRECVENŢELOR RADIO"

CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare: **MD OC TIP 024 A6445-19**

Data emiterii: 04 iulie 2019 Valabil până la: 04 iulie 2022

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OCpr - 024

Organismul de Certificare a produselor din Telecomunicaţii, Informatică şi Poştă (OC TIP)
MD-2003, str. Nicolae Dimo, nr. 22/20, or. Durleşti, mun. Chişinău, tel/ fax: (+373 22) 785750 / 785727

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE AS TFEL:
DENUMIREA / DESCRIEREA

Codul NCM 8525

Descriere: **Sistem multimedia cu module radio Bluetooth şi WLAN incorporate**
Marca comercială: **Panasonic Corporation**
Model: **AH2001**

Fabricate în serie

SÎNT CONFORME CU CERINŢELE OBLIGATORII STABILITE ÎN :
SM EN 55032:2016; SM SR EN 300 328:V1.7.1:2013; SM SR EN 60065:2010; SM EN 301 893 V1.7.1:2014;
SM EN 300 440-2 V1.4.1:2014; ERC/REC 70-03, Anexa 3; RT "Echipamente radio,
echipamente terminale de telecomunicaţii şi recunoaşterea conformităţii acestora",
aprobată prin H.G. nr.1274 din 23.11.2007; RT "Parametrii tehnici de emisie ai dispozitivelor
cu rază mică de acţiune", aprobată prin Ordinul MTIC nr. 16 din 21.02.2014.

PRODUCĂTOR

Codul ţării JP

Panasonic Corporation Automotive & Industrial Systems Company,
4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan

SOLICITANT

Panasonic Corporation,
4261, Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA
- Rapoarte de încercări nr. 4016-1, nr. 4016-2 din 20 iunie 2019,eliberat de LÎ CEM, acreditat CNA RM "MOLDAC", certificat nr. LÎ-045.
- Certificat de examinare de tip EU nr. DEKR166 din 22.04.2019, eliberat de Organismul Notificat "MiCOM Labs Inc." USA, nr. 2280.
- Certificat de conformitate CB SCHEME nr. DK-81691-UL din 18.03.2019, eliberat de organismul de certificare "UL (Demko)" Denmark.
- Certificat a sistemului de management ISO 9001:2015 nr. YKA 0948577/TS-A din 02.02.2018, eliberat de "Lloyd's Register Quality Assurance Limited" Japan.
- Declaraţia de conformitate a producătorului din 08 aprilie 2019.
- Raport de evaluare final nr. 119/19 din 3 iulie 2019.

INFORMAŢII SUPLIMENTARE
Echipamentul certificat poate fi utilizat doar în banda de frecvenţe 2400-2483,5 MHz, 5475-5725 MHz, 5725-5875 MHz cu puterea efectiv radiată Peirp ≤ 100 mW (2400-2483,5 MHz), Peirp ≤ 1 W (5475-5725 MHz), Peirp ≤ 25 mW (5725-5875 MHz).
Schema de certificare: Modulul P1.

Conducătorul organismului de certificare Anatolie GUZUN

Copiile certificatelor de conformitate se legalizează de către OC TIP Seria A Nr. 001861

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

Moldovai típusok

Holttérfigyelő rendszer*/Kitolatást segítő rendszer*

024

SM EN 55022-2014 p.5; ERC/REC 70-03, Anexa 5; SM EN 301 489-1 V1.9.2; SM EN 301 489-3 V1.4.1; SM EN60950-1:2010; Reglementarea Tehnică

Sensor radar pentru autovehicule



MINISTERUL TEHNOLOGIEI INFORMAȚIEI ȘI COMUNICAȚIILOR AL REPUBLICII MOLDOVA
Întreprinderea de Stat „CENTRUL NAȚIONAL PENTRU FRECVENȚE RADIO"

CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare **MD OC TIP 024 A5894-17**

Data emiterii: 21 iulie 2017 Valabil pînă la: 21 iulie 2020

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OCpr - 024

Organismul de Certificare a produselor din Telecomunicații, Informatică și Poștă (OC TIP)
MD-2021, str. Drumul Viilor 28/2, mun. Chișinău, tel: +373 22 735394, fax: +373 22 733941

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:

DENUMIREA / DESCRIEREA — Codul NM MD 8526

Descriere: **Semor radar pentru autovehicule**
Marca comercială: **Autoliv**
Model: **6234734**

Fabricate în serie

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN:

SM EN 55022-2014 p.5; ERC/REC 70-03, Anexa 5; SM EN 301 489-1 V1.9.2; SM EN 301 489-3 V1.4.1; SM EN60950-1:2010; Reglementarea Tehnică "Echipamente radio, echipamente terminale de telecomunicații și recunoașterea conformității acesteora", aprobată prin HG nr.1274 din 23.11.2007; Reglementarea Tehnică "Parametrii tehnici de emisie ai dispozitivelor cu rază mică de acțiune", aprobată prin Ordinul MTIC nr. 16 din 21.02.2014.

PRODUCĂTOR — Codul țării CA

Autoliv Electronics Canada Inc.,
7455 Birchmount Road, Markham, Ontario, L3R 5C2, Canada

SOLICITANT

Autoliv Electronics ASP Inc.,
26545 American Drive, Southfield MI 48034, USA

CERTIFICATUL ESTE LIBERAT ÎN BAZA

- Rapoartelui de încercări nr. 3684 din 18 iulie 2017, LÎ CEM - acreditat CNA RM "MOLDAC", certificat nr. LÎ-045 din 21 martie 2016;
- Rapoanelor de încercări nr. 1-4818/12-01-02 din 18.07.2012 și nr. 1-4818/12-01-03-B din 13.09.2012 eliberate de LÎ "CETECOM ICT Service GmbH" Germany, acreditat de "Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH (DAkkS)" Germany - nr. D-PL-12076-01-01;
- Certificatului sistemului de management al calității ISO 16949:2009 nr. SGS TS-9 1214 M2 (IATF 0242442 / SGS US10/80080) din 05 iulie 2016, eliberat de SGS United Kingdom Ltd., United Kingdom;
- Declarația de conformitate a producătorului din 11 septembrie 2013.
- Raportului de evaluare final nr. 94/17 din 19 iulie 2017.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE:

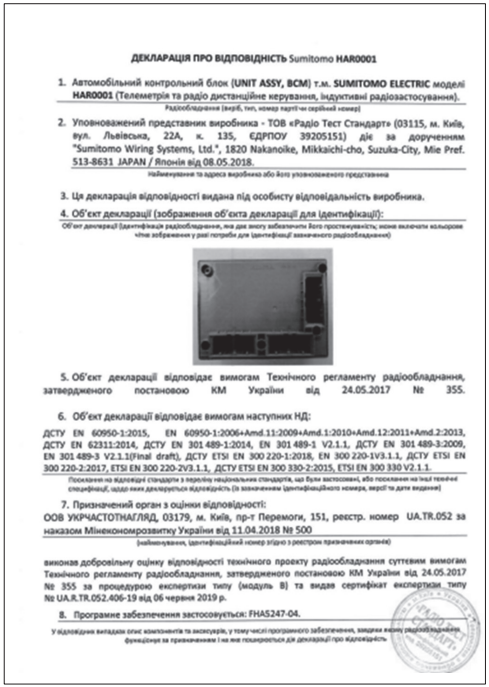
Echipamentul conform(e) poate fi utilizat în banda de frecvențe 24,05-24,25GHz.
Schema de certificare: Modulul F1.

Conducătorul organismului de certificare — Anatolie GUZUN

Copiile certificatelor de conformitate se legalizează de către OC TIP Seria A Nr. 001267

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Ukrajnai típusok

Akkumulátorkondicionáló modul Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer	
https://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate/HAR0001 Таким чином, компанія Sumitomo Wiring Systems, Ltd. заявляє, що радіотехнічне обладнання типу HAR0001 відповідає Директиві 2014/53 / ЄС. Повний текст декларації ЄС про відповідність доступний за наступною Інтернет-адресою: https://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate/HAR0001 Postai cím: 1820, Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 JAPAN Gyártó neve: Sumitomo Wiring Systems, Ltd. Üzemi frekvenciasáv: Frekvenciasávok, amelyeken a rádióberendezés üzemel: 125 kHz, 433,92 MHz. Maximális kimeneti teljesítmény: Maximális kibocsátott rádiófrekvenciás teljesítmény azokon a frekvenciasávokon, amelyeken a rádióberendezés üzemel: 107,2 dBuV/m 10 m-re. Importőr neve: Pride Motor LLC Postai cím: 12, Sagaydachnogo Str., Kyiv, 04070, Ukrajna	 **ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ** Sumitomo **HAR0001** 1. Автомобільний контрольний блок (**UNIT ASSY, BCM**) т.м. **SUMITOMO ELECTRIC** моделі **HAR0001** (Телеметрія та радіо дистанційне керування, індуктивні радіозастосування). Радіообладнання (виріб, тип, номер партії чи серійний номер) 2. Уповноважений представник виробника - ТОВ «Радіо Тест Стандарт» (03115, м. Київ, вул. Львівська, 22А, к. 135, ЄДРПОУ 39205151) діє за дорученням "Sumitomo Wiring Systems, Ltd.", 1820 Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka-City, Mie Pref. 513-8631 JAPAN / Японія від 08.05.2018. Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника 3. Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника. 4. Об'єкт декларації (зображення об'єкта декларації для ідентифікації): Об'єкт декларації (ідентифікація радіообладнання, яка дає змогу забезпечити його простежуваність; може включати кольорове чітке зображення у разі потреби для ідентифікації визначеного радіообладнання) 5. Об'єкт декларації відповідає вимогам Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого постановою КМ України від 24.05.2017 № 355. 6. Об'єкт декларації відповідає вимогам наступних НД: ДСТУ EN 60950-1:2015, EN 60950-1:2006+Amd.11:2009+Amd.1:2010+Amd.12:2011+Amd.2:2013, ДСТУ EN 62311:2014, ДСТУ EN 301 489-1:2014, EN 301 489-1 V2.1.1, ДСТУ EN 301 489-3:2009, EN 301 489-3 V2.1.1(Final draft), ДСТУ ETSI EN 300 220-1:2018, EN 300 220-1V3.1.1, ДСТУ ETSI EN 300 220-2:2017, ETSI EN 300 220-2V3.1.1, ДСТУ ETSI EN 300 330-2:2015, ETSI EN 300 330 V2.1.1. Посилання на відповідні стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність (із зазначенням ідентифікаційного номера, версії та дати видання) 7. Призначений орган з оцінки відповідності: ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД, 03179, м. Київ, пр-т Перемоги, 151, реєстр. номер UA.TR.052 за наказом Мінекономрозвитку України від 11.04.2018 № 500 (найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів) виконав добровільну оцінку відповідності технічного проекту радіообладнання суттєвим вимогам Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого постановою КМ України від 24.05.2017 № 355 за процедурою експертизи типу (модуль В) та видав сертифікат експертизи типу № UA.R.TR.052.406-19 від 06 червня 2019 р. 8. Програмне забезпечення застосовується: FHAS247-04. У відповідних випадках опис компонентів та аксесуарів, у тому числі програмного забезпечення, завдяки якому радіообладнання функціонує за призначенням і на яке поширюється дія декларації про відповідність

Ukrajnai típusok

Távirányító Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer	
http://www.alps.com/products/common/pdf/HandUnit/TWB1G0090.pdf Таким чином, компанія ALPSALPINE CO., LTD. заявляє, що радіотехнічне обладнання типу TWB1G0090 відповідає Директиві 2014/53 / ЄС. Повний текст декларації ЄС про відповідність доступний за наступною Інтернет-адресою: http://www.alps.com/products/common/pdf/HandUnit/TWB1G0090.pdf Postai cím: 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-city, Miyagi-pref., JAPAN 989-6181 Gyártó neve: ALPSALPINE CO., LTD. Üzemi frekvenciasáv: Frekvenciasávok, amelyeken a rádióberendezés üzemel: 433,92 MHz. Maximális kimeneti teljesítmény: Maximális kibocsátott rádiófrekvenciás energia azokon a frekvenciasávokon, amelyeken a rádióberendezés üzemel: 80,8 dBuV/m 3 m-re. Importőr neve: Pride Motor LLC Postai cím: 12, Sagaydachnogo Str., Kyiv, 04070, Ukrajna	 СЕРТИФІКАТ ЕКСПЕРТИЗИ ТИПУ TYPE EXAMINATION CERTIFICATE Зареєстровано в реєстрі органу з оцінки відповідності за № 2281.24-СЕТ Чинний від / The duly certification is granted: 16.04.2019 Продукція / Production: Ключ доступу (Smart Key (Hand Unit)) системи дистанційного керування доступом до автомобіля Тип / Type: TWB1G0090 Модель (і) / Model (s): TWB1G0090 Торгова назва або марка / Brand name or trademark: торговельна марка HONDA Виробник продукції / Producer: "Alps Alpine Co., Ltd.", Японія, 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-city, Miyagi-pref., 989-6181, Японія Сертифікат видано / Certificate is issued by the conformity assessment body: Призначеним органом з оцінки відповідності ДЕРЖАВНОГО ПІДПРИЄМСТВА "УКРАЇНСЬКИЙ НАУКОВО-ДОСЛІДНИЙ ІНСТИТУТ РАДІО І ТЕЛЕБАЧЕННЯ" (ОС УНДІРТ). Реєстраційний номер: UA.TR.028 Висновки дослідження: п.6 - щодо забезпечення захисту здоров'я, безпеки людей і домашніх тварин, захисту власності (п.6, абзац 1): відповідає п.6 - щодо відповідного рівня електромагнітної сумісності (п.6, абзац 2): відповідає п.7 - щодо зобов'язань ефективно використовувати і підтримувати ефективне використання радіочастотного ресурсу України у відповідній радіотехнології та уникати шкідливих завад (п.7): відповідає п.8 - щодо основних вимог: до радіообладнання, стосовно якого здійснюється експертиза, на час складання цього сертифіката у нормативно-правових актах центрального органу виконавчої влади в галузі зв'язку не визначені відповідні вимоги Керівник органу з оцінки відповідності / Director of the conformity assembly body 20141

Ukrajnai típusok

Telefonkihangosító rendszer* (színes audiorendszerrel rendelkező típusok)	
http://www.pioneer-car.eu/compliance Postai cím: 28-8, Honkomagome 2-chome, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0021, Japan Gyártó neve: Pioneer Corporation Üzemi frekvenciasáv: 2400–2483,5 MHz Maximális kimeneti teljesítmény: +4 dBm Importőr neve: Pride Motor LLC Postai cím: 12, Sagaydachnogo Str., Kyiv, 04070, Ukrajna	

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. Радіообладнання: **Bluetooth (IEEE Std 802.15.1), AM (MF), FM, DAB**
(вирів, тип, номер партії чи серійний номер)

2. **ТОВ «Нормакон-Україна»** (офіс 314, вул. Кірова 139, м. Мелітополь, Запорізька обл., 72319, Україна, код ЄДРПОУ 37463168).
(найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника,

3. **Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.**

4. Об'єкт декларації:
Назва обладнання: **Програвач автомобільний (Car Audio);**
Модель: **AVH-5498ZH;**
Торговельна марка: **«HONDA»;**
Виробник: **«PIONEER CORPORATION»** (25-1 Yamada, Kawagoe-shi, Saitama-ken 350-8555, JAPAN) / **«ПІОНЕР КОРПОРЕЙШН»** (25-1 Ямада, Кавого-ші, Сайтама-кен 350-8555, Японія);
Місце виробництва: **«PIONEER MANUFACTURING(THAILAND) CO., LTD.»** (Rojana Industrial Park, 1/31 Moo 5, Tambol Kanham, Amphur U-Thai, Pranakornsri-Ayutthaya 13210, Thailand) / **«ПІОНЕР МАНУФАКТУРІНГ (ТАЇЛАНД) КО., ЛТД.»** (Ровна Індастріал Парк, 1/31, Му 5, Тембол Кенхем, Амфур Ю-Таї, Пранакорнсрі-Аутая 13210, Таїланд);
Номер партії або серійний номер: **продукція виготовляється серійно.**
(ідентифікація радіообладнання, яка дає змогу забезпечити його простежуваність; може включати кольорове чітке зображення у разі потреби для ідентифікації зазначеного радіообладнання)

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам **«Технічного регламенту радіообладнання», затвердженого постановою Кабінета Міністрів України від 24.05.2017р. № 355**.

6. Стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, та інші стандарти і технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:
з безпеки (пункт 6 технічного регламенту):
ДСТУ EN 60065:2017 (EN 60065:2014;AC:2016; AC:2017; A11:2017; IDT;IEC 60065:2014, MOD; Cor 1:2015; Cor 2:2016, IDT);
з електромагнітної сумісності (пункт 6 технічного регламенту):
ДСТУ EN 301 489-1:2014 (EN 301 489-1 V1.9.2, IDT);
ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008 (ETSI EN 301 489-17:2002, IDT);
ефективне використання радіочастотного ресурсу (пункт 7 технічного регламенту):
ДСТУ ETSI EN 300 328:2017 (ETSI EN 300 328:2016, IDT);
Draft ETSI EN 303 345 V1.1.7 (2017-03).
(із зазначенням ідентифікаційного номера, версії та дати видання)

7. Призначений орган з оцінки відповідності *ООВ «Орган сертифікації «Центр сертифікації матеріалів та виробів» (№ UA.TR.032)*
(найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)

Виконав роботи **з оцінки відповідності за процедурою експертизи типу (Модуль В)**
(опис виконаних тим дій)

та видав сертифікат експертизи типу **№ UA.032.CT.0105-19 від 06 березня 2019 р.**
(у разі залучення призначеного органу з оцінки відповідності)

8. Додаткова інформація:

Підписано від імені та за договором дорученням від 20.02.2019р. «PIONEER CORPORATION» (25-1 Yamada, Kawagoe-shi, Saitama-ken 350-8555, JAPAN) уповноваженим представником в Україні ТОВ «Нормакон-Україна».

м. Мелітополь, Україна **06 березня 2019 р.**
(місце та дата видачі)

Директор
ТОВ «Нормакон-Україна» (підпис) **О. В. Шелегін** (підпис та прізвище)

ДЕКЛАРАЦІЙ ТОВ «НОРМАКОН-УКРАЇНА» Код 37463168 ЗАПОРІЗЬКА ОБЛ. МЕЛІТОПОЛЬ

Взята на облік
у ООВ ТОВ «ОС «ЦСМВ»»
UA.032.D.00139-19
від 04.03.2019

Információ

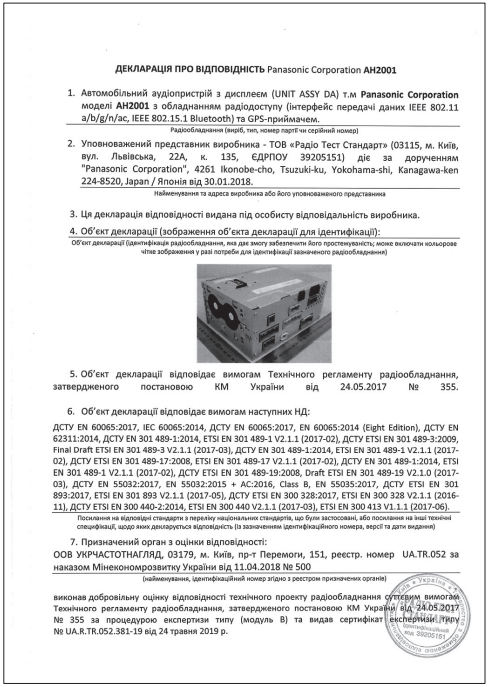
* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

Ukrajnai típusok

Telefonkihangosító rendszer*
(kijelzős audiorendszerrel rendelkező típusok)

https://service.panasonic.ua/
справжнім Panasonic Corporation заявляє, що тип радіообладнання AH2001 відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
https://service.panasonic.ua/
(розділ «Технічне регулювання»)
моделі; [AH2001]
Postai cím:
4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama City, 224-8520, Japán
Gyártó neve:
Panasonic Corporation
Üzemi frekvenciasáv:
Bluetooth műszaki adatok
Frekvenciasáv: 2402–2480 MHz 2,4 GHz WLAN műszaki adatai
Frekvenciasáv: 2412–2472 MHz
Maximális kimeneti teljesítmény:
Bluetooth műszaki adatok
Maximális kimeneti teljesítmény: 0,1 dBm 2,4 GHz WLAN műszaki adatai
Maximális kimeneti teljesítmény: 11,9 dBm
Importőr neve:
Pride Motor LLC
Postai cím:
12, Sagaydachnogo Str., Kyiv, 04070, Ukrajna



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ Panasonic Corporation **AH2001**

1. Автомобільний аудіопристрій з дисплеєм (UNIT ASSY DA) т.м **Panasonic Corporation** моделі **AH2001** з обладнанням радіодоступу (інтерфейс передачі даних IEEE 802.11 a/b/g/n/ac, IEEE 802.15.1 Bluetooth) та GPS-приймачем.
Радіообладнання (модель, тип, номер партії чи серійний номер)

2. Уповноважений представник виробника - ТОВ «Радіо Тест Стандарт» (03115, м. Київ, вул. Львівська, 22А, к. 135, ЄДРПОУ 39205151) діє за дорученням "Panasonic Corporation", 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan / Японія від 30.01.2018.
Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника

3. Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.

4. Об'єкт декларації (зображення об'єкта декларації для ідентифікації):
Об'єкт декларації (ідентифікація радіообладнання, яка дає змогу забезпечити його простежуваність; може включати кольорове чітке зображення у разі потреби для ідентифікації зазначеного радіообладнання)

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого постановою КМ України від 24.05.2017 № 355.

6. Об'єкт декларації відповідає вимогам наступних НД:
ДСТУ EN 60065:2017, IEC 60065:2014, ДСТУ EN 60065:2017, EN 60065:2014 (Eight Edition), ДСТУ EN 62311:2014, ДСТУ EN 301 489-1:2014, ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02), ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009, Final Draft ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03), ДСТУ EN 301 489-1:2014, ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02), ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008, ETSI EN 301 489-17 V2.1.1 (2017-02), ДСТУ EN 301 489-1:2014, ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02), ДСТУ ETSI EN 301 489-19:2008, Draft ETSI EN 301 489-19 V2.1.0 (2017-03), ДСТУ EN 55032:2017, EN 55032:2015 + AC:2016, Class B, EN 55035:2017, ДСТУ ETSI EN 301 893:2017, ETSI EN 301 893 V2.1.1 (2017-05), ДСТУ ETSI EN 300 328:2017, ETSI EN 300 328 V2.1.1 (2016-11), ДСТУ ETSI EN 300 440-2:2014, ETSI EN 300 440 V2.1.1 (2017-03), ETSI EN 300 413 V1.1.1 (2017-06).
Посилання на відповідні стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність (із зазначенням ідентифікаційного номера, версії та дати видання)

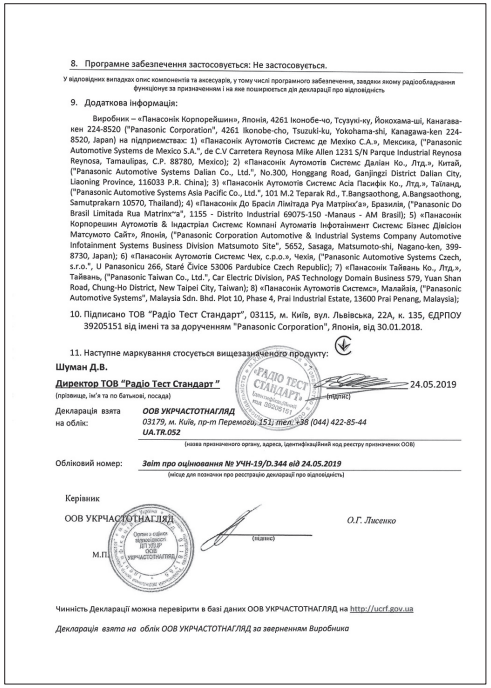
7. Призначений орган з оцінки відповідності:
ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД, 03179, м. Київ, пр-т Перемоги, 151, реєстр. номер UA.TR.052 за наказом Мінекономрозвитку України від 11.04.2018 № 500
(найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)

виконав добровільну оцінку відповідності технічного проекту радіообладнання суттєвим вимогам Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого постановою КМ України від 24.05.2017 № 355 за процедурою експертизи типу (модуль В) та видав сертифікат експертизи типу № UA.R.TR.052.381-19 від 24 травня 2019 р.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Ukrajnai típusok

Telefonkihangosító rendszer*
(kijelzős audiorendszerrel rendelkező típusok)



8. Програмне забезпечення застосовується: Не застосовується.

У відповідних випадках опис компонентів та аксесуарів, у тому числі програмного забезпечення, завдяки якому радіообладнання функціонує за призначенням і на яке поширюється дія декларації про відповідність

9. Додаткова інформація:

Виробник – «Панасонік Корпорейшин», Японія, 4261 Іконобе-чо, Тсузукі-ку, Йокохама-ші, Канагава-кен 224-8520 ("Panasonic Corporation", 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan) на підприємствах: 1) «Панасонік Аутомотів Системс де Мехіко С.А.», Мексика, ("Panasonic Automotive Systems de Mexico S.A.", de C.V Carretera Reynosa Mike Allen 1231 S/N Parque Industrial Reynosa Reynosa, Tamaulipas, C.P. 88780, Mexico); 2) «Панасонік Аутомотів Системс Даліан Ко., Лтд.», Китай, ("Panasonic Automotive Systems Dalian Co., Ltd.", No.300, Honggang Road, Ganjingzi District Dalian City, Liaoning Province, 116033 P.R. China); 3) «Панасонік Аутомотів Системс Асіа Пасифік Ко., Лтд.», Таїланд, ("Panasonic Automotive Systems Asia Pacific Co., Ltd.", 101 M.2 Teparak Rd., T.Bangsaothong, A.Bangsaothong, Samutprakarn 10570, Thailand); 4) «Панасонік До Браєл Лімітада Руа Матрінх'а», Бразилія, ("Panasonic Do Brasil Limitada Rua Matrinx"a", 1155 - Distrito Industrial 69075-150 -Manaus - AM Brasil); 5) «Панасонік Корпорейшн Аутомотів & Індастріал Системс Компані Аутомотів Інфотаймент Системс Бізнес Дівісіон Матсумото Сайтн, Японія, ("Panasonic Corporation Automotive & Industrial Systems Company Automotive Infotainment Systems Business Division Matsumoto Site", 5652, Sasaga, Matsumoto-shi, Nagano-ken, 399-8730, Japan); 6) «Панасонік Аутомотів Системс Чех, с.р.о.», Чехія, ("Panasonic Automotive Systems Czech, s.r.o.", U Panasonicu 266, Staré Čivice 53006 Pardubice Czech Republic); 7) «Панасонік Тайвань Ко., Лтд.», Тайвань, ("Panasonic Taiwan Co., Ltd.", Car Electric Division, PAS Technology Domain Business 579, Yuan Shan Road, Chung-Ho District, New Taipei City, Taiwan); 8) «Панасонік Аутомотів Системся, Малайзія, ("Panasonic Automotive Systems", Malaysia Sdn. Bhd. Plot 10, Phase 4, Prai Industrial Estate, 13600 Prai Penang, Malaysia);

10. Підписано ТОВ "Радіо Тест Стандарт", 03115, м. Київ, вул. Львівська, 22А, к. 135, ЄДРПОУ 39205151 від імені та за дорученням "Panasonic Corporation", Японія, від 30.01.2018.

11. Наступне маркування стосується вищезазначеного продукту:

Шуман Д.В.

Директор ТОВ "Радіо Тест Стандарт " 24.05.2019

(прізвище, ім'я та по батькові, посада) (підпис)

Декларація взята на облік: *ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД, 03179, м. Київ, пр-т Перемоги, 151; тел. +38 (044) 422-85-44, UA.TR.052*

(назва призначеного органу, адреса, ідентифікаційний код реєстру призначених ООВ)

Обліковий номер: *Звіт про оцінювання № УЧН-19/D.344 від 24.05.2019*

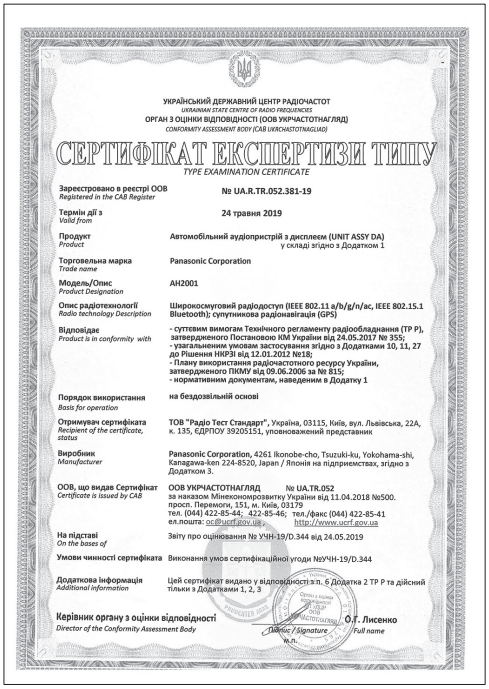
(місце для позначки про реєстрацію декларації про відповідність)

Керівник ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД *О.Г. Лисенко*

М.П. (підпис)

Чинність Декларації можна перевірити в базі даних ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД на http://ucrf.gov.ua

Декларація взята на облік ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД за зверненням Виробника



УКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ЦЕНТР РАДІОЧАСТОТ
UKRAINIAN STATE CENTRE OF RADIO FREQUENCIES
ОРГАН З ОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ (ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД)
CONFORMITY ASSESSMENT BODY (CAB UKRCHASTOTNAGLIAD)

СЕРТИФІКАТ ЕКСПЕРТИЗИ ТИПУ
TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

Зареєстровано в реєстрі ООВ *Registered in the CAB Register*	**№ UA.R.TR.052.381-19**
Термін дії з *Valid from*	**24 травня 2019**
Продукт *Product*	**Автомобільний аудіопристрій з дисплеєм (UNIT ASSY DA)** у складі згідно з Додатком 1
Торговельна марка *Trade name*	**Panasonic Corporation**
Модель/Опис *Product Designation*	**AH2001**
Опис радіотехнології *Radio technology Description*	**Широкосмуговий радіодоступ (IEEE 802.11 a/b/g/n/ac, IEEE 802.15.1 Bluetooth); супутникова радіонавігація (GPS)**
Відповідає *Product is in conformity with*	**- суттєвим вимогам Технічного регламенту радіообладнання (ТР Р), затвердженого Постановою КМ України від 24.05.2017 № 355; - узагальненим умовам застосування згідно з Додатками 10, 11, 27 до Рішення НКРЗІ від 12.01.2012 №18; - Плану використання радіочастотного ресурсу України, затвердженого ПКМУ від 09.06.2006 за № 815; - нормативним документам, наведеним в Додатку 1**
Порядок використання *Basis for operation*	**на бездозвільній основі**
Отримувач сертифіката *Recipient of the certificate, status*	**ТОВ "Радіо Тест Стандарт"**, Україна, 03115, Київ, вул. Львівська, 22А, к. 135, ЄДРПОУ 39205151, уповноважений представник
Виробник *Manufacturer*	**Panasonic Corporation,** 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan / Японія на підприємствах, згідно з Додатком 3.
ООВ, що видав Сертифікат *Certificate is issued by CAB*	**ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД № UA.TR.052** за наказом Мінекономрозвитку України від 11.04.2018 №500. просп. Перемоги, 151, м. Київ, 03179 тел. (044) 422-85-44; 422-85-46; тел./факс (044) 422-85-41 ел.пошта: oc@ucrf.gov.ua, http://www.ucrf.gov.ua
На підставі *On the bases of*	**Звіту про оцінювання № УЧН-19/D.344 від 24.05.2019**
Умови чинності сертифіката	**Виконання умов сертифікаційної угоди №УЧН-19/D.344**
Додаткова інформація *Additional information*	**Цей сертифікат видано у відповідності з п. 6 Додатка 2 ТР Р та дійсний тільки з Додатками 1, 2, 3**

Керівник органу з оцінки відповідності *Director of the Conformity Assessment Body* **О.Г. Лисенко** *Підпис / Signature* *Full name*

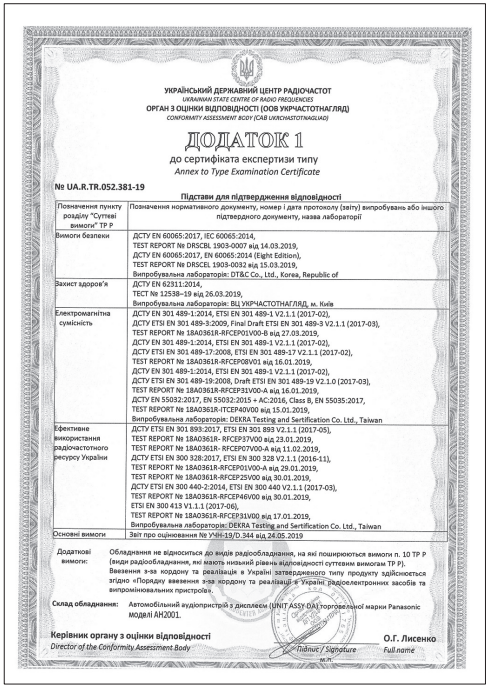
м.п.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

Ukrajnai típusok

Telefonkihangosító rendszer*
(kijelzős audiorendszerrel rendelkező típusok)



УКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ЦЕНТР РАДІОЧАСТОТ
UKRAINIAN STATE CENTRE OF RADIO FREQUENCIES
ОРГАН З ОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ (ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД)
CONFORMITY ASSESSMENT BODY (CAB UKRCHASTOTNAGLIAD)

ДОДАТОК 1
до сертифіката експертизи типу
Annex to Type Examination Certificate

№ UA.R.TR.052.381-19

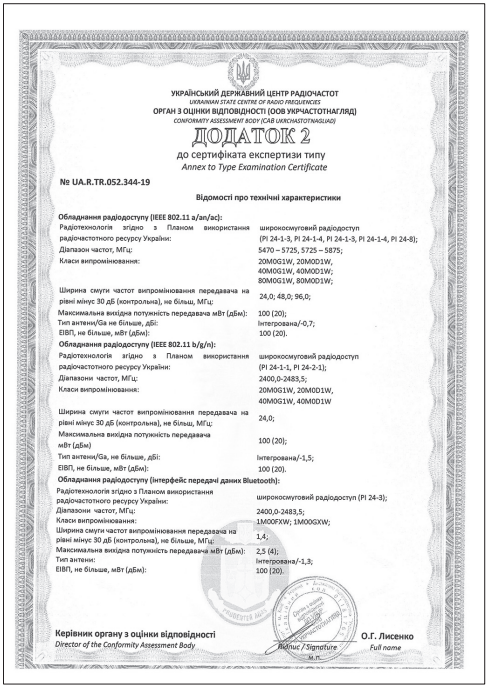
Підстави для підтвердження відповідності

Позначення пункту розділу "Суттєві вимоги" ТР Р	Позначення нормативного документу, номер і дата протоколу (звіту) випробувань або іншого підтвердного документу, назва лабораторії
Вимоги безпеки	ДСТУ EN 60065:2017, IEC 60065:2014, TEST REPORT № DRSCBL 1903-0007 від 14.03.2019, ДСТУ EN 60065:2017, EN 60065:2014 (Eight Edition), TEST REPORT № DRSCEL 1903-0032 від 15.03.2019, Випробувальна лабораторія: DT&C Co., Ltd., Korea, Republic of
Захист здоров'я	ДСТУ EN 62311:2014, ТЕСТ № 12538–19 від 26.03.2019, Випробувальна лабораторія: ВЦ УКРЧАСТОТНАГЛЯД, м. Київ
Електромагнітна сумісність	ДСТУ EN 301 489-1:2014, ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02), ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009, Final Draft ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03), TEST REPORT № 18A0361R-RFCEP01V03-R від 27.03.2019, ДСТУ EN 301 489-1:2014, ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02), ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008, ETSI EN 301 489-17 V2.1.1 (2017-02), TEST REPORT № 18A0361R-RFCEP08V01 від 16.01.2019, ДСТУ EN 301 489-1:2014, ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02), ДСТУ ETSI EN 301 489-19:2008, Draft ETSI EN 301 489-19 V2.1.0 (2017-03), TEST REPORT № 18A0361R-RFCEP31V00-A від 16.01.2019, ДСТУ EN 55032:2017, EN 55032:2015 + AC:2016, Class B, EN 55035:2017, TEST REPORT № 18A0361R-ITCEP40V00 від 15.01.2019, Випробувальна лабораторія: DEKRA Testing and Sertification Co. Ltd., Taiwan
Ефективне використання радіочастотного ресурсу України	ДСТУ ETSI EN 301 893:2017, ETSI EN 301 893 V2.1.1 (2017-05), TEST REPORT № 18A0361R- RFCEP37V00 від 23.01.2019, TEST REPORT № 18A0361R- RFCEP07V00-A від 11.02.2019, ДСТУ ETSI EN 300 328:2017, ETSI EN 300 328 V2.1.1 (2016-11), TEST REPORT № 18A0361R-RFCEP01V00-A від 29.01.2019, TEST REPORT № 18A0361R-RFCEP25V00 від 30.01.2019, ДСТУ ETSI EN 300 440-2:2014, ETSI EN 300 440 V2.1.1 (2017-03), TEST REPORT № 18A0361R-RFCEP46V00 від 30.01.2019, ETSI EN 300 413 V1.1.1 (2017-06), TEST REPORT № 18A0361R-RFCEP31V00 від 17.01.2019, Випробувальна лабораторія: DEKRA Testing and Sertification Co. Ltd., Taiwan
Основні вимоги	Звіт про оцінювання № УЧН-19/D.344 від 26.05.2019

Додаткові вимоги: Обладнання не відноситься до видів радіообладнання, на які поширюються вимоги п. 10 ТР Р (види радіообладнання, які мають низький рівень відповідності суттєвим вимогам ТР Р).
Ввезення з-за кордону та реалізація в Україні затвердженого типу продукту здійснюється згідно «Порядку ввезення з-за кордону та реалізації в Україні радіоелектронних засобів та випромінювальних пристроїв».

Склад обладнання: Автомобільний аудіопристрій з дисплеєм (UNIT ASSY DA) торгової марки Panasonic моделі AH2001.

Керівник органу з оцінки відповідності
Director of the Conformity Assessment Body
Підпис / *Signature*
О.Г. Лисенко
Full name
м.п.



УКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ЦЕНТР РАДІОЧАСТОТ
UKRAINIAN STATE CENTRE OF RADIO FREQUENCIES
ОРГАН З ОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ (ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД)
CONFORMITY ASSESSMENT BODY (CAB UKRCHASTOTNAGLIAD)

ДОДАТОК 2
до сертифіката експертизи типу
Annex to Type Examination Certificate

№ UA.R.TR.052.344-19

Відомості про технічні характеристики

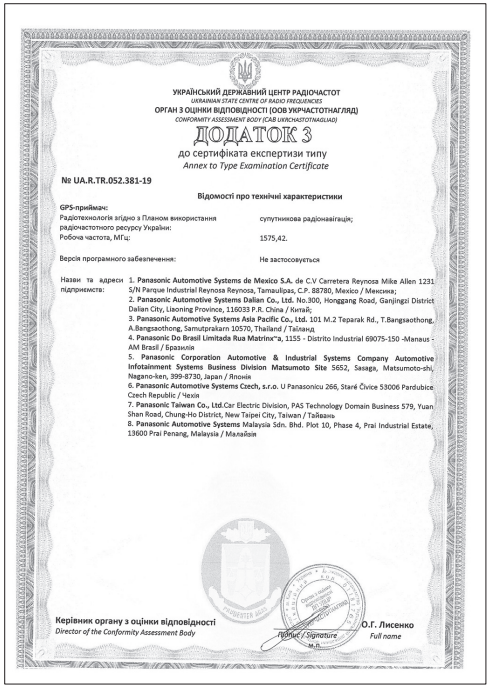
Обладнання радіодоступу (IEEE 802.11 a/an/ac):	
Радіотехнології згідно з Планом використання радіочастотного ресурсу України:	широкосмуговий радіодоступ (PI 24-1-3, PI 24-1-4, PI 24-1-3, PI 24-1-4, PI 24-8);
Діапазони частот, МГц:	5470 – 5725, 5725 – 5875;
Класи випромінювання:	20M0G1W, 20M0D1W, 40M0G1W, 40M0D1W; 80M0G1W, 80M0D1W;
Ширина смуги частот випромінювання передавача на рівні мінус 30 дБ (контрольна), не більш, МГц:	24,0; 48,0; 96,0;
Максимальна вихідна потужність передавача мВт (дБм):	100 (20);
Тип антени/Ga не більше, дБі:	Інтегрована/-0,7;
ЕІВП, не більше, мВт (дБм):	100 (20).
Обладнання радіодоступу (IEEE 802.11 b/g/n):	
Радіотехнології згідно з Планом використання радіочастотного ресурсу України:	широкосмуговий радіодоступ (PI 24-1-1, PI 24-2-1);
Діапазони частот, МГц:	2400,0-2483,5;
Класи випромінювання:	20M0G1W, 20M0D1W, 40M0G1W, 40M0D1W
Ширина смуги частот випромінювання передавача на рівні мінус 30 дБ (контрольна), не більш, МГц:	24,0;
Максимальна вихідна потужність передавача мВт (дБм)	100 (20);
Тип антени/Ga, не більше, дБі:	Інтегрована/-1,5;
ЕІВП, не більше, мВт (дБм):	100 (20).
Обладнання радіодоступу (інтерфейс передачі даних Bluetooth):	
Радіотехнології згідно з Планом використання радіочастотного ресурсу України:	широкосмуговий радіодоступ (PI 24-3);
Діапазони частот, МГц:	2400,0-2483,5;
Класи випромінювання:	1M00FXW; 1M000GXW;
Ширина смуги частот випромінювання передавача на рівні мінус 30 дБ (контрольна), не більше, МГц:	1,4;
Максимальна вихідна потужність передавача мВт (дБм):	2,5 (4);
Тип антени:	Інтегрована/-1,3;
ЕІВП, не більше, мВт (дБм):	100 (20).

Керівник органу з оцінки відповідності
Director of the Conformity Assessment Body
Підпис / *Signature*
О.Г. Лисенко
Full name
м.п.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Ukrajnai típusok

Telefonkihangosító rendszer*
(kijelzős audiorendszerrel rendelkező típusok)



УКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ЦЕНТР РАДІОЧАСТОТ
UKRAINIAN STATE CENTRE OF RADIO FREQUENCIES
ОРГАН З ОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ (ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД)
CONFORMITY ASSESSMENT BODY (CAB UKRCHASTOTNAGLIAD)

ДОДАТОК 3
до сертифіката експертизи типу
Annex to Type Examination Certificate

№ UA.R.TR.052.381-19

Відомості про технічні характеристики

GPS-приймач:	
Радіотехнологія згідно з Планом використання радіочастотного ресурсу України:	супутникова радіонавігація;
Робоча частота, МГц:	1575,42.
Версія програмного забезпечення:	Не застосовується
Назви та адреси підприємств:	1. **Panasonic Automotive Systems de Mexico S.A.** de C.V Carretera Reynosa Mike Allen 1231 S/N Parque Industrial Reynosa Reynosa, Tamaulipas, C.P. 88780, Mexico / Мексика; 2. **Panasonic Automotive Systems Dalian Co., Ltd.** No.300, Honggang Road, Ganjingzi District Dalian City, Liaoning Province, 116033 P.R. China / Китай; 3. **Panasonic Automotive Systems Asia Pacific Co., Ltd.** 101 M.2 Teparak Rd., T.Bangsaothong, A.Bangsaothong, Samutprakarn 10570, Thailand / Таїланд 4. **Panasonic Do Brasil Limitada Rua Matrinx^a,** 1155 - Distrito Industrial 69075-150 -Manaus - AM Brasil / Бразилія 5. **Panasonic Corporation Automotive & Industrial Systems Company Automotive Infotainment Systems Business Division Matsumoto Site** 5652, Sasaga, Matsumoto-shi, Nagano-ken, 399-8730, Japan / Японія 6. **Panasonic Automotive Systems Czech,** s.r.o. U Panasonicu 266, Staré Čivice 53006 Pardubice Czech Republic / Чехія 7. **Panasonic Taiwan Co., Ltd.**Car Electric Division, PAS Technology Domain Business 579, Yuan Shan Road, Chung-Ho District, New Taipei City, Taiwan / Тайвань 8. **Panasonic Automotive Systems** Malaysia Sdn. Bhd. Plot 10, Phase 4, Prai Industrial Estate, 13600 Prai Penang, Malaysia / Малайзія

Керівник органу з оцінки відповідності — **О.Г. Лисенко**
Director of the Conformity Assessment Body — *Signature* — *Full name*
м.п.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

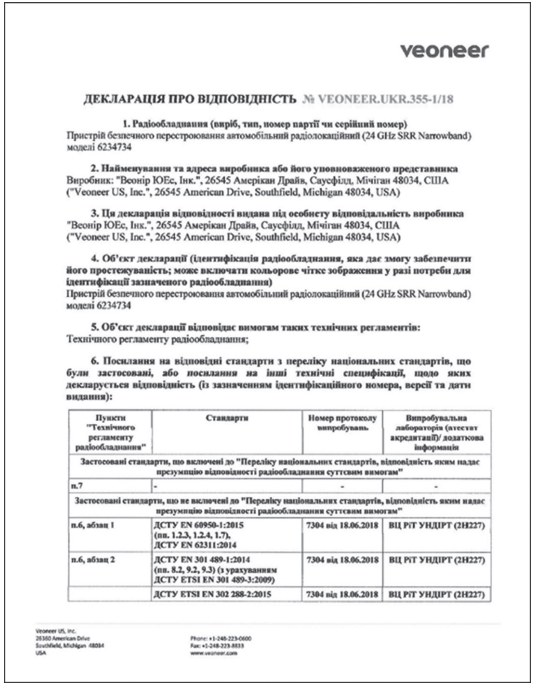
Ukrajnai típusok

Holttérfigyelő rendszer (BSI)*/kitolatást segítő rendszer*

https://www.veoneer.com/en/regulatory
A Veoneer megerősíti, hogy a 6234734 (24 GHz keskeny sáv) készülékre az ukrajnai 355. számú műszaki előírással összhangban kiadott megfelelőségi tanúsítvány érvényes. A tanúsítvány kiadására 2018. június 21-én került sor, és egy naptári évig, azaz 2019. június. 20. napjáig érvényes. 2019. április 1-ig megfelelőségi nyilatkozatot kell beszerezni; a megfelelőségi nyilatkozatért az illetékes tanúsítási hatósághoz benyújtottuk igénylésünket. A megfelelőségi nyilatkozat 2019. április 1-i kiadásáig a 6234734 cikkszámú készülék a fenti megfelelőségi nyilatkozat értelmében hozható forgalomba.
Postai cím:
26545 American Drive Southfield, Michigan, 48034, Amerikai Egyesült Államok
Gyártó neve:
Veoneer US, Inc.
Üzemi frekvenciasáv:
24,125 GHz
Maximális kimeneti teljesítmény:

- робоча частота, ГГц	24,125;
- пікова еквівалентна ізотропно-випромінювальна потужність (e.i.r.p.), мВт (дБм)	100 (20);
- клас випромінювання	180MP0N;
- ширина смуги частот випромінювання передавача на рівні мінус 30 дБ - контрольна, не більше, МГц	250;

Importőr neve:
Pride Motor LLC
Postai cím:
12, Sagaydachnogo Str., Kyiv, 04070, Ukrajna



veoneer

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ № VEONEER.UKR.355-1/18

1. Радіообладнання (виріб, тип, номер партії чи серійний номер)
Пристрій безпечного перестроювання автомобільний радіолокаційний (24 GHz SRR Narrowband) моделі 6234734

2. Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника
Виробник: "Веонір ЮЕс, Інк.", 26545 Американ Драйв, Саусфілд, Мічіган 48034, США ("Veoneer US, Inc.", 26545 American Drive, Southfield, Michigan 48034, USA)

3. Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника
"Веонір ЮЕс, Інк.", 26545 Американ Драйв, Саусфілд, Мічіган 48034, США ("Veoneer US, Inc.", 26545 American Drive, Southfield, Michigan 48034, USA)

4. Об'єкт декларації (ідентифікація радіообладнання, яка дає змогу забезпечити його простежуваність; може включати кольорове чітке зображення у разі потреби для ідентифікації зазначеного радіообладнання)
Пристрій безпечного перестроювання автомобільний радіолокаційний (24 GHz SRR Narrowband) моделі 6234734

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам таких технічних регламентів:
Технічного регламенту радіообладнання;

6. Посилання на відповідні стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність (із зазначенням ідентифікаційного номера, версії та дати видання):

Пункти "Технічного регламенту радіообладнання"	Стандарти	Номер протоколу випробувань	Випробувальна лабораторія (атестат акредитації)/ додаткова інформація
Застосовані стандарти, що включені до "Переліку національних стандартів, відповідність яким надає презумпцію відповідності радіообладнання суттєвим вимогам"			
п.7	-	-	-
Застосовані стандарти, що не включені до "Переліку національних стандартів, відповідність яким надає презумпцію відповідності радіообладнання суттєвим вимогам"			
п.6, абзац 1	ДСТУ EN 60950-1:2015 (пп. 1.2.3, 1.2.4, 1.7), ДСТУ EN 62311:2014	7304 від 18.06.2018	ВЦ РІТ УНДІРТ (2Н227)
п.6, абзац 2	ДСТУ EN 301 489-1:2014 (пп. 8.2, 9.2, 9.3) (з урахуванням ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009)	7304 від 18.06.2018	ВЦ РІТ УНДІРТ (2Н227)
	ДСТУ ETSI EN 302 288-2:2015	7304 від 18.06.2018	ВЦ РІТ УНДІРТ (2Н227)

Veoneer US, Inc.
26545 American Drive
Southfield, Michigan 48034
USA

Phone: +1-248-223-0600
Fax: +1-248-223-8633
www.veoneer.com

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Ukrajnai típusok

Holttérfigyelő rendszer (BSI)*/kitolatást segítő rendszer*



7. Призначений орган з оцінки відповідності ДЕРЖАВНОГО ПІДПРИЄМСТВА "УКРАЇНСЬКИЙ НАУКОВО-ДОСЛІДНИЙ ІНСТИТУТ РАДІО І ТЕЛЕБАЧЕННЯ". Реєстрацій номер: UA.TR.028

(найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)

виконав **експертизу типу**

(опис виконаних ним дій)

та видав сертифікат експертизи типу **№ 2288.1-СЕТ від 08.02.2019**

8. У відповідних випадках опис компонентів та аксесуарів, у тому числі програмного забезпечення, завдяки якому радіообладнання функціонує за призначенням і на яке поширюється дія декларації про відповідність

Версія виконання виробу (HW version), яка впливає на дотримання суттєвих вимог: 1C01;

9. Додаткова інформація -

Підписано від імені та за дорученням:
"Веонір ЮЕс, Інк." ("Veoneer US, Inc."), США

Саусфілд, Мічіган (Southfield, Michigan) 19 лютого 2019 р.

(місце та дата видачі)

Директор (посада) (підпис) Claire ONeill (ініціали та прізвище)

М.П.

LAURIE K. LAZOSKA
Notary Public, State of Michigan
County of Wayne
My Commission Expires Oct. 28, 2020
Acting in the County of

2/19/2019

2(2)

Információ

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

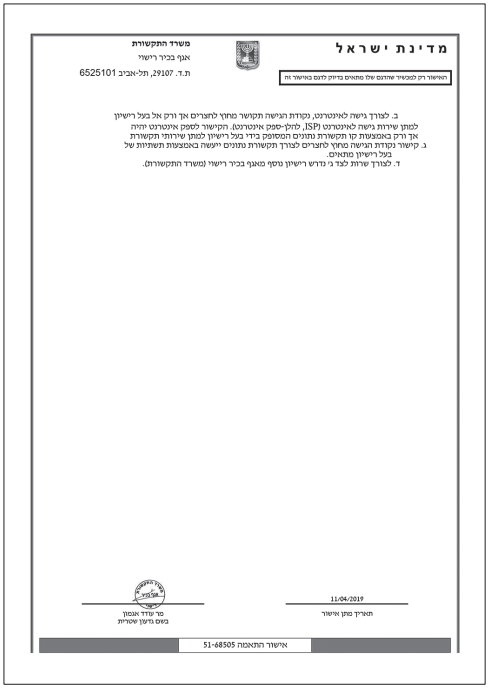
Izraeli típusok

Holttérfigyelő rendszer (BSI)*/kitolatást segítő rendszer*	Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer
א. השימוש במכשיר פטור מרשיון הפעלה אלחוטי, לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות הפועלות כדין. ב. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, והציוד פטור מרשיון הפעלה אלחוטי. מתן "שרות בזק" לצד ג' מחייב רשיון מיוחד ממשרד התקשורת. ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.	א. השימוש במכשיר היגו על בסיס "משני" ופטור מרשיון הפעלה אלחוטי. כלומר – לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות הפועלות כדין. ב. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הציוד פטור מרשיון הפעלה אלחוטי. מתן "שרות בזק" לצד ג' מחייב רשיון מיוחד ממשרד התקשורת. ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Izraeli típusok

Telefonkihangosító rendszer*
(kijelzős audiorendszerrel rendelkező típusok)



מדינת ישראל

משרד התקשורת
אגף בכיר רישוי
ת.ד. 29107, תל-אביב 6525101

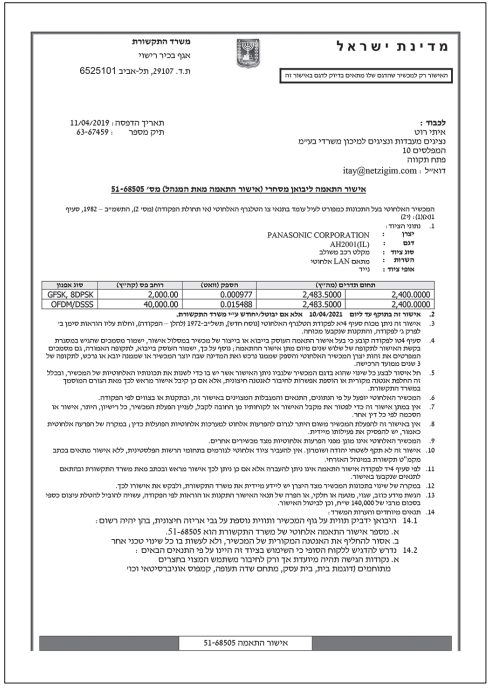
האישור רק למכשיר שהתנם שלו מתאים בדיוק לתנם באישור זה

ב. לצורך גישה לאינטרנט, נקודת הגישה תקשר מחוץ לחצרים אך ורק אל בעל רישיון
למתן שירות גישה לאינטרנט (ISP), למען-ספק אינטרנט). הקישור למפק אינטרנט יהיה
אך ורק באמצעות קו תקשורת נתונים המסופק בידי בעל רישיון למתן שירותי תקשורת
ג. קישור נקודת הגישה מחוץ לחצרים לצורך תקשורת נתונים יעשיה באמצעות תשתיות של
בעל רישיון מתאים.
ד. לצורך שרות לצד ג נדרש רישיון נוסף מאגף בכיר רישוי (משרד התקשורת).

11/04/2019
תאריך מתן האישור

מר עדד אבמן
בשם נתין שטרית

אישור התאמה 51-68505



מדינת ישראל

משרד התקשורת
אגף בכיר רישוי
ת.ד. 29107, תל-אביב 6525101

האישור רק למכשיר שהתנם שלו מתאים בדיוק לתנם באישור זה

לכבוד :
איתי רוט
נציגים מעבדות ומצעים למיכון משרדי בע"מ
המצפלסים 10
פתח תקוה
דוא"ל : itay@netzigim.com

תאריך הדפסה : 11/04/2019
תיק מספר : 63-67459

אישור התאמה ליבואן מיסחרי (אישור התאמה מאת המנהל) מס' 51-68505

המכשיר האלחוטי בעל התכונות כמפורט לעיל עומד בתנאי בו הטכנקרף האלחוטי (אי תיאלת הפקודות) (מס' 2), התשמ"ב – 1982, סעיף (2)(ב)(1) :

1. **מתוי חבייד :**
יצרן : PANASONIC CORPORATION
דגם : AH2001(IL)
סוג ציוד : מקלט רכב משולב
תשתית : מתאם LAN אלחוטי
אופן ציוד : נייד

תחום תדרים (מהיר)	הספק (מאס)	רוחב פס (קהיר)	סוג אצנון
2,400.0000 – 2,483.5000	0.000977	2,000.00	GFSK, BDPSK
2,400.0000 – 2,483.5000	0.015488	40,000.00	OFDM/DSSS

2. **אישור זה בתוקף עד ליום 10/04/2021 אלא אם יבוטל/יחודש ע"י משרד התקשורת.**
3. אישור זה ניתן מכוח סעיף 4א למבודת האלחוטי (נשוח חדש), תשל"ט-1972 (להלן – הפקודה), ותחת עלו הוראות סיטן ב לפרק ג' למבודת, והתקנות שהוצגו מכוחה.
4. סעיף 4א למבודה קובע כי בעל אישור התאמה העוסק ביבוא או בייצור של מכשיר במסלול אישור, ישמור מסמכים שהניח בסמכות בקשת האישור למבודה של שלוש שנים מיום מתן אישור התאמה, וסעף על כן, ישמור העתק מכל מסמכים המעידים את זהות יצרן המכשיר האלחוטי והמסמך שמכוח ניבוא ואת הנתיבה שבה ניבא, למבודה של 3 שנים מסוגד הרכישה.
5. על אישור למען כל שינוי שהוא בדגם המכשיר שלגביו ניתן האישור אשר יש בו כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה התקנת אנטנה מקורית או תוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, אלא אם כן קיבל אישור מראש לכך מאת הגורם המוסמך במשרד התקשורת.
6. המכשיר האלחוטי יעמוד על פי התנתים, התנאים והמבבלות המפורטים באישור זה, ובתקנות או בצווים לפי הפקודה.
7. אין במתן אישור זה כדי למנוע את מקבל האישור או מקוחותיו מן רשותה למבוק, למניין הפעלת המכשיר, כל רישיון, היתר, אישור או הסכמה לפי דין אחר.
8. אין באישור זה למעלת המכשיר פשום היתר לנרום להפרעות אסתו למערכות אלחוטיות והפעלת בדין, במקרה של הפרעה אלחוטית כאמור, יש להפסיק את פעילותו מיידית.
9. המכשיר האלחוטי אינו מפר מפר הפרעות אלחוטיות מבד מכשיריים אחרים.
10. אישור זה לא מקנה לשומי יחודיו ושדמון. אין לחעבור ציוד אלחוטי לצרכים בתחומי הרשות הפלסטינית, ללא אישור מתאים בכתב מקבל"ט הקשרות בשיבול האזרחי.
11. לפי סעיף 4יד לפקודה אישור התאמה אינו ניתן להעברה אלא אם כן ניתן לכך אישור מראש ובכתב מאת משרד התקשורת והתאם לתנאים שנקבעו באישור.
12. במקרה של שינוי בתכונות המכשיר מבד היצרן יש ליידע מיידית את משרד התקשורת, ולבקש את אישורו לכך.
13. הגשת מדוע כזבן, שגוי, מטעה או חלקי, או הפרה של תנאי האישור התקנות או הוראות לפי הפקודה, עשויה לגרום לחילוט ערבון בסכום מרבי של 140,000 שיח, וכן לביטול האישור.
14. תנאים מיוחדים והערות המשרד :
14.1 היבואן ידבוק תווית על גוף המכשיר ותווית נוספת על גבי אריזה חיצונית, בהן יהיה רשום :
א. מספר אישור התאמה אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-68505.
ב. אסור לשחלוף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
14.2 נדרש להדגיש ללקוח הסופי כי השימוש בציוד זה היינו על פי התנאים הבאים :
א. נקודת הגישה תהיה מיועדת אך ורק לחיבור משתמש המצוי בחצרים
מוחזקים (דוגמת בית, בית עסק), מתחם שדה תעופה, קמפוס אוניברסיטאי וכו'

אישור התאמה 51-68505

* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

Marokkói típusok

Távirányító Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer	Telefonkihangosító (kijelzős audiorendszerrel rendelkező típusok)
AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC Numéro d'agrément: MR 19082 ANRT 2019 Date d'agrément: 26 MARS 2019	AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC Numéro d'agrément: MR 19569 ANRT 2019 Date d'agrément: 2019. 04. 25.

Számértékek

12 V-os akkumulátor ... 573
Karbantartás (A 12 V-os akkumulátor ellenőrzése) ... 573
Karbantartás (csere) ... 576
Töltőrendszer visszajelzője ... 110

A

A gépjármű vontatása
Szükséghelyzet ... 629
A gumidefekt ideiglenes javítása ... 593
A hang beállítása ... 248, 307
A hátsó ülések lehajtása ... 214
A kijelzők közötti váltás ... 140
A kulcs nélküli távirányító gyenge jelerőssége ... 169
A megfelelő biztonsági gyerekülés kiválasztása ... 82
A napi kilométer-számláló nullázása ... 145
A nyílt forráskódú licencek ... 383
A szélvédő és az ablakok párátlanítása ... 234
A tartalom elrendezése ... 153
A tápellátás bekapcsolása ... 397
Nem kapcsolódik be ... 607
ABS (blokkolásgátló fékrendszer) ... 503
Ablakmosók ... 202
Folyadék töltése/utántöltése ... 556
Kapcsoló ... 202
Ablakok (lehúzás és felhúzás) ... 184
Ablaktörlők és -mosók ... 202
Automata szakaszos ablaktörlők ... 203
Első ... 202
Hátsó ... 204
Adalékanyagok, motorolaj ... 546
Aha™ ... 325
Ajtók ... 167
Ajtó és csomagtérajtó nyitásának visszajelzője ... 41
Ajtó nyitva üzenet ... 124
Ajtók zárása/nyitása kintről ... 170
Az ajtók zárása/nyitása az utastérből ... 176
Kizárásvédelmi rendszer ... 175
Kulcsok ... 167
Ajtók zárása/nyitása kintről ... 170
Akkumulátor ... 14
12 V-os akkumulátor töltőrendszerének visszajelzője ... 110
Magasfeszültségű ... 14, 431
Segédindítás ... 610
Töltőrendszer visszajelzője ... 616
Aktuális üzemanyag-megtakarítás ... 145
Alacsony abroncsnyomásra figyelmeztető rendszer/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője ... 115, 621
Alacsony akkumulátortöltés ... 616
Alacsony olajnyomás visszajelzője ... 616
Alacsony olajszintre figyelmeztető szimbólum ... 622
Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) ... 447
Visszajelző (fehér/zöld) ... 120
Alacsony sebességű követési távolság funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) visszajelzője (borostyánsárga) ... 120
Alacsony üzemanyagszint visszajelzője ... 112
Alsó szíjrögzítők ... 90
Alvázszámok ... 637
AM/FM rádió ... 250, 314
Android Auto ... 341
Apple CarPlay ... 337
Apple CarPlay/Android Auto jogi információk ... 384
Audio ... 148
Audio/információs képernyő ... 244, 296
Audiorendszer ... 238
A frissítés módja ... 309
A hang beállítása ... 248, 307
Aha™ ... 325
Alapműveletek ... 241, 286
Alkalmazás-parancsikon funkció ... 297
AM/FM rádió ... 250, 314
Android Auto ... 341
Apple CarPlay ... 337
Audioforrás kiválasztása ... 302
Audio-távvezérlők ... 243, 289
Audió/információ képernyő ... 244, 296
Az audiorendszer működése ... 241, 286
Állapotmező ... 302
Általános információk ... 379
Biztonsági kód ... 240
Bluetooth® Audio ... 263, 330
DAB ... 254, 319
Fedélzeti alkalmazások ... 333
Fedélzeti felhasználói kézikönyv ... 291
FLAC/PCM/WAVE/MP4/AVI/MKV/ASF/WMV ... 326
Frissítés USB-eszközzel ... 313
Hangvezérelt működtetés ... 293
Háttérkép-beállítás ... 246, 305
Hibaüzenetek ... 377
Honda személyi asszisztens ... 292

Indítás 285
iPod 257, 322
Kijelző bekapcsolása 244
Kijelzőbeállítás 249, 308
Lopás elleni védelem 240
Manuális működtetésre vonatkozó korlátozások 303
MP3/WMA/AAC 260, 326
Óra beállítása 304
Rádió adatszolgáltató rendszer (RDS) 251, 317
Rendszerfrissítések 309
Rendszerfrissítések beállításai 310
USB-flash meghajtók 260, 326, 380
USB-port(ok) 242, 288
Vezeték nélküli frissítés módja 312
Visszakapcsolás 240
Wi-Fi csatlakozás 335
Audiorendszer lopás elleni védelme 240
Audio-távvezérlők 243, 289
Automata szakaszos ablaktörlők 203
Automata távolsági fényszóró 199
Visszajelző 116
Automatikus féktartás 500
Visszajelzője 108, 500
Automatikusan behajtható külső visszapillantó tükör funkció 210
Az ajtók nyitása 170
Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott ACC és az LKAS aktuális üzemmódja 139
Az első ajtók nyitása az utastérből 21
Az óra beállítása 166
Azonosítószámok 637
Alvázszám 637
Benzinmotor, elektromotor és sebességváltó 637

Á

Állítható sebességkorlátozó 407
Visszajelző 119
Átlagos üzemanyag-takarékosság 145
Átlagsebesség 147

B

Beállítás
Első ülések 212
Fejtámlák 218
Fényszóró 198
Kartámasz 221
Kormánykerék 207
Tükrök 208
Beállítások 154
Befejezett út/Teljes életút pontok 162
Belső tisztítás 584
Belső világítás 222
Belső visszapillantó tükör 208
Benzin 29, 520
Aktuális üzemanyag-megtakarítás 145
Alacsony üzemanyagszint visszajelzője 112
Információk 520
Mérőműszer 137
Takarékosság és CO_2-kibocsátás 523
Tankolás 520
Biztonsági címkék 102
Biztonsági gyerekülés 76
A biztonsági gyerekülés kiválasztása 82
Biztonsági gyerekülés beszerelése medence-/vállöv segítségével 94
Biztonsági gyerekülés csecsemőknek 79
Biztonsági gyerekülés kisgyermekeknek 81
Hátrafelé néző gyermekülés 79
Nagyobb gyermekek 98
Rögzítőszíj használata 96
Ülésmagasítók 99
Biztonsági gyerekzárak 178
Biztonsági öv
Biztonsági gyerekülés beszerelése medence-/vállöv segítségével 94
Biztonsági övek 42, 150
A vállrögzítési pont beállítása 50
Automata biztonságiöv-feszítő berendezés 47
Becsatolás 48
Ellenőrzés 54
Emlékeztető 45
Figyelmeztető visszajelző 45, 112
Várandós nők 53
Biztonsági rendszer 181
Biztonsági riasztórendszer visszajelzője 118
Biztonsági zár funkció 183
Indításgátló rendszer visszajelzője 118

Biztonsági támogatás ... 151
Visszajelző (sárga) ... 121, 122, 123
Visszajelző (zöld/szürke) ... 123
Biztonsági üzenet ... 0
Biztonsági zár funkció ... 183
Biztonságos vezetés ... 37
Biztosítékok ... 623
Elhelyezkedés ... 623, 624, 625
Ellenőrzés és csere ... 628
Blokkolásgátló fékrendszer (ABS) ... 503
Visszajelző ... 113
Bluetooth® Audio ... 263, 330
Bluetooth® Audio lejátszása ... 263, 330

Cs

Csere
12 V-os akkumulátor ... 576
Ablaktörlőgumi ... 563
Biztosítékok ... 623, 625
Hátsó ablaktörlőgumi ... 566
Izzók ... 558
Csomagok szállítása ... 393, 395
Csomagrögzítő kampó ... 228
Csomagtartó fedele ... 230
Csomagtérajtó ... 179

D

DAB ... 254, 319
Defektre figyelmeztető rendszer ... 423
Inicializálás ... 423
Visszajelző ... 115, 621

E

ECON üzemmód ... 405
Visszajelző ... 118
Egyéb utastér kényelmét szolgáló eszközök ... 231
Egyszerű ... 142
Elakadásjelző gomb ... 6, 7
Elektromos ablakok ... 184
Elektromos szervokormány (EPS) rendszer
Visszajelző ... 114, 619
Elhaladásérzékelők ... 191
Előírt üzemanyag ... 520, 634
Első ködlámpa visszajelzője ... 117
Első légzsákok (SRS) ... 58
Első széles látószögű kamera ... 494
Első ülések ... 211
Beállítás ... 212
Első ülésfűtés ... 232
Eltelt idő ... 147
Emelési pontok ... 606
EPS (Elektromos szervokormány) rendszer
Visszajelző ... 114
EPS (elektromos szervokormány) rendszer ... 619
EV visszajelző ... 110
e:HEV ... 13
eCall visszajelző ... 386

F

Fedélzeti alkalmazások ... 333
Fedélzeti felhasználói kézikönyv ... 291
A felhasználói kézikönyv megnyitása ... 291
Fejtámlák ... 218
Fékrendszer ... 496
Automatikus féktartás ... 500
Blokkolásgátló fékrendszer (ABS) ... 503
Fékrásegítő rendszer ... 504
Folyadék ... 555
Lábfék ... 499
Rögzítőfék ... 496
Visszajelzője ... 107, 109, 618, 620
Fényerő-szabályozás (műszerfal) ... 206
Fényszóró
Beállítás ... 558
beállító ... 198
Fényszórók ... 191
Automata távolsági ... 199
Működés ... 191
Sötétítés ... 191
Figyelmeztető címkék ... 102
Figyelmeztető és információs üzenet ... 124
Figyelmeztető lámpa világít/villog ... 616
FM/AM rádió ... 250, 314
Folyadékok
Ablakmosó folyadék ... 556
Fék ... 555
Hűtőrendszer ... 551
Funkciók ... 237
Fűtés (első ülés) ... 232

Fűtött kormánykerék ... 231
Fűtött külső visszapillantó tükör gombja ... 205

G

Gázfröccs ... 402
Gépjármű akusztikus figyelmeztető rendszer ... 406
Gumiabroncsok ... 568
  Ellenőrzés ... 568
  Ellenőrzés és karbantartás ... 568
  Hóláncok ... 572
  Kopásjelzők ... 569
  Légnyomás ... 636
  Téli ... 572
Gumidefekt ... 593

Gy

Gyermekbiztonság
  Biztonsági gyerekzár ... 178
Gyermekek biztonsága ... 76
Gyújtógyertyák ... 634

H

Ha nem lehet kinyitni a csomagtérajtót ... 632
Hajtás iránya ... 143
Hajtórendszer
  Nem indul el ... 607
Hajtórendszer visszajelzője ... 109, 622
Hangvezérelt működtetés ... 293
  Audioutasítások ... 294
  Általános utasítások ... 294
  Hangfelismerés ... 293
  Hangportál képernyő ... 294
  Honda személyi asszisztens utasításai ... 295
  Listázási utasítások ... 295
  Navigációs utasítások ... 295
  Standard utasítások ... 295
  Telefonos utasítások ... 294
Hatótávolság ... 145
Hatótávolság/Üzemanyag/Napi kilométer-számláló ... 144
Hátsó ködlámpa visszajelzője ... 117
Hátsó párátlanító ... 205
Hátsó ülések ... 214
Háttérkép ... 246, 305
Hegymeneti elindulást segítő rendszer ... 399
HFT (Telefonkihangosító) ... 269, 359
Hibaelhárítás ... 591
  A fékpedál remeg ... 33
  A hangjelző megszólal az ajtó kinyitásakor ... 34
  A hátsó ajtó nem nyílik ... 34, 178
  A sebességváltó kar nem mozdul ... 613
  Figyelmeztető lámpák ... 106
  Hajtórendszer nem indul be ... 607
  Kiégett biztosíték ... 623, 625
  Túlmelegedés ... 614
  Vontatás szükséghelyzetben ... 629
  Zaj fékezéskor ... 35
Hibrid gépjármű
  e:HEV ... 13
Holttérfigyelő rendszer (BSI) ... 427
Honda Sensing ... 30, 432
Honda személyi asszisztens ... 292
Hőmérséklet
  megjelenítésének beállítása ... 138
Hőmérséklet-érzékelő ... 138
Hűtő ... 553
Hűtőfolyadék
  Túlmelegedés ... 614
Hűtőfolyadék (motor)
  Túlmelegedés ... 614
Hűtőrendszer ... 551
  Póttartály feltöltése ... 551

I

Ideiglenes javítókészlet (TRK) ... 593
Idő (beállítás) ... 166
Indításgátló rendszer ... 181
  Visszajelző ... 118
Információ ... 153
Intelligens sebességhatároló ... 413
  Visszajelző ... 119
Irányjelzők
  Visszajelzők (műszerfal) ... 116
Iránytartást segítő aktív rendszer (AHA) ... 422
Izzócsere ... 558
  Csomagtér-világítás ... 562

Első irányjelző lámpák ... 558
Első ködlámpák ... 558
Féklámpák ... 559
Fényszóró ... 558
Hátsó irányjelző lámpák ... 559
Hátsó ködlámpa ... 561
Hátsó lámpák ... 559
Hátsó rendszámtábla-világítás ... 561
Helyzetjelző lámpák ... 558
Nappali világítás ... 558
Oldalsó irányjelzők/vészvillogók ... 558
Pótféklámpa ... 561
Tolatólámpák ... 560
Izzók műszaki adatai ... 635
iPad ... 379
iPhone ... 379
iPod ... 257, 322, 379

J

Járművezetői információs felület ... 140
A kijelzők közötti váltás ... 140

K

Kapcsolók (a kormánykerék körül) ... 6, 7, 8
Kapcsolók (a kormánykerék körül) ... 188
Karbantartás ... 150, 525
12 V-os akkumulátor ... 573
Biztonság ... 527
Fékfolyadék ... 555
Gumiabroncsok ... 568
Hűtő ... 553
Hűtőrendszer ... 551
Izzócsere ... 558
Légkondicionáló ... 580
Motortér ... 543
Olaj ... 549
Óvintézkedések ... 526
Sebességváltó-folyadék ... 554
Szervizre emlékeztető rendszer ... 530
Távirányító ... 579
Tisztítás ... 584
Kartámasz ... 221
Kenőanyagok táblázata ... 635
Kerekek
Felcserélés ... 571
Kesztyűtartó ... 224
Kezelőszervek ... 165
Készenlét-visszajelző ... 110
Kiegészítő tápaljzatok ... 231
Kiegészítő utasvédelmi rendszer (SRS) ... 58
Kijelző beállítása ... 249, 308
Kijelző testreszabása ... 153
Kijelzős audiorendszer ... 285
Kilométer-számláló ... 138
Kipufogógázzal kapcsolatos veszélyek (szén-monoxid) ... 101
Kitolatást segítő rendszer ... 513
Kizárásvédelmi rendszer ... 175
Konzolrekesz ... 225
Kopásjelzők (gumiabroncs) ... 569
Kopott gumiabroncsok ... 568
Kormánykerék ... 207
Beállítás ... 207
Közúti jelzőtábla felismerő rendszer ... 139, 487
Kulcs
Távirányító ... 173
Kulcs nélküli kizárásvédelem ... 175
Kulcsazonosító-címke ... 168
Kulcsok ... 167
A hátsó ajtó nem nyílik ... 178
Azonosító címke ... 168
Kizárásvédelem ... 175
Típusok és azok funkciói ... 167
Kúszás ... 402
Külső ápolás (tisztítás) ... 586
Külső hőmérséklet kijelzése ... 138
Külső tisztítás ... 586
Külső visszapillantó tükrök ... 209

L

Lapátok és szélvédőmosó
Ablaktörlőlapátok ellenőrzése és cseréje ... 563
Lábfék ... 499
Lemerült akkumulátor ... 610
Leszorító pontok ... 228
Légkondicionáló rendszer ... 233
A szélvédő és az ablakok párátlanítása ... 234
Az automata légkondicionáló használata ... 233
Érzékelő ... 235

Érzékelők ... 235
Keringetés/friss levegő üzemmód ... 234
Por- és pollenszűrő ... 581
Üzemmód váltása ... 233
Légkondicionáló rendszer (klímarendszer) ... 233
A szélvédő és az ablakok párátlanítása ... 234
Az automata légkondicionáló használata ... 233
Keringetés/friss levegő üzemmód ... 234
Üzemmód váltása ... 234
Légnyomás ... 636
Légzsákok ... 56
Első légzsákok (SRS) ... 58
Eseményadat-rögzítő ... 1
Érzékelők ... 56
Középső légzsák ... 66
Légzsákok karbantartása ... 75
Oldallégzsákok ... 68
Oldalsó függönylégzsákok ... 71
Utasoldali légzsák kikapcsolt állapotának visszajelzője ... 113
Ütközés után ... 58
Vezetőoldali térdlégzsák ... 64
Visszajelző ... 73, 113

Ly

Lyuk (gumiabroncs) ... 593

M

Magasfeszültségű akkumulátor ... 431
Magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintjének mérőműszere ... 138
Maximálisan megengedett tömeg ... 395
Megállás ... 506
Meghibásodás visszajelző lámpája ... 110, 617
Menetstabilizáló (VSA)
Rendszervisszajelző ... 114
Menetstabilizátor (VSA) ... 420
KI gomb ... 421
OFF visszajelző ... 114
Mérőberendezések, műszerek ... 137
Mérőműszerek ... 137
Mértékegységek módosítása ... 152
Motor
Kapcsoló-hangjelző ... 189, 190
Olaj ... 546
Segédindítás ... 610
Szám ... 637
Motor beindítása
Segédindítás ... 610
Motorolaj ... 546
Ajánlott motorolaj ... 546
Alacsony olajnyomásra vonatkozó figyelmeztetés ... 125, 616
Ellenőrzés ... 549
Utántöltés ... 550
Módosítások (és Tartozékok) ... 589
MP3/WMA/AAC ... 260, 326
Műszaki adatok ... 634
Műszerfal ... 105
Fényerő-szabályozás ... 206

N

Napi kilométer-számláló ... 145, 147
Nappali menetfény ... 197
Navigáció ... 148

Ny

Nyitás/zárás
Csomagtérajtó ... 179
Elektromos ablakok ... 184
Motorháztető ... 544

O

Olaj (motor) ... 546
Ajánlott motorolaj ... 546
Alacsony olajnyomás visszajelzője ... 616
Ellenőrzés ... 549
Töltés ... 550
Viszkozitás ... 546
Oldallégzsákok ... 68
Oldalsó függönylégzsákok ... 71

Ó

Óra ... 139, 166
Óvintézkedések vezetés közben ... 400
Eső ... 401

Ö

Összes beállítás alaphelyzetbe állítása ... 358
Övek (biztonsági) ... 42

P

Parkolásérzékelő rendszer ... 508
Páramentesítő ... 205
POWER gomb ... 188
Poggyász (terhelhetőségi határ) ... 395
Pohártartók ... 226
Por- és pollenszűrő ... 581

R

Rádió (AM/FM) ... 250, 314
Rádió adatszolgáltató rendszer (RDS) ... 251, 317
Rádióhullámokat kibocsátó berendezések ... 638
RDS (Rádió adatszolgáltató rendszer) ... 251, 317
Rendszerfrissítések ... 309
Rendszervisszajelző ... 116
Rögzítőfék ... 496
Rögzítőfék és fékrendszer visszajelzője ... 618
Rögzítőfék és fékrendszer visszajelzője (piros) ... 107, 620
Rögzítőfék és fékrendszer visszajelzője (sárga) ... 109, 620
Ruhaakasztó ... 227

S

Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) ... 467
  Visszajelző (borostyánsárga) ... 120
  Visszajelző (zöld) ... 121
Sebesség és idő ... 146
Sebességfigyelmeztetés ... 149
Sebességfokozat-visszajelző ... 111
Sebességhatároló, intelligens ... 413
Sebességkorlátozó, állítható ... 407
Sebességmérő ... 137
Sebességváltás (Sebességváltó) ... 403
Sebességváltó ... 402, 403
  A sebességváltó gomb használata ... 403
  A sebességváltó kart nem lehet mozgatni ... 613
  Folyadék ... 554
  Gázfröccs ... 402
  Kúszás ... 402
  Működés ... 27
  Sebességfokozat visszajelzője ... 111
  Szám ... 637
  Visszajelző ... 111
Sebességváltó kar ... 27
  használat ... 27
  Kioldás ... 613
  Nem mozdul ... 613
Segédindítás ... 610
Segélyhívás (eCall) ... 386
  automatikus segélyhívás ... 386
  manuális segélyhívás ... 388
Sminktükrök ... 11
SOS gomb ... 388
SOS megszakítógomb ... 388
Sötétedés
  Visszapillantó tükör ... 208
Sötétítés
  Fényszórók ... 191
SRS légzsákok (légzsákok) ... 58

Sz

Szabályozások ... 638
Számok (azonosító) ... 637
Szerszámok ... 592
Szervizre emlékeztető rendszer ... 530
Szélvédő ... 202
  Ablaktörlők és -mosók ... 202
  Ablaktörlőlapátok ... 563
  Fagy-páramentesítés ... 205, 234
  Mosófolyadék ... 556
  Tisztítás ... 585, 587
Szén-monoxid-gáz ... 101
Szintjelző pálca (motorolaj) ... 549
Színes audiorendszer ... 241
Szűrő
  Por és pollen ... 581

T

Tankolás ... 520
  Alacsony üzemanyagszint visszajelzője ... 112
  Benzin ... 520, 634
  Üzemanyagszint-mérő ... 137

Tanksapka ... 29, 521
Tanúsítványcímke ... 637
Tartozékok, módosítások ... 589
Tároló elemei ... 224
Távirányító ... 173
Távolsági fényszóró visszajelzője ... 117
Telefon ... 148
Telefonkihangosító ... 269, 359
Telefonkihangosító (HFT) rendszer
Mobiltelefonkönyv és Legutóbbi hívások automatikus importálása ... 369
Telefonkihangosító rendszer
A rendszertartalom törlése ... 279
Automatikus átirányítás ... 278, 370
Csengőhang ... 278, 370
Gyorstárcsázás ... 280
HFT gombok ... 269, 359
HFT-menük ... 271, 363
Hívásfogadás ... 283, 375
Híváskezdeményezés ... 281, 373
Hívó azonosítóadatai ... 278
Kedvenc névjegyek ... 371
Lehetőségek hívás közben ... 284, 376
Manuális működtetésre vonatkozó korlátozások ... 270, 362
Mobiltelefonkönyv és hívási előzmények automatikus importálása ... 279
Telefonbeállítás ... 275, 366
Telefonbeállítások képernyő ... 365
Telefonkihangosító-állapotkijelző ... 270, 361
Terhelhetőségi határok ... 395
Testre szabható funkciók ... 154, 265, 345, 352
Téli gumiabroncsok
Hóláncok ... 572
Téli gumik ... 572
Térképlámpák ... 223
Többnézetes tolatókamera ... 518
Töltés
Hűtőfolyadék ... 551
Mosóberendezés ... 556
Töltőrendszer visszajelzője ... 616
TRK (ideiglenes javítókészlet) ... 593
Túlmelegedés ... 614
Tükrök ... 208
Ajtó ... 209
Beállítás ... 208
Belső visszapillantó ... 208

U

USB flash meghajtók ... 260, 326, 380
USB-csatlakozó(k) ... 242, 288
Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer ... 61
Visszajelző ... 113
Utasoldali légzsák kikapcsolt állapotának visszajelzője ... 113
Utastér kényelmét szolgáló eszközök ... 222
Utánfutó vontatása ... 396
Utántöltés
Motorolaj ... 550

Ú

Útpályaelhagyást megelőző rendszer ... 478
Be- és kikapcsolás ... 482
Útpályaelhagyást megelőző rendszer készenléti visszajelzője ... 121

Ü

Ülések ... 211
Beállítás ... 211
Első ülések ... 211
Első ülésfűtés ... 232
Hátsó ülések ... 214
Ülésfűtések ... 232
Ülésfűtések ... 232
Ülésmagasítók (gyermekeknek) ... 99
Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS) ... 435
Üvegfelület (ápolás) ... 585, 587
Üzemanyag ... 29, 520
Ajánlott ... 520
Aktuális üzemanyag-megtakarítás ... 145
alacsony üzemanyagszint visszajelzője ... 112
Hatótávolság ... 145
Szintmérő ... 137
Takarékosság és CO_2-kibocsátás ... 523
Tankolás ... 520
Üzemanyag-betöltő fedél ... 29, 521
Üzemanyag-takarékosság ... 145
Üzemanyag-takarékosság és CO_2 kibocsátás ... 523

V

Választógomb (audio) ... 241
Vállrögzítési pont ... 50
Váltókar ... 27
Várandós nők ... 53
Vezetés ... 391
- Fékezés ... 496
- Fokozatváltás ... 403
- Sebességváltó ... 402

Vezetőoldali térdlégzsák ... 64
Vészfékezésre figyelmeztető jelzés ... 505
Világítás ... 191, 558
- Bekapcsolt lámpákra figyelmeztető fény ... 117
- Belső ... 222
- Csomagtér-világítás ... 223
- Első ködlámpák ... 195
- Izzócsere ... 558
- Ködfényszóró ... 195
- Nappali menetfény ... 197
- Távolsági fényszóró visszajelzője ... 117
- Világításkapcsolók ... 191

Világításszabályozás ... 206
Visszajelző
- Biztonsági támogatás (zöld/szürke) ... 123

Visszajelzők ... 106
- 12 V-os akkumulátortöltő rendszer ... 110
- Ajtó és csomagtérajtó nyitva ... 41
- Alacsony abroncsnyomásra figyelmeztető/defektre figyelmeztető rendszer ... 115
- Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) ... 120, 447
- Alacsony üzemanyagszint ... 112
- Automata távolsági fényszóró ... 116
- Automatikus féktartás ... 108, 500
- Automatikus féktartó rendszer ... 108
- Állítható sebességkorlátozó ... 119
- Bekapcsolt lámpák ... 117
- Biztonsági riasztórendszer ... 118
- Biztonsági támogatás (sárga) ... 121
- Blokkolásgátló fékrendszer (ABS) ... 113
- ECON üzemmód ... 118
- Elektromos szervokormány (EPS) rendszer ... 114
- Első ködlámpa ... 117
- EV ... 110
- Hajtórendszer ... 109, 622
- Hátsó biztonsági öv emlékeztetője ... 112
- Hátsó ködlámpa ... 117
- Indításgátló rendszer ... 118
- Intelligens sebességhatároló ... 119
- Irányjelző és vészvillogó ... 116
- Készenlét ... 110
- Kiegészítő utasvédelmi rendszer ... 113
- Meghibásodás visszajelző lámpája ... 110
- Menetstabilizátor (VSA) KI ... 114, 421
- Menetstabilizátor (VSA) rendszer ... 114
- Rendszerüzenet ... 116
- Rögzítőfék ás fékrendszer (sárga) ... 109, 620
- Rögzítőfék és fékrendszer (piros) ... 107, 620
- Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) ... 120, 121
- Sebességfokozat ... 111
- Sebességváltó rendszer ... 111
- Távolsági fényszóró ... 117
- Utasoldali első légzsák Be/Ki ... 113
- Útpályaelhagyást megelőző rendszer, készenléti ... 121

Visszapillantó tükör ... 208
Viszkozitás (olaj) ... 546, 635
Vontatás szükséghelyzetben ... 629
VSA (Menetstabilizátor) ... 420

W

Watt ... 635
Wi-Fi-kapcsolat ... 335
WMA ... 260, 326

Z

Zárás/nyitás ... 167
- Biztonsági gyerekzár ... 178
- Kintről ... 170
- Kulccsal ... 174
- Kulcsok ... 167
- Utastérből ... 176